Herlock
SPACE PIRATE CAPTAIN

宇宙海賊キャプテン
ハーロック

1

我が夢は星の彼方

松本零士

1

宇宙海賊キャプテンハーロック

Herlock
SPACE PIRATE CAPTAIN

L.Matsumoto
松本零士
秋田書店

9784253103800

ISBN4-253-10380-4

C0979 ¥1162E (1)

1920979011625

秋田書店
定価1220円 本体1162円

Herlock
SPACE PIRATE CAPTAIN
宇宙海賊キャプテンハーロック

Herlock
SPACE PIRATE CAPTAIN

宇宙海賊キャプテン
ハーロック

1

我が夢は星の彼方

松本零士

Herlock
SPACE PIRATE CAPTAIN
宇宙海賊キャプテン・ハーロック

cover design 勝又智巳(RVC)

1
宇宙海賊キャプテンハーロック

Herlock
SPACE PIRATE CAPTAIN

L.Matsumoto
松本零士

秋田書店

Herlock
SPACE PIRATE CAPTAIN

宇宙海賊キャプテン
ハーロック
1
我が夢は星の彼方
松本零士

Herlock
SPACE PIRATE CAPTAIN

cover design 勝又新已(FAVO)

1 宇宙海賊 キャプテンハーロック

Herlock
SPACE PIRATE CAPTAIN

L.Matsumoto
松本零士
秋田書店

9784253103800
ISBN4-253-10380-4
C0979 ¥1162E (1)
1920979011625
秋田書店
定価1220円 本体1162円

Herlock
SPACE PIRATE CAPTAIN

Herlock
SPACE PIRATE CAPTAIN

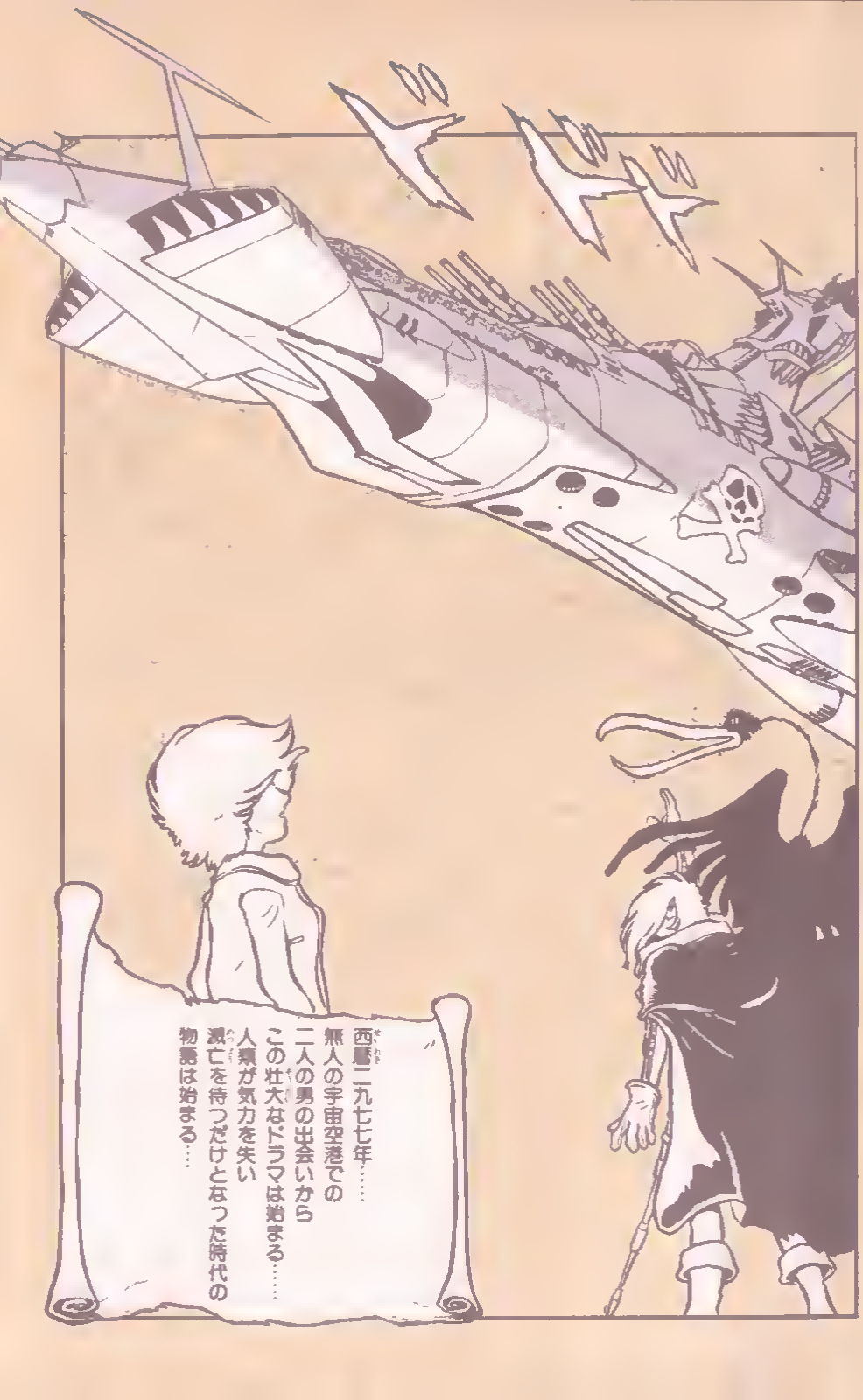
9784253103800

ISBN4-253-10380-4

C0979 ¥1162E (1)

1920979011625

秋田書店
定価1220円 本体1162円


西暦二九七七年……
無人の宇宙空港での
二人の男の出会いから
この壮大なドラマは始まる……
人類が気力を失い
滅亡を待つだけとなった時代の
物語は始まる……

Harlock

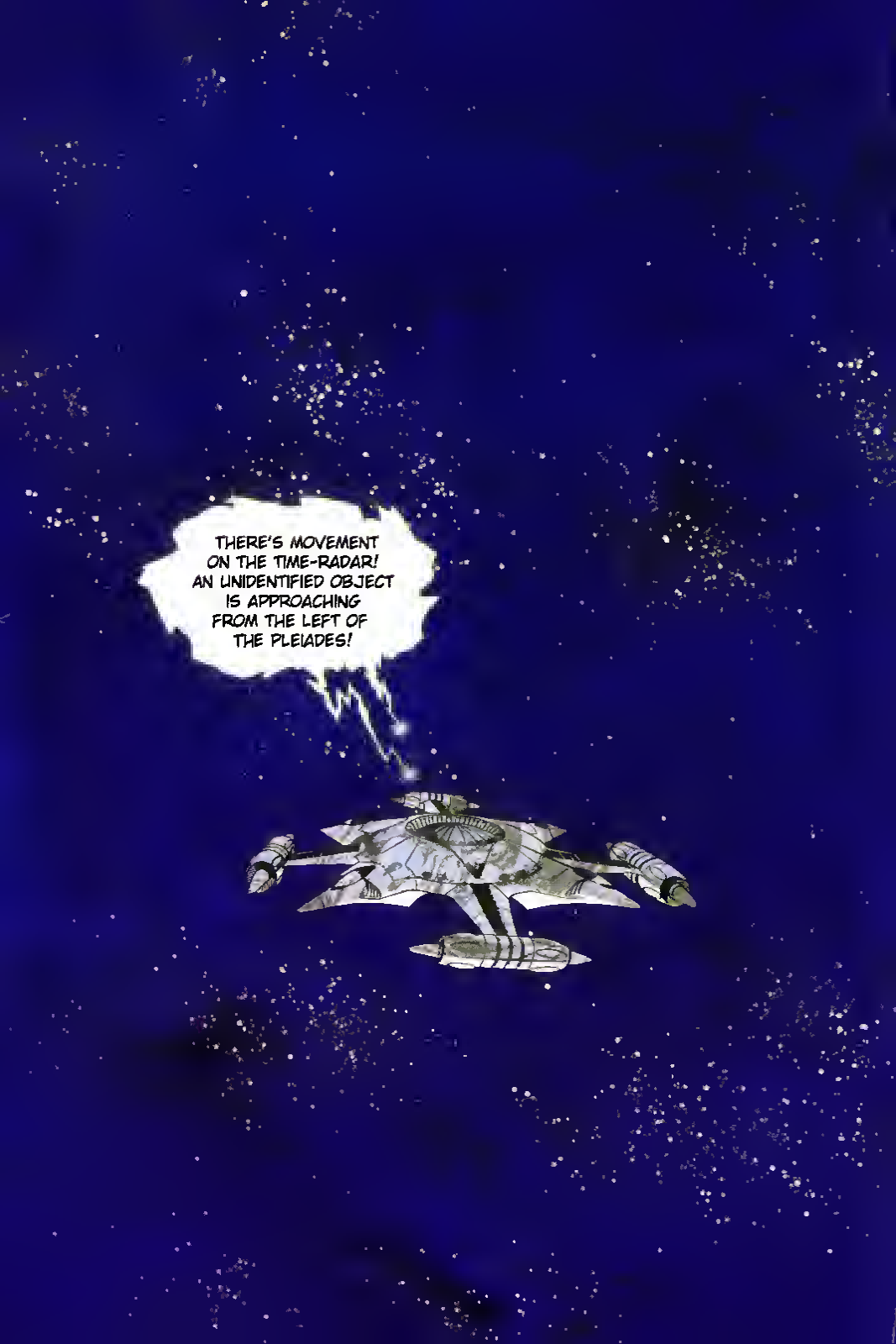
SPACE PIRATE CAPTAIN

宇宙海賊キャプテンハーロック❶

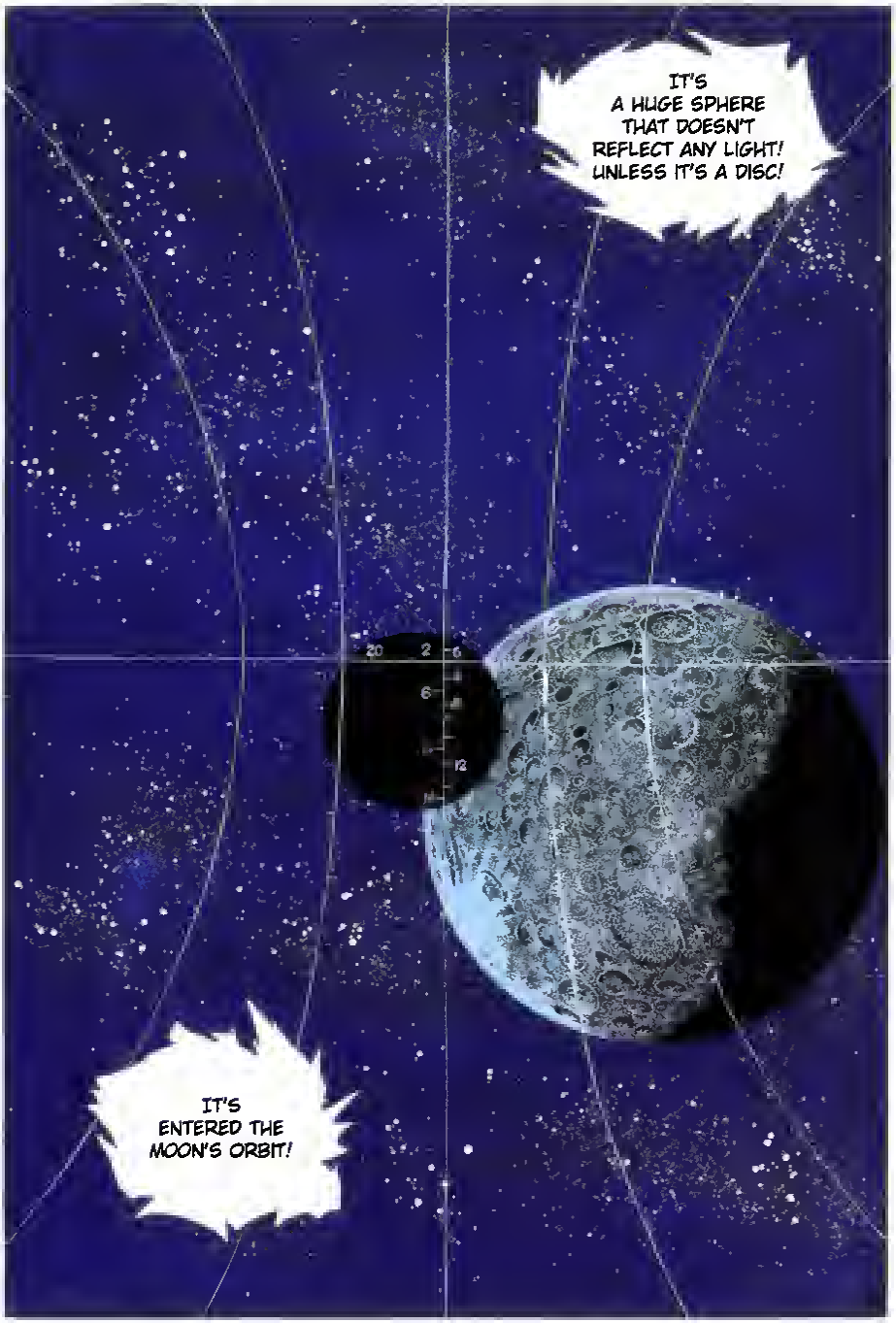
我が夢は星の彼方

松本零士

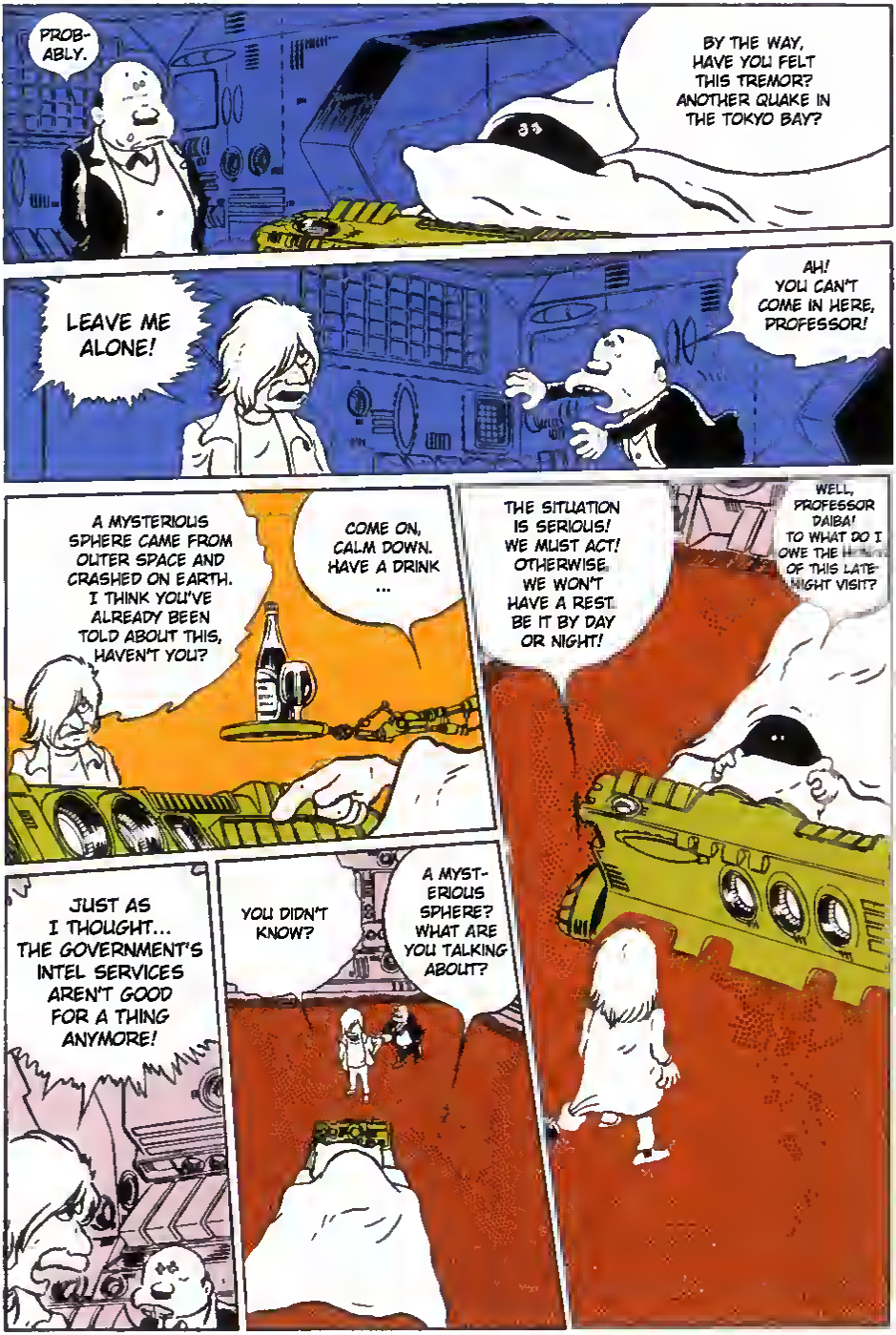
IN THE YEAR OF OUR LORD 2977...
"WHEN ALL SEAS DISAPPEARED, MANKIND BELIEVED THE WORLD HAD COME TO AN END.
MEN PITIED THEMSELVES, WITHOUT EVEN THINKING OF THE INFINITE SPACE LYING OVERHEAD...
ONLY A HANDFUL OF MEN, BELIEVING IN HUMANITY'S BRILLIANT FUTURE, HAD ENOUGH COURAGE TO GO AND EXPLORE THE "SEA ABOVE".
THE REST MOCKED THEM, CALLING THEM :
"MADMEN, PURSUING AN IMPOSSIBLE DREAM".
AND THUS, WE WERE CONSIDERED OUTLAWS..."

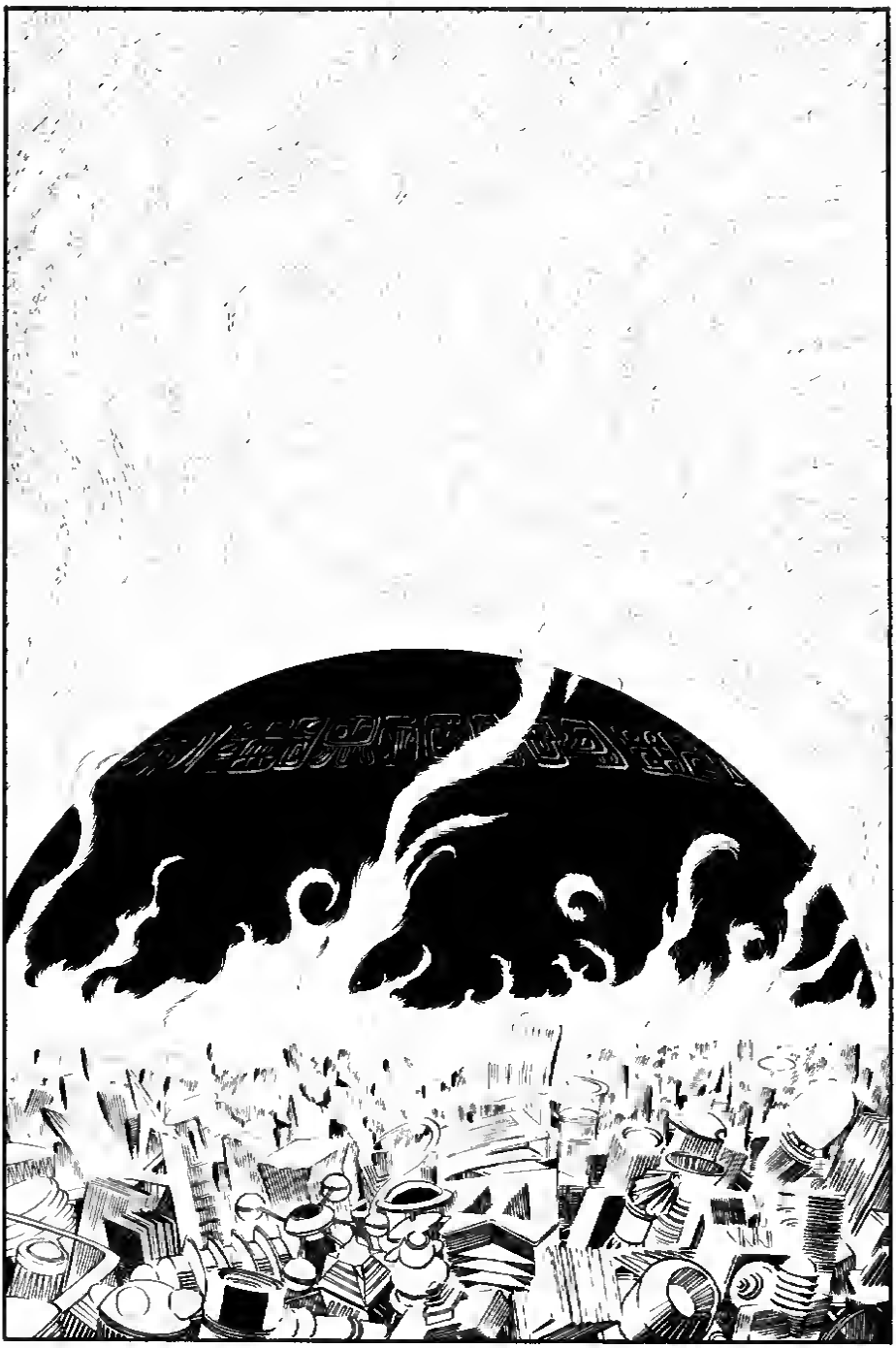

THERE'S MOVEMENT ON THE TIME-RADAR! AN UNIDENTIFIED OBJECT IS APPROACHING FROM THE LEFT OF THE PLEIADES!

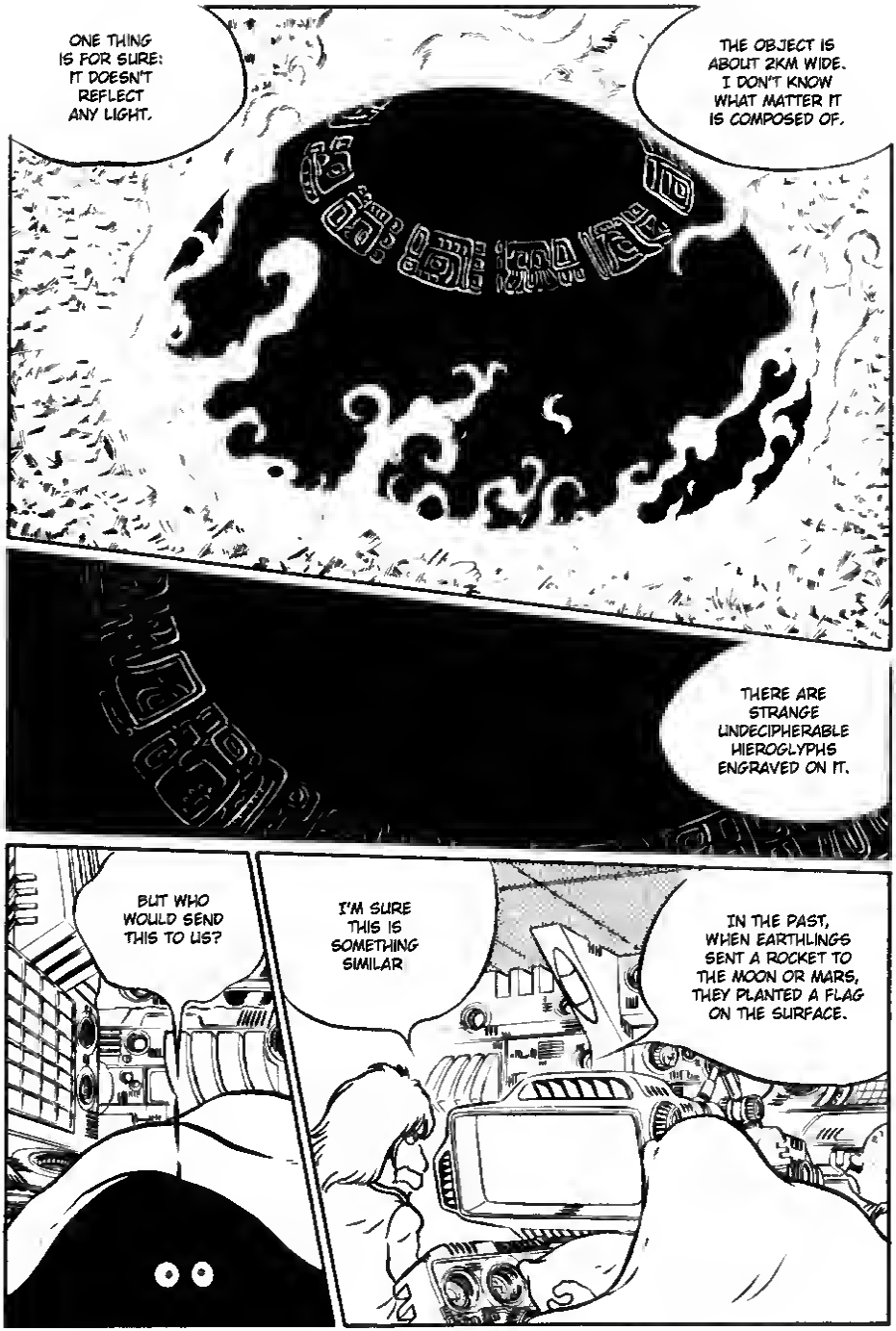
IT IS IMPERVIOUS TO OUR ENERGY WAVES! THERE'S NO DEFLECTING ITS TRAJECTORY! IT'S GOING TO CRASH ON EARTH! I REPEAT : THE UNIDENTIFIED OBJECT IS GOING TO CRASH ON EARTH!

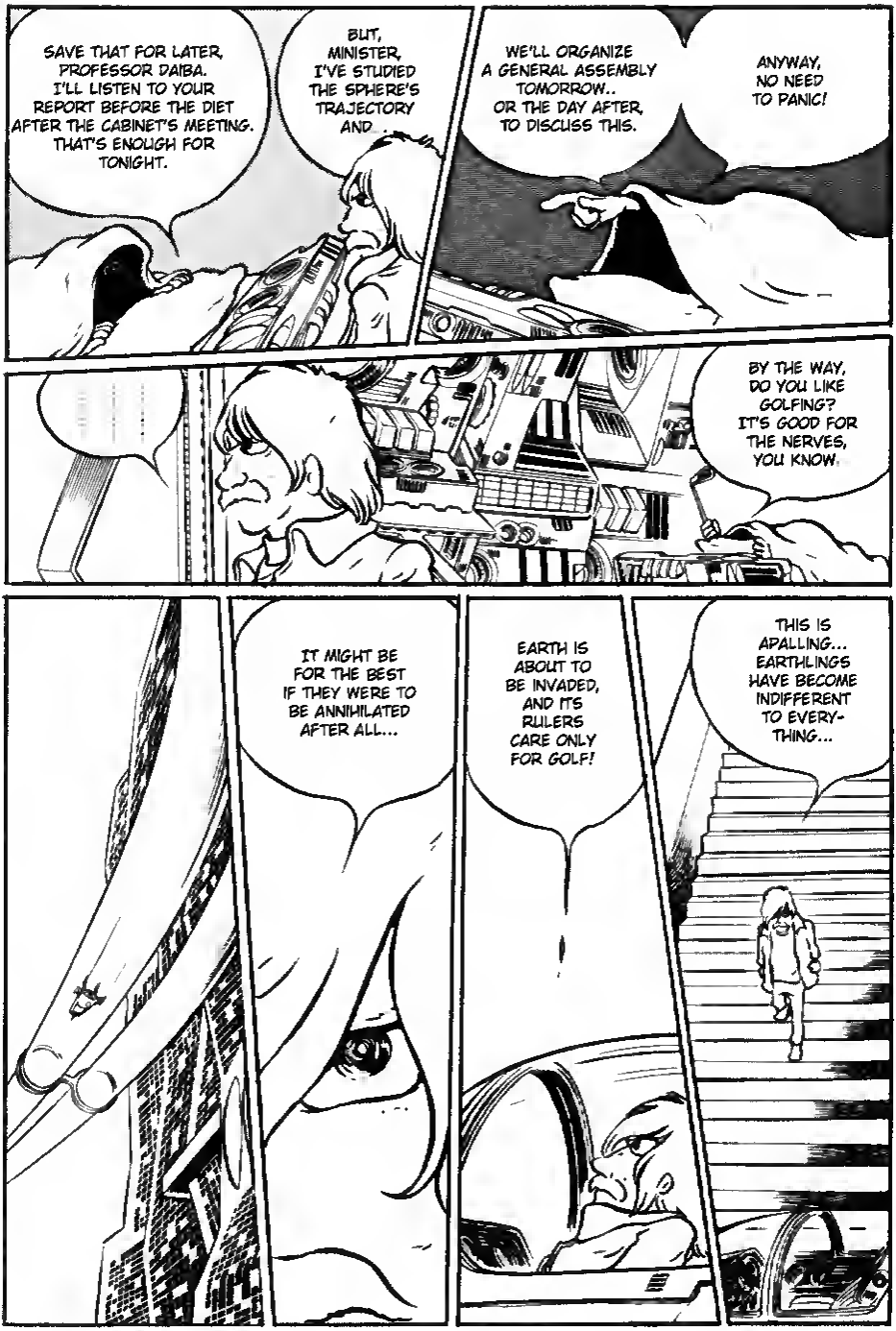

IT'S A HUGE SPHERE THAT DOESN'T REFLECT ANY LIGHT! UNLESS IT'S A DISC!
IT'S ENTERED THE MOON'S ORBIT!

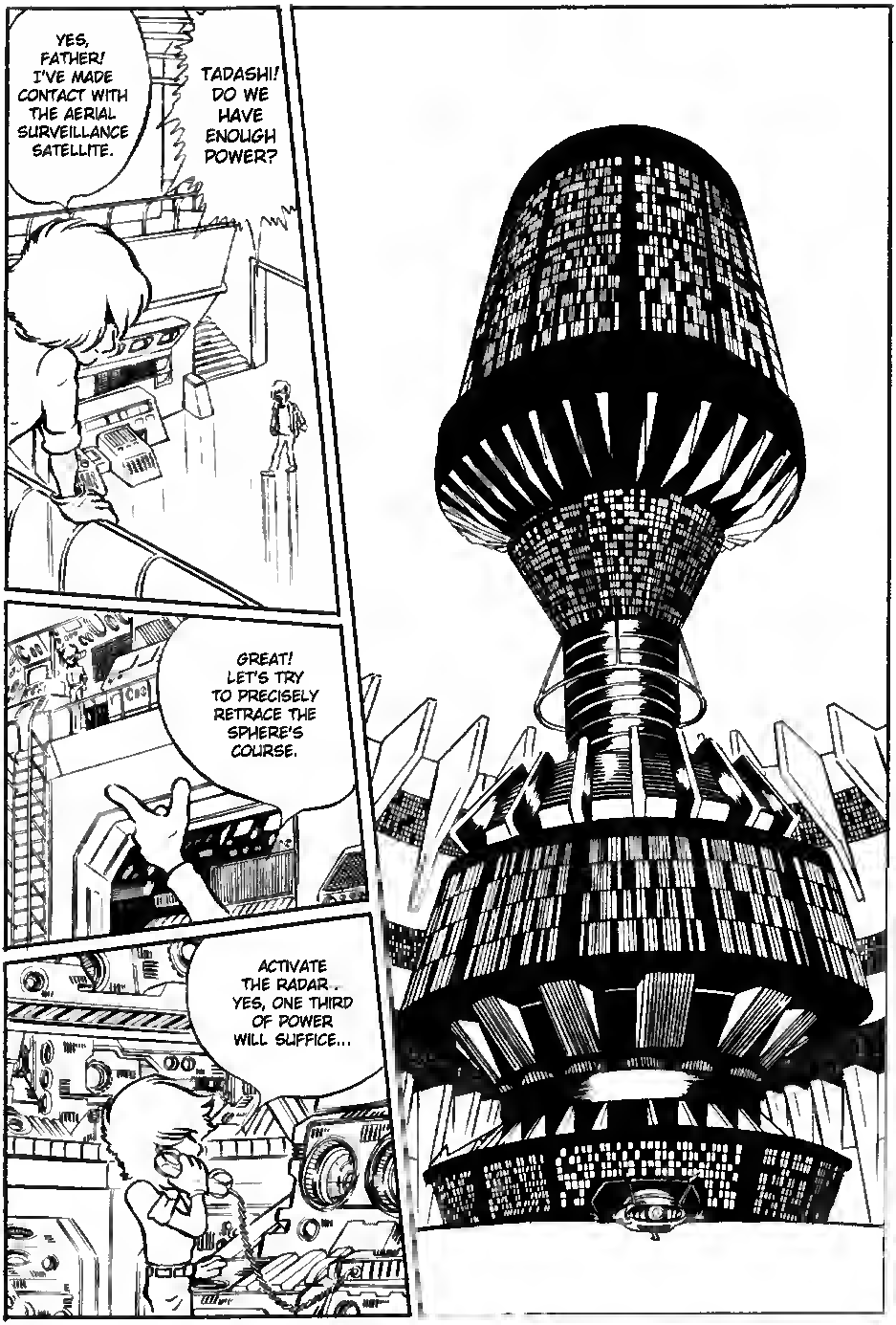
MINISTER, PROFESSOR DAIBA WOULD LIKE TO SPEAK WITH YOU URGENTLY...
IN THE MIDDLE OF THE NIGHT? IS HE OUT OF HIS MIND, DISTURBING ME AT SUCH AN HOUR?!
TELL HIM I'M DEAD TO THE WORLD! HE COMES BACK IN TEN DAYS!


PROB-ABLY.
BY THE WAY, HAVE YOU FELT THIS TREMOR? ANOTHER QUAKE IN THE TOKYO BAY?
LEAVE ME ALONE!
AH! YOU CAN'T COME IN HERE, PROFESSOR!
A MYSTERIOUS SPHERE CAME FROM OUTER SPACE AND CRASHED ON EARTH. I THINK YOU'VE ALREADY BEEN TOLD ABOUT THIS, HAVEN'T YOU?
COME ON, CALM DOWN. HAVE A DRINK ...
THE SITUATION IS SERIOUS! WE MUST ACT! OTHERWISE, WE WON'T HAVE A REST. BE IT BY DAY OR NIGHT!
WELL, PROFESSOR DAIBA! TO WHAT DO I OWE THE [illegible] OF THIS LATE-NIGHT VISIT?
JUST AS I THOUGHT... THE GOVERNMENT'S INTEL SERVICES AREN'T GOOD FOR A THING ANYMORE!
YOU DIDN'T KNOW?
A MYST-ERIOUS SPHERE? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

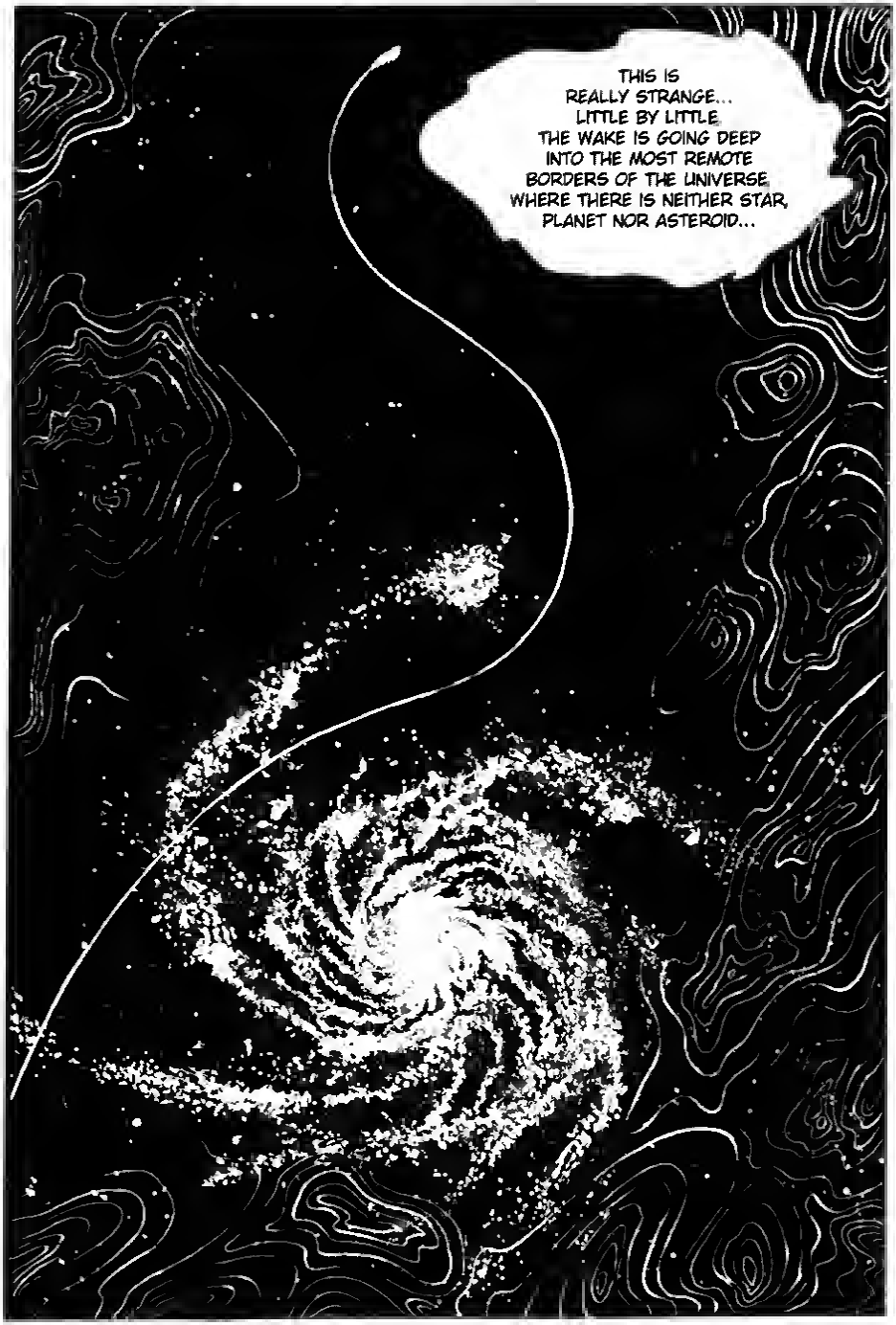


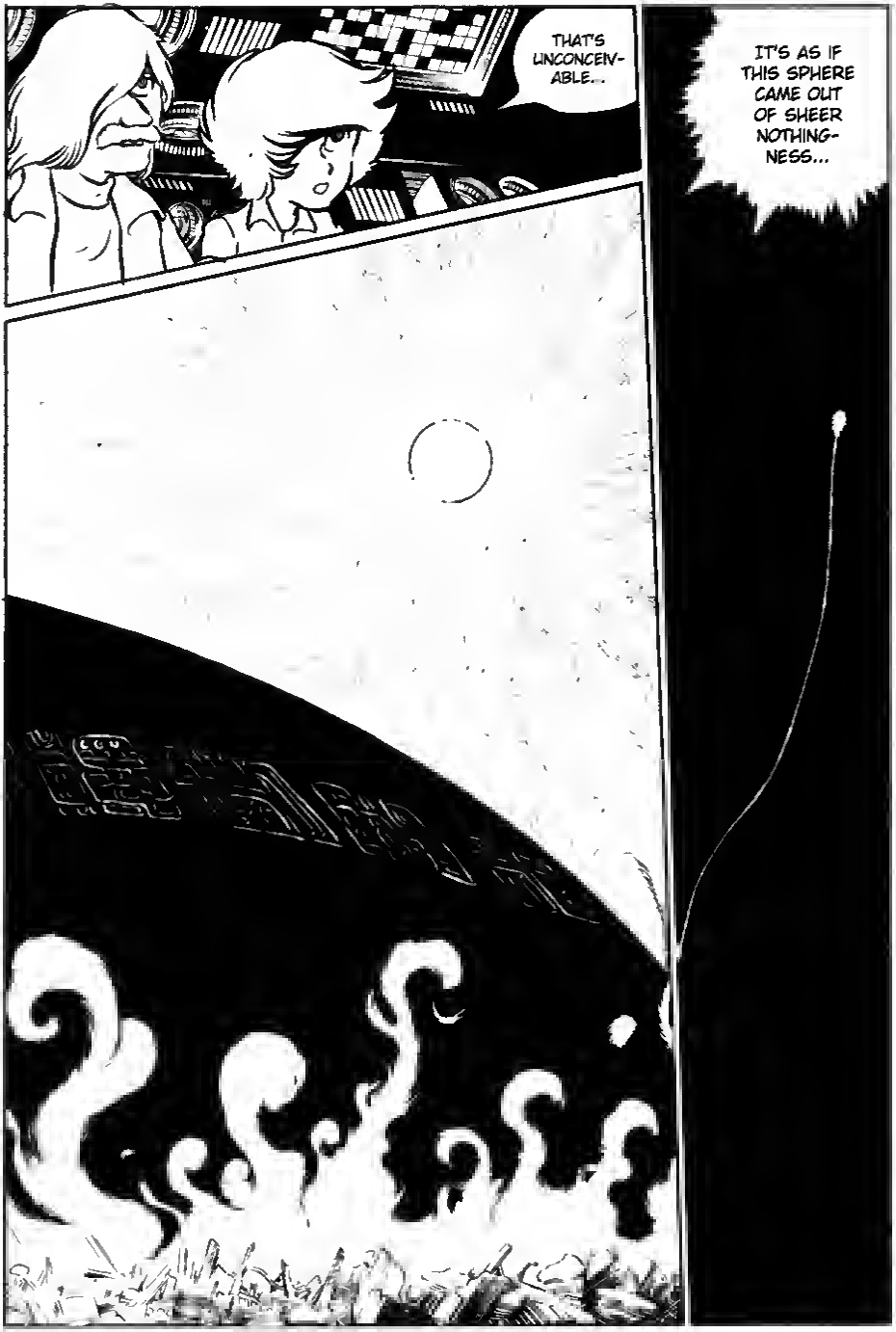

ONE THING IS FOR SURE: IT DOESN'T REFLECT ANY LIGHT.
THE OBJECT IS ABOUT 2KM WIDE. I DON'T KNOW WHAT MATTER IT IS COMPOSED OF.
THERE ARE STRANGE UNDECIPHERABLE HIEROGLYPHS ENGRAVED ON IT.
BUT WHO WOULD SEND THIS TO US?
I'M SURE THIS IS SOMETHING SIMILAR
IN THE PAST, WHEN EARTHLINGS SENT A ROCKET TO THE MOON OR MARS, THEY PLANTED A FLAG ON THE SURFACE.

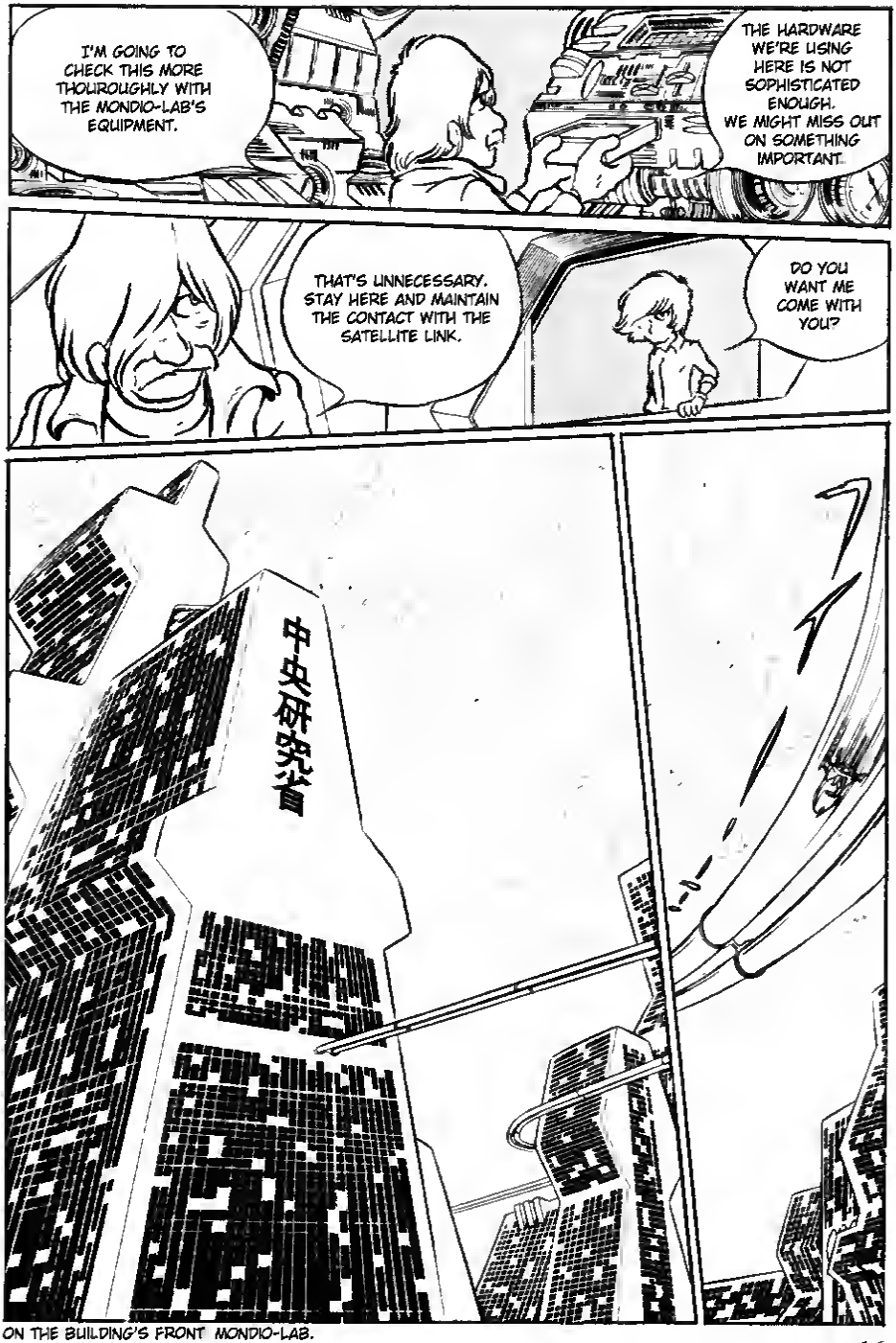

SAVE THAT FOR LATER, PROFESSOR DAIBA. I'LL LISTEN TO YOUR REPORT BEFORE THE DIET AFTER THE CABINET'S MEETING. THAT'S ENOUGH FOR TONIGHT.
BUT, MINISTER, I'VE STUDIED THE SPHERE'S TRAJECTORY AND
WE'LL ORGANIZE A GENERAL ASSEMBLY TOMORROW.. OR THE DAY AFTER, TO DISCUSS THIS.
ANYWAY, NO NEED TO PANIC!
BY THE WAY, DO YOU LIKE GOLFING? IT'S GOOD FOR THE NERVES, YOU KNOW.
IT MIGHT BE FOR THE BEST IF THEY WERE TO BE ANNIHILATED AFTER ALL...
EARTH IS ABOUT TO BE INVADED, AND ITS RULERS CARE ONLY FOR GOLF!
THIS IS APALLING... EARTHLINGS HAVE BECOME INDIFFERENT TO EVERY-THING...


YES, FATHER! I'VE MADE CONTACT WITH THE AERIAL SURVEILLANCE SATELLITE.
TADASHI! DO WE HAVE ENOUGH POWER?
GREAT! LET'S TRY TO PRECISELY RETRACE THE SPHERE'S COURSE.
ACTIVATE THE RADAR . YES, ONE THIRD OF POWER WILL SUFFICE...

THE SPHERE'S PATH IS TAKING SHAPE.
BRING UP THE SPACE MAP.
THE RETRO-RADAR IS TRACKING IT BACK TO ITS ORIGIN.

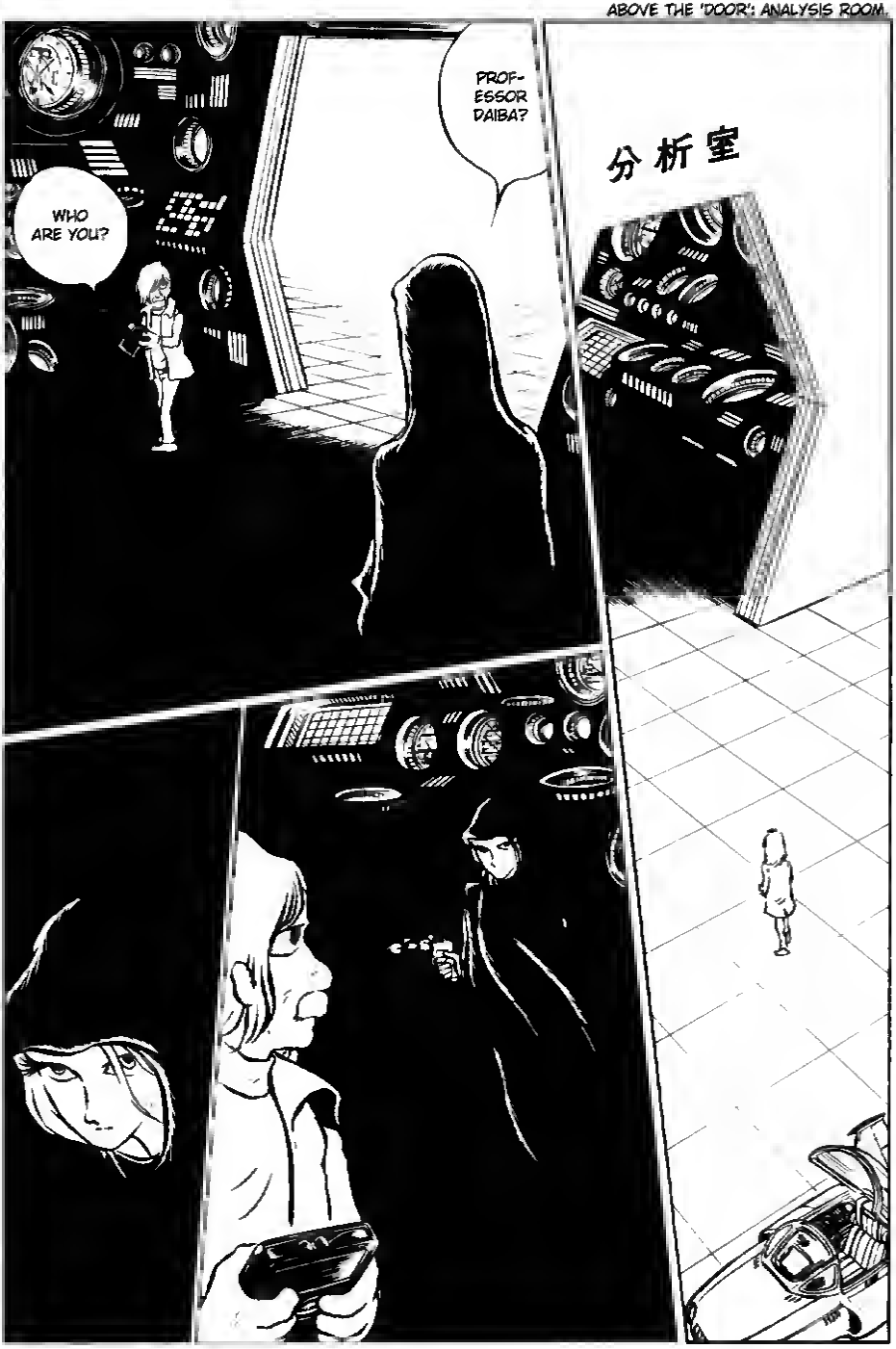

THIS IS
REALLY STRANGE...
LITTLE BY LITTLE
THE WAKE IS GOING DEEP
INTO THE MOST REMOTE
BORDERS OF THE UNIVERSE
WHERE THERE IS NEITHER STAR,
PLANET NOR ASTEROID...


THAT'S UNCONCEIV-ABLE...
IT'S AS IF THIS SPHERE CAME OUT OF SHEER NOTHING-NESS...


I'M GOING TO CHECK THIS MORE THOUROUGHLY WITH THE MONDIO-LAB'S EQUIPMENT.
THE HARDWARE WE'RE USING HERE IS NOT SOPHISTICATED ENOUGH. WE MIGHT MISS OUT ON SOMETHING IMPORTANT.
THAT'S UNNECESSARY. STAY HERE AND MAINTAIN THE CONTACT WITH THE SATELLITE LINK.
DO YOU WANT ME COME WITH YOU?
中央研究省

ON THE BUILDING'S FRONT MONDIO-LAB.

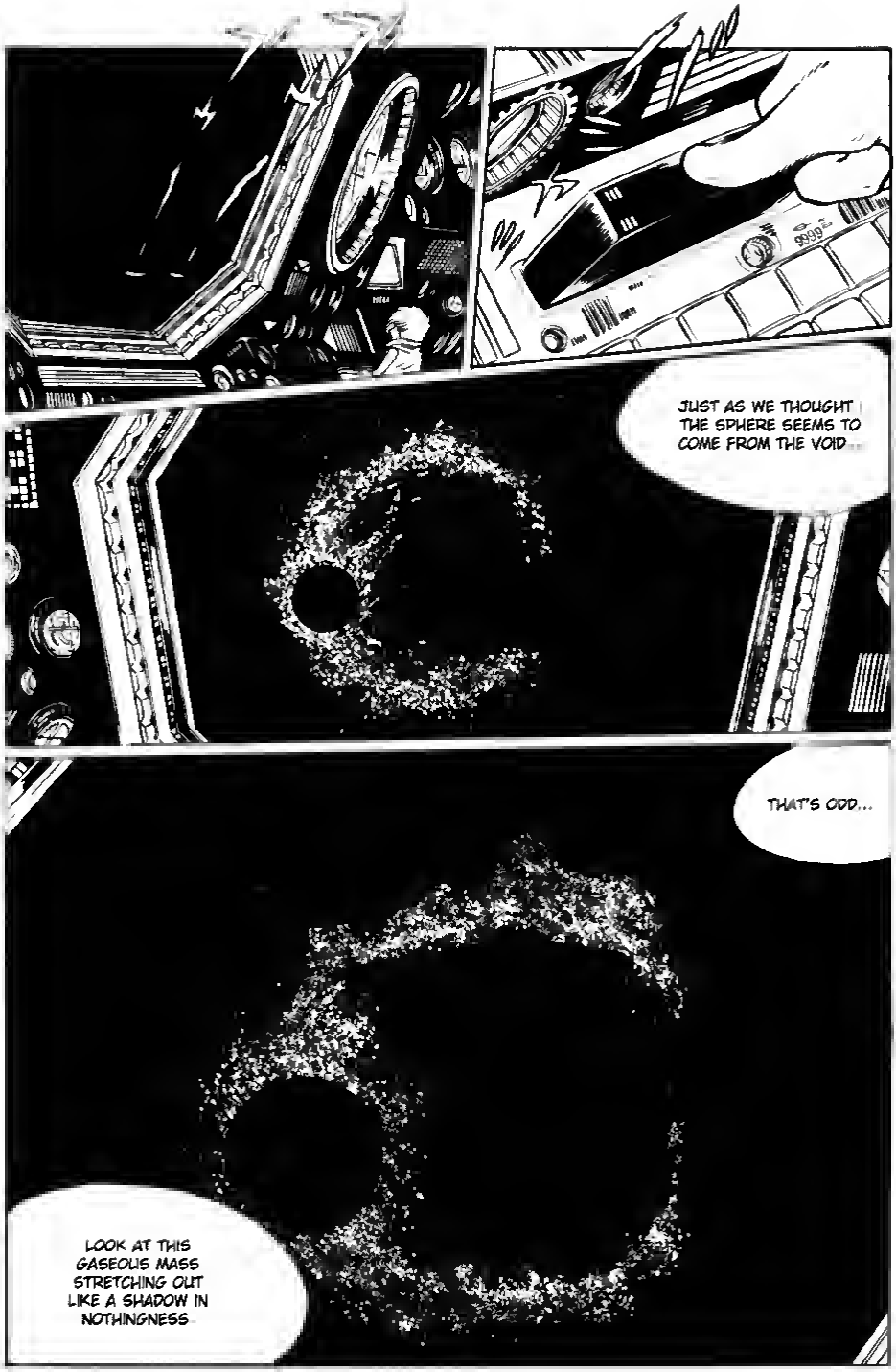
ABOVE THE "DOOR": ANALYSIS ROOM.

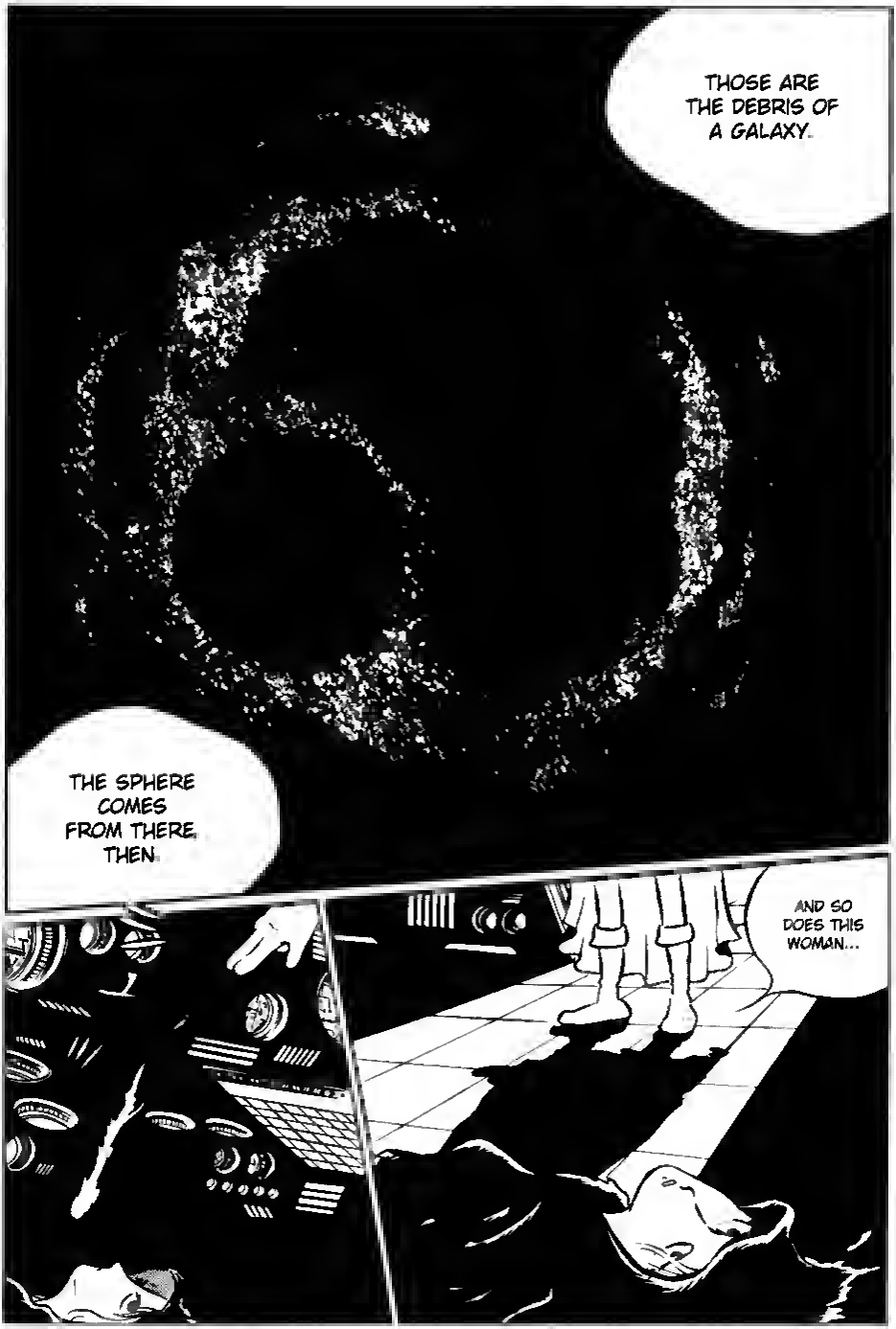


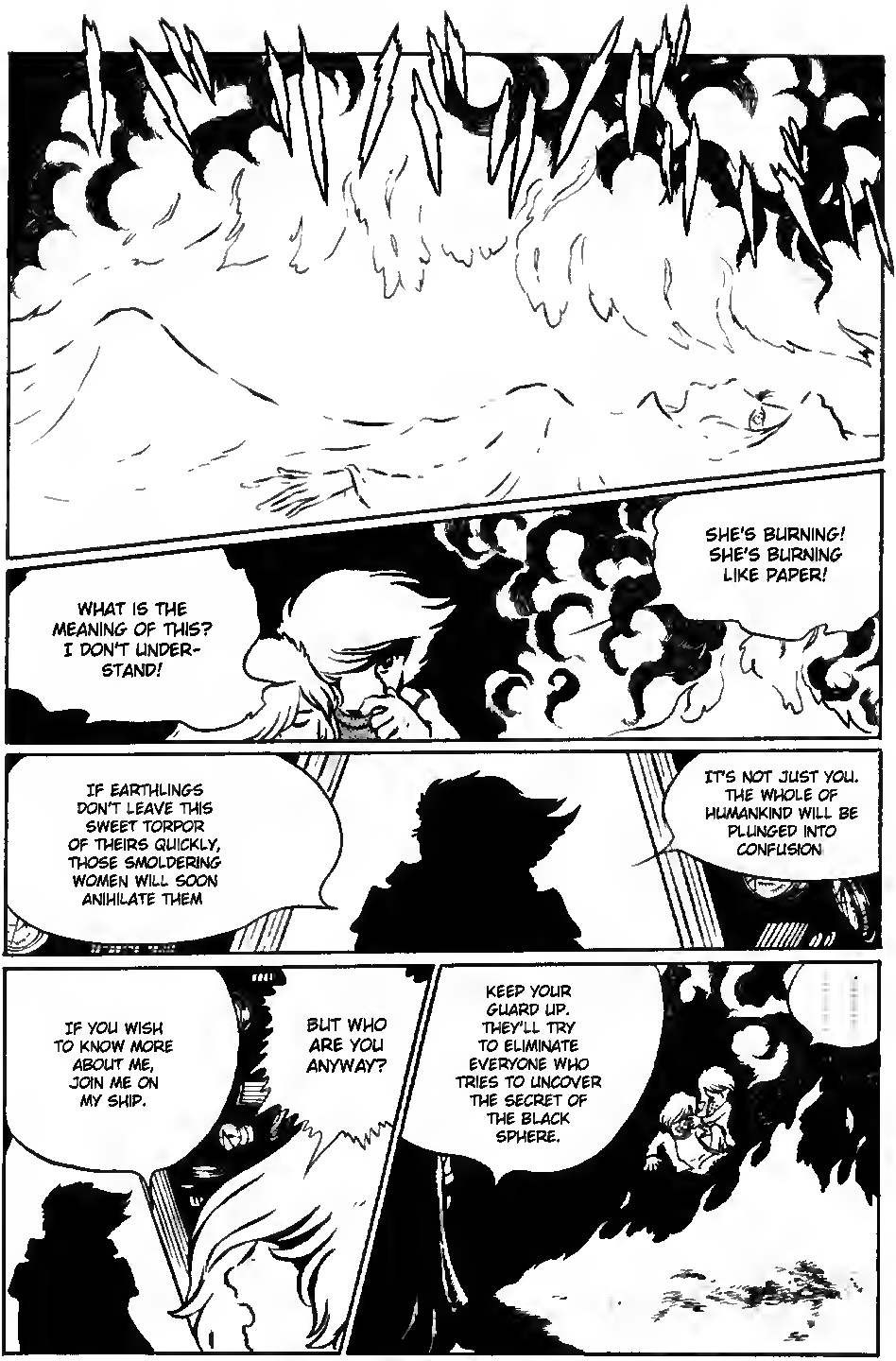
FATHER
!!!

FATHER !!
DAD!!

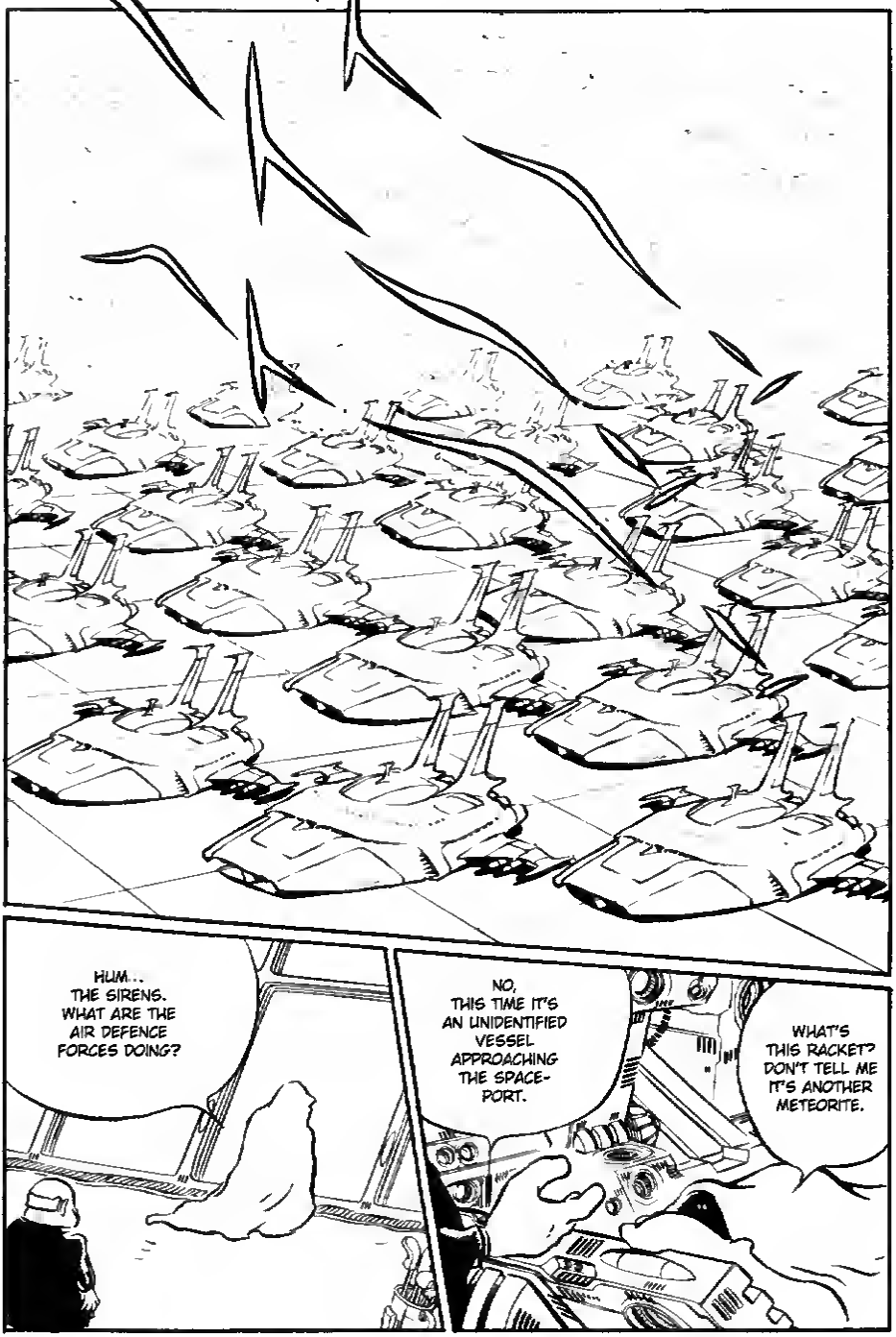
WHO... WHO ARE YOU?
YOU CAME VERY CLOSE TO BEING KILLED YOURSELF TOO ...
YOUR FATHER IS DEAD. MY SINCERE CONDOLENCES...
HURRY
PICK UP THE RECORD AND INSERT IT IN THE READER.
DO AS I SAY, IF YOU CARE FOR YOUR LIFE.
BUT WHAT IS...
TURN THE DEVICE ON.

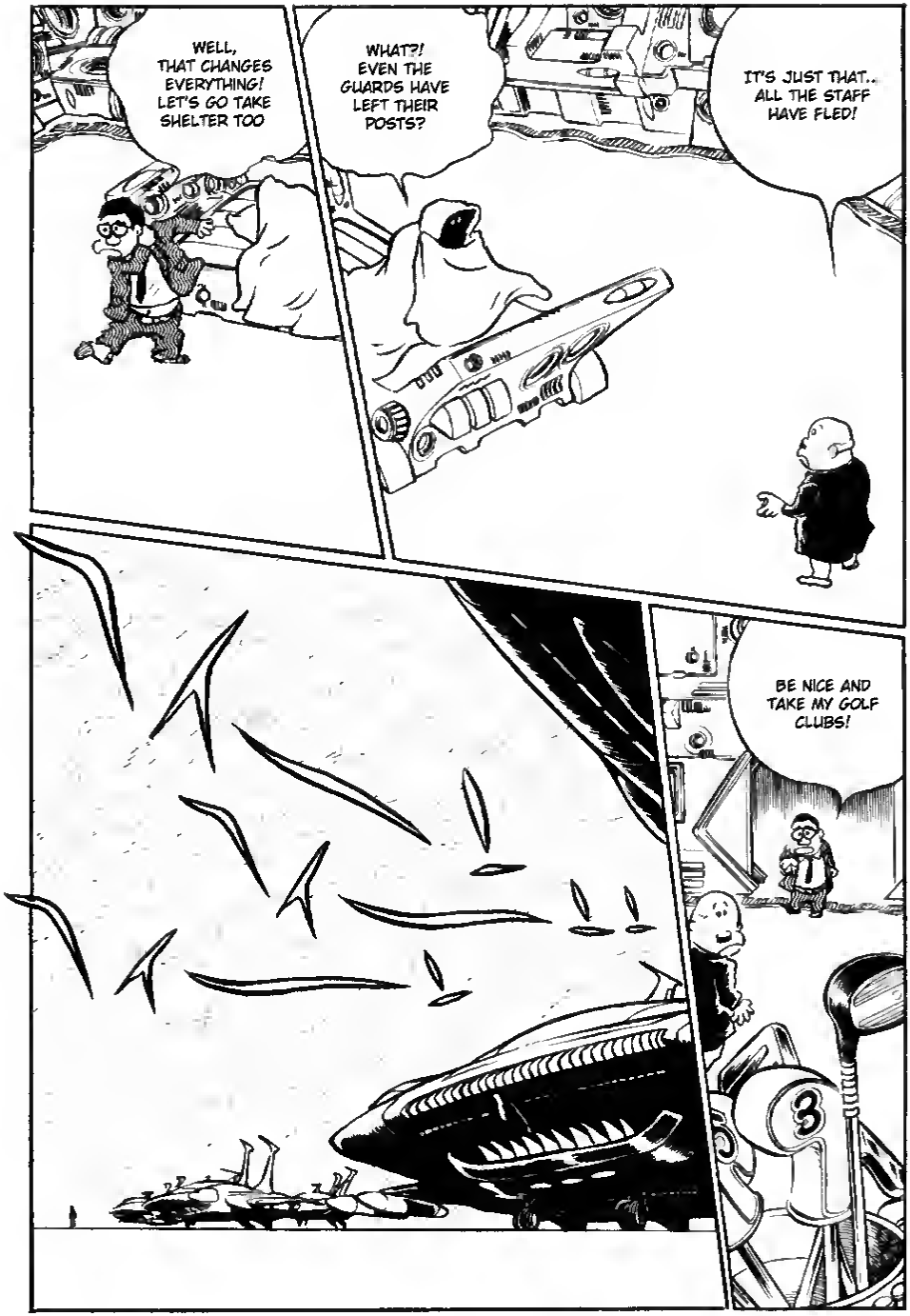

JUST AS WE THOUGHT ! THE SPHERE SEEMS TO COME FROM THE VOID...
THAT'S ODD...
LOOK AT THIS GASEOUS MASS STRETCHING OUT LIKE A SHADOW IN NOTHINGNESS.

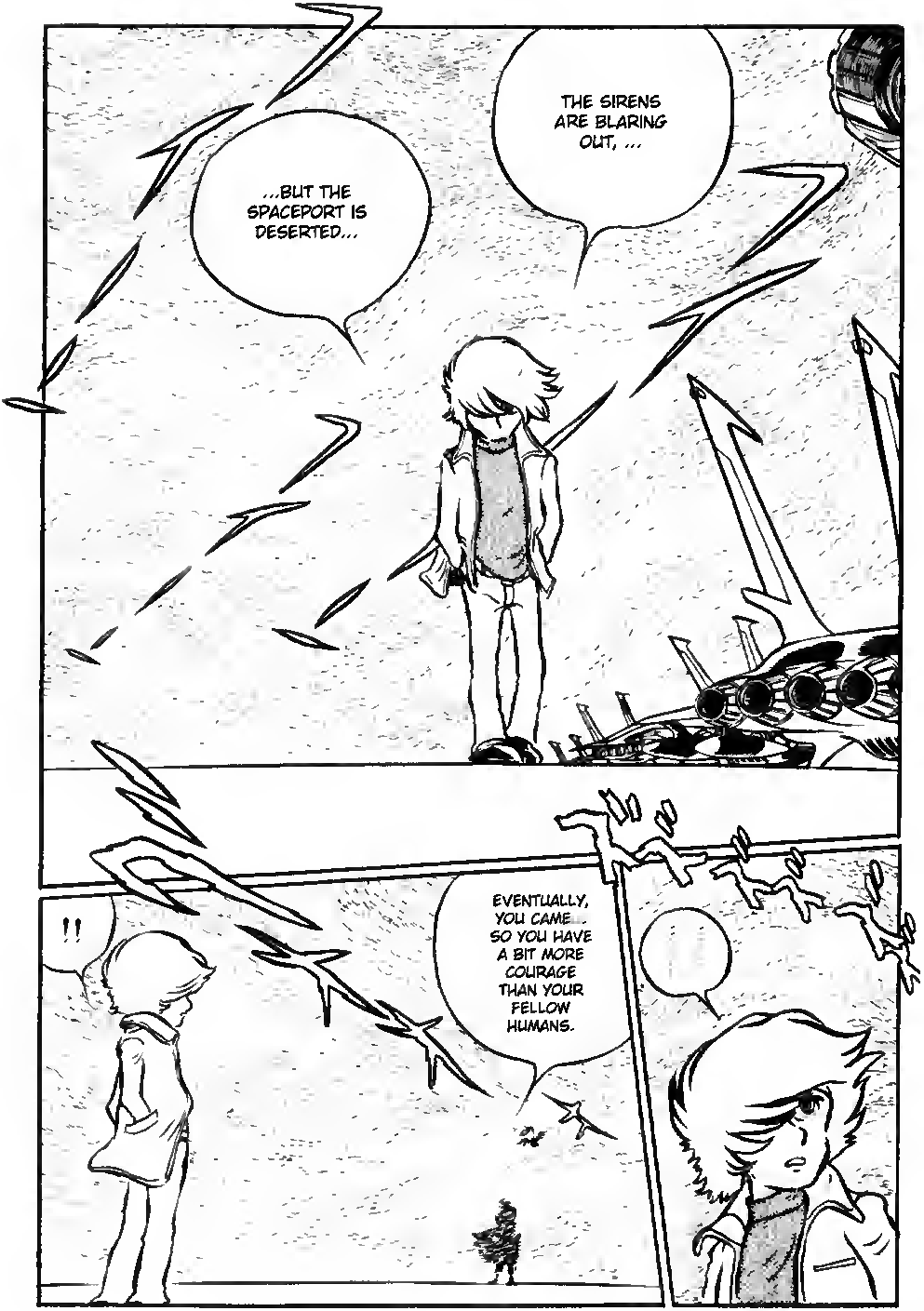

THOSE ARE THE DEBRIS OF A GALAXY.
THE SPHERE COMES FROM THERE, THEN.
AND SO DOES THIS WOMAN...

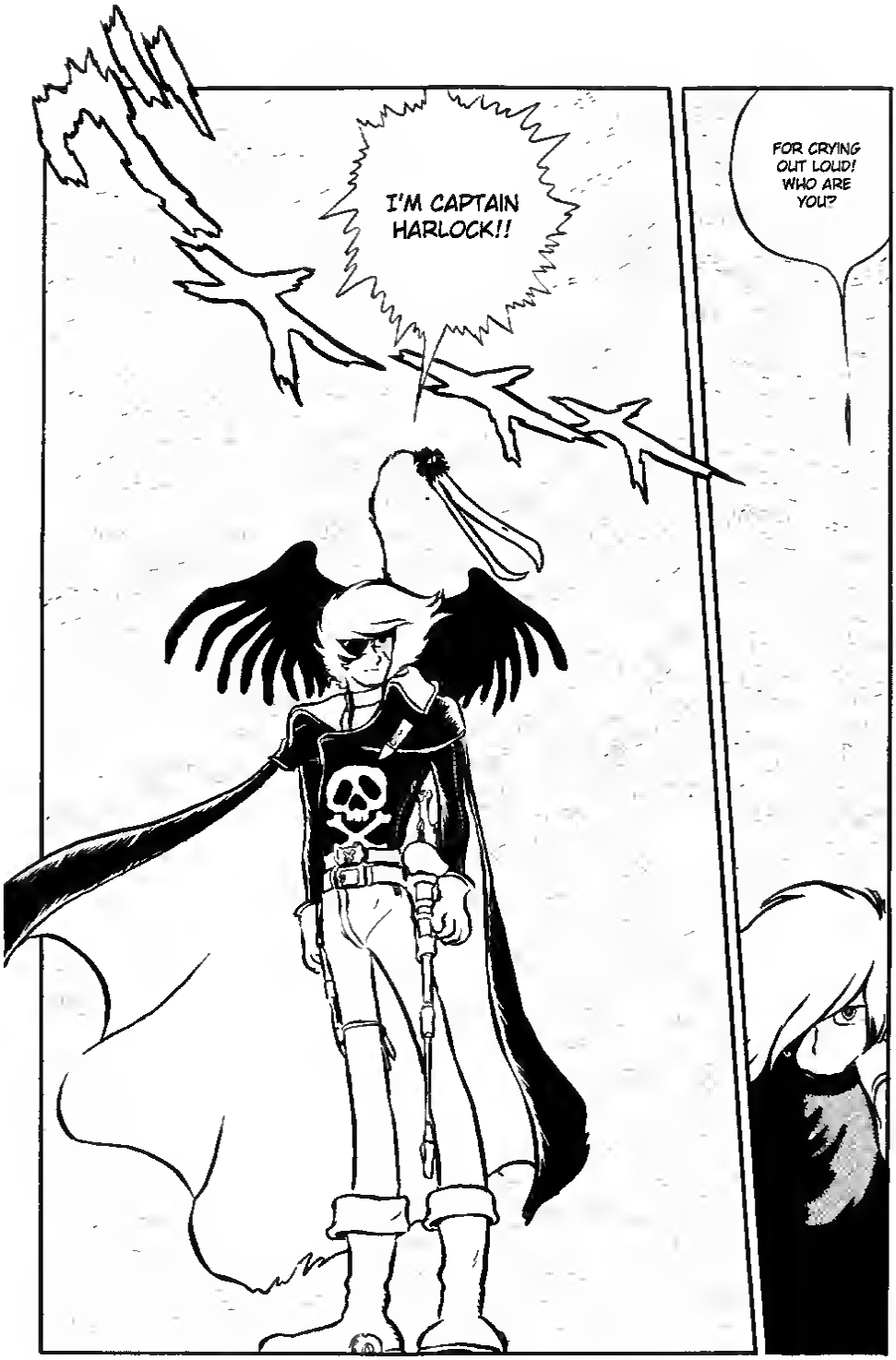

SHE'S BURNING! SHE'S BURNING LIKE PAPER!
WHAT IS THE MEANING OF THIS? I DON'T UNDERSTAND!
IF EARTHLINGS DON'T LEAVE THIS SWEET TORPOR OF THEIRS QUICKLY, THOSE SMOLDERING WOMEN WILL SOON ANIHILATE THEM
IT'S NOT JUST YOU. THE WHOLE OF HUMANKIND WILL BE PLUNGED INTO CONFUSION
IF YOU WISH TO KNOW MORE ABOUT ME, JOIN ME ON MY SHIP.
BUT WHO ARE YOU ANYWAY?
KEEP YOUR GUARD UP. THEY'LL TRY TO ELIMINATE EVERYONE WHO TRIES TO UNCOVER THE SECRET OF THE BLACK SPHERE.

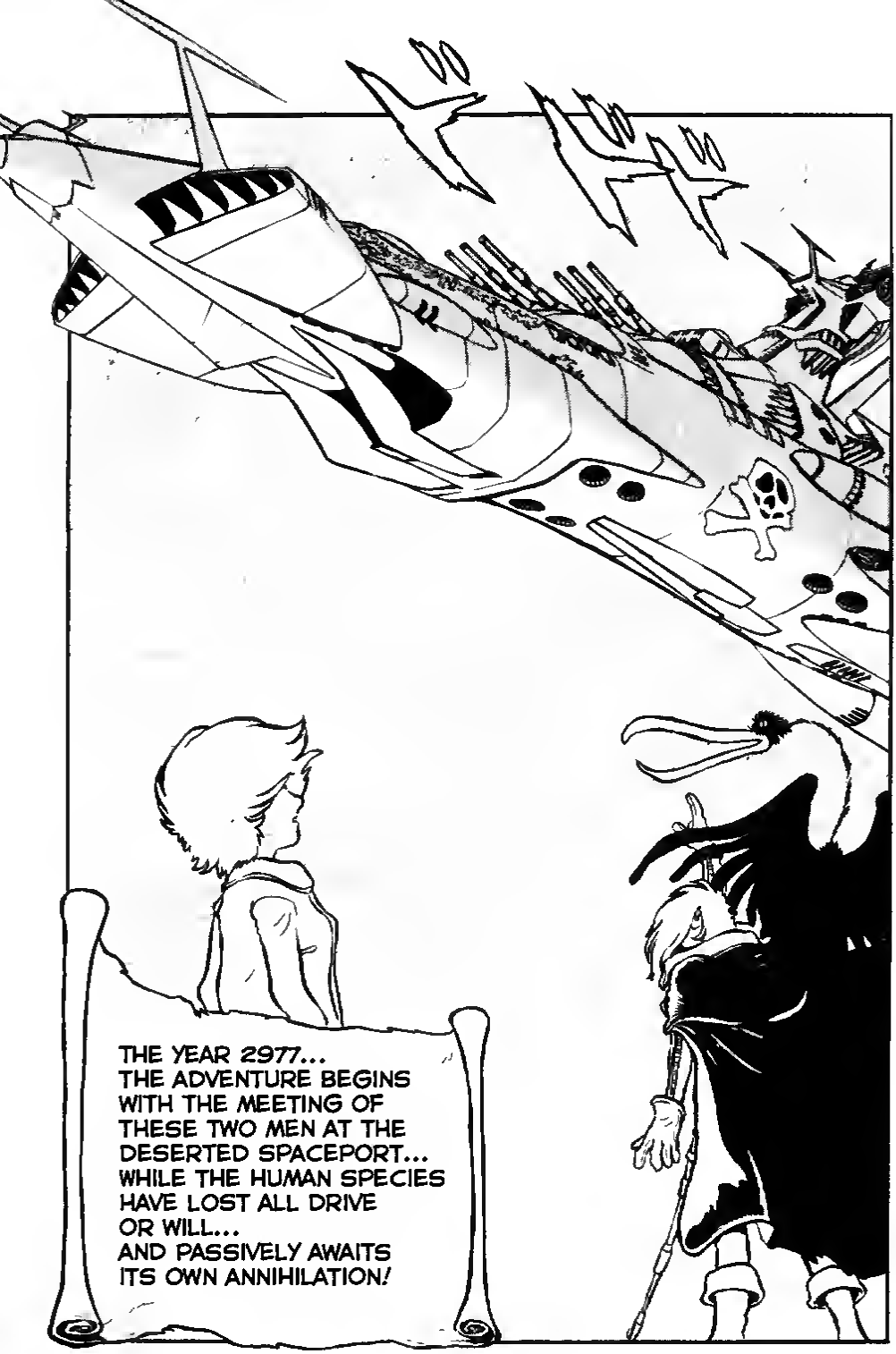
.. IT WILL MEAN THAT DESTINY DOESN'T WANT TO BRING US TOGETHER AND THEN, OUR PATHS WILL NEVER CROSS AGAIN.
IF YOU DON'T COME BEFORE 3PM TOMORROW..
I'LL EXPLAIN WHAT HAPPENED THIS EVENING AND I'LL REVEAL TO YOU THE DANGER THAT EARTH WILL BE FACING.
MY SHIP IS STATIONNED AT THE SPACEPORT
FATHER...
IF THIS IS A NIGHT MARE. ...
...PLEASE MAKE ME WAKE UP!
TOMORROW, BEFORE 3PM...

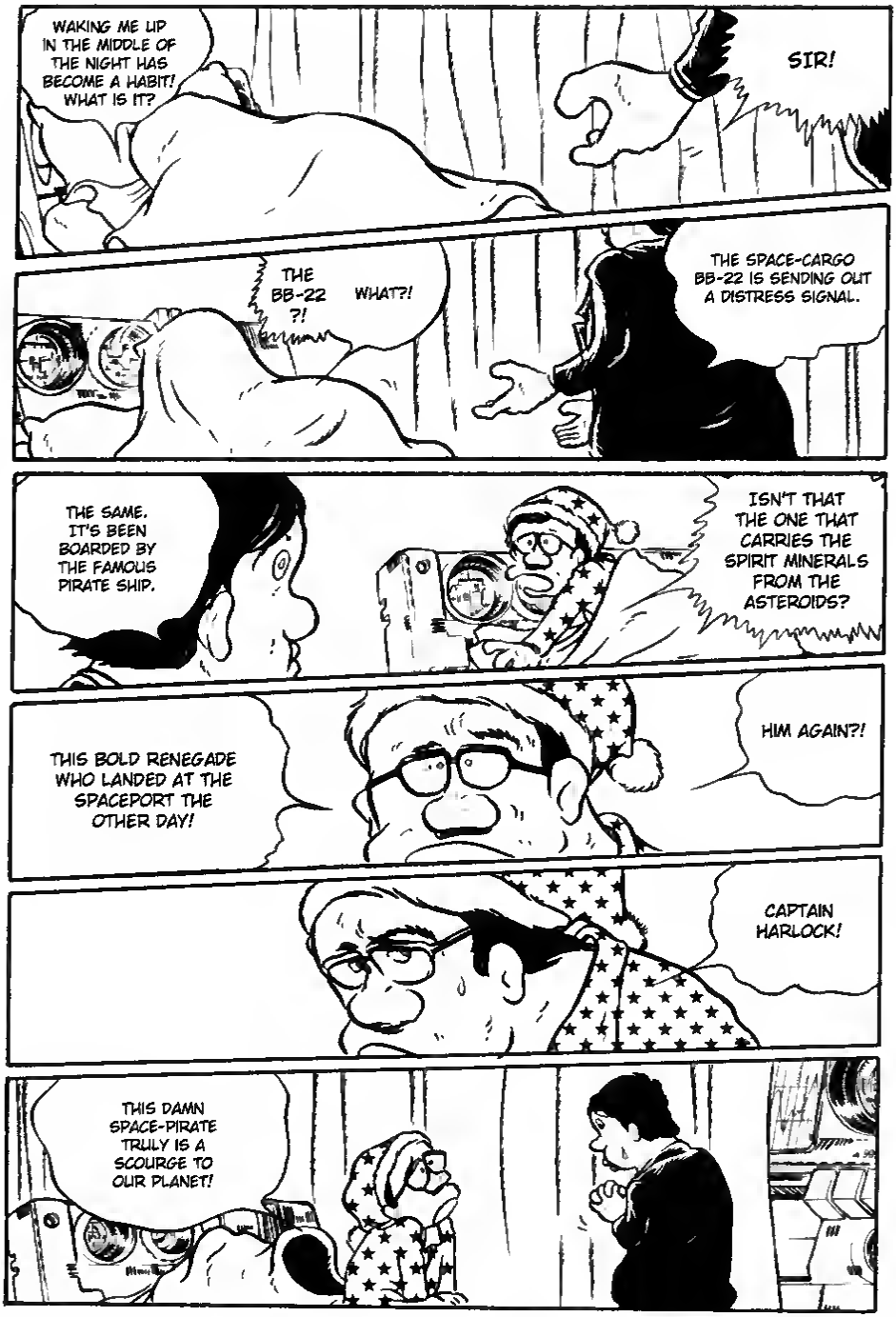

HUM... THE SIRENS. WHAT ARE THE AIR DEFENCE FORCES DOING?
NO, THIS TIME IT'S AN UNIDENTIFIED VESSEL APPROACHING THE SPACE-PORT.
WHAT'S THIS RACKET? DON'T TELL ME IT'S ANOTHER METEORITE.


WELL, THAT CHANGES EVERYTHING! LET'S GO TAKE SHELTER TOO
WHAT?! EVEN THE GUARDS HAVE LEFT THEIR POSTS?
IT'S JUST THAT.. ALL THE STAFF HAVE FLED!
BE NICE AND TAKE MY GOLF CLUBS!


THE SIRENS ARE BLARING OUT, ...
...BUT THE SPACEPORT IS DESERTED...
!!
EVENTUALLY, YOU CAME... SO YOU HAVE A BIT MORE COURAGE THAN YOUR FELLOW HUMANS.

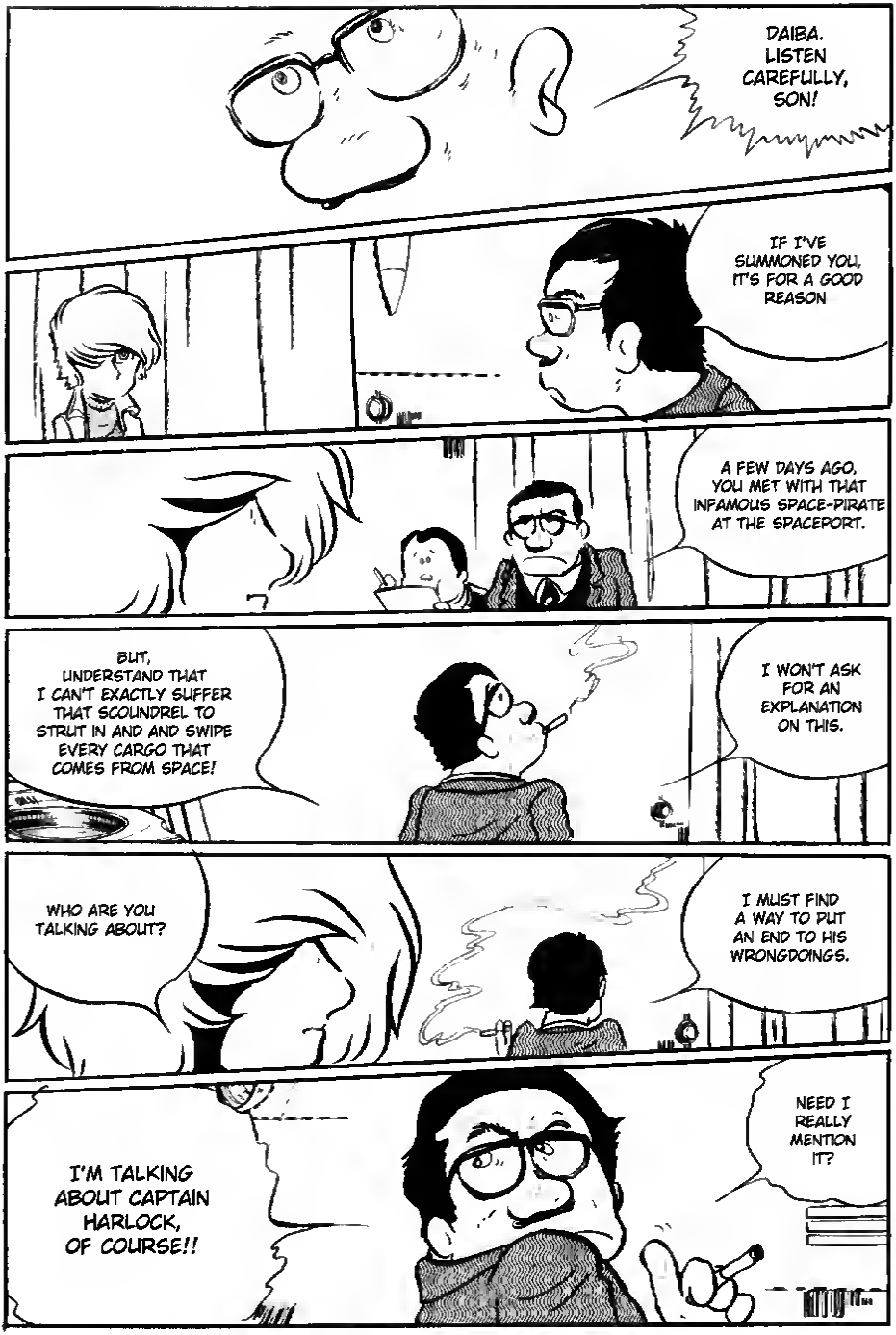

I'M CAPTAIN HARLOCK!!
FOR CRYING OUT LOUD! WHO ARE YOU?

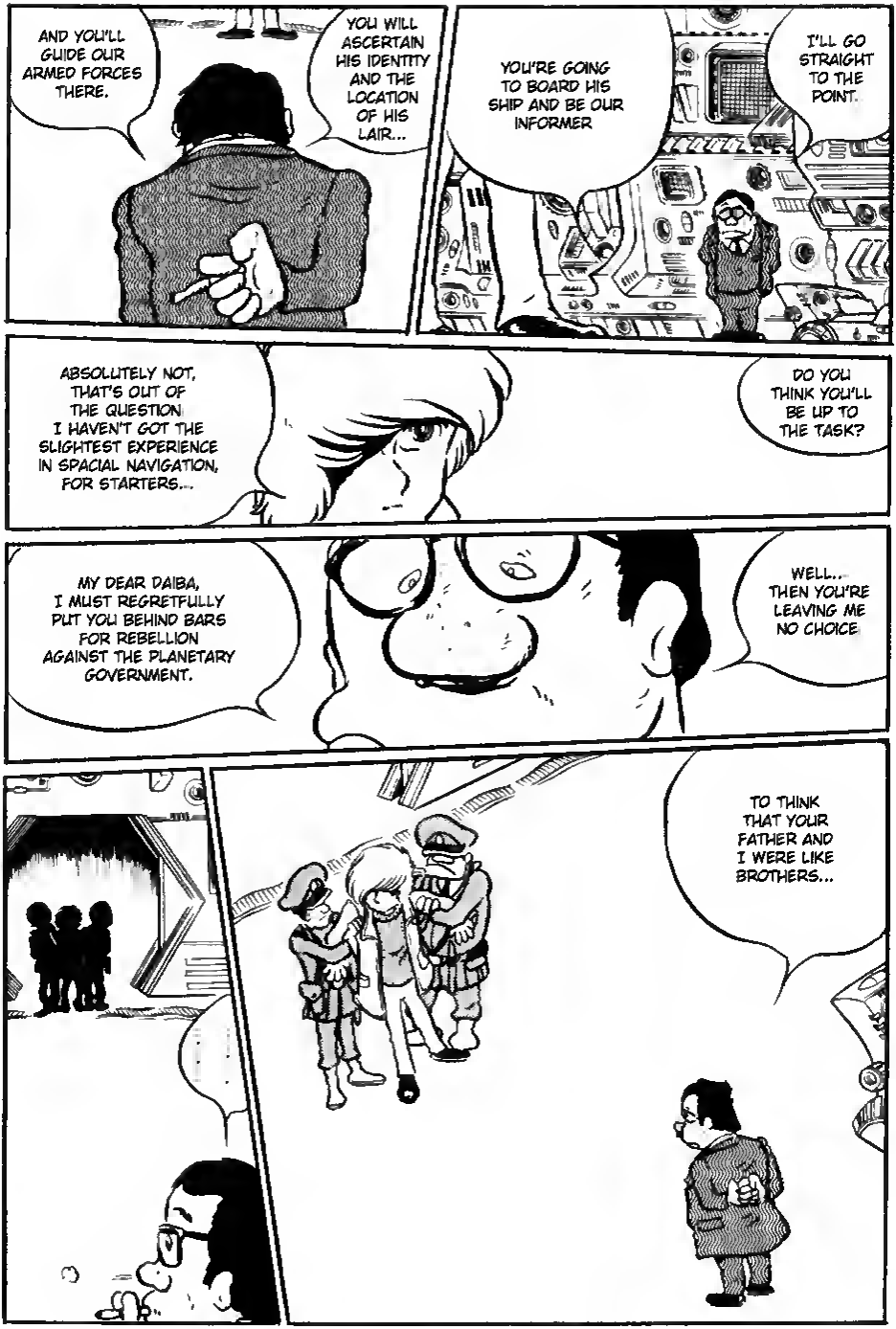

THE YEAR 2977...
THE ADVENTURE BEGINS WITH THE MEETING OF THESE TWO MEN AT THE DESERTED SPACEPORT...
WHILE THE HUMAN SPECIES HAVE LOST ALL DRIVE OR WILL...
AND PASSIVELY AWAITS ITS OWN ANNIHILATION!


WAKING ME UP IN THE MIDDLE OF THE NIGHT HAS BECOME A HABIT! WHAT IS IT?
SIR!
THE SPACE-CARGO BB-22 IS SENDING OUT A DISTRESS SIGNAL.
WHAT?!
THE BB-22 ?!
ISN'T THAT THE ONE THAT CARRIES THE SPIRIT MINERALS FROM THE ASTEROIDS?
THE SAME. IT'S BEEN BOARDED BY THE FAMOUS PIRATE SHIP.
HIM AGAIN?!
THIS BOLD RENEGADE WHO LANDED AT THE SPACEPORT THE OTHER DAY!
CAPTAIN HARLOCK!
THIS DAMN SPACE-PIRATE TRULY IS A SCOURGE TO OUR PLANET!

BB - 22
EAR

SPIRIT MINERALS AND PRECIOUS STONES.. YOU DID IT AGAIN, FOLKS. WIPED THAT ASTEROID CLEAN
積荷リスト
品目
数量
DON'T WORRY, WE MEAN YOU NO HARM. WE'RE INTERERRESTED IN YOUR CARGO.
THEN LET'S SET SAIL!
THAT'S IT, CAPTAIN! WE'RE DONE TRANSFERRING THE GOODS!
TRUST ME, I'LL PUT IT TO GOOD USE.
LETTING THE EARTH GOVERNMENT HAVE THIS WOULD BE A WASTE
FEWW
FAREWELL!
CROSS MY HEART AND HOPE TO DIE!
AND DON'T TRY TO PLAY ANY DIRTY TRICK ON US! OR ELSE WE'LL SMASH YOUR CARGO TO BITS!
A WISE RESOLUTION!


DAIBA. LISTEN CAREFULLY, SON!
IF I'VE SUMMONED YOU, IT'S FOR A GOOD REASON
A FEW DAYS AGO, YOU MET WITH THAT INFAMOUS SPACE-PIRATE AT THE SPACEPORT.
I WON'T ASK FOR AN EXPLANATION ON THIS.
BUT, UNDERSTAND THAT I CAN'T EXACTLY SUFFER THAT SCOUNDREL TO STRUT IN AND AND SWIPE EVERY CARGO THAT COMES FROM SPACE!
I MUST FIND A WAY TO PUT AN END TO HIS WRONGDOINGS.
WHO ARE YOU TALKING ABOUT?
NEED I REALLY MENTION IT?
I'M TALKING ABOUT CAPTAIN HARLOCK, OF COURSE!!

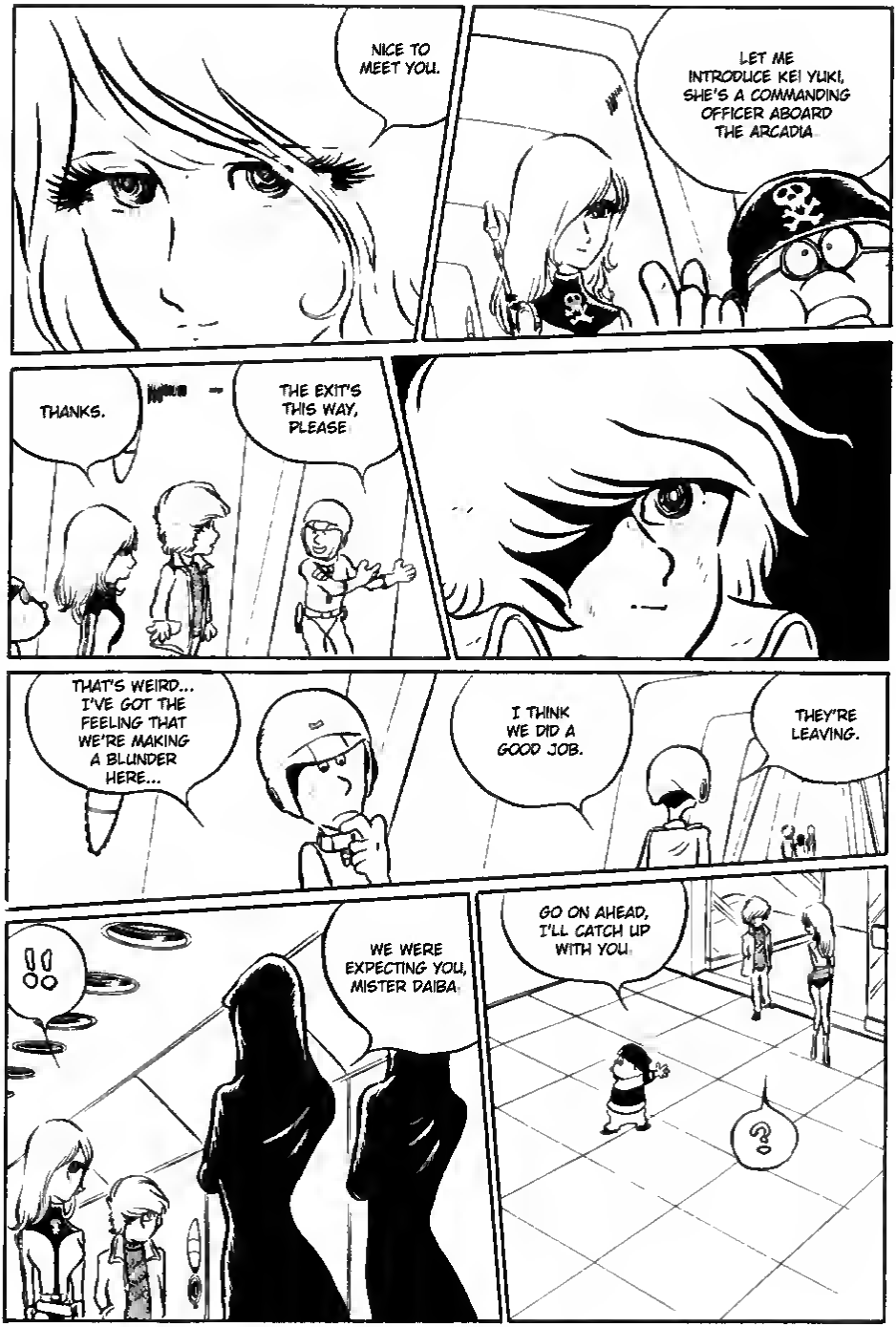

AND YOU'LL GUIDE OUR ARMED FORCES THERE.
YOU WILL ASCERTAIN HIS IDENTITY AND THE LOCATION OF HIS LAIR...
YOU'RE GOING TO BOARD HIS SHIP AND BE OUR INFORMER
I'LL GO STRAIGHT TO THE POINT.
ABSOLUTELY NOT, THAT'S OUT OF THE QUESTION! I HAVEN'T GOT THE SLIGHTEST EXPERIENCE IN SPACIAL NAVIGATION, FOR STARTERS...
DO YOU THINK YOU'LL BE UP TO THE TASK?
MY DEAR DAIBA, I MUST REGRETFULLY PUT YOU BEHIND BARS FOR REBELLION AGAINST THE PLANETARY GOVERNMENT.
WELL... THEN YOU'RE LEAVING ME NO CHOICE
TO THINK THAT YOUR FATHER AND I WERE LIKE BROTHERS...

THEN, YOU WILL FOLLOW THEM
WHEN THE PIRATES COME TO FREE THE YOUNG DAIBA, YOU WILL ALLOW THEM TO ESCAPE
PERFECT... THE TRAP IS SET.
INDEED. FOR CENTURIES, THE UNIVERSE HAS BEEN AT PEACE. NEVER HAS A MINISTER HAD TO FACE SUCH A SITUATION.
MINISTER, YOU'RE A GENIUS.
RIGHT YOU ARE, MINISTER!
HOW LUCKY FOR THE EARTH TO HAVE AN ENTERPRISING PRIME MINISTER SUCH AS I IN CASE OF CONFLICT! ISN'T THAT RIGHT?
GOLFING AT 3PM, THEN A MEETING AT THE WOMEN'S RIGHTS ORGANIZATION SINCE 6PM. AFTER THAT, YOU MUST ATTEND A BALLET...
GOOD. WHAT'S MY AFTERNOON SCHEDULE?
刑務所ヌ225分室
ANOTHER BUSY DAY!
PERFECT!

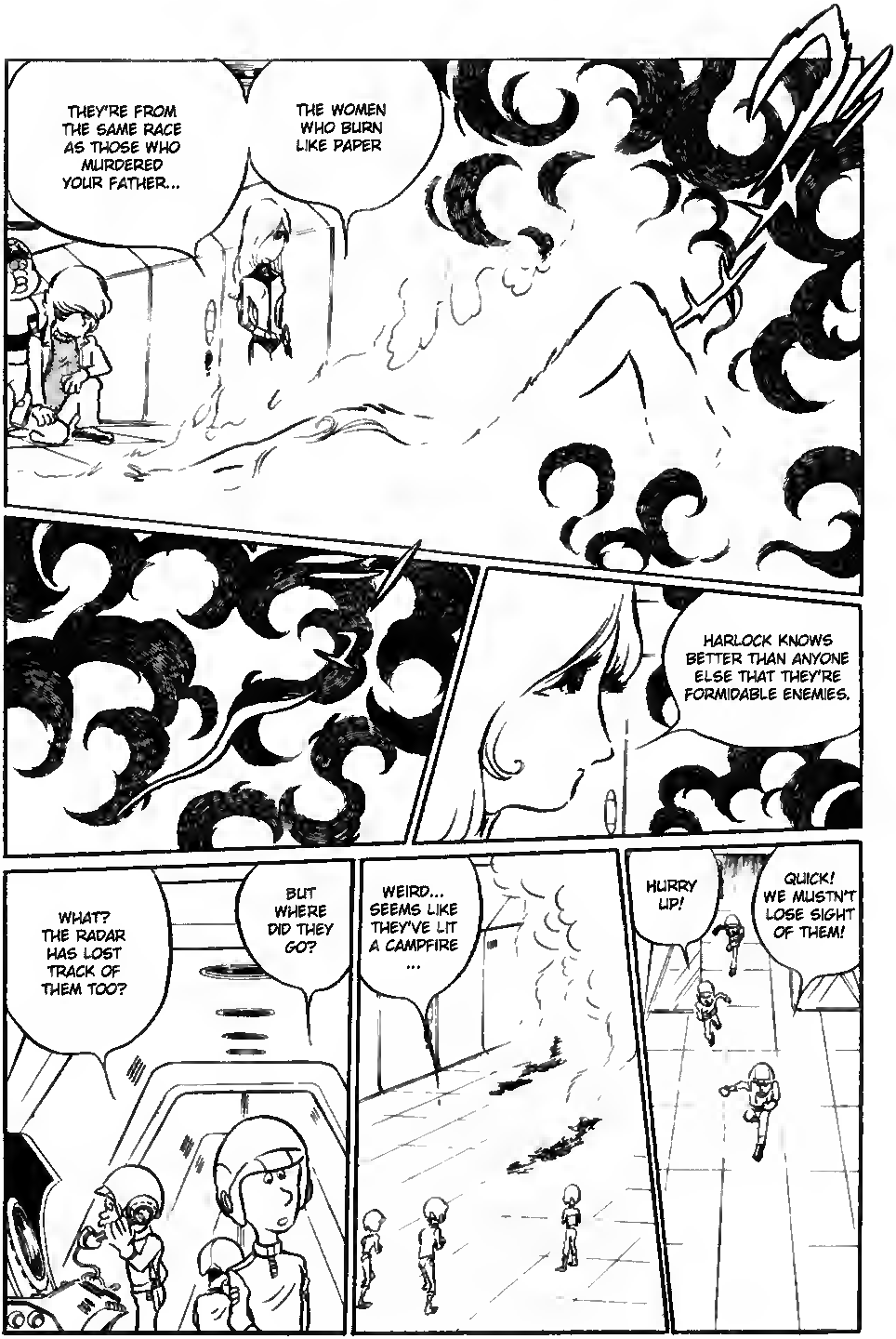
35 SIGN: PENITENTIARY ANNEX 225.

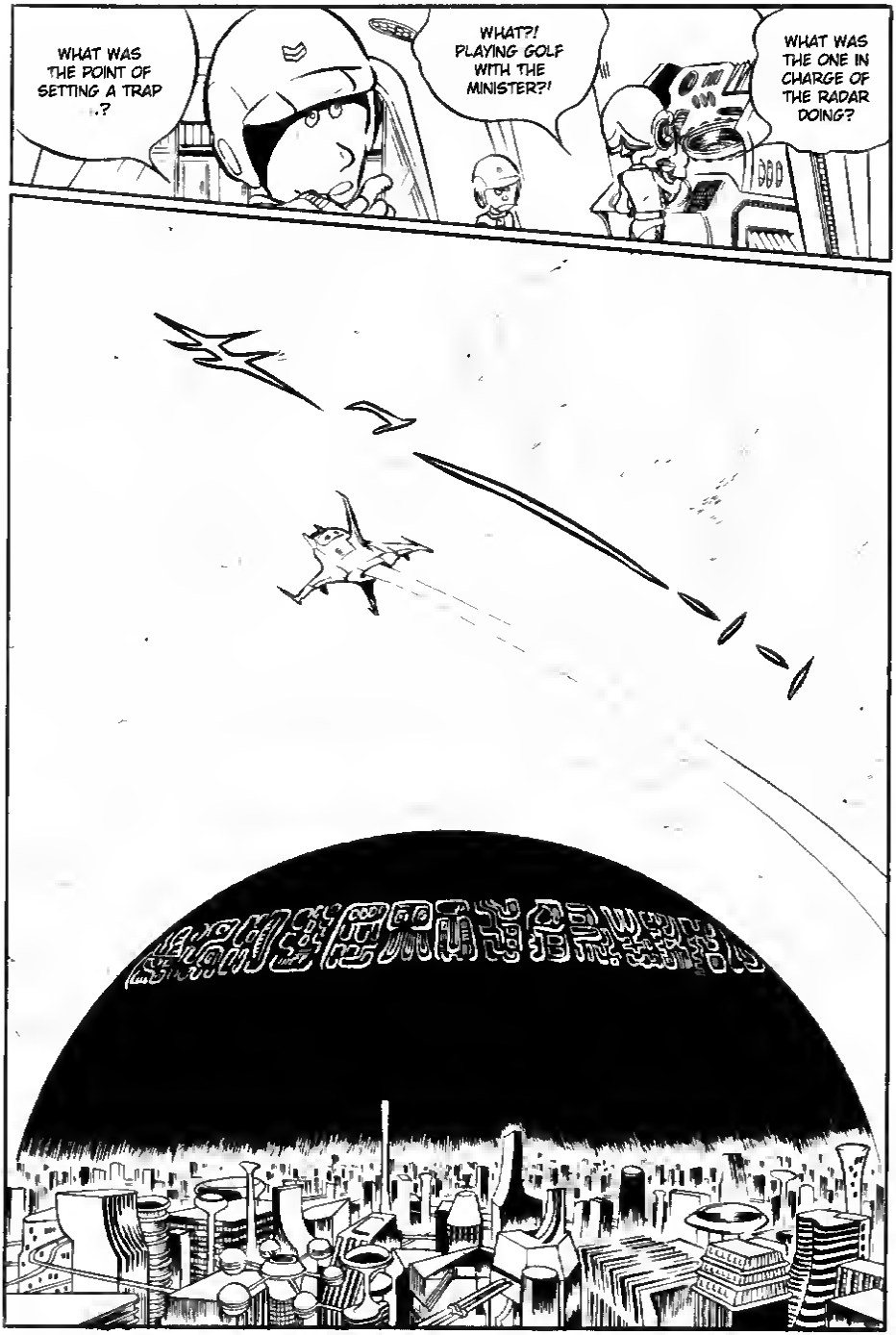
THEY'RE USING YOU TO SET A TRAP.
A LEAST THAT'S WHAT THEY BELIEVE.
A MERE DRUNKARD WHO GOT ARRESTED FOR PUBLIC DISTURBANCE.
WHO ARE YOU?
CAPTAIN HARLOCK ASKED ME TO BRING YOU BACK ON BOARD
THE ARCADIA? LIEUTENANT?
LIEUTENANT OF THE ARCADIA.
THE NAME'S YATTARAN.

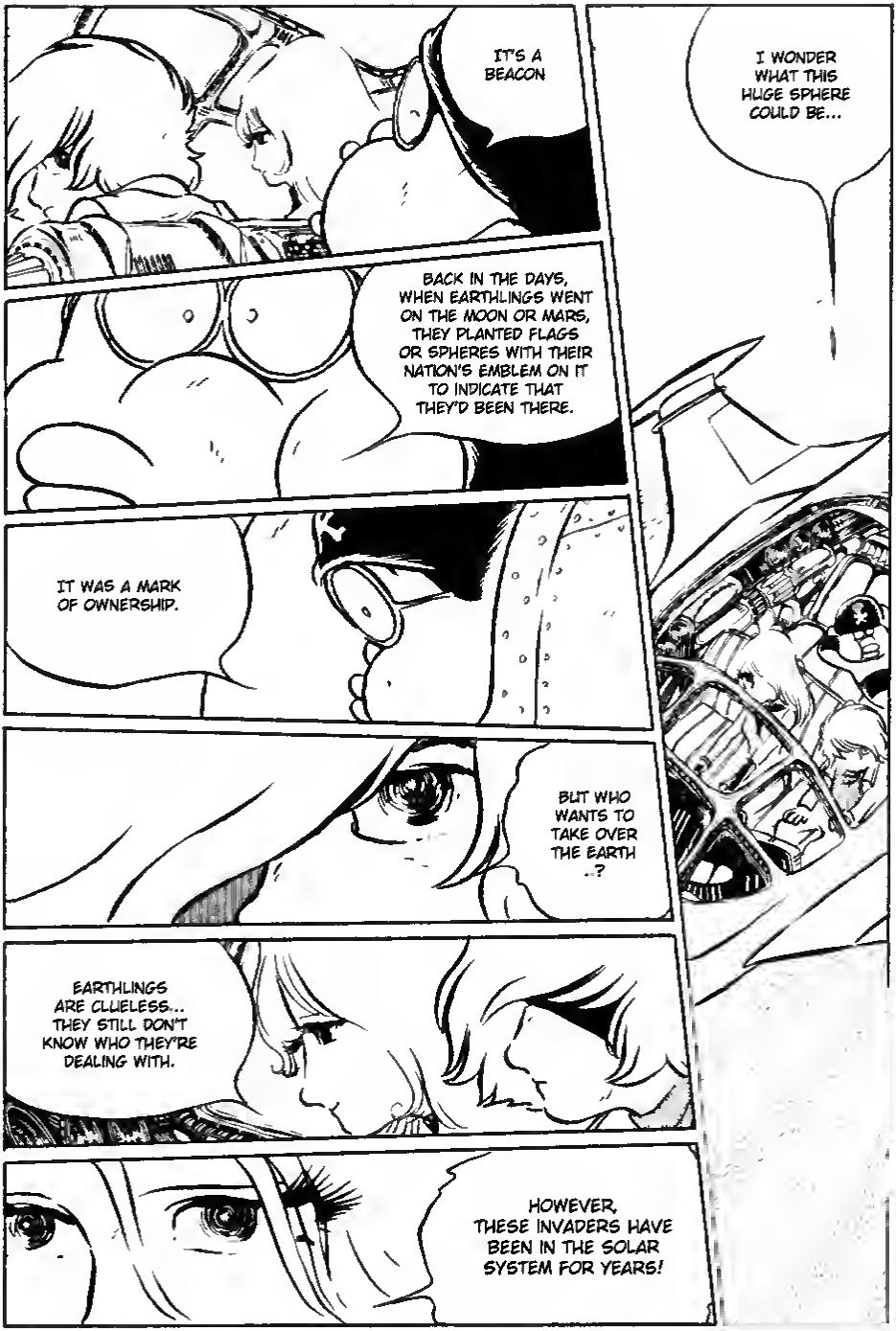
HAH! WHAT ARE YOU DOING HERE? ACCESS TO THE CELLS IS FORBIDDEN TO CIVILIANS!
HELLO, GENTLE-MEN.
CAPTAIN HARLOCK?
AH, YES! EXACTLY!
AND IF I'M NOT MISTAKEN, YOU'RE SUPPOSED TO TAIL US AFTER THAT.
THE MINISTER TOLD YOU TO LET US GO WITHOUT MAKING A FUSS, RIGHT?
HARLOCK SENT ME.
IN THAT CASE, GO AHEAD! OVER THERE!
THEN EVERYTHING IS FINE, SINCE I'M SENT BY HARLOCK!
ALREADY?
LIEUTENANT! THE COAST IS CLEAR!


NICE TO MEET YOU.
LET ME INTRODUCE KEI YUKI, SHE'S A COMMANDING OFFICER ABOARD THE ARCADIA.
THANKS.
THE EXIT'S THIS WAY, PLEASE.
THAT'S WEIRD... I'VE GOT THE FEELING THAT WE'RE MAKING A BLUNDER HERE...
I THINK WE DID A GOOD JOB.
THEY'RE LEAVING.
!!
WE WERE EXPECTING YOU, MISTER DAIBA.
GO ON AHEAD, I'LL CATCH UP WITH YOU.
?

I WAS EXPECTING YOU TOO!

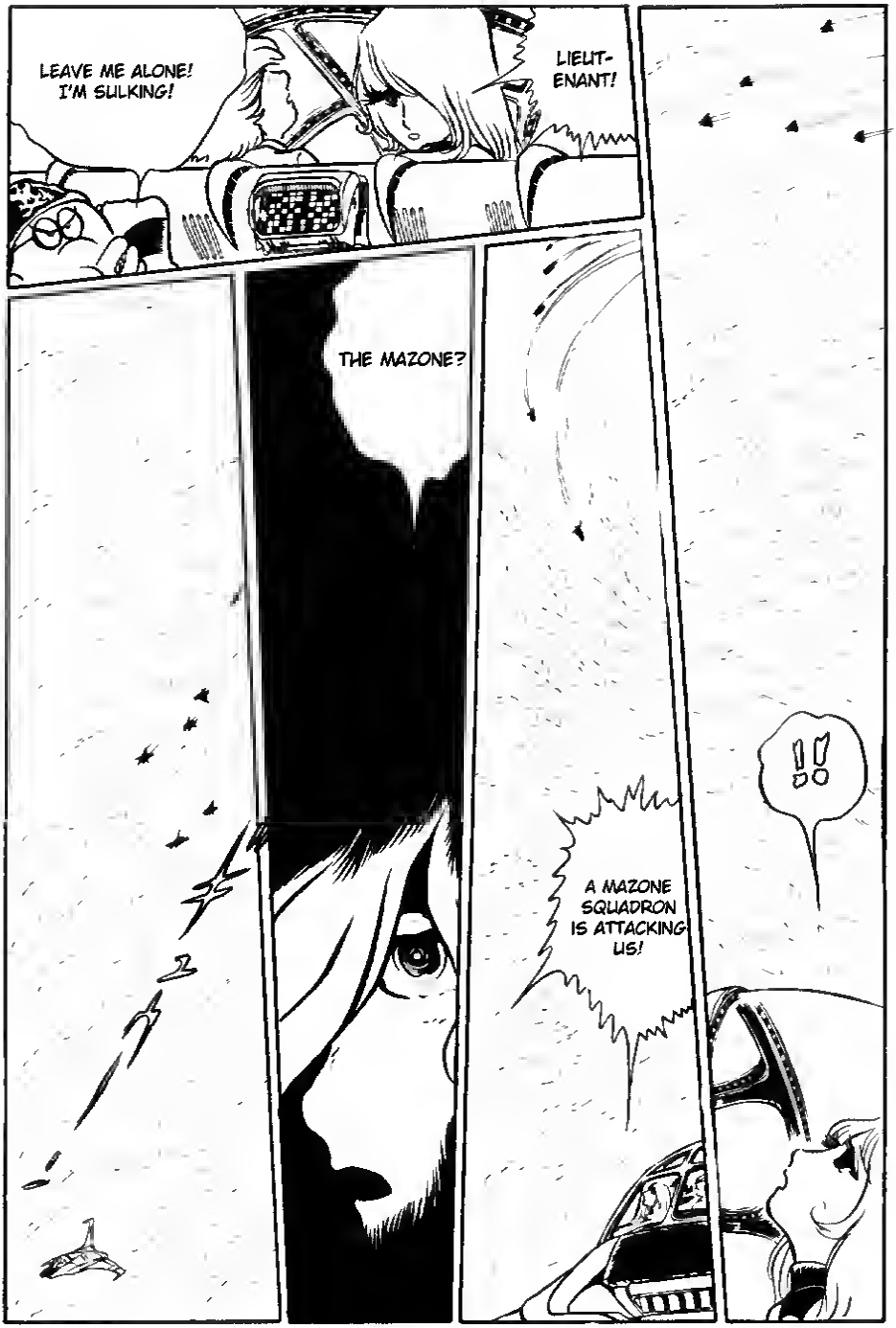

THEY'RE FROM THE SAME RACE AS THOSE WHO MURDERED YOUR FATHER...
THE WOMEN WHO BURN LIKE PAPER
HARLOCK KNOWS BETTER THAN ANYONE ELSE THAT THEY'RE FORMIDABLE ENEMIES.
WHAT? THE RADAR HAS LOST TRACK OF THEM TOO?
BUT WHERE DID THEY GO?
WEIRD... SEEMS LIKE THEY'VE LIT A CAMPFIRE ...
HURRY UP!
QUICK! WE MUSTN'T LOSE SIGHT OF THEM!

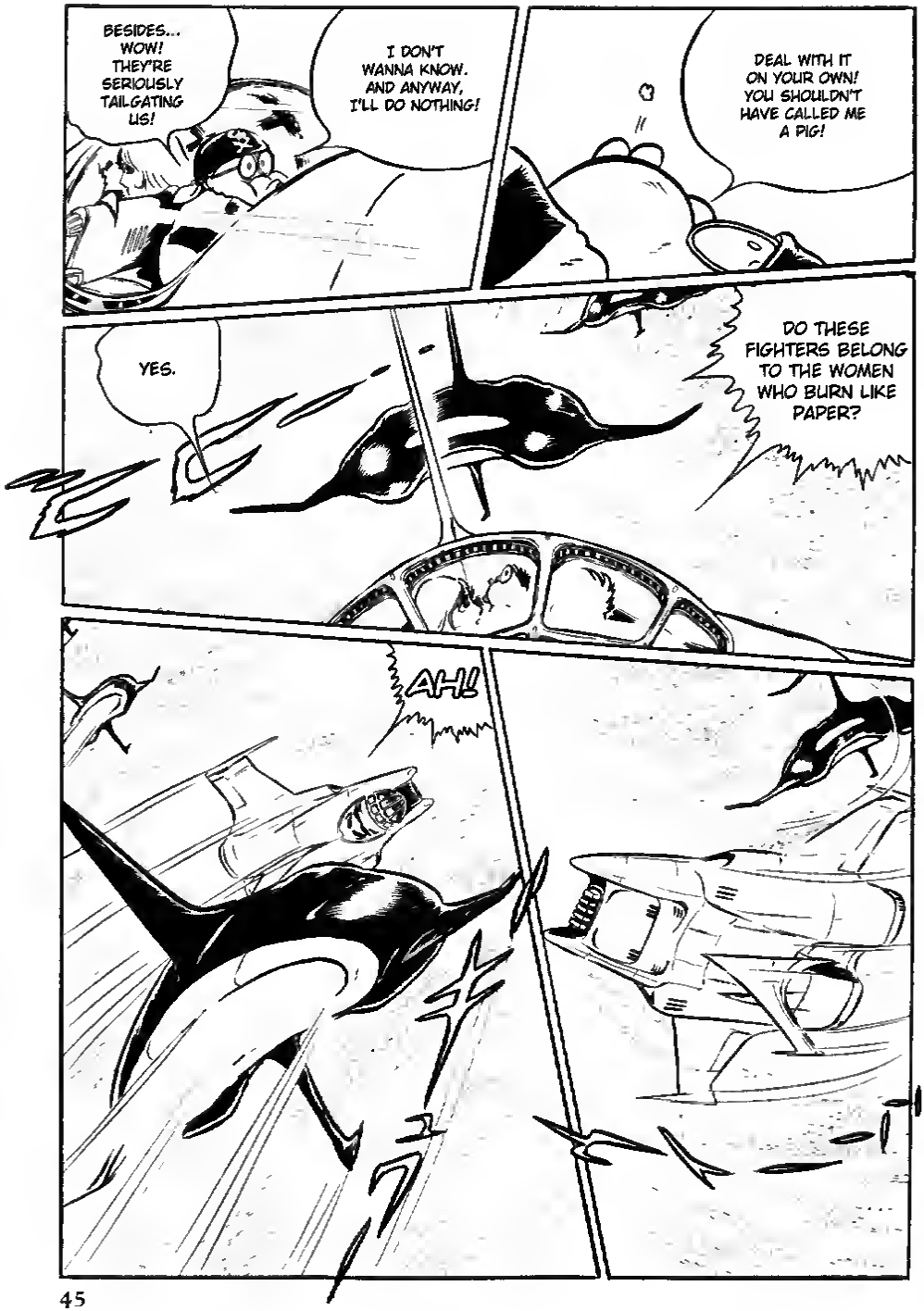

WHAT WAS THE POINT OF SETTING A TRAP .?
WHAT?! PLAYING GOLF WITH THE MINISTER?!
WHAT WAS THE ONE IN CHARGE OF THE RADAR DOING?


IT'S A BEACON
I WONDER WHAT THIS HUGE SPHERE COULD BE...
BACK IN THE DAYS, WHEN EARTHLINGS WENT ON THE MOON OR MARS, THEY PLANTED FLAGS OR SPHERES WITH THEIR NATION'S EMBLEM ON IT TO INDICATE THAT THEY'D BEEN THERE.
IT WAS A MARK OF OWNERSHIP.
BUT WHO WANTS TO TAKE OVER THE EARTH ..?
EARTHLINGS ARE CLUELESS... THEY STILL DON'T KNOW WHO THEY'RE DEALING WITH.
HOWEVER, THESE INVADERS HAVE BEEN IN THE SOLAR SYSTEM FOR YEARS!

THOSE WOMEN WHO BURN LIKE PAPER HAVE EVEN INFILTRATED EARTH.
ALL THE HUMANS WHO LIVE HERE HAVE BECOME LAZY PIGS.
THEY'RE ON THE VERGE OF ANNIHILATION, BUT THAT DOESN'T STOP THEM FROM SLEEPING.
HEY, YOU KNOW I DON'T LIKE IT WHEN YOU TALK ABOUT PIGS IN FRONT OF ME.
OH! SORRY LIEUTENANT. IT'S TRUE THAT YOU'RE A PIG TOO...
I'M TAKING OFFENSE AT THAT! OKAY, THEN. FORGET I EXIST!
COME ON, DON'T TAKE IT THE WRONG WAY.. I WAS SIMPLY TALKING ABOUT THE HUMANS BELOW
THEY'RE THE ONES WHO REALLY ACT LIKE LAZY PIGS. FOR YOU, IT'S NOT THE SAME! YOU'RE JUST A LITTLE PLUMP, THAT'S ALL...
Y'SEE, WHEN I TALK ABOUT HUMANS BEING TRUE DEGENERATE PIGS, I'M COMPARING THEM TO THE WEAK AND FATTENED ANIMALS, WHILE YOU ARE JUST A BIT OVERWEIGHT..
I'VE BEEN SAYING SO MUCH ABOUT PIGS I DON'T KNOW WHAT I'M TALKING ABOUT ANYMORE.

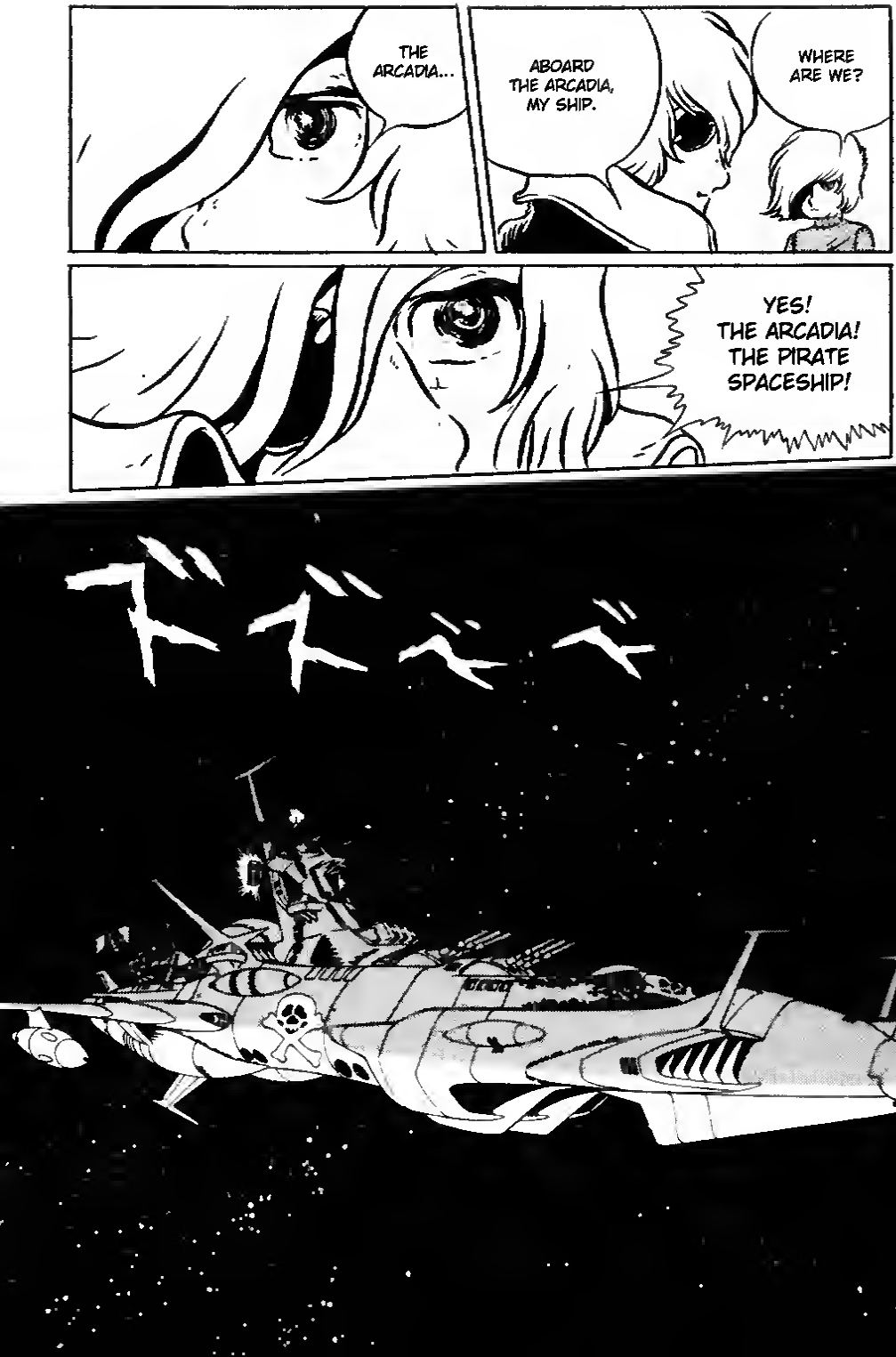
SFX: OOOIIINK OINK.

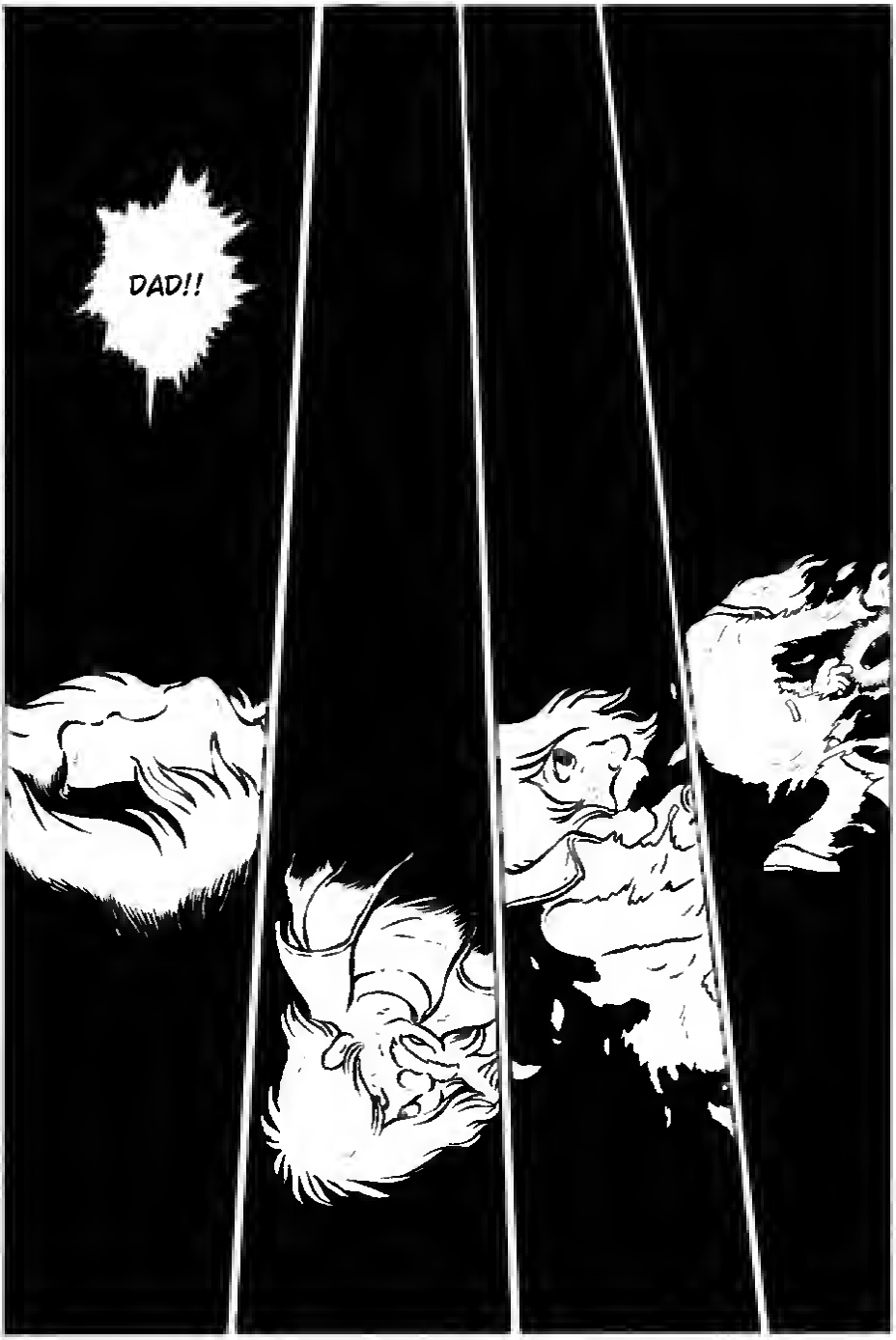

LEAVE ME ALONE! I'M SULKING!
LIEUT-ENANT!
THE MAZONE?
A MAZONE SQUADRON IS ATTACKING US!
!!


BESIDES... WOW! THEY'RE SERIOUSLY TAILGATING US!
I DON'T WANNA KNOW. AND ANYWAY, I'LL DO NOTHING!
DEAL WITH IT ON YOUR OWN! YOU SHOULDN'T HAVE CALLED ME A PIG!
YES.
DO THESE FIGHTERS BELONG TO THE WOMEN WHO BURN LIKE PAPER?
AH!

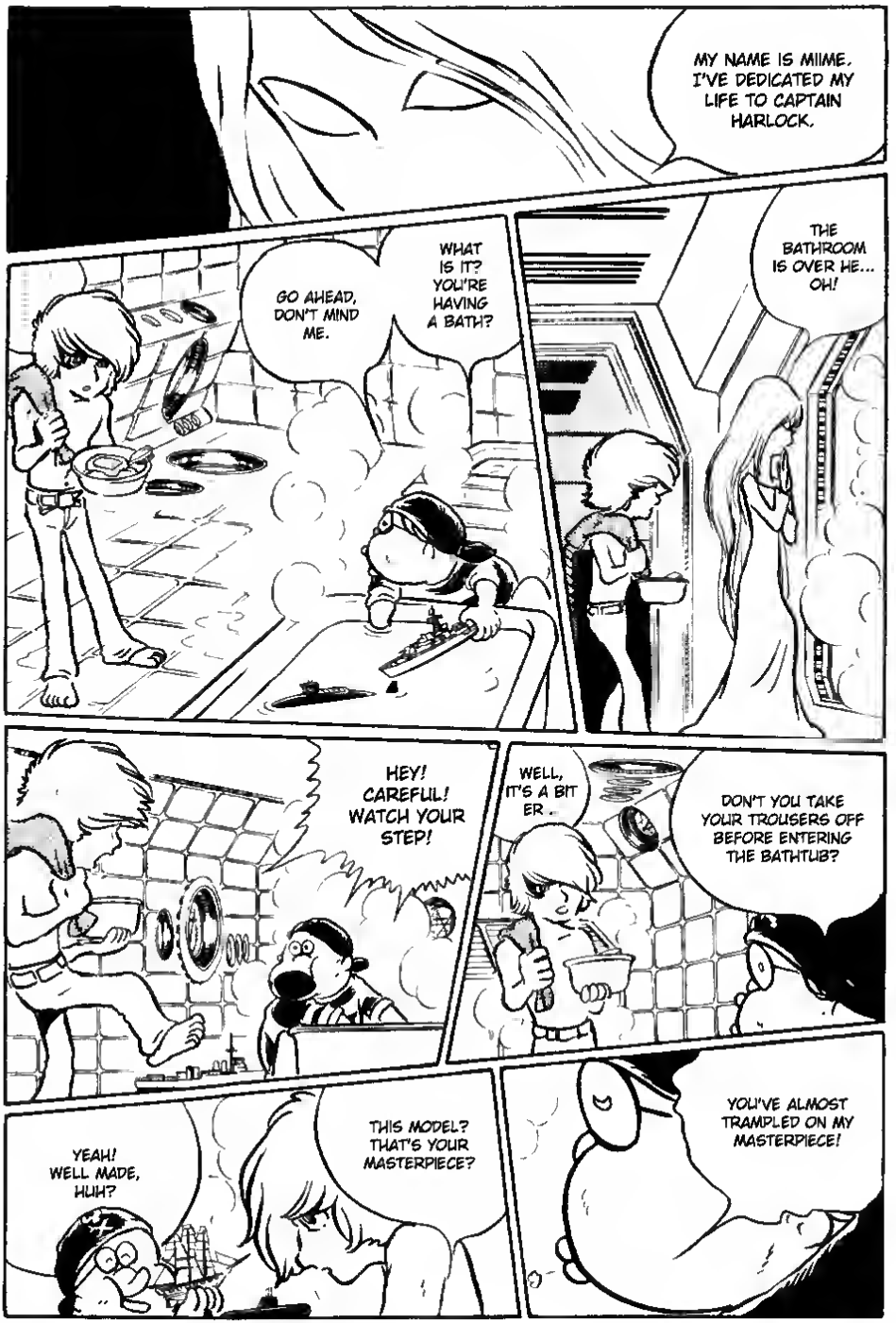
HARLOCK!!
SORRY, MY PILOTING WAS A LIL' BIT CLUMSY...
WHAT HAPPENED?!
IT WAS A CLOSE CALL, BUT THE SHUTTLES FROM OUR SHIP MANAGED TO REPEL THEM.
I NEVER EXPECTED THE MAZONE'S PATROLS WOULD VENTURE INTO THE EARTH'S AIRSPACE.
A RESCUE VESSEL MANAGED TO RECOVER YOU BEFORE YOU CRASHED TO THE GROUND.
LEAVE ME ALONE! I DON'T WANNA SEE ANYONE!
STILL BUSY SULKING.
WHERE'S YATTARAN ?
SORRY.
HA! THERE! YOU JUST SAID IT!
BUT ME, I DON'T CALL YOU A PIG.

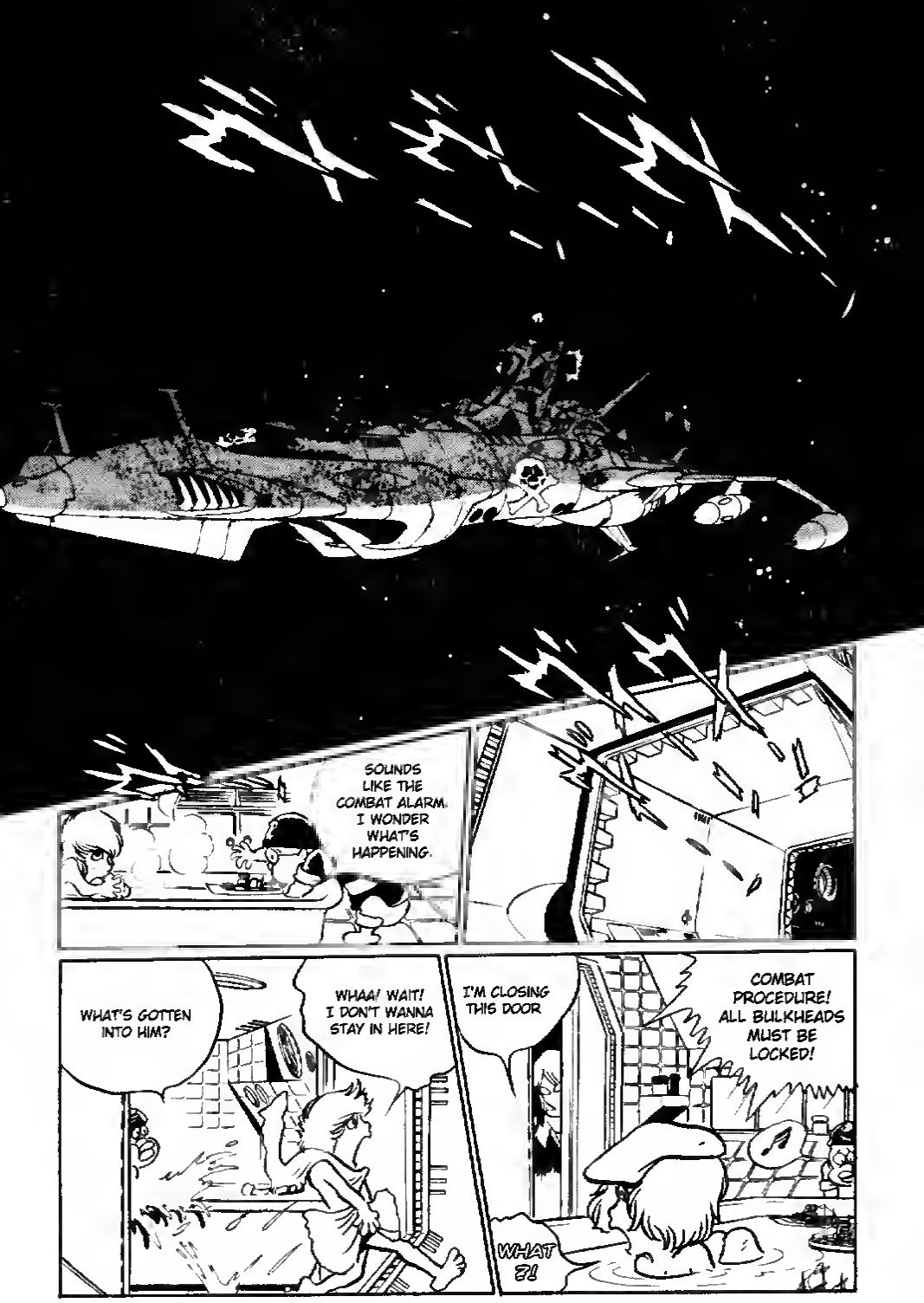
SFX: OOIINK GRUI OOIINK.

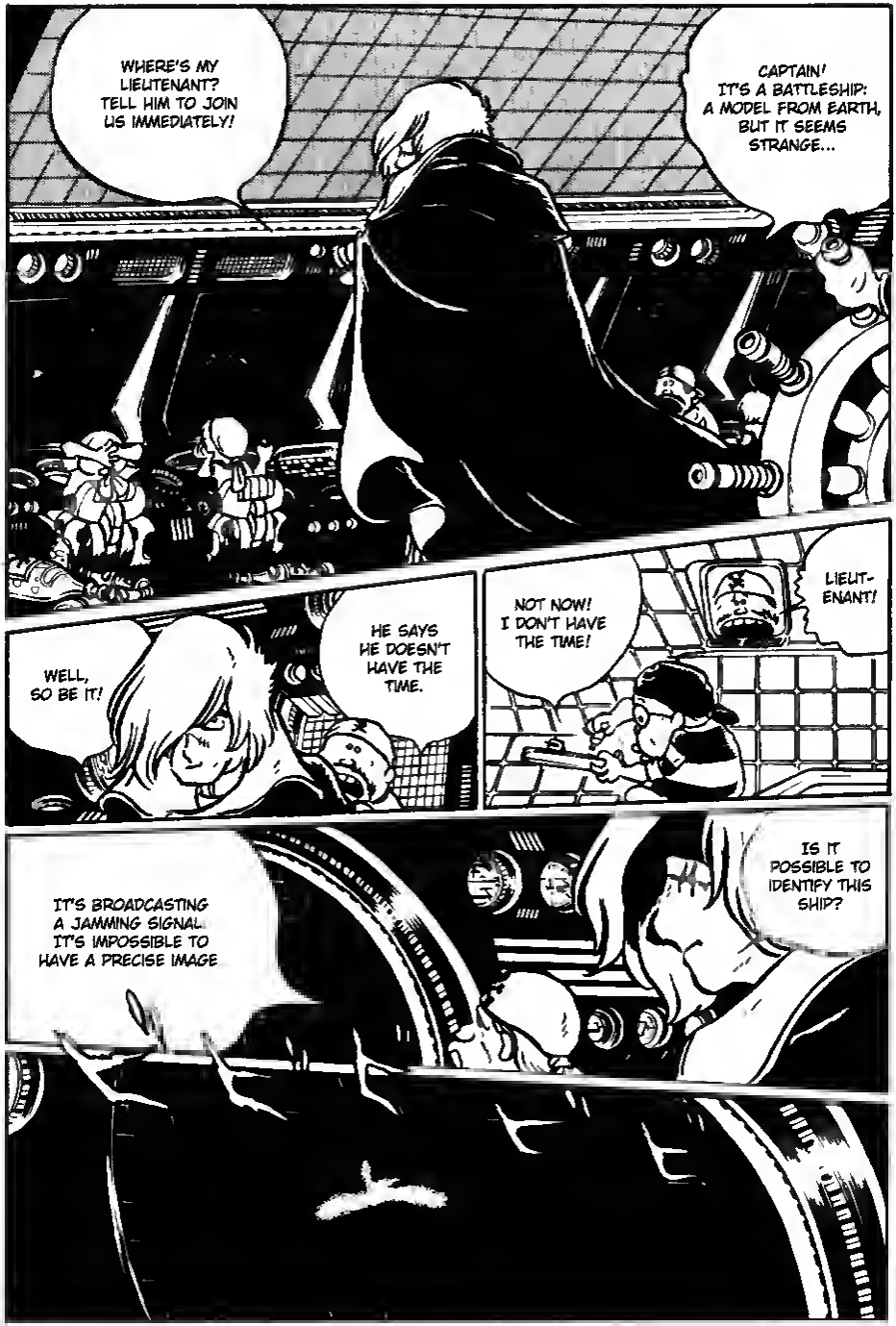

THE ARCADIA...
ABOARD THE ARCADIA, MY SHIP.
WHERE ARE WE?
YES! THE ARCADIA! THE PIRATE SPACESHIP!
ゴゴゴゴ

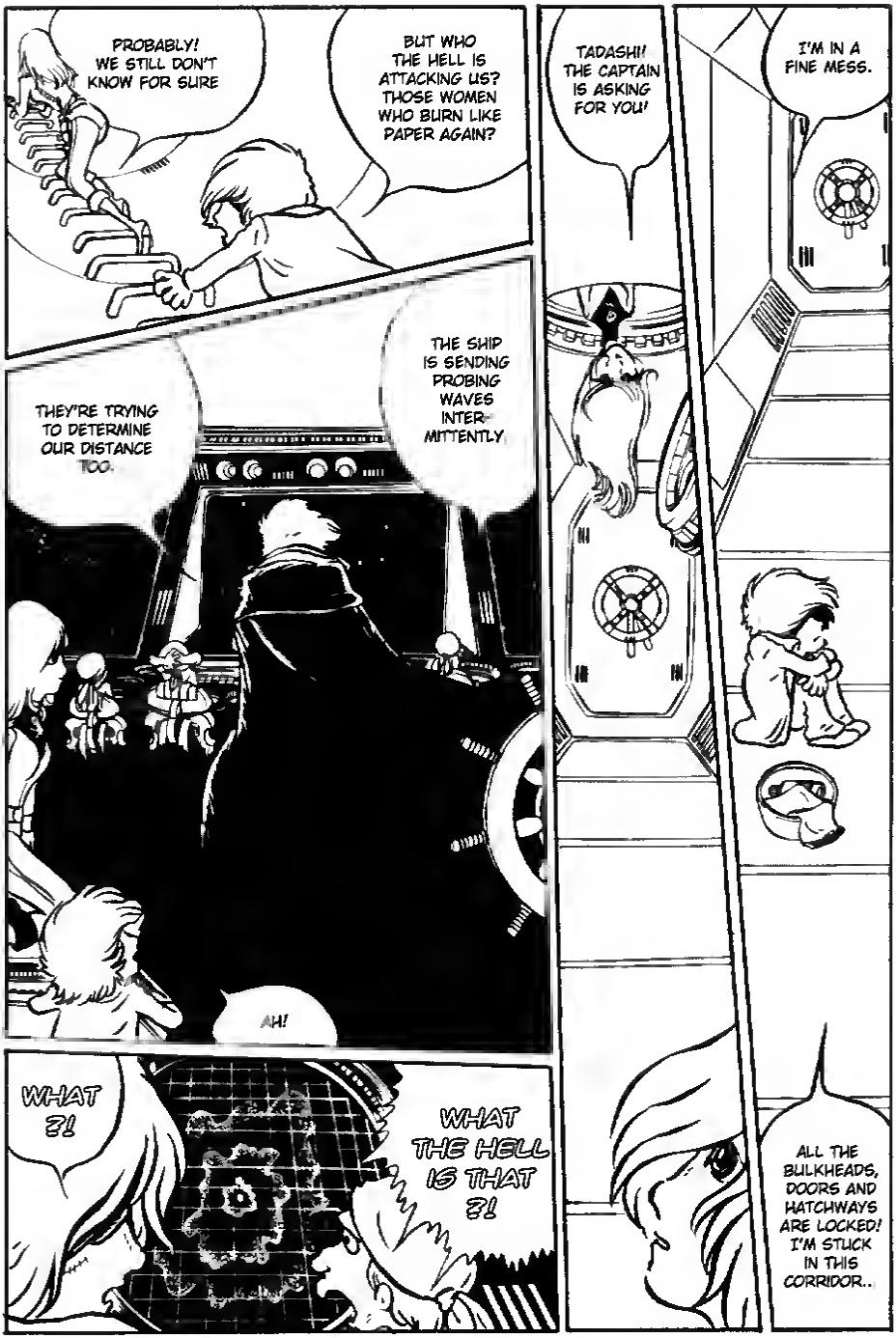

DAD!!

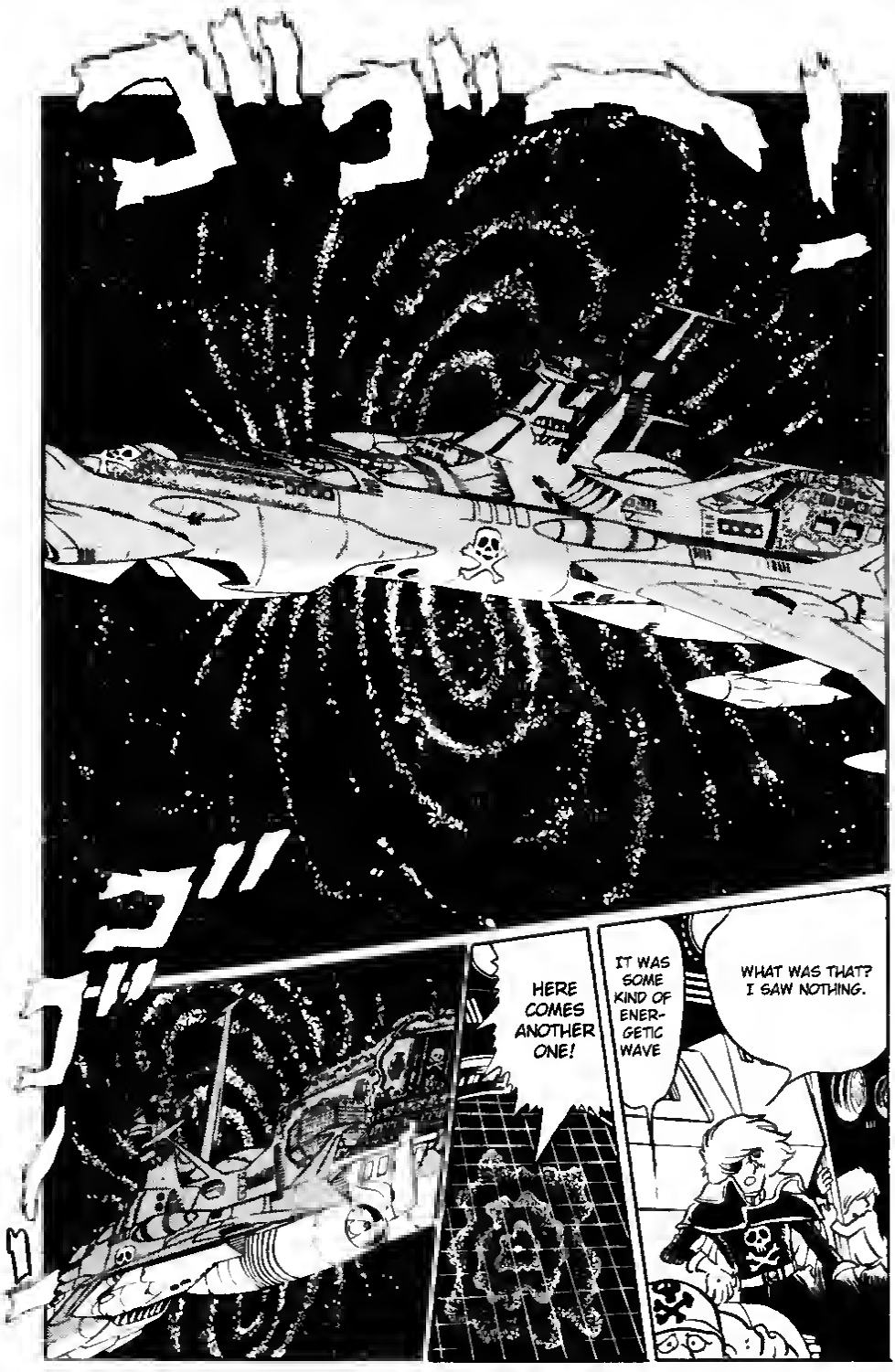
IF YOU WOULD PLEASE WAKE UP. YOUR BATH IS READY.
WHO...WHO ARE YOU?!


MY NAME IS MIIME. I'VE DEDICATED MY LIFE TO CAPTAIN HARLOCK.
THE BATHROOM IS OVER HE... OH!
WHAT IS IT? YOU'RE HAVING A BATH?
GO AHEAD, DON'T MIND ME.
HEY! CAREFUL! WATCH YOUR STEP!
WELL, IT'S A BIT ER .
DON'T YOU TAKE YOUR TROUSERS OFF BEFORE ENTERING THE BATHTUB?
THIS MODEL? THAT'S YOUR MASTERPIECE?
YEAH! WELL MADE, HUH?
YOU'VE ALMOST TRAMPLED ON MY MASTERPIECE!

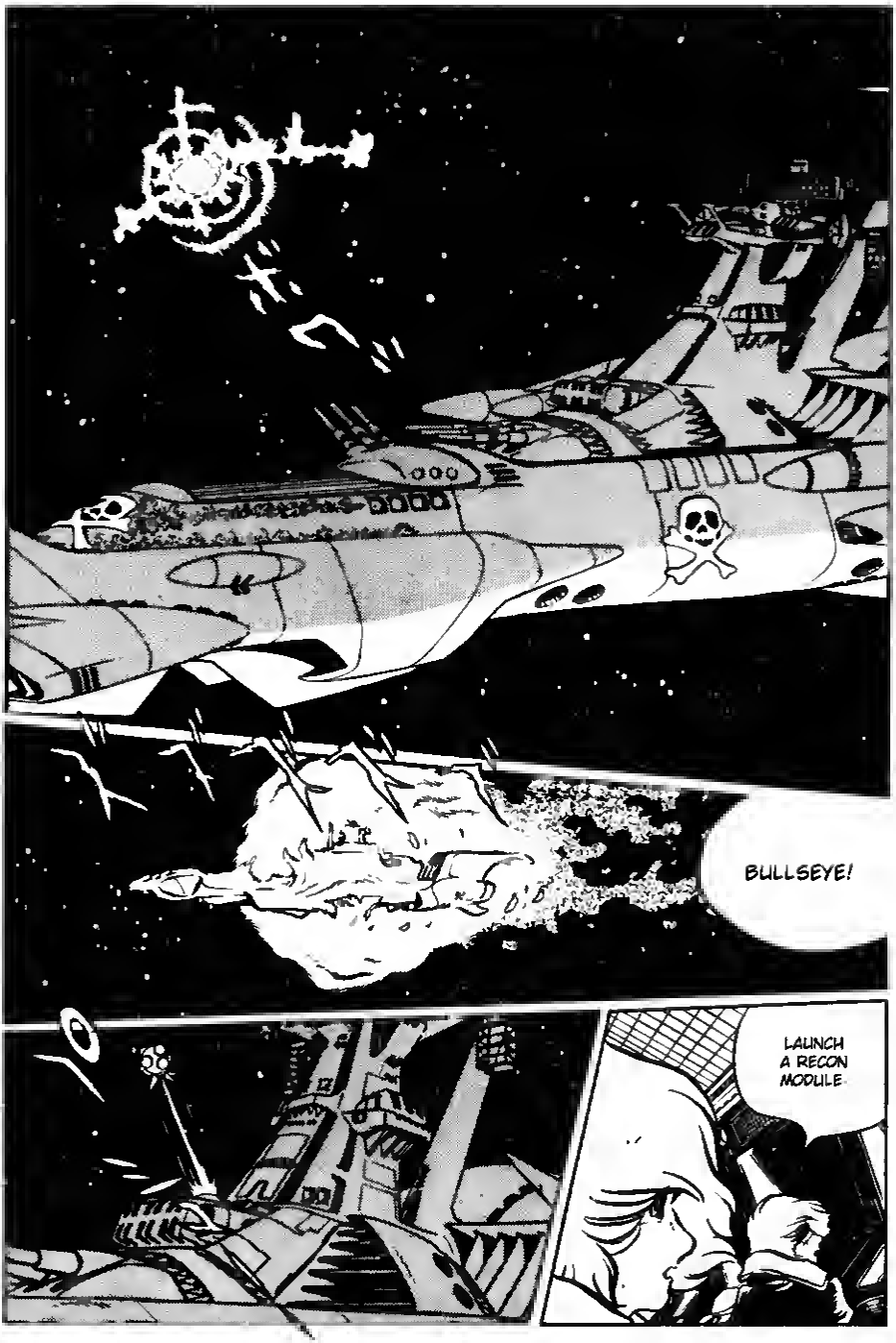

SOUNDS LIKE THE COMBAT ALARM. I WONDER WHAT'S HAPPENING.
WHAT'S GOTTEN INTO HIM?
WHAA! WAIT! I DON'T WANNA STAY IN HERE!
I'M CLOSING THIS DOOR
COMBAT PROCEDURE! ALL BULKHEADS MUST BE LOCKED!
WHAT?!

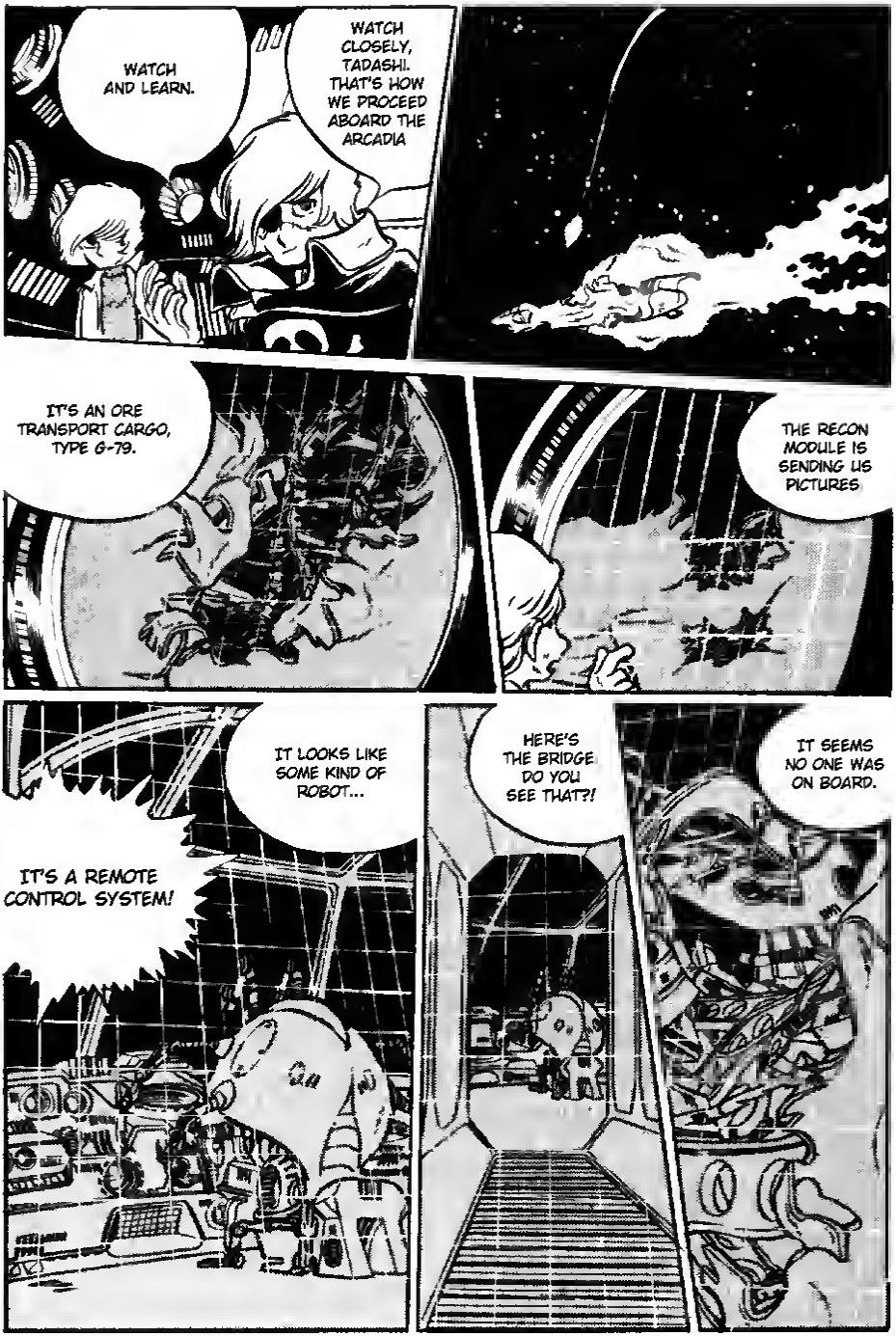

WHERE'S MY LIEUTENANT? TELL HIM TO JOIN US IMMEDIATELY!
CAPTAIN! IT'S A BATTLESHIP: A MODEL FROM EARTH, BUT IT SEEMS STRANGE...
LIEUT-ENANT!
NOT NOW! I DON'T HAVE THE TIME!
HE SAYS HE DOESN'T HAVE THE TIME.
WELL, SO BE IT!
IS IT POSSIBLE TO IDENTIFY THIS SHIP?
IT'S BROADCASTING A JAMMING SIGNAL. IT'S IMPOSSIBLE TO HAVE A PRECISE IMAGE


I'M IN A FINE MESS.
TADASHI! THE CAPTAIN IS ASKING FOR YOU!
ALL THE BULKHEADS, DOORS AND HATCHWAYS ARE LOCKED! I'M STUCK IN THIS CORRIDOR..
BUT WHO THE HELL IS ATTACKING US? THOSE WOMEN WHO BURN LIKE PAPER AGAIN?
PROBABLY! WE STILL DON'T KNOW FOR SURE
THE SHIP IS SENDING PROBING WAVES INTER-MITTENTLY
THEY'RE TRYING TO DETERMINE OUR DISTANCE TOO.
AH!
WHAT THE HELL IS THAT ?!
WHAT ?!

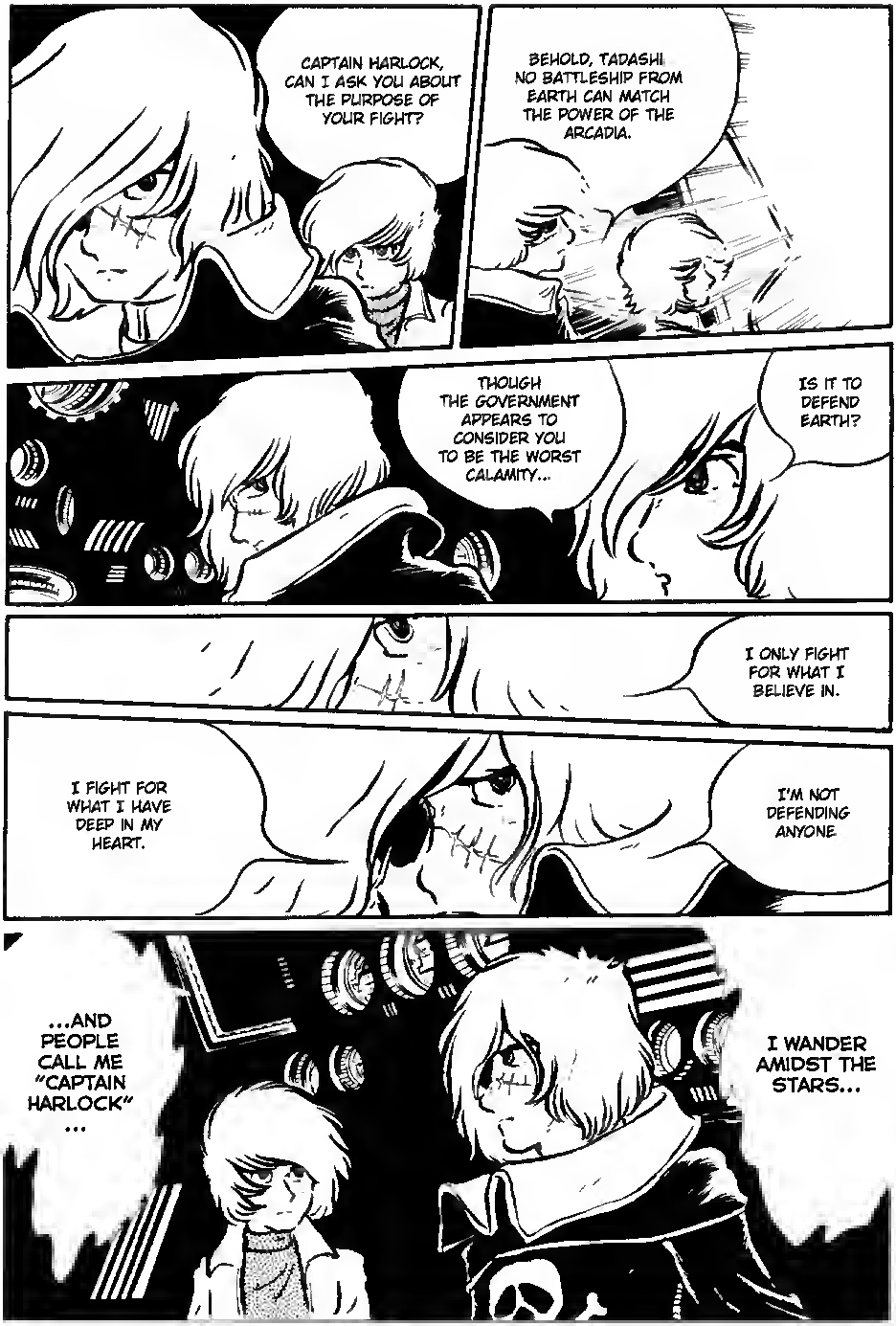

ゴゴゴ
ゴゴゴ
ゴゴゴ
WHAT WAS THAT? I SAW NOTHING.
IT WAS SOME KIND OF ENER-GETIC WAVE
HERE COMES ANOTHER ONE!

OF COURSE, SUCH A LITTLE ENERGY WAVE CAN'T DAMAGE THE ARCADIA'S ARMOR.
NO DAMAGE TO REPORT!
GOOD GOD!
STARBOARD 20 DEGREES... INCLINATION. 0... CURVE CORRECTION. 0.2... DEVIATION : 11...
BUT THEY MADE ME ANGRY. WE'RE GONNA DESTROY THEM WITH THE MAIN CANNON
FIRE!
FIRE!
HM


BULLSEYE!
LAUNCH A RECON MODULE

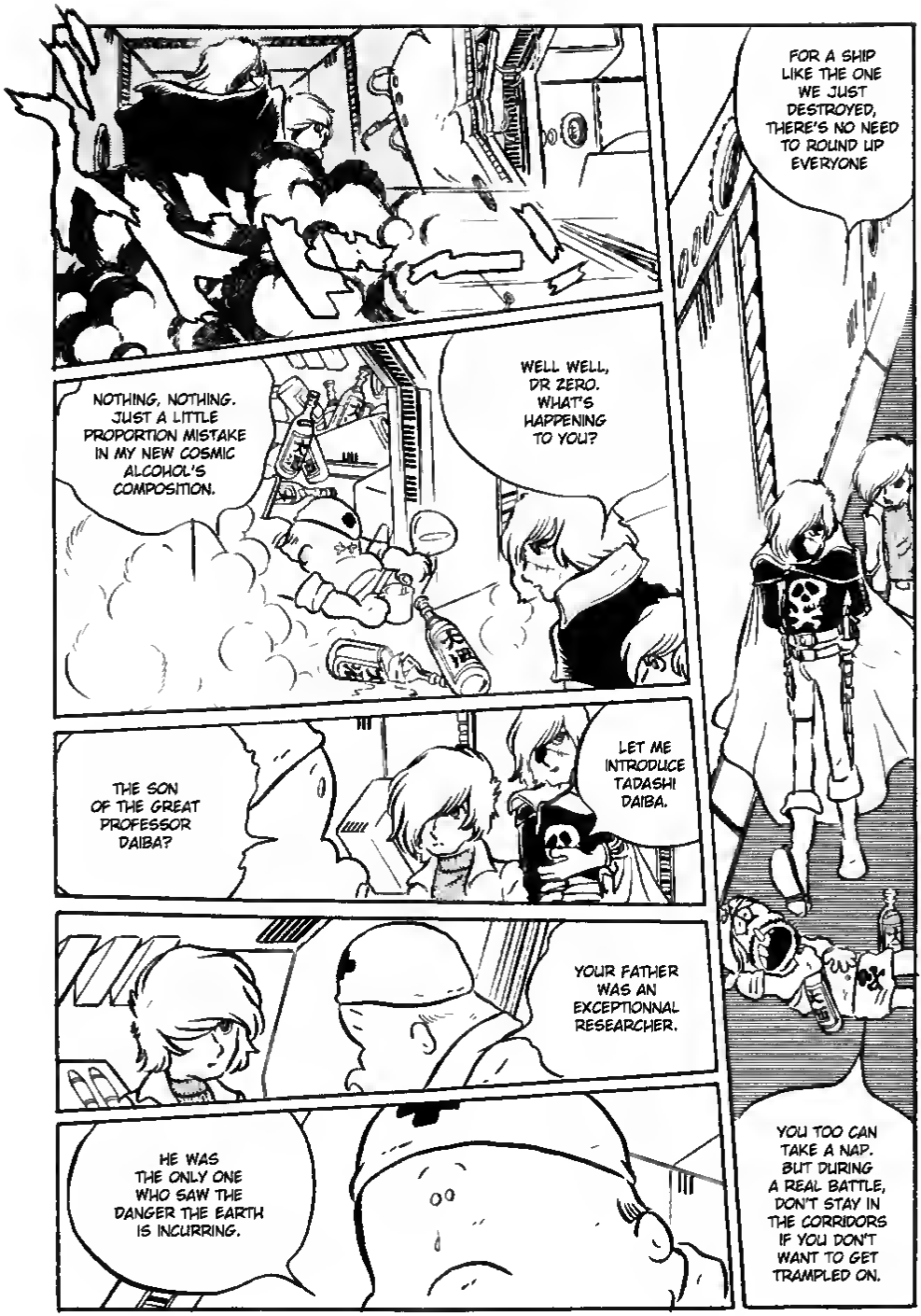

WATCH AND LEARN.
WATCH CLOSELY, TADASHI. THAT'S HOW WE PROCEED ABOARD THE ARCADIA
IT'S AN ORE TRANSPORT CARGO, TYPE G-79.
THE RECON MODULE IS SENDING US PICTURES
IT LOOKS LIKE SOME KIND OF ROBOT...
IT'S A REMOTE CONTROL SYSTEM!
HERE'S THE BRIDGE. DO YOU SEE THAT?!
IT SEEMS NO ONE WAS ON BOARD.

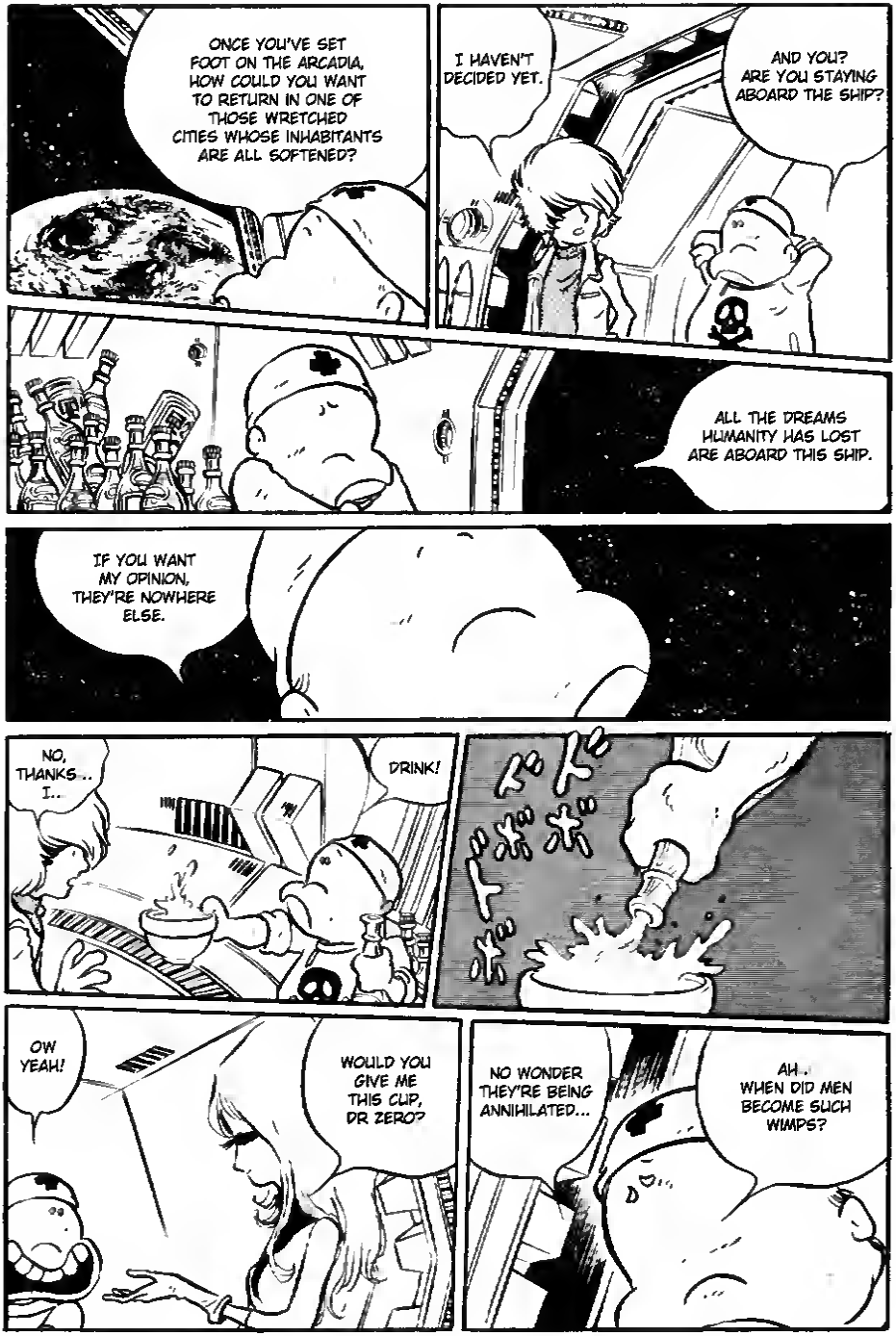
WHO ARE THOSE INFAMOUS MAZONE?
IT MUST BE THE MAZONE'S DOING!
WELL, THEY MAY NOT BE WOMEN. MAYBE THEY JUST HAVE THE APPEARANCE OF WOMEN, WE DON'T HAVE ANY SPECIFIC DETAILS ABOUT THEM YET.
THOSE WOMEN WHO BURN LIKE PAPER.
BESIDE THAT, THERE'S NOTHING TO REPORT, CAPTAIN.
INCIDENTALLY, FINDING OUT WHO THEY ARE IS OUR FIRST PRIORITY.
GOOD, CALL THE MODULE BACK AND BLOW THE SHIP UP
NO SURVIVOR?

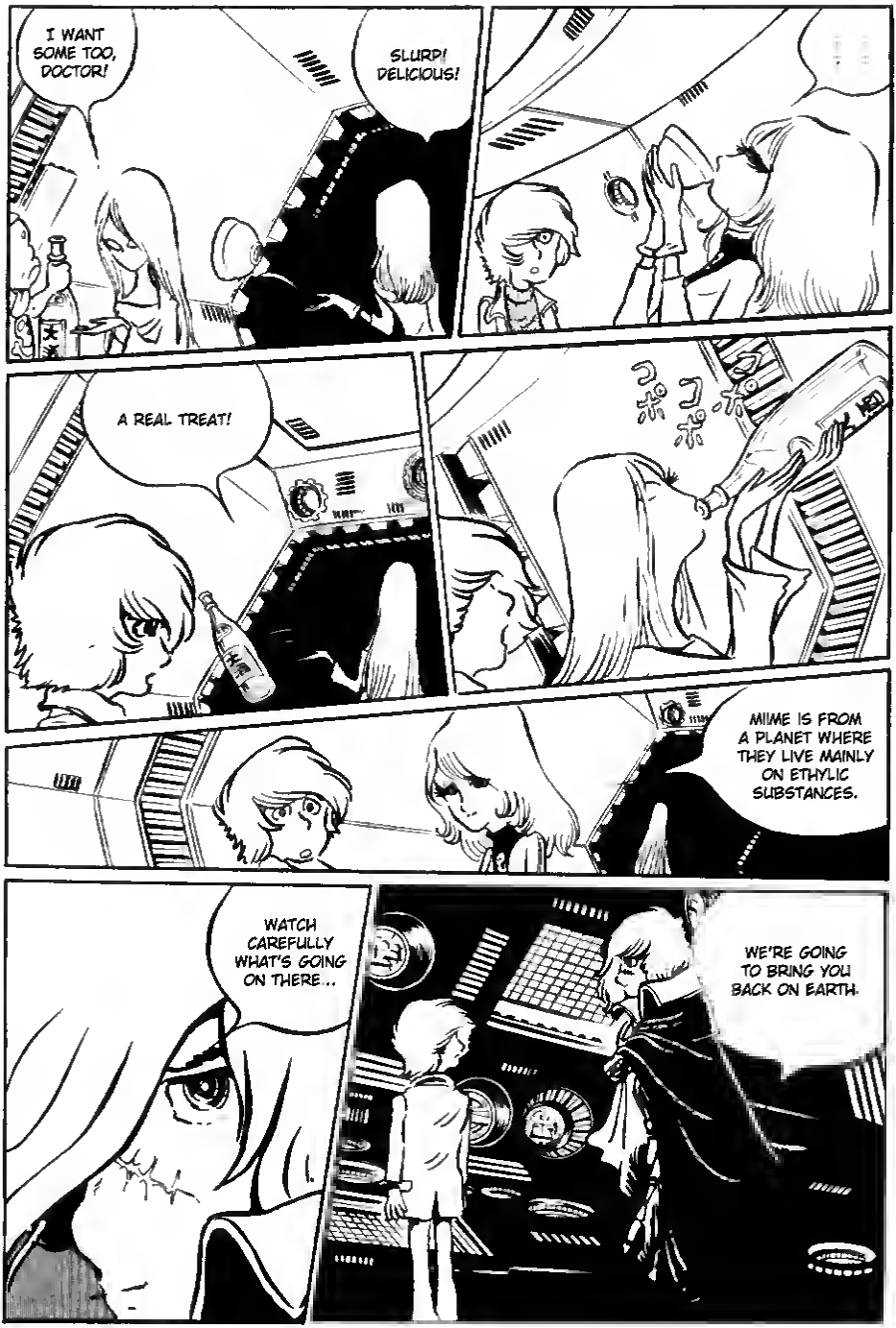

CAPTAIN HARLOCK, CAN I ASK YOU ABOUT THE PURPOSE OF YOUR FIGHT?
BEHOLD, TADASHI NO BATTLESHIP FROM EARTH CAN MATCH THE POWER OF THE ARCADIA.
IS IT TO DEFEND EARTH?
THOUGH THE GOVERNMENT APPEARS TO CONSIDER YOU TO BE THE WORST CALAMITY...
I ONLY FIGHT FOR WHAT I BELIEVE IN.
I'M NOT DEFENDING ANYONE
I FIGHT FOR WHAT I HAVE DEEP IN MY HEART.
I WANDER AMIDST THE STARS...
...AND PEOPLE CALL ME "CAPTAIN HARLOCK" ...

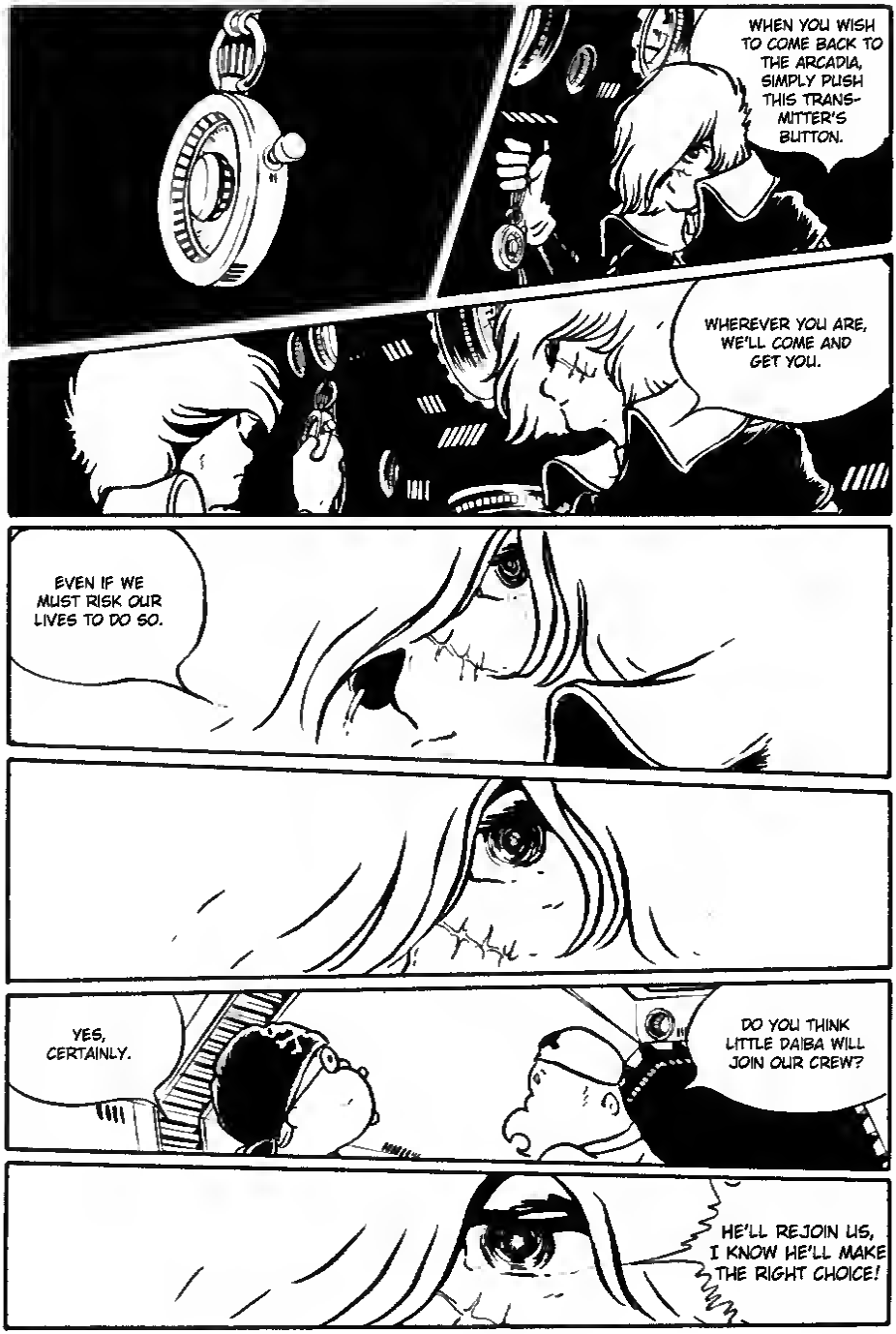
I LIVE AS A FREE MAN
IN THE DARK OCEAN
OF THE UNIVERSE,
THIS SEA WITHOUT TOMORROW,
ACROSS WHICH I'LL SAIL
UNTIL MY LAST BREATH.
I LIVE LIKE A TRUE MAN
UNDER MY OWN BANNER:
THE BANNER OF LIBERTY!
I WANDER
AMIDST THE STARS.
PEOPLE CALL ME
"CAPTAIN HARLOCK"...
FLYING THE JOLLY ROGER,
I TRAVEL ACROSS A SEA
WITHOUT TOMORROW,
AND I LIVE AS A FREE MAN
UNDER MY OWN BANNER:
THAT OF LIBERTY!

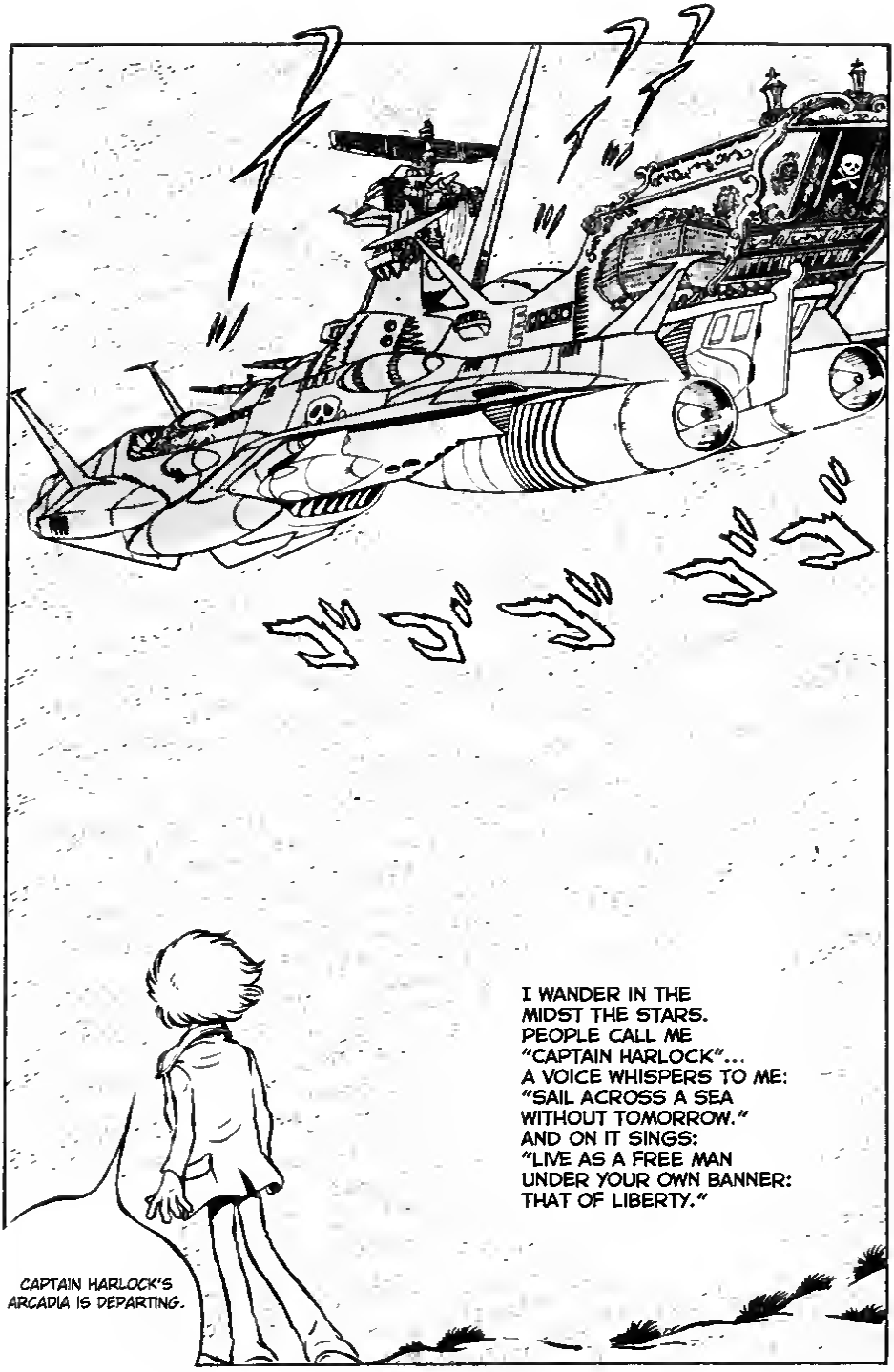
I WANDER
AMIDST THE STARS.
PEOPLE CALL ME
"CAPTAIN HARLOCK"...
A VOICE WHISPERS TO ME:
"TRAVEL ACROSS A SEA
WITHOUT TOMORROW."
AND SINGS TO ME:
"LIVE AS A FREE MAN UNDER
YOUR OWN BANNER:
THAT OF LIBERTY."
..YOU'LL BE FREE TO JOIN US AND FIGHT AT OUR SIDE.
SHOULD YOU COME TO LIKE THIS SHIP...
NOTHING FEEL FREE TO WALK AROUND AND OBSERVE HOW THE ARCADIA OPERATES
WHAT ABOUT ME? WHAT SHOULD I DO ON BOARD?
A TRUE MAN ..
IF YOU'RE A MAN...
HEY! LOOK AT THAT! I'VE FINISHED MY MODEL! PRETTY NEAT, HUH?
..YOU'LL COME TO LIKE THIS SHIP. OF THAT I HAVE NO DOUBT...

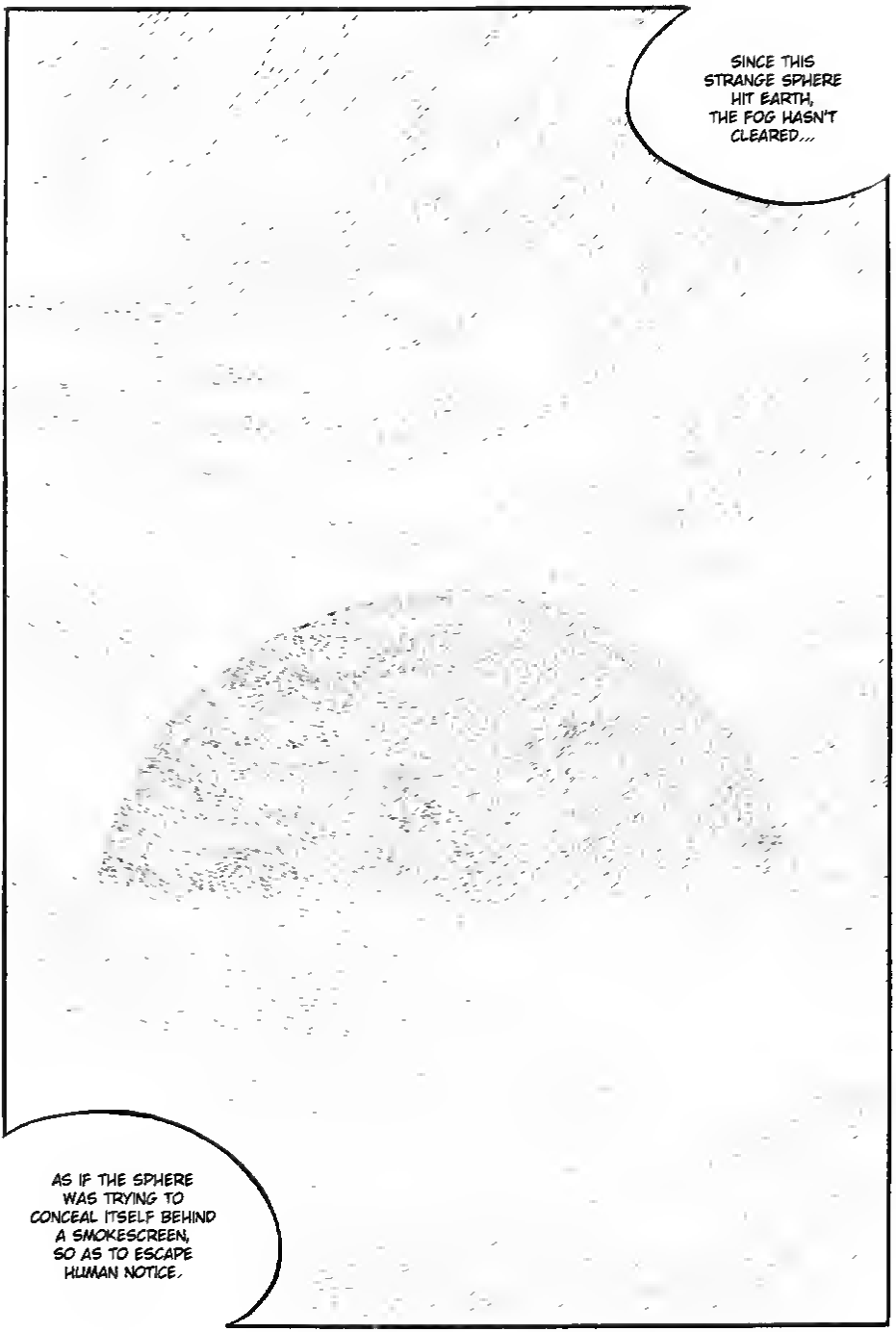

FOR A SHIP LIKE THE ONE WE JUST DESTROYED, THERE'S NO NEED TO ROUND UP EVERYONE
YOU TOO CAN TAKE A NAP. BUT DURING A REAL BATTLE, DON'T STAY IN THE CORRIDORS IF YOU DON'T WANT TO GET TRAMPLED ON.
WELL WELL, DR ZERO. WHAT'S HAPPENING TO YOU?
NOTHING, NOTHING. JUST A LITTLE PROPORTION MISTAKE IN MY NEW COSMIC ALCOHOL'S COMPOSITION.
LET ME INTRODUCE TADASHI DAIBA.
THE SON OF THE GREAT PROFESSOR DAIBA?
YOUR FATHER WAS AN EXCEPTIONNAL RESEARCHER.
HE WAS THE ONLY ONE WHO SAW THE DANGER THE EARTH IS INCURRING.


ONCE YOU'VE SET FOOT ON THE ARCADIA, HOW COULD YOU WANT TO RETURN IN ONE OF THOSE WRETCHED CITIES WHOSE INHABITANTS ARE ALL SOFTENED?
I HAVEN'T DECIDED YET.
AND YOU? ARE YOU STAYING ABOARD THE SHIP?
ALL THE DREAMS HUMANITY HAS LOST ARE ABOARD THIS SHIP.
IF YOU WANT MY OPINION, THEY'RE NOWHERE ELSE.
NO, THANKS... I..
DRINK!
ドド ドボボ
OW YEAH!
WOULD YOU GIVE ME THIS CUP, DR ZERO?
NO WONDER THEY'RE BEING ANNIHILATED...
AH. WHEN DID MEN BECOME SUCH WIMPS?

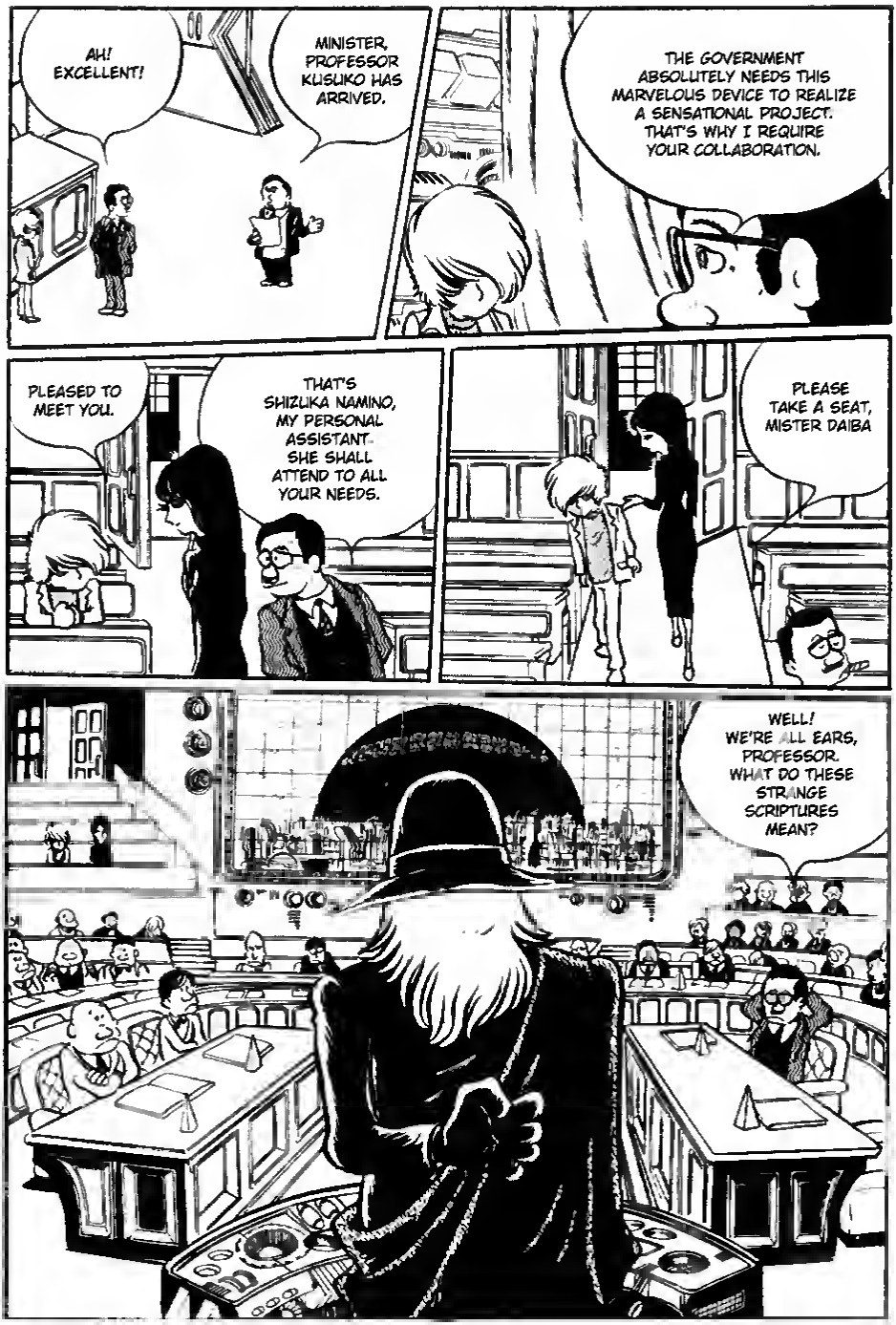

I WANT SOME TOO, DOCTOR!
SLURP! DELICIOUS!
A REAL TREAT!
MIME IS FROM A PLANET WHERE THEY LIVE MAINLY ON ETHYLIC SUBSTANCES.
WATCH CAREFULLY WHAT'S GOING ON THERE...
WE'RE GOING TO BRING YOU BACK ON EARTH.

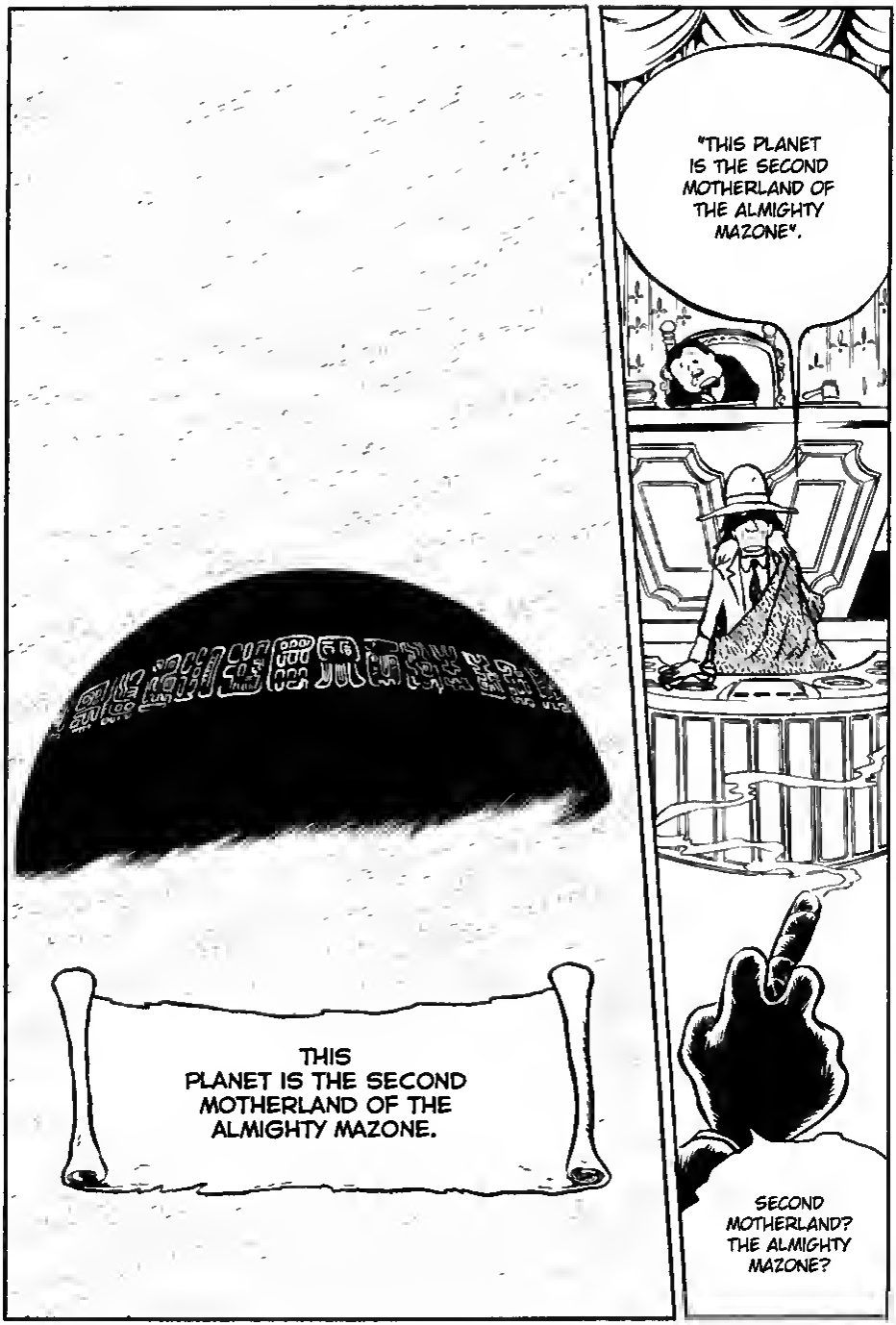

WHEN YOU WISH TO COME BACK TO THE ARCADIA, SIMPLY PUSH THIS TRANSMITTER'S BUTTON.
WHEREVER YOU ARE, WE'LL COME AND GET YOU.
EVEN IF WE MUST RISK OUR LIVES TO DO SO.
YES, CERTAINLY.
DO YOU THINK LITTLE DAIBA WILL JOIN OUR CREW?
HE'LL REJOIN US, I KNOW HE'LL MAKE THE RIGHT CHOICE!

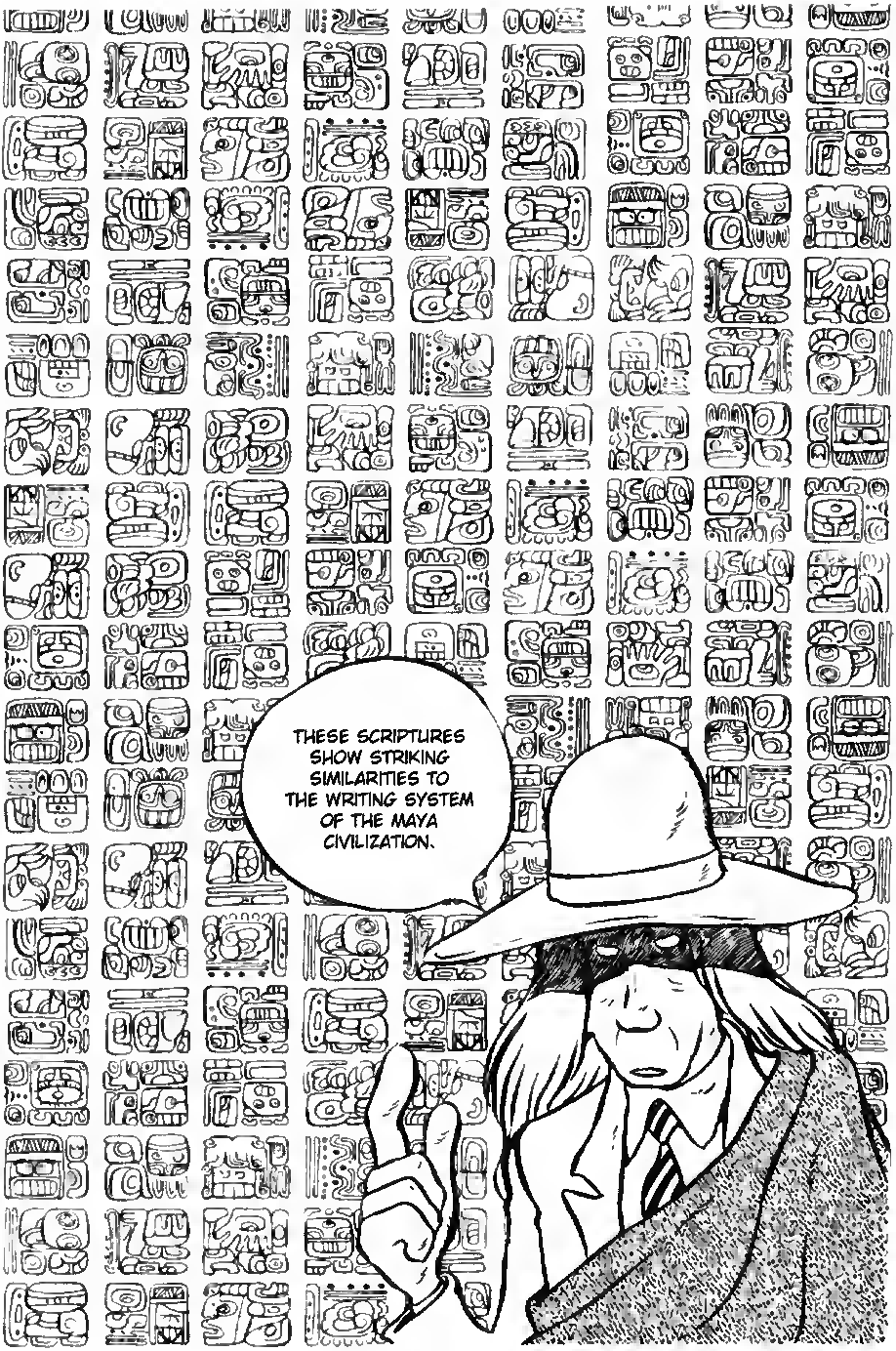

I WANDER IN THE MIDST THE STARS. PEOPLE CALL ME "CAPTAIN HARLOCK"... A VOICE WHISPERS TO ME: "SAIL ACROSS A SEA WITHOUT TOMORROW." AND ON IT SINGS: "LIVE AS A FREE MAN UNDER YOUR OWN BANNER: THAT OF LIBERTY."
CAPTAIN HARLOCK'S ARCADIA IS DEPARTING.

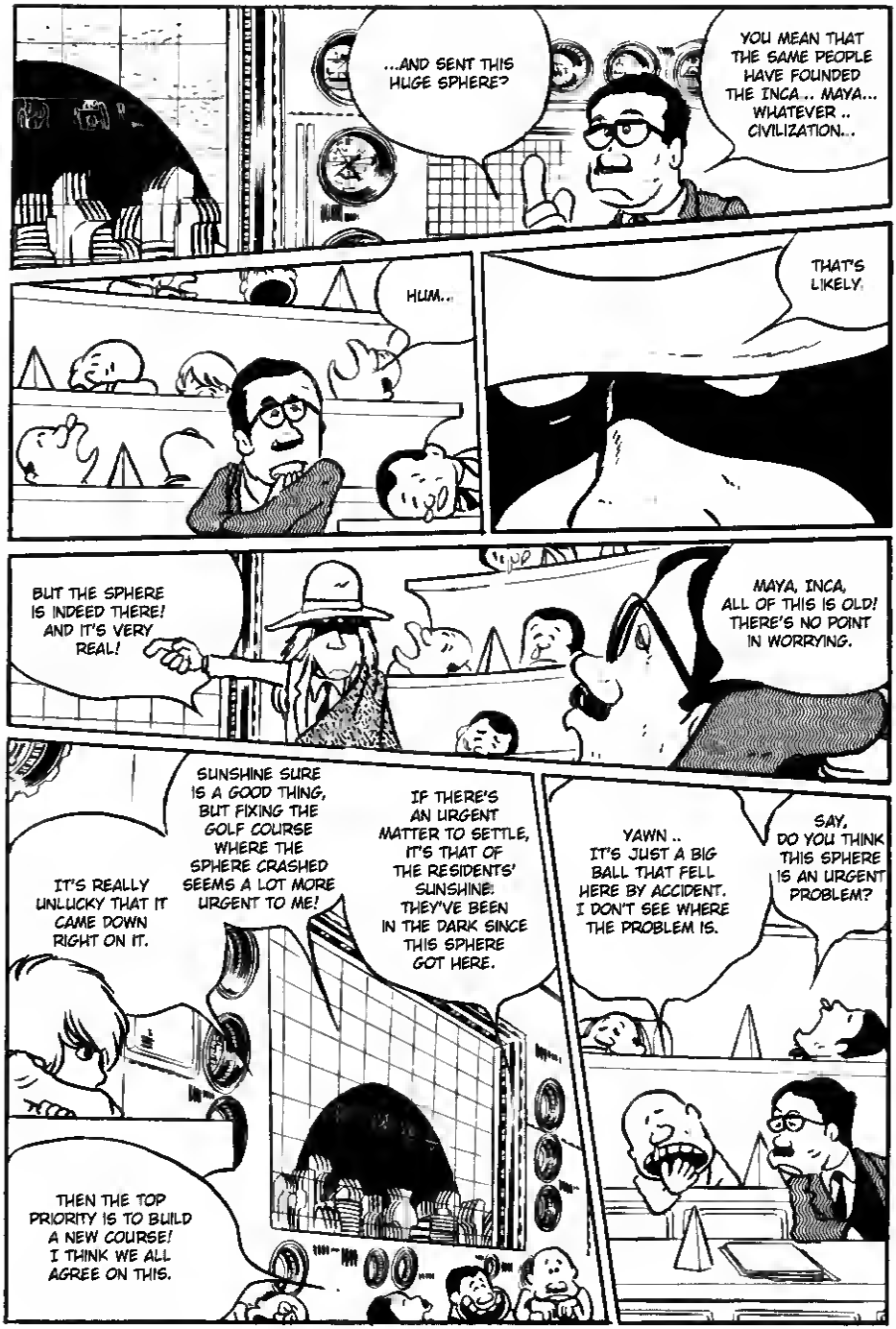

SINCE THIS STRANGE SPHERE HIT EARTH, THE FOG HASN'T CLEARED...
AS IF THE SPHERE WAS TRYING TO CONCEAL ITSELF BEHIND A SMOKESCREEN, SO AS TO ESCAPE HUMAN NOTICE.

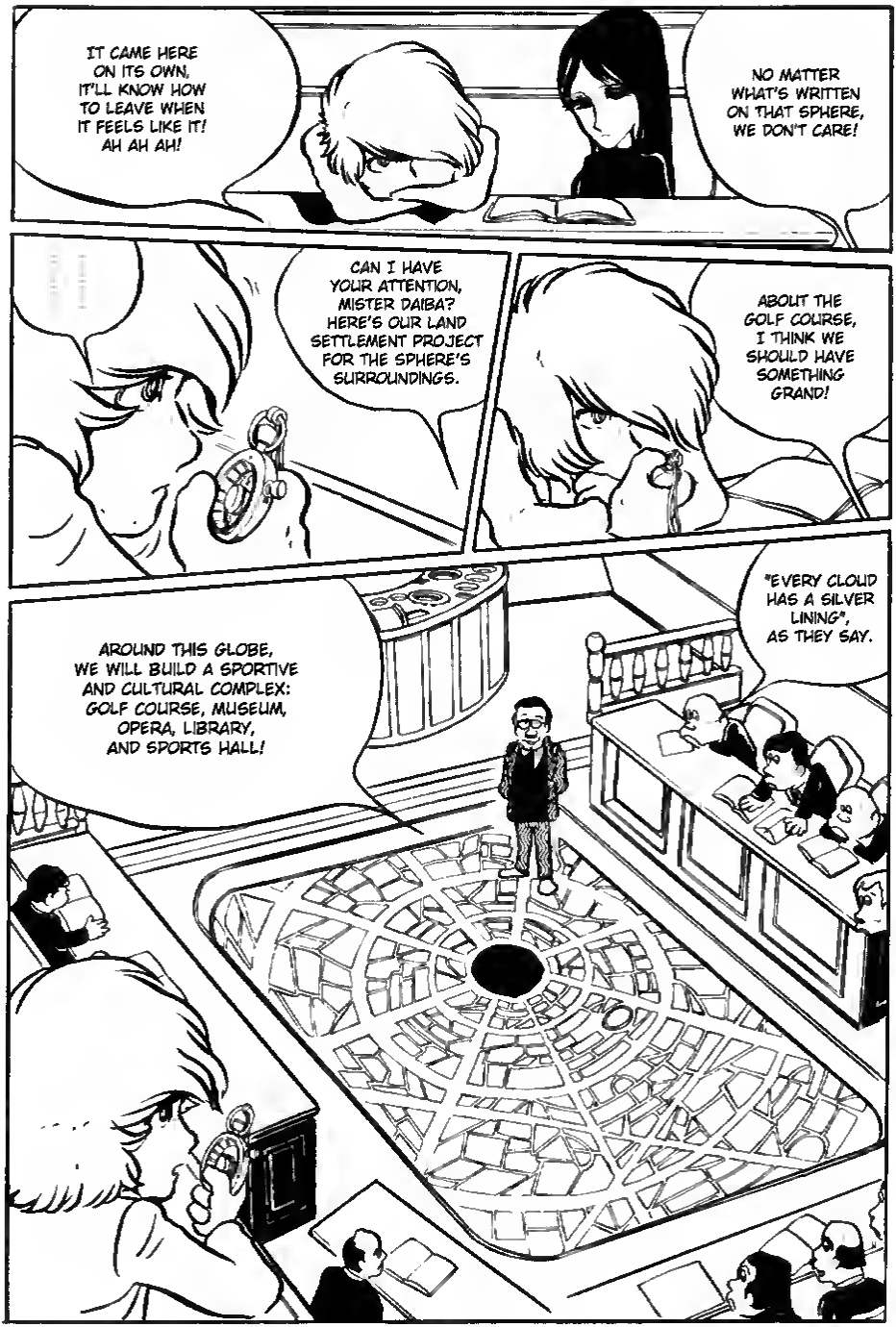
I KNOW... HE'S SCHEDULED TO PRESENT THE RESULTS OF HIS RESEARCH BEFORE THE MINISTERIAL COUNCIL.
I'VE BEEN TOLD THAT PROFESSOR KUSUKO'D MANAGED TO DECYPHER THE INSCRIPTIONS ENGRAVED ON THE SPHERE...
OH! THAT YOU, DAIBA?
MINISTER.
EXPLAIN WHAT?
COULD YOU EXPLAIN?
IT'S IN THE PAST! JUST LET IT GO!
AH! THAT'S RIGHT! I'M SORRY! PLEASE FORGIVE ME FOR THIS INCIDENT!
WHY ARE YOU ASKING ME TO PARTICIPATE IN THE COUNCIL, WHILE YOU'RE THE ONE WHO THREW ME IN JAIL?
BUT THIS TIME AROUND, I HAVE A BIG PROJECT AND I'D REALLY LIKE YOU TO BE A PART OF IT.
IT WAS UNBECOMING OF ME TO REACT THIS WAY.
NOW THAT HE'S DEAD, YOU'RE THE ONLY ONE WHO KNOWS HOW TO OPERATE IT.
WE NEED THE LIQUID PERPETUAL CALCULATOR YOUR DEFUNCT FATHER DEVELOPED.

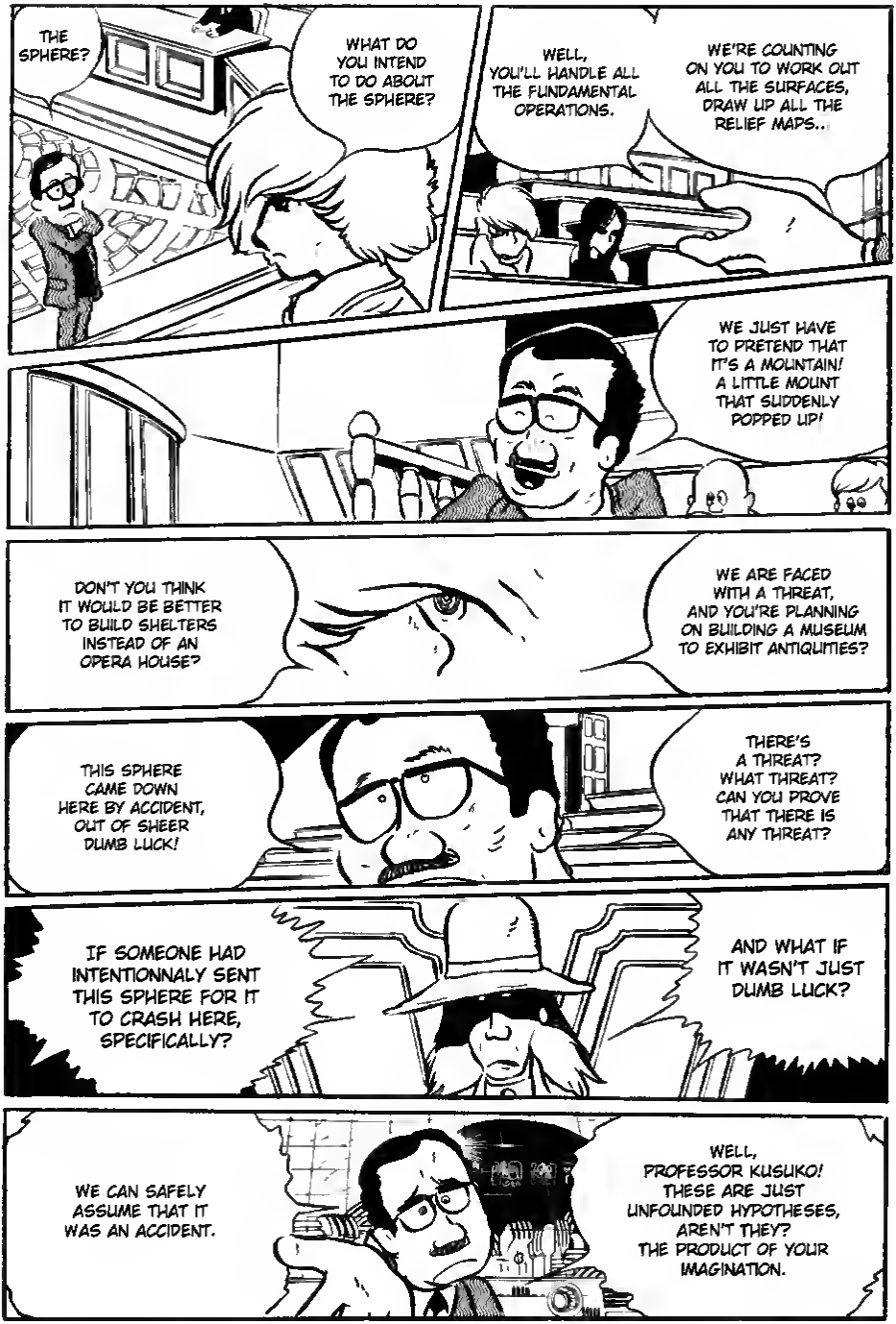

AH! EXCELLENT!
MINISTER, PROFESSOR KUSUKO HAS ARRIVED.
THE GOVERNMENT ABSOLUTELY NEEDS THIS MARVELOUS DEVICE TO REALIZE A SENSATIONAL PROJECT. THAT'S WHY I REQUIRE YOUR COLLABORATION.
PLEASED TO MEET YOU.
THAT'S SHIZUKA NAMINO, MY PERSONAL ASSISTANT. SHE SHALL ATTEND TO ALL YOUR NEEDS.
PLEASE TAKE A SEAT, MISTER DAIBA
WELL! WE'RE ALL EARS, PROFESSOR. WHAT DO THESE STRANGE SCRIPTURES MEAN?


"THIS PLANET IS THE SECOND MOTHERLAND OF THE ALMIGHTY MAZONE".
THIS PLANET IS THE SECOND MOTHERLAND OF THE ALMIGHTY MAZONE.
SECOND MOTHERLAND? THE ALMIGHTY MAZONE?

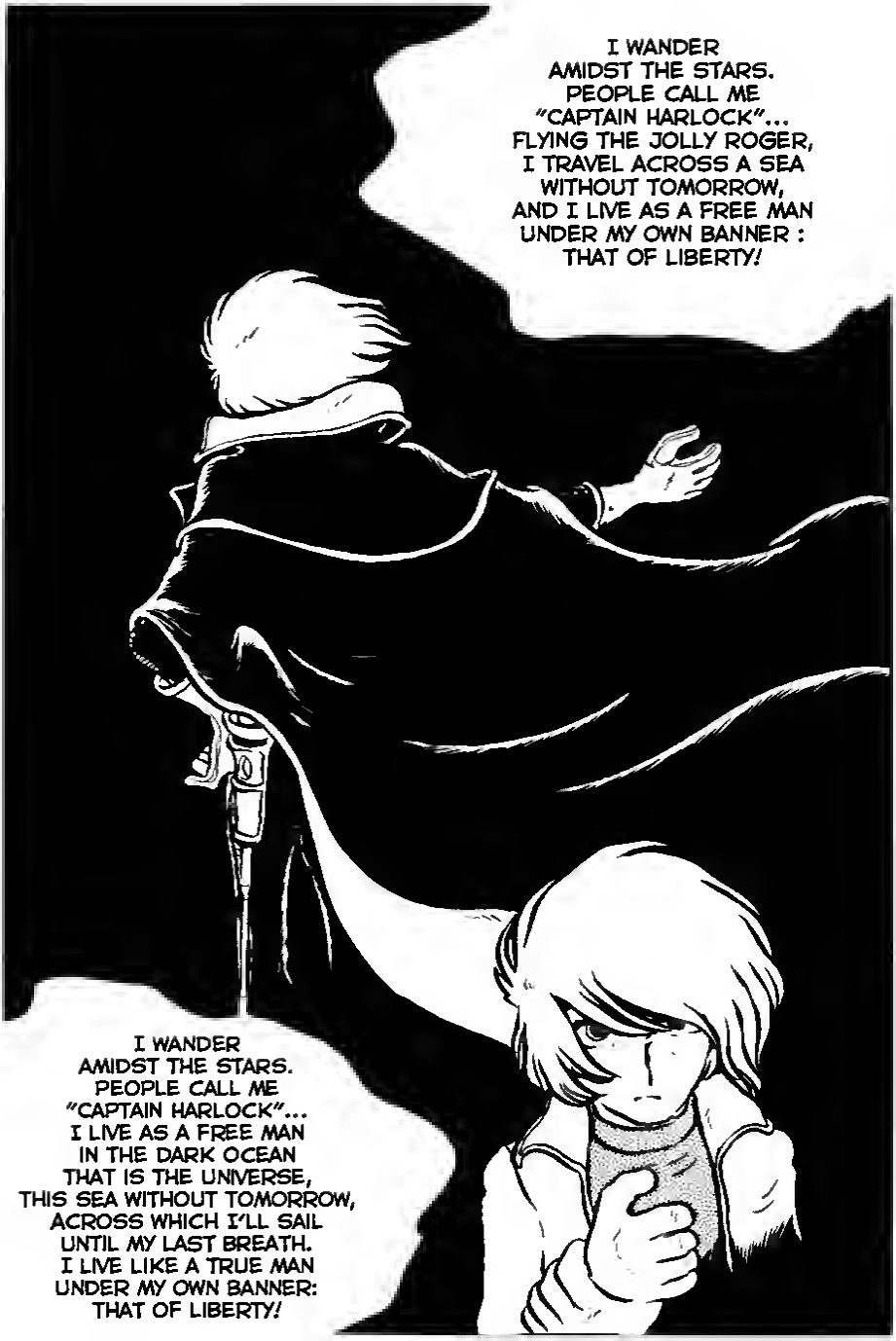

THESE SCRIPTURES SHOW STRIKING SIMILARITIES TO THE WRITING SYSTEM OF THE MAYA CIVILIZATION.

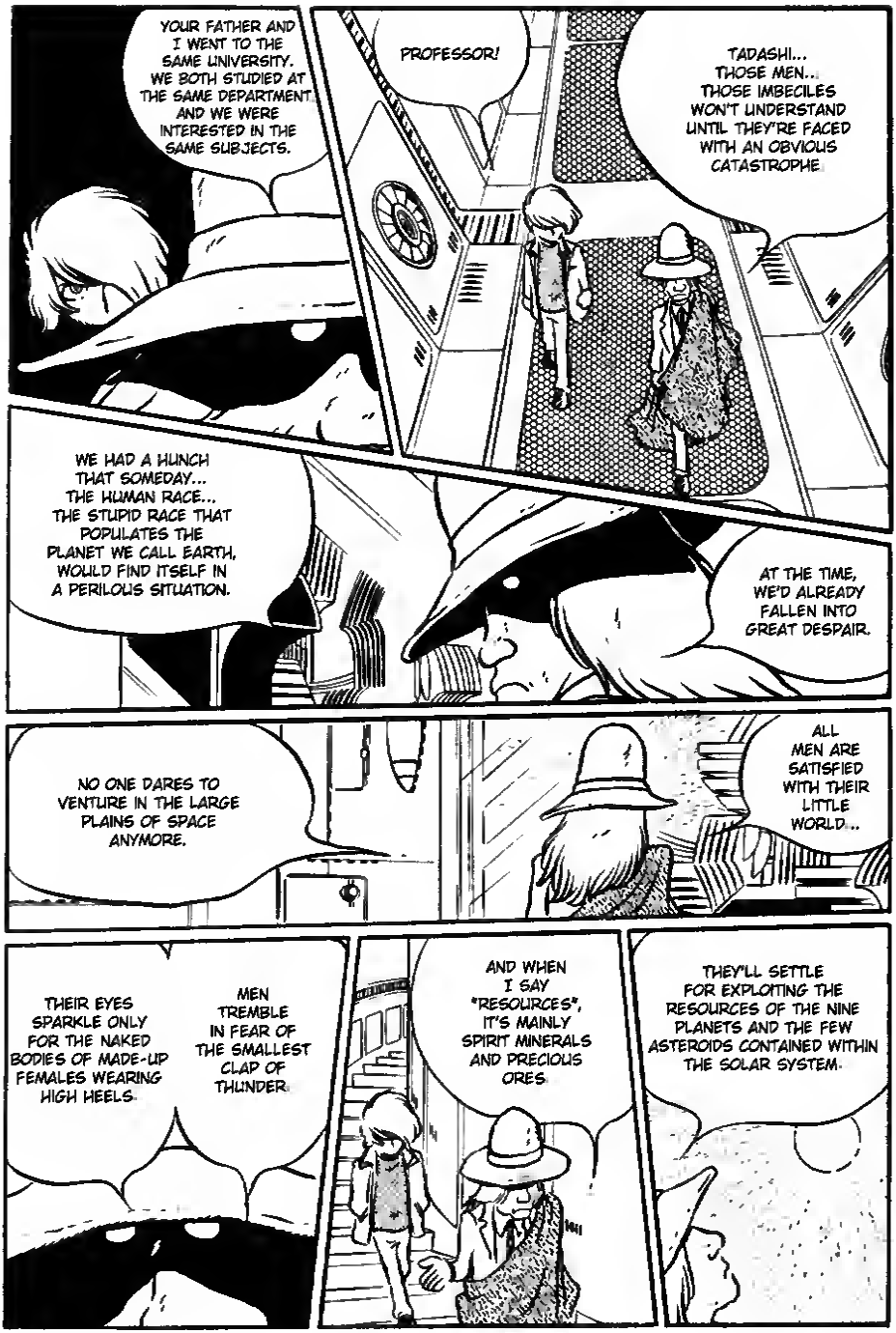

...AND SENT THIS HUGE SPHERE?
YOU MEAN THAT THE SAME PEOPLE HAVE FOUNDED THE INCA.. MAYA... WHATEVER .. CIVILIZATION...
HUM..
THAT'S LIKELY.
BUT THE SPHERE IS INDEED THERE! AND IT'S VERY REAL!
MAYA, INCA, ALL OF THIS IS OLD! THERE'S NO POINT IN WORRYING.
IT'S REALLY UNLUCKY THAT IT CAME DOWN RIGHT ON IT.
SUNSHINE SURE IS A GOOD THING, BUT FIXING THE GOLF COURSE WHERE THE SPHERE CRASHED SEEMS A LOT MORE URGENT TO ME!
IF THERE'S AN URGENT MATTER TO SETTLE, IT'S THAT OF THE RESIDENTS' SUNSHINE! THEY'VE BEEN IN THE DARK SINCE THIS SPHERE GOT HERE.
YAWN .. IT'S JUST A BIG BALL THAT FELL HERE BY ACCIDENT. I DON'T SEE WHERE THE PROBLEM IS.
SAY, DO YOU THINK THIS SPHERE IS AN URGENT PROBLEM?
THEN THE TOP PRIORITY IS TO BUILD A NEW COURSE! I THINK WE ALL AGREE ON THIS.

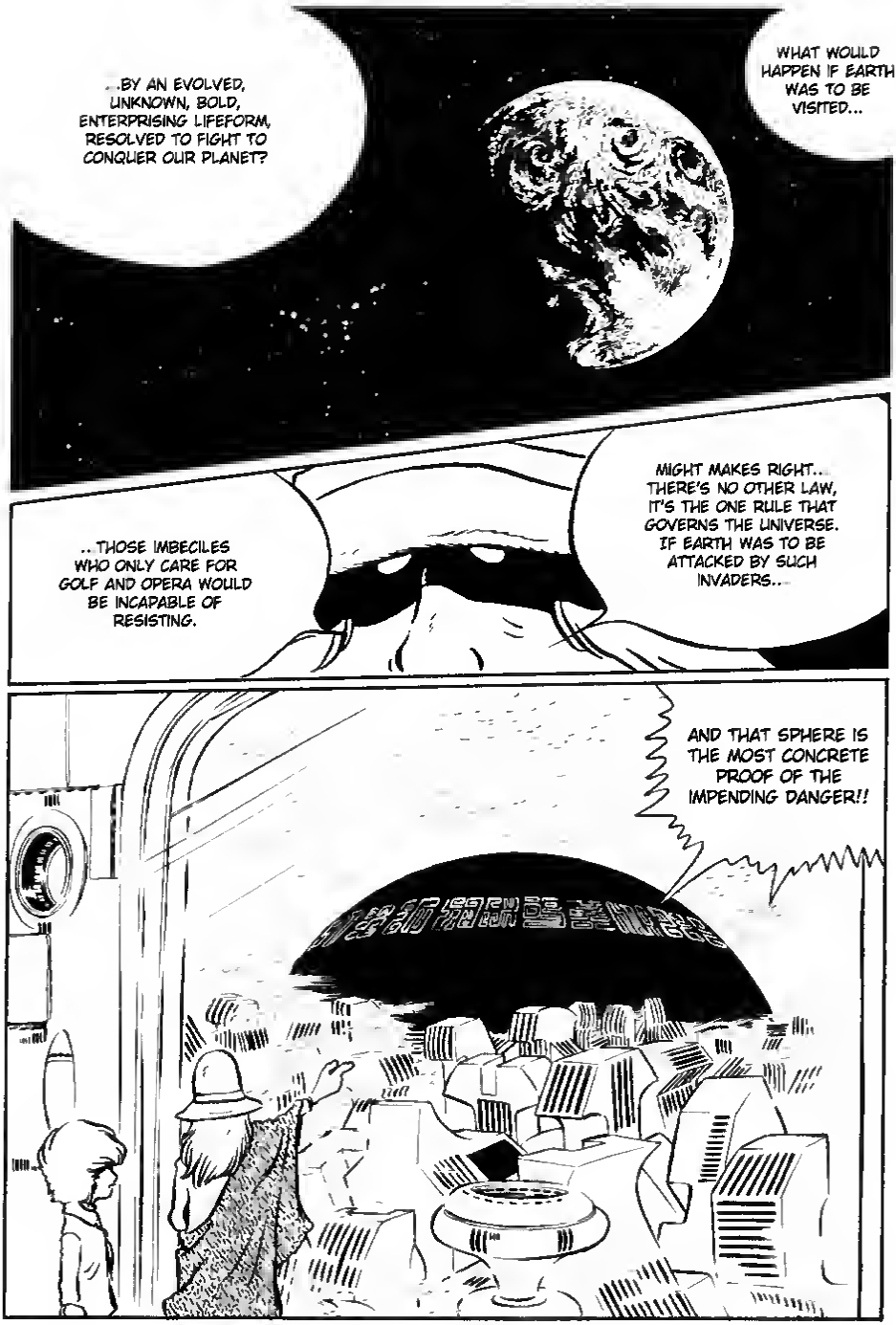

IT CAME HERE ON ITS OWN, IT'LL KNOW HOW TO LEAVE WHEN IT FEELS LIKE IT! AH AH AH!
NO MATTER WHAT'S WRITTEN ON THAT SPHERE, WE DON'T CARE!
CAN I HAVE YOUR ATTENTION, MISTER DAIBA? HERE'S OUR LAND SETTLEMENT PROJECT FOR THE SPHERE'S SURROUNDINGS.
ABOUT THE GOLF COURSE, I THINK WE SHOULD HAVE SOMETHING GRAND!
AROUND THIS GLOBE, WE WILL BUILD A SPORTIVE AND CULTURAL COMPLEX: GOLF COURSE, MUSEUM, OPERA, LIBRARY, AND SPORTS HALL!
"EVERY CLOUD HAS A SILVER LINING", AS THEY SAY.

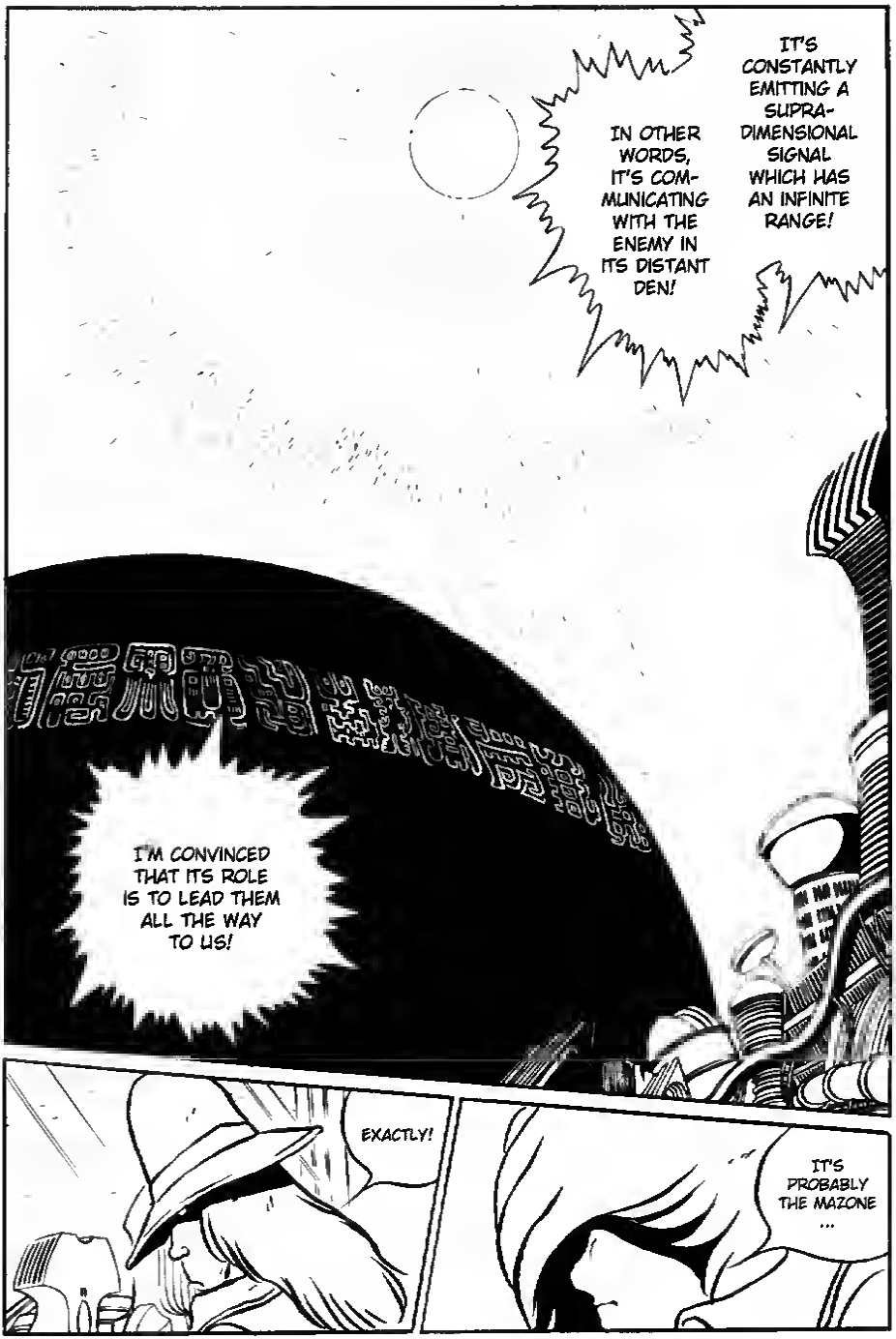

THE SPHERE?
WHAT DO YOU INTEND TO DO ABOUT THE SPHERE?
WELL, YOU'LL HANDLE ALL THE FUNDAMENTAL OPERATIONS.
WE'RE COUNTING ON YOU TO WORK OUT ALL THE SURFACES, DRAW UP ALL THE RELIEF MAPS..
WE JUST HAVE TO PRETEND THAT IT'S A MOUNTAIN! A LITTLE MOUNT THAT SUDDENLY POPPED UP!
DON'T YOU THINK IT WOULD BE BETTER TO BUILD SHELTERS INSTEAD OF AN OPERA HOUSE?
WE ARE FACED WITH A THREAT, AND YOU'RE PLANNING ON BUILDING A MUSEUM TO EXHIBIT ANTIQUITIES?
THIS SPHERE CAME DOWN HERE BY ACCIDENT, OUT OF SHEER DUMB LUCK!
THERE'S A THREAT? WHAT THREAT? CAN YOU PROVE THAT THERE IS ANY THREAT?
IF SOMEONE HAD INTENTIONNALY SENT THIS SPHERE FOR IT TO CRASH HERE, SPECIFICALLY?
AND WHAT IF IT WASN'T JUST DUMB LUCK?
WE CAN SAFELY ASSUME THAT IT WAS AN ACCIDENT.
WELL, PROFESSOR KUSUKO! THESE ARE JUST UNFOUNDED HYPOTHESES, AREN'T THEY? THE PRODUCT OF YOUR IMAGINATION.

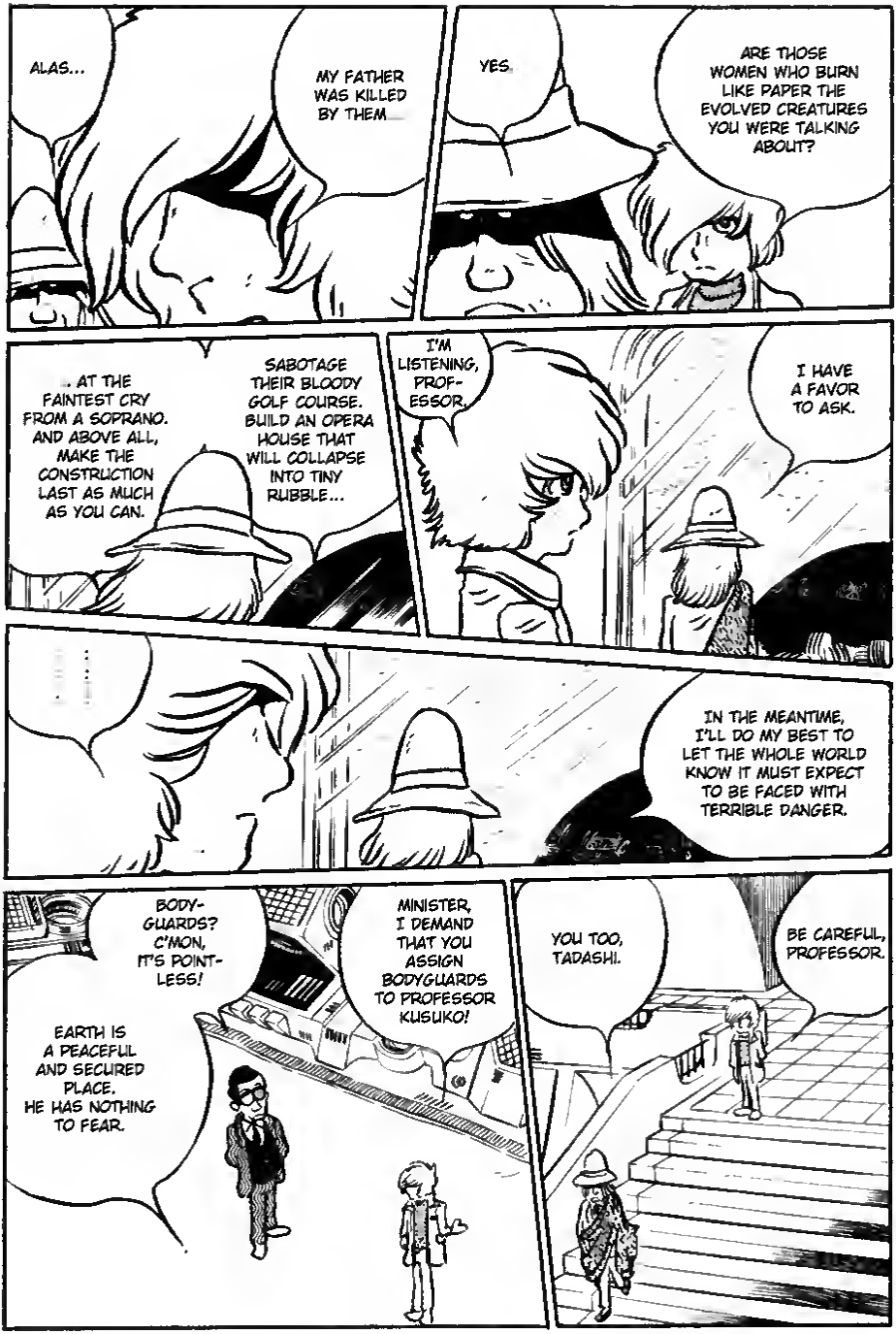
BUT WE CAN'T MAKE MAJOR PROJECTS WITH CRAZY ASSUMPTIONS! AND NO ONE CAN PREDICT WHAT WILL HAPPEN IN TEN OR TWENTY YEARS!
MR DAIBA, WHAT ARE YOU HOLDING IN YOUR HAND?
WHAT? OH, THAT'S NOTHING ...
WHEN YOU'VE MADE UP YOUR MIND, PRESS THIS BUTTON.
WE'LL COME AND GET YOU.
WHEREVER YOU ARE, WE'LL COME AND GET YOU!

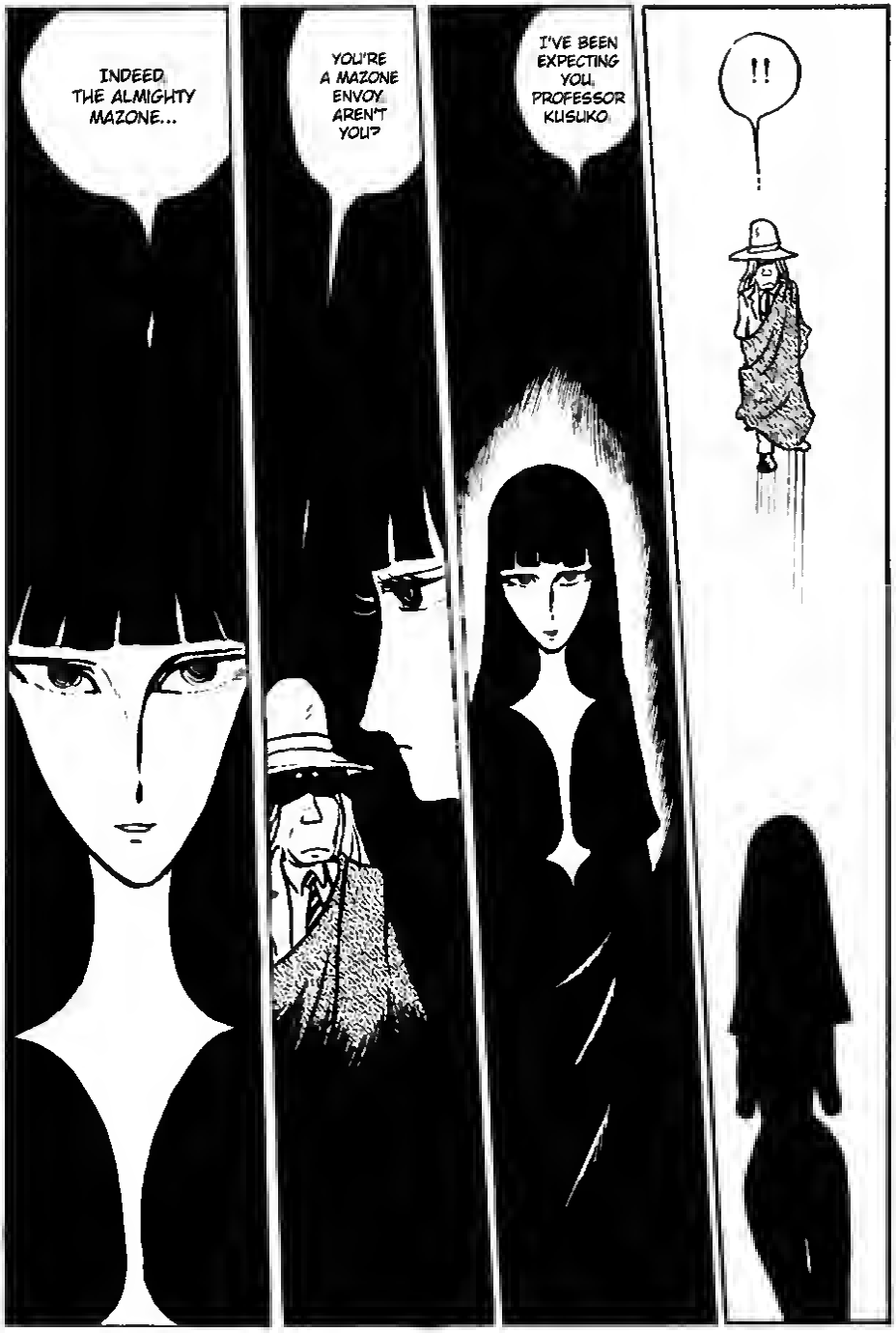

I WANDER
AMIDST THE STARS.
PEOPLE CALL ME
"CAPTAIN HARLOCK"...
FLYING THE JOLLY ROGER,
I TRAVEL ACROSS A SEA
WITHOUT TOMORROW,
AND I LIVE AS A FREE MAN
UNDER MY OWN BANNER :
THAT OF LIBERTY!
I WANDER
AMIDST THE STARS.
PEOPLE CALL ME
"CAPTAIN HARLOCK"...
I LIVE AS A FREE MAN
IN THE DARK OCEAN
THAT IS THE UNIVERSE,
THIS SEA WITHOUT TOMORROW,
ACROSS WHICH I'LL SAIL
UNTIL MY LAST BREATH.
I LIVE LIKE A TRUE MAN
UNDER MY OWN BANNER:
THAT OF LIBERTY!

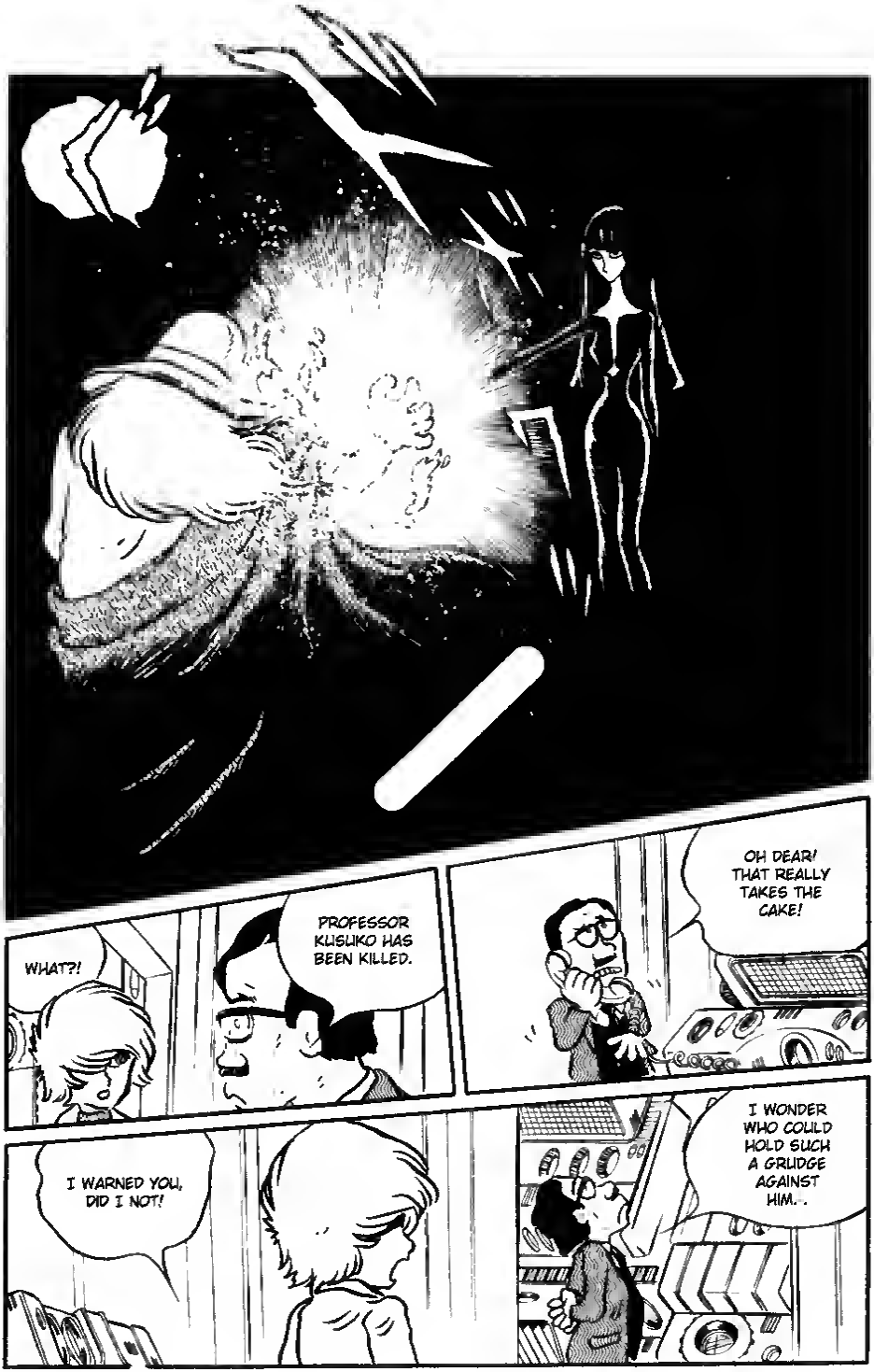

YOUR FATHER AND I WENT TO THE SAME UNIVERSITY. WE BOTH STUDIED AT THE SAME DEPARTMENT AND WE WERE INTERESTED IN THE SAME SUBJECTS.
PROFESSOR!
TADASHI... THOSE MEN... THOSE IMBECILES WON'T UNDERSTAND UNTIL THEY'RE FACED WITH AN OBVIOUS CATASTROPHE.
WE HAD A HUNCH THAT SOMEDAY... THE HUMAN RACE... THE STUPID RACE THAT POPULATES THE PLANET WE CALL EARTH, WOULD FIND ITSELF IN A PERILOUS SITUATION.
AT THE TIME, WE'D ALREADY FALLEN INTO GREAT DESPAIR.
NO ONE DARES TO VENTURE IN THE LARGE PLAINS OF SPACE ANYMORE.
ALL MEN ARE SATISFIED WITH THEIR LITTLE WORLD...
THEIR EYES SPARKLE ONLY FOR THE NAKED BODIES OF MADE-UP FEMALES WEARING HIGH HEELS.
MEN TREMBLE IN FEAR OF THE SMALLEST CLAP OF THUNDER.
AND WHEN I SAY "RESOURCES", IT'S MAINLY SPIRIT MINERALS AND PRECIOUS ORES.
THEY'LL SETTLE FOR EXPLOITING THE RESOURCES OF THE NINE PLANETS AND THE FEW ASTEROIDS CONTAINED WITHIN THE SOLAR SYSTEM.


WHAT WOULD HAPPEN IF EARTH WAS TO BE VISITED...
...BY AN EVOLVED, UNKNOWN, BOLD, ENTERPRISING LIFEFORM, RESOLVED TO FIGHT TO CONQUER OUR PLANET?
MIGHT MAKES RIGHT... THERE'S NO OTHER LAW, IT'S THE ONE RULE THAT GOVERNS THE UNIVERSE. IF EARTH WAS TO BE ATTACKED BY SUCH INVADERS...
..THOSE IMBECILES WHO ONLY CARE FOR GOLF AND OPERA WOULD BE INCAPABLE OF RESISTING.
AND THAT SPHERE IS THE MOST CONCRETE PROOF OF THE IMPENDING DANGER!!

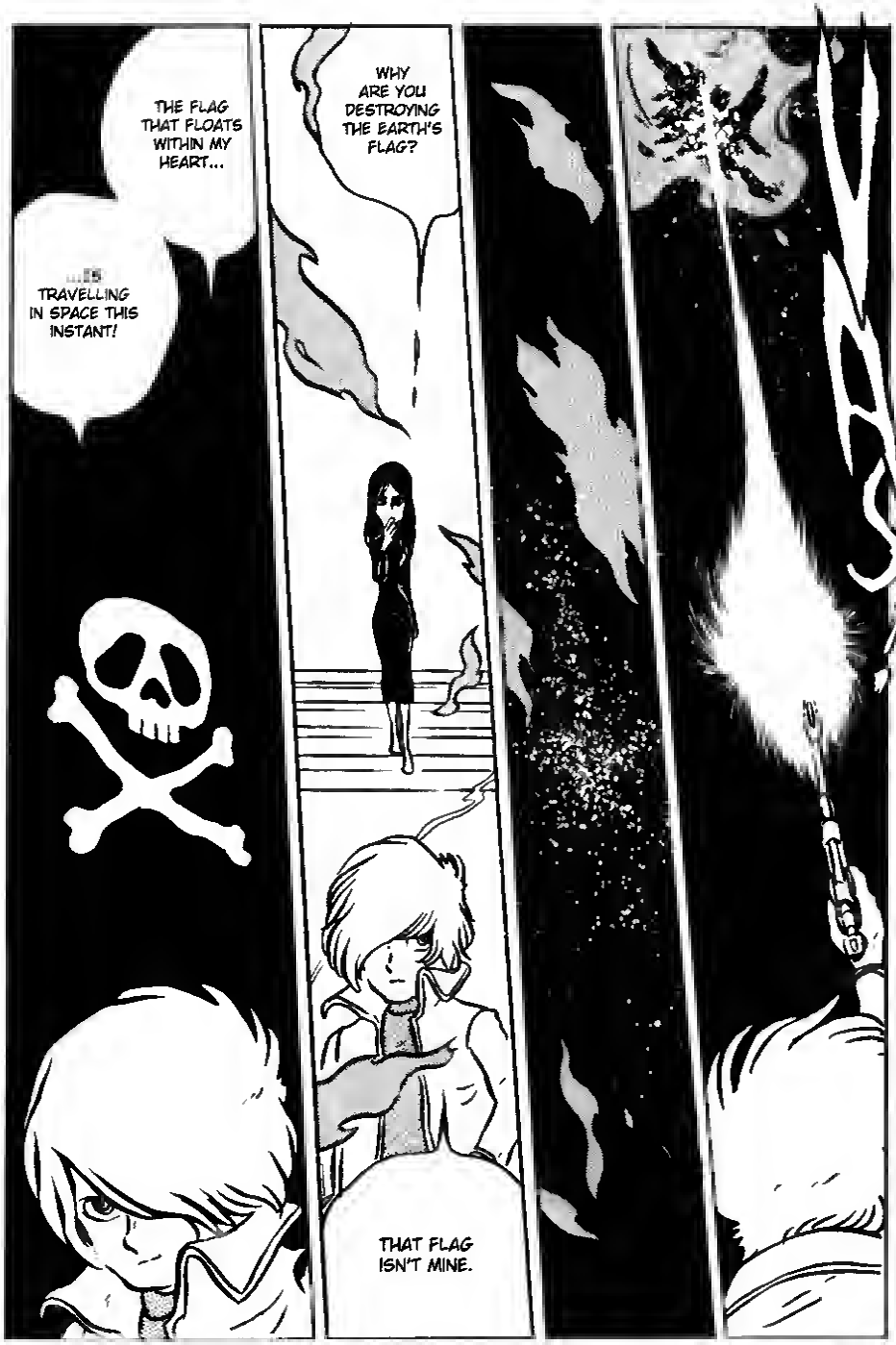

IT'S CONSTANTLY EMITTING A SUPRA-DIMENSIONAL SIGNAL WHICH HAS AN INFINITE RANGE!
IN OTHER WORDS, IT'S COMMUNICATING WITH THE ENEMY IN ITS DISTANT DEN!
I'M CONVINCED THAT ITS ROLE IS TO LEAD THEM ALL THE WAY TO US!
EXACTLY!
IT'S PROBABLY THE MAZONE ...


ALAS...
MY FATHER WAS KILLED BY THEM...
YES.
ARE THOSE WOMEN WHO BURN LIKE PAPER THE EVOLVED CREATURES YOU WERE TALKING ABOUT?
...AT THE FAINTEST CRY FROM A SOPRANO. AND ABOVE ALL, MAKE THE CONSTRUCTION LAST AS MUCH AS YOU CAN.
SABOTAGE THEIR BLOODY GOLF COURSE. BUILD AN OPERA HOUSE THAT WILL COLLAPSE INTO TINY RUBBLE...
I'M LISTENING, PROFESSOR.
I HAVE A FAVOR TO ASK.
.....
IN THE MEANTIME, I'LL DO MY BEST TO LET THE WHOLE WORLD KNOW IT MUST EXPECT TO BE FACED WITH TERRIBLE DANGER.
BODYGUARDS? C'MON, IT'S POINTLESS!
MINISTER, I DEMAND THAT YOU ASSIGN BODYGUARDS TO PROFESSOR KUSUKO!
EARTH IS A PEACEFUL AND SECURED PLACE. HE HAS NOTHING TO FEAR.
YOU TOO, TADASHI.
BE CAREFUL, PROFESSOR.

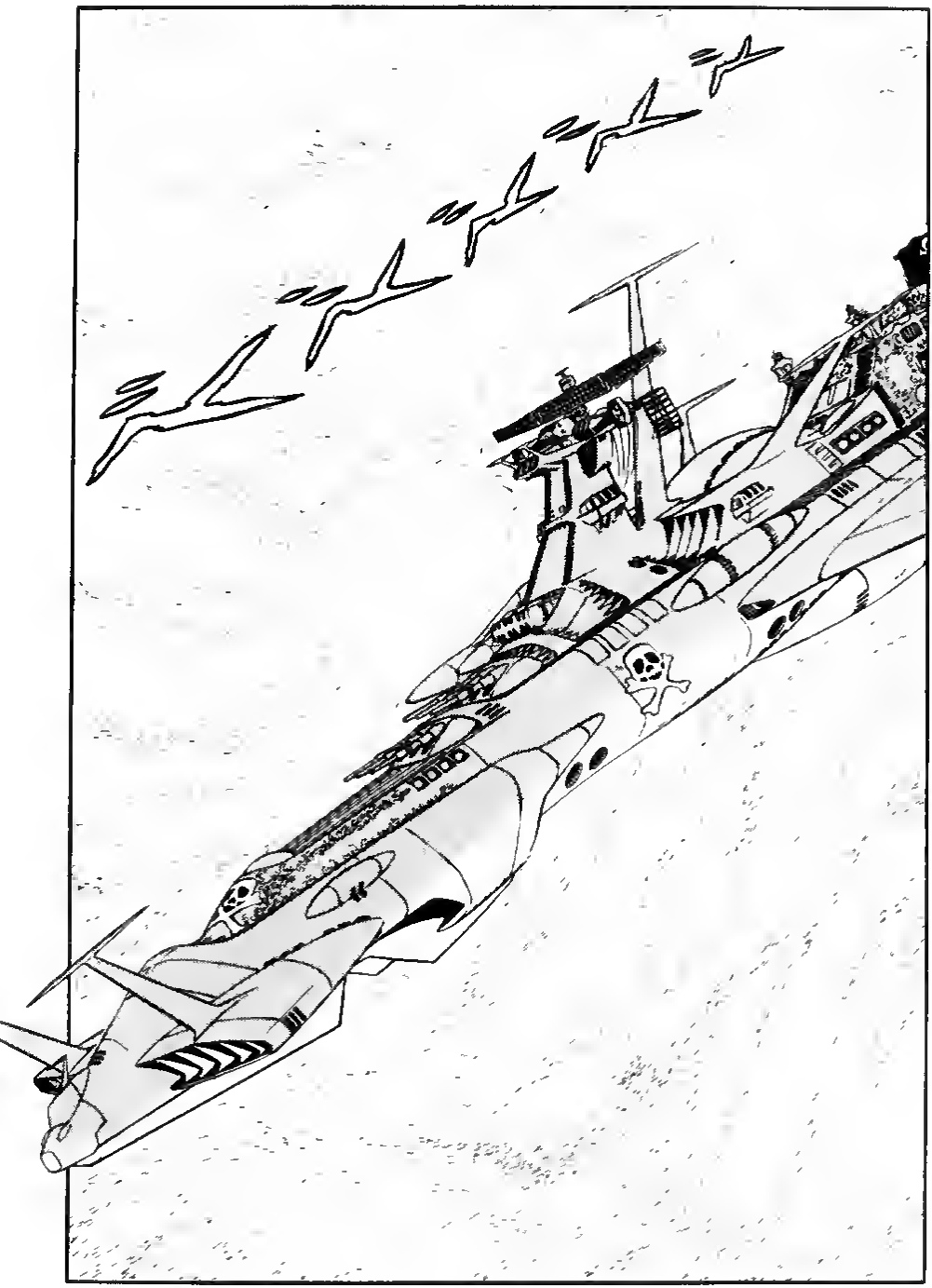

INDEED, THE ALMIGHTY MAZONE...
YOU'RE A MAZONE ENVOY, AREN'T YOU?
I'VE BEEN EXPECTING YOU, PROFESSOR KUSUKO.
!!

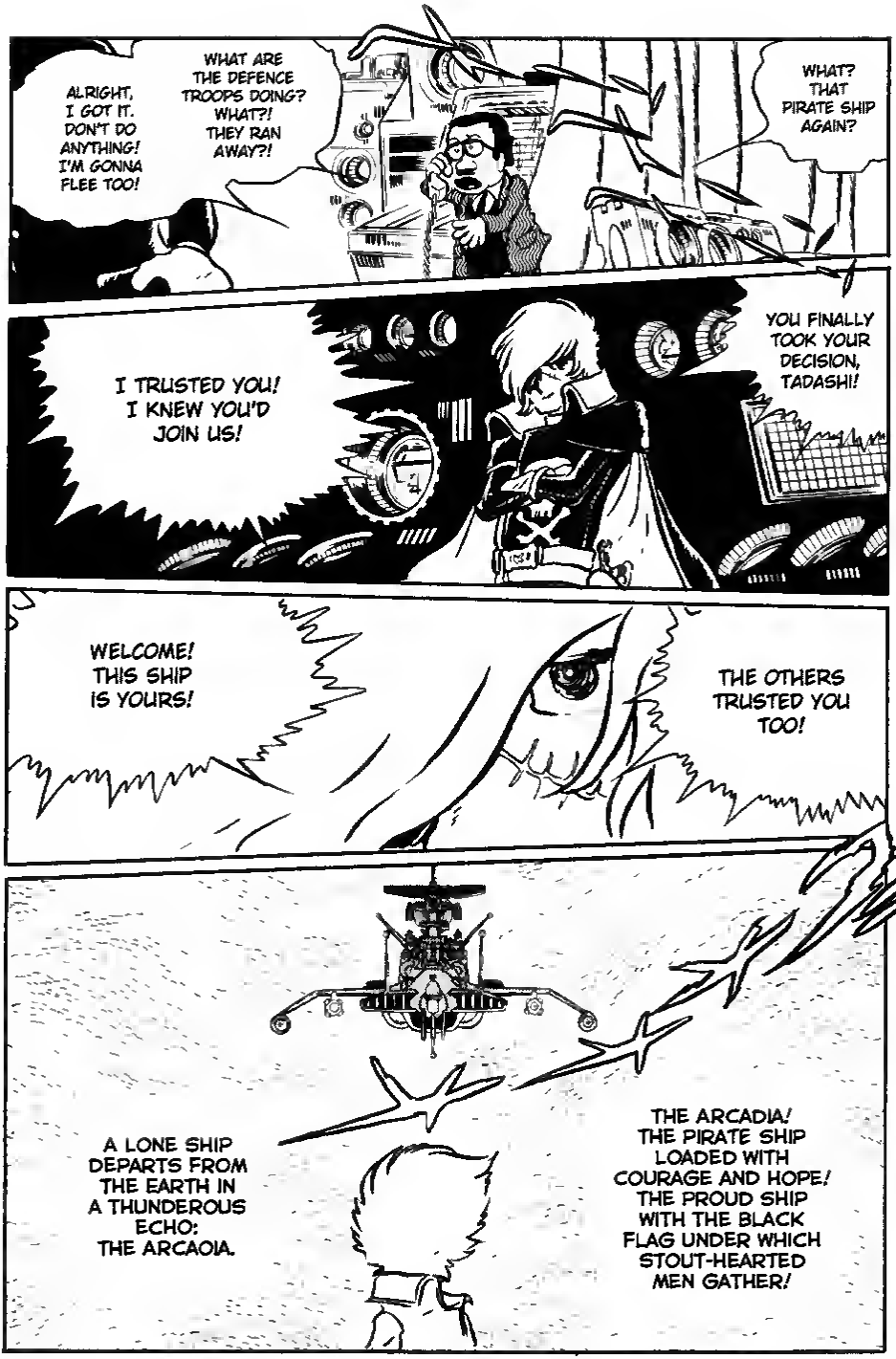

WHAT?!
PROFESSOR KUSUKO HAS BEEN KILLED.
OH DEAR! THAT REALLY TAKES THE CAKE!
I WARNED YOU, DID I NOT!
I WONDER WHO COULD HOLD SUCH A GRUDGE AGAINST HIM. .

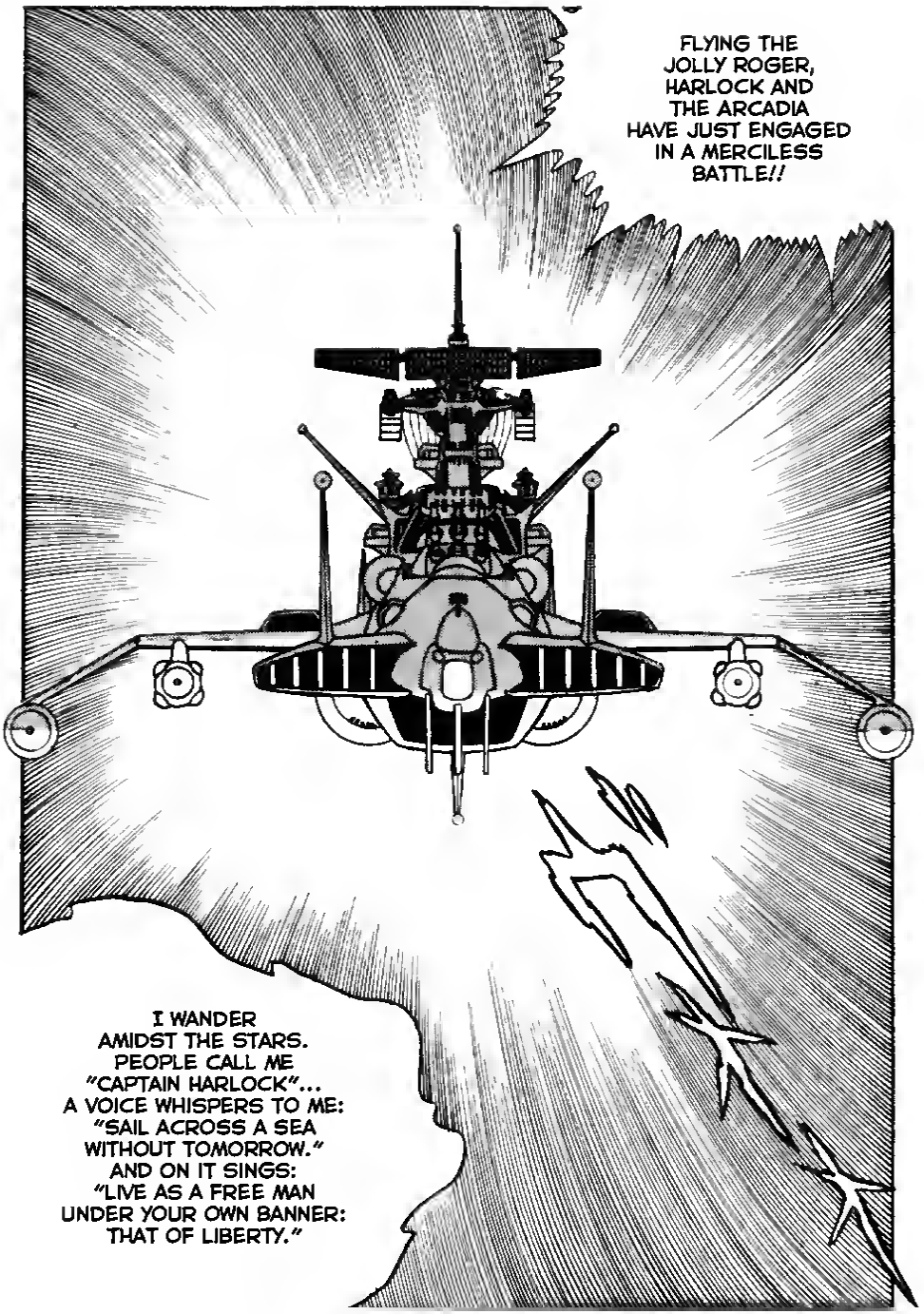
MAN HAS BECOME TOO FAT AND STUPID TO LISTEN.
YOU'RE WASTING YOUR TIME MISTER DAIBA.
NO. NOT ALL OF THEM ...
WHY DID THEY ALL BECOME LIKE THIS?
THERE ARE STILL A HANDFUL OF THEM WHO HAVE ENOUGH COURAGE TO STAND UP TO THE ENEMY.


THE FLAG THAT FLOATS WITHIN MY HEART...
...IS TRAVELLING IN SPACE THIS INSTANT!
WHY ARE YOU DESTROYING THE EARTH'S FLAG?
THAT FLAG ISN'T MINE.

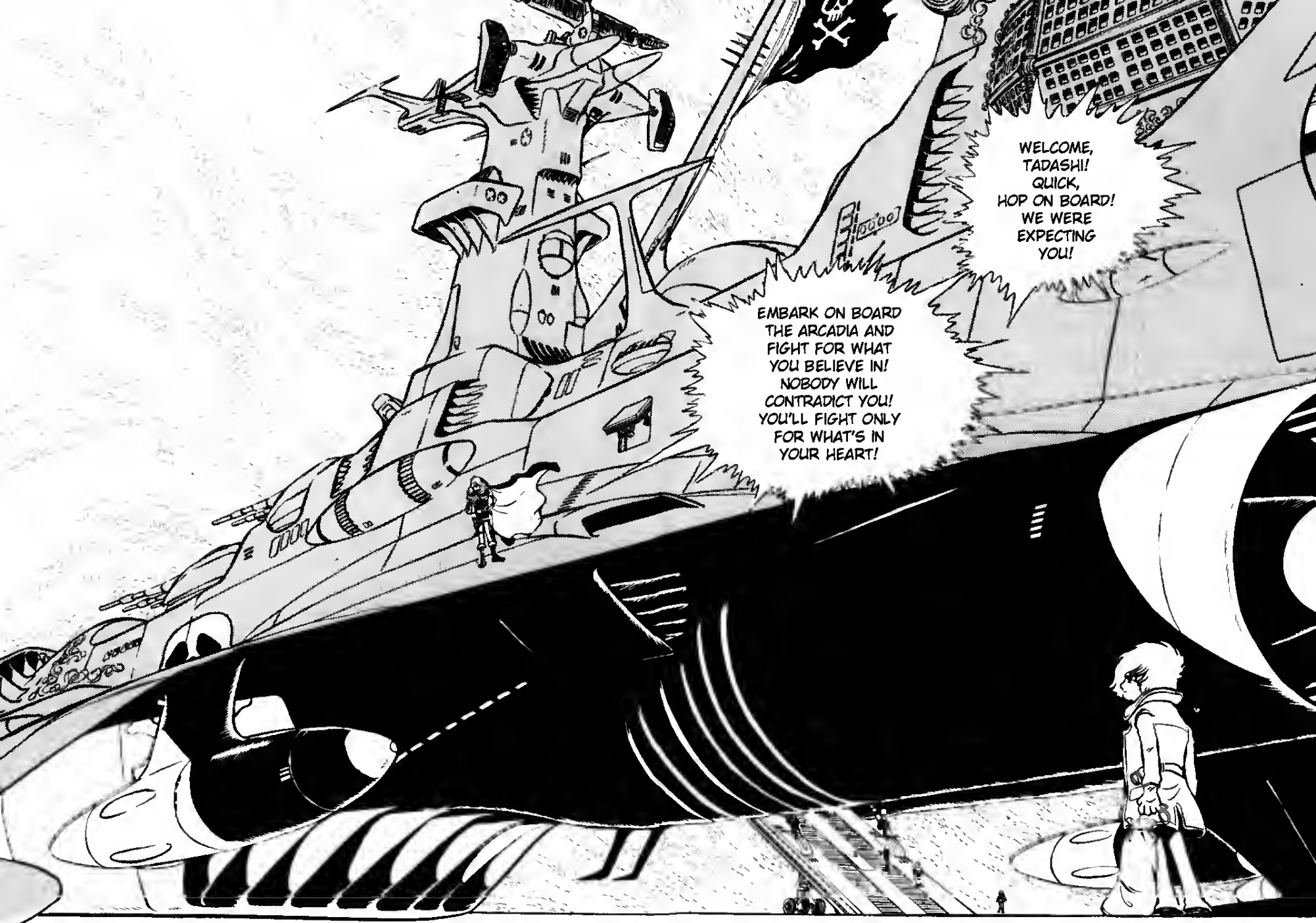
I'LL FIGHT FOR EARTH!
EVEN THOUGH THIS DECISION COULD COST ME MY LIFE, I'LL RALLY THE CAUSE OF THE JOLLY ROGER!
I'LL REJOIN THIS STANDARD RIGHT NOW!
I'LL RALLY THE CAUSE OF LIBERTY AND FIGHT FOR THE EARTH! SO THAT HUMANKIND CAN RETRIEVE ITS LOST COURAGE!
BUT IT'S STILL IRREMPLACEABLE! IT'S MY HOMELAND!
THIS PLANET MAY BE POPULATED WITH POOR FOOLS...
I'VE DECIDED TO BOARD THE ARCADIA! COME AND PICK ME UP!
CAPTAIN HARLOCK!
THE ARCADIA?




ALRIGHT, I GOT IT. DON'T DO ANYTHING! I'M GONNA FLEE TOO!
WHAT ARE THE DEFENCE TROOPS DOING? WHAT?! THEY RAN AWAY?!
WHAT? THAT PIRATE SHIP AGAIN?
I TRUSTED YOU! I KNEW YOU'D JOIN US!
YOU FINALLY TOOK YOUR DECISION, TADASHI!
WELCOME! THIS SHIP IS YOURS!
THE OTHERS TRUSTED YOU TOO!
A LONE SHIP DEPARTS FROM THE EARTH IN A THUNDEROUS ECHO: THE ARCAOIA.
THE ARCADIA! THE PIRATE SHIP LOADED WITH COURAGE AND HOPE! THE PROUD SHIP WITH THE BLACK FLAG UNDER WHICH STOUT-HEARTED MEN GATHER!

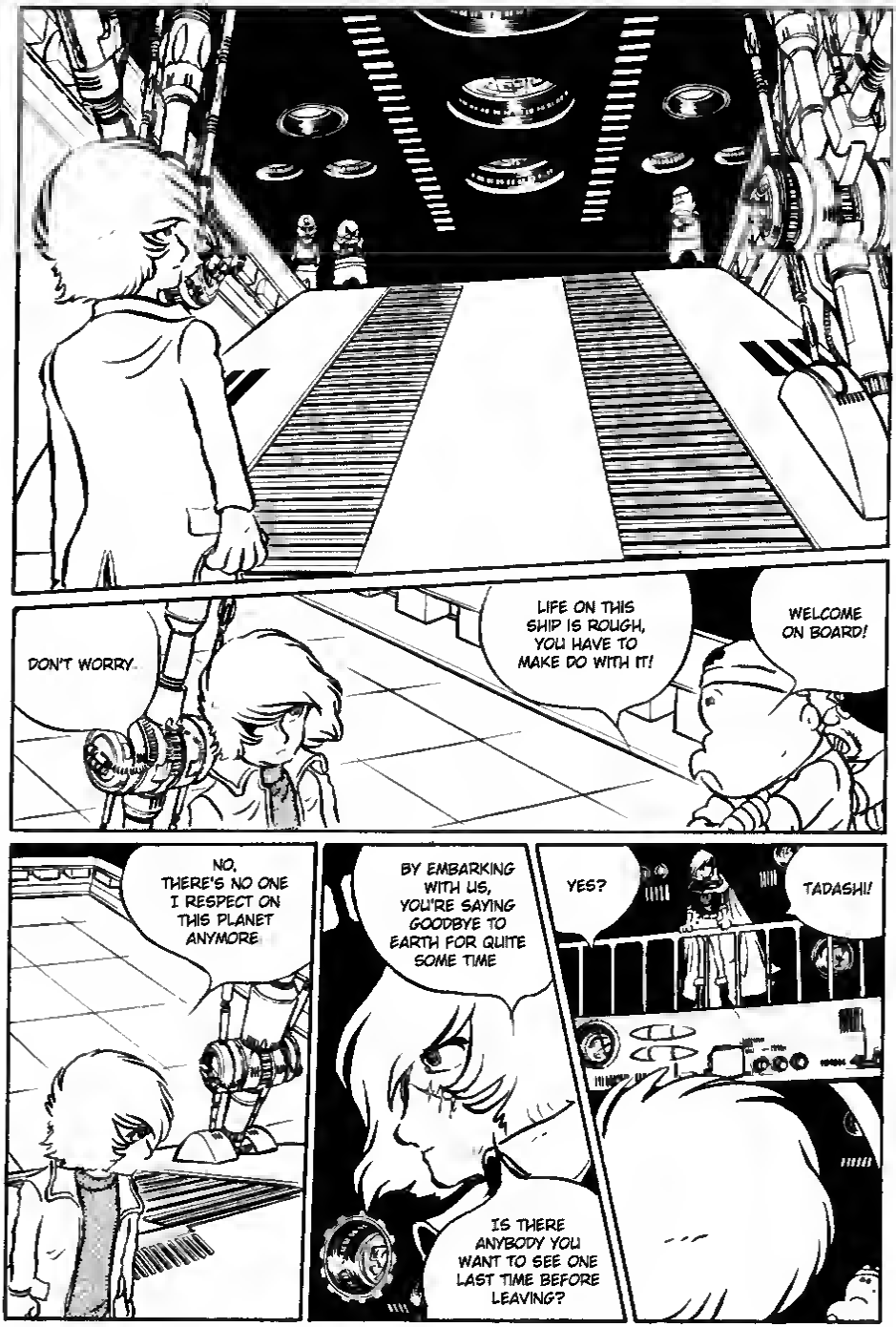

FLYING THE JOLLY ROGER, HARLOCK AND THE ARCADIA HAVE JUST ENGAGED IN A MERCILESS BATTLE!!
I WANDER AMIDST THE STARS. PEOPLE CALL ME "CAPTAIN HARLOCK"... A VOICE WHISPERS TO ME: "SAIL ACROSS A SEA WITHOUT TOMORROW." AND ON IT SINGS: "LIVE AS A FREE MAN UNDER YOUR OWN BANNER: THAT OF LIBERTY."

I DON'T KNOW.
THIS DAMN PIRATE SHIP HAS ONCE AGAIN DOCKED IN THE SPACEPORT! WHAT SHOULD WE DO?
MINISTER! MINISTER!
THE DEFENCE FORCES DON'T THINK OF THE LAWS TO RUN AWAY THOUGH.
WE CAN'T TAKE ACTION LIGHTLY, THE LAWS MUST BE OBSERVED.
I'LL RAISE THE QUESTION THIS VERY AFTERNOON, DURING THE CABINET MEETING. WE MUST STUDY CLOSELY THE LEGAL PROBLEMS THAT THIS SITUATION POSES.
I WOULDN'T KNOW, I HAVEN'T SEEN HER ALL DAY.
WHERE DID MY ASSISTANT GO?
WELL, CABINET MEETING IS ALL WELL AND GOOD, BUT WHAT'S MY SCHEDULE FOR THE AFTERNOON?
I ABSOLUTELY NEED HER! I MIGHT HAVE AN IMPORTANT GOLF PLAY DUE THIS AFTERNOON! OR MAYBE EVEN A BUFFET!
WHAT?! THAT'S NOT GOOD AT ALL! WHAT'S A MINISTER WHITHOUT AN ASSISTANT? I CANNOT TOLERATE THAT! FORGET ABOUT THIS BLOODY PIRATE AND FIND MY ASSISTANT!!
INDEED, I'M SURROUNDED WITH IN-COMPETENTS.

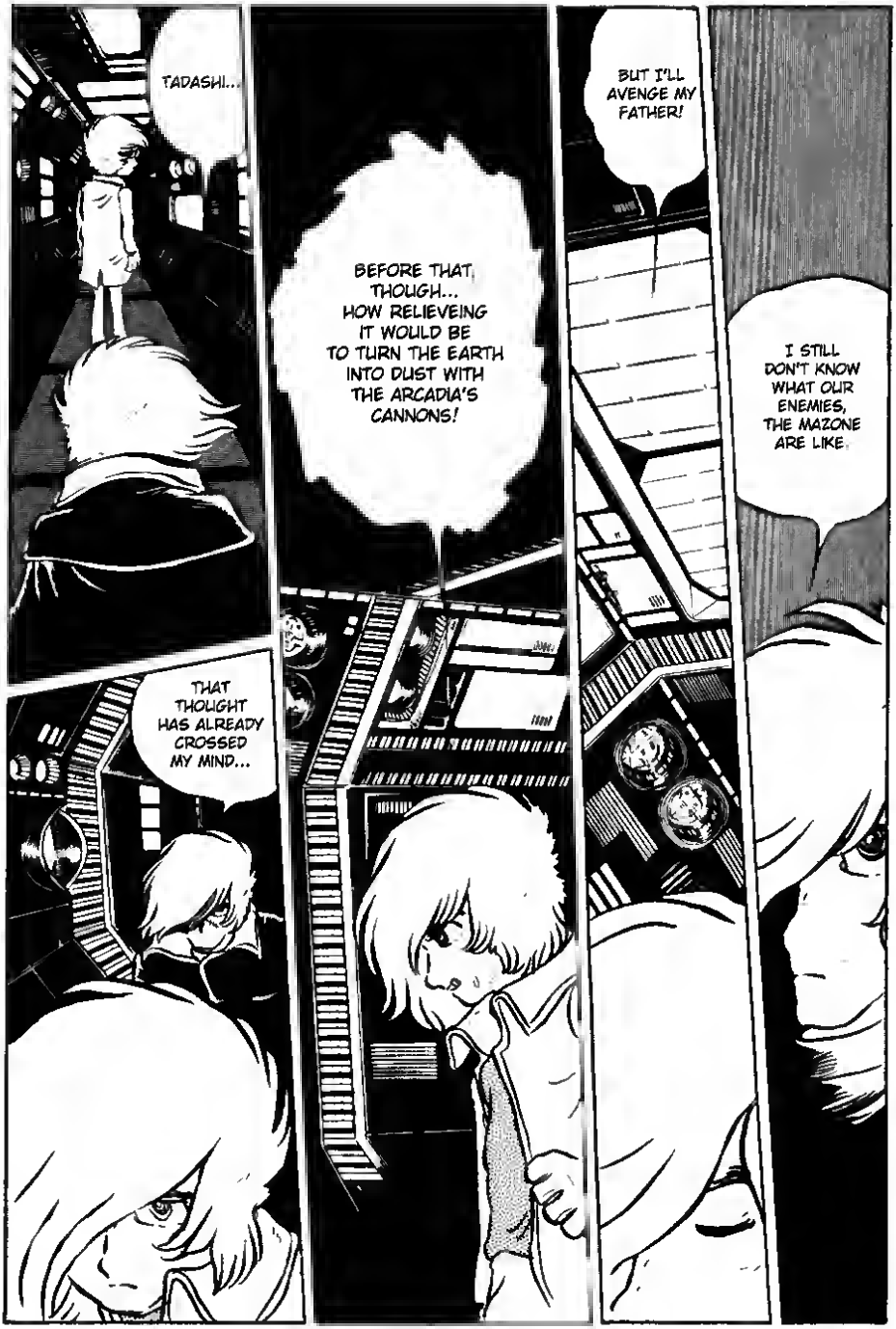

WELCOME, TADASHI! QUICK, HOP ON BOARD! WE WERE EXPECTING YOU!
EMBARK ON BOARD THE ARCADIA AND FIGHT FOR WHAT YOU BELIEVE IN! NOBODY WILL CONTRADICT YOU! YOU'LL FIGHT ONLY FOR WHAT'S IN YOUR HEART!

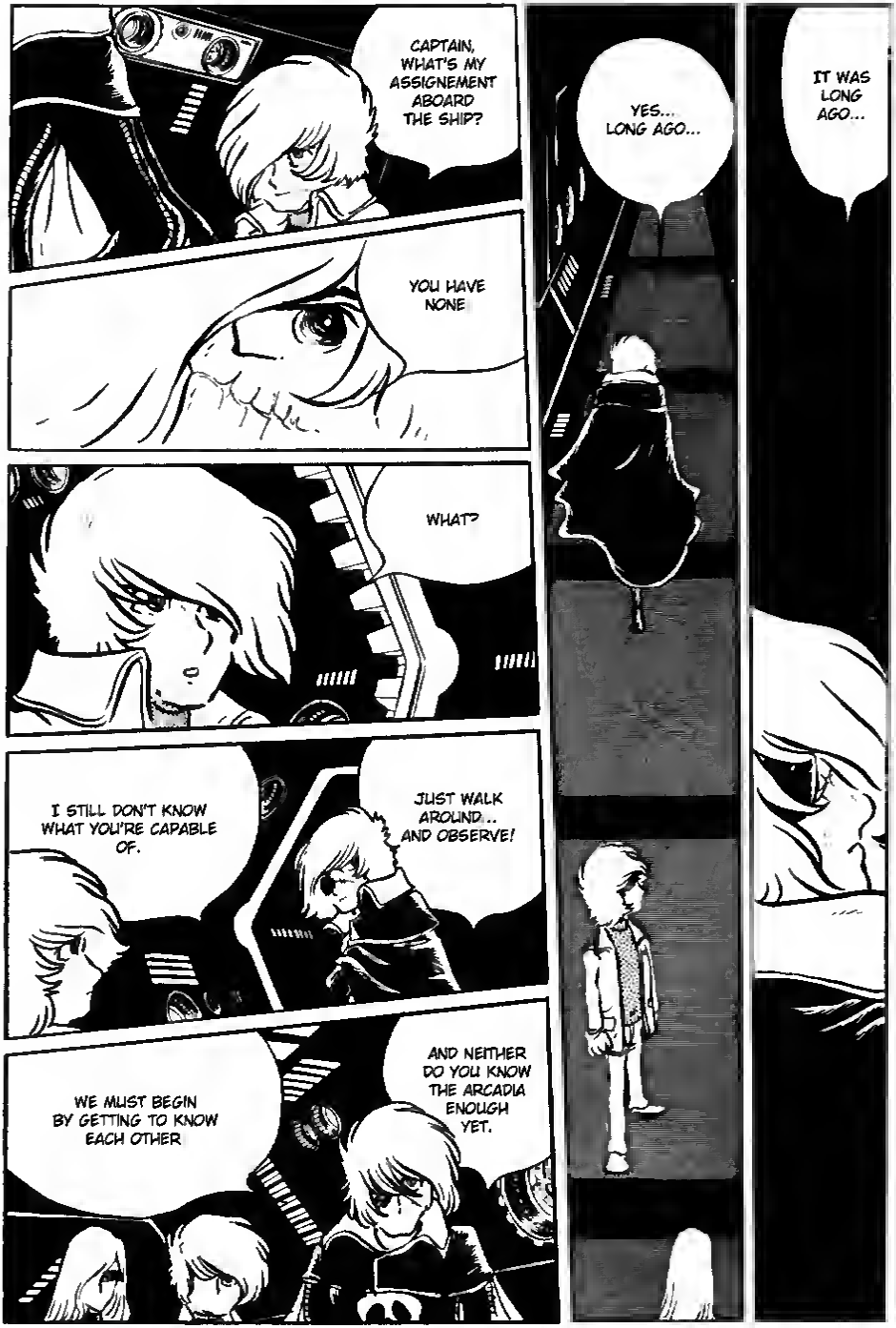
...THEN WE'LL JUST HAVE TO PART WAYS SILENTLY. YOU'LL BE FREE TO LEAVE THE SHIP. I WON'T TRY TO HOLD YOU BACK, AND NOBODY WILL BLAME YOU.
IF, SOMEDAY, OUR OPINIONS DIFFER, IF YOU THINK YOU'VE HAD ENOUGH...
BUT IF YOU GO ALONG WITH ME... IF YOUR CONVICTIONS ARE THE SAME AS OURS...
...THEN WE WILL FIGHT SIDE BY SIDE ABOARD THE ARCADIA! AND PERHAPS SOMEDAY, WE'LL DIE TOGETHER!
LET'S FIGHT WITH ALL OUR STRENGTH UNTIL THE DAY WE FALL IN THE ETERNAL SLEEP!
CAN YOU TAKE OATH ON THIS FLAG, TADASHI?

I'LL FIGHT UNDER THE JOLLY ROGER TO DEFEND MY CONVICTIONS!
I SWEAR!
I WON'T LET YOU DOWN ALONG THE WAY! I'LL FIGHT WITH ALL MY MIGHT! AND EVEN IF I LOSE MY LIFE ABOARD YOUR SHIP, I WON'T HAVE ANY REGRET!
I DON'T BELIEVE IN GOD, BUT I SWEAR IT ON THE UNIVERSE!
THAT'S THE LIFE I CHOOSE!
MY DECISION IS FINAL! ELSE I WOULDN'T HAVE CALLED YOU.
NO MATTER HOW MY LIFE ENDS, I WON'T HAVE ANY GRUDGE.
I WON'T GO BACK!
COME!
PERFECT! FROM NOW ON, YOU'RE PART OF THE ARCADIA'S COMMUNITY!

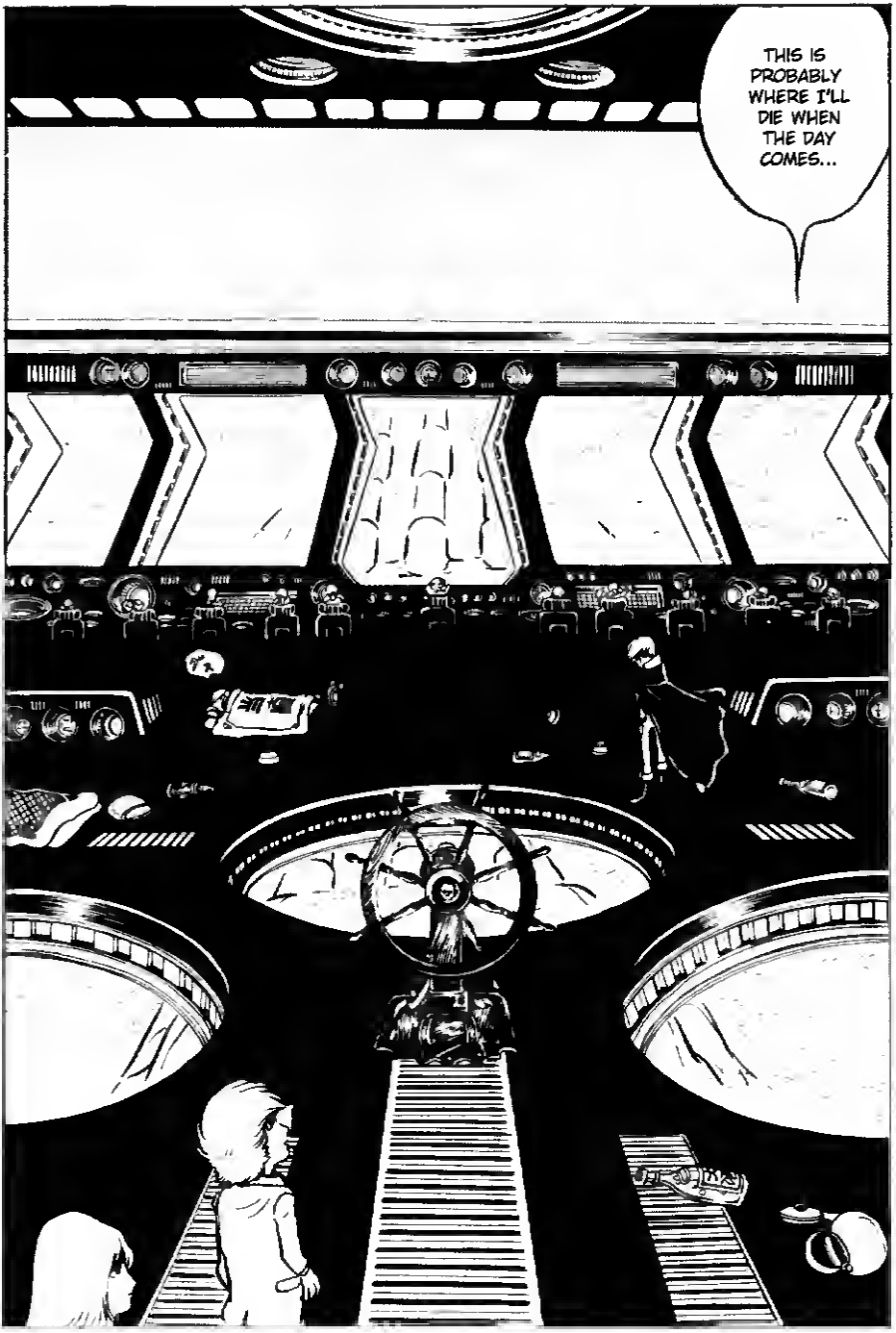

WELCOME ON BOARD!
LIFE ON THIS SHIP IS ROUGH, YOU HAVE TO MAKE DO WITH IT!
DON'T WORRY
NO, THERE'S NO ONE I RESPECT ON THIS PLANET ANYMORE
BY EMBARKING WITH US, YOU'RE SAYING GOODBYE TO EARTH FOR QUITE SOME TIME
IS THERE ANYBODY YOU WANT TO SEE ONE LAST TIME BEFORE LEAVING?
YES?
TADASHI!

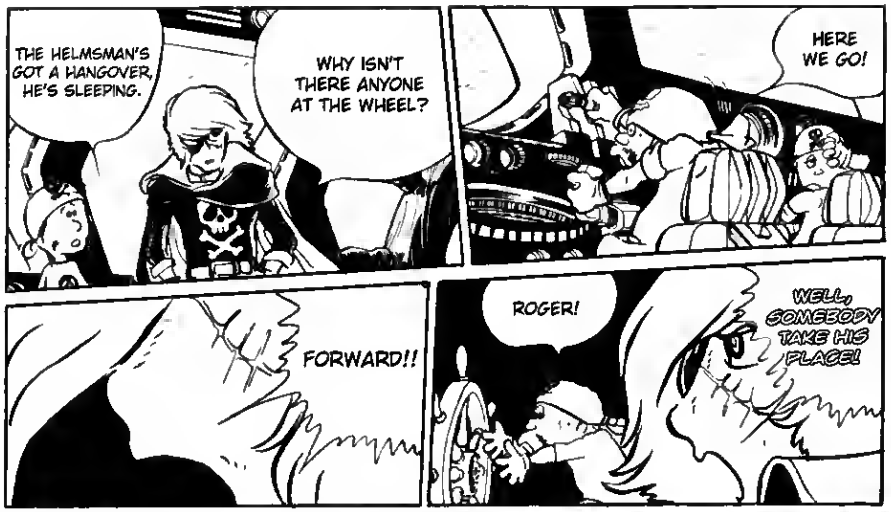
AND HIS BEST FRIEND PROFESSOR KUSUKO WAS ONE OF THEIR VICTIMS TOO.
MY FATHER WAS MURDERED BY THOSE WOMEN WHO BURN LIKE PAPER...
BUT SHE DIED IN AN ACCIDENT THAT OCCURED DURING AN EXPERIMENT ON TRITON, ONE OF NEPTUNE'S MOON.
AS FOR MY MOTHER... SHE WAS A GREAT METEOROLOGIST...
BUT NO ONE ADMITTED THEIR FAULT: THEY SHIFT THE BLAME FOR THE ACCIDENT ON MY MOTHER, WHO WAS DEAD...
THE FOOLISHNESS OF SOME INCOMPETENT PEOPLE COST HER HER LIFE...
EARTH IS POPULATED WITH COWARDS OF THE WORST KIND

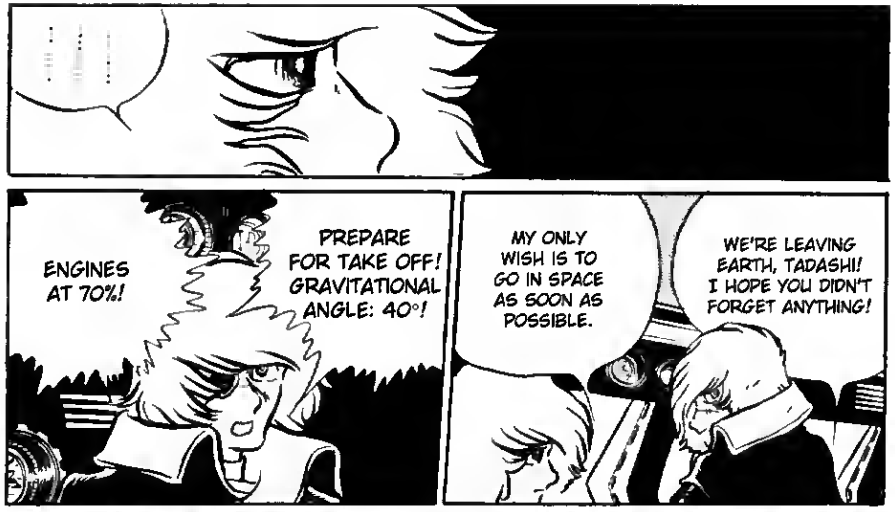

TADASHI...
BEFORE THAT, THOUGH... HOW RELIEVEING IT WOULD BE TO TURN THE EARTH INTO DUST WITH THE ARCADIA'S CANNONS!
BUT I'LL AVENGE MY FATHER!
I STILL DON'T KNOW WHAT OUR ENEMIES, THE MAZONE ARE LIKE.
THAT THOUGHT HAS ALREADY CROSSED MY MIND...

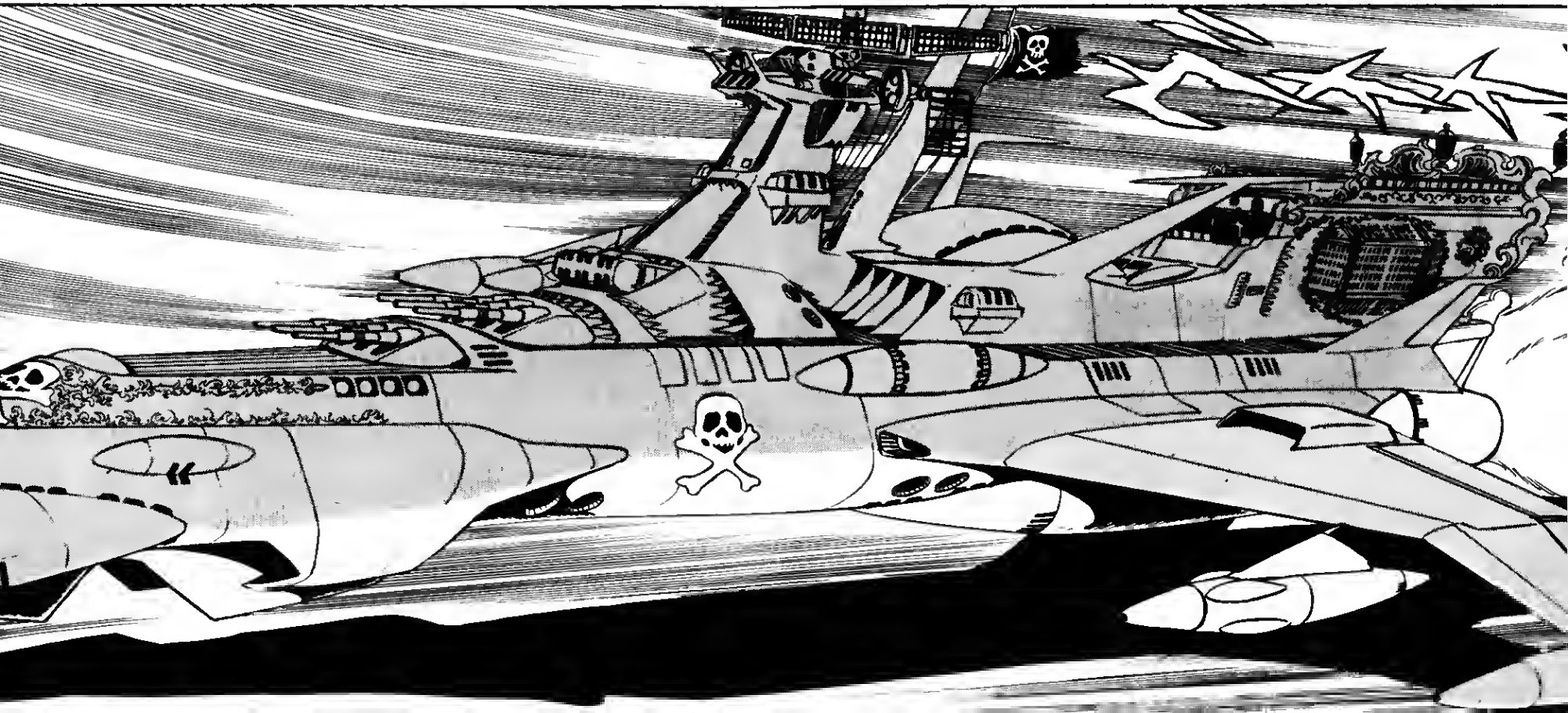

CAPTAIN, WHAT'S MY ASSIGNEMENT ABOARD THE SHIP?
YOU HAVE NONE
WHAT?
I STILL DON'T KNOW WHAT YOU'RE CAPABLE OF.
JUST WALK AROUND... AND OBSERVE!
WE MUST BEGIN BY GETTING TO KNOW EACH OTHER
AND NEITHER DO YOU KNOW THE ARCADIA ENOUGH YET.
YES... LONG AGO...
IT WAS LONG AGO...

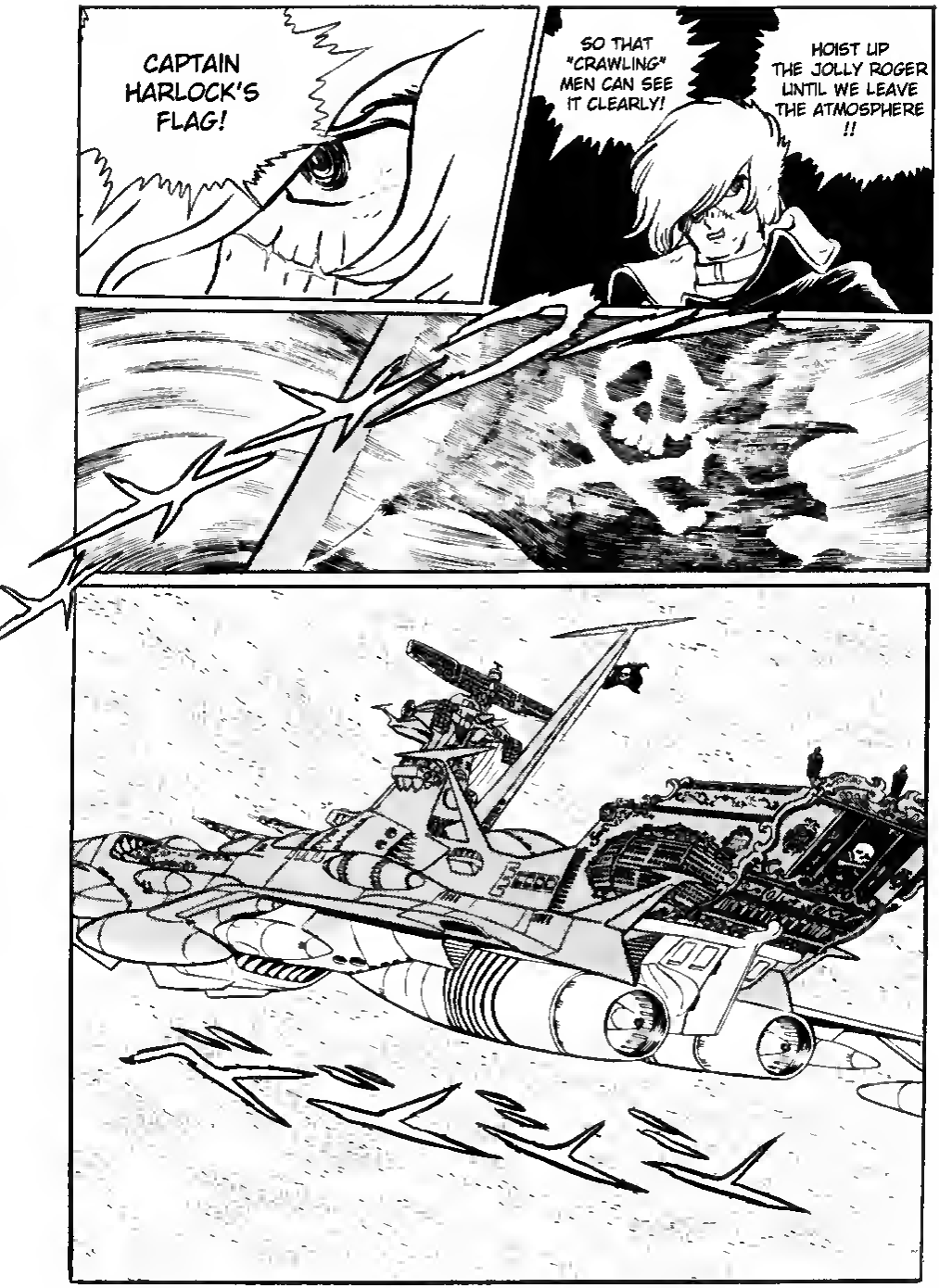
WHERE ARE YOU, LIEUTENANT?
ASK THE LIEUTENANT TO SHOW YOU THE SHIP.
ONLY THEN, WILL I BE ABLE TO GIVE YOU AN ASSIGNEMENT.
FIRST I NEED TO KNOW WHAT NAVIGATION SKILLS YOU HAVE.
HE SPENDS MOST OF HIS TIME WITH HIS SCALE MODELS. THEY ARE SACRED! WOE BETIDE WHOEVER DAMAGES THEM!
YATTARAN'S FASCINATED BY MODELS.
I SEE..
NOT NOW! I'M REAL BUSY!
BVVVVVM! TATATATATA!
HERE'S THE BRIDGE OF THE ARCADIA!


THIS IS PROBABLY WHERE I'LL DIE WHEN THE DAY COMES...

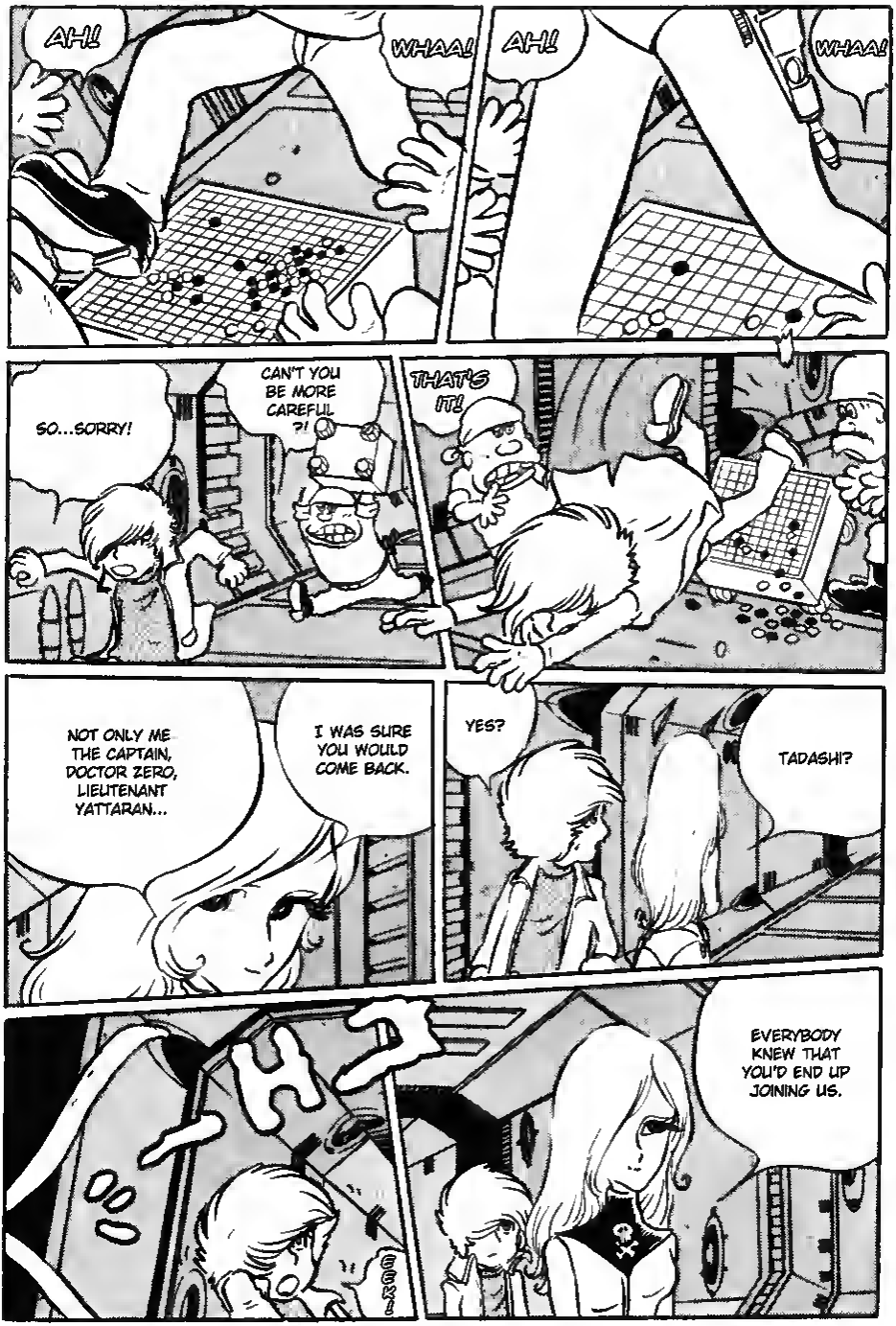

THE HELMSMAN'S GOT A HANGOVER, HE'S SLEEPING.
WHY ISN'T THERE ANYONE AT THE WHEEL?
HERE WE GO!
FORWARD!!
ROGER!
WELL, SOMEBODY TAKE HIS PLACE!


ENGINES AT 70%!
PREPARE FOR TAKE OFF! GRAVITATIONAL ANGLE: 40°!
MY ONLY WISH IS TO GO IN SPACE AS SOON AS POSSIBLE.
WE'RE LEAVING EARTH, TADASHI! I HOPE YOU DIDN'T FORGET ANYTHING!

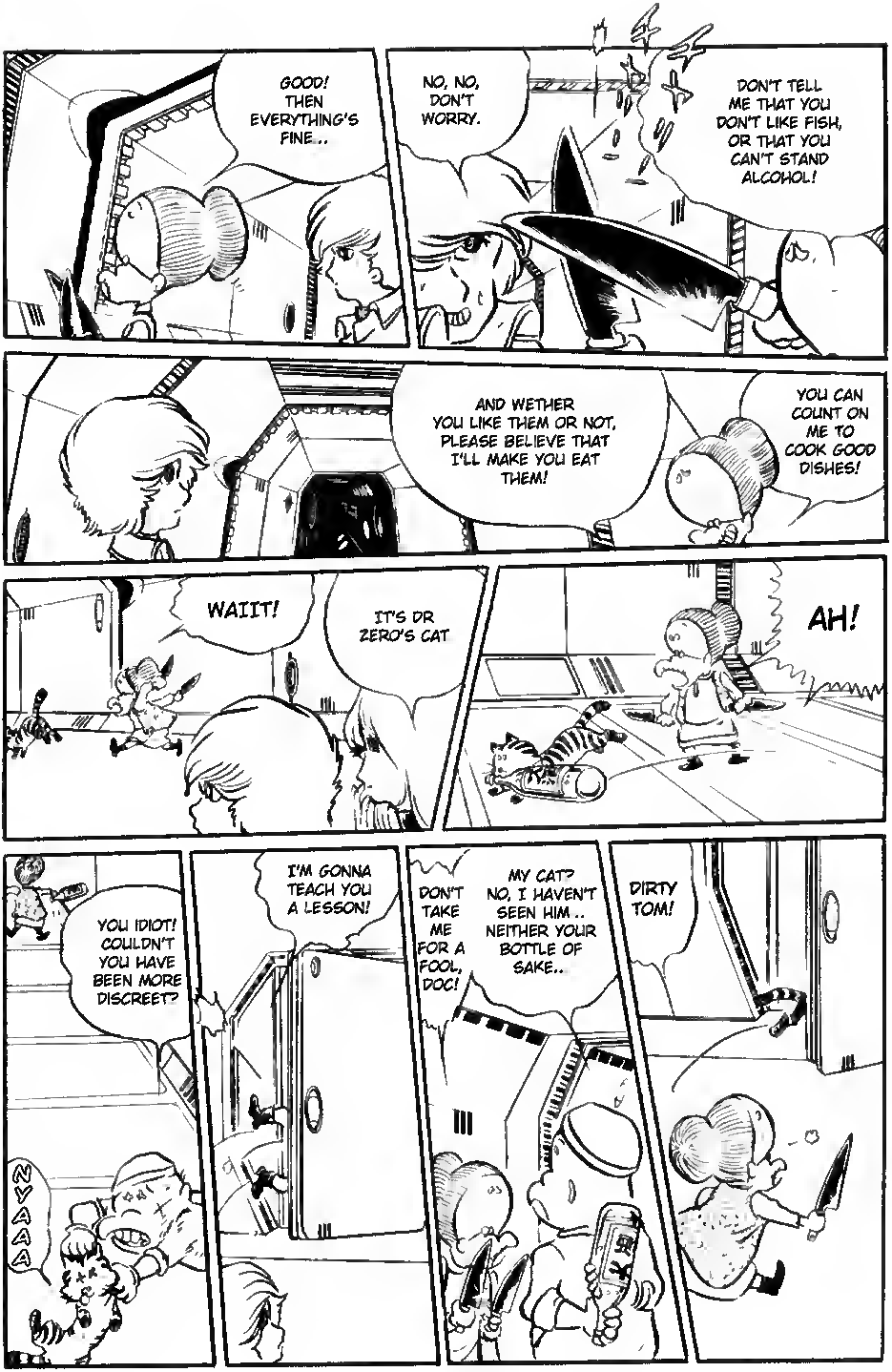



CAPTAIN HARLOCK'S FLAG!
SO THAT "CRAWLING" MEN CAN SEE IT CLEARLY!
HOIST UP THE JOLLY ROGER UNTIL WE LEAVE THE ATMOSPHERE !!

NOT ME! I'M TOO BUSY!
TO WHOM WILL I ASK TO BE YOUR GUIDE?
WE SHALL DINE TOGETHER.
WHEN YOU'RE DONE LOOKING AROUND THE SHIP, JOIN ME IN MY CABIN
THIS WAY.
THANKS.
I'LL TAKE CARE OF HIM, CAPTAIN.
SORRY, SORRY.
WHO LEFT THIS SAKE BOTTLE LYING AROUND IN THE MIDDLE OF THE CORRIDOR?
WHAA!
HUM... FIGURED YOU'D PLAY THAT.
WATCH YOUR STEP: WE DON'T KNOW WHAT WE CAN WALK ON AROUND HERE.


AH!
WHAA!
AH!
WHAA!
SO...SORRY!
CAN'T YOU BE MORE CAREFUL ?!
THAT'S IT!
NOT ONLY ME THE CAPTAIN, DOCTOR ZERO, LIEUTENANT YATTARAN...
I WAS SURE YOU WOULD COME BACK.
YES?
TADASHI?
EVERYBODY KNEW THAT YOU'D END UP JOINING US.
GUKI

HE'S ALWAYS STEALING WHAT I COOK!
IT'S THE CAPTAIN'S BIRD.
SFX. DAMNED BIRD!
OH, KEI! YOU LOOK GORGEOUS, AS USUAL.
THIS IS MASU, OUR CHIEF COOK.
SOMEDAY, I'M GONNA TREAT THAT BLOODY FOWL TO SOME RAT POISON!
THEY'RE ALL THE SAME! ALWAYS THINKING OF STUFFING THEMSELVES!
OH! THE SON OF THE FAMOUS PROFESSOR DAIBA...
THIS IS TADASHI DAIBA, HE HAS JUST REJOINED US.
HIS DEATH IS A BIG LOSS FOR HUMANITY.
I REALLY ADMIRED YOUR FATHER, YOU KNOW.
ARE YOU THE FUSSY TYPE REGARDING FOOD?
OF COURSE.
SAY, YOUNG MAN MAY I ASK YOU A QUESTION?

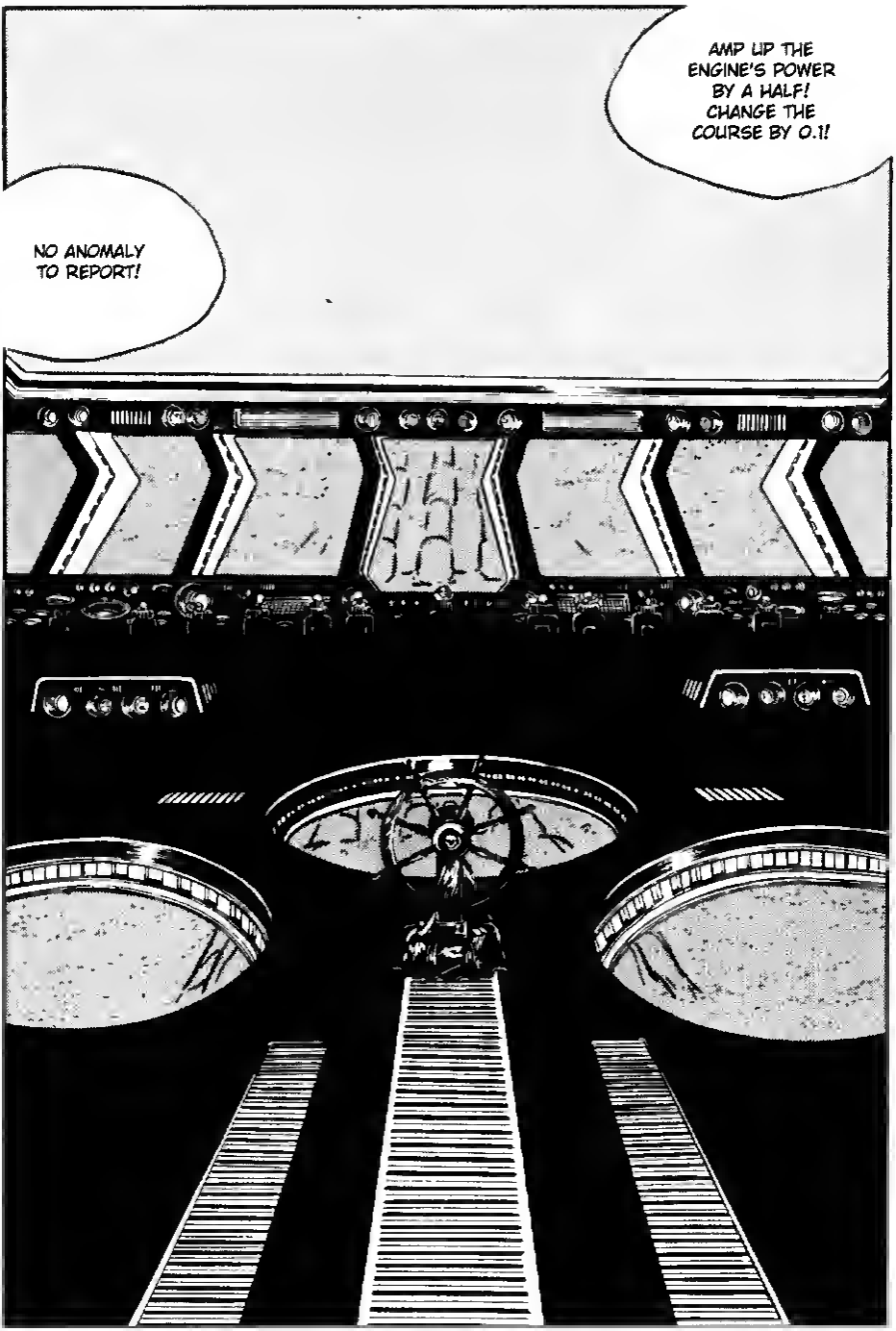

GOOD! THEN EVERYTHING'S FINE..
NO, NO, DON'T WORRY.
DON'T TELL ME THAT YOU DON'T LIKE FISH, OR THAT YOU CAN'T STAND ALCOHOL!
AND WETHER YOU LIKE THEM OR NOT, PLEASE BELIEVE THAT I'LL MAKE YOU EAT THEM!
YOU CAN COUNT ON ME TO COOK GOOD DISHES!
WAIIT!
IT'S DR ZERO'S CAT
AH!
YOU IDIOT! COULDN'T YOU HAVE BEEN MORE DISCREET?
I'M GONNA TEACH YOU A LESSON!
DON'T TAKE ME FOR A FOOL, DOC!
MY CAT? NO, I HAVEN'T SEEN HIM.. NEITHER YOUR BOTTLE OF SAKE..
DIRTY TOM!
NYAAA

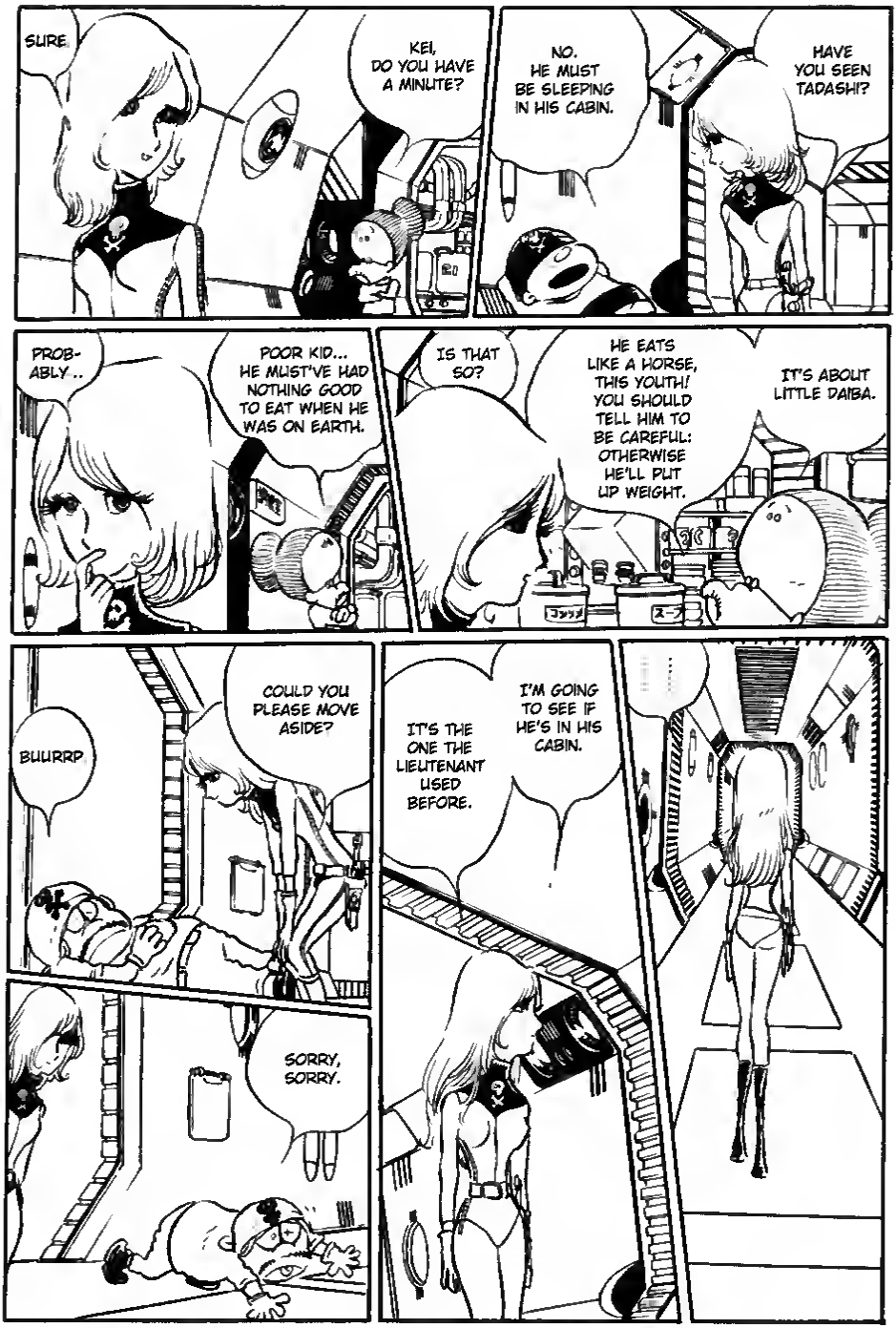
COMING THROUGH! I'VE GOT THE RUNS!
LIFE ABOARD THIS SHIP IS DIFFERENT FROM WHAT I IMAGINED BEFORE EMBARKING...
WHAT'S WRONG TADASHI?
WELL... HOW CAN I SAY THIS..
CAN YOU TELL ME WHAT YOU WERE EXPECTING?
THAT THERE WOULDN'T BE A SPECK OF DUST, THAT EVERYTHING WOULD BE GLEAMING?
YOU THOUGHT THAT ORDER RULED ON BOARD, THAT EVERYTHING WAS ORGANIZED ACCORDING TO STRICT RULES..

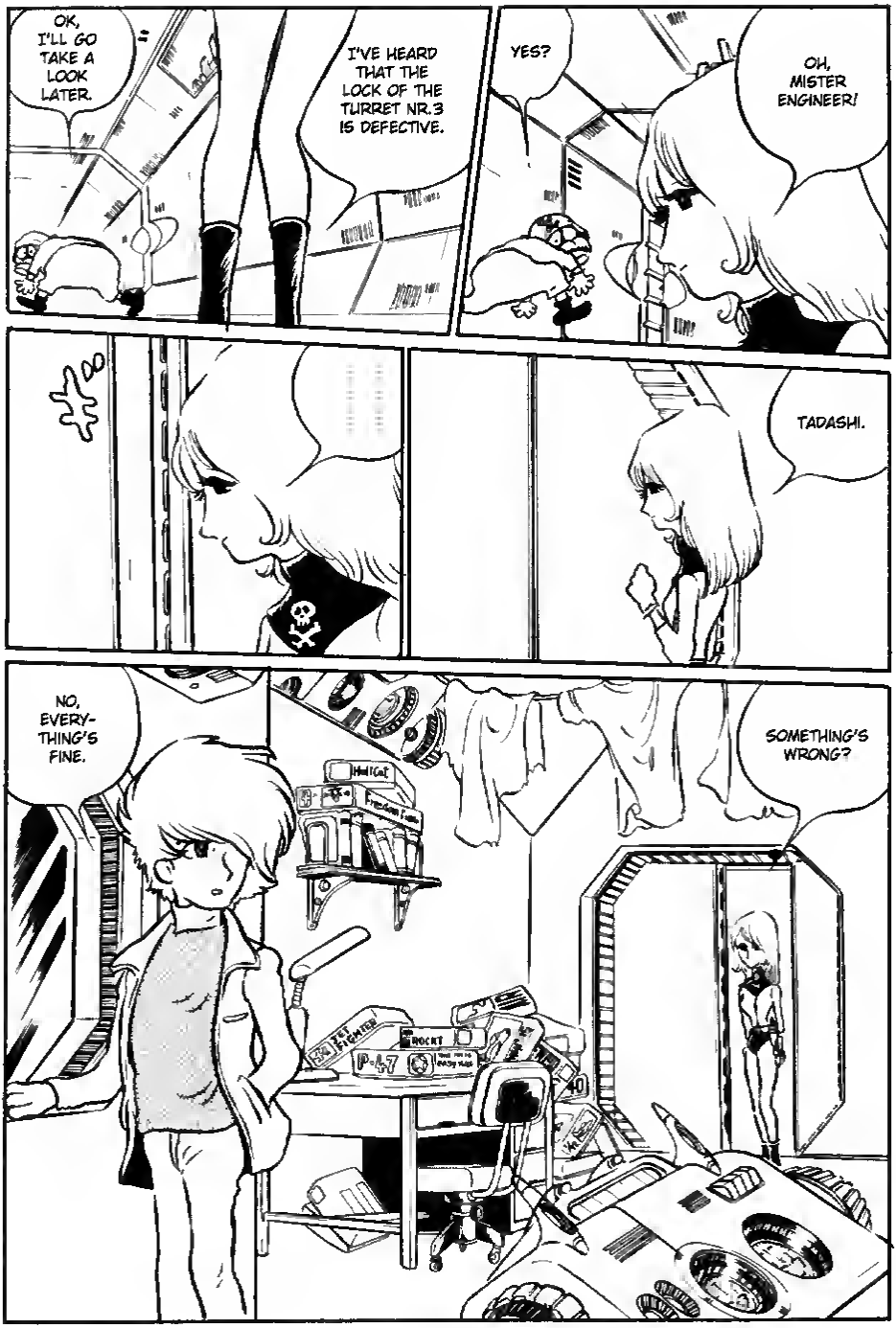
I DON'T KNOW WHAT YOU WERE EXPECTING, BUT IT'S TOO LATE TO GO BACK NOW.
...THAT'S NOT EXACTLY TRUE.
BEFORE EMBARKING, CAPTAIN HARLOCK TOLD YOU THAT YOU'LL BE FREE TO LEAVE, BUT...
ACTUALLY, YOU NEED TO TOTALLY DISAGREE WITH THE CAPTAIN FOR HIM TO LET YOU GO.
...THEN YOU WON'T BE ABLE TO LEAVE.
IF HE DOESN'T ACKNOWLEDGE THE DISAGREEMENT...
AND LET ME WARN YOU, IT'S THE DEATH PENALTY THAT AWAITS DESERTERS!
ONLY THOSE WHO ARE RESOLVED TO BATTLE AT THE RISK OF THEIR LIFES CAN COME ON BOARD!
THE ARCADIA IS RULED WITH IRON DISCIPLINE!

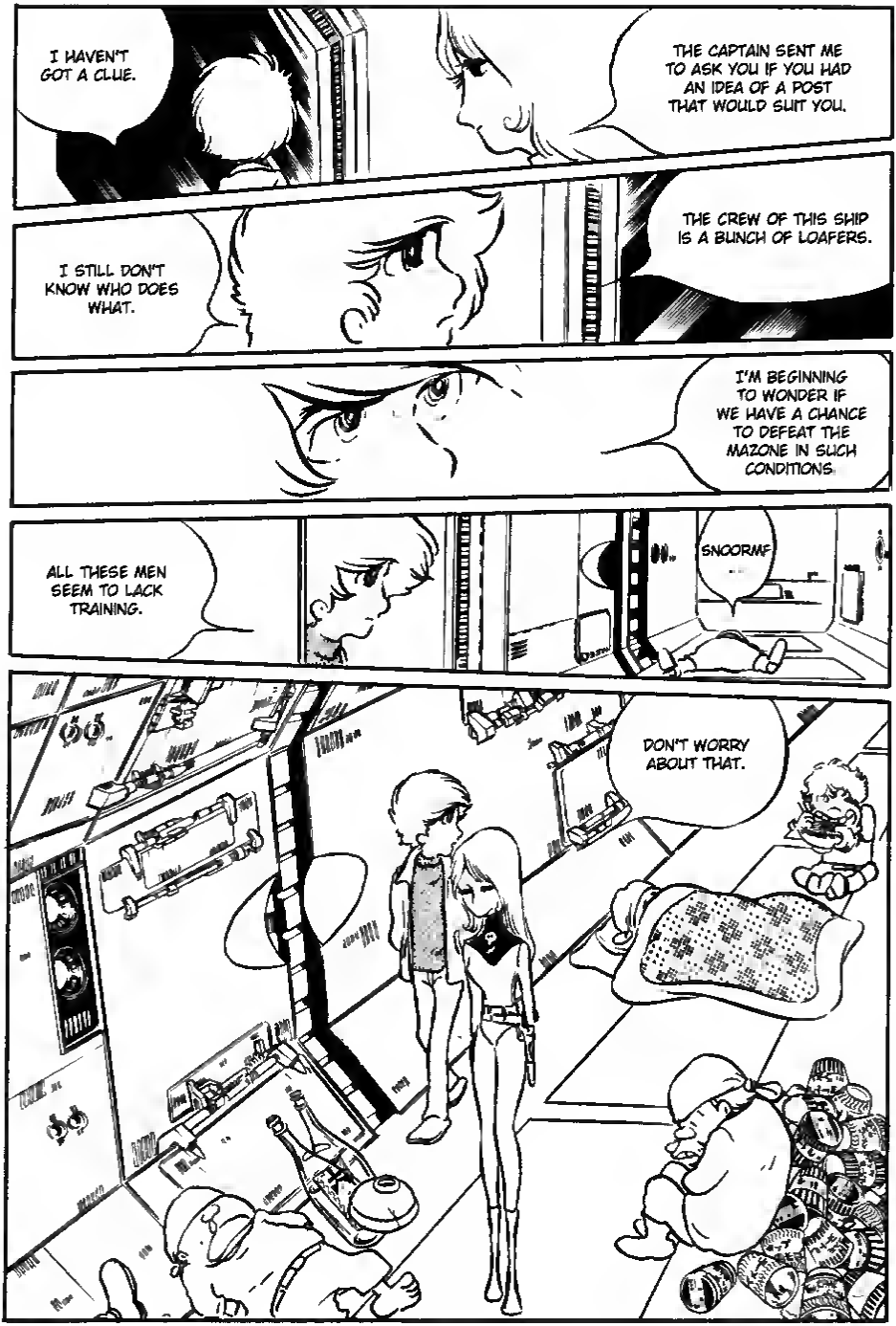
MORON IDIOOT
THE CAPTAIN MUST BE WORRIED, I'M GOING TO BRING HIS BIRD BACK, WAIT HERE.
IF MASU CATCHES YOU, SHE'LL TURN YOU INTO A ROAST!
OH! WHAT ARE YOU DOING HERE?
HE HE HE
THAT'S DEFINITELY NOT WHAT I IMAGINED... THIS SHIP IS A REAL CIRCUS..
MISTER DAIBA.
?
AH!
MISS NAMINO!
WHAT ARE YOU DOING HERE? HOW DID YOU COME ON BOARD? YOU'RE A STOWAWAY!

I WANDER IN THE MIDST OF STARS, AND PEOPLE CALL ME "CAPTAIN HARLOCK"... I LIVE AS A FREE MAN IN THE DARK OCEAN THAT IS THE UNIVERSE, THIS SEA WITHOUT TOMORROW, ACROSS WHICH I'LL TRAVEL UNTIL MY LAST BREATH. I LIVE LIKE A TRUE MAN UNDER MY OWN BANNER: THAT OF LIBERTY!
I WANDER AMIDST THE STARS. PEOPLE CALL ME "CAPTAIN HARLOCK"... A VOICE WHISPERS TO ME: "SAIL ACROSS A SEA WITHOUT TOMORROW." AND ON IT SINGS: "LIVE AS A FREE MAN UNDER YOUR OWN BANNER: THAT OF LIBERTY."

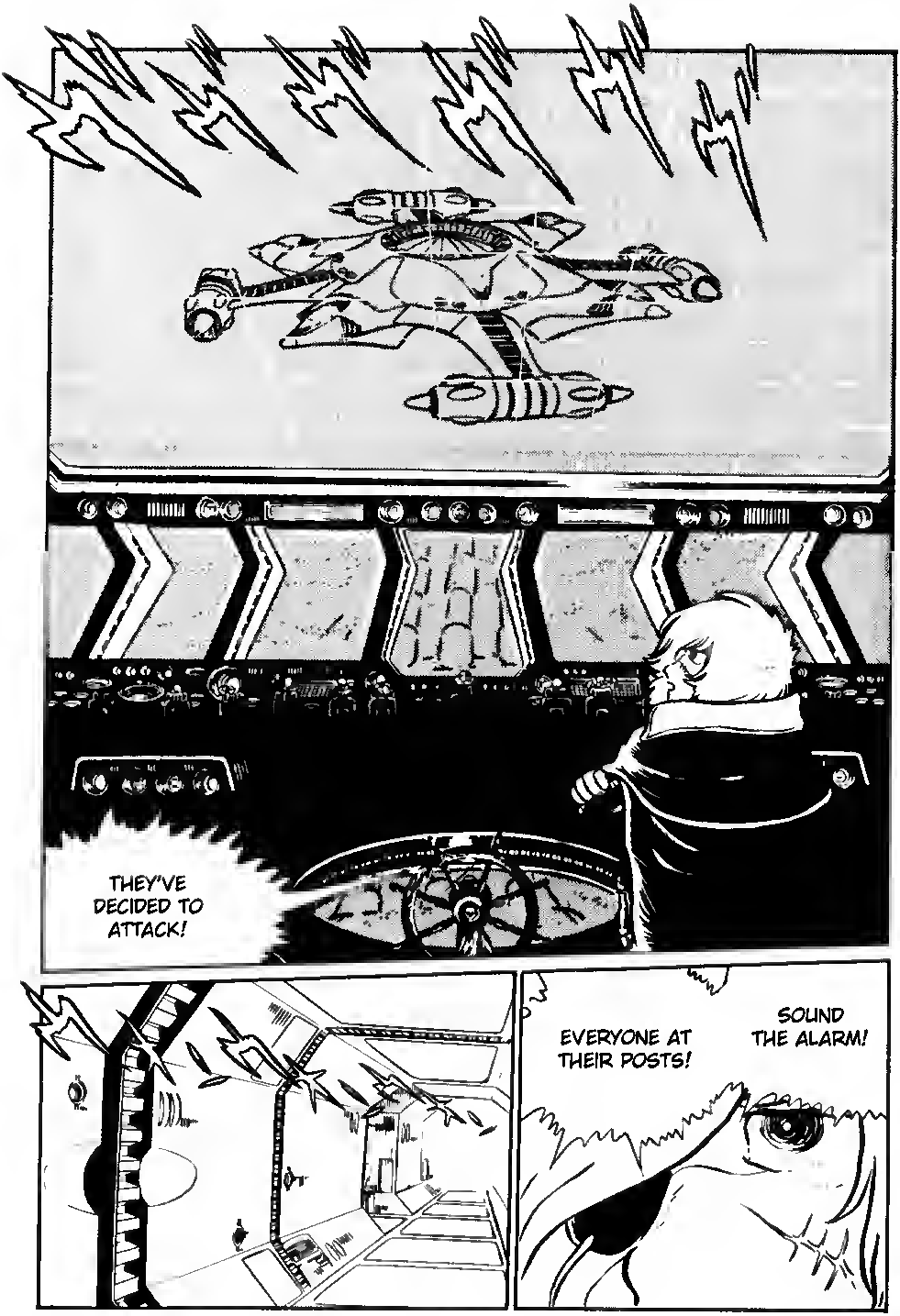

AMP UP THE ENGINE'S POWER BY A HALF! CHANGE THE COURSE BY 0.1!
NO ANOMALY TO REPORT!

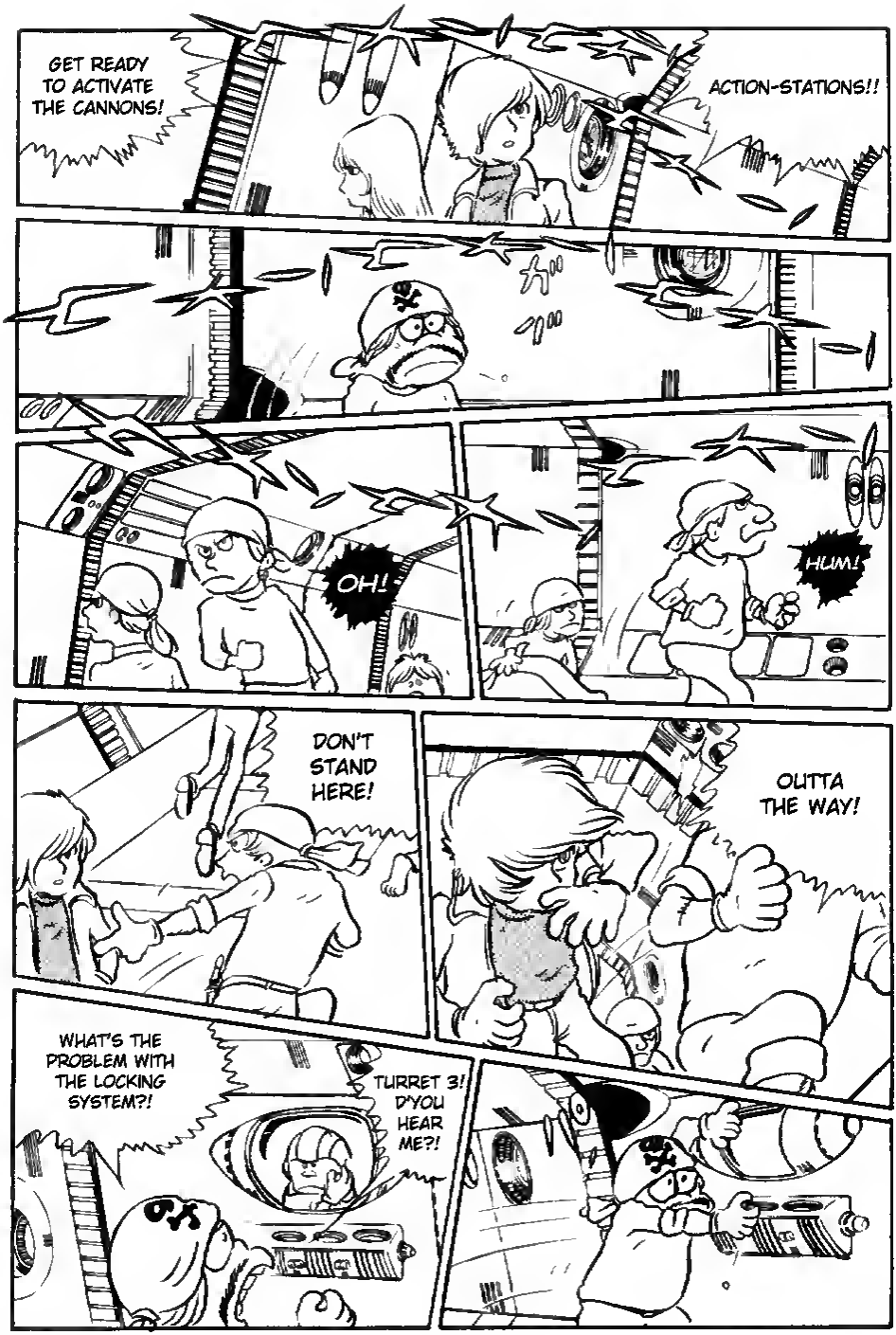

SURE.
KEI, DO YOU HAVE A MINUTE?
NO. HE MUST BE SLEEPING IN HIS CABIN.
HAVE YOU SEEN TADASHI?
PROB-ABLY..
POOR KID... HE MUST'VE HAD NOTHING GOOD TO EAT WHEN HE WAS ON EARTH.
IS THAT SO?
HE EATS LIKE A HORSE, THIS YOUTH! YOU SHOULD TELL HIM TO BE CAREFUL: OTHERWISE HE'LL PUT UP WEIGHT.
IT'S ABOUT LITTLE DAIBA.
BUURRP
COULD YOU PLEASE MOVE ASIDE?
SORRY, SORRY.
IT'S THE ONE THE LIEUTENANT USED BEFORE.
I'M GOING TO SEE IF HE'S IN HIS CABIN.

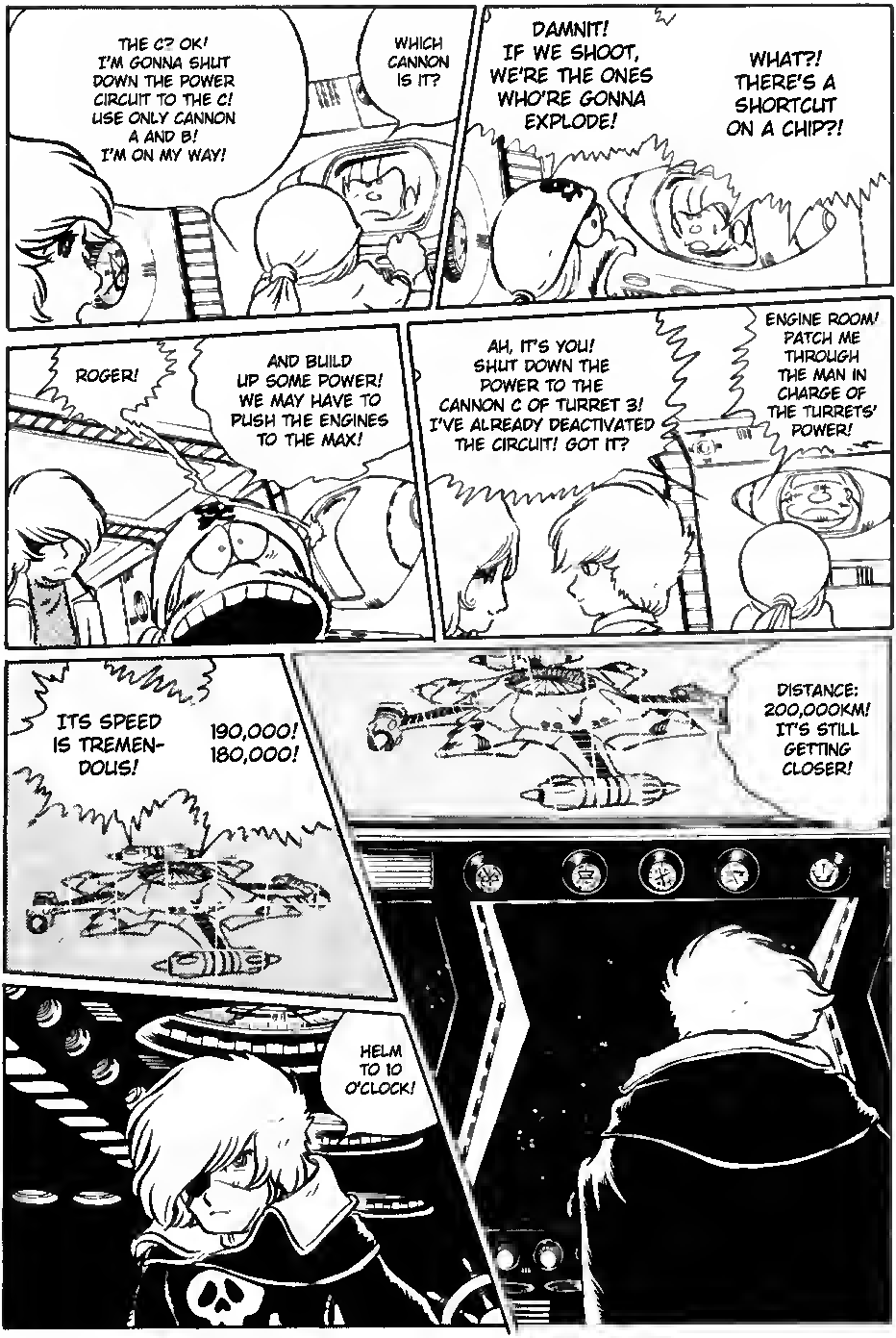

OK, I'LL GO TAKE A LOOK LATER.
I'VE HEARD THAT THE LOCK OF THE TURRET NR.3 IS DEFECTIVE.
YES?
OH, MISTER ENGINEER!
TADASHI.
NO, EVERY-THING'S FINE.
SOMETHING'S WRONG?
HellCat
ROCKET
P-47


I HAVEN'T GOT A CLUE.
THE CAPTAIN SENT ME TO ASK YOU IF YOU HAD AN IDEA OF A POST THAT WOULD SUIT YOU.
I STILL DON'T KNOW WHO DOES WHAT.
THE CREW OF THIS SHIP IS A BUNCH OF LOAFERS.
I'M BEGINNING TO WONDER IF WE HAVE A CHANCE TO DEFEAT THE MAZONE IN SUCH CONDITIONS.
ALL THESE MEN SEEM TO LACK TRAINING.
SNOORMF
DON'T WORRY ABOUT THAT.

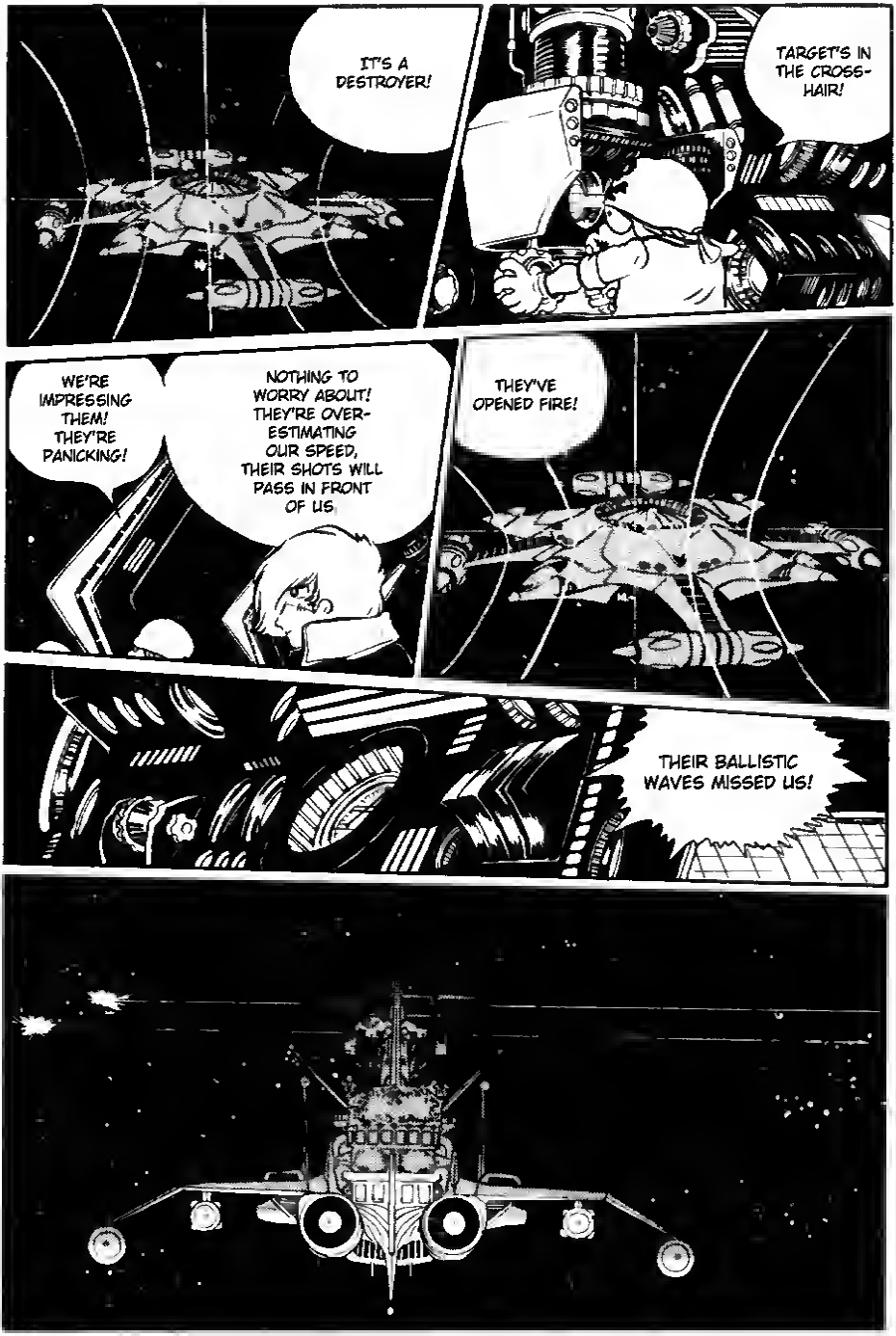
HOGWASH! THEY'RE MINE! I RECOGNIZE THE STRIPES!
THESE ARE MY UNDERPANTS! GIVE THEM BACK!
TAKE A SWIG, WHY DON'T YA. THERE Y'GO.
INDEED! YOU'RE ABSOLUTLY RIGHT! I TOTALLY AGREE WITH YOU!
KWAAAAAA
WHAT A MESS ...
THE MAZONE!
DISPLAY IT ON THE LARGE SCREEN!
IT'S A BATTLESHIP! A LARGE VESSEL EQUIPPED WITH A CARBO-DIAMOND PLATING!
THE RADAR'S FOUND SOMETHING.
DEAD AHEAD! DISTANCE: 300,000KM! A CRAFT IS APPROACHING AT AN INCREDIBLE SPEED!


THEY'VE DECIDED TO ATTACK!
EVERYONE AT THEIR POSTS!
SOUND THE ALARM!

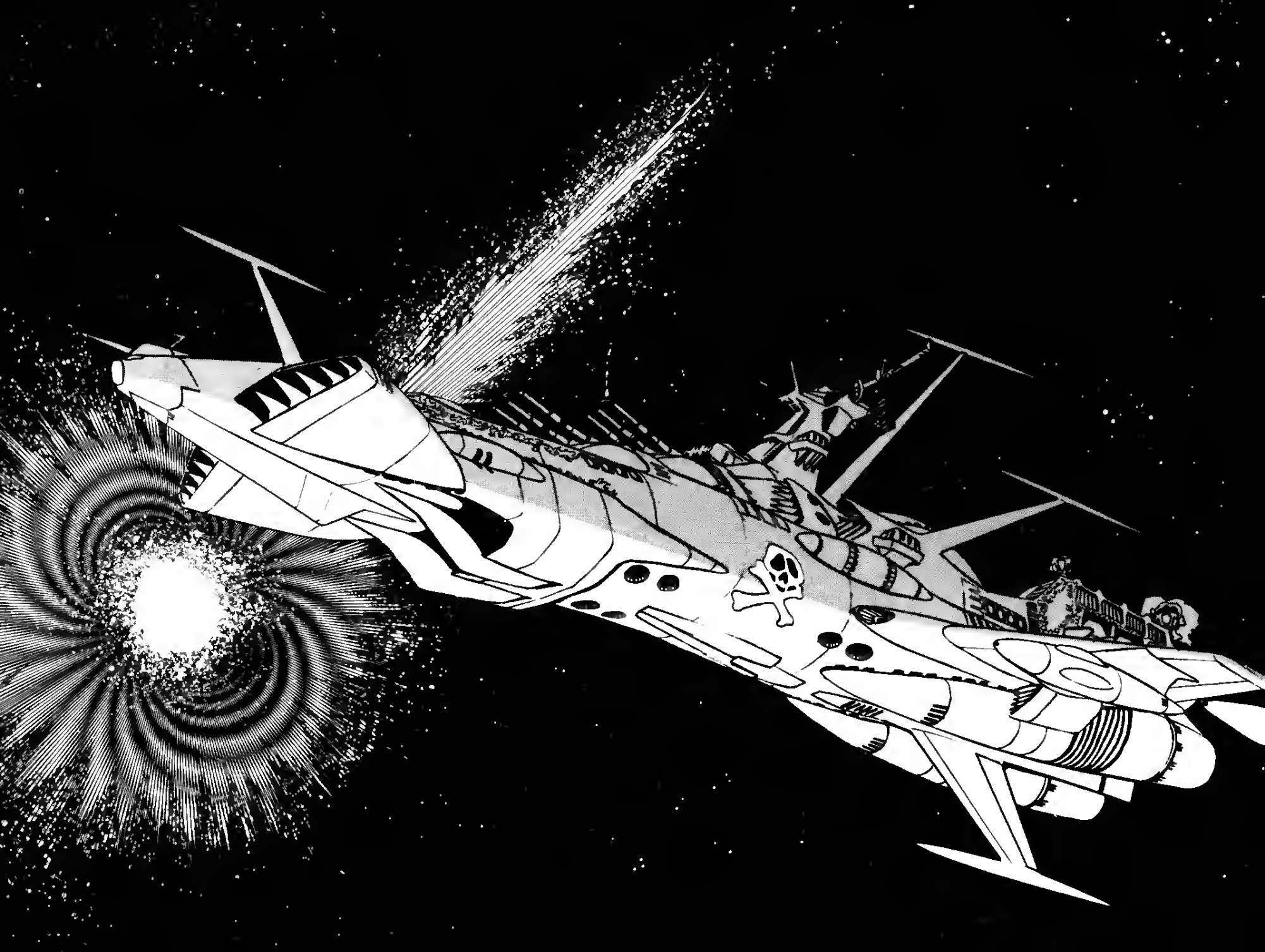

GET READY TO ACTIVATE THE CANNONS!
ACTION-STATIONS!!
OH!
HUM!
DON'T STAND HERE!
OUTTA THE WAY!
WHAT'S THE PROBLEM WITH THE LOCKING SYSTEM?!
TURRET 3! D'YOU HEAR ME?!

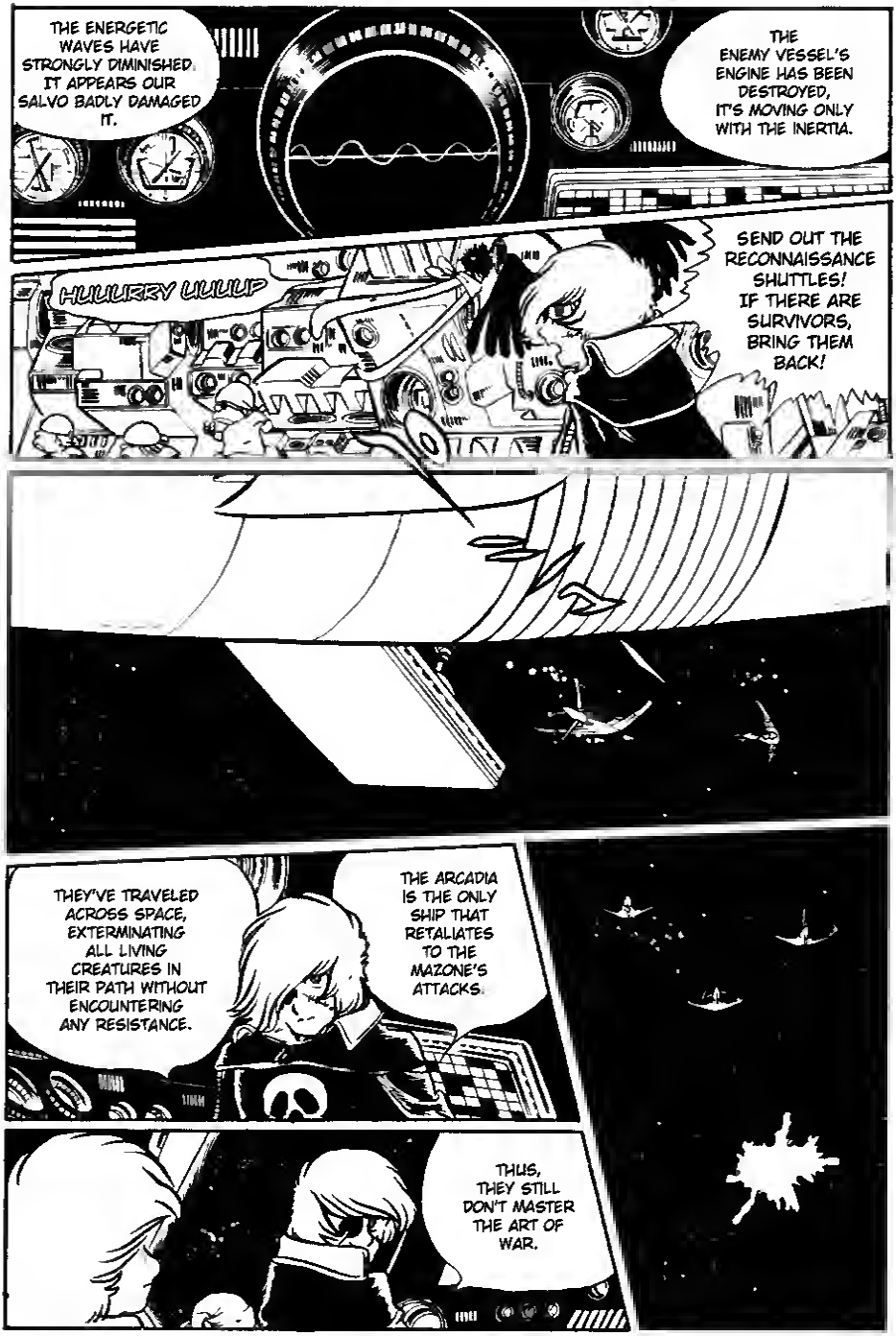

THE C? OK! I'M GONNA SHUT DOWN THE POWER CIRCUIT TO THE C! USE ONLY CANNON A AND B! I'M ON MY WAY!
WHICH CANNON IS IT?
DAMNIT! IF WE SHOOT, WE'RE THE ONES WHO'RE GONNA EXPLODE!
WHAT?! THERE'S A SHORTCUT ON A CHIP?!
ROGER!
AND BUILD UP SOME POWER! WE MAY HAVE TO PUSH THE ENGINES TO THE MAX!
AH, IT'S YOU! SHUT DOWN THE POWER TO THE CANNON C OF TURRET 3! I'VE ALREADY DEACTIVATED THE CIRCUIT! GOT IT?
ENGINE ROOM! PATCH ME THROUGH THE MAN IN CHARGE OF THE TURRETS' POWER!
ITS SPEED IS TREMENDOUS!
190,000! 180,000!
DISTANCE: 200,000KM! IT'S STILL GETTING CLOSER!
HELM TO 10 O'CLOCK!

THE SHIP CHANGED ITS COURSE TOO!
THEY FIGURED.
POINT THE CANNONS RIGHT ON TARGET!
DISTANCE: 100,000KM! 95,000...
LOCK THE TURRETS TO 20.5 DEGREE STARBOARD!
FIRE ANGLE CORRECTION: 0.5! ADJUST IMMEDIATELY!
DO WE HAVE IT?

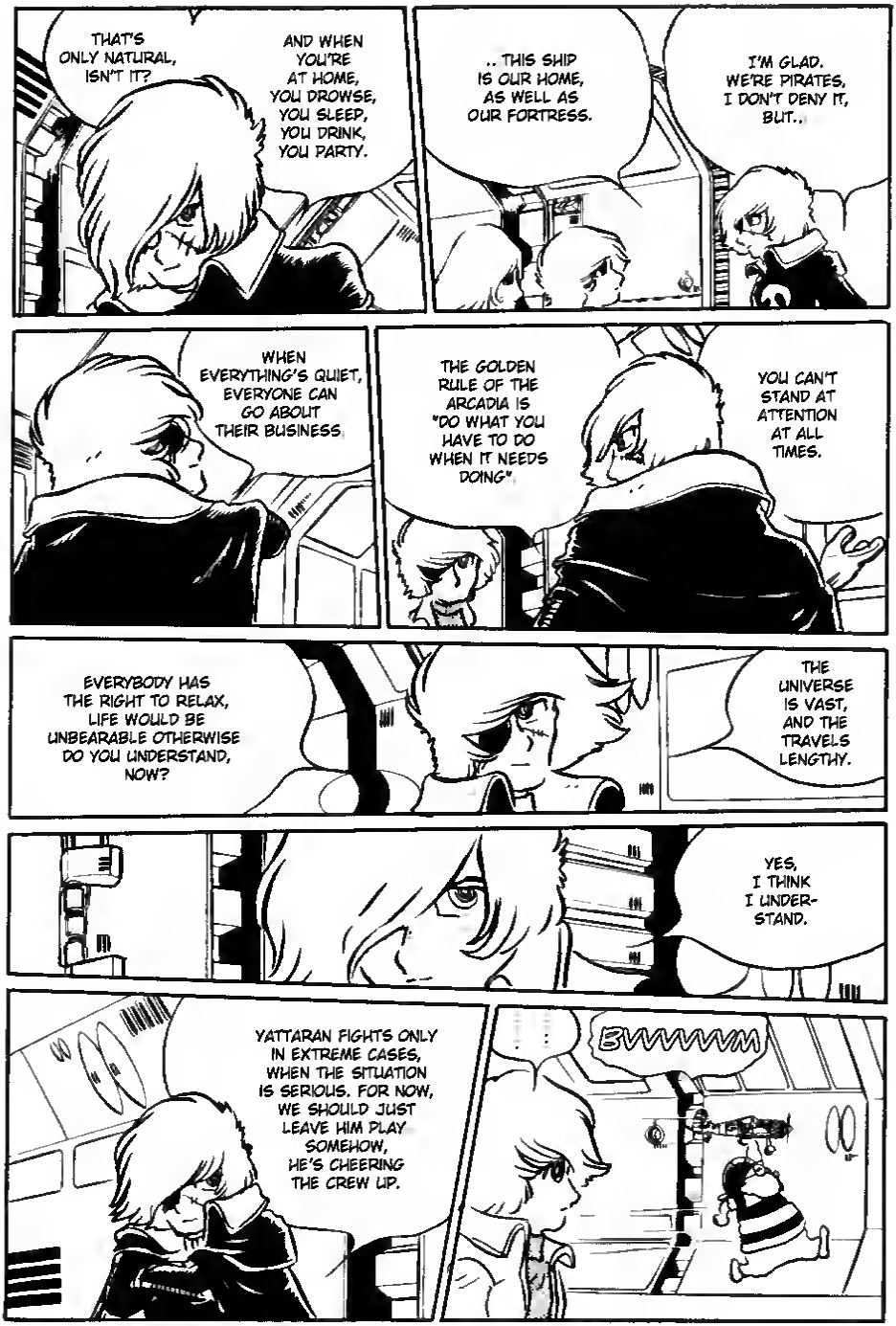

IT'S A DESTROYER!
TARGET'S IN THE CROSS-HAIR!
WE'RE IMPRESSING THEM! THEY'RE PANICKING!
NOTHING TO WORRY ABOUT! THEY'RE OVER-ESTIMATING OUR SPEED, THEIR SHOTS WILL PASS IN FRONT OF US
THEY'VE OPENED FIRE!
THEIR BALLISTIC WAVES MISSED US!

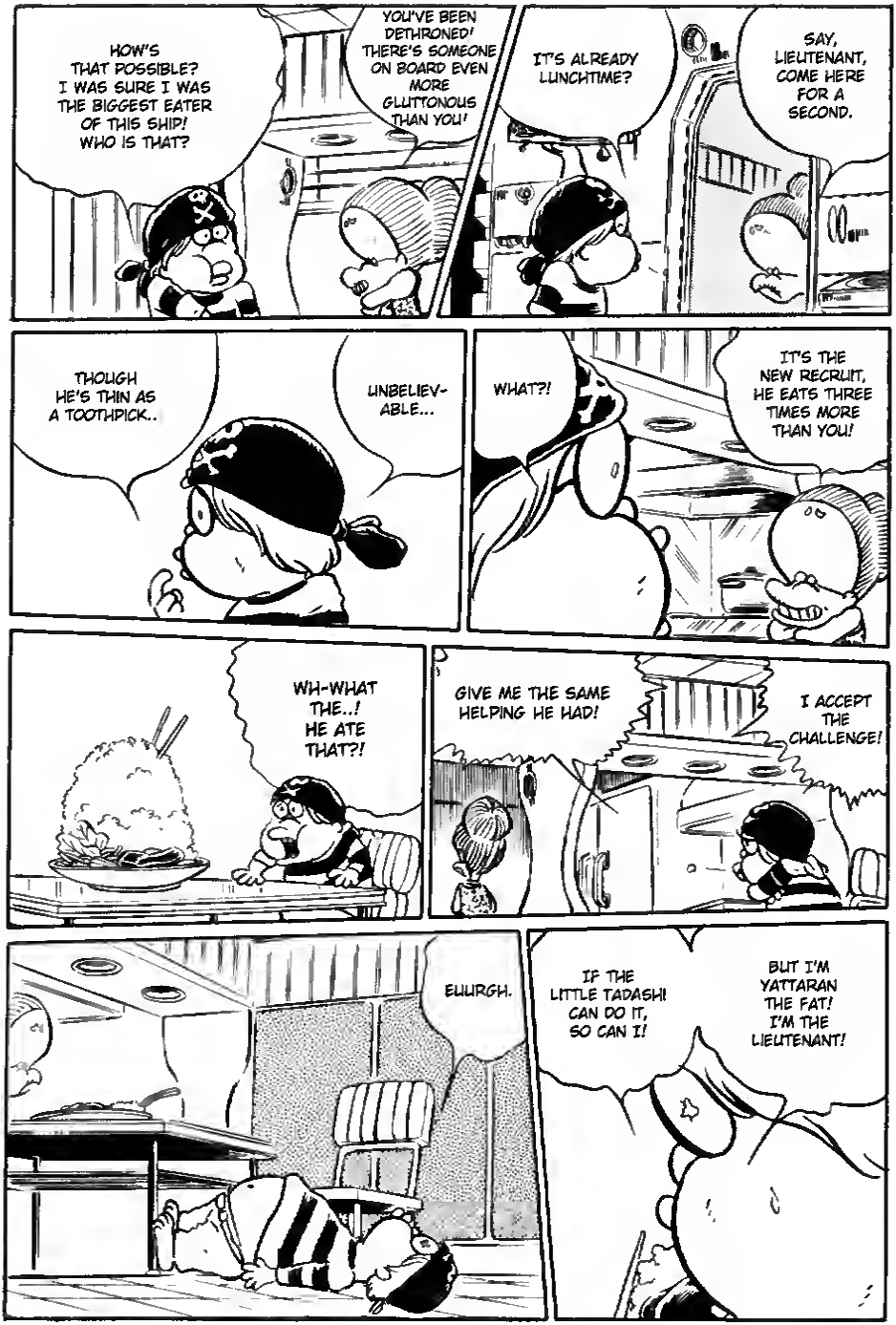
FIRE!!
THAT'S IT!
TWO! ONE!
IMPACT IN THREE SECONDS!
OUR WAVE IS GONE! HEADING RIGHT ON THE ENEMY!

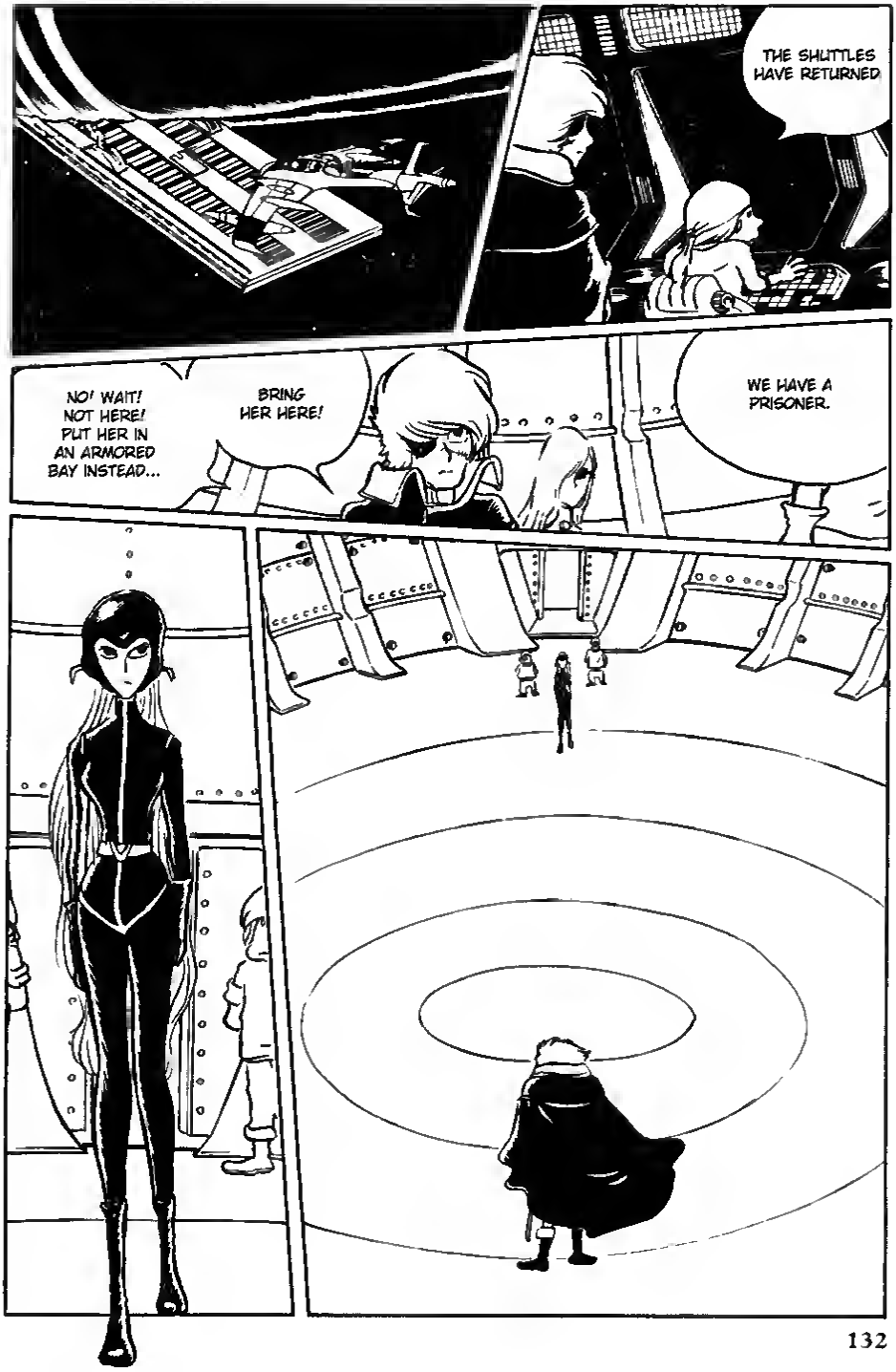



THE ENERGETIC WAVES HAVE STRONGLY DIMINISHED. IT APPEARS OUR SALVO BADLY DAMAGED IT.
THE ENEMY VESSEL'S ENGINE HAS BEEN DESTROYED, IT'S MOVING ONLY WITH THE INERTIA.
HUUURRY UUUUP
SEND OUT THE RECONNAISSANCE SHUTTLES! IF THERE ARE SURVIVORS, BRING THEM BACK!
THEY'VE TRAVELED ACROSS SPACE, EXTERMINATING ALL LIVING CREATURES IN THEIR PATH WITHOUT ENCOUNTERING ANY RESISTANCE.
THE ARCADIA IS THE ONLY SHIP THAT RETALIATES TO THE MAZONE'S ATTACKS.
THUS, THEY STILL DON'T MASTER THE ART OF WAR.

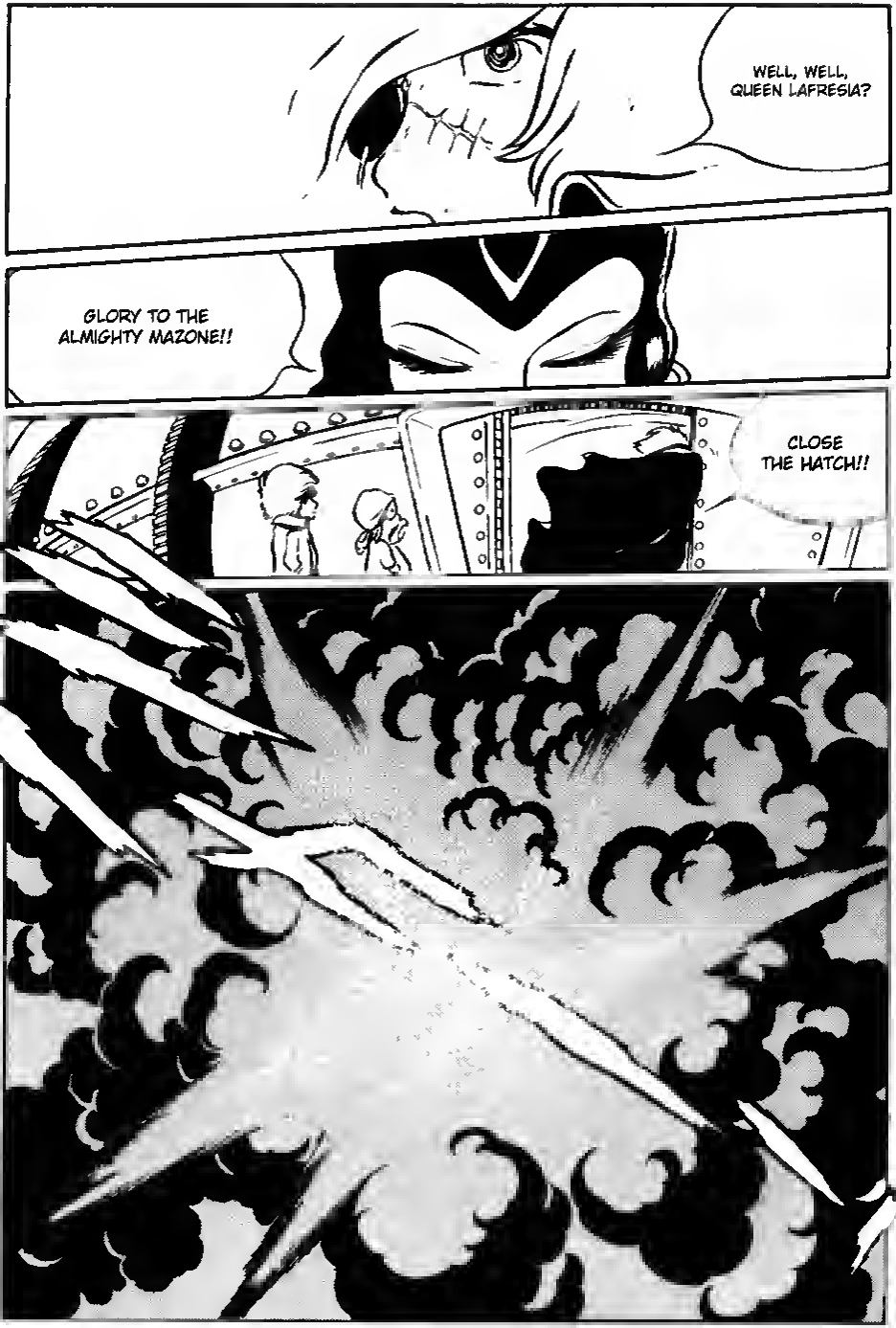
THEY'RE WISING UP TO THE ARCADIA'S TACTICS..
BUT THEY'RE BEGINNING TO CATCH ON...
SOON, FIGHTING THEM WON'T BE THAT EASY.
AND FOR THIS, WE ABSOLUTELY NEED TO UNCOVER THEIR IDENTITY...
WE MUST MAKE SURE TO LIMIT THE DAMAGE AS MUCH AS WE CAN.
IN WHAT SENSE?
I'VE INDEED REVISED MY JUDGEMENT.
SO,TADASHI! ARE YOU GETTING USED TO OUR SHIP?
...I SAW THEM IN ACTION AND...
I THOUGHT I WAS DEALING WITH A CREW OF LOAFERS, BUT...
...I UNDERSTOOD THE ARCADIA'S OUSTANDING VALUE...


THAT'S ONLY NATURAL, ISN'T IT?
AND WHEN YOU'RE AT HOME, YOU DROWSE, YOU SLEEP, YOU DRINK, YOU PARTY.
.. THIS SHIP IS OUR HOME, AS WELL AS OUR FORTRESS.
I'M GLAD. WE'RE PIRATES, I DON'T DENY IT, BUT..
WHEN EVERYTHING'S QUIET, EVERYONE CAN GO ABOUT THEIR BUSINESS.
THE GOLDEN RULE OF THE ARCADIA IS "DO WHAT YOU HAVE TO DO WHEN IT NEEDS DOING"
YOU CAN'T STAND AT ATTENTION AT ALL TIMES.
EVERYBODY HAS THE RIGHT TO RELAX, LIFE WOULD BE UNBEARABLE OTHERWISE DO YOU UNDERSTAND, NOW?
THE UNIVERSE IS VAST, AND THE TRAVELS LENGTHY.
YES, I THINK I UNDER-STAND.
YATTARAN FIGHTS ONLY IN EXTREME CASES, WHEN THE SITUATION IS SERIOUS. FOR NOW, WE SHOULD JUST LEAVE HIM PLAY SOMEHOW, HE'S CHEERING THE CREW UP.
BVVVVVVM

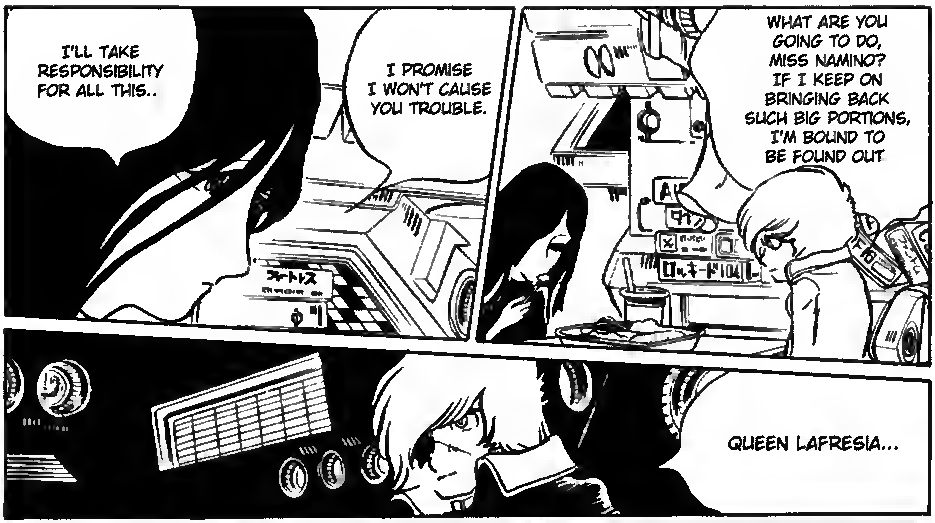

HOW'S THAT POSSIBLE? I WAS SURE I WAS THE BIGGEST EATER OF THIS SHIP! WHO IS THAT?
YOU'VE BEEN DETHRONED! THERE'S SOMEONE ON BOARD EVEN MORE GLUTTONOUS THAN YOU!
IT'S ALREADY LUNCHTIME?
SAY, LIEUTENANT, COME HERE FOR A SECOND.
THOUGH HE'S THIN AS A TOOTHPICK..
UNBELIEV-ABLE...
WHAT?!
IT'S THE NEW RECRUIT, HE EATS THREE TIMES MORE THAN YOU!
WH-WHAT THE..! HE ATE THAT?!
GIVE ME THE SAME HELPING HE HAD!
I ACCEPT THE CHALLENGE!
EUUURGH.
IF THE LITTLE TADASHI CAN DO IT, SO CAN I!
BUT I'M YATTARAN THE FAT! I'M THE LIEUTENANT!

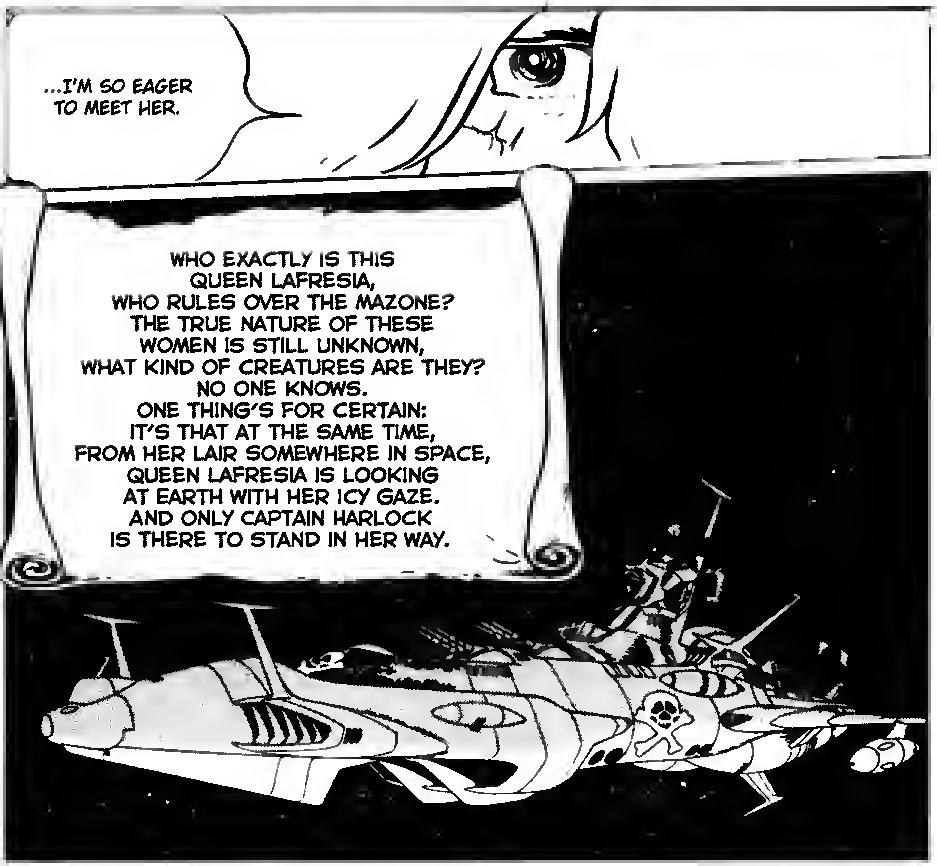

THE SHUTTLES HAVE RETURNED
WE HAVE A PRISONER.
BRING HER HERE!
NO! WAIT! NOT HERE! PUT HER IN AN ARMORED BAY INSTEAD...

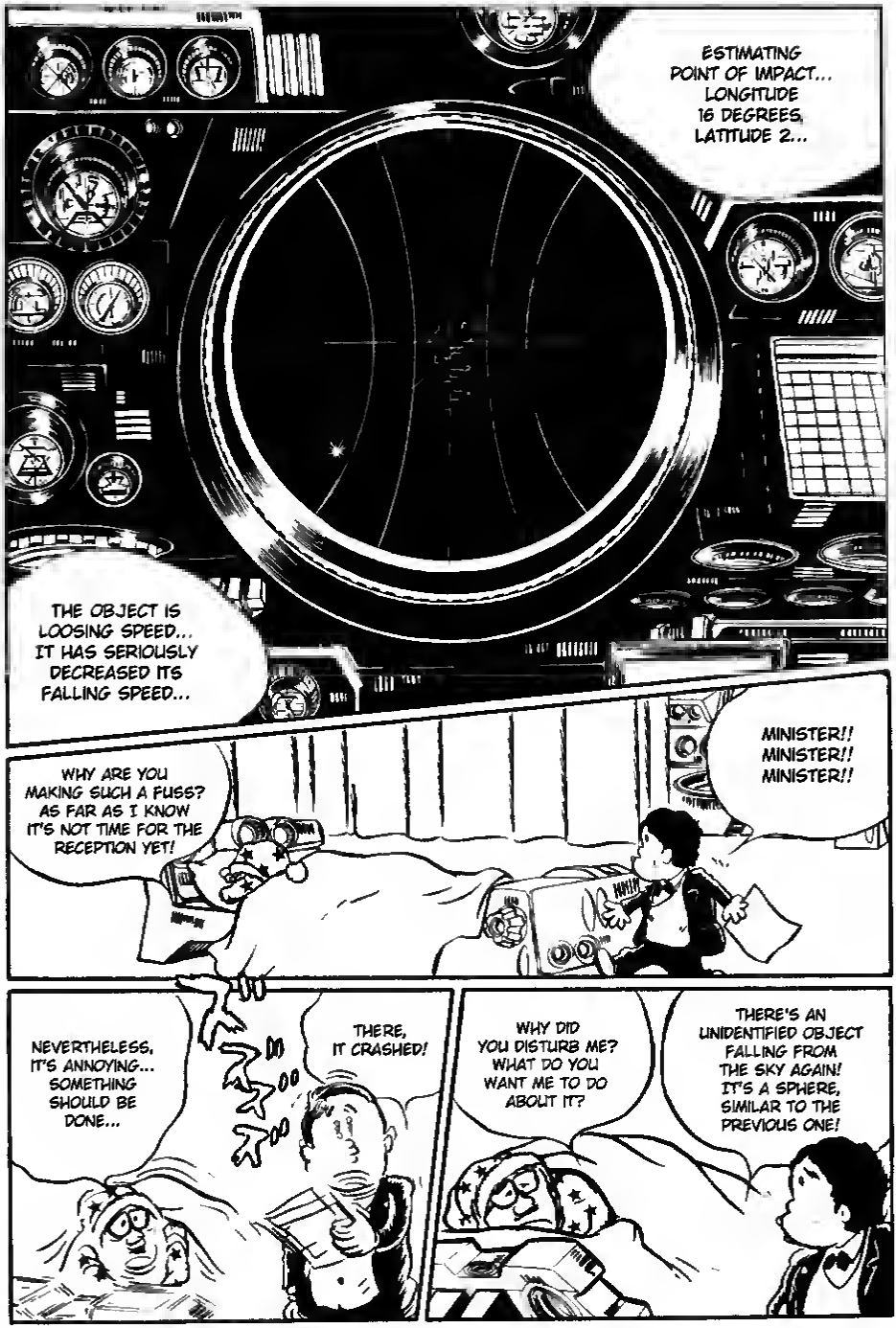
I'M CAPTAIN HARLOCK, COMMANDER IN CHARGE OF THE ARCADIA.
STATE YOUR NAME, RANK AND SERVICE NUMBER.
NUREEM, COMMANDING OFFICER OF THE ALMIGHTY MAZONE.
COMMANDER OF THE SPACE ASSAULT SQUADRON, NUMBER 6-7-8-9-2-2-1.
AN ASSAULT SQUADRON?
SO YOU'RE A CLOSE QUARTER COMBAT AND WRESTLING EXPERT?
INDEED.
WHERE'S THE BULK OF YOUR FORCES?
AND WHY ARE YOU APPROACHING EARTH?
YOU'LL FIND OUT SOON ENOUGH!
YOU'LL LEARN TO KNOW THE MAZONE!
AND YOU'LL HAVE TO KNEEL BEFORE OUR QUEEN, LAFRESIA!

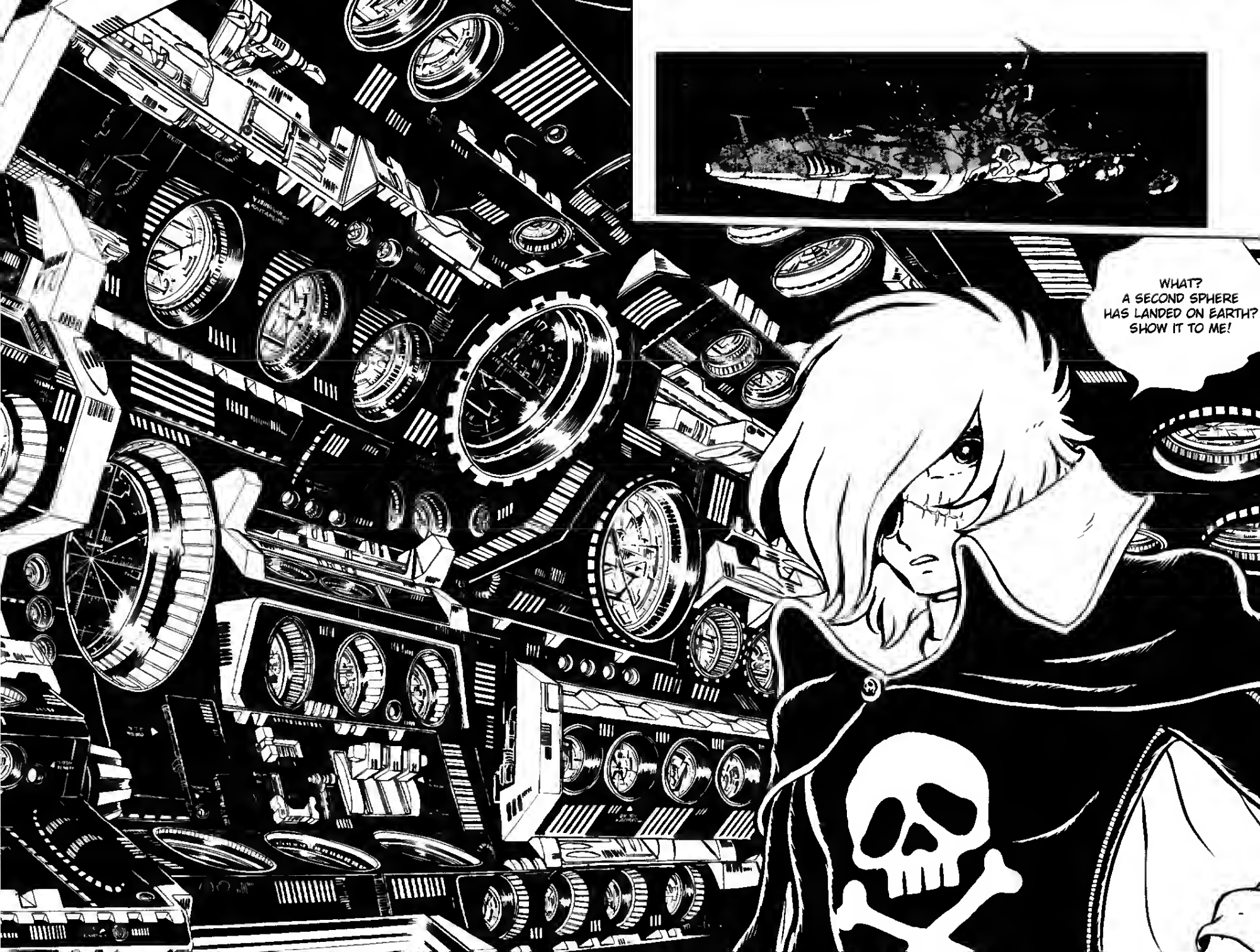

WELL, WELL, QUEEN LAFRESIA?
GLORY TO THE ALMIGHTY MAZONE!!
CLOSE THE HATCH!!

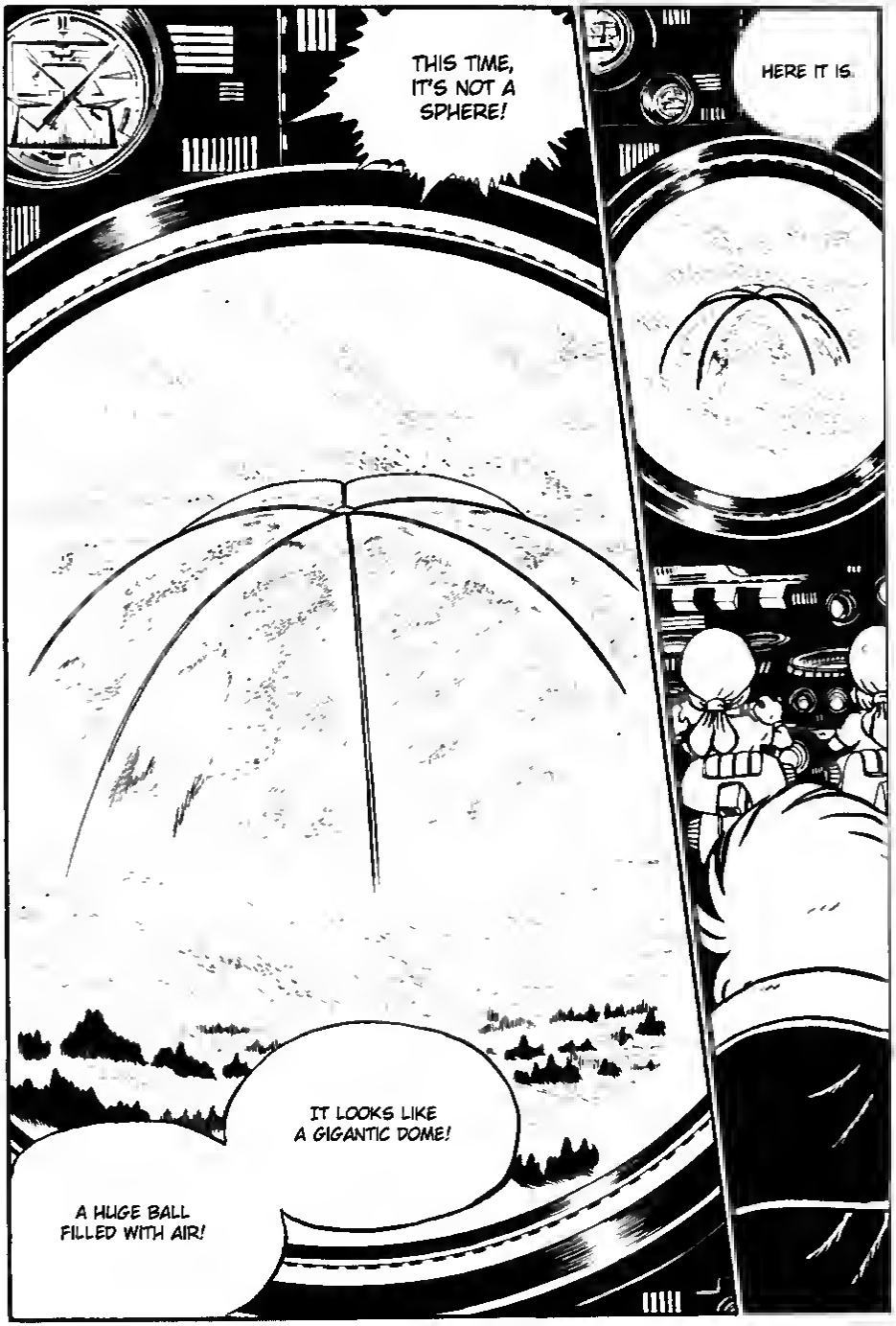
WHAT'S HAPPENING?! WHAT'S THIS QUAKE?!
SFX: BRRM
THE MAZONE TURN OUT TO BE MORE FORIMDABLE OPPONENTS THAN I HAD EXPECTED... THIS WILL BE A PROTRACTED BATTLE.
GOOD THING I PUT HER IN AN ARMORED BAY WITH AN ANTI-EXPLOSION DEVICE.
WE'VE DRAINED THE SMOKE OFF THE SHIP, CAPTAIN.
EXCEL-LENT!
I FEEL MY HEART RACING WITH EXCITMENT, YATTARAN!
THEIR WILL TO FIGHT CAN'T BE COMPARED TO THAT OF THE EARTHLINGS'.
I'M SURE OF IT.
SOMEDAY, HE'LL BECOME A MAN OF SPACE, WITH A WILL OF IRON.
HE'S RETURNED TO HIS CABIN WITH HIS MEAL.
WHERE DID TADASHI GO?


I'LL TAKE RESPONSIBILITY FOR ALL THIS..
I PROMISE I WON'T CAUSE YOU TROUBLE.
WHAT ARE YOU GOING TO DO, MISS NAMINO? IF I KEEP ON BRINGING BACK SUCH BIG PORTIONS, I'M BOUND TO BE FOUND OUT
QUEEN LAFRESIA...

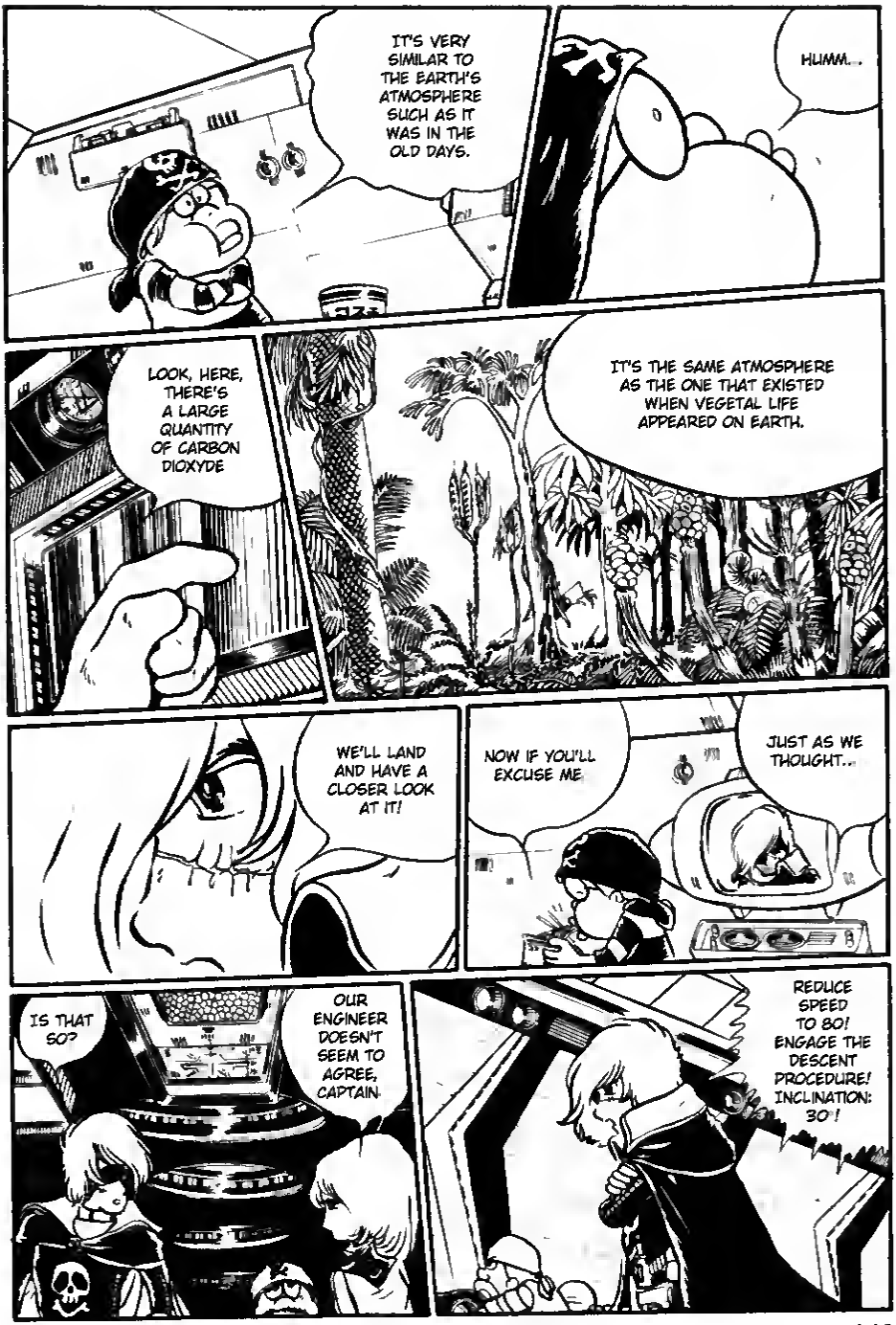

...I'M SO EAGER TO MEET HER.
WHO EXACTLY IS THIS QUEEN LAFRESIA, WHO RULES OVER THE MAZONE? THE TRUE NATURE OF THESE WOMEN IS STILL UNKNOWN, WHAT KIND OF CREATURES ARE THEY? NO ONE KNOWS. ONE THING'S FOR CERTAIN: IT'S THAT AT THE SAME TIME, FROM HER LAIR SOMEWHERE IN SPACE, QUEEN LAFRESIA IS LOOKING AT EARTH WITH HER ICY GAZE. AND ONLY CAPTAIN HARLOCK IS THERE TO STAND IN HER WAY.

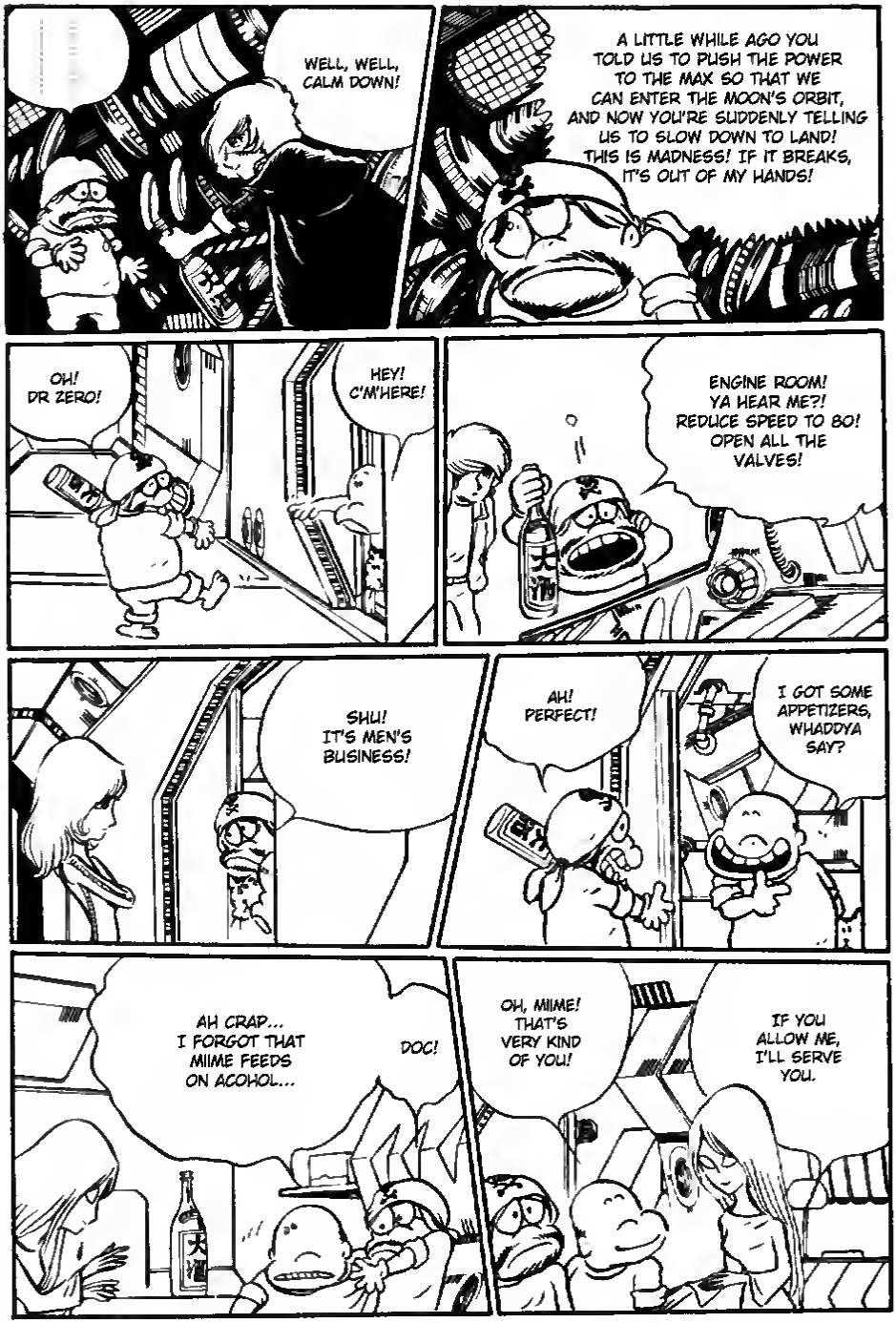

ESTIMATING POINT OF IMPACT... LONGITUDE 16 DEGREES, LATITUDE 2...
THE OBJECT IS LOOSING SPEED... IT HAS SERIOUSLY DECREASED ITS FALLING SPEED...
MINISTER!! MINISTER!! MINISTER!!
WHY ARE YOU MAKING SUCH A FUSS? AS FAR AS I KNOW IT'S NOT TIME FOR THE RECEPTION YET!
THERE, IT CRASHED!
NEVERTHELESS, IT'S ANNOYING... SOMETHING SHOULD BE DONE...
WHY DID YOU DISTURB ME? WHAT DO YOU WANT ME TO DO ABOUT IT?
THERE'S AN UNIDENTIFIED OBJECT FALLING FROM THE SKY AGAIN! IT'S A SPHERE, SIMILAR TO THE PREVIOUS ONE!

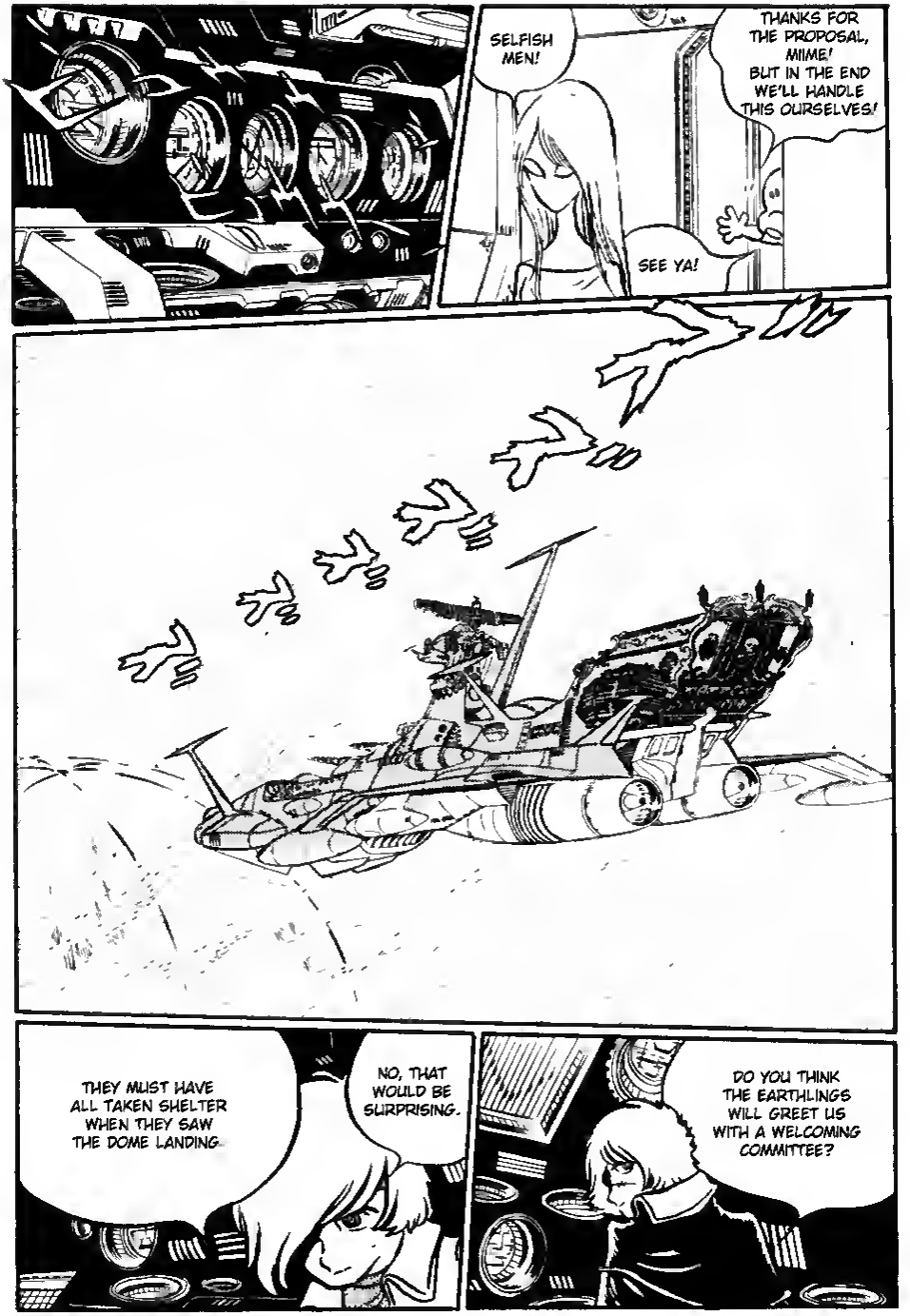

WHAT?
A SECOND SPHERE
HAS LANDED ON EARTH?
SHOW IT TO ME!

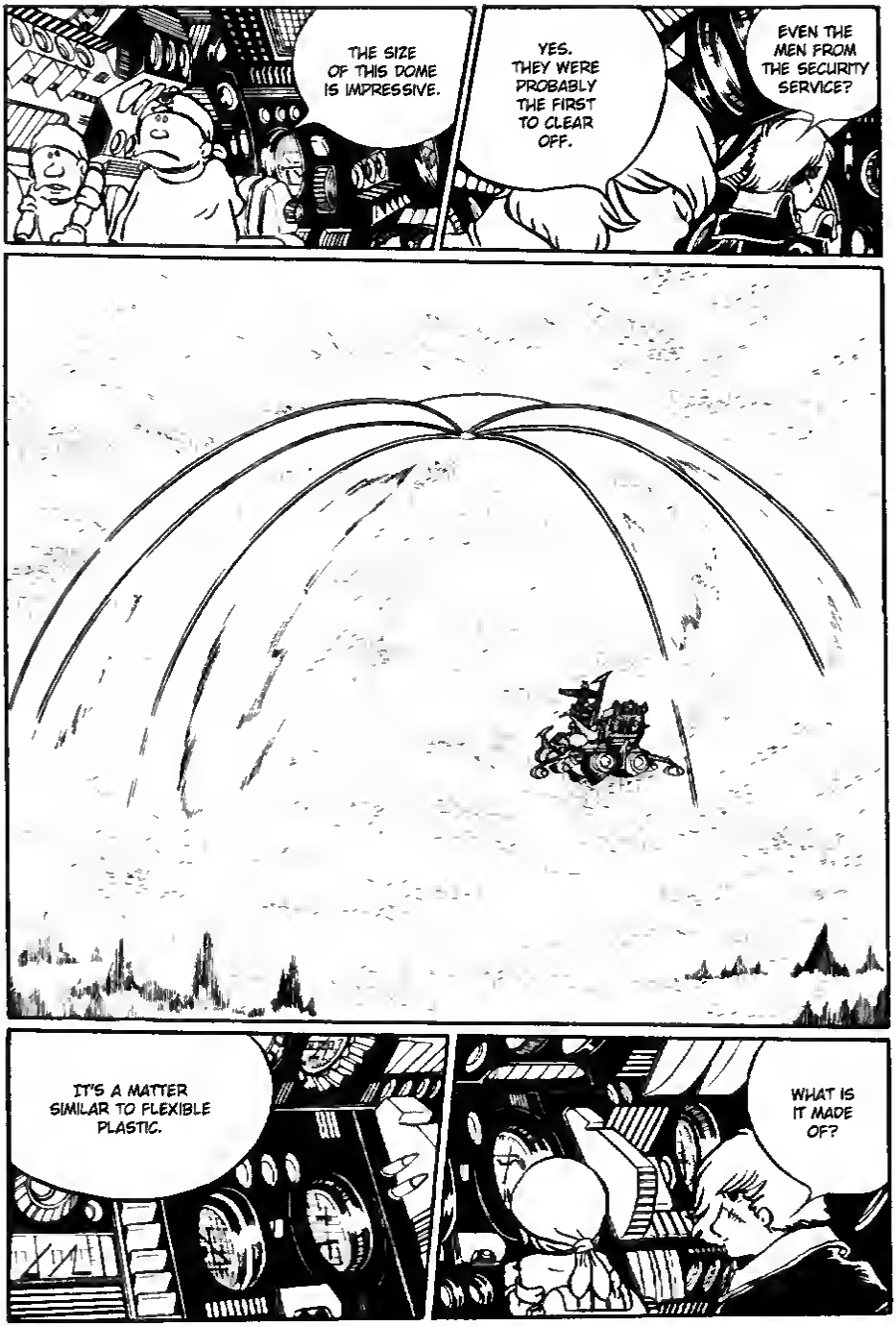

THIS TIME, IT'S NOT A SPHERE!
HERE IT IS.
IT LOOKS LIKE A GIGANTIC DOME!
A HUGE BALL FILLED WITH AIR!

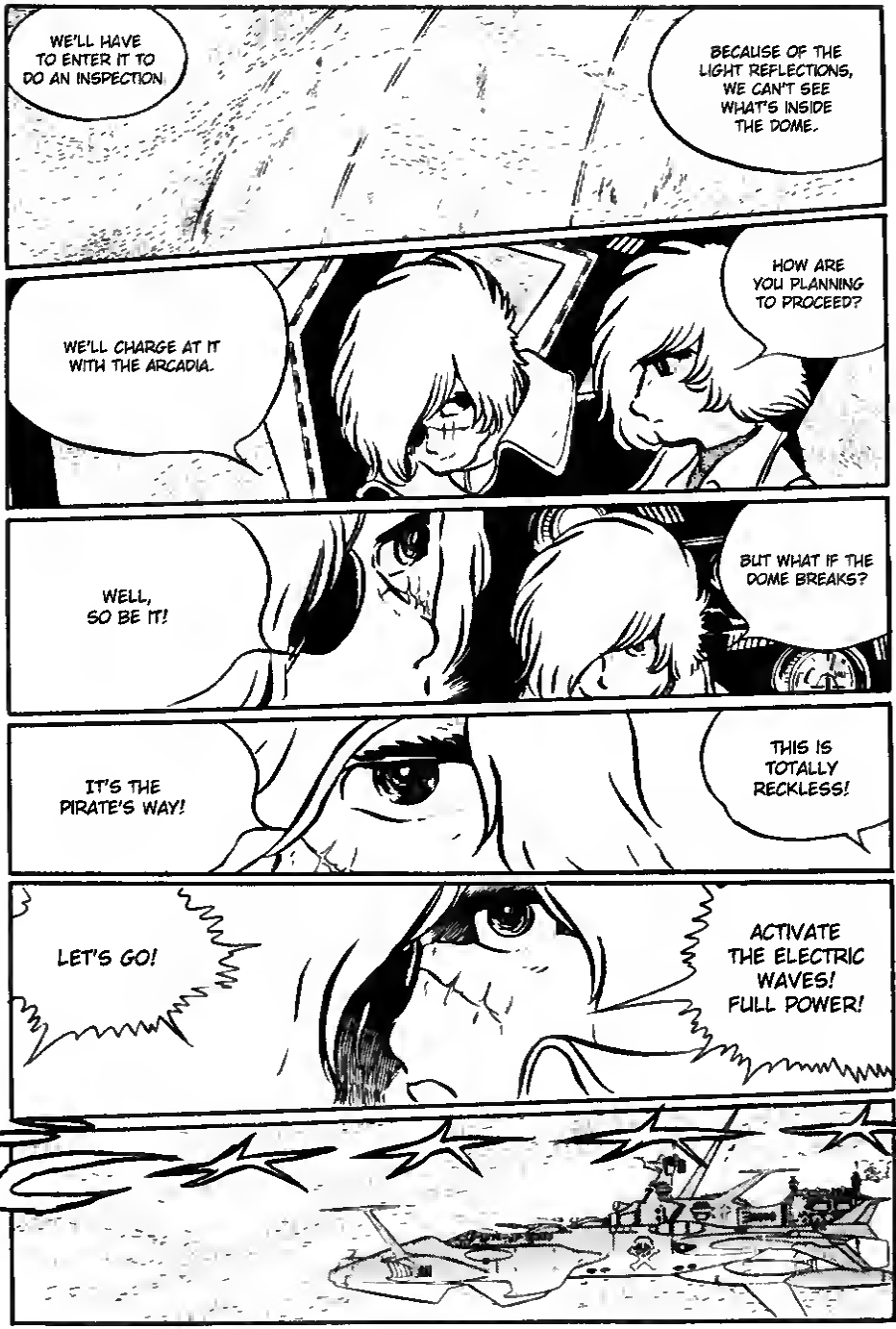
WATER, METHANE, AMMONIA... BIOXYDE, AND CARBON...
ACCORDING TO ITS SPECTRUM, IT'S COMPOSED OF:
ALL THESE COMPONENTS LOOK LIKE THOSE OF THE ATMOSPHERE OF THE PRIMAL EARTH...
WELL...
WHAT DO YOU THINK, TADASHI?
THAT'S WHAT I THINK TOO...
HM...
BUT I REALLY DON'T HAVE TIME!
DO WHAT I TELL YOU FOR ONCE. LOOK AT THE SPECTRUM RESULTS AND TELL ME WHICH PLANET HAS A SIMILAR ATMOSPHERE.
I'M BUSY!
LIEUT-ENANT!
DARN.
WELL... I COULD USE AN IMMEDIATE ANSWER.
DO YOU MIND IF I EAT MY NOODLES BEFORE GIVING YOU AN ANSWER?

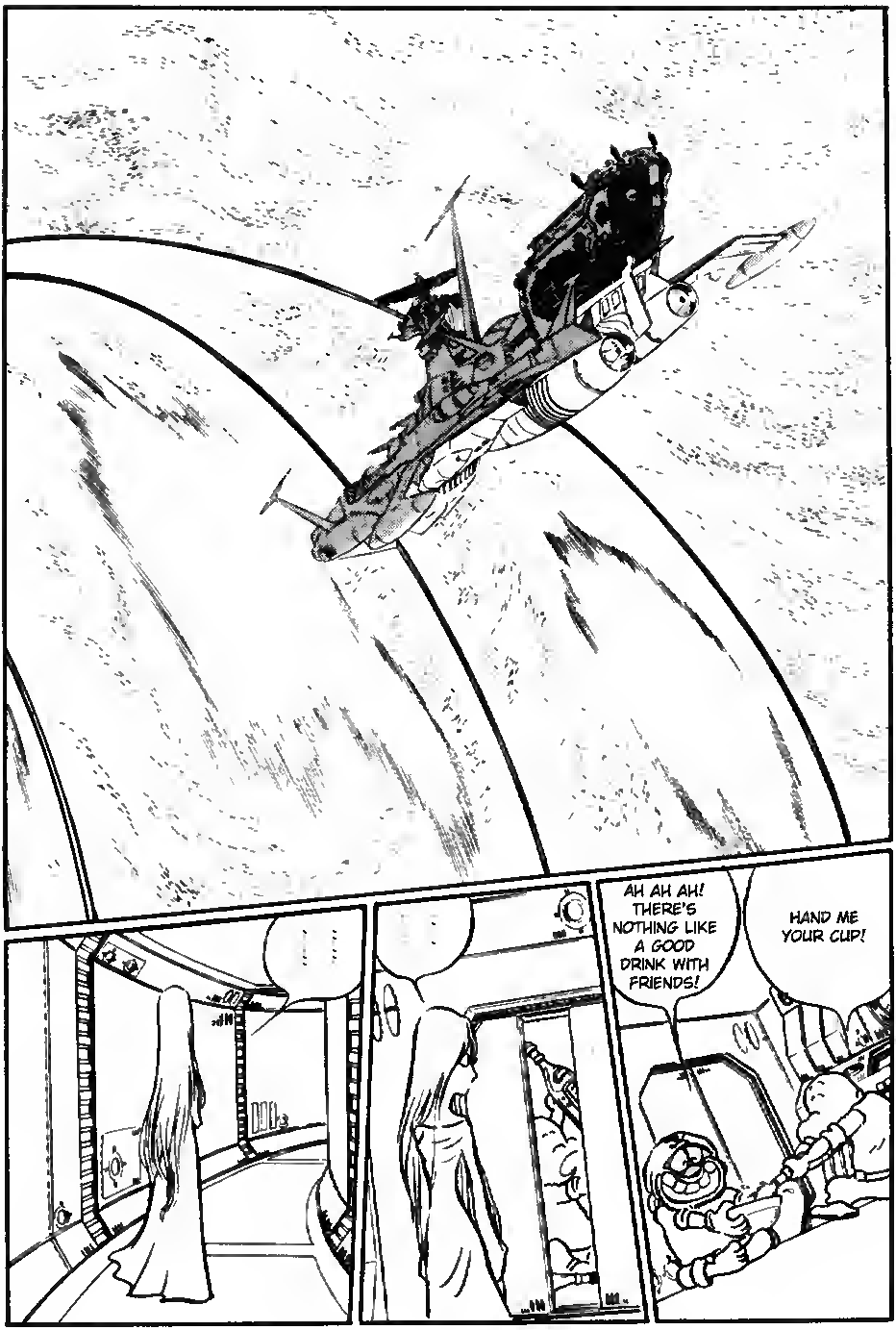

IT'S VERY SIMILAR TO THE EARTH'S ATMOSPHERE SUCH AS IT WAS IN THE OLD DAYS.
HUMM...
LOOK, HERE, THERE'S A LARGE QUANTITY OF CARBON DIOXYDE
IT'S THE SAME ATMOSPHERE AS THE ONE THAT EXISTED WHEN VEGETAL LIFE APPEARED ON EARTH.
WE'LL LAND AND HAVE A CLOSER LOOK AT IT!
NOW IF YOU'LL EXCUSE ME
JUST AS WE THOUGHT...
IS THAT SO?
OUR ENGINEER DOESN'T SEEM TO AGREE, CAPTAIN.
REDUCE SPEED TO 80! ENGAGE THE DESCENT PROCEDURE! INCLINATION: 30°!

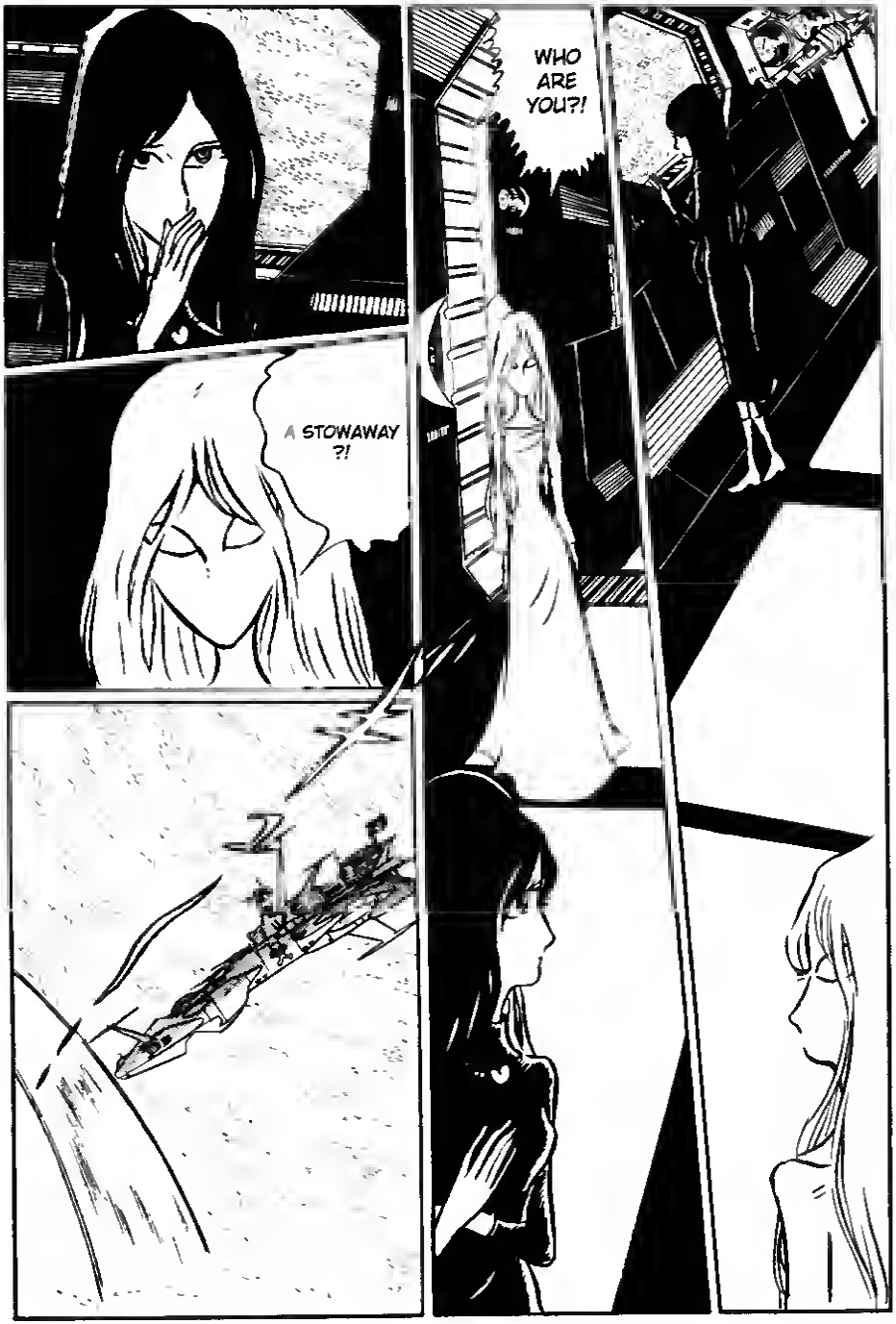

WELL, WELL, CALM DOWN!
A LITTLE WHILE AGO YOU TOLD US TO PUSH THE POWER TO THE MAX SO THAT WE CAN ENTER THE MOON'S ORBIT, AND NOW YOU'RE SUDDENLY TELLING US TO SLOW DOWN TO LAND! THIS IS MADNESS! IF IT BREAKS, IT'S OUT OF MY HANDS!
OH! DR ZERO!
HEY! C'M'HERE!
ENGINE ROOM! YA HEAR ME?! REDUCE SPEED TO 80! OPEN ALL THE VALVES!
SHH! IT'S MEN'S BUSINESS!
AH! PERFECT!
I GOT SOME APPETIZERS, WHADDYA SAY?
AH CRAP... I FORGOT THAT MIIME FEEDS ON ACOHOL...
DOC!
OH, MIIME! THAT'S VERY KIND OF YOU!
IF YOU ALLOW ME, I'LL SERVE YOU.

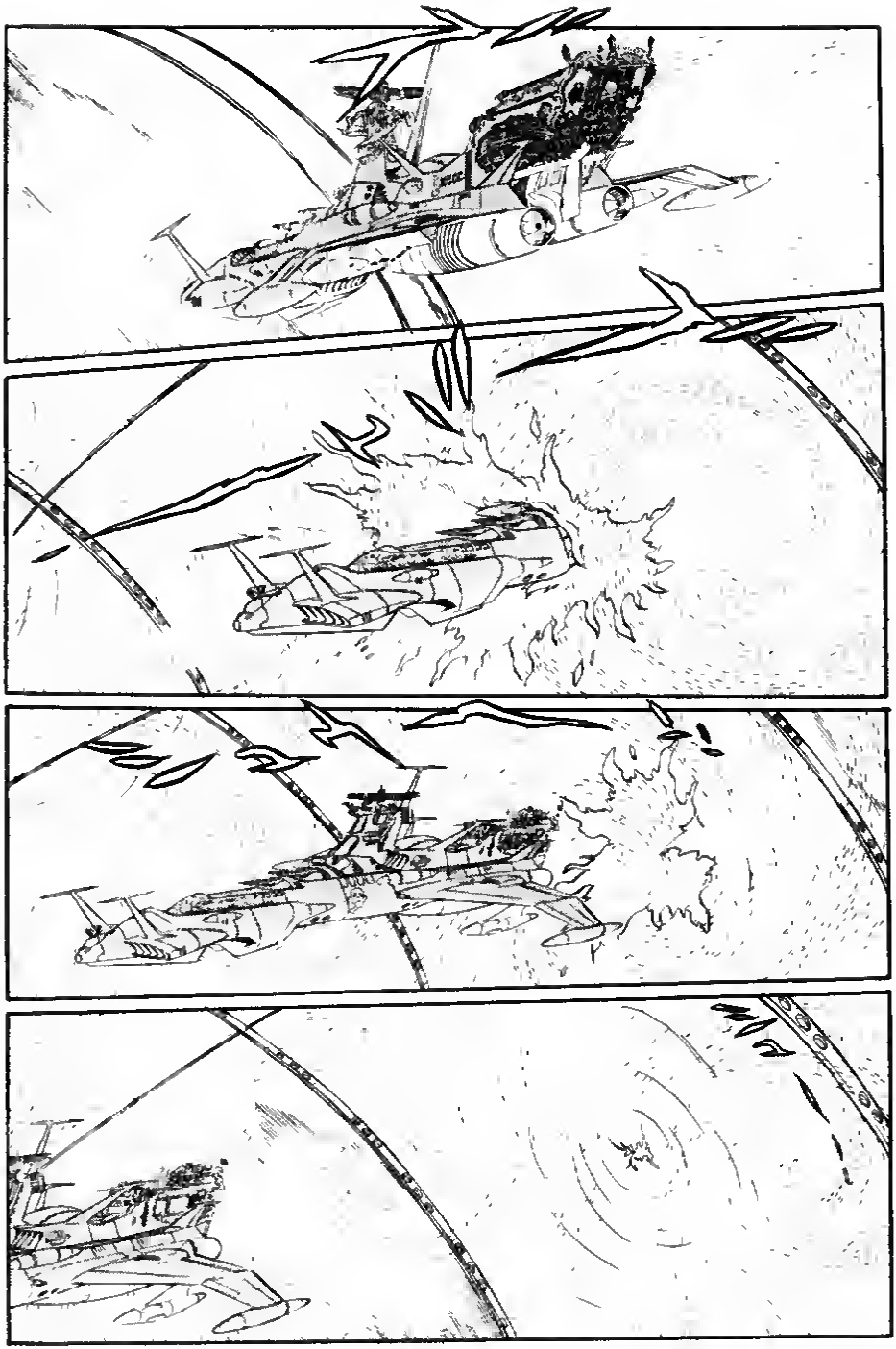

SELFISH MEN!
THANKS FOR THE PROPOSAL, MIIME! BUT IN THE END WE'LL HANDLE THIS OURSELVES!
SEE YA!
THEY MUST HAVE ALL TAKEN SHELTER WHEN THEY SAW THE DOME LANDING.
NO, THAT WOULD BE SURPRISING.
DO YOU THINK THE EARTHLINGS WILL GREET US WITH A WELCOMING COMMITTEE?

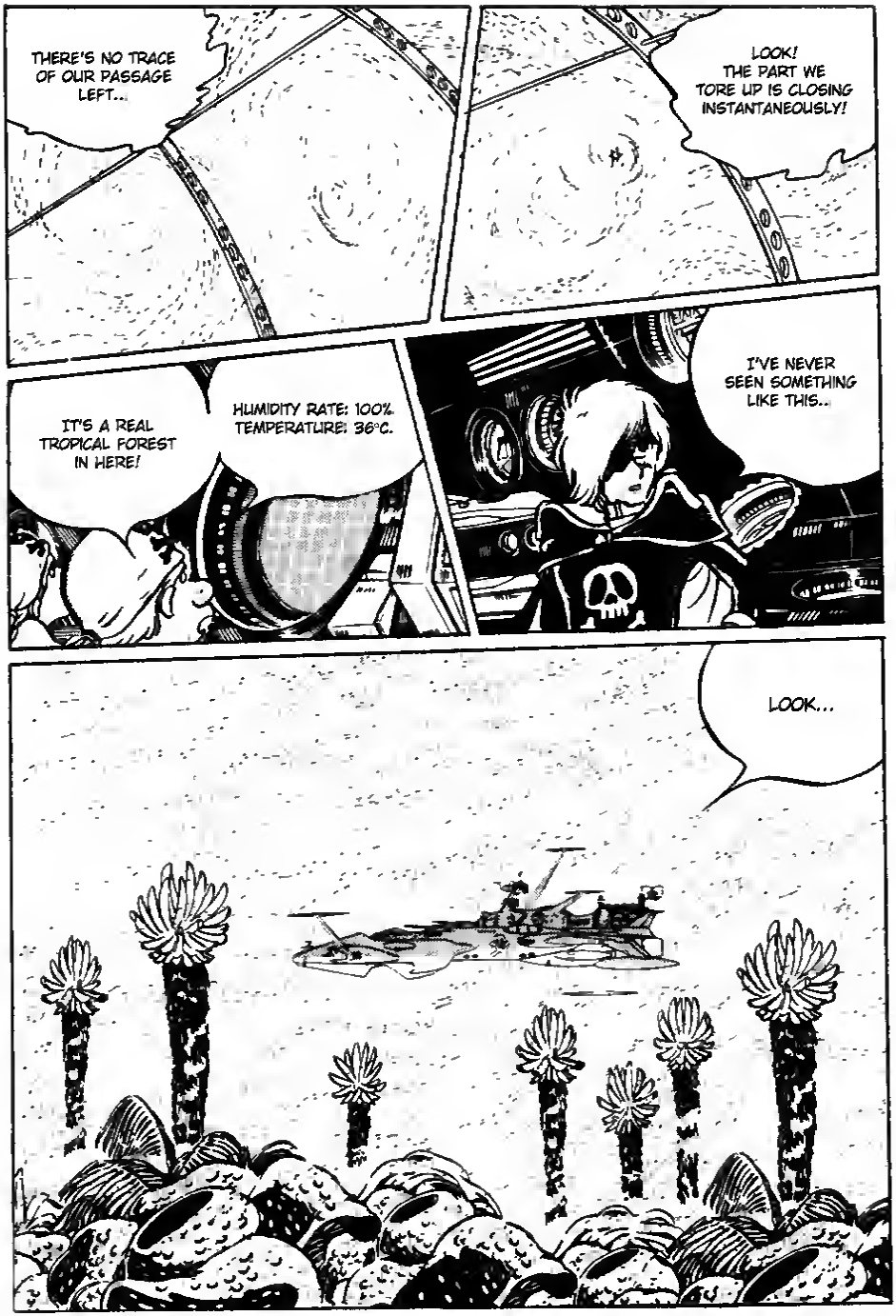

THE SIZE OF THIS DOME IS IMPRESSIVE.
YES. THEY WERE PROBABLY THE FIRST TO CLEAR OFF.
EVEN THE MEN FROM THE SECURITY SERVICE?
IT'S A MATTER SIMILAR TO FLEXIBLE PLASTIC.
WHAT IS IT MADE OF?

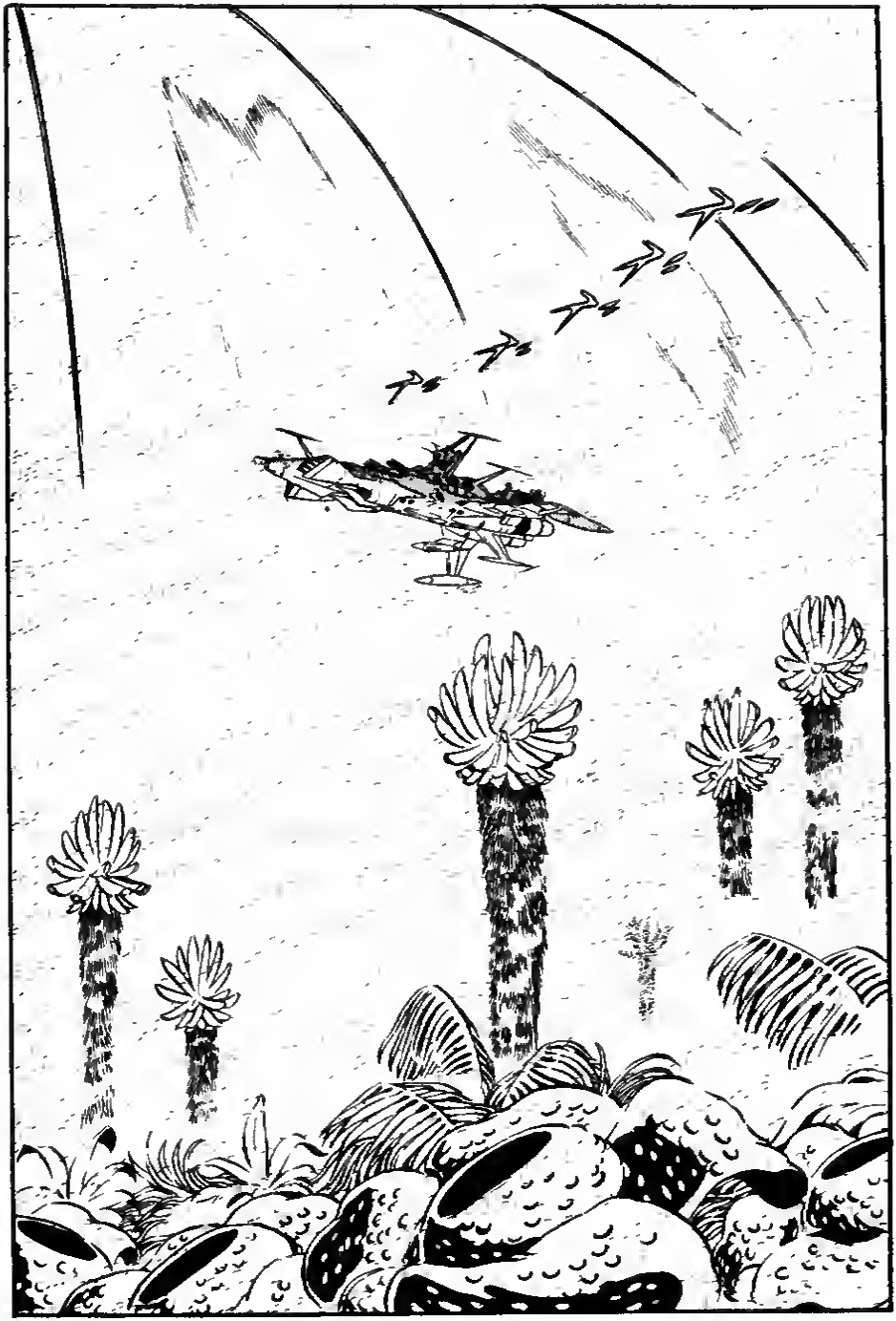

WE'LL HAVE TO ENTER IT TO DO AN INSPECTION.
BECAUSE OF THE LIGHT REFLECTIONS, WE CAN'T SEE WHAT'S INSIDE THE DOME.
HOW ARE YOU PLANNING TO PROCEED?
WE'LL CHARGE AT IT WITH THE ARCADIA.
BUT WHAT IF THE DOME BREAKS?
WELL, SO BE IT!
THIS IS TOTALLY RECKLESS!
IT'S THE PIRATE'S WAY!
ACTIVATE THE ELECTRIC WAVES! FULL POWER!
LET'S GO!

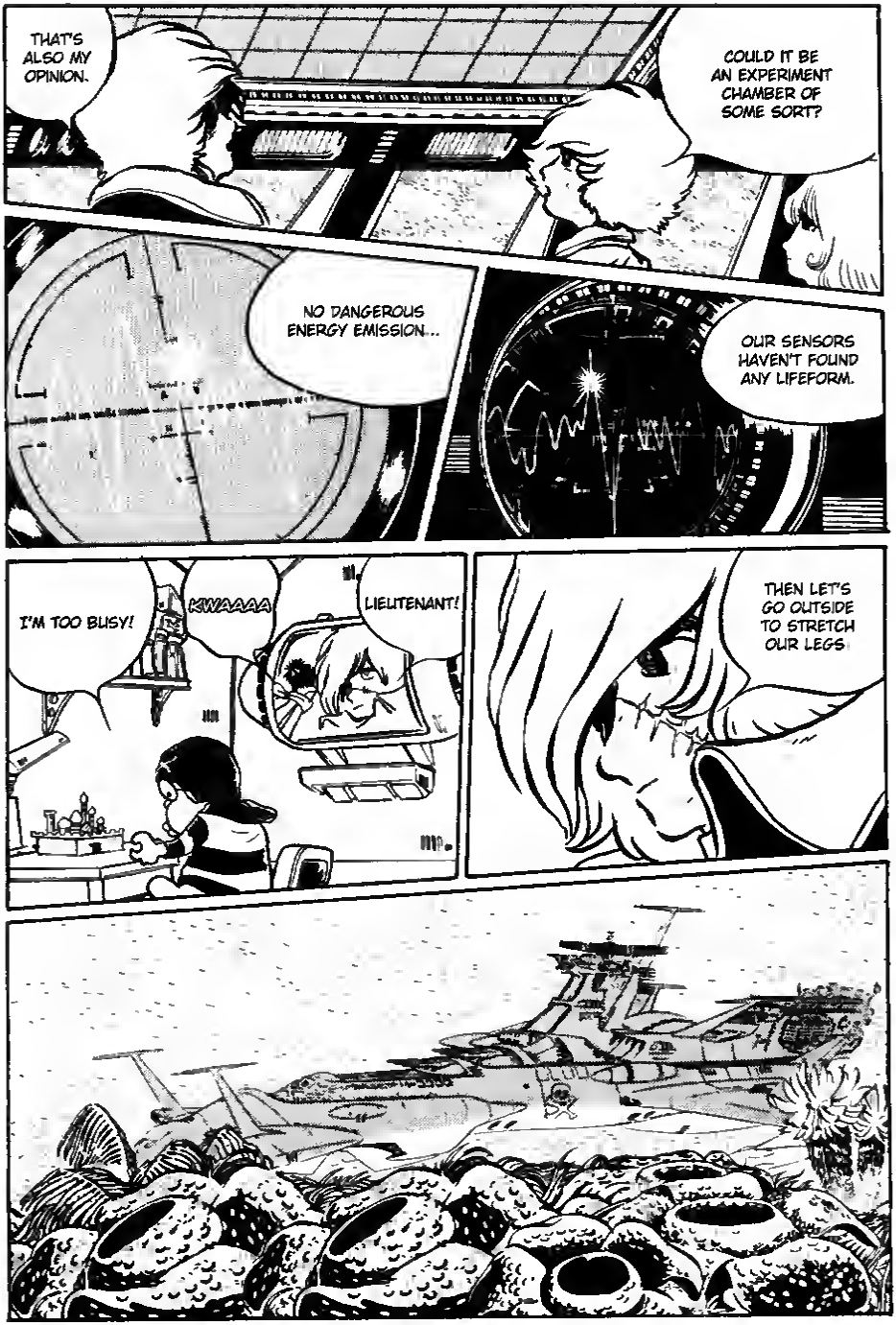

AH AH AH! THERE'S NOTHING LIKE A GOOD DRINK WITH FRIENDS!
HAND ME YOUR CUP!

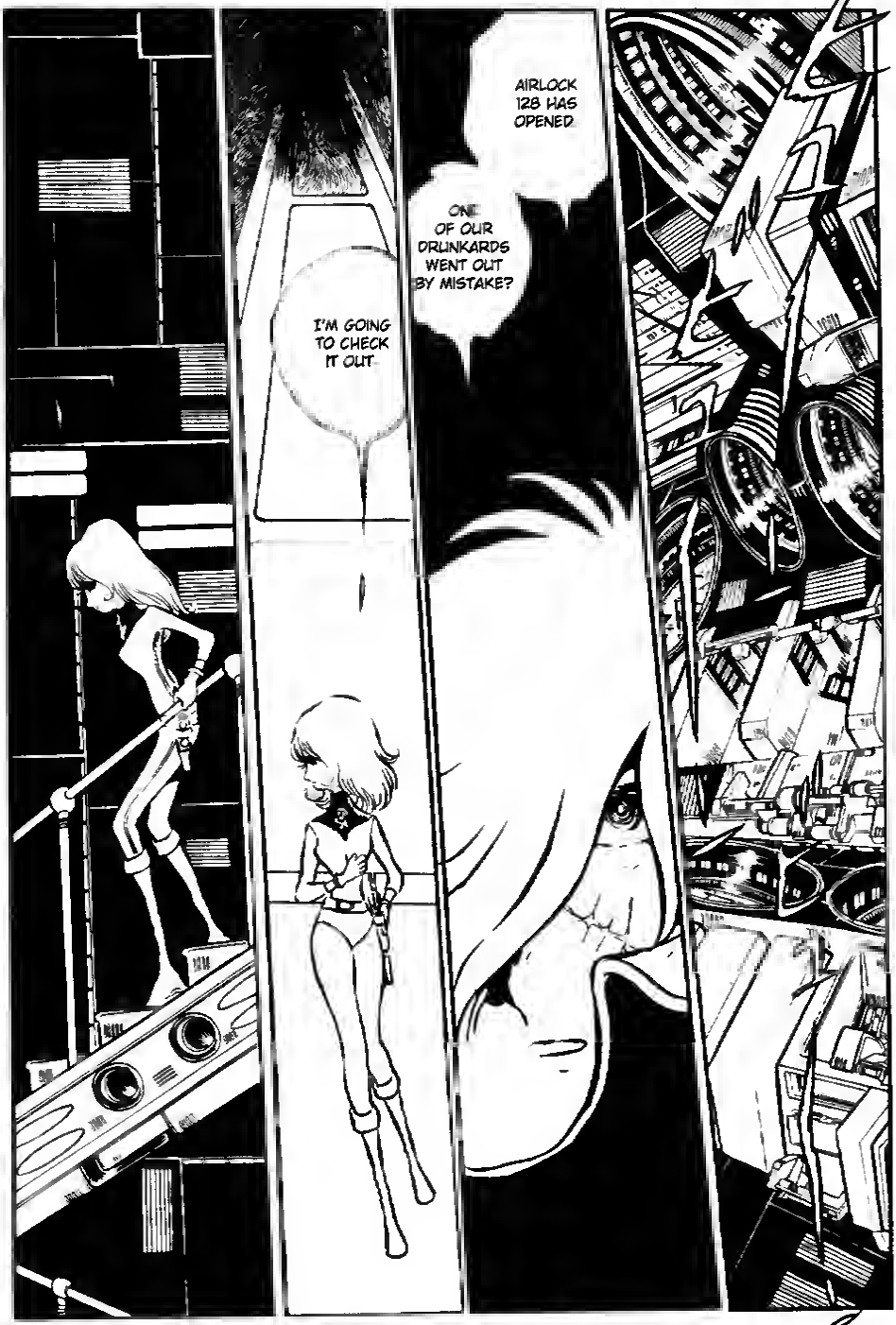

WHO ARE YOU?!
A STOWAWAY ?!




THERE'S NO TRACE OF OUR PASSAGE LEFT...
LOOK! THE PART WE TORE UP IS CLOSING INSTANTANEOUSLY!
I'VE NEVER SEEN SOMETHING LIKE THIS..
HUMIDITY RATE: 100% TEMPERATURE: 36°C.
IT'S A REAL TROPICAL FOREST IN HERE!
LOOK...

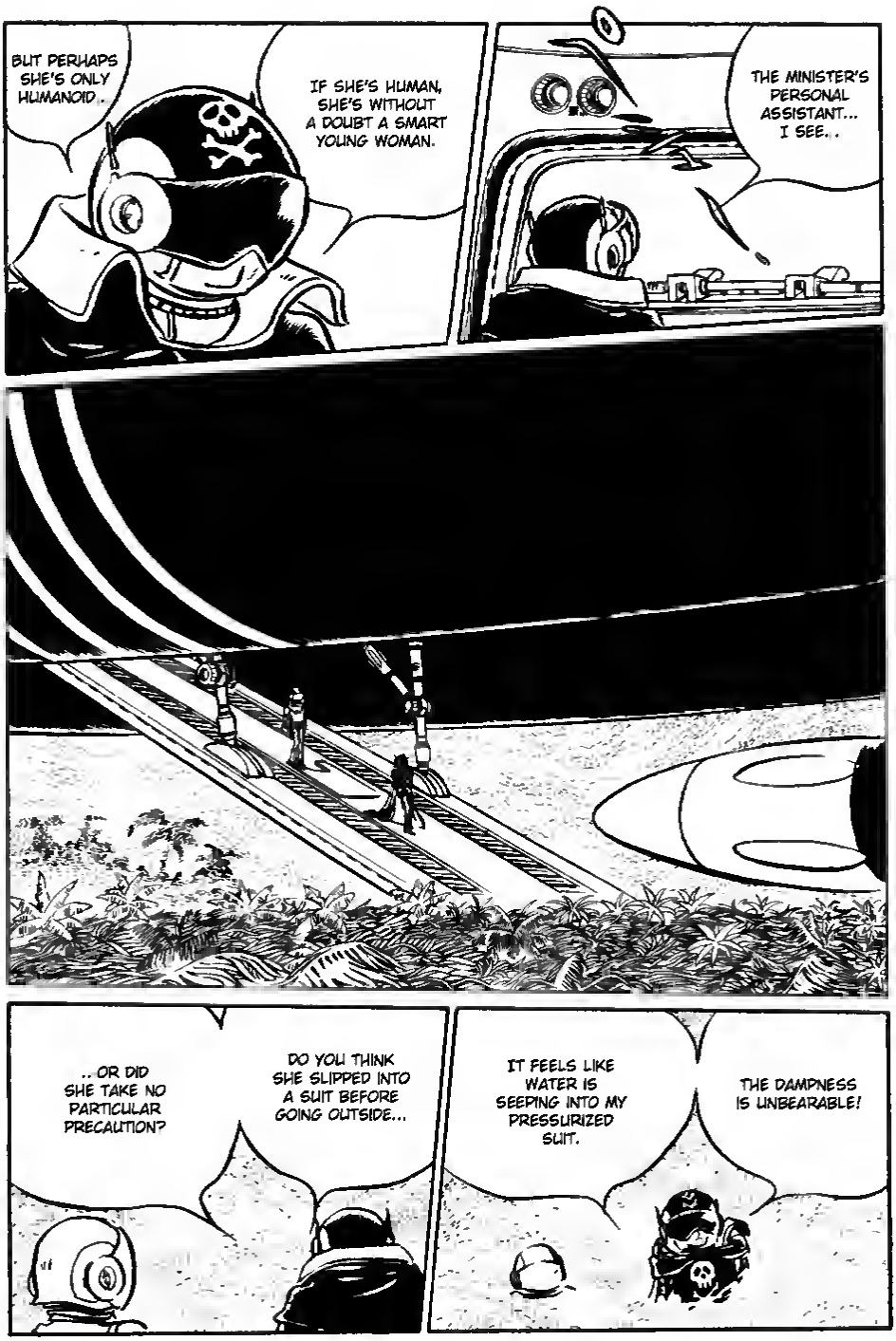


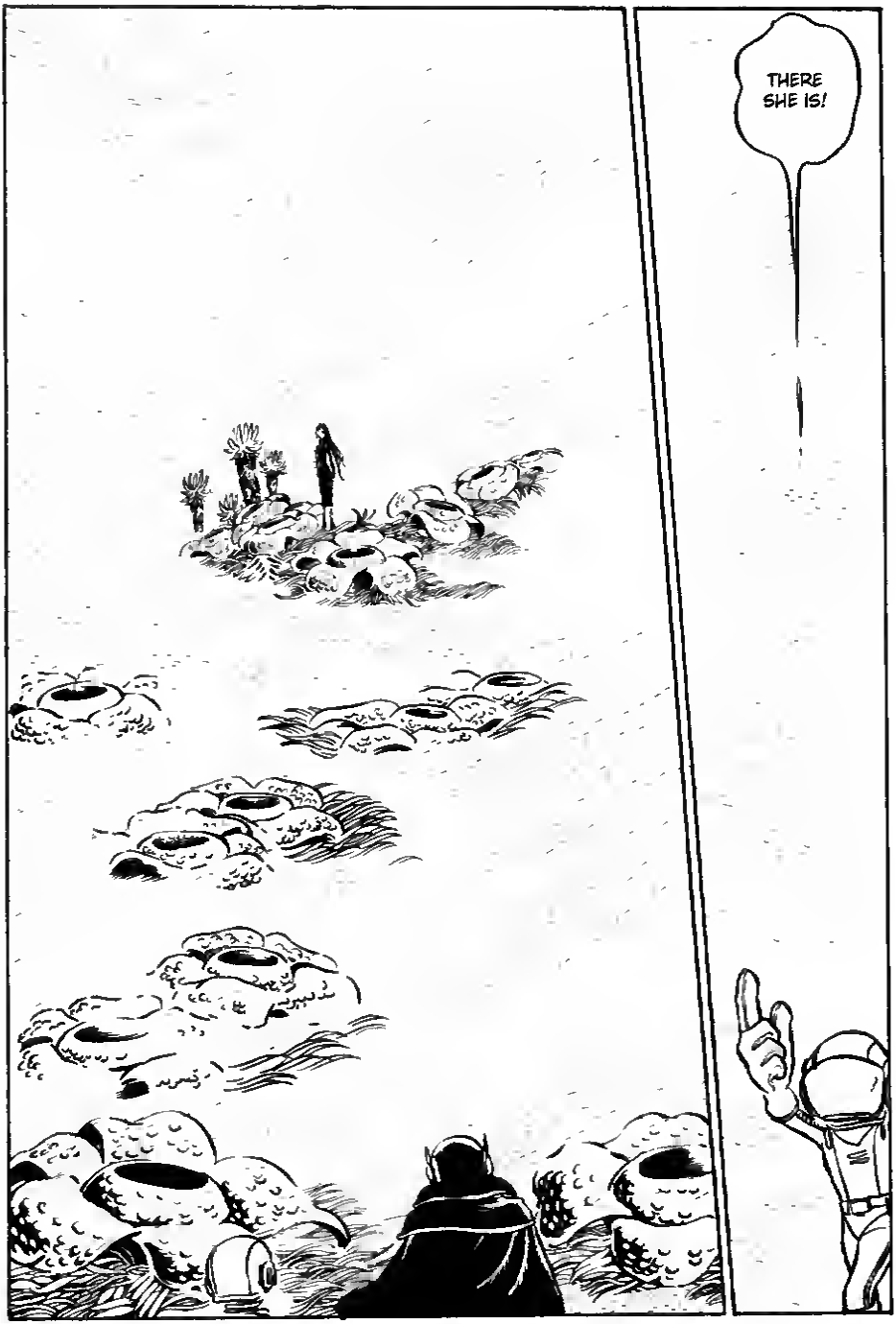

THAT'S ALSO MY OPINION.
COULD IT BE AN EXPERIMENT CHAMBER OF SOME SORT?
NO DANGEROUS ENERGY EMISSION...
OUR SENSORS HAVEN'T FOUND ANY LIFEFORM.
I'M TOO BUSY!
KWAAAA
LIEUTENANT!
THEN LET'S GO OUTSIDE TO STRETCH OUR LEGS


AIRLOCK 128 HAS OPENED
ONE OF OUR DRUNKARDS WENT OUT BY MISTAKE?
I'M GOING TO CHECK IT OUT

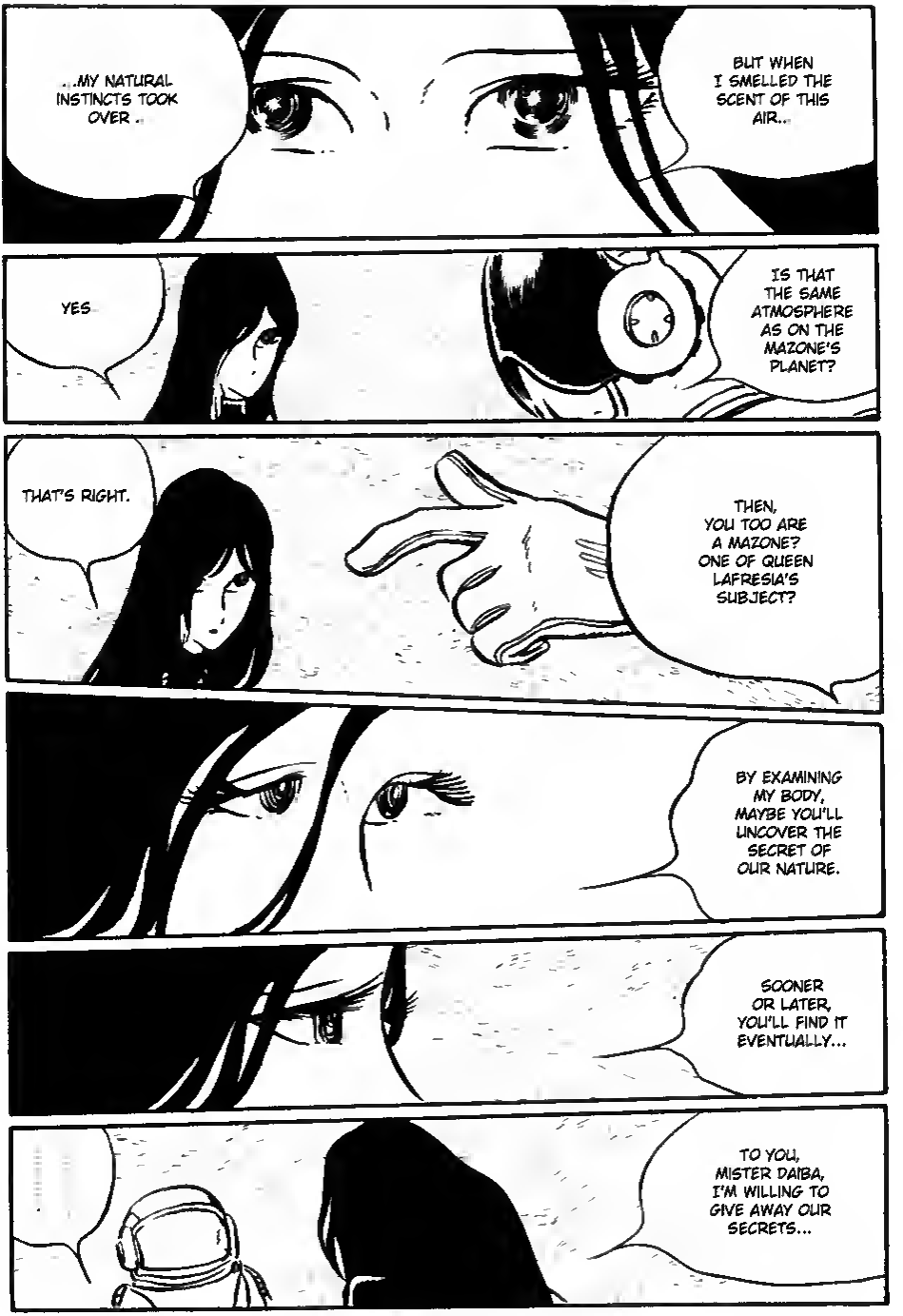
WHAT?!
A ST... STOWAWAY... CAME OUT OF... TADASHI'S CABIN...
A STOW-AWAY?
!!
MIIME!!
AH!

STRANGE .. HE DOESN'T LOOK LIKE A TRAITOR, THOUGH...
SO THAT'S WHY TADASHI TOOK DOUBLE RATIONS IN HIS CABIN...
ANYONE CAN FIND HIMSELF IN A MIX-UP UNWILLINGLY.
I'M SURE THERE'S A GOOD EXPLANATION TO THIS.
I STILL TRUST HIM
DON'T SAY A THING, TADASHI.
CAPTAIN...
SHE'S ONLY MISS SHIZUKA NAMINO, THE MINISTER'S PERSONAL ASSISTANT.
REST ASSURED, I WON'T ASK YOU TO SHOOT HER DOWN, I SIMPLY WANT TO MAKE SURE OF HER IDENTITY.
LET'S GET OUT TOGETHER. MAYBE WE'LL FIND THIS STOWAWAY OUTSIDE.

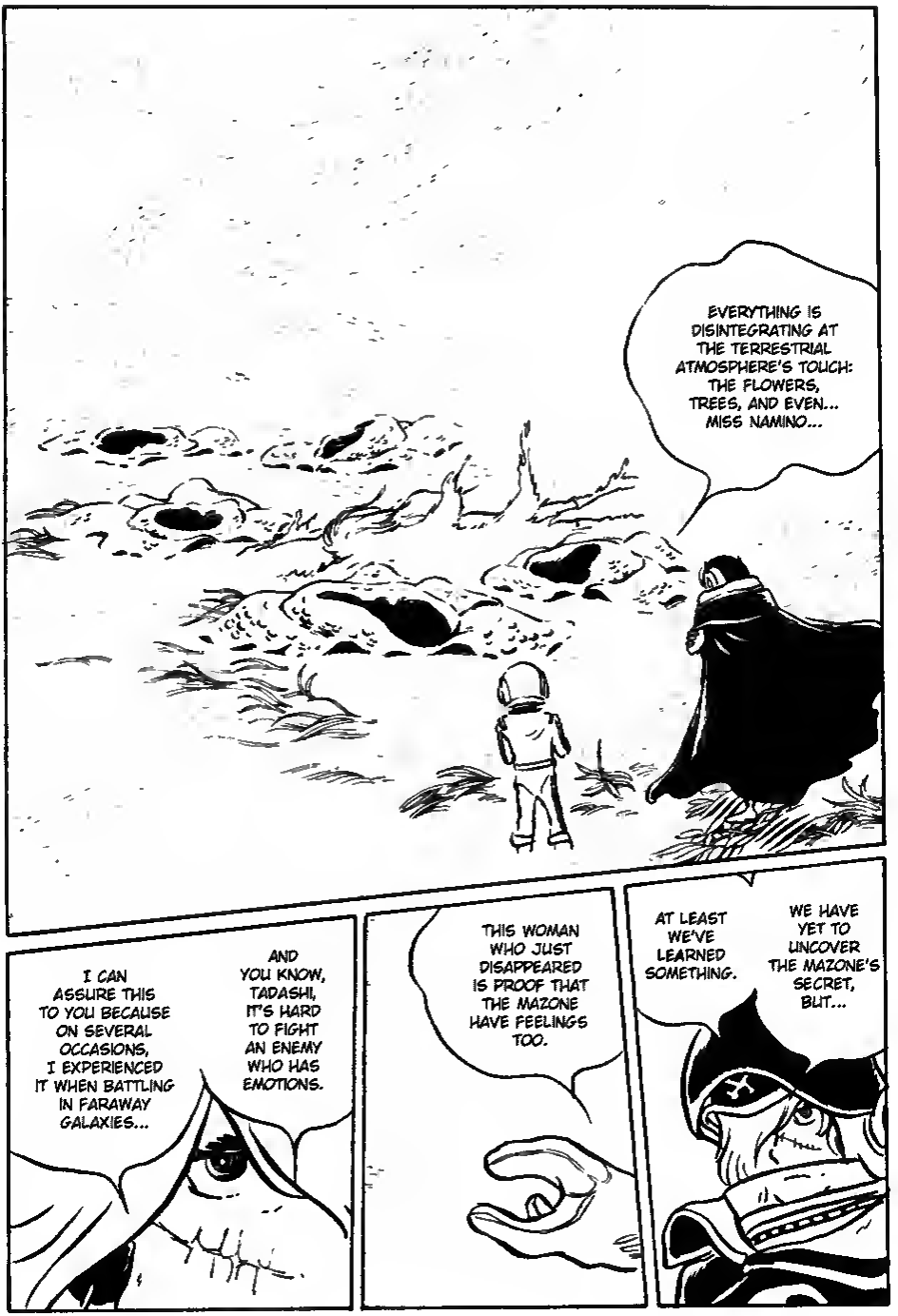

BUT PERHAPS SHE'S ONLY HUMANOID..
IF SHE'S HUMAN, SHE'S WITHOUT A DOUBT A SMART YOUNG WOMAN.
THE MINISTER'S PERSONAL ASSISTANT... I SEE..
.. OR DID SHE TAKE NO PARTICULAR PRECAUTION?
DO YOU THINK SHE SLIPPED INTO A SUIT BEFORE GOING OUTSIDE...
IT FEELS LIKE WATER IS SEEPING INTO MY PRESSURIZED SUIT.
THE DAMPNESS IS UNBEARABLE!

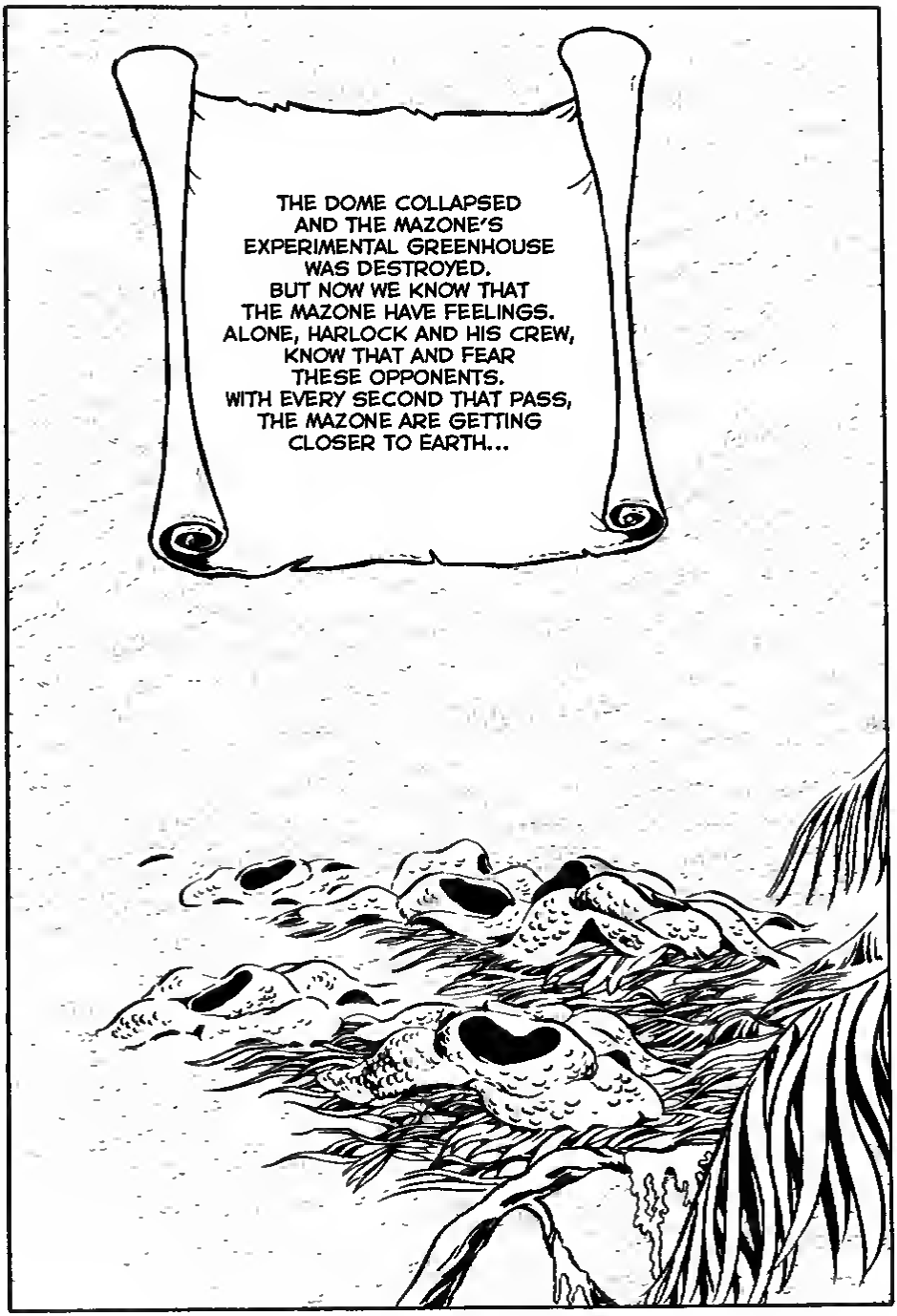

THERE SHE IS!

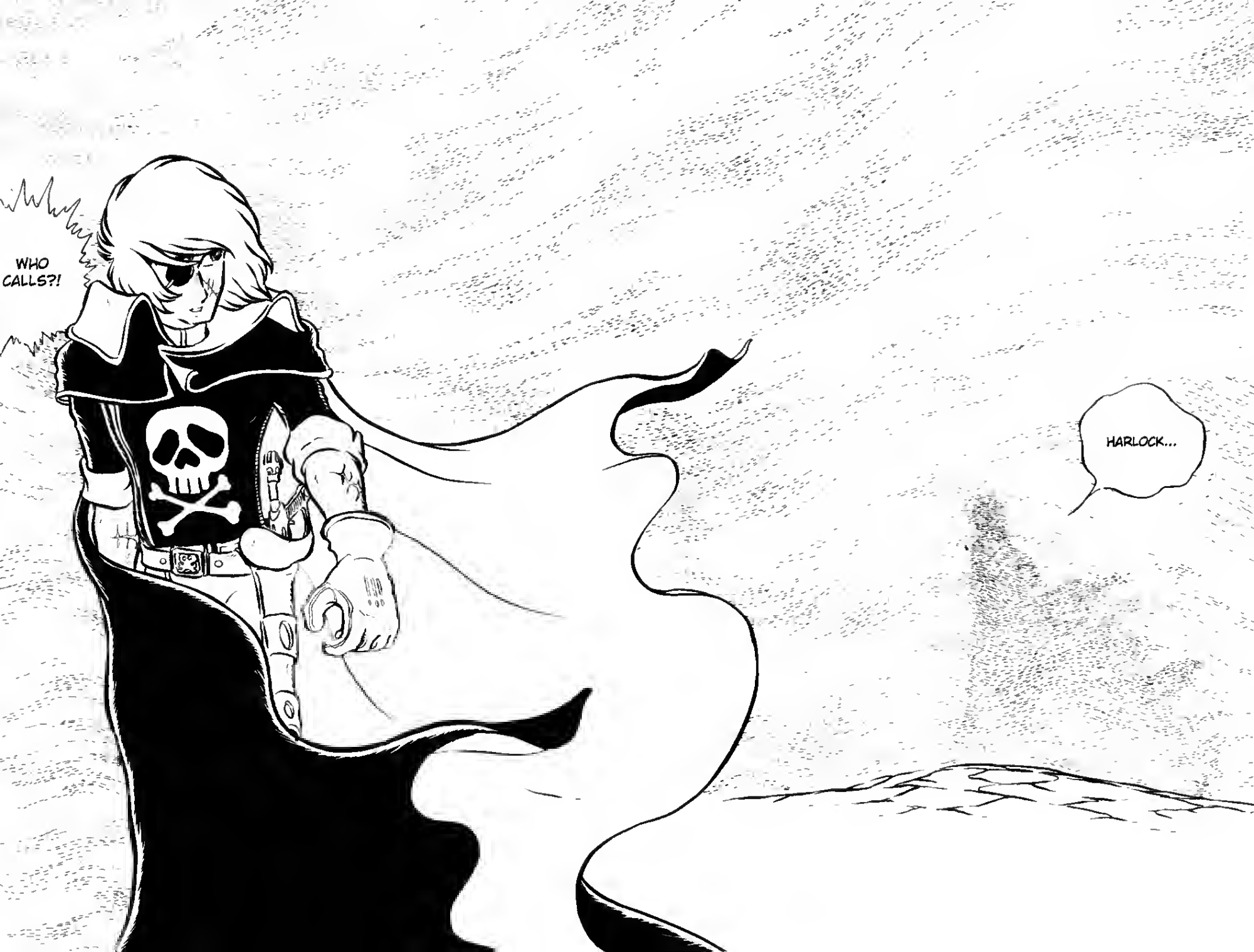
I COULDN'T STAND TO STAY ON EARTH UNDER A FALSE IDENTITY TO DECEIVE HUMANS...
ALL I WANTED WAS TO GO SOMEWHERE IN SPACE, ANYWHERE ..
I HAD NO INTENTION TO HURT YOUR FRIEND MIIME..
I COULDN'T STAND THE LIES ANYMORE...
FORGIVE ME, MISTER DAIBA. I DIDN'T WANT TO CAUSE YOU TROUBLE...


...MY NATURAL INSTINCTS TOOK OVER ..
BUT WHEN I SMELLED THE SCENT OF THIS AIR...
YES
IS THAT THE SAME ATMOSPHERE AS ON THE MAZONE'S PLANET?
THAT'S RIGHT.
THEN, YOU TOO ARE A MAZONE? ONE OF QUEEN LAFRESIA'S SUBJECT?
BY EXAMINING MY BODY, MAYBE YOU'LL UNCOVER THE SECRET OF OUR NATURE.
SOONER OR LATER, YOU'LL FIND IT EVENTUALLY...
TO YOU, MISTER DAIBA, I'M WILLING TO GIVE AWAY OUR SECRETS...

THE DOME BROKE!
THE EARTH'S ATMOSPHERE RECLAIMS ITS RIGHTS!
AAAH!


EVERYTHING IS DISINTEGRATING AT THE TERRESTRIAL ATMOSPHERE'S TOUCH: THE FLOWERS, TREES, AND EVEN... MISS NAMINO...
I CAN ASSURE THIS TO YOU BECAUSE ON SEVERAL OCCASIONS, I EXPERIENCED IT WHEN BATTLING IN FARAWAY GALAXIES...
AND YOU KNOW, TADASHI, IT'S HARD TO FIGHT AN ENEMY WHO HAS EMOTIONS.
THIS WOMAN WHO JUST DISAPPEARED IS PROOF THAT THE MAZONE HAVE FEELINGS TOO.
AT LEAST WE'VE LEARNED SOMETHING.
WE HAVE YET TO UNCOVER THE MAZONE'S SECRET, BUT...

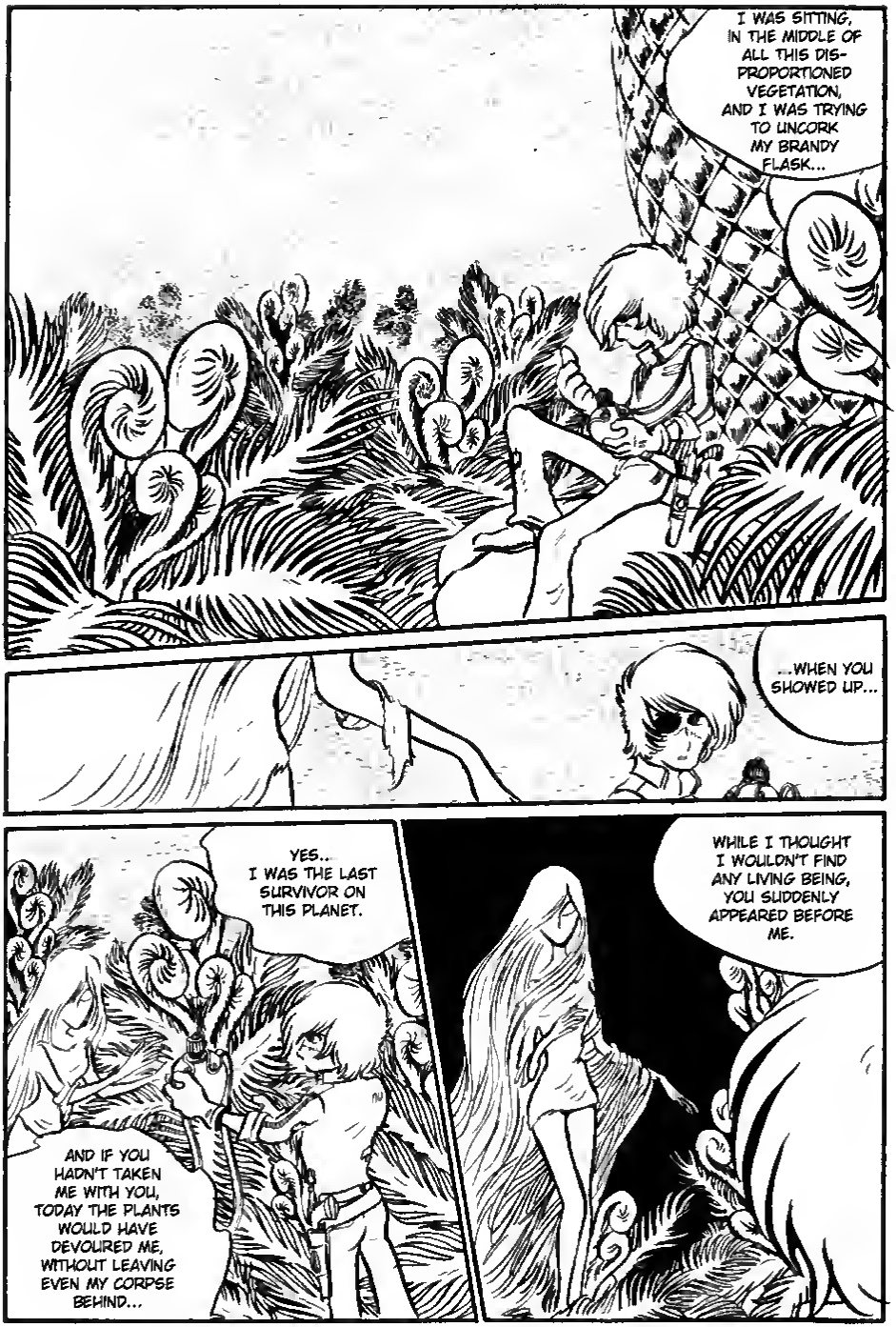

THE DOME COLLAPSED
AND THE MAZONE'S
EXPERIMENTAL GREENHOUSE
WAS DESTROYED.
BUT NOW WE KNOW THAT
THE MAZONE HAVE FEELINGS.
ALONE, HARLOCK AND HIS CREW,
KNOW THAT AND FEAR
THESE OPPONENTS.
WITH EVERY SECOND THAT PASS,
THE MAZONE ARE GETTING
CLOSER TO EARTH...

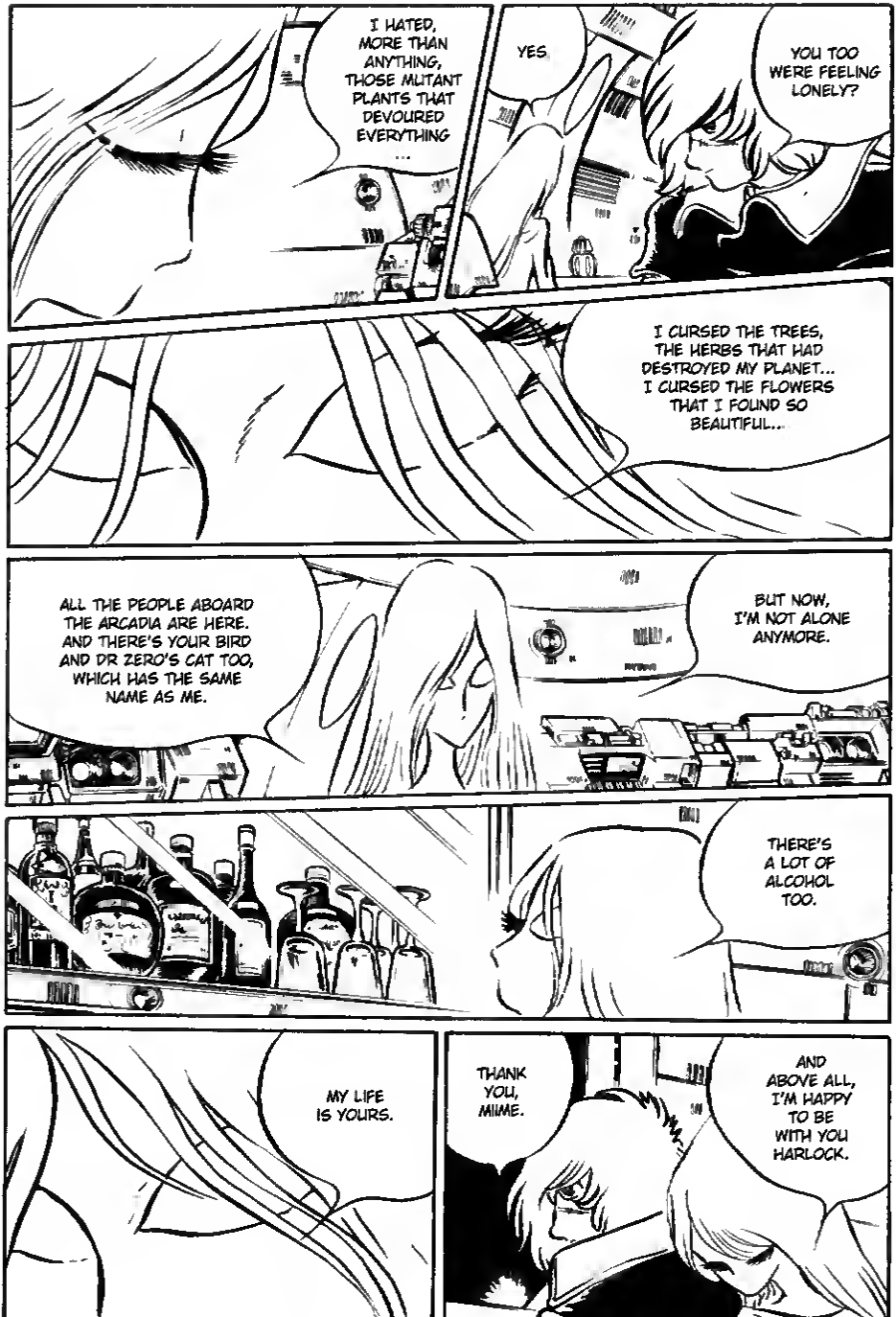

WHO CALLS?!
HARLOCK...

INDEED, IT'S NOT LIKE YOU.
WHAT A STRANGE DREAM.. USUALLY I DON'T HAVE ANY...
..MIME..?
HARLOCK! HARLOCK! GET A HOLD OF YOURSELF!
COULD IT BE THAT YOU'RE AFRAID OF HER?
DO YOU THINK THIS DREAM HAS SOMETHING TO DO WITH LAFRESIA?
IT REMINDS ME OF WHAT HAPPENED BACK THEN, IN THE SIRIUS CONSTELLATION..
BUT I'M CURIOUS TO KNOW WHO SHE IS.
NO, I'M NOT SCARED.
I HAVE THE FEELING THAT IF IT WAS TO BE DESTROYED, IT WOULDN'T MAKE ANY DIFFERENCE TO ME.
EARTH BETRAYED ME
I'D LIKE TO KNOW WHICH PLANET.. WHICH PART OF THE UNIVERSE.. SHE COMES FROM..

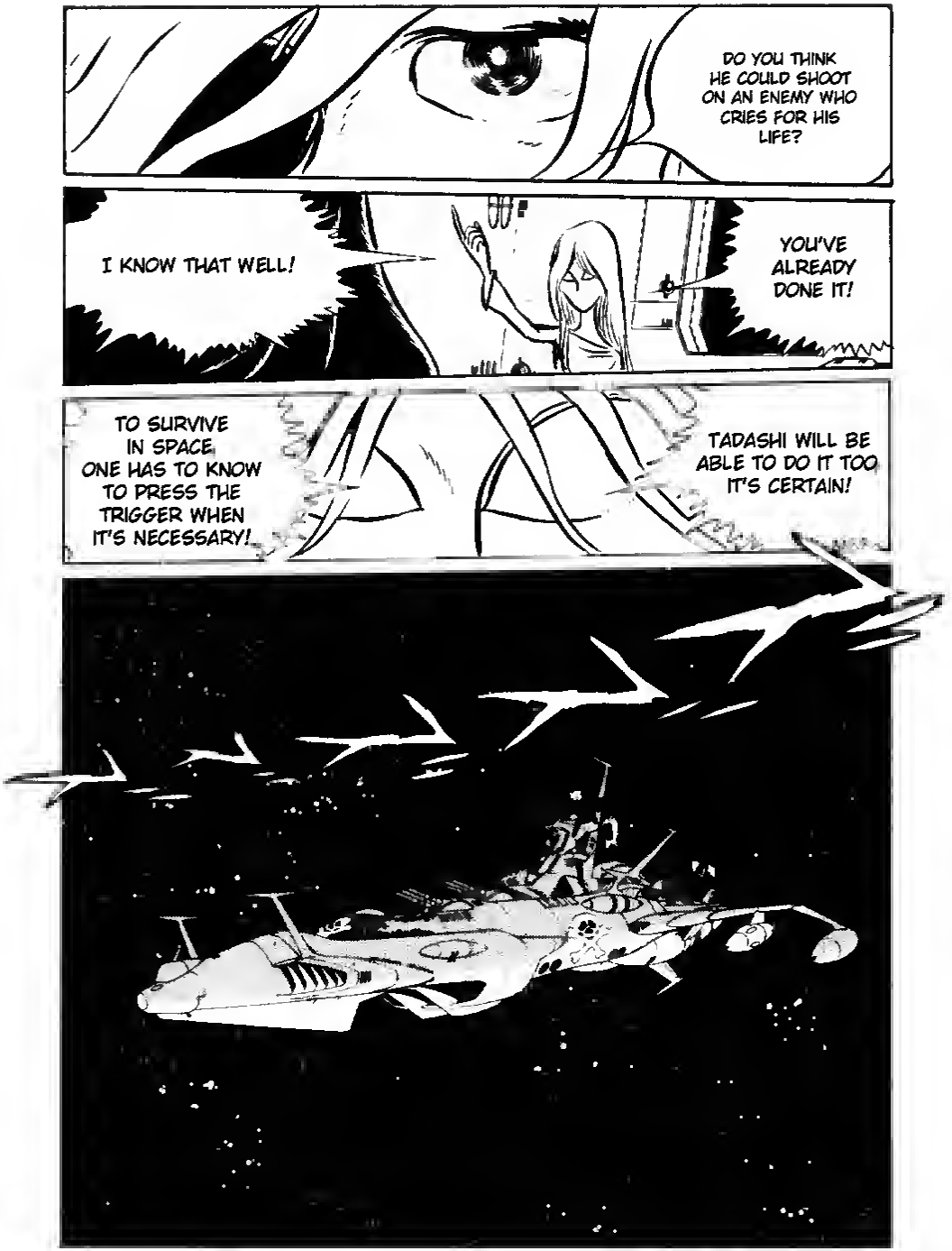
THE UNIVERSE IS VAST.
YOU'RE RIGHT HARLOCK.
JUST LIKE IN THESE DAYS, WHEN YOU SAILED FROM PLANET TO PLANET CARRYING ONLY YOUR WEAPON AT YOUR BELT..
HOW PLEASANT IT WOULD BE TO TRAVEL FOREVER ABOARD THIS SHIP, DON'T YOU THINK?
AT THAT TIME, I WAS ALONE...
LONELINESS .. IT'S TRYING...
OF COURSE...
MIIME... DO YOU REMEMBER THE DAY WE MET?
IT WAS ON A SMALL PLANET, NEAR ANTARES... A REALLY STRANGE PLANET, COVERED WITH A FOREST...

NOTE: ANTARES - THAT'S HOW THE ALPHA STAR OF THE SCORPIO CONSTELLATION IS CALLED.

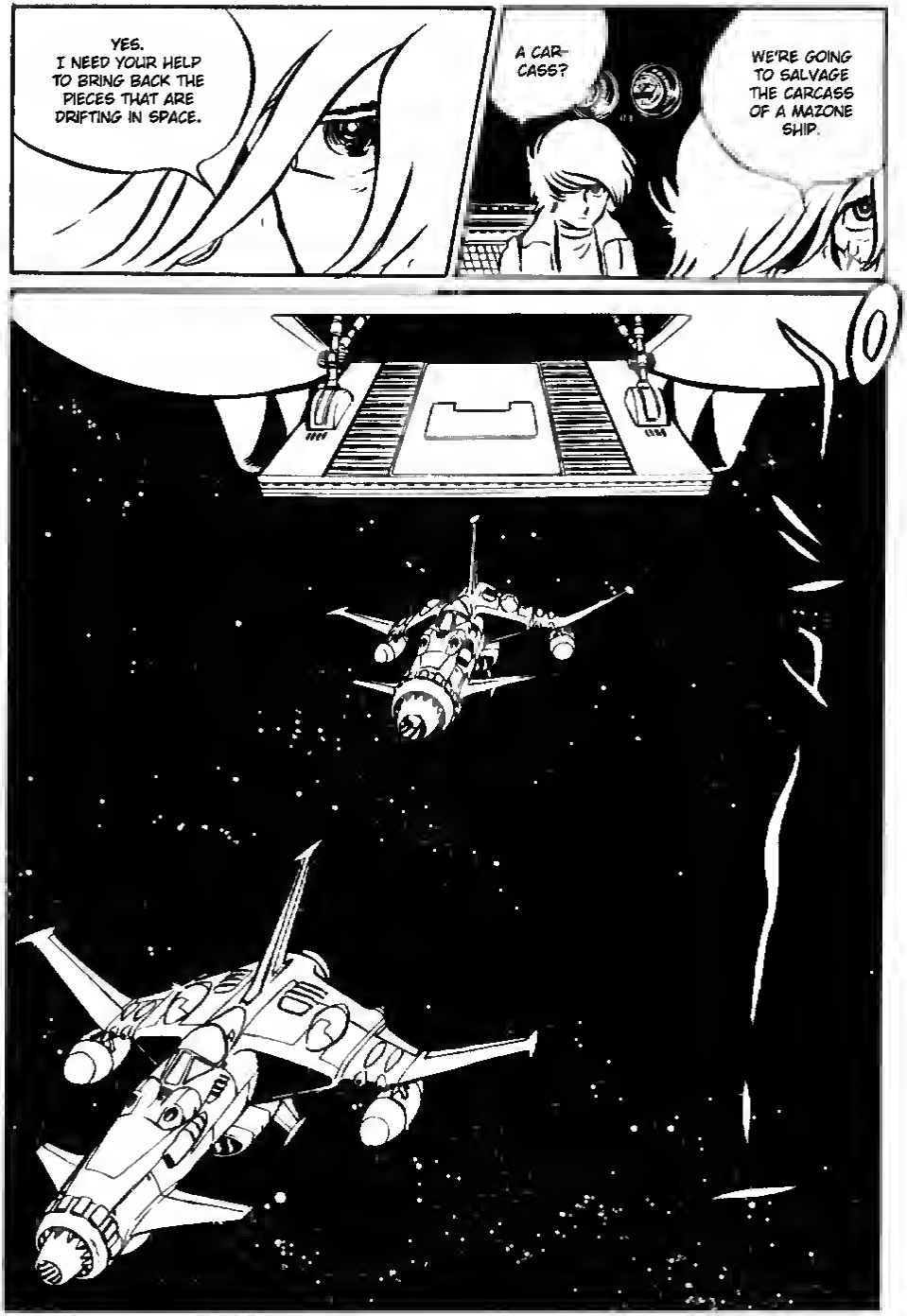

I WAS SITTING, IN THE MIDDLE OF ALL THIS DIS-PROPORTIONED VEGETATION, AND I WAS TRYING TO UNCORK MY BRANDY FLASK...
...WHEN YOU SHOWED UP...
WHILE I THOUGHT I WOULDN'T FIND ANY LIVING BEING, YOU SUDDENLY APPEARED BEFORE ME.
YES.. I WAS THE LAST SURVIVOR ON THIS PLANET.
AND IF YOU HADN'T TAKEN ME WITH YOU, TODAY THE PLANTS WOULD HAVE DEVOURED ME, WITHOUT LEAVING EVEN MY CORPSE BEHIND...


I HATED, MORE THAN ANYTHING, THOSE MUTANT PLANTS THAT DEVOURED EVERYTHING ...
YES.
YOU TOO WERE FEELING LONELY?
I CURSED THE TREES, THE HERBS THAT HAD DESTROYED MY PLANET... I CURSED THE FLOWERS THAT I FOUND SO BEAUTIFUL...
ALL THE PEOPLE ABOARD THE ARCADIA ARE HERE. AND THERE'S YOUR BIRD AND DR ZERO'S CAT TOO, WHICH HAS THE SAME NAME AS ME.
BUT NOW, I'M NOT ALONE ANYMORE.
THERE'S A LOT OF ALCOHOL TOO.
MY LIFE IS YOURS.
THANK YOU, MIME.
AND ABOVE ALL, I'M HAPPY TO BE WITH YOU HARLOCK.

I LIVE WITH ALL ITS MEMBERS AND I'LL DIE WITH THEM
MY LIFE IS DEVOTED TO THE ARCADIA AND ITS CREW.
MIIME...
YES?
TADASHI...
WHAT DO YOU THINK OF TADASHI?
...HE'D BECOME LIKE YOU, JUST LIKE YOU WERE WHEN WE MET.
I'M SURE THAT IF HE WAS TO TRAVEL ALONE IN SPACE...
I COULDN'T TELL EXACTLY WHAT, BUT I CAN FEEL IT...
SOMETHING ABOUT HIM REMINDS ME OF YOU...
DO YOU THINK HE COULD KILL?
THERE'S SOMETHING ABOUT HIM THAT REMINDS ME OF YOU.

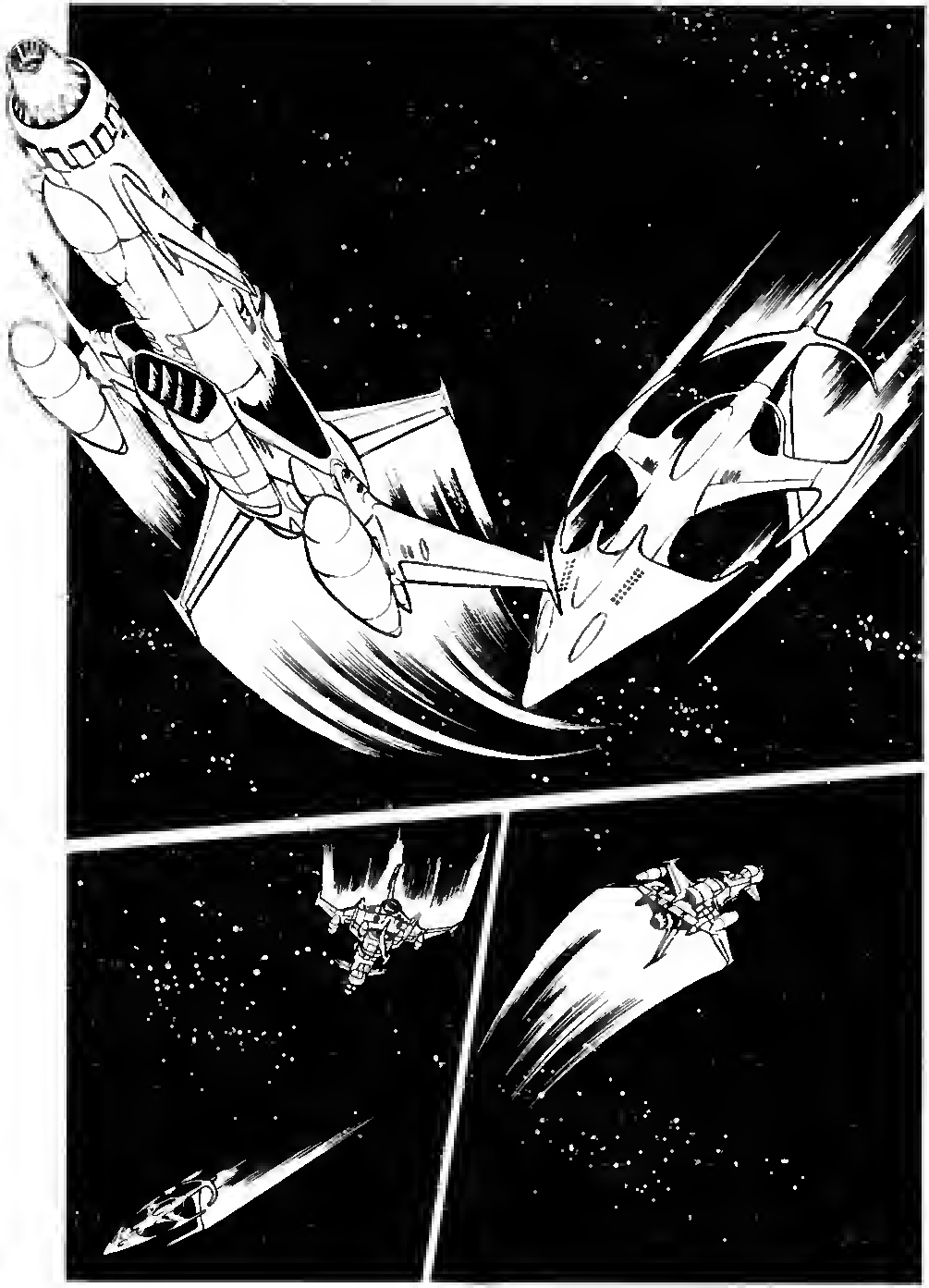

DO YOU THINK HE COULD SHOOT ON AN ENEMY WHO CRIES FOR HIS LIFE?
I KNOW THAT WELL!
YOU'VE ALREADY DONE IT!
TO SURVIVE IN SPACE ONE HAS TO KNOW TO PRESS THE TRIGGER WHEN IT'S NECESSARY!
TADASHI WILL BE ABLE TO DO IT TOO IT'S CERTAIN!

THE VIBRATIONS WE'VE PICKED UP ARE TYPICAL OF THE CARBO-DIAMOND PLATING FOUND ON MAZONE SHIPS.
EARTH VESSEL?
CAPTAIN! THERE'S A DOT SHOWING ON THE RADAR!
HE'S SLEEPING.
WHERE IS TADASHI?
YOU CAN'T DO ANYTHING GOOD WITHOUT SLEEP.
IF HE'S ABLE TO SLEEP, THEN HE'S FINE.
I THINK THE STOWAWAY'S DEATH AFFECTED HIM GREATLY.
YES, I HAVE SOME NOTIONS.
GET UP, TADASHI! DO YOU KNOW HOW TO FLY?
THAT'S RIGHT CAPTAIN! NOTHING BEATS A GOOD NAP!
THE MOST VALOROUS MEN ARE THOSE WHO NEVER FAIL TO SLEEP SOUND.
WHERE ARE WE GOING?
FOLLOW ME
PREPARE TWO SHUTTLES.


YES.
I NEED YOUR HELP TO BRING BACK THE PIECES THAT ARE DRIFTING IN SPACE.
A CAR-CASS?
WE'RE GOING TO SALVAGE THE CARCASS OF A MAZONE SHIP.

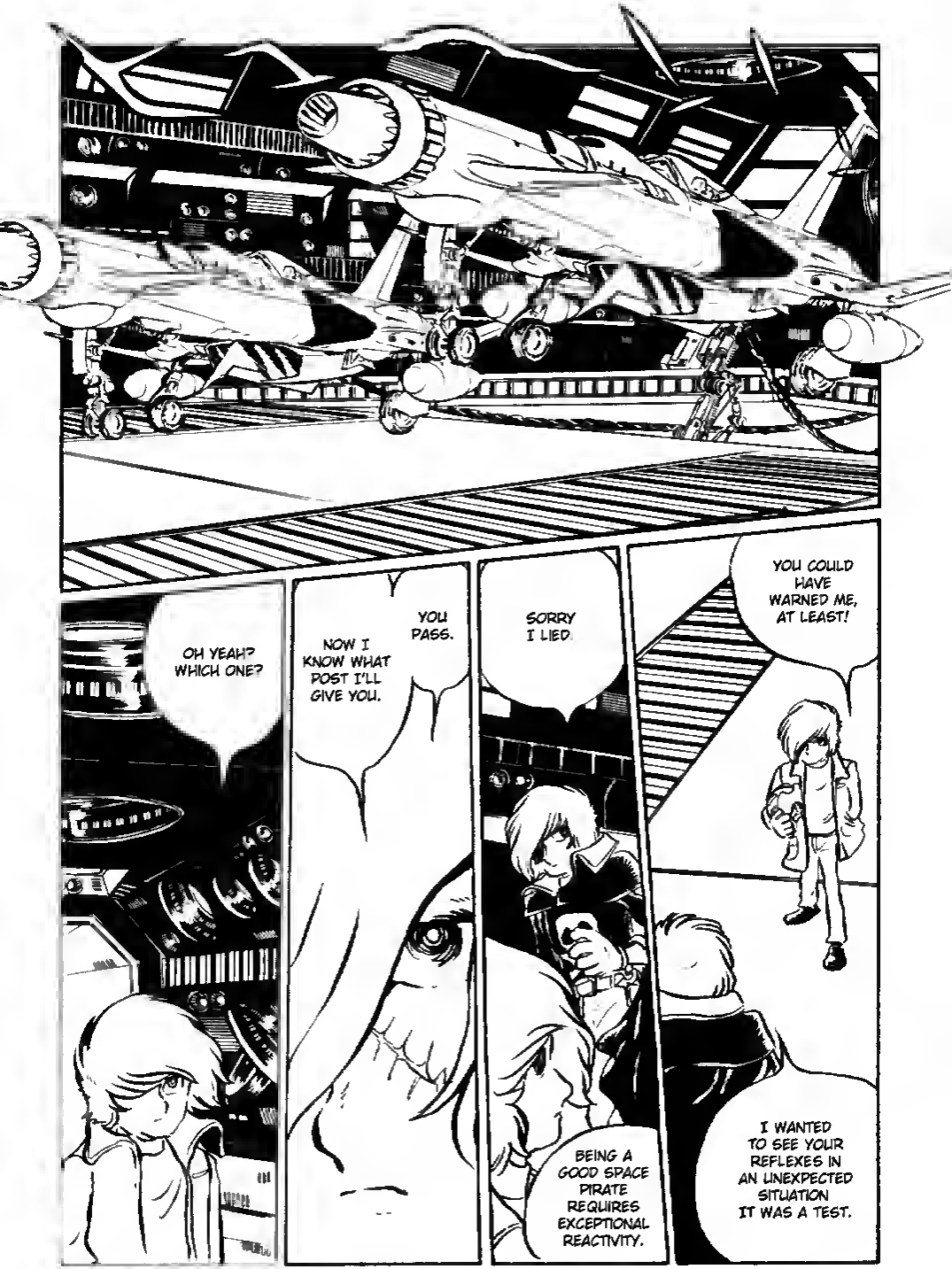
IN ANY CASE, THIS SHIP ISN'T ONE.
A CARCASS? WHERE DID HE SEE A CARCASS?
IT'S A PATROL FIGHTER!

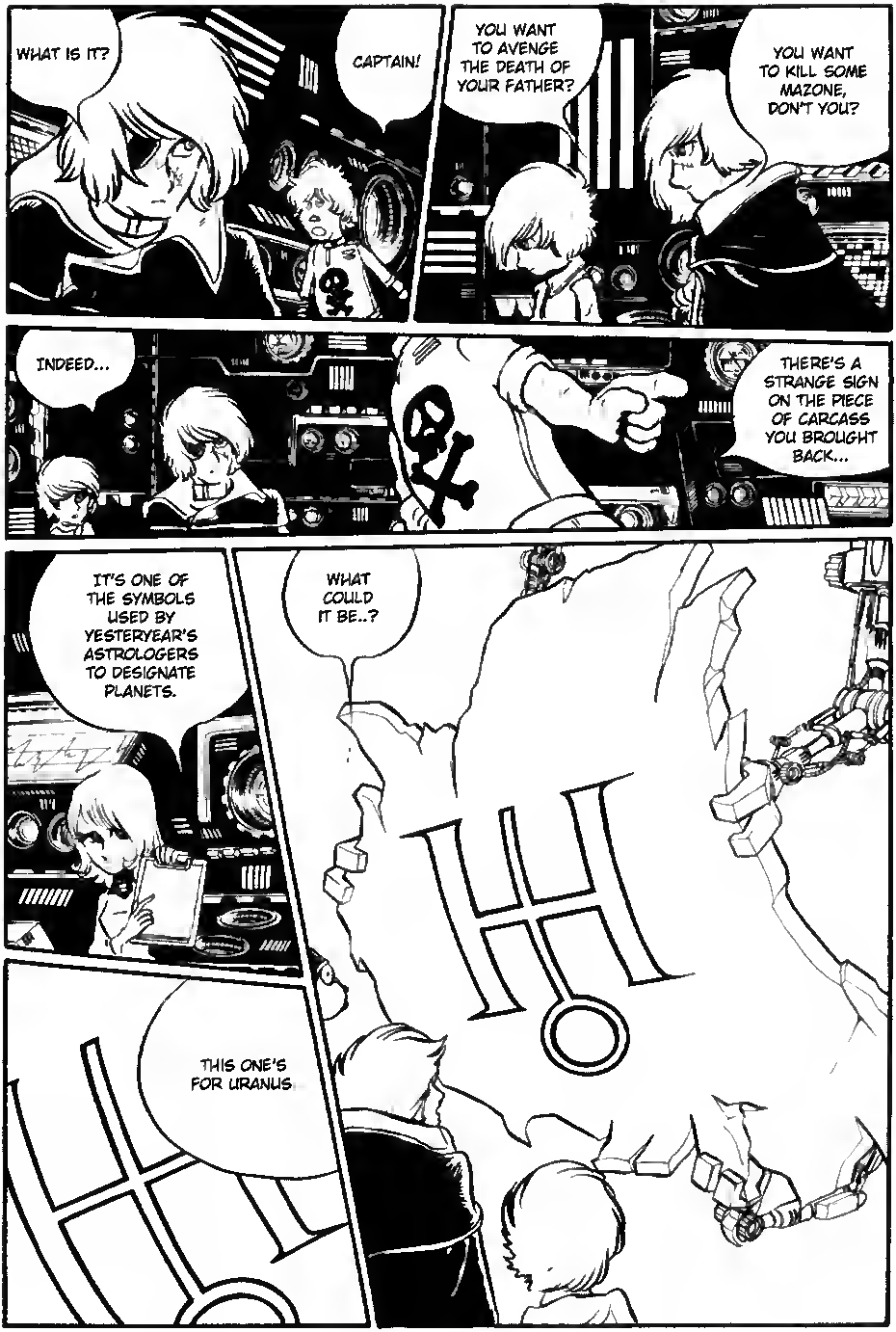
WHAT?! BEHIND US?!
CHECK YOUR RADAR. IT'S RIGHT BEHIND US.
CAPTAIN! I DON'T SEE ANY CARCASS!
OH...
AH!

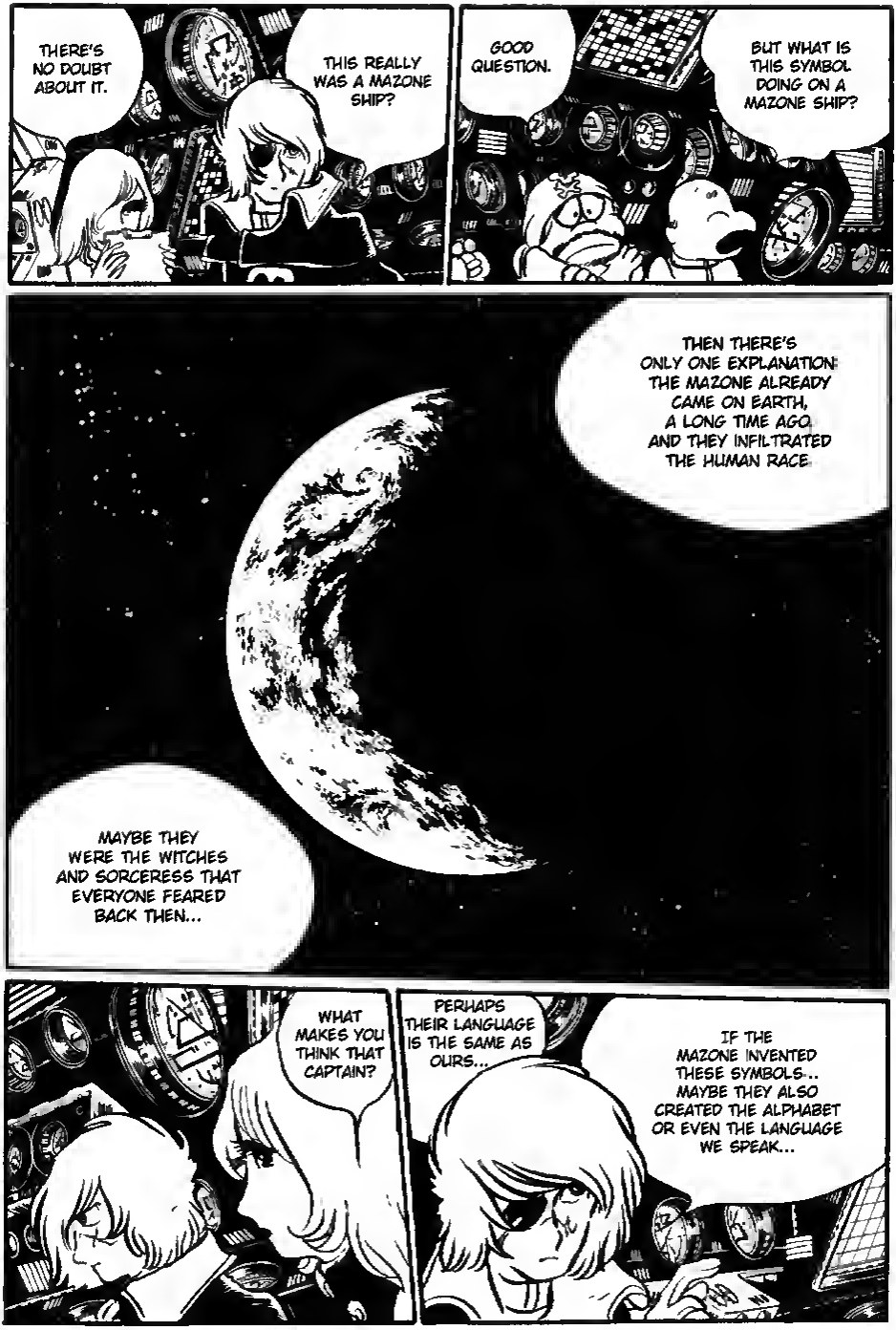


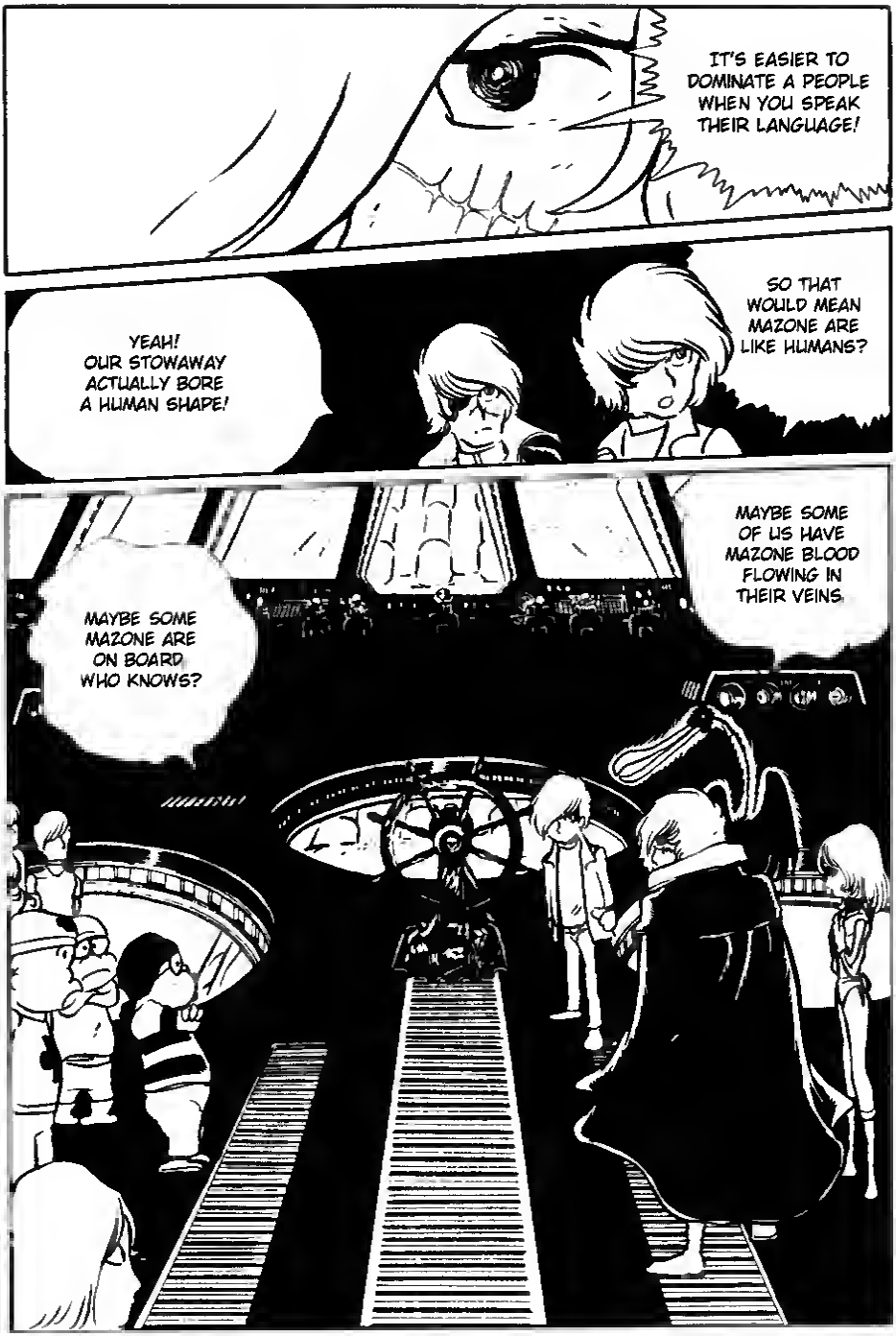
DAMNIT!

WELL DONE, TADASHI.
HEY! IS THAT WHAT YOU CALL A CARCASS?!
HELP ME BRING BACK THE PIECES.
IT IS NOW, ISN'T IT?


I WANTED TO SEE YOUR REFLEXES IN AN UNEXPECTED SITUATION IT WAS A TEST.
YOU COULD HAVE WARNED ME, AT LEAST!
BEING A GOOD SPACE PIRATE REQUIRES EXCEPTIONAL REACTIVITY.
SORRY I LIED.
YOU PASS.
NOW I KNOW WHAT POST I'LL GIVE YOU.
OH YEAH? WHICH ONE?

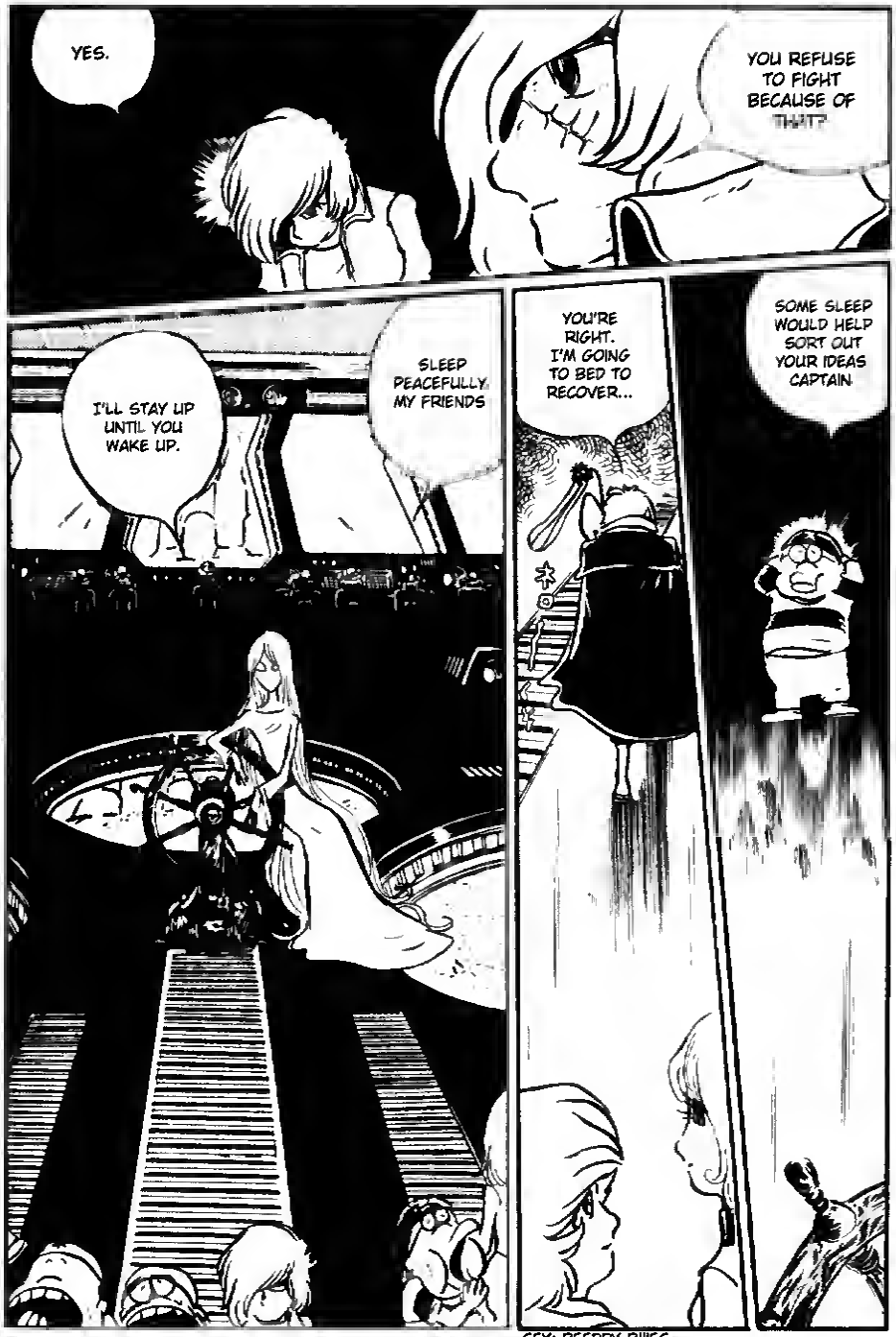

WHAT IS IT?
CAPTAIN!
YOU WANT TO AVENGE THE DEATH OF YOUR FATHER?
YOU WANT TO KILL SOME MAZONE, DON'T YOU?
INDEED...
THERE'S A STRANGE SIGN ON THE PIECE OF CARCASS YOU BROUGHT BACK...
IT'S ONE OF THE SYMBOLS USED BY YESTERYEAR'S ASTROLOGERS TO DESIGNATE PLANETS.
WHAT COULD IT BE..?
THIS ONE'S FOR URANUS.


THERE'S NO DOUBT ABOUT IT.
THIS REALLY WAS A MAZONE SHIP?
GOOD QUESTION.
BUT WHAT IS THIS SYMBOL DOING ON A MAZONE SHIP?
THEN THERE'S ONLY ONE EXPLANATION: THE MAZONE ALREADY CAME ON EARTH, A LONG TIME AGO, AND THEY INFILTRATED THE HUMAN RACE.
MAYBE THEY WERE THE WITCHES AND SORCERESS THAT EVERYONE FEARED BACK THEN...
WHAT MAKES YOU THINK THAT CAPTAIN?
PERHAPS THEIR LANGUAGE IS THE SAME AS OURS...
IF THE MAZONE INVENTED THESE SYMBOLS... MAYBE THEY ALSO CREATED THE ALPHABET OR EVEN THE LANGUAGE WE SPEAK...


IT'S EASIER TO DOMINATE A PEOPLE WHEN YOU SPEAK THEIR LANGUAGE!
SO THAT WOULD MEAN MAZONE ARE LIKE HUMANS?
YEAH! OUR STOWAWAY ACTUALLY BORE A HUMAN SHAPE!
MAYBE SOME OF US HAVE MAZONE BLOOD FLOWING IN THEIR VEINS.
MAYBE SOME MAZONE ARE ON BOARD WHO KNOWS?

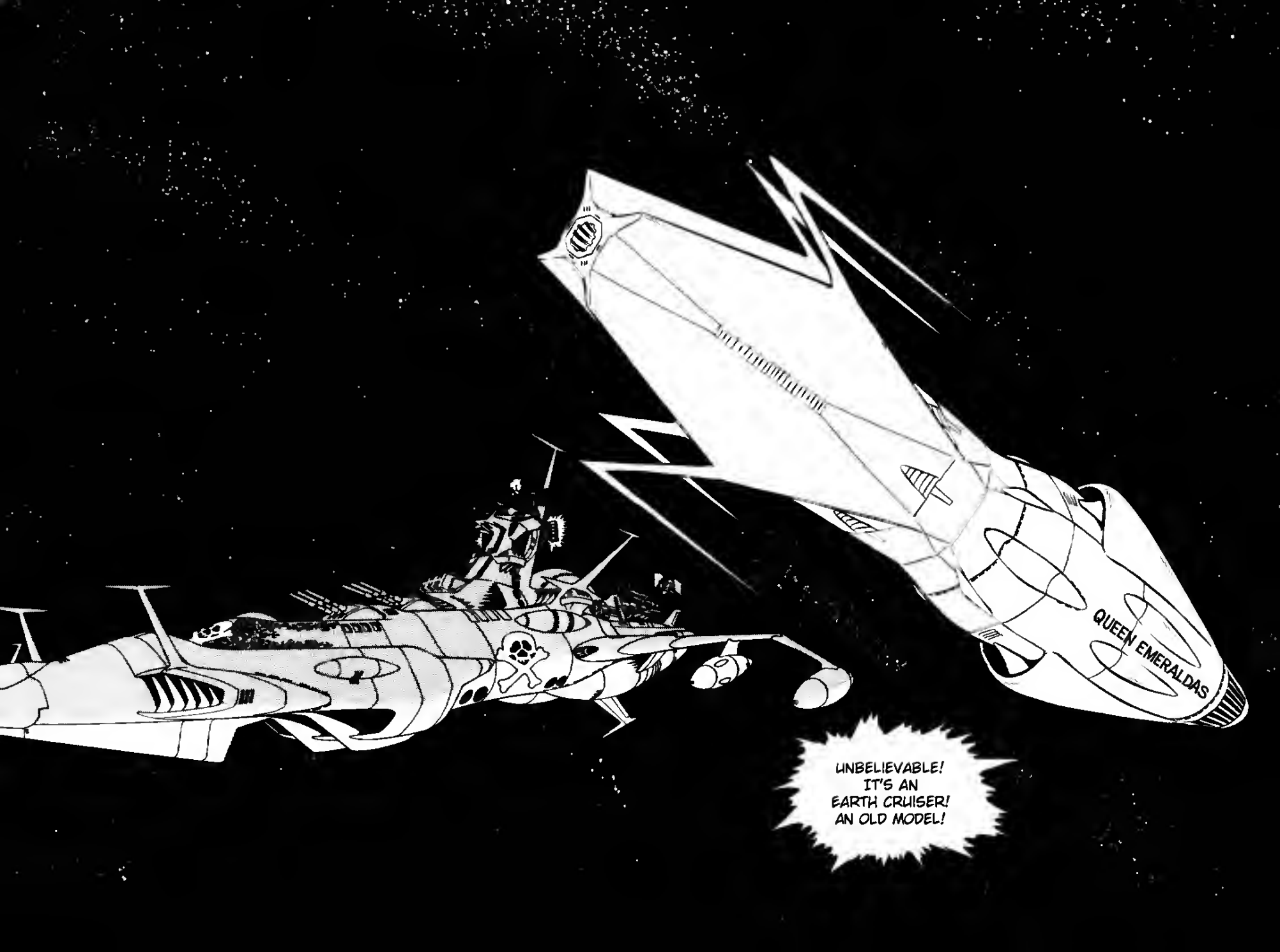
TADASHI, WOULD YOU BE CAPABLE OF SHOOTING SOMEONE?
SHE ALSO SAID THERE WAS NO SURVIVING IN SPACE OTHERWISE.
MIME'S ASSURED THAT YOU COULD DO IT.

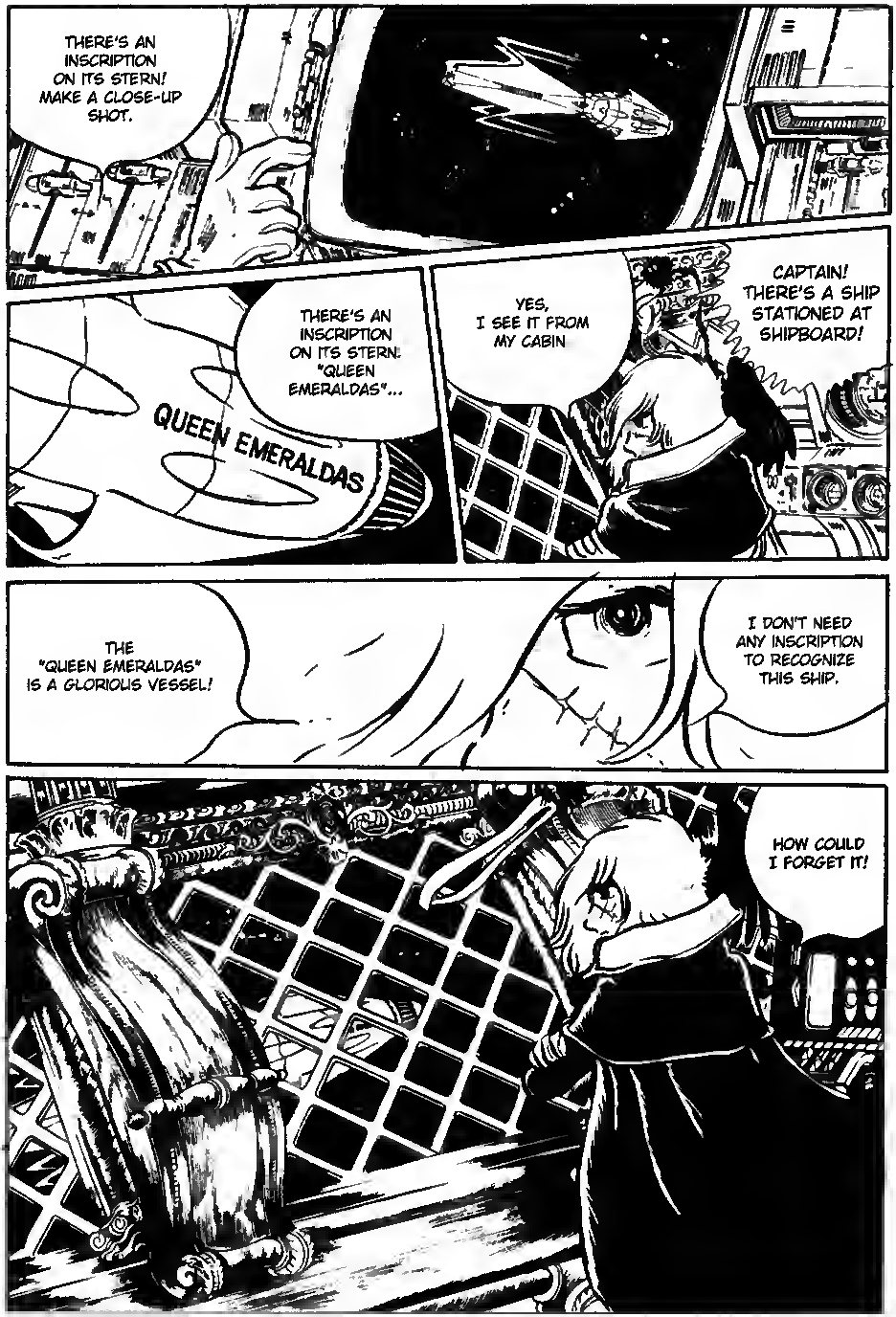
ULTIMATELY, THIS WAR IS PITTING HUMANS AGAINST OTHER HUMANS...
THE WARS THAT TOOK PLACE ON EARTH IN THE PAST SEE THEIR CONTINUATION IN SPACE

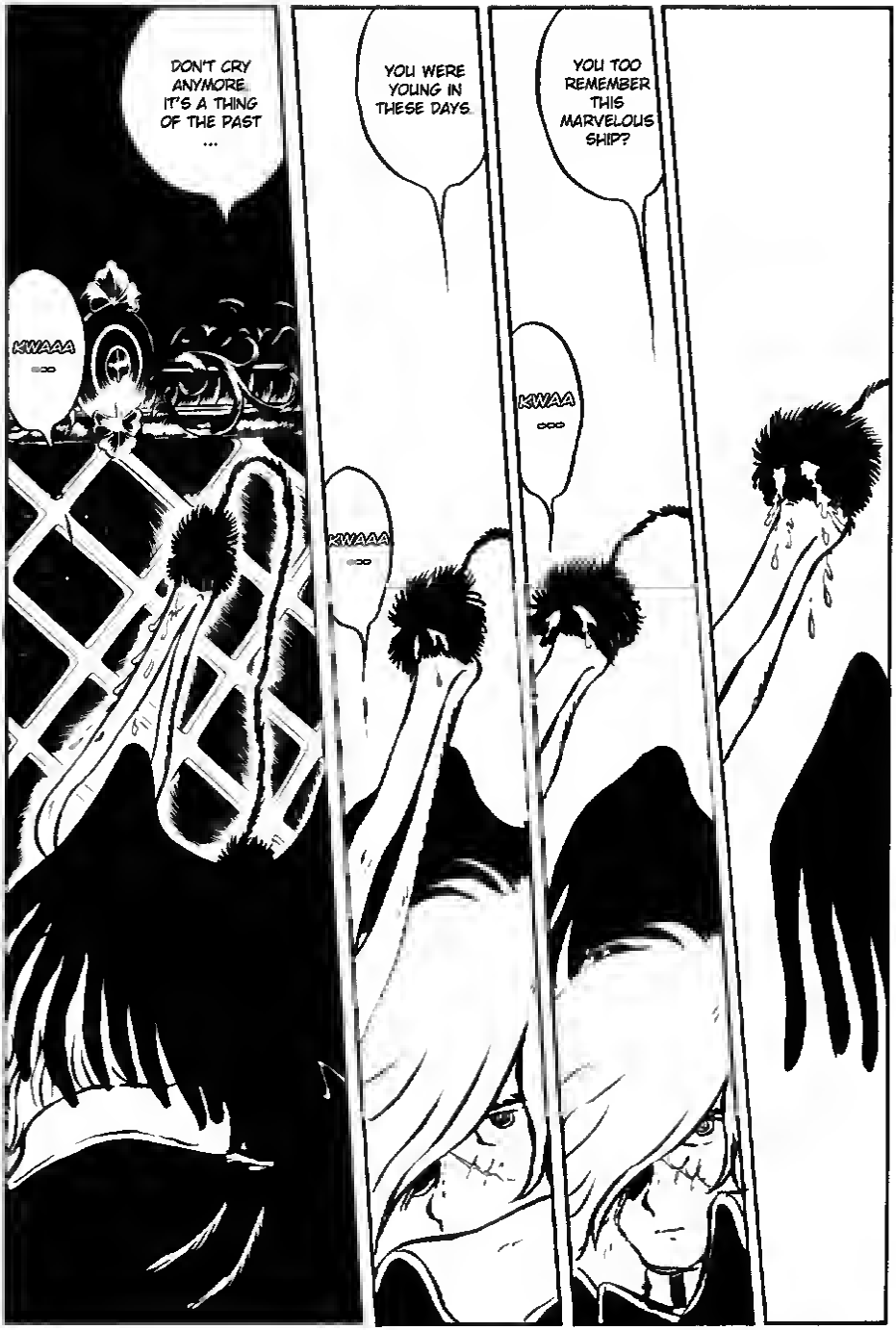

YES.
YOU REFUSE TO FIGHT BECAUSE OF THAT?
SLEEP PEACEFULLY, MY FRIENDS
I'LL STAY UP UNTIL YOU WAKE UP.
YOU'RE RIGHT. I'M GOING TO BED TO RECOVER...
SOME SLEEP WOULD HELP SORT OUT YOUR IDEAS CAPTAIN
SFX: BEEDDY-BIIIES

IS IT REALLY
HUMANS CONFRONTING
EACH OTHERS IN THIS WAR?
NEITHER HARLOCK
NOR TADASHI KNOW THIS.
THE ARCADIA CARRIES
ON ITS JOURNEY ACROSS
SPACE WITH A CREW
OF VALOROUS FIGHTERS
ON ITS BOARD...

METALLIC OBJECT AT SHIPBOARD! IT'S A SHIP!
IT'S STATIONNARY.
LET'S GET CLOSER. DESTROY IT AT THE LEAST SIGN OF RESISTANCE.

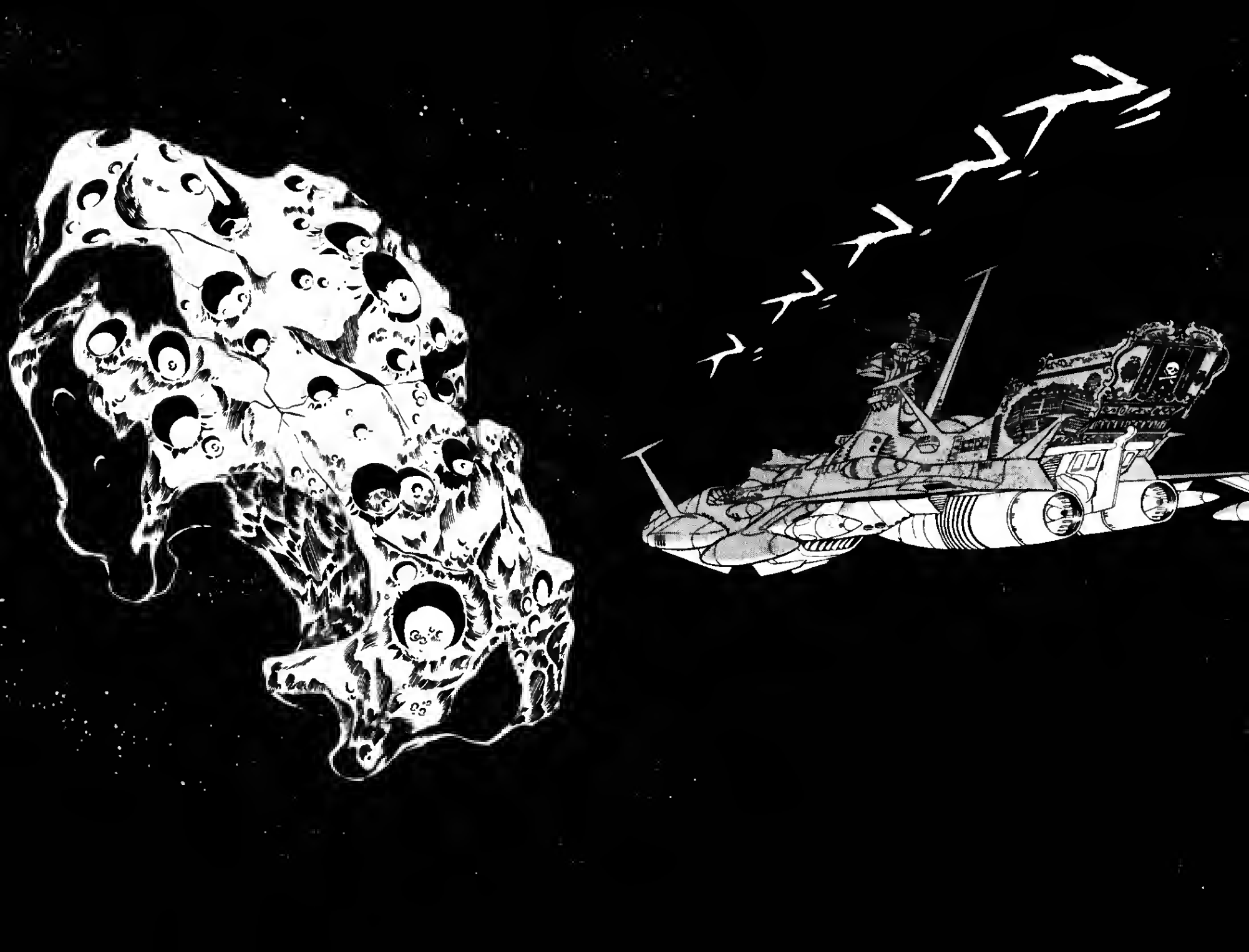

QUEEN EMERALDAS
UNBELIEVABLE! IT'S AN EARTH CRUISER! AN OLD MODEL!

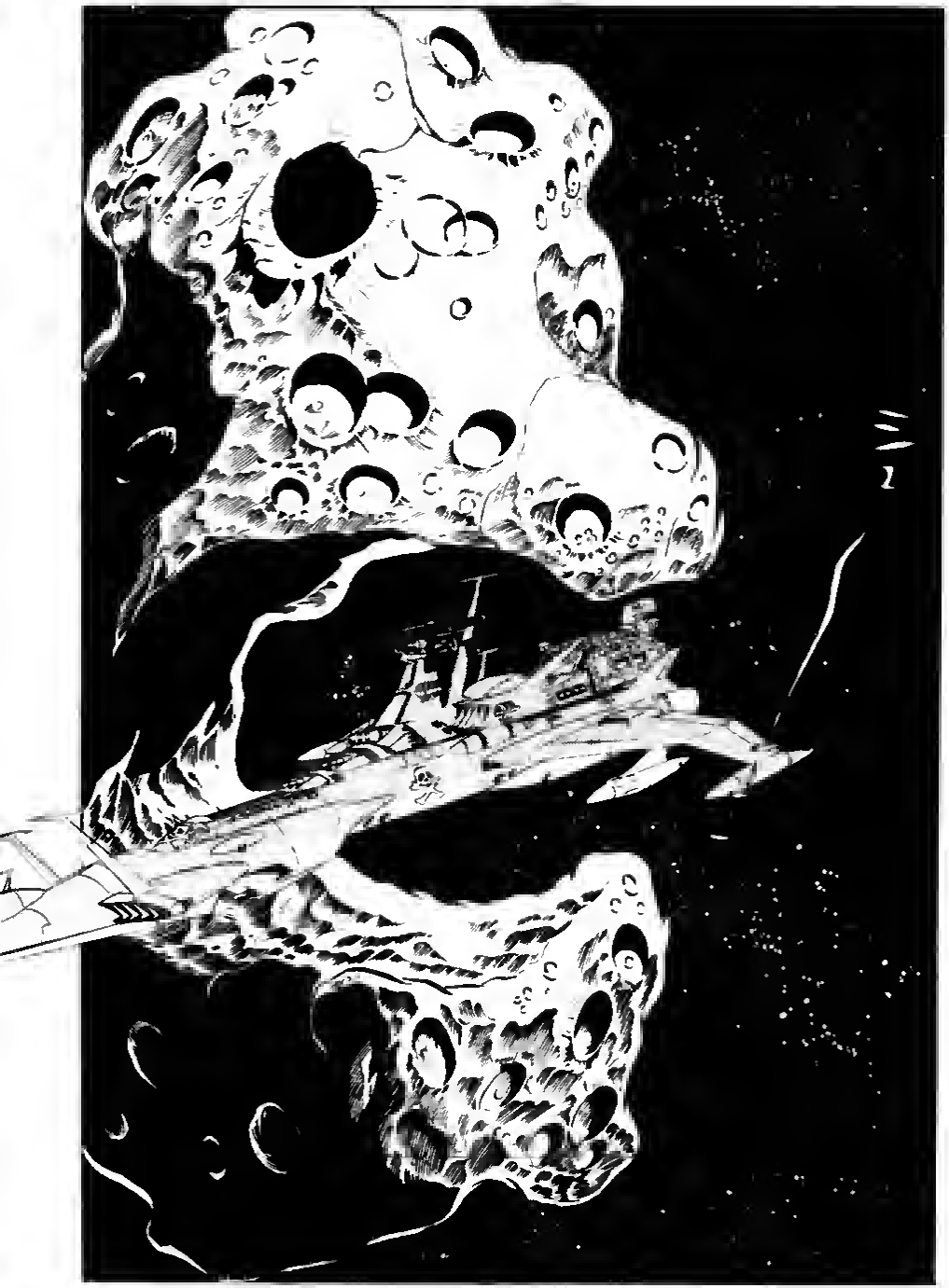

THERE'S AN INSCRIPTION ON ITS STERN! MAKE A CLOSE-UP SHOT.
CAPTAIN! THERE'S A SHIP STATIONED AT SHIPBOARD!
YES, I SEE IT FROM MY CABIN
THERE'S AN INSCRIPTION ON ITS STERN: "QUEEN EMERALDAS"...
QUEEN EMERALDAS
I DON'T NEED ANY INSCRIPTION TO RECOGNIZE THIS SHIP.
THE "QUEEN EMERALDAS" IS A GLORIOUS VESSEL!
HOW COULD I FORGET IT!

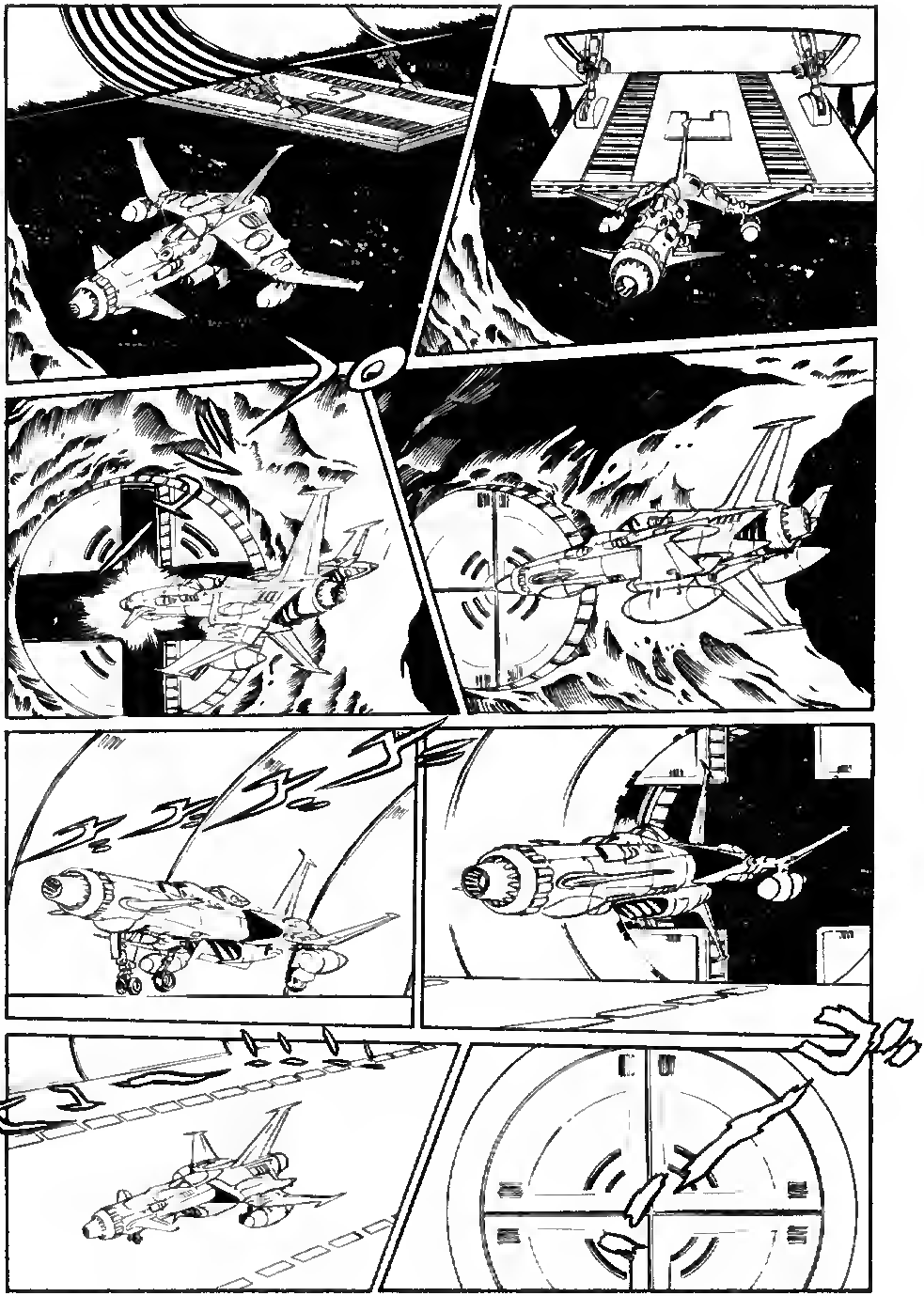

DON'T CRY ANYMORE. IT'S A THING OF THE PAST ...
KWAAA
YOU WERE YOUNG IN THESE DAYS.
KWAAA
YOU TOO REMEMBER THIS MARVELOUS SHIP?
KWAA

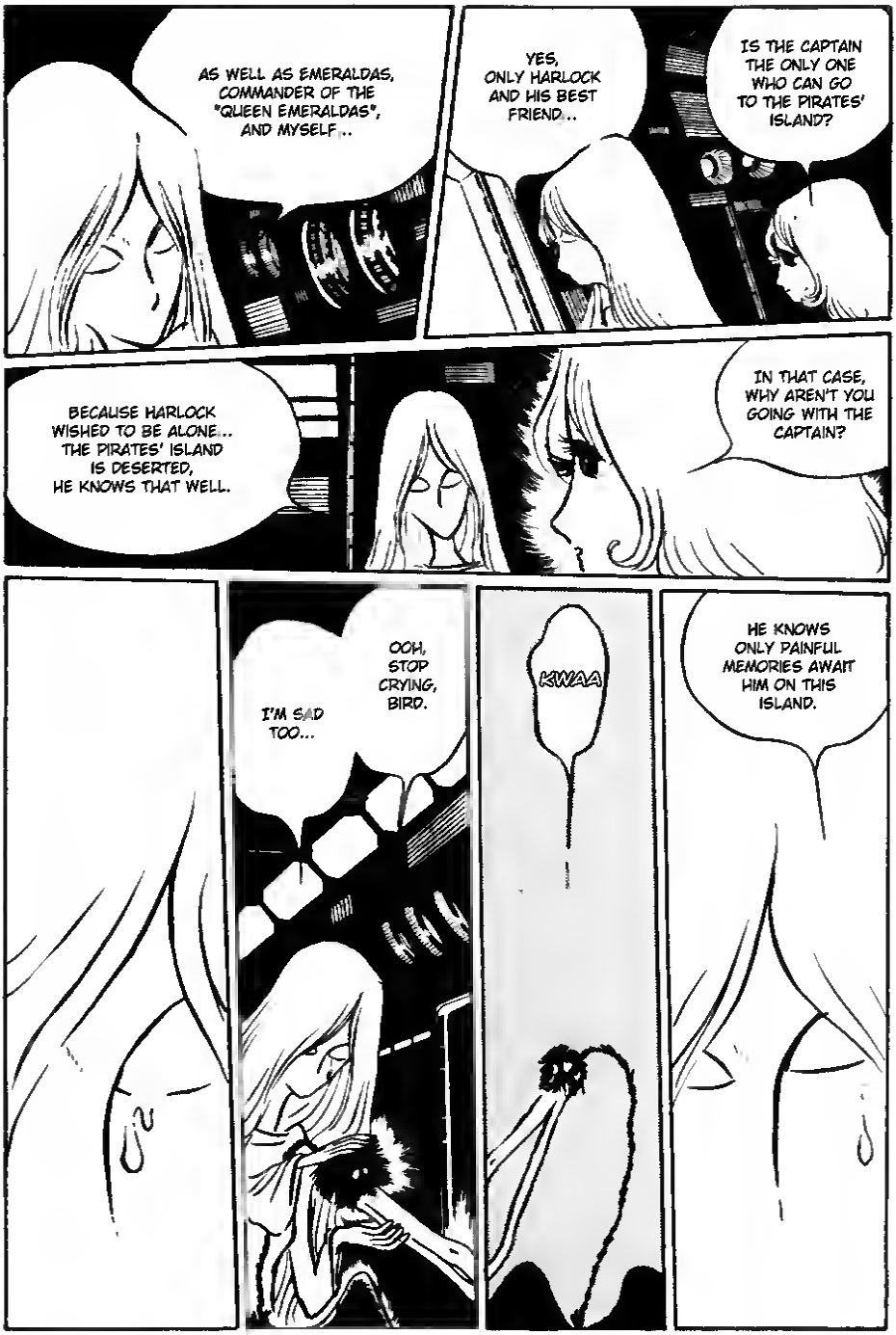
MIIME... WHY DO YOU CRY WHEN YOU LOOK AT THIS SHIP?
IT REMINDS ME OF PAINFUL MEMORIES..
YOU KNOW THIS SHIP?
YES.. HARLOCK AND HIS BIRD KNOW ABOUT IT TOO.
ALL OF THIS DATES BACK TO LONG AGO... 'TWAS BEFORE THE ARCADIA WAS BUILT... LONG BEFORE THOSE ON BOARD TODAY EVEN MET...
THIS SHIP IS LOADED WITH DISPLEASING AND PAINFUL MEMORIES ..
I UNDERSTAND VERY WELL THE PAIN GRIPPING HARLOCK'S HEART AT THE MOMENT.
I UNDER-STAND IT ALL TOO WELL.
THAT'S WHY I'M SAD TOO...
?
DESTROYED? WHAT DO YOU MEAN, MIME?
THE "QUEEN EMERALDAS"... THIS PROUD SHIP WAS DESTROYED... BECOMING YET ANOTHER SPECK OF DUST IN THIS VAST UNIVERSE

IF YOU WISH TO KNOW MORE, ASK HARLOCK TO TELL YOU ABOUT IT.
HE SHARES THE STORY OF THIS GLORIOUS SHIP ONLY WITH THE BRAVEST OF MEN
TO YOU, TADASHI, I'M SURE HE'LL ACCEPT TO TELL EVERYTHING
KWAAA
ENOUGH WITH THE NOSTALGIA...
VERY WELL..
WE'RE GOING TO THE PIRATES' ISLAND!
DON'T BE CONCERNED ABOUT IT!
CAPTAIN! WHAT ARE YOUR ORDERS REGARDING THIS SHIP? DO WE BOARD IT?
DON'T TELL ME YOU'VE NEVER HEARD OF IT? IT'S THE LAIR OF US PIRATES, A SMALL STELLAR ISLAND IN THE MIDDLE OF AN ASTEROID FIELD
THE PIRATES' ISLAND?
THAT IS, IF I CAN .
THERE, I'LL TRY TO GET A FIX ON SOME THINGS...

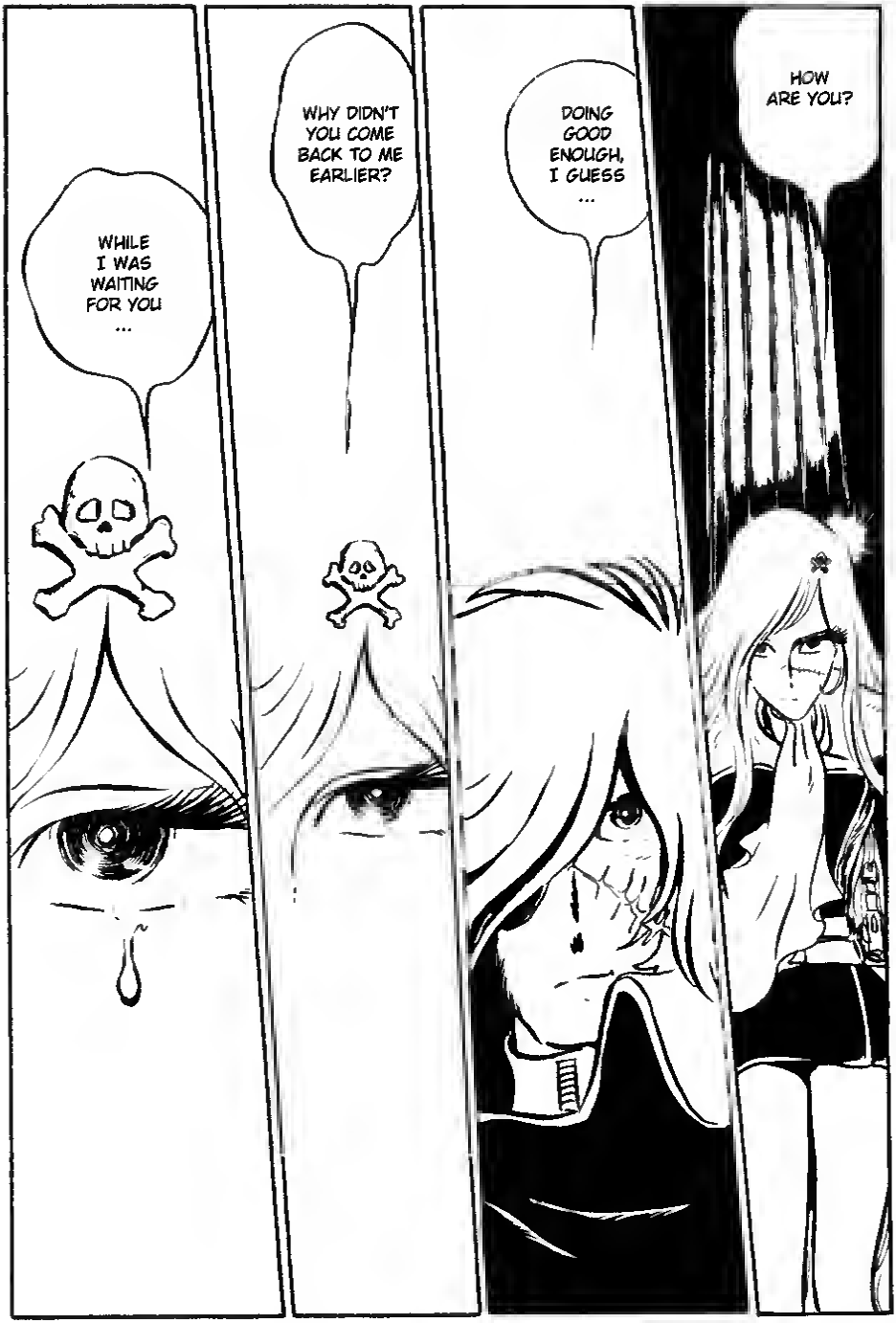


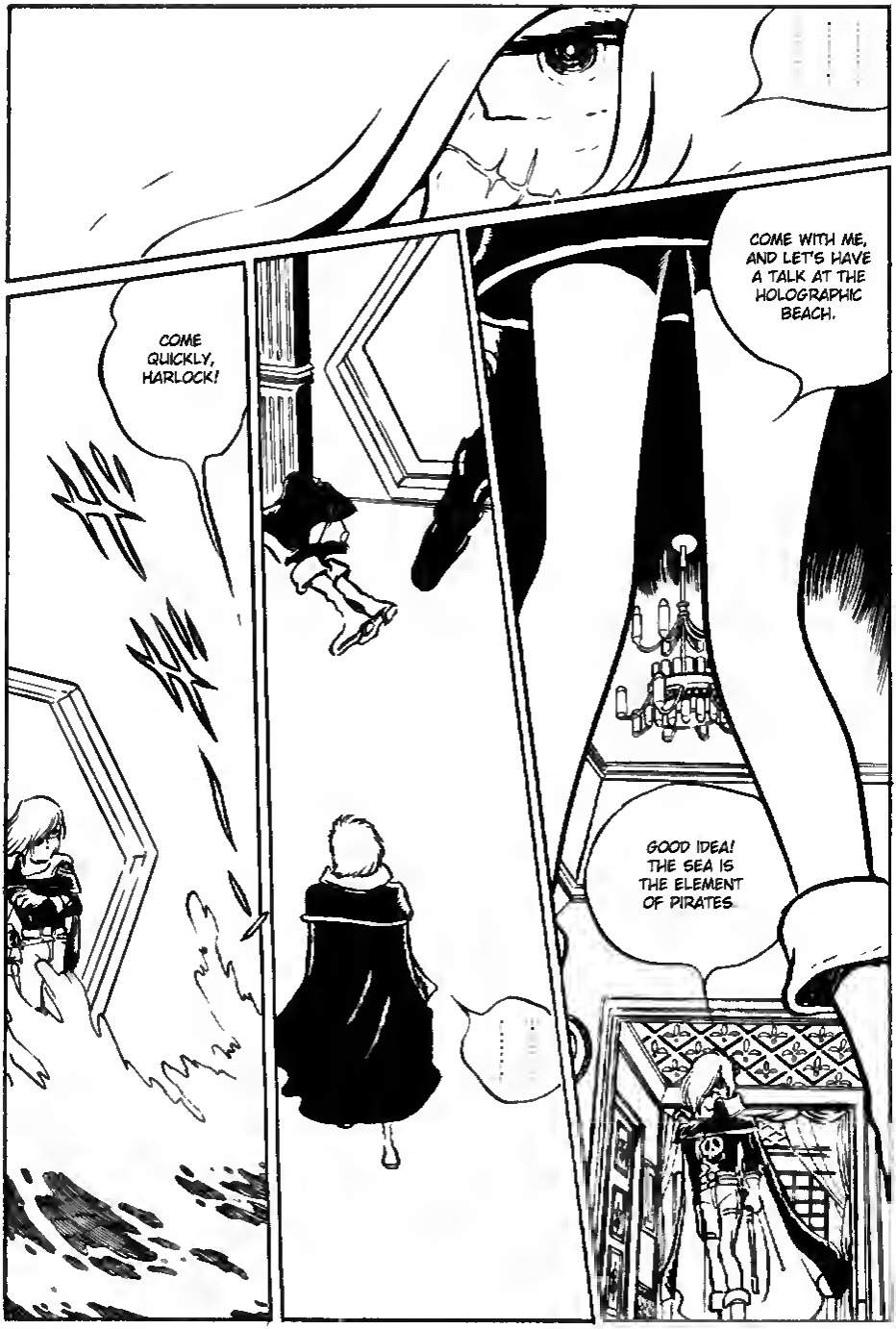


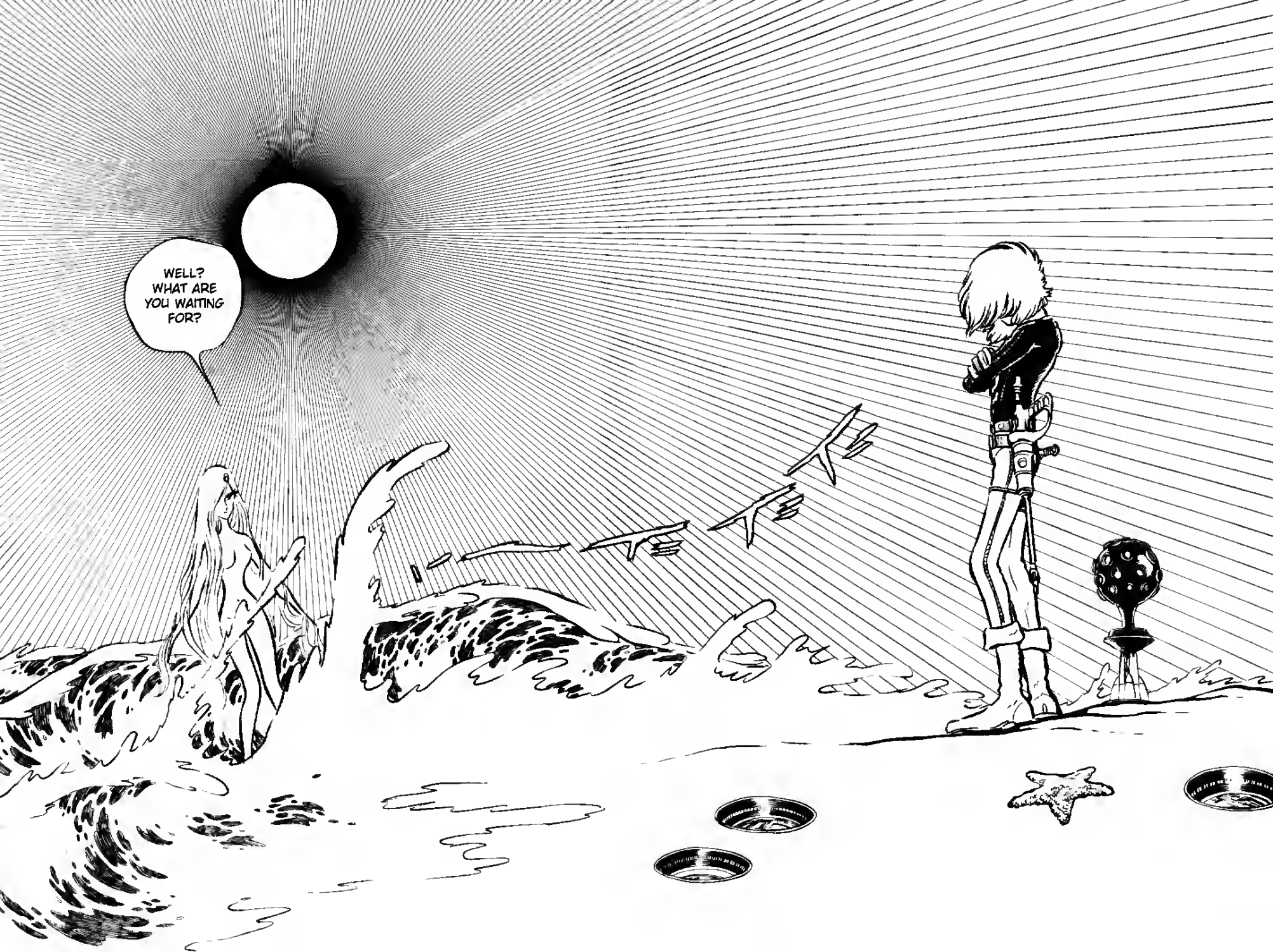


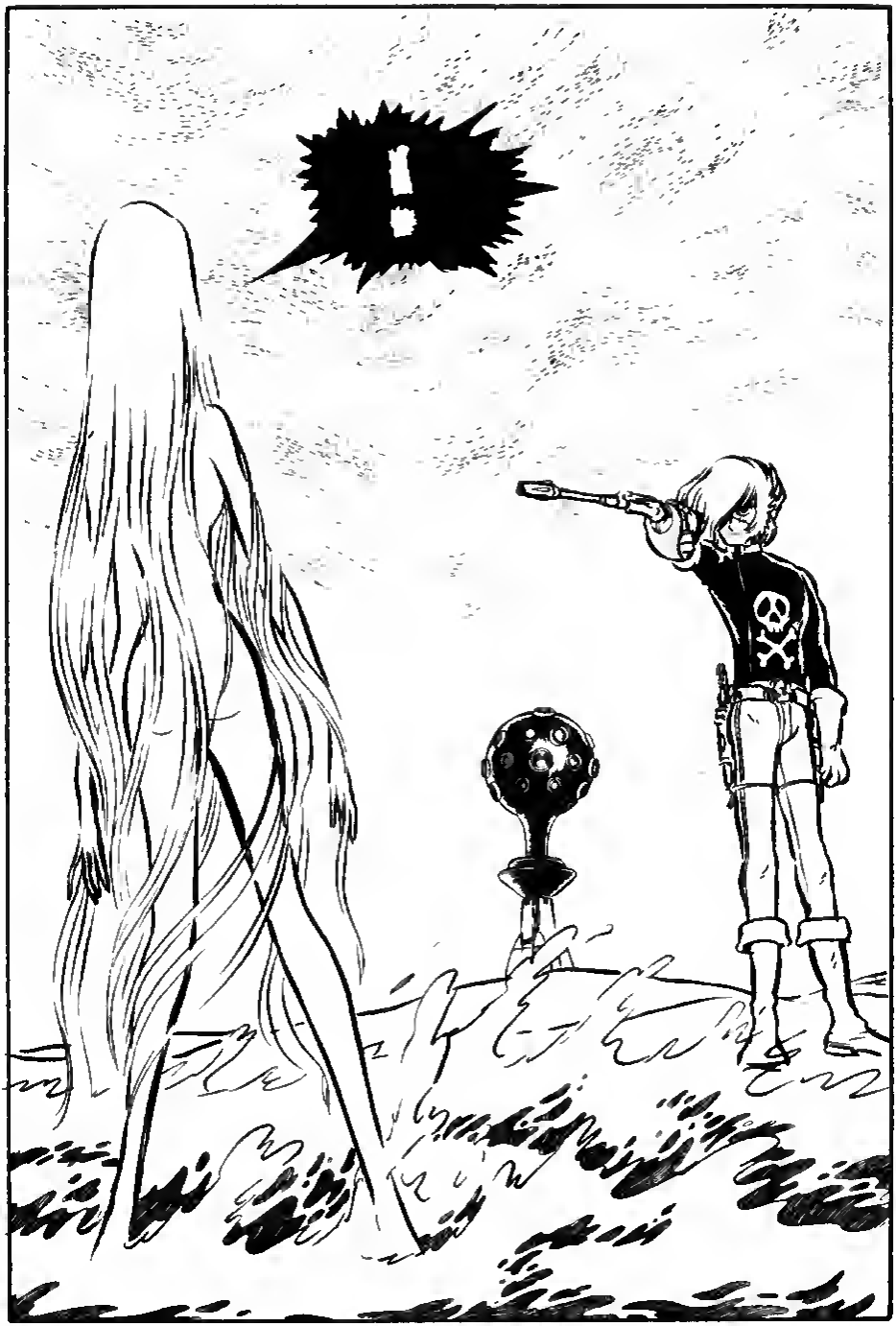

AS WELL AS EMERALDAS, COMMANDER OF THE "QUEEN EMERALDAS", AND MYSELF...
YES, ONLY HARLOCK AND HIS BEST FRIEND...
IS THE CAPTAIN THE ONLY ONE WHO CAN GO TO THE PIRATES' ISLAND?
BECAUSE HARLOCK WISHED TO BE ALONE... THE PIRATES' ISLAND IS DESERTED, HE KNOWS THAT WELL.
IN THAT CASE, WHY AREN'T YOU GOING WITH THE CAPTAIN?
I'M SAD TOO...
OOH, STOP CRYING, BIRD.
KWAA
HE KNOWS ONLY PAINFUL MEMORIES AWAIT HIM ON THIS ISLAND.

I'VE BEEN WAITING FOR YOU HARLOCK
EMERALDAS?!

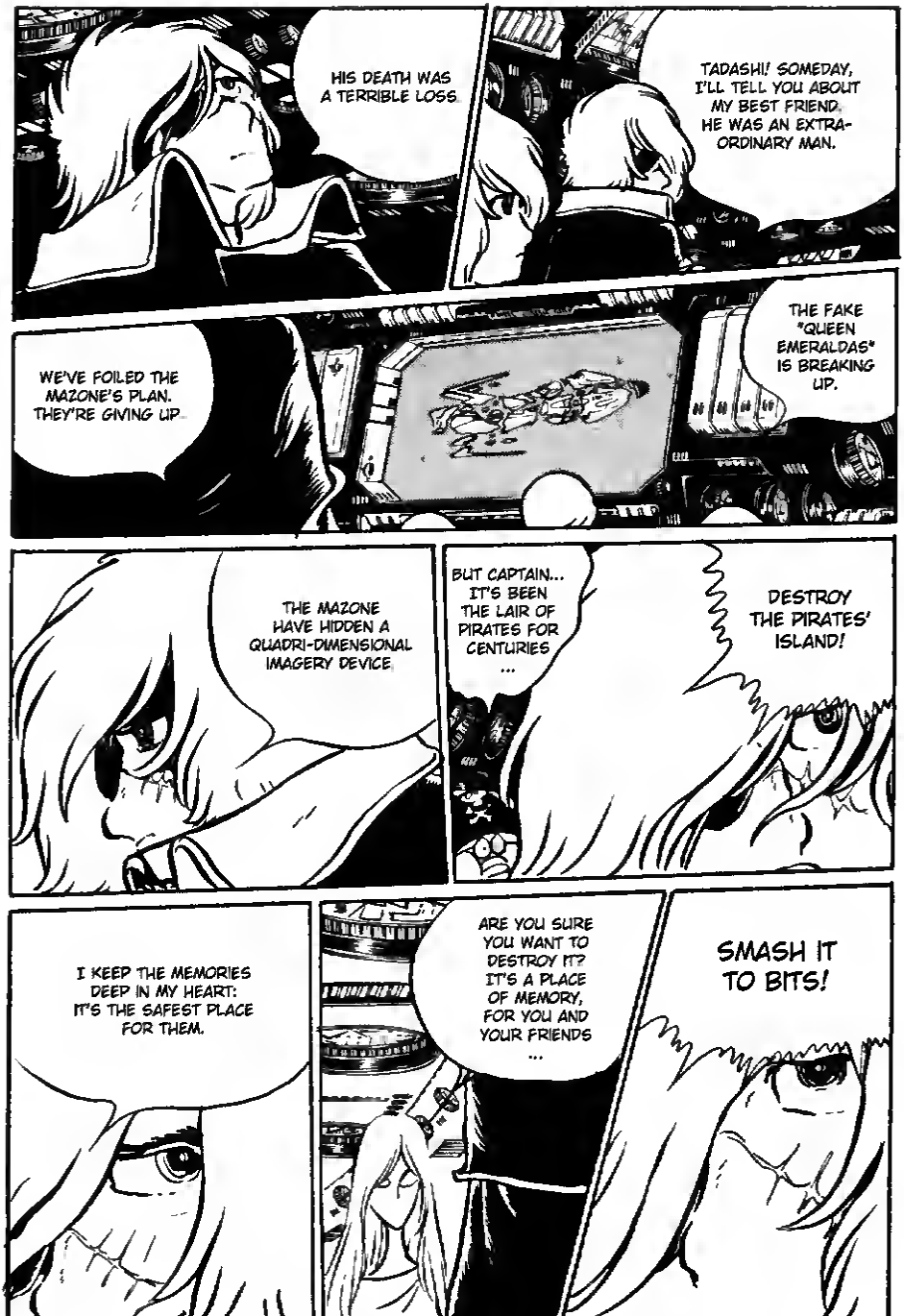

HOW ARE YOU?
DOING GOOD ENOUGH, I GUESS ...
WHY DIDN'T YOU COME BACK TO ME EARLIER?
WHILE I WAS WAITING FOR YOU ...

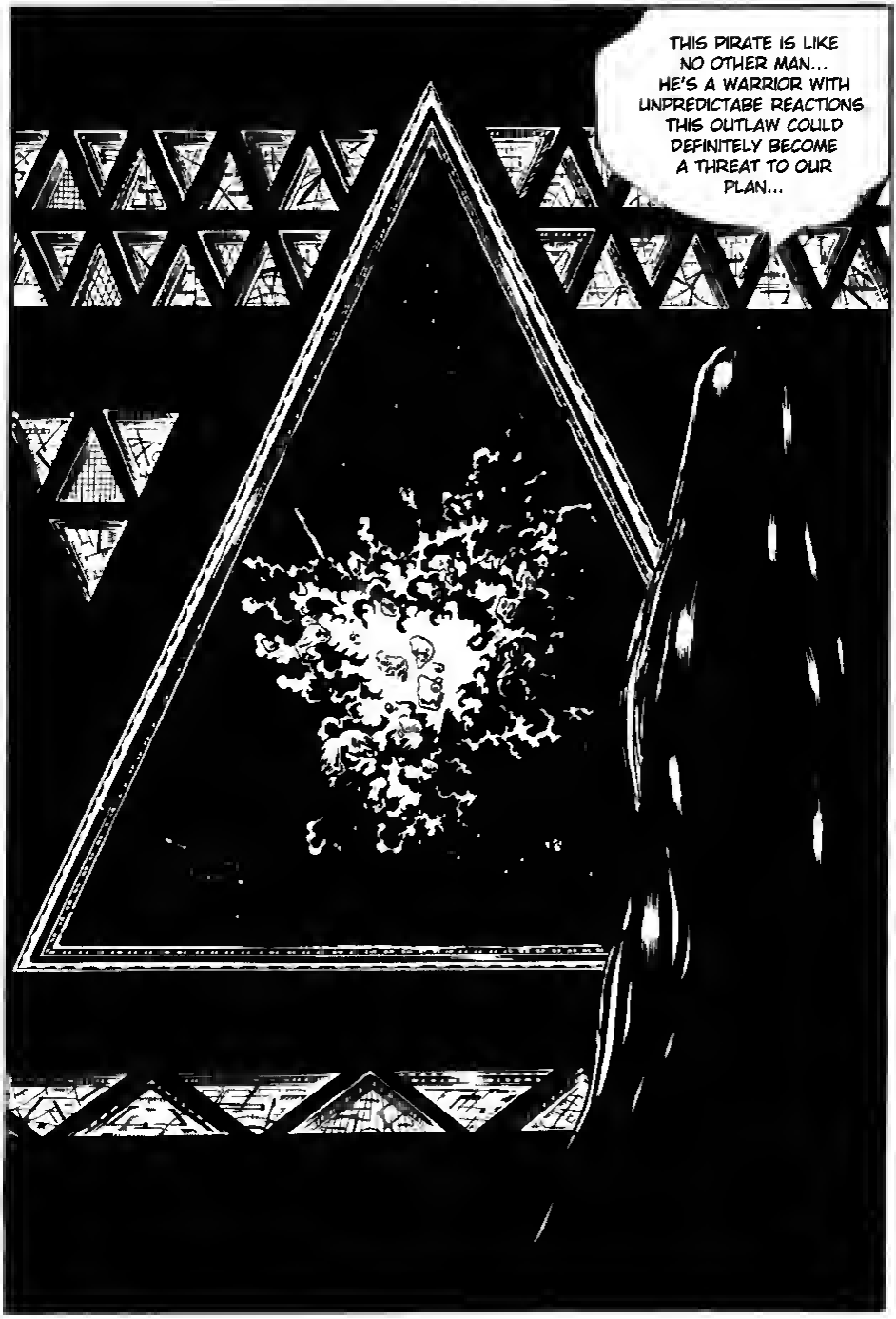

COME WITH ME, AND LET'S HAVE A TALK AT THE HOLOGRAPHIC BEACH.
COME QUICKLY, HARLOCK!
GOOD IDEA! THE SEA IS THE ELEMENT OF PIRATES.

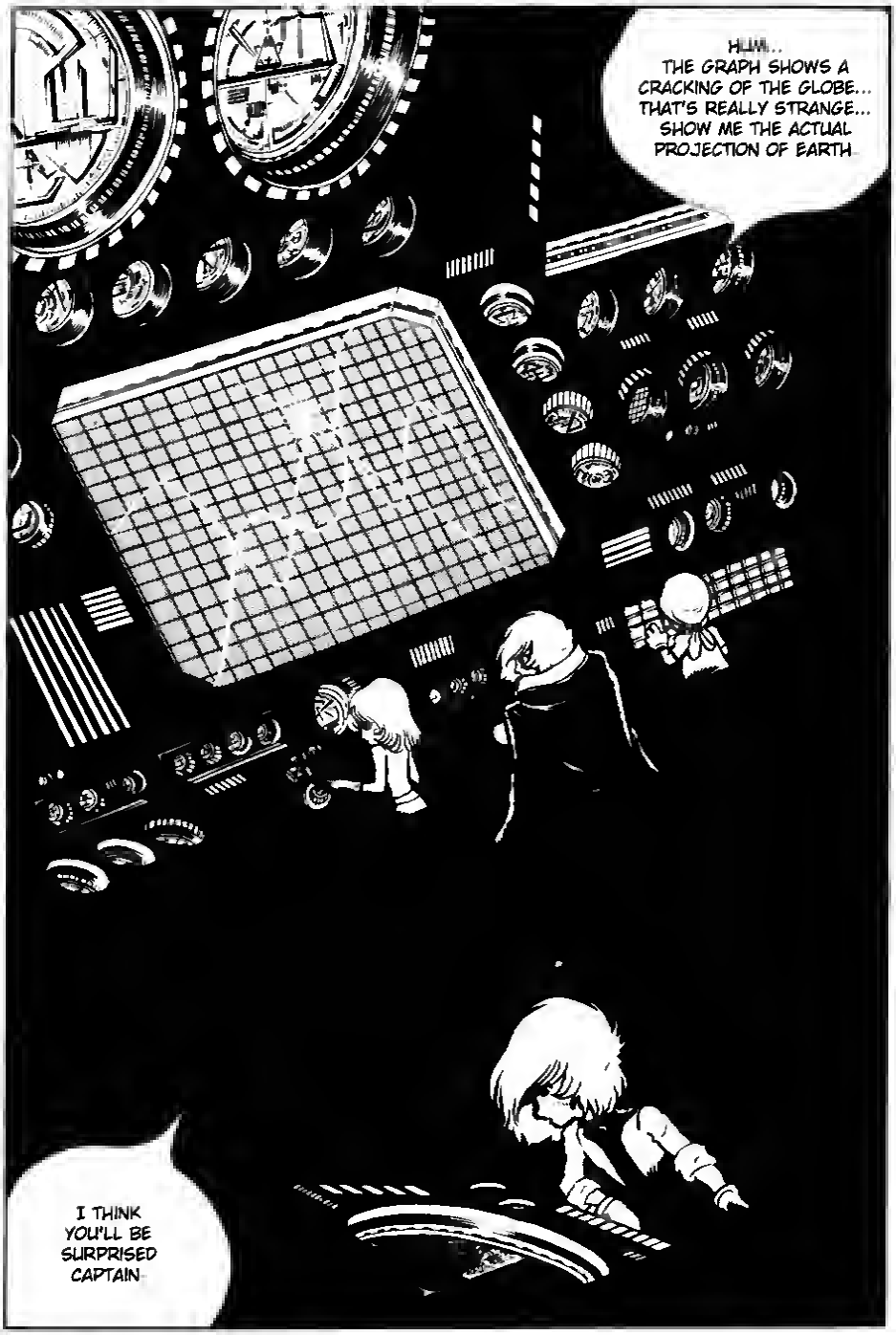

WELL? WHAT ARE YOU WAITING FOR?



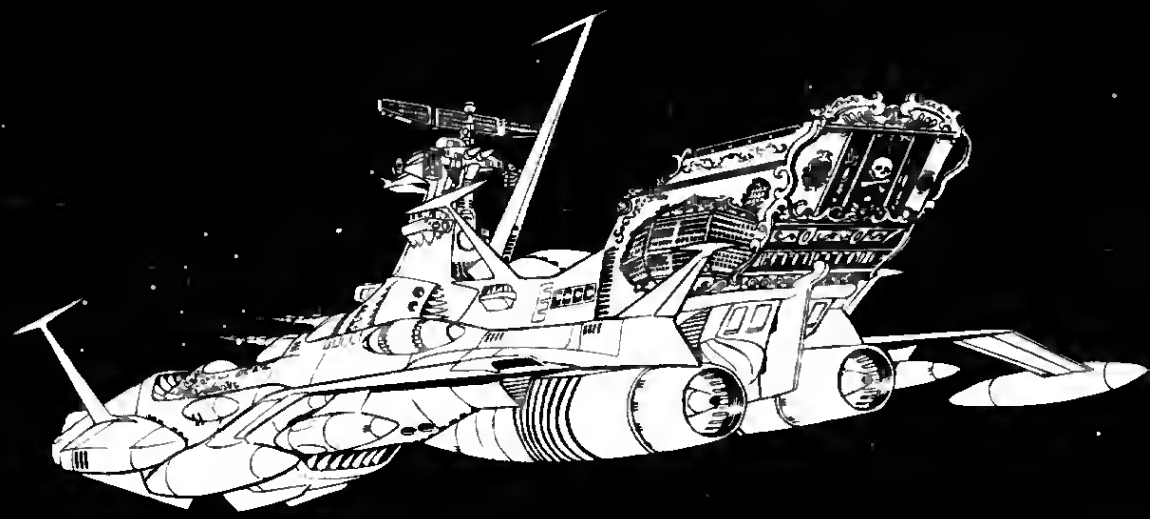
IT'S COLD COMFORT, BUT IT SOMEWHAT WARMS MY HEART UP TO KNOW THAT HE DIDN'T GO TO HIS DEATH ALONE... SO THIS PITIFUL DECEPTION WON'T WORK!
THE TRUE EMERALDAS SACRIFICED HER BODY AND SOUL FOR MY BEST FRIEND.
YES MIIME. I DID WHAT I HAD TO.
ALREADY BACK, HARLOCK?
BUT SEEING THIS QUADRI-DIMENSIONAL IMAGE, I UNDERSTOOD WHAT THEIR HEART IS MADE OF.
HONESTLY, I'VE NEVER FELT SUCH A STRONG HATE AGAINST THE MAZONE.
THEY'VE SOILED THE SACRED MEMORY OF MY FRIEND AND HIS COMPANION!
THOSE HORRID FEMALES HAVE VIOLATED THE MEMORY OF OUR LOST COMRADES!
I'LL NEVER FORGIVE THEM FOR THE WAY THEY TOYED WITH HUMAN FEELINGS!


HIS DEATH WAS A TERRIBLE LOSS.
TADASHI! SOMEDAY, I'LL TELL YOU ABOUT MY BEST FRIEND. HE WAS AN EXTRA-ORDINARY MAN.
WE'VE FOILED THE MAZONE'S PLAN. THEY'RE GIVING UP.
THE FAKE "QUEEN EMERALDAS" IS BREAKING UP.
THE MAZONE HAVE HIDDEN A QUADRI-DIMENSIONAL IMAGERY DEVICE.
BUT CAPTAIN... IT'S BEEN THE LAIR OF PIRATES FOR CENTURIES ...
DESTROY THE PIRATES' ISLAND!
I KEEP THE MEMORIES DEEP IN MY HEART: IT'S THE SAFEST PLACE FOR THEM.
ARE YOU SURE YOU WANT TO DESTROY IT? IT'S A PLACE OF MEMORY, FOR YOU AND YOUR FRIENDS ...
SMASH IT TO BITS!


THIS PIRATE IS LIKE NO OTHER MAN... HE'S A WARRIOR WITH UNPREDICTABE REACTIONS THIS OUTLAW COULD DEFINITELY BECOME A THREAT TO OUR PLAN...

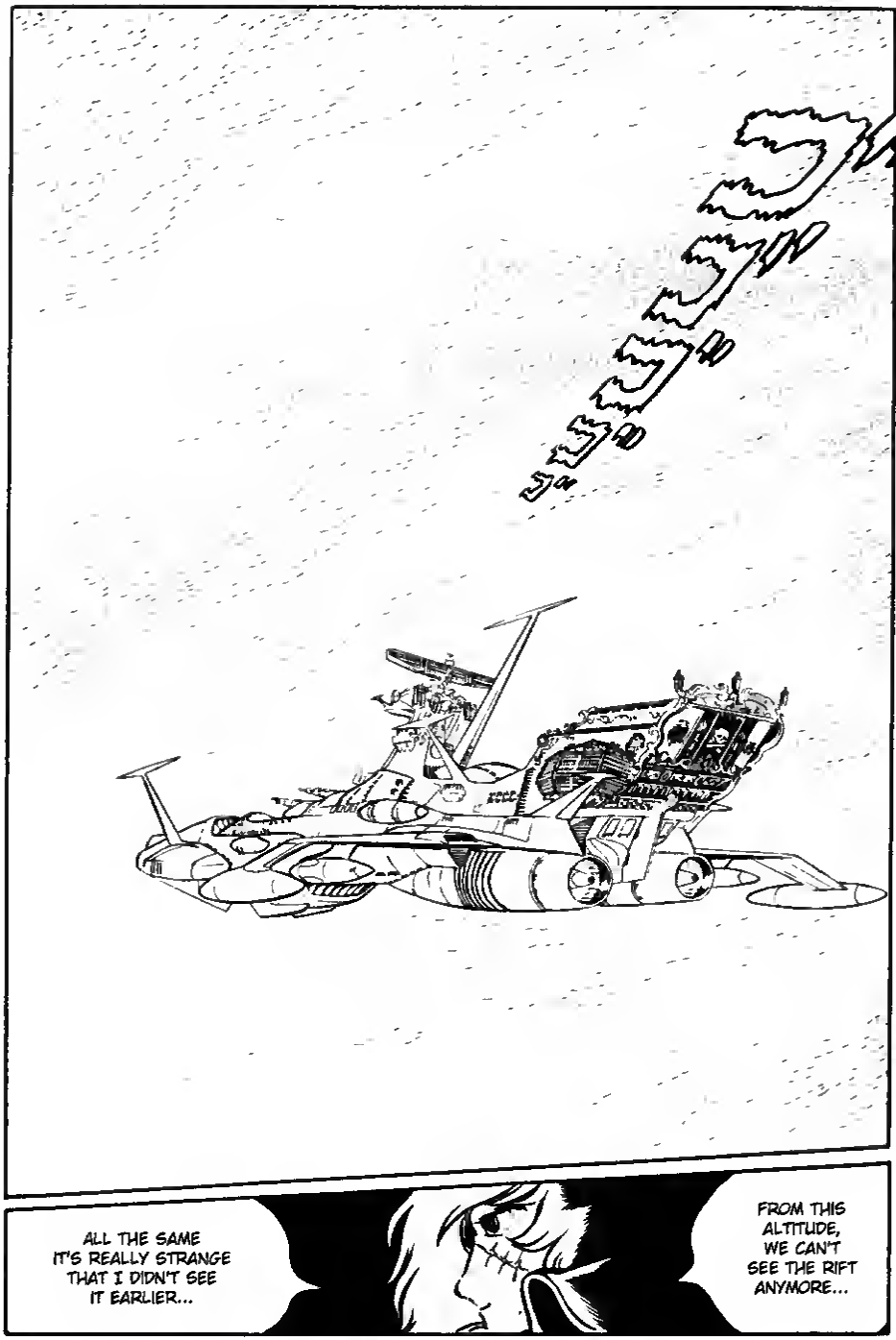

HUM...
THE GRAPH SHOWS A CRACKING OF THE GLOBE... THAT'S REALLY STRANGE... SHOW ME THE ACTUAL PROJECTION OF EARTH
I THINK YOU'LL BE SURPRISED CAPTAIN

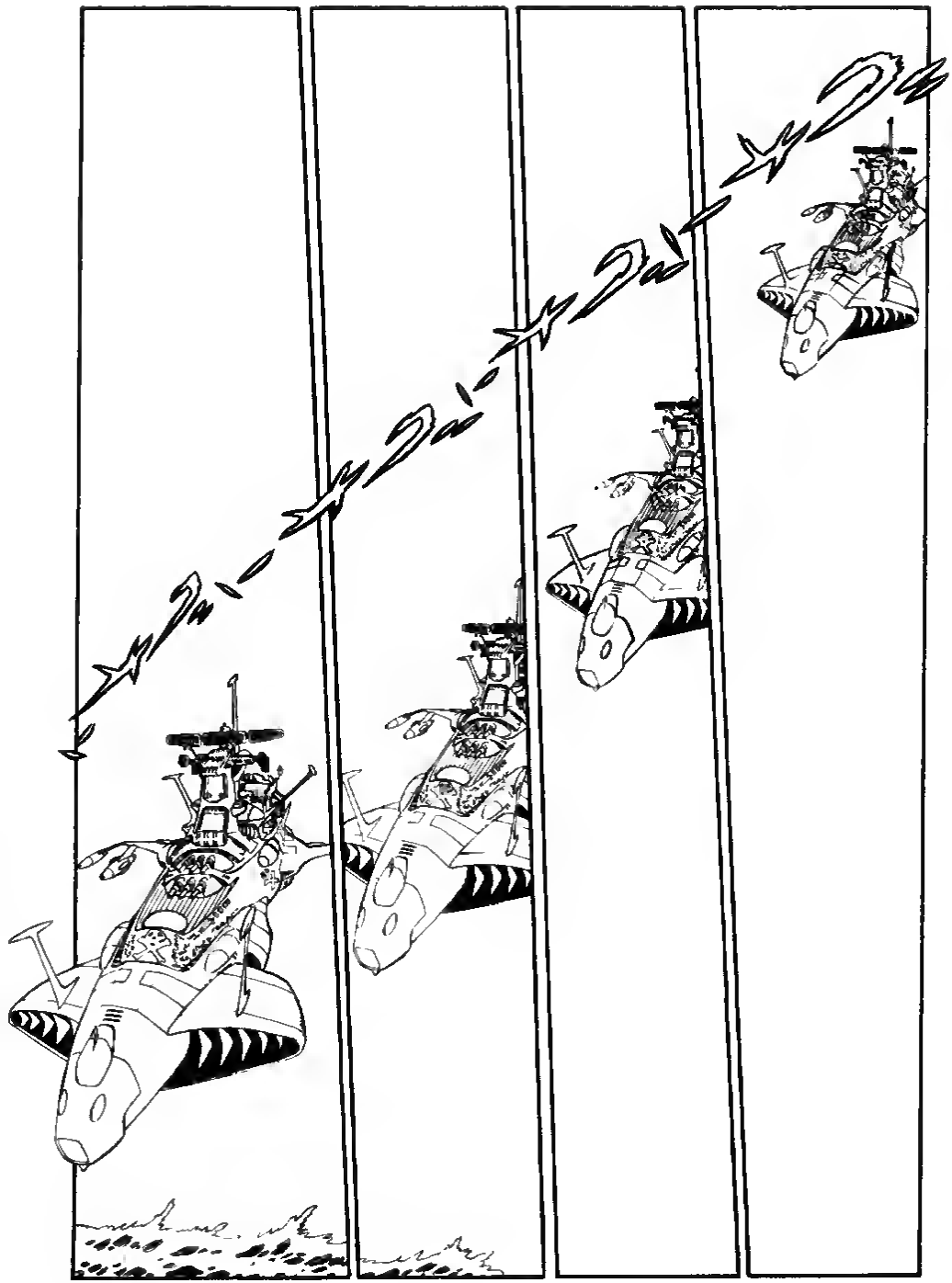
VERY
STRANGE INDEED...
WE HAVE TO FIGURE
OUT THE PRECISE
POINT OF FRACTURE.

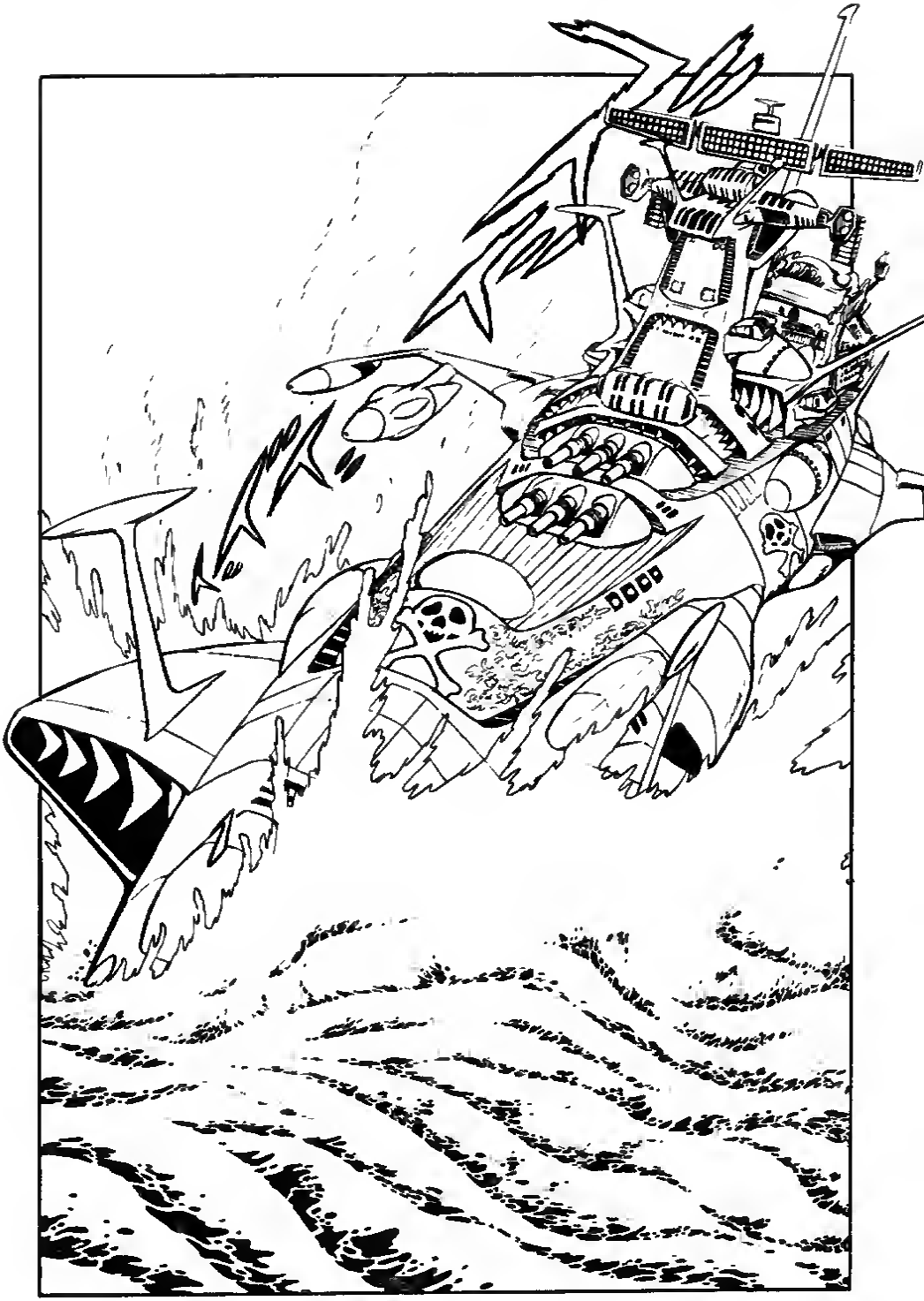


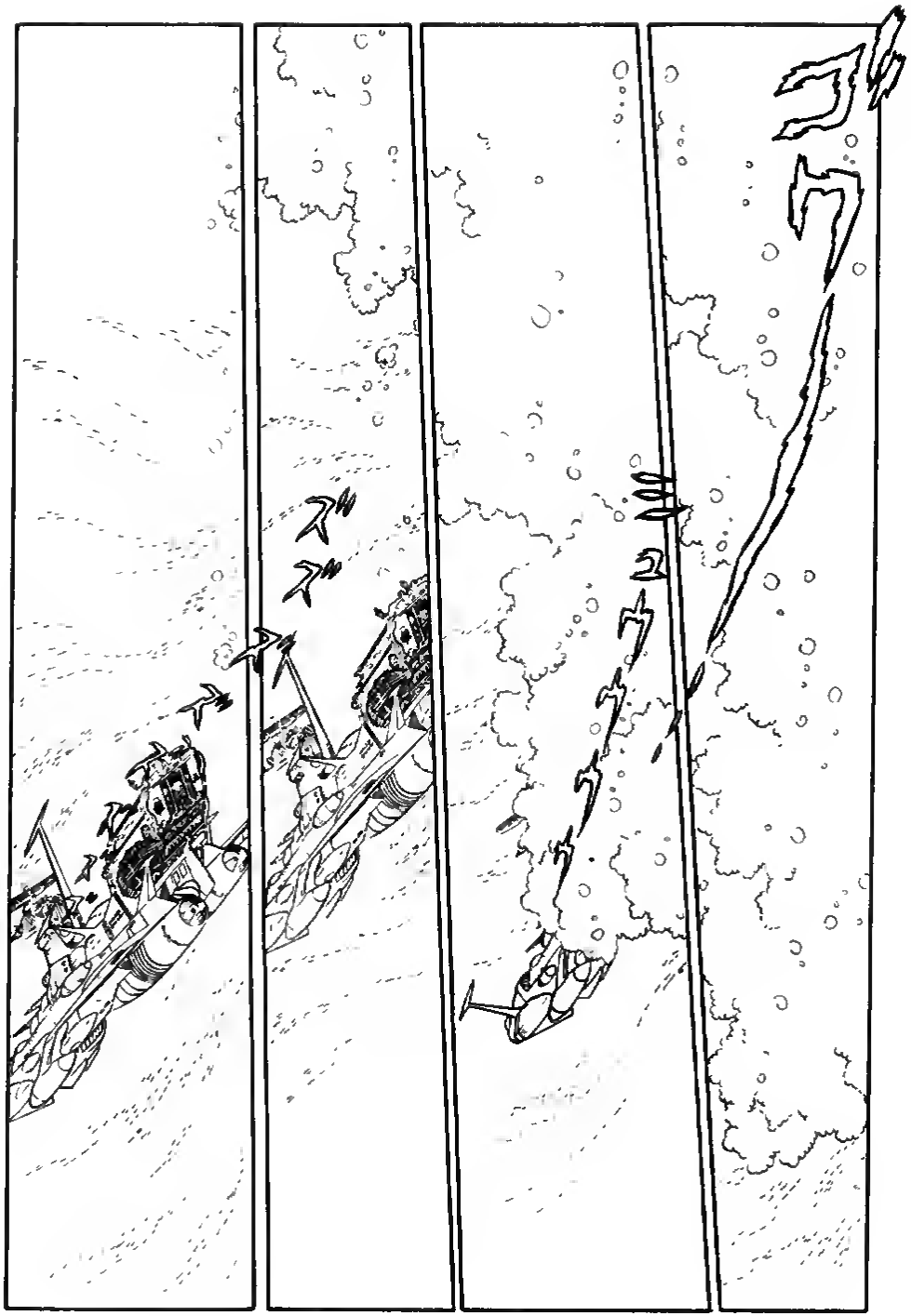
KEI, GIVE US A PERSPECTIVE VIEW, AND REMOVE THE CLOUD LAYER. WE'RE GOING TO CHECK THE CENTER OF THIS BREAK.
RIGHT AWAY.
DID YOU MANAGE TO LOCATE IT?
THIS IS SIMPLY ASTOUNDING CAPTAIN— THE CENTER OF THE FRACTURE IS LOCATED IN THE BERMUDA, IN THE INFAMOUS DEVIL'S TRIANGLE TO BE SPECIFIC...

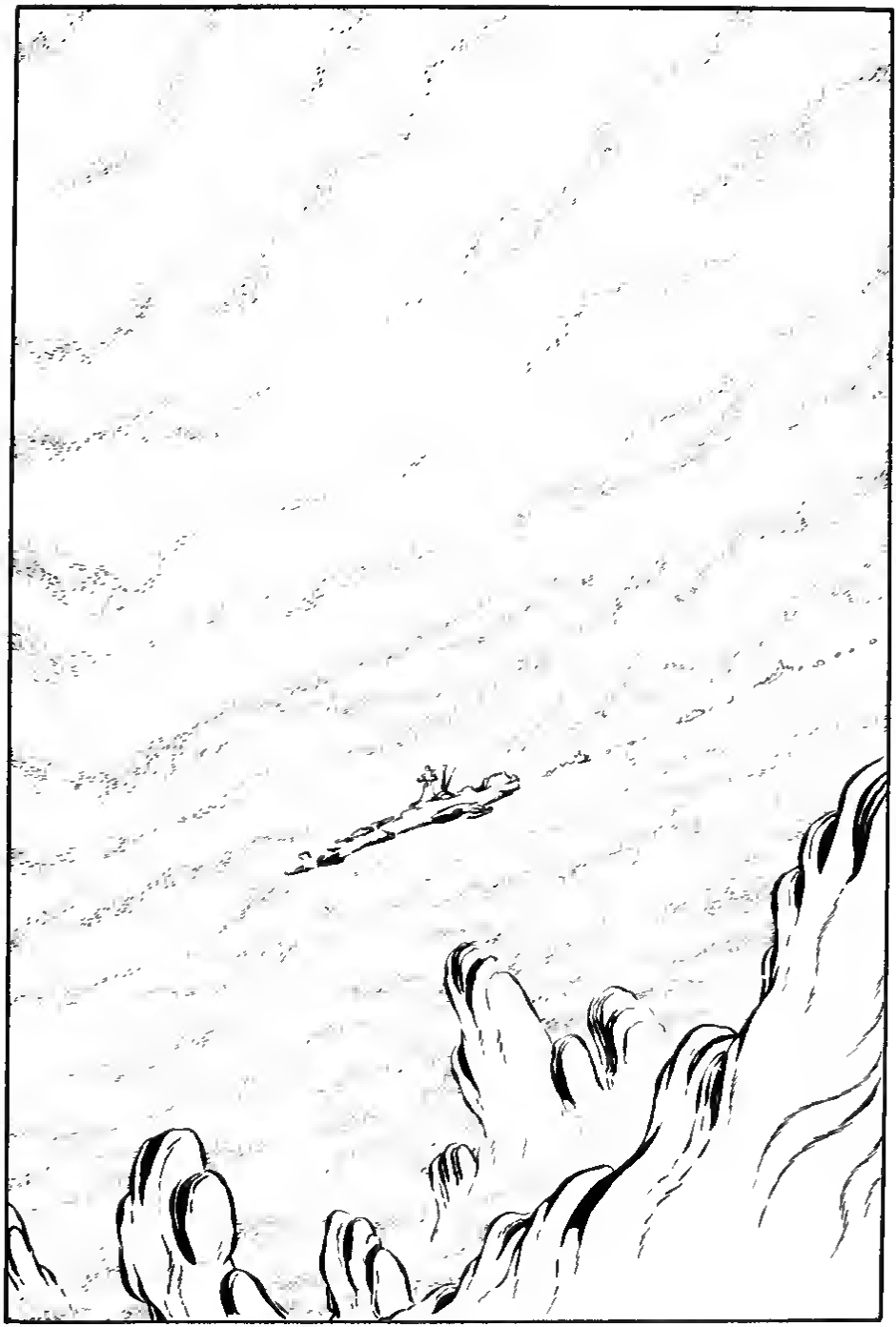
IT'S BEEN A WHILE SINCE WE LAST SAW THE SEA.
WE'RE GOING DOWN TO TAKE A CLOSER LOOK.
WE SHOULD TELL THE LIEUTENANT, RIGHT?
WE MAY HAVE TO DIVE UNDERWATER
ALRIGHT.. I'LL COME BACK LATER THEN.
I DON'T HAVE THE TIME!
WE'RE GOING TO DIVE INTO THE SEA.
I'M TOO BUSY!
POWER AT 50%! ACTIVATE WING PROPULSION
START THE ATMOSPHERIC ENGINES!
10 SECONDS BEFORE ATMOSPHERIC ENTRY!!

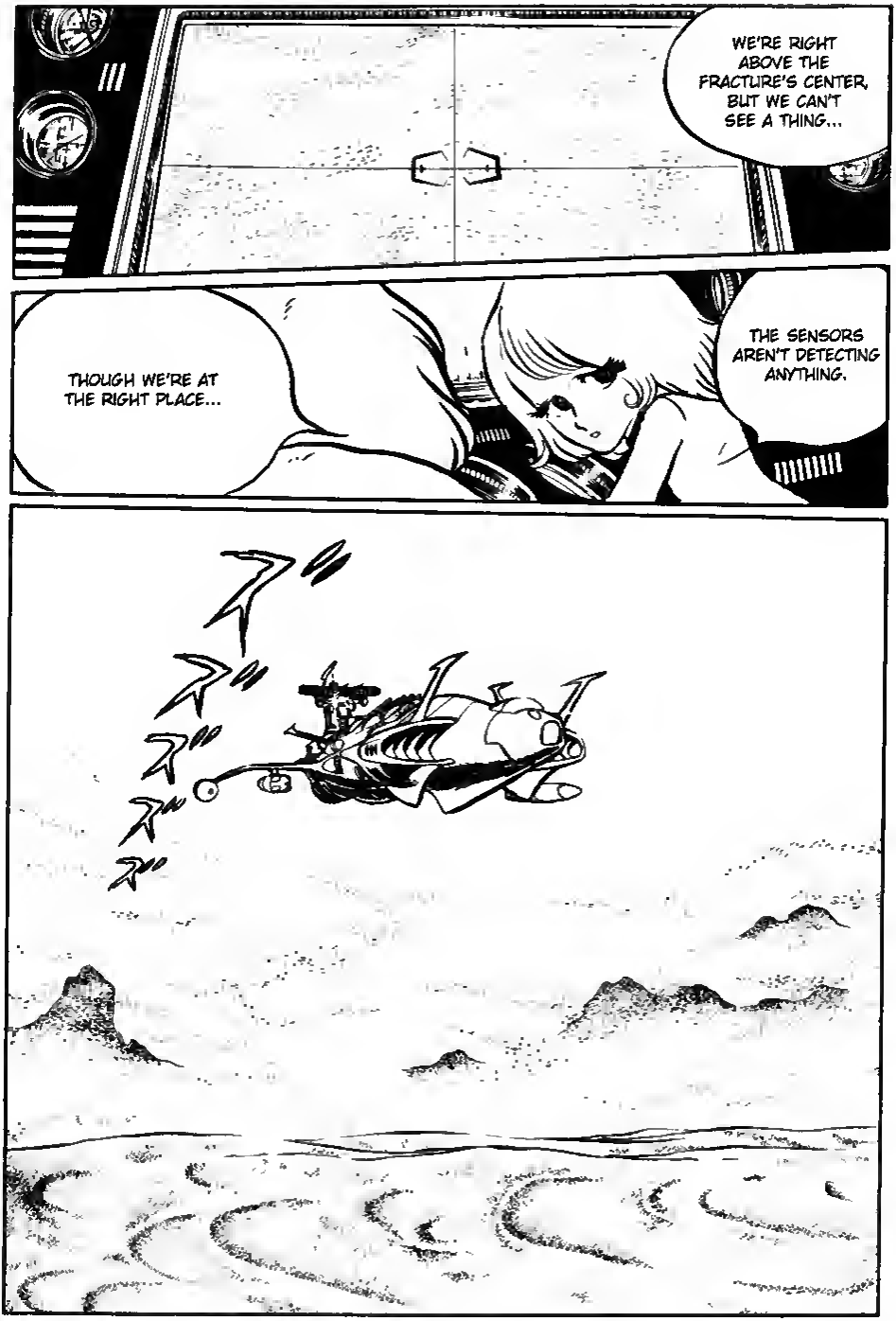

ALL THE SAME IT'S REALLY STRANGE THAT I DIDN'T SEE IT EARLIER...
FROM THIS ALTITUDE, WE CAN'T SEE THE RIFT ANYMORE...



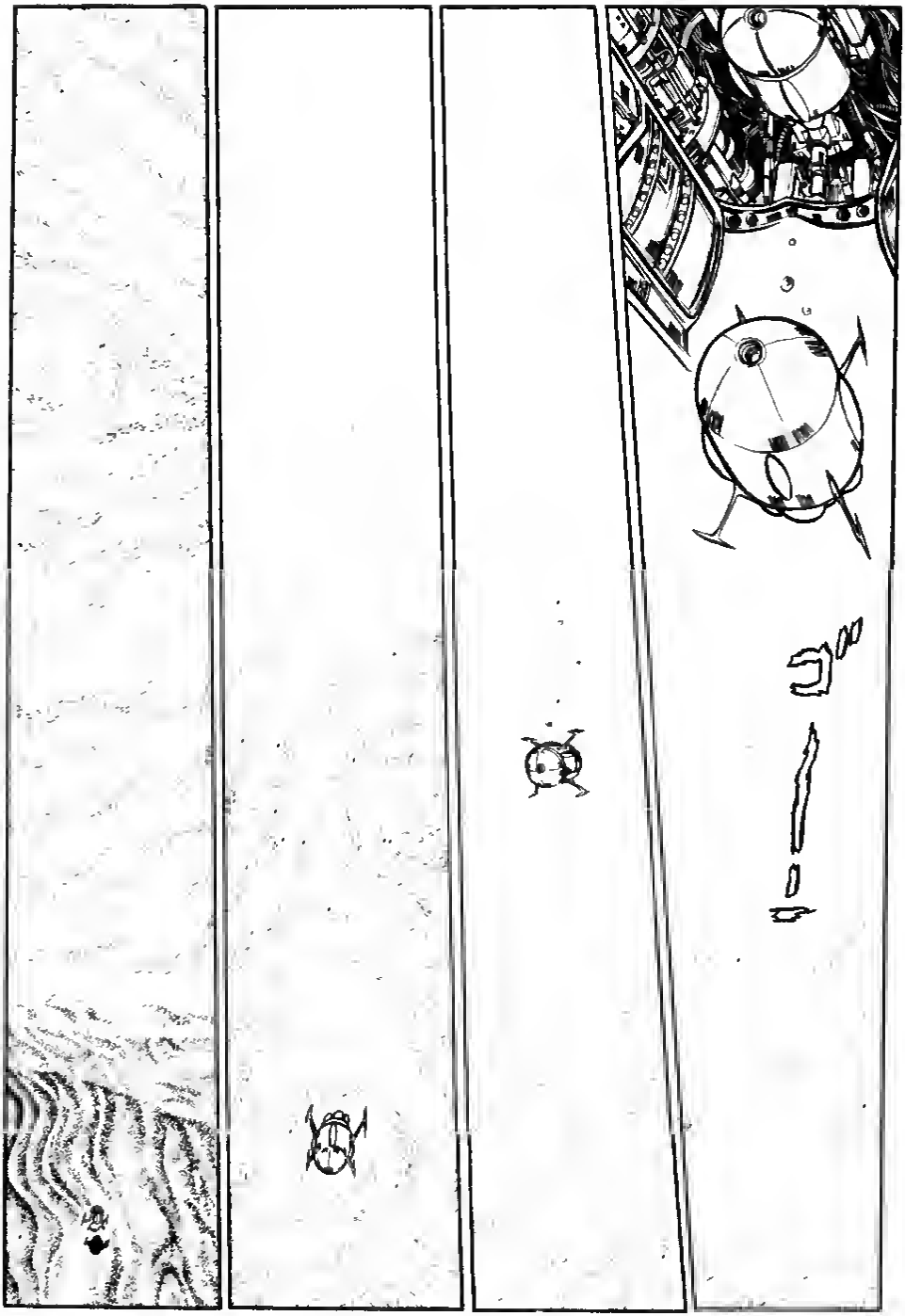


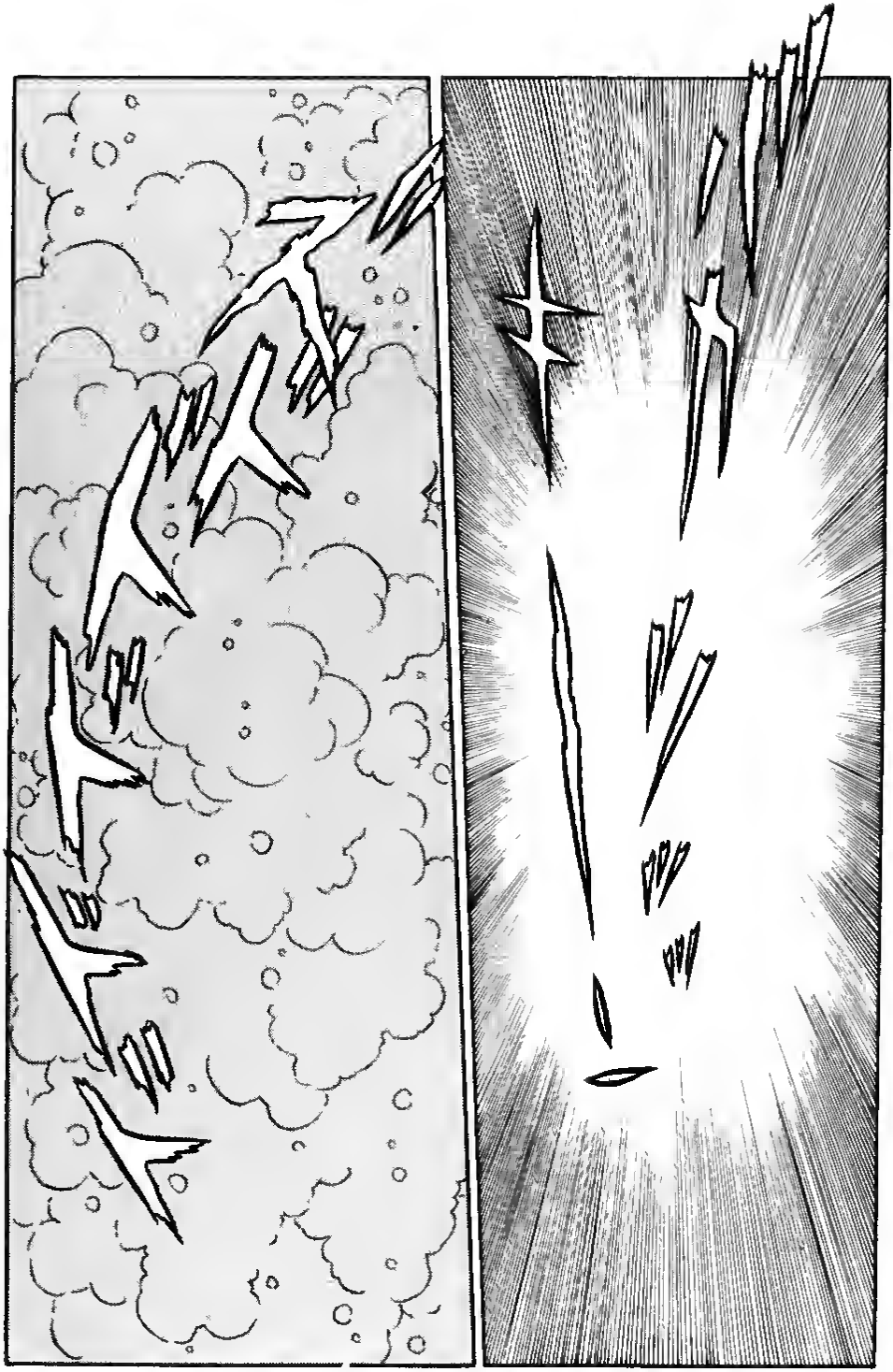


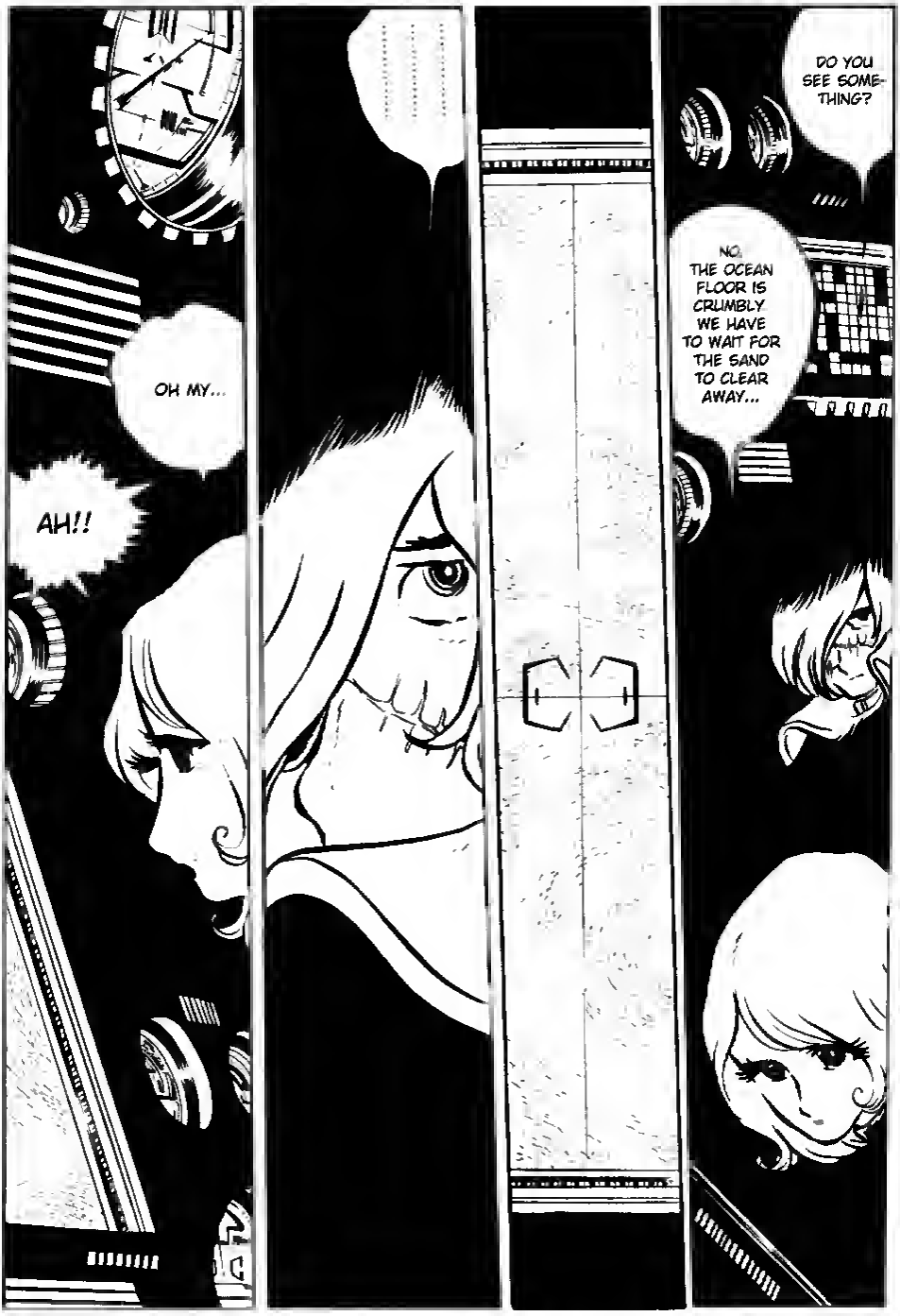


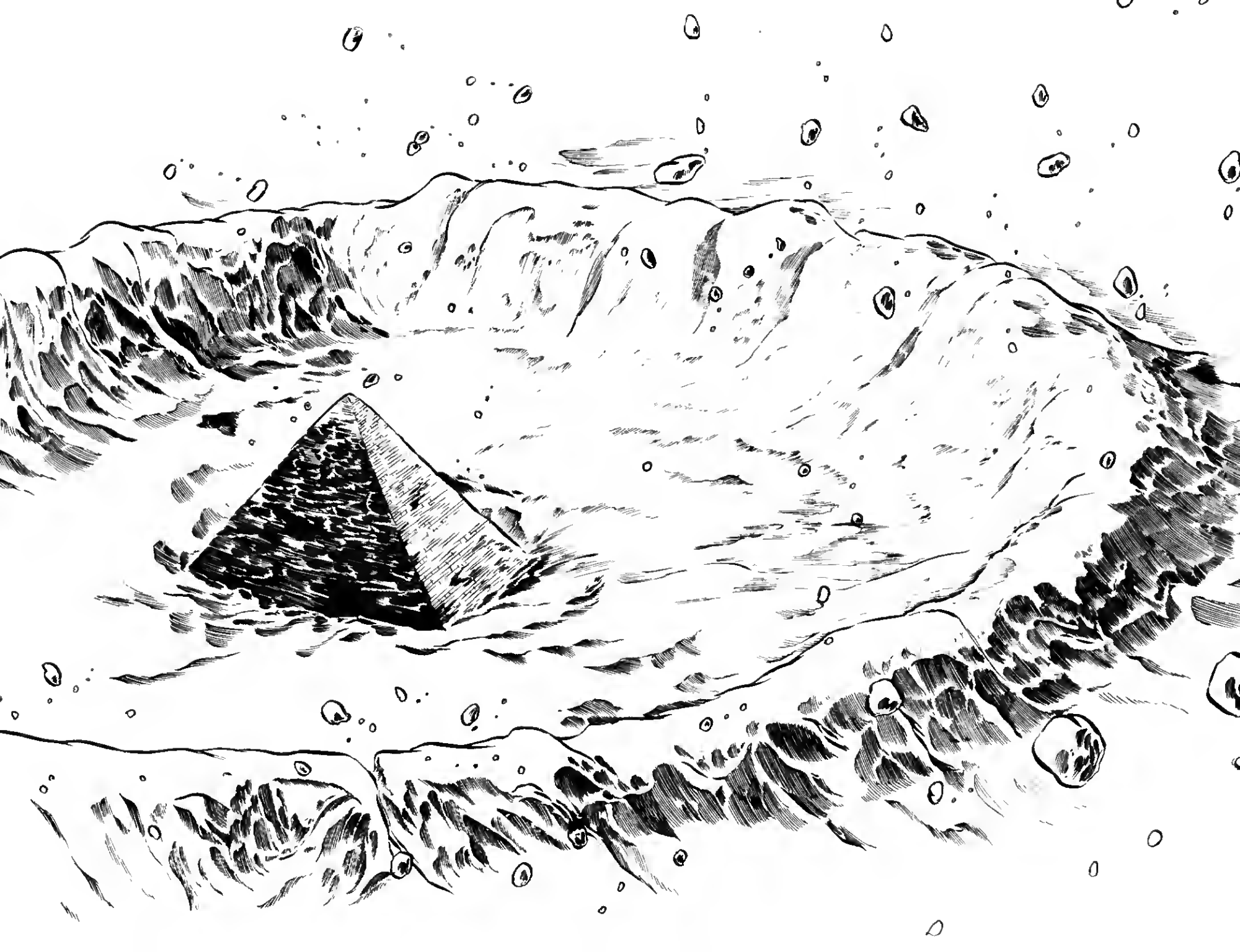

WE'RE RIGHT ABOVE THE FRACTURE'S CENTER, BUT WE CAN'T SEE A THING...
THOUGH WE'RE AT THE RIGHT PLACE...
THE SENSORS AREN'T DETECTING ANYTHING.

MAYBE SOMETHING IS BURRIED UNDER THE SILT...
YOU'RE PROBABLY RIGHT, TADASHI.
AH, HERE COMES MY LIEUTE-NANT...
DID I HEAR THE WORD "DEPTH CHARGE"? LET ME DO IT!
A DEPTH CHARGE? BUT CAPTAIN, IT'LL DIG A SERIOUS HOLE...
LET'S TRY LAUNCHING A GRADE 1 DEPTH CHARGE...
BE PREPARED TO PUSH THE ENGINES AT FULL THROTTLE AS SOON AS I DO... READY! HERE WE GO!!
OK! OK! JUST RIGHT ABOVE! ALL YOU HAVE LEFT TO DO IS DROP IT!
DEALING WITH THAT KINDA STUFF IS WHY I'M ABOARD THIS SHIP!
LET ME HANDLE THE MEGATON DROPPING! I'M THE EXPERT!

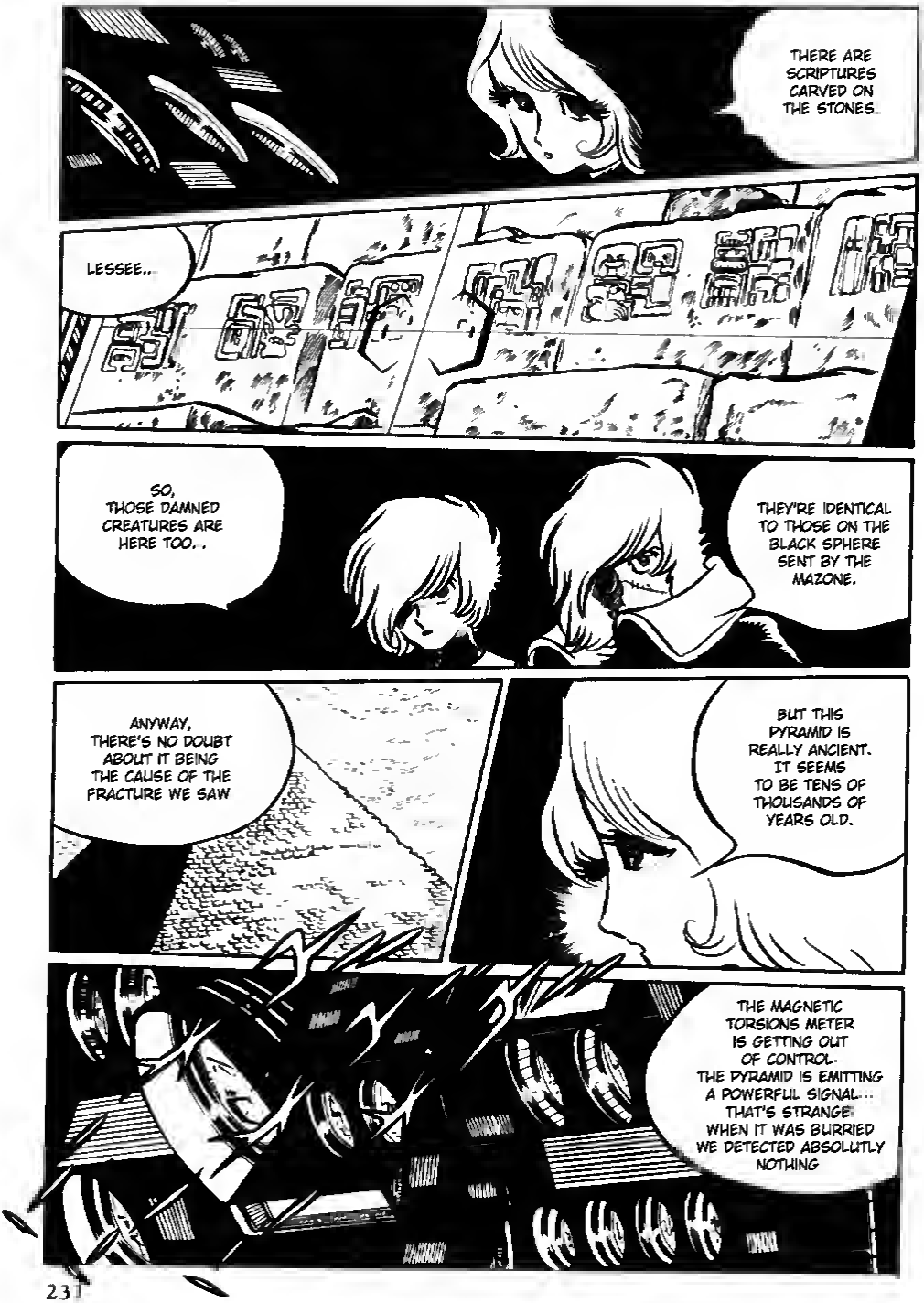


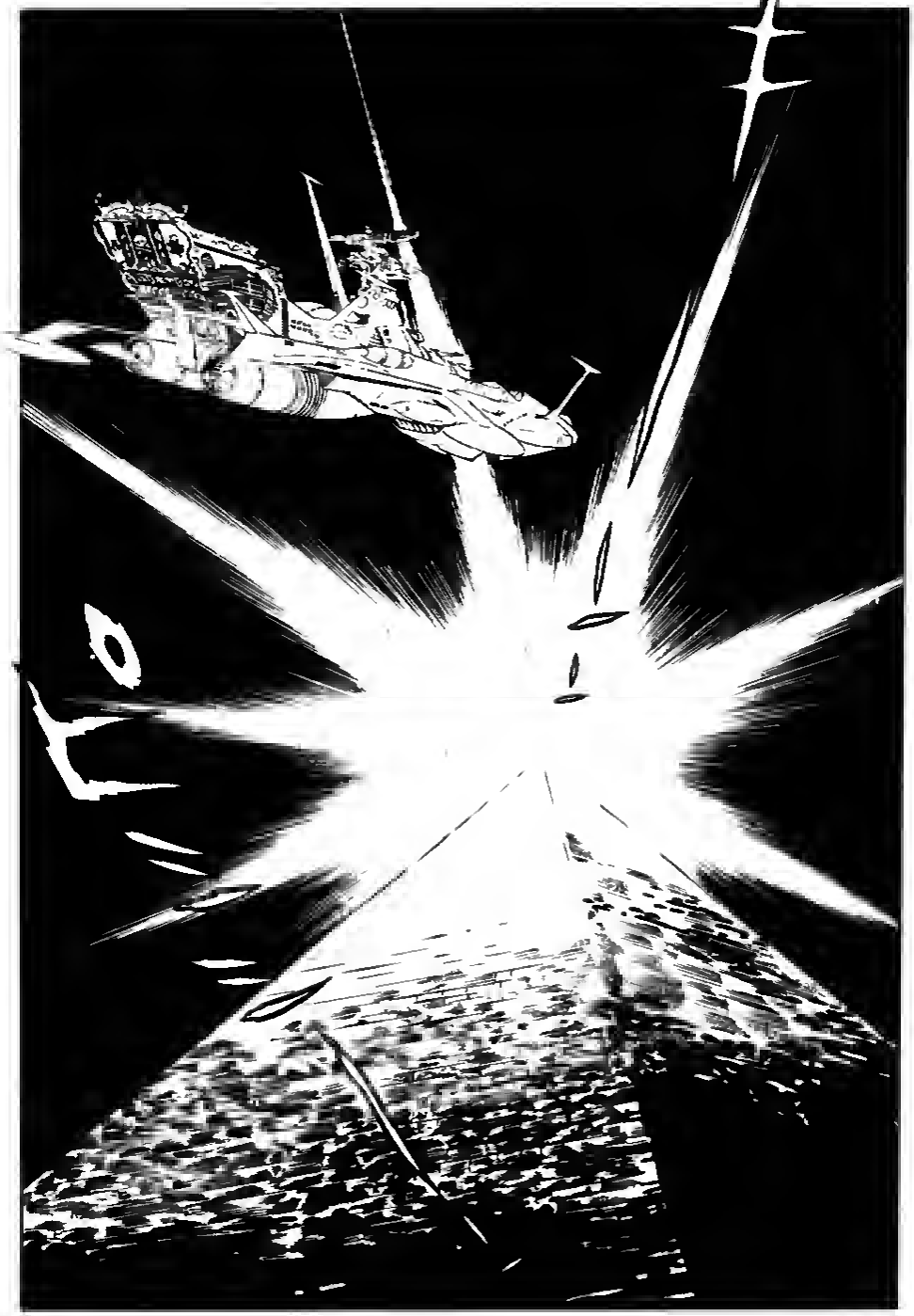


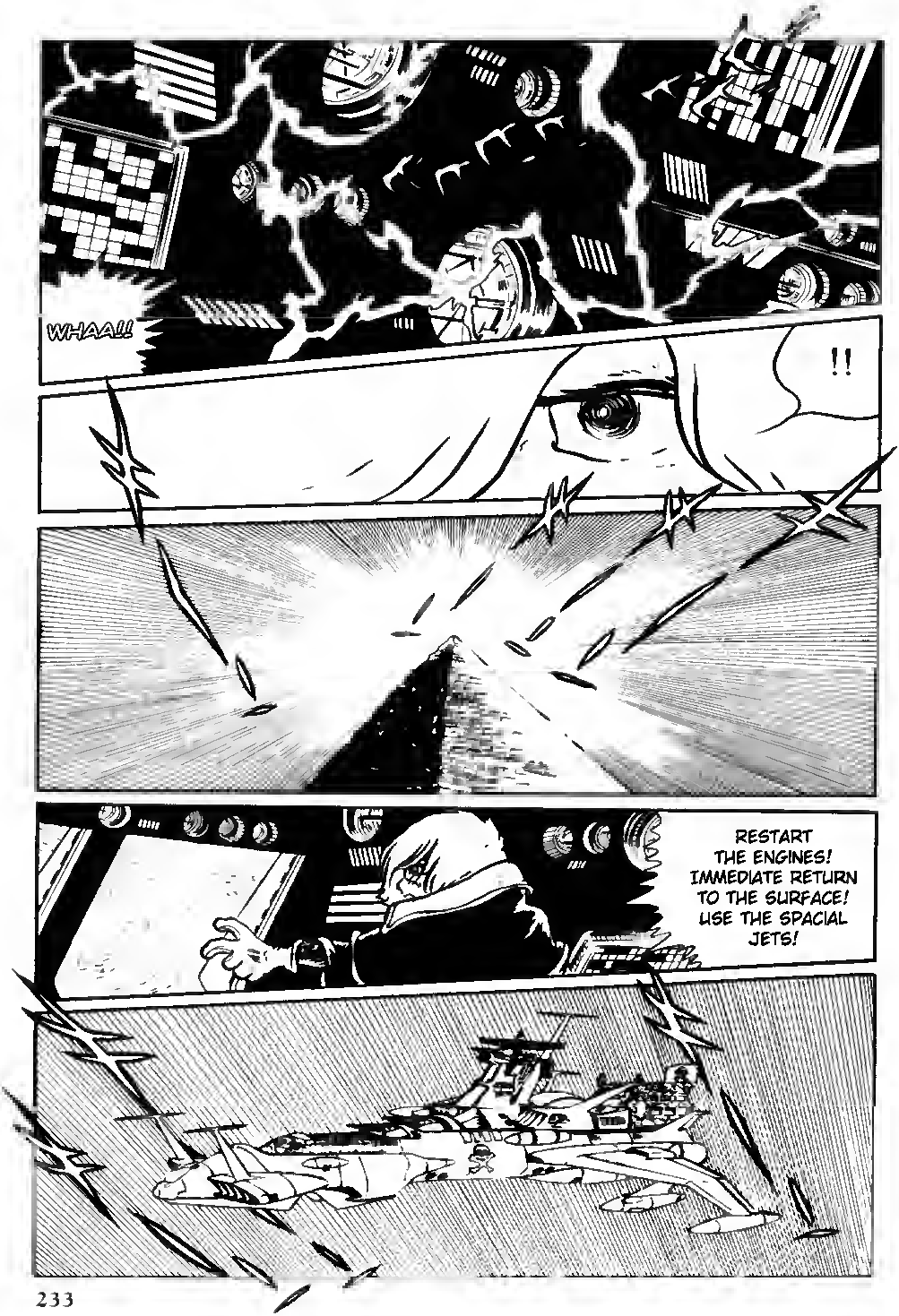

DO YOU SEE SOMETHING?
NO. THE OCEAN FLOOR IS CRUMBLY WE HAVE TO WAIT FOR THE SAND TO CLEAR AWAY...
OH MY...
AH!!

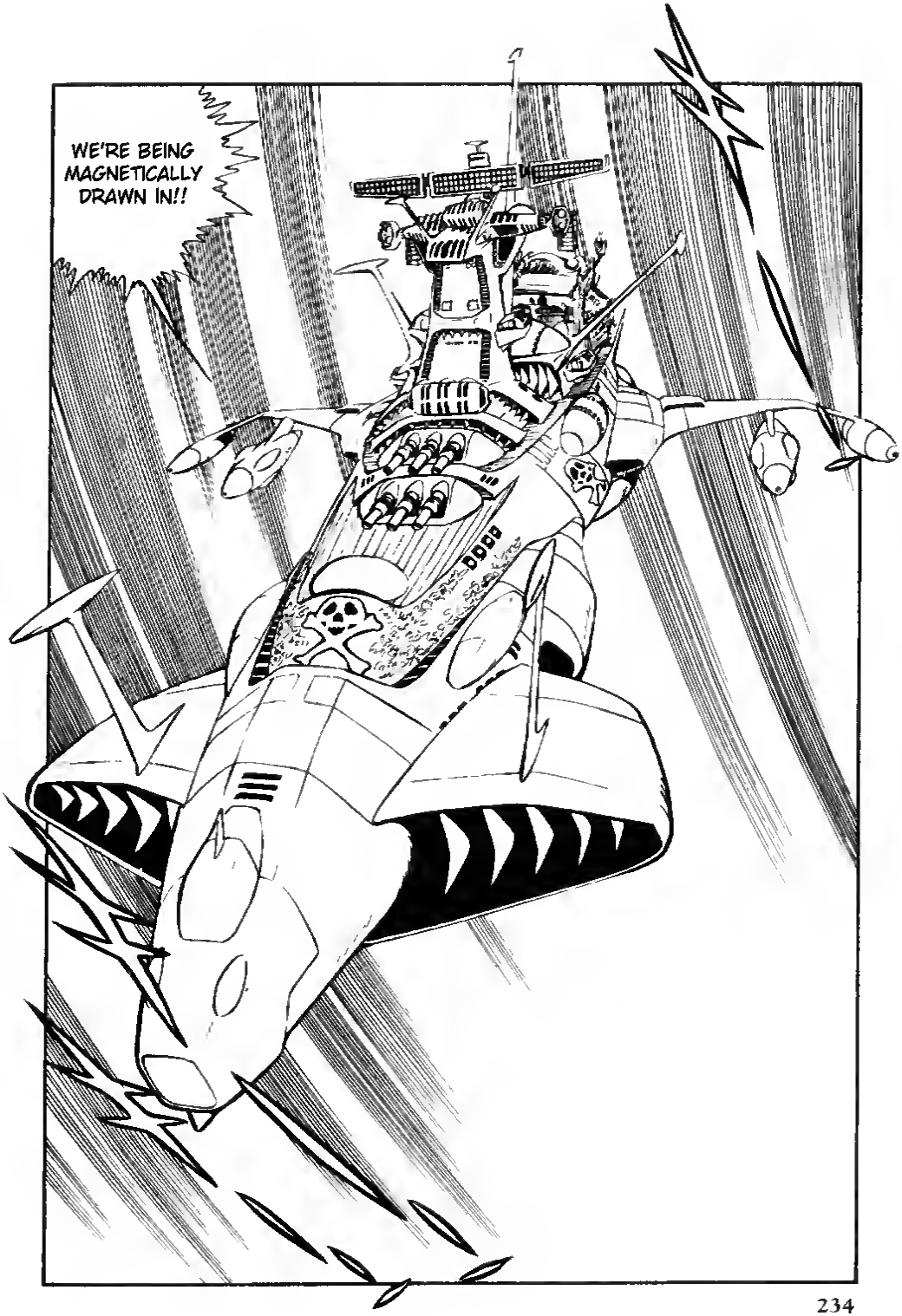


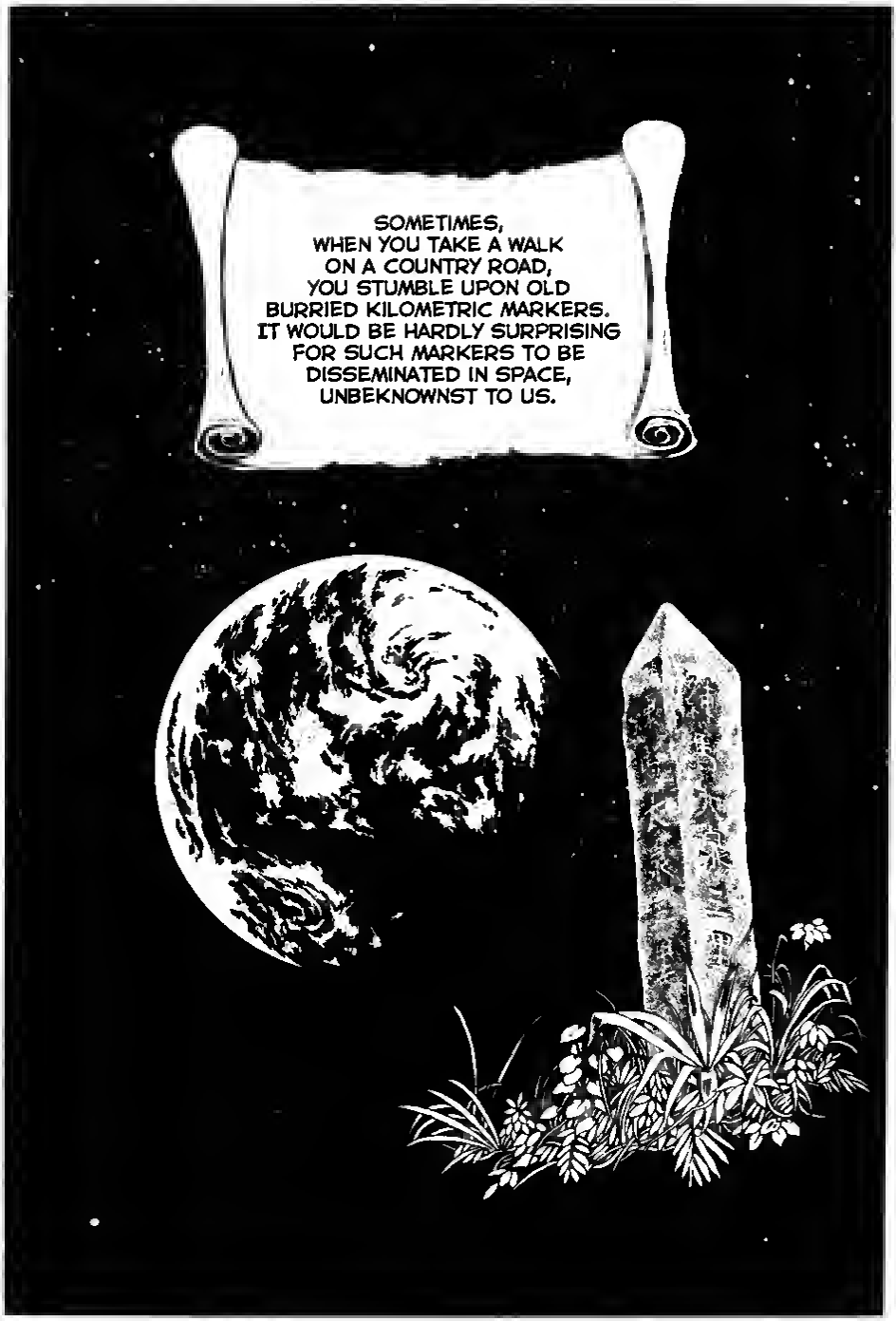
THIS CONFIRMS WHAT THE OLD LEGENDS TELL ABOUT THIS CURSED TRIANGLE...
A PYRAMID... FANCY THAT...

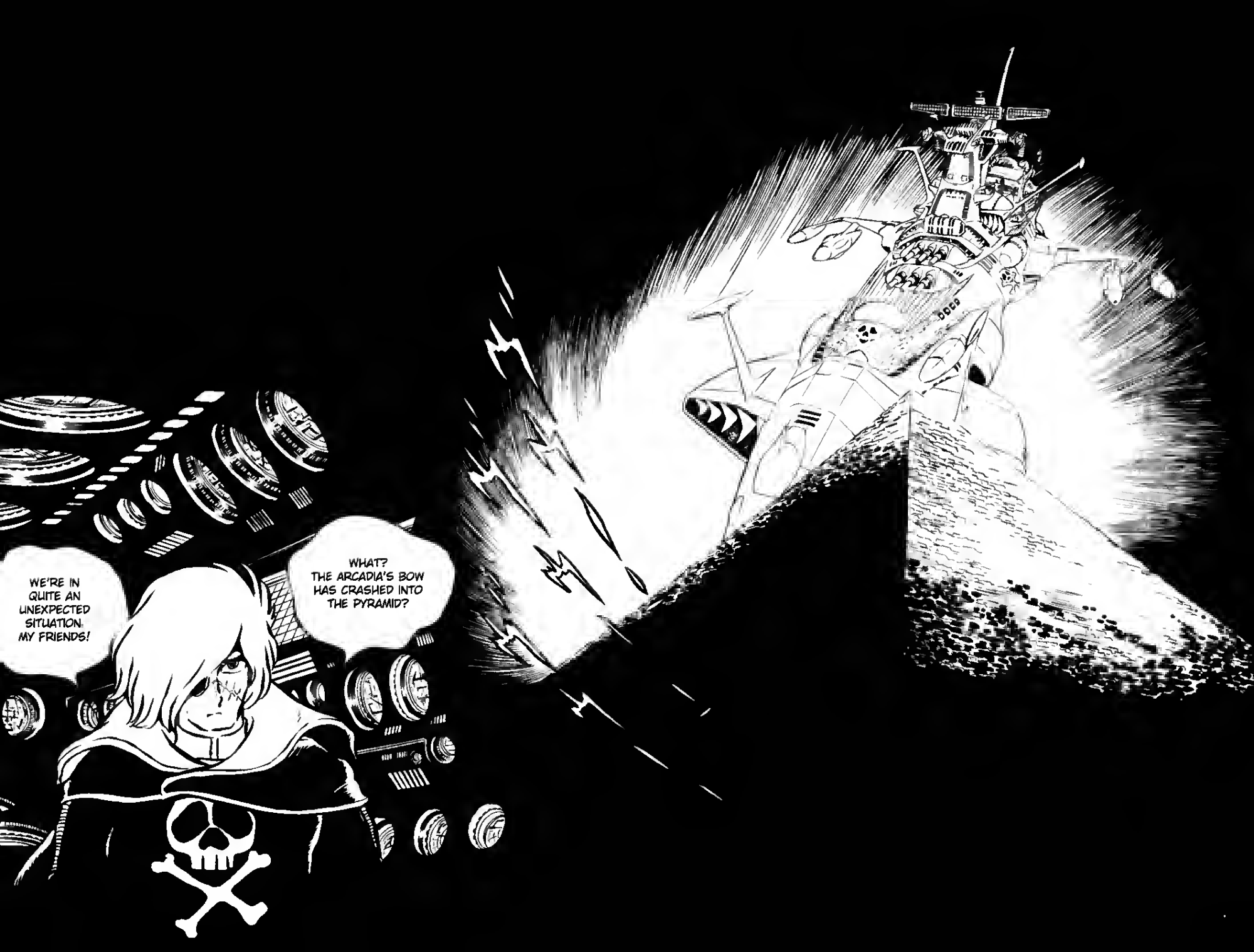

THERE ARE SCRIPTURES CARVED ON THE STONES..
LESSEE..
SO, THOSE DAMNED CREATURES ARE HERE TOO..
THEY'RE IDENTICAL TO THOSE ON THE BLACK SPHERE SENT BY THE MAZONE.
ANYWAY, THERE'S NO DOUBT ABOUT IT BEING THE CAUSE OF THE FRACTURE WE SAW
BUT THIS PYRAMID IS REALLY ANCIENT. IT SEEMS TO BE TENS OF THOUSANDS OF YEARS OLD.
THE MAGNETIC TORSIONS METER IS GETTING OUT OF CONTROL. THE PYRAMID IS EMITTING A POWERFUL SIGNAL... THAT'S STRANGE. WHEN IT WAS BURRIED WE DETECTED ABSOLUTLY NOTHING


TO

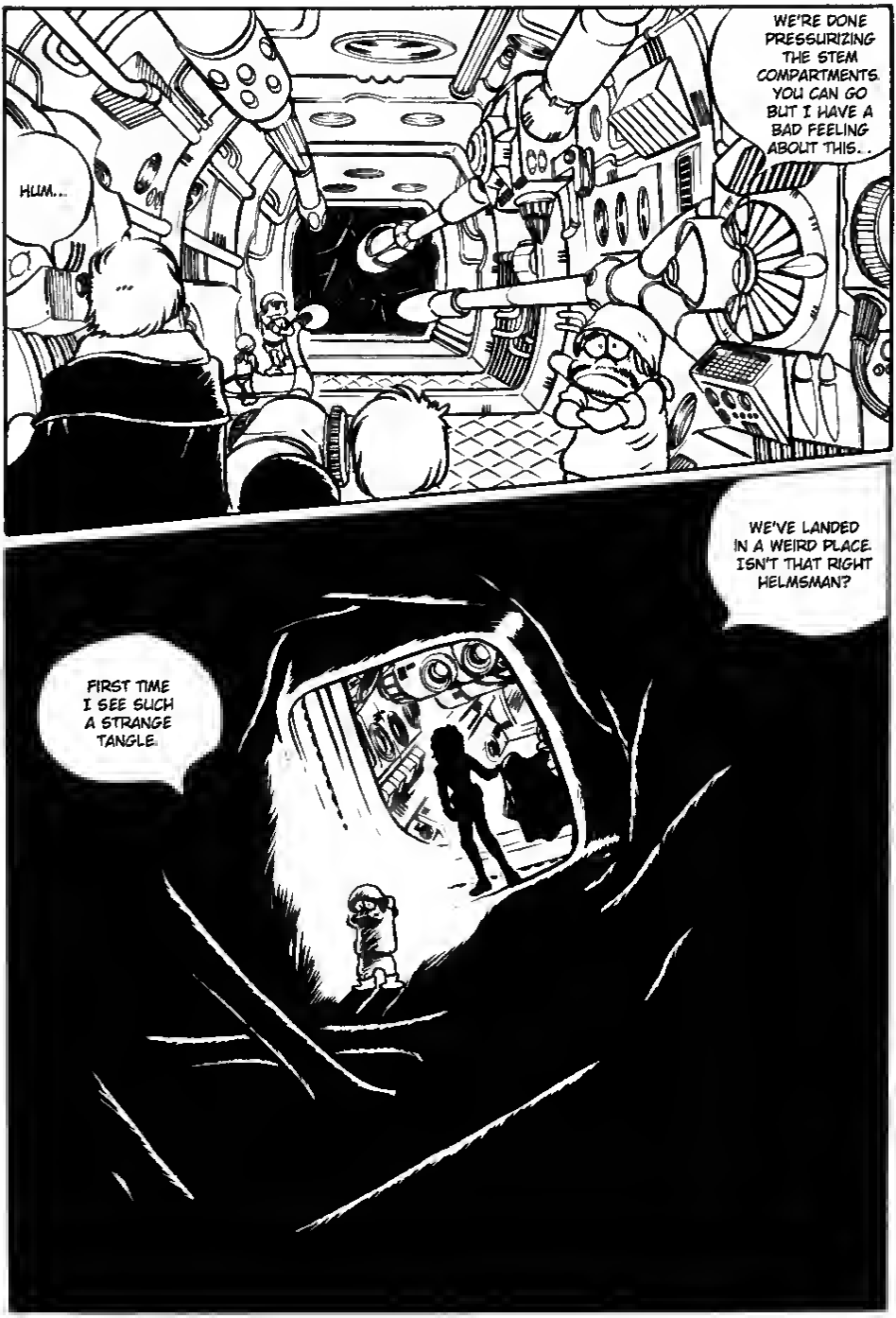

WHAA!!
!!
RESTART THE ENGINES! IMMEDIATE RETURN TO THE SURFACE! USE THE SPACIAL JETS!


WE'RE BEING MAGNETICALLY DRAWN IN!!

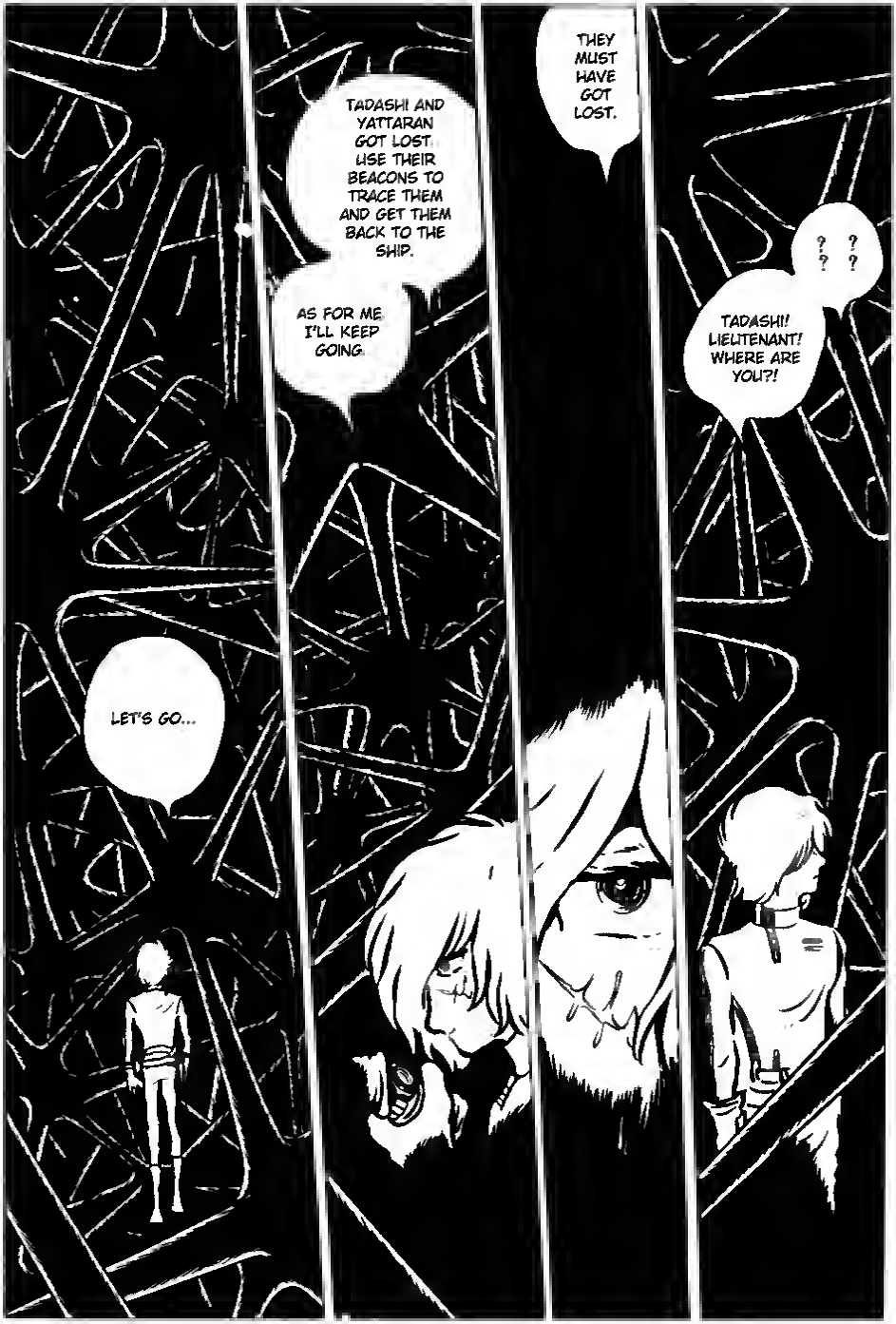

SOMETIMES,
WHEN YOU TAKE A WALK
ON A COUNTRY ROAD,
YOU STUMBLE UPON OLD
BURRIED KILOMETRIC MARKERS.
IT WOULD BE HARDLY SURPRISING
FOR SUCH MARKERS TO BE
DISSEMINATED IN SPACE,
UNBEKNOWNST TO US.


WE'RE IN QUITE AN UNEXPECTED SITUATION, MY FRIENDS!
WHAT? THE ARCADIA'S BOW HAS CRASHED INTO THE PYRAMID?

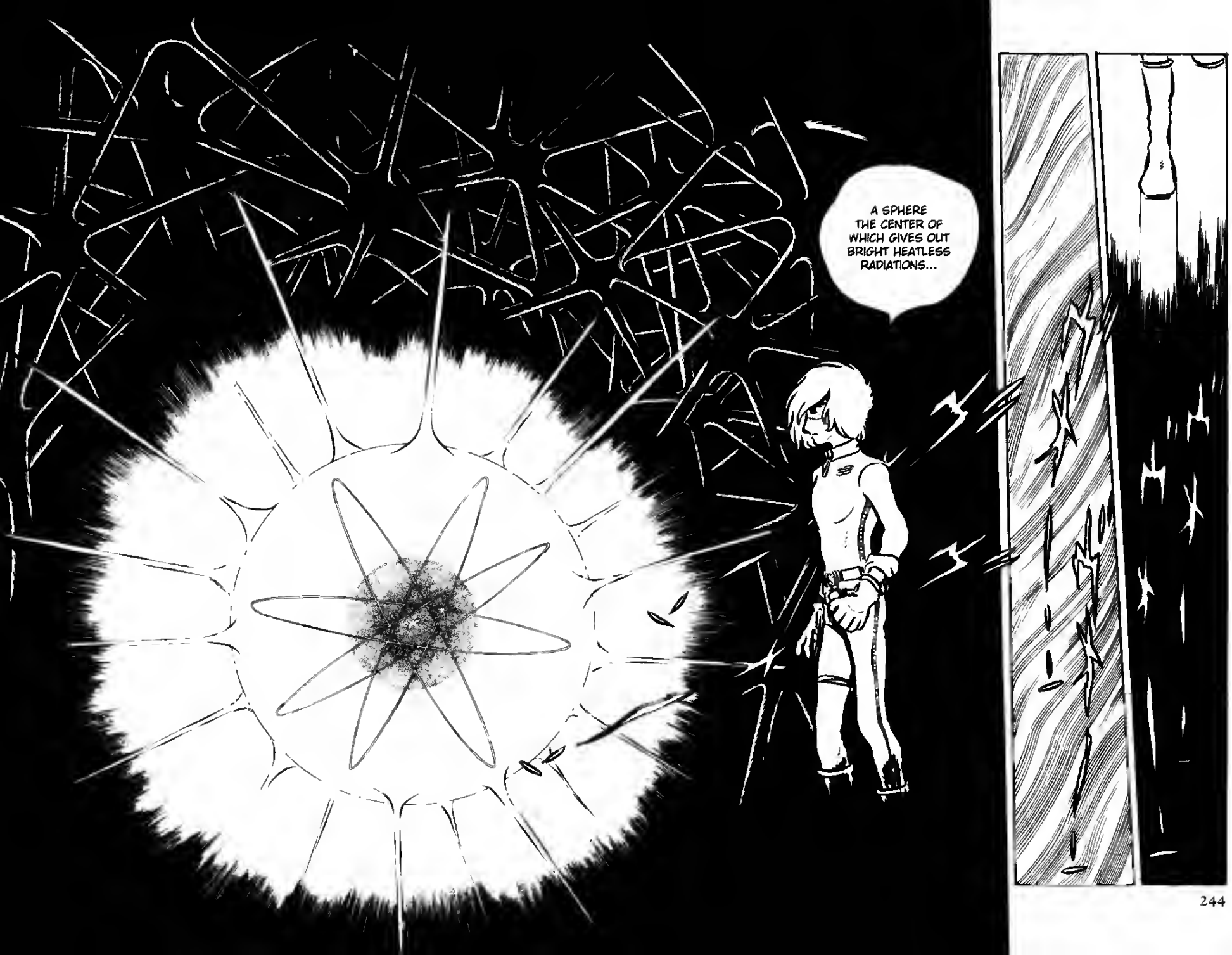
ABOUT TEN METERS, CAPTAIN.
HOW FAR INSIDE THE PYRAMID ARE WE BURIED?
SERI-OUSLY?
WE'RE GETTING INSIDE THE PYRAMIDE.
WHAT ARE WE GONNA DO?
SEAL OFF THE LEAKS BY PRESSURIZING THE STEM COMPARTMENTS.
OF COURSE NOT! I'M ALWAYS AVAILABLE WHEN IT COMES TO EXPLORING AN UNUSUAL PLACE!
ARE YOU SURE YOU'RE NOT TOO BUSY?
I'M COMING WITH YA!
DEPENDS ON THE WHEN AND WHERE! BUT FOR NOW, STAY HERE!
WHAT A WAY TO TREAT THE FAIR SEX! YOU MEN WOULDN'T KNOW WHAT TO DO WITHOUT US!
NO WAY! WE DON'T WANT A WOMAN UNDER OUR FEET!
ME TOO!
SURE!
WHAT ABOUT YOU TADASHI? WILL YOU COME ALONG?

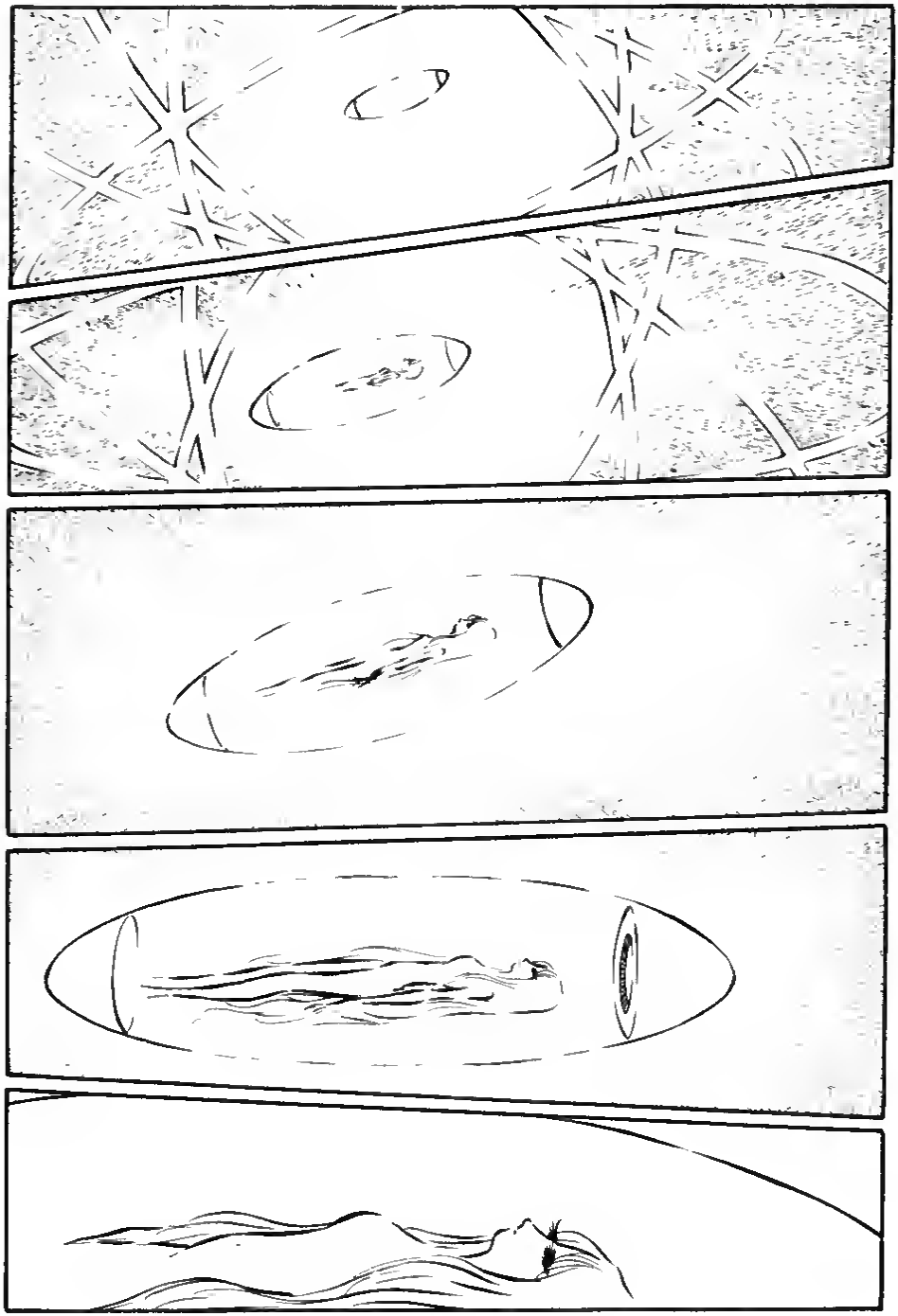

WE'RE DONE PRESSURIZING THE STEM COMPARTMENTS. YOU CAN GO BUT I HAVE A BAD FEELING ABOUT THIS...
HUM...
...
WE'VE LANDED IN A WEIRD PLACE. ISN'T THAT RIGHT HELMSMAN?
FIRST TIME I SEE SUCH A STRANGE TANGLE.

WHAT A MYSTERIOUS INTER-WEAVING...
IT RESEMBLES THE BRAIN'S NERVOUS SYSTEM. I FEEL ENERGY FLOWING IN HERE. THIS STRUCTURE IS ACTIVE.

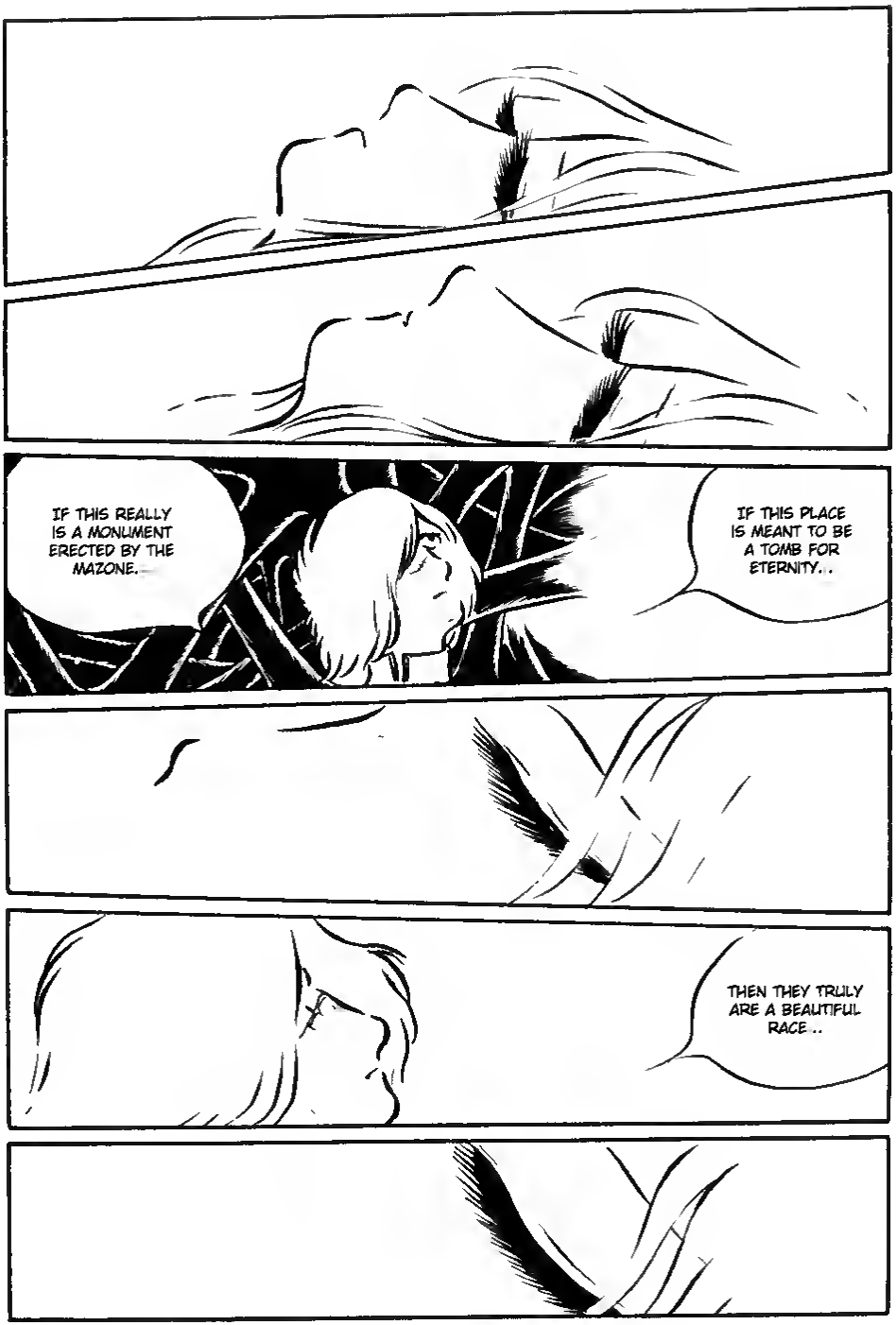

TADASHI! LIEUTENANT! WHERE ARE YOU?!
? ? ? ?
THEY MUST HAVE GOT LOST.
TADASHI AND YATTARAN GOT LOST. USE THEIR BEACONS TO TRACE THEM AND GET THEM BACK TO THE SHIP.
AS FOR ME, I'LL KEEP GOING.
LET'S GO...

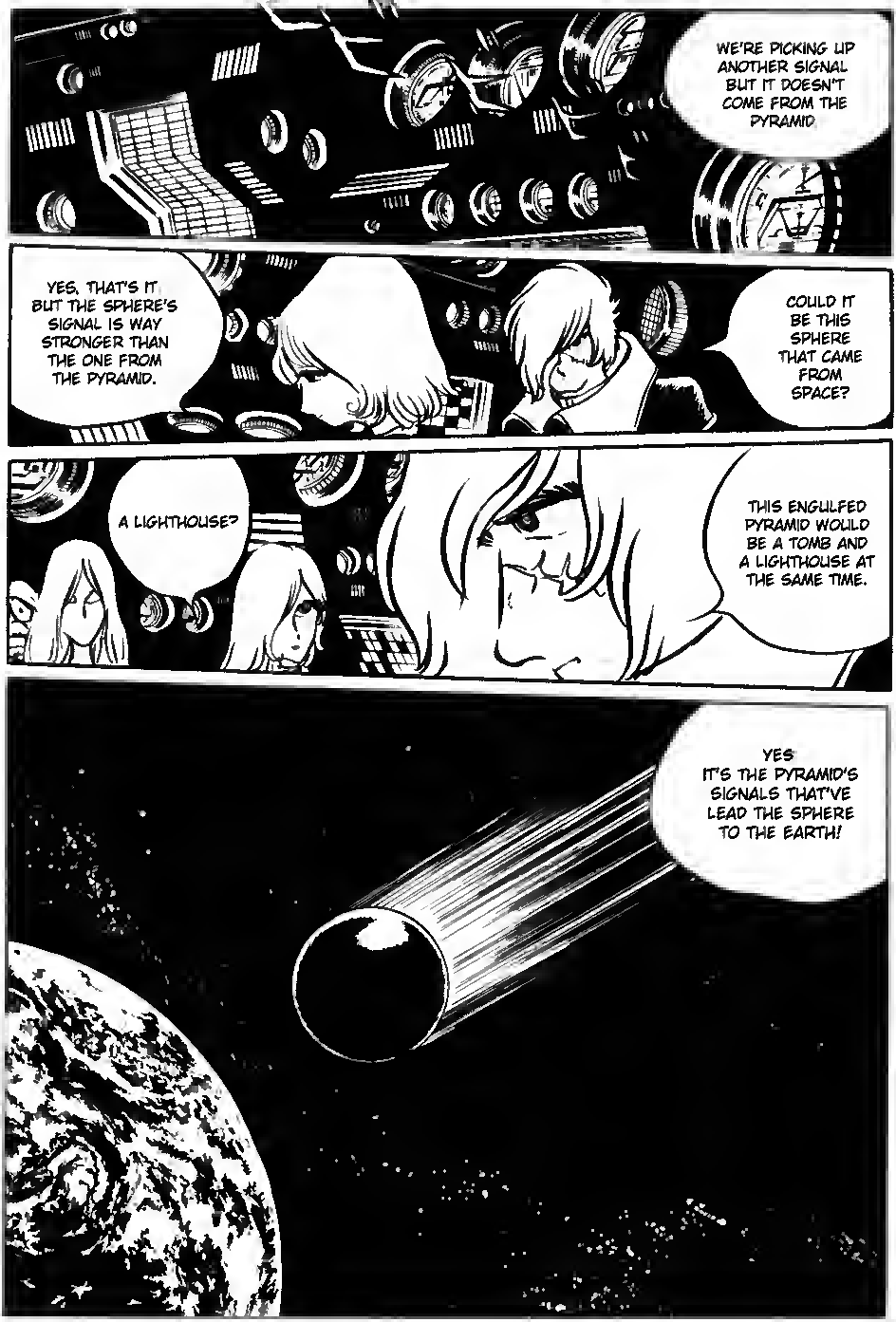
I CAN FEEL SOME ENERGY TRYING TO PUSH ME BACK... IT'S COMING FROM DEEP WITHIN THE PYRAMID...
SOMETHING THERE DOESN'T WANT ME TO COME ANY CLOSER...


A SPHERE THE CENTER OF WHICH GIVES OUT BRIGHT HEATLESS RADIATIONS...

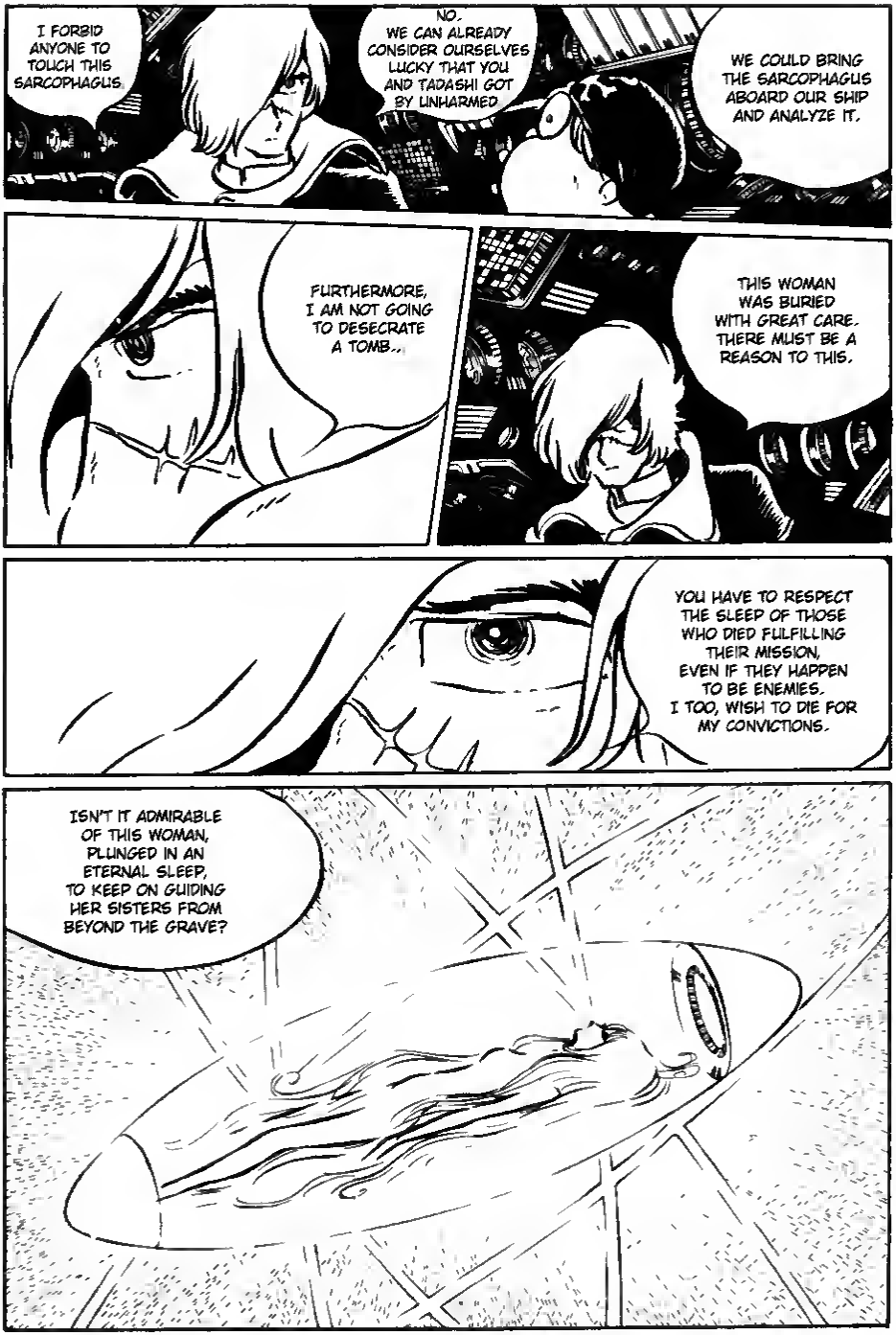


SO HERE IS THE QUEEN, ASLEEP DEEP DOWN IN THE ENGULFED PYRAMID...

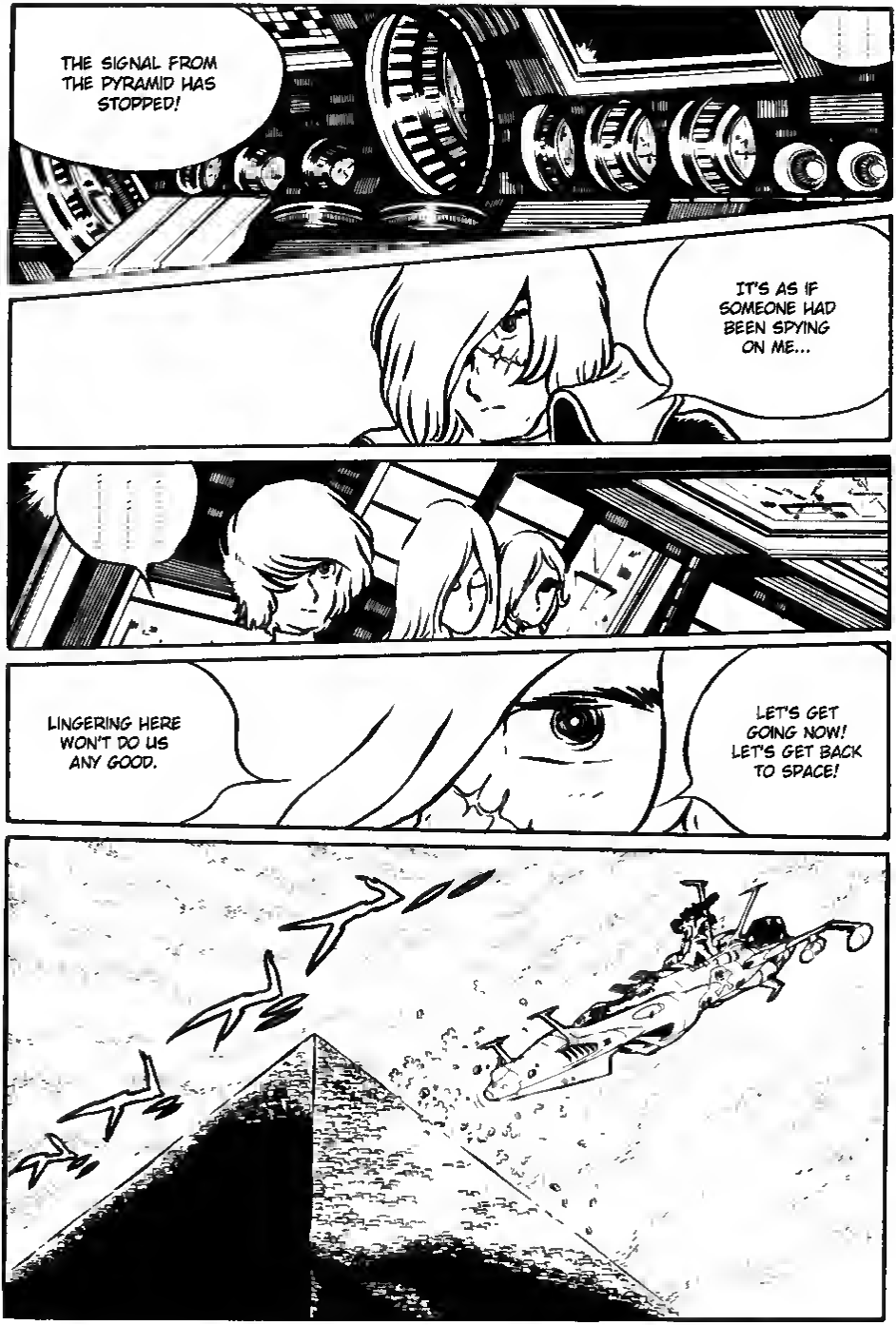

IF THIS REALLY IS A MONUMENT ERECTED BY THE MAZONE..
IF THIS PLACE IS MEANT TO BE A TOMB FOR ETERNITY..
THEN THEY TRULY ARE A BEAUTIFUL RACE ..

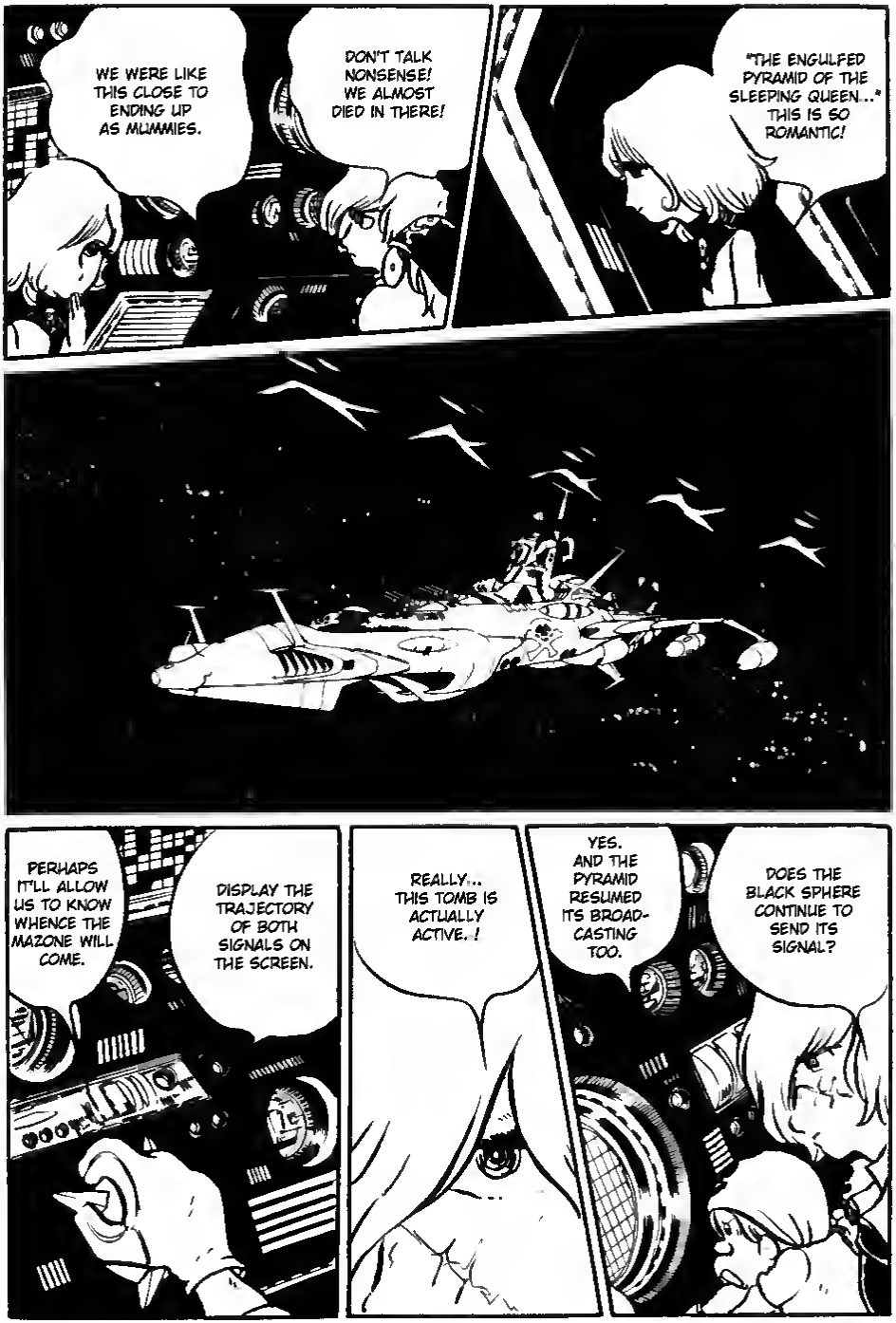

WE'RE PICKING UP ANOTHER SIGNAL BUT IT DOESN'T COME FROM THE PYRAMID
COULD IT BE THIS SPHERE THAT CAME FROM SPACE?
YES, THAT'S IT BUT THE SPHERE'S SIGNAL IS WAY STRONGER THAN THE ONE FROM THE PYRAMID.
THIS ENGULFED PYRAMID WOULD BE A TOMB AND A LIGHTHOUSE AT THE SAME TIME.
A LIGHTHOUSE?
YES IT'S THE PYRAMID'S SIGNALS THAT'VE LEAD THE SPHERE TO THE EARTH!

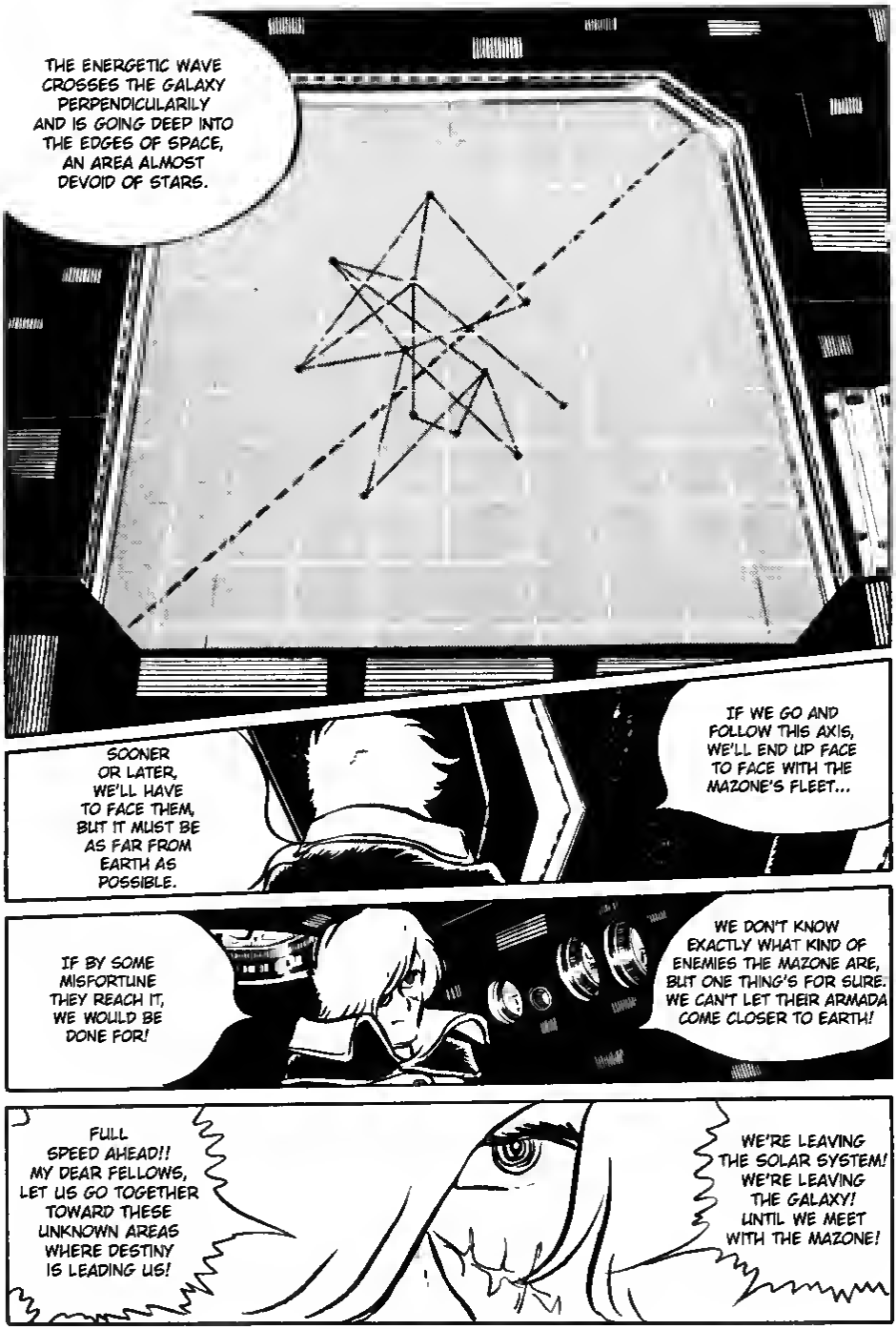
AND NOW,
IT'S THE SPHERE'S TURN
TO LEAD THE MAZONE'S
HUGE ARMADA...


I FORBID ANYONE TO TOUCH THIS SARCOPHAGUS.
NO. WE CAN ALREADY CONSIDER OURSELVES LUCKY THAT YOU AND TADASHI GOT BY UNHARMED
WE COULD BRING THE SARCOPHAGUS ABOARD OUR SHIP AND ANALYZE IT.
FURTHERMORE, I AM NOT GOING TO DESECRATE A TOMB..
THIS WOMAN WAS BURIED WITH GREAT CARE. THERE MUST BE A REASON TO THIS.
YOU HAVE TO RESPECT THE SLEEP OF THOSE WHO DIED FULFILLING THEIR MISSION, EVEN IF THEY HAPPEN TO BE ENEMIES. I TOO, WISH TO DIE FOR MY CONVICTIONS.
ISN'T IT ADMIRABLE OF THIS WOMAN, PLUNGED IN AN ETERNAL SLEEP, TO KEEP ON GUIDING HER SISTERS FROM BEYOND THE GRAVE?

DON'T YOU SHAKE IN ANTICIPATION AT THE PROSPECT OF FINDING OUT WHO THE MAZONE REALLY ARE, THEY WHOM THE SLUMBERING QUEEN BECKONS?


THE SIGNAL FROM THE PYRAMID HAS STOPPED!
IT'S AS IF SOMEONE HAD BEEN SPYING ON ME...
LINGERING HERE WON'T DO US ANY GOOD.
LET'S GET GOING NOW! LET'S GET BACK TO SPACE!

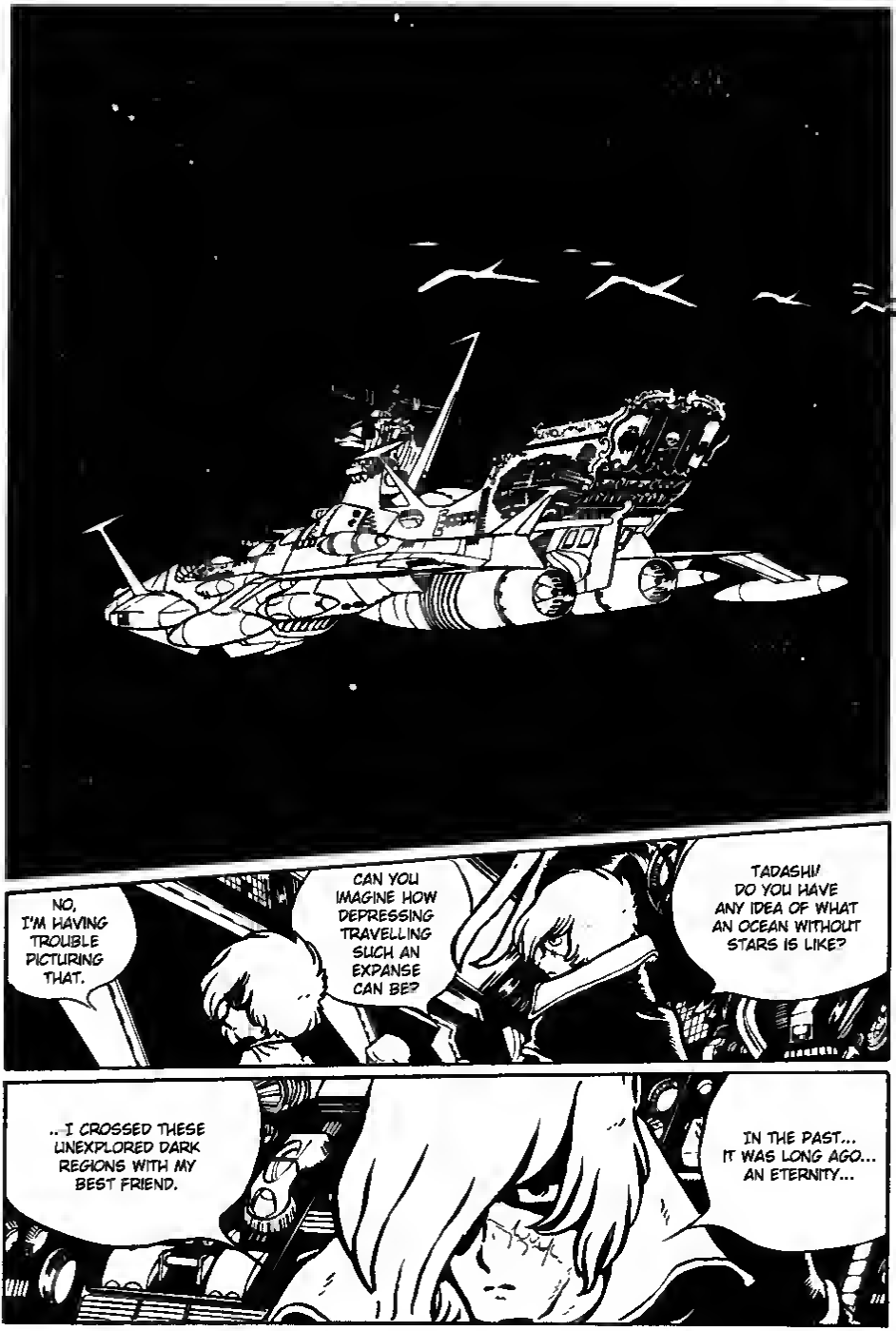

WE WERE LIKE THIS CLOSE TO ENDING UP AS MUMMIES.
DON'T TALK NONSENSE! WE ALMOST DIED IN THERE!
"THE ENGULFED PYRAMID OF THE SLEEPING QUEEN..." THIS IS SO ROMANTIC!
PERHAPS IT'LL ALLOW US TO KNOW WHENCE THE MAZONE WILL COME.
DISPLAY THE TRAJECTORY OF BOTH SIGNALS ON THE SCREEN.
REALLY... THIS TOMB IS ACTUALLY ACTIVE. !
YES. AND THE PYRAMID RESUMED ITS BROAD-CASTING TOO.
DOES THE BLACK SPHERE CONTINUE TO SEND ITS SIGNAL?

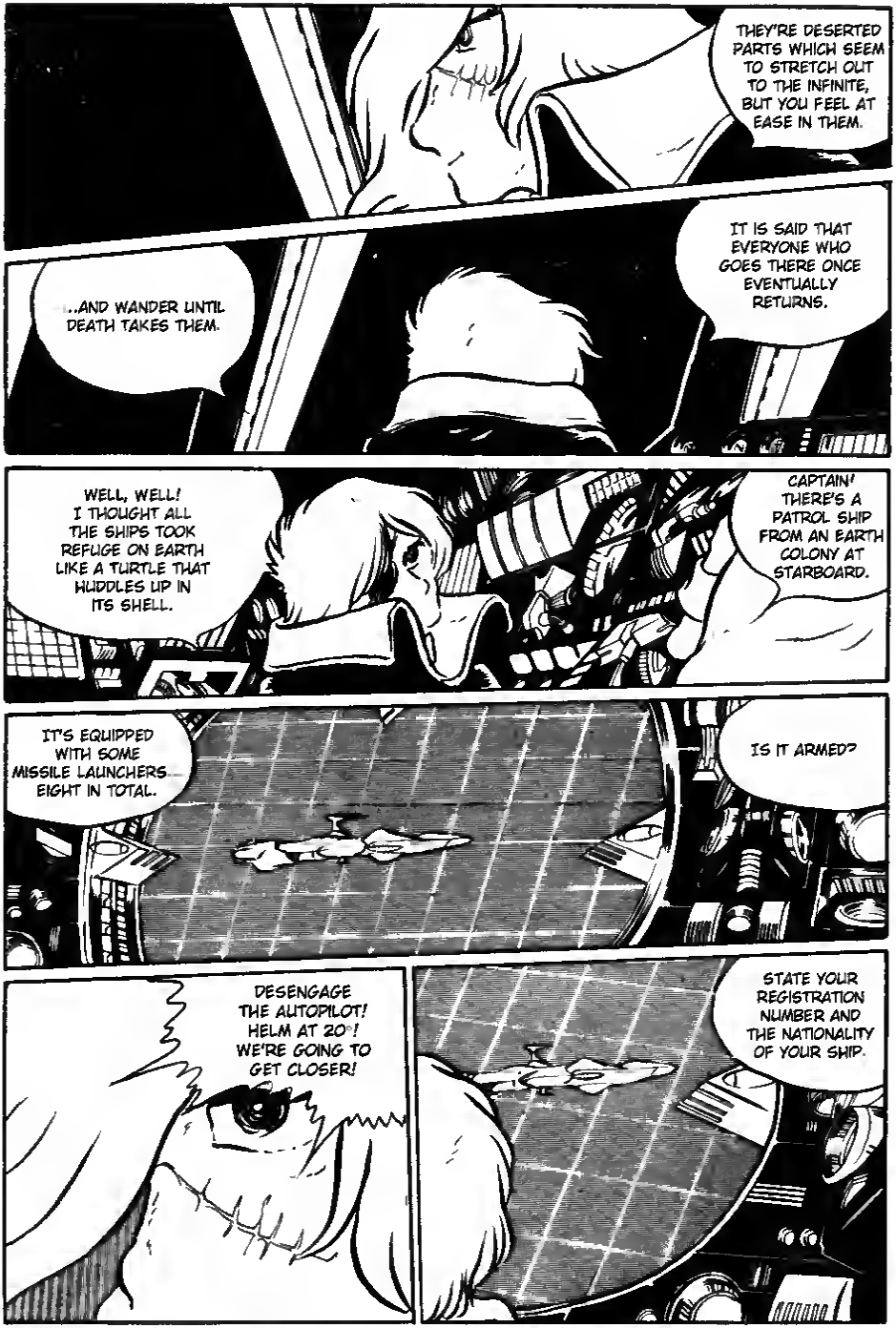

THE ENERGETIC WAVE CROSSES THE GALAXY PERPENDICULARILY AND IS GOING DEEP INTO THE EDGES OF SPACE, AN AREA ALMOST DEVOID OF STARS.
IF WE GO AND FOLLOW THIS AXIS, WE'LL END UP FACE TO FACE WITH THE MAZONE'S FLEET...
SOONER OR LATER, WE'LL HAVE TO FACE THEM, BUT IT MUST BE AS FAR FROM EARTH AS POSSIBLE.
WE DON'T KNOW EXACTLY WHAT KIND OF ENEMIES THE MAZONE ARE, BUT ONE THING'S FOR SURE: WE CAN'T LET THEIR ARMADA COME CLOSER TO EARTH!
IF BY SOME MISFORTUNE THEY REACH IT, WE WOULD BE DONE FOR!
WE'RE LEAVING THE SOLAR SYSTEM! WE'RE LEAVING THE GALAXY! UNTIL WE MEET WITH THE MAZONE!
FULL SPEED AHEAD!! MY DEAR FELLOWS, LET US GO TOGETHER TOWARD THESE UNKNOWN AREAS WHERE DESTINY IS LEADING US!

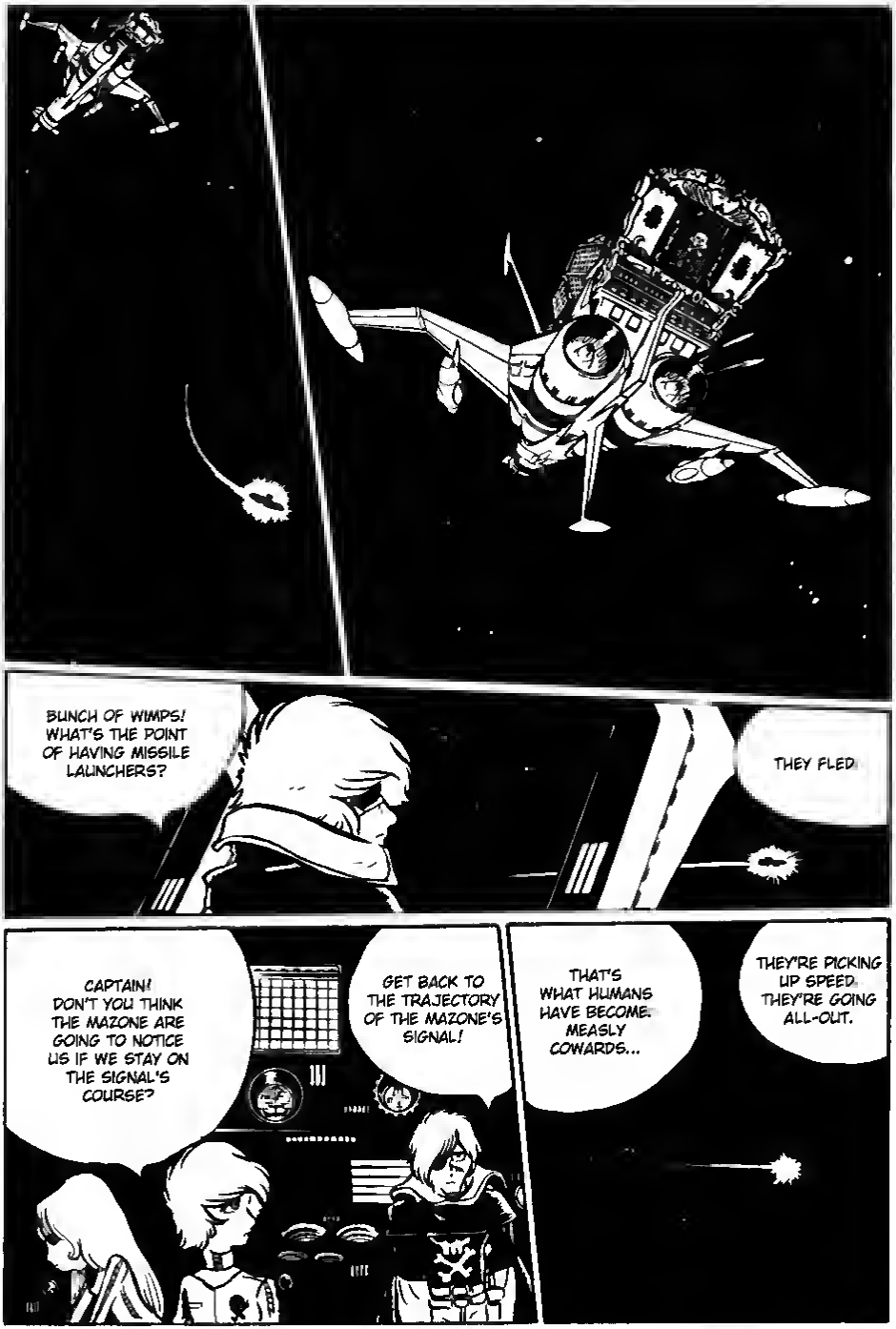
HARLOCK AND THE ARCADIA
RUSH INTO SPACE INFINITE,
FOLLOWING THE SIGNAL EMITTED
BY THE MAZONE-PLANTED BEACONS.
RISKING THEIR LIVES UNDER
THE JOLLY ROGER,
HARLOCK AND HIS 40 CREWMATES
ARE TAKING OFF TOGETHER
IN AN OCEAN OF STARS.
NO ONE KNOWS WHAT DANGER,
HIDDEN IN THE DARKNESS
OF THE UNIVERSE,
AWAITS THEM!

IF THE MILKY WAY CAN BE COMPARED TO A SEA, THEN, THE GALAXY IS AN OCEAN, A WILD, LAWLESS EXPANSE SAVE FOR THE ONE RULE THAT COMMANDS ALL THINGS: MIGHT MAKES RIGHT.
SWITCH TO AUTOPILOT WHEN THE ARCADIA IS IN THE AXIS OF THE MAZONE'S SIGNAL!

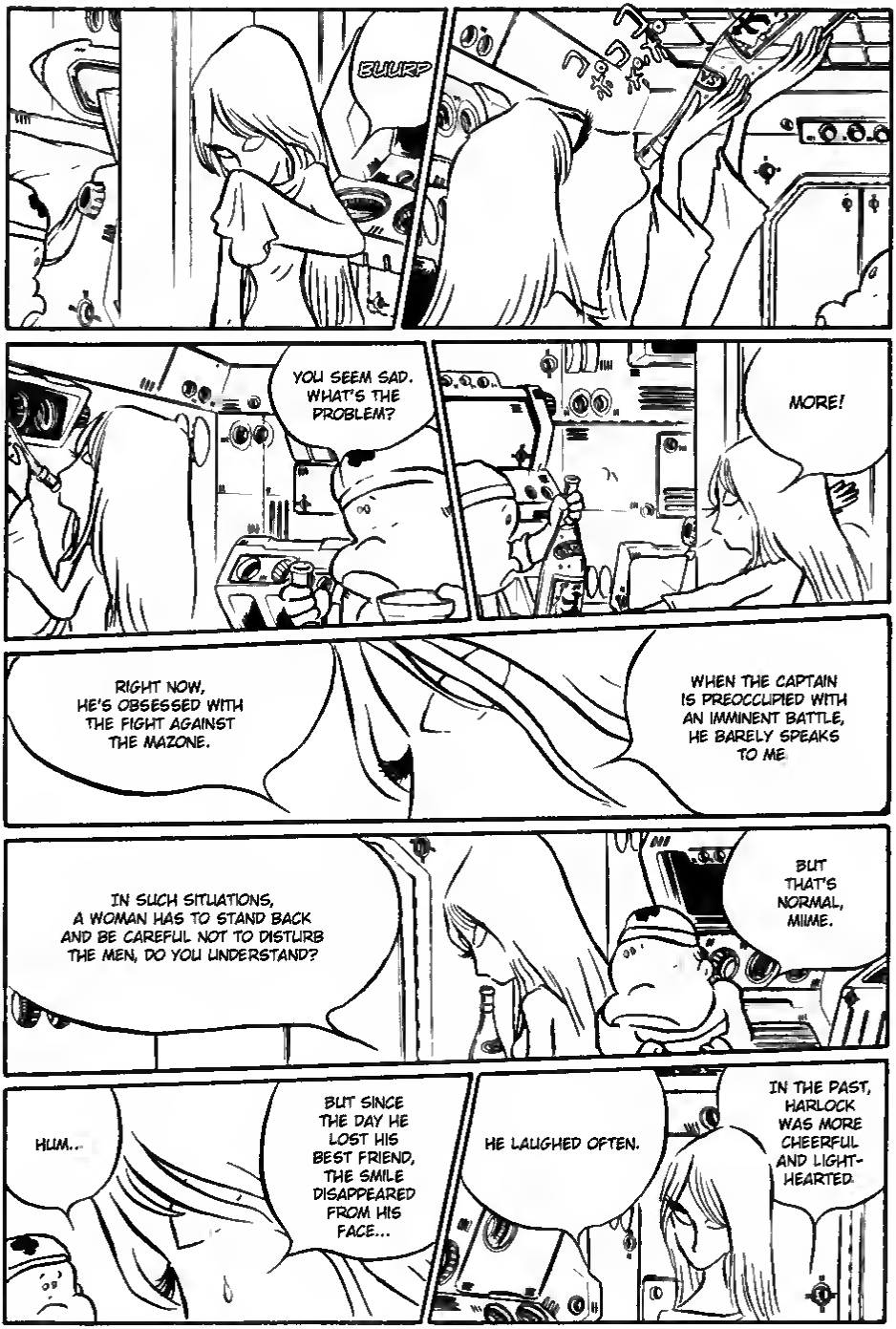
MAKE SURE OUR SHIP CROSSES THE GALAXY PERPENDICULARILY!

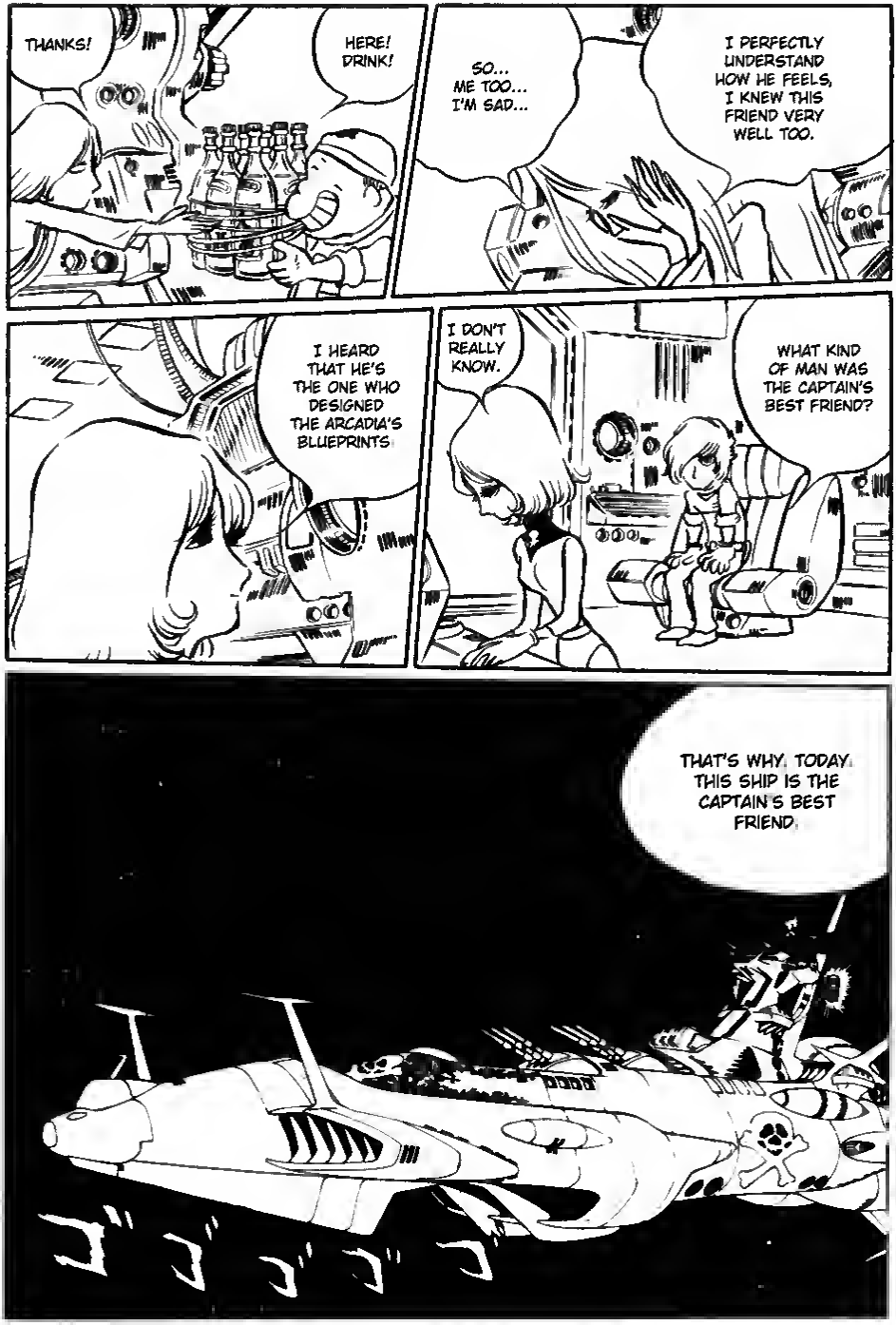

TADASHI! DO YOU HAVE ANY IDEA OF WHAT AN OCEAN WITHOUT STARS IS LIKE?
CAN YOU IMAGINE HOW DEPRESSING TRAVELLING SUCH AN EXPANSE CAN BE?
NO, I'M HAVING TROUBLE PICTURING THAT.
IN THE PAST... IT WAS LONG AGO... AN ETERNITY...
.. I CROSSED THESE UNEXPLORED DARK REGIONS WITH MY BEST FRIEND.


THEY'RE DESERTED PARTS WHICH SEEM TO STRETCH OUT TO THE INFINITE, BUT YOU FEEL AT EASE IN THEM.
IT IS SAID THAT EVERYONE WHO GOES THERE ONCE EVENTUALLY RETURNS.
...AND WANDER UNTIL DEATH TAKES THEM.
WELL, WELL! I THOUGHT ALL THE SHIPS TOOK REFUGE ON EARTH LIKE A TURTLE THAT HUDDLES UP IN ITS SHELL.
CAPTAIN! THERE'S A PATROL SHIP FROM AN EARTH COLONY AT STARBOARD.
IT'S EQUIPPED WITH SOME MISSILE LAUNCHERS... EIGHT IN TOTAL.
IS IT ARMED?
DESENGAGE THE AUTOPILOT! HELM AT 20°! WE'RE GOING TO GET CLOSER!
STATE YOUR REGISTRATION NUMBER AND THE NATIONALITY OF YOUR SHIP.

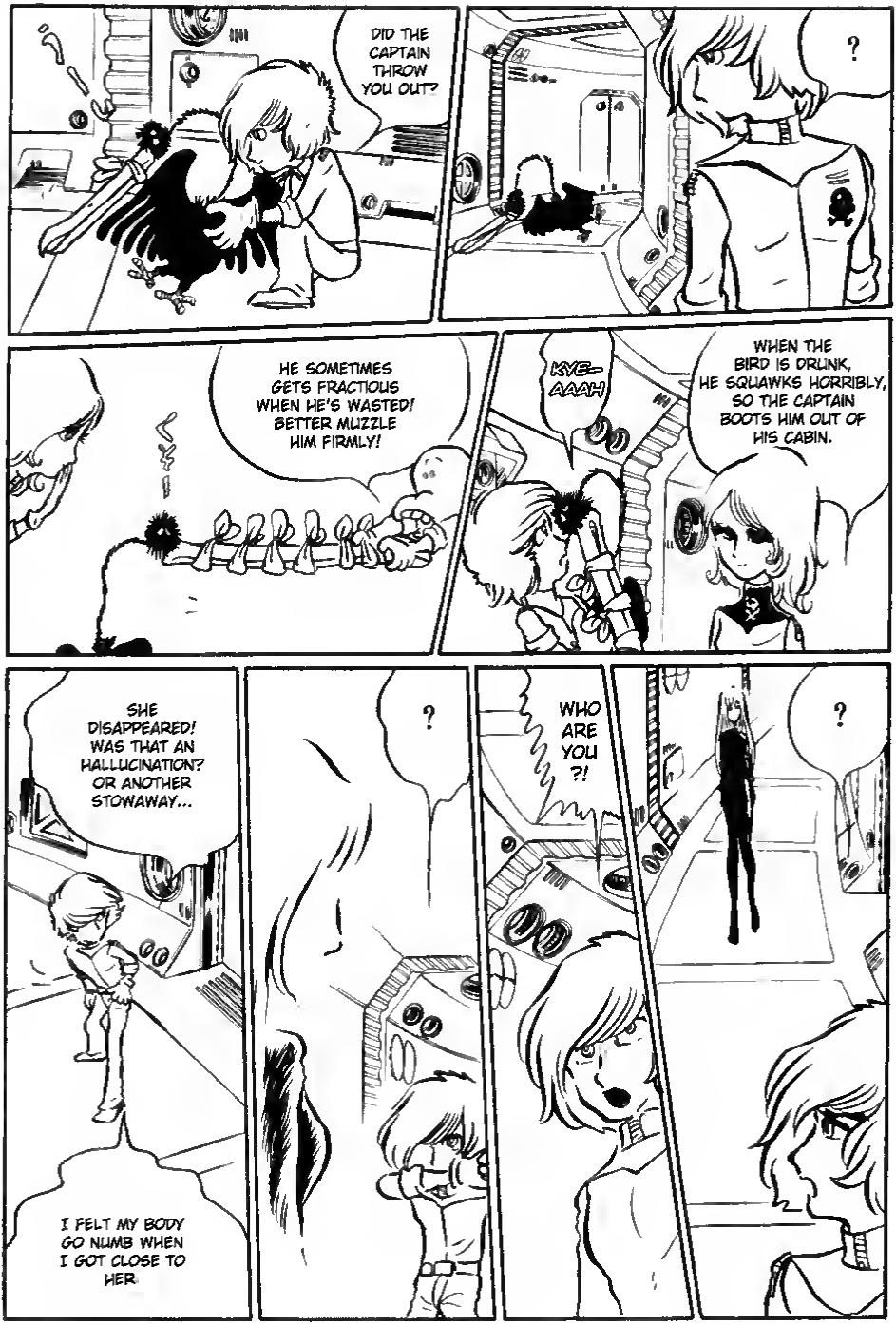

BUNCH OF WIMPS! WHAT'S THE POINT OF HAVING MISSILE LAUNCHERS?
THEY FLED.
CAPTAIN! DON'T YOU THINK THE MAZONE ARE GOING TO NOTICE US IF WE STAY ON THE SIGNAL'S COURSE?
GET BACK TO THE TRAJECTORY OF THE MAZONE'S SIGNAL!
THAT'S WHAT HUMANS HAVE BECOME. MEASLY COWARDS...
THEY'RE PICKING UP SPEED. THEY'RE GOING ALL-OUT.

AND WE'LL SAVE SOME TIME, IF IT'S THEM WHO COME AT US.
WE BETTER TAKE THE SHORTEST ROUTE...
NO MATTER HOW WE PROCEED, THEY'RE BOUND TO SPOT US EVENTUALLY.
I MYSELF, LIVE ONLY TO FIGHT.
THE ARCADIA IS A PIRATESHIP ALWAYS PREPARED FOR BATTLE.
SLUURRP
HECK! SO AM I!
YOU WANNA HAVE A DRINK? IS THAT IT?
?
NOTHING, IT'S NOTHING!
WHAT IS IT, MIME?


BUUURP
YOU SEEM SAD. WHAT'S THE PROBLEM?
MORE!
RIGHT NOW, HE'S OBSESSED WITH THE FIGHT AGAINST THE MAZONE.
WHEN THE CAPTAIN IS PREOCCUPIED WITH AN IMMINENT BATTLE, HE BARELY SPEAKS TO ME.
IN SUCH SITUATIONS, A WOMAN HAS TO STAND BACK AND BE CAREFUL NOT TO DISTURB THE MEN, DO YOU UNDERSTAND?
BUT THAT'S NORMAL, MIIME.
HUM...
BUT SINCE THE DAY HE LOST HIS BEST FRIEND, THE SMILE DISAPPEARED FROM HIS FACE...
HE LAUGHED OFTEN.
IN THE PAST, HARLOCK WAS MORE CHEERFUL AND LIGHT-HEARTED.


THANKS!
HERE! DRINK!
SO... ME TOO... I'M SAD...
I PERFECTLY UNDERSTAND HOW HE FEELS, I KNEW THIS FRIEND VERY WELL TOO.
I HEARD THAT HE'S THE ONE WHO DESIGNED THE ARCADIA'S BLUEPRINTS.
I DON'T REALLY KNOW.
WHAT KIND OF MAN WAS THE CAPTAIN'S BEST FRIEND?
THAT'S WHY, TODAY, THIS SHIP IS THE CAPTAIN'S BEST FRIEND.

KWAAA
DO YOU REMEMBER, BIRD? HERE'S THE BLAZING STARS' SEA THAT OUR FRIEND AND EMERALDAS WERE SO FOND OF.
PERHAPS THE NOTION OF TIME HAS NO CURRENCY HERE..
THE UNIVERSE IS INFINITE..
KWAAA
DO YOU UNDERSTAND HOW I FEEL, BIRD?
THAT'S WHY THAT BY SAILING THE SPACE, I CAN'T HELP BUT THINK THAT SOMEDAY, I'LL MEET THEM AGAIN.
...IT'S THAT THOSE WHO DIE CAN'T COME BACK TO LIFE.
IN THE WHOLE UNIVERSE, THERE'S ONLY ONE THING THAT I FIND TRULY UNFAIR...

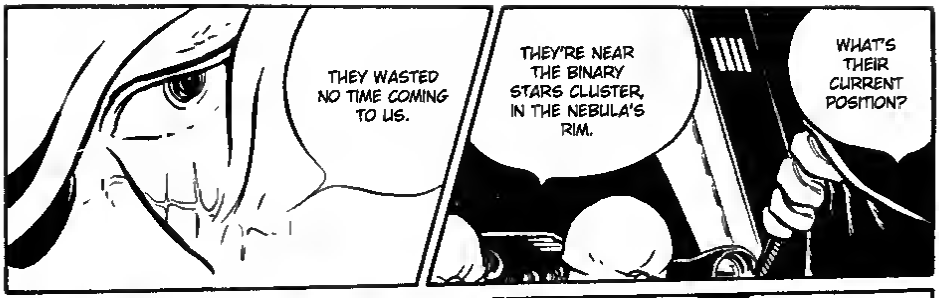

DID THE CAPTAIN THROW YOU OUT?
?
HE SOMETIMES GETS FRACTIOUS WHEN HE'S WASTED! BETTER MUZZLE HIM FIRMLY!
KYE-AAAH!
WHEN THE BIRD IS DRUNK, HE SQUAWKS HORRIBLY, SO THE CAPTAIN BOOTS HIM OUT OF HIS CABIN.
SHE DISAPPEARED! WAS THAT AN HALLUCINATION? OR ANOTHER STOWAWAY...
?
WHO ARE YOU ?!
?
I FELT MY BODY GO NUMB WHEN I GOT CLOSE TO HER.

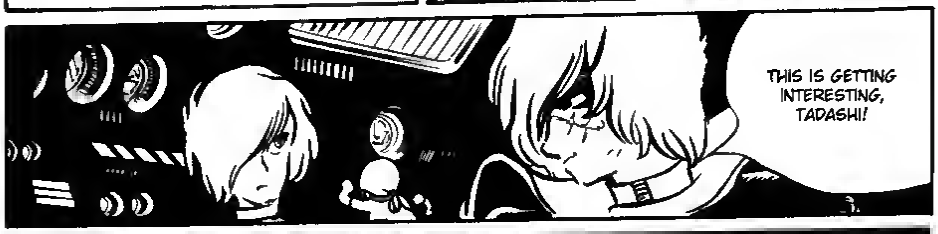
WHO GOES THERE?
HOW DID YOU GET IN?
I AM MEZON, EMISSARY OF THE GREAT QUEEN LAFRESIA!
BRAVO! YOUR EYE IS SHARP, CAPTAIN HARLOCK.
A QUADRI-DIMENSIONAL IMAGE!
WAIT A MINUTE... I GET IT NOW... YOU'RE ONLY A PROJECTION.

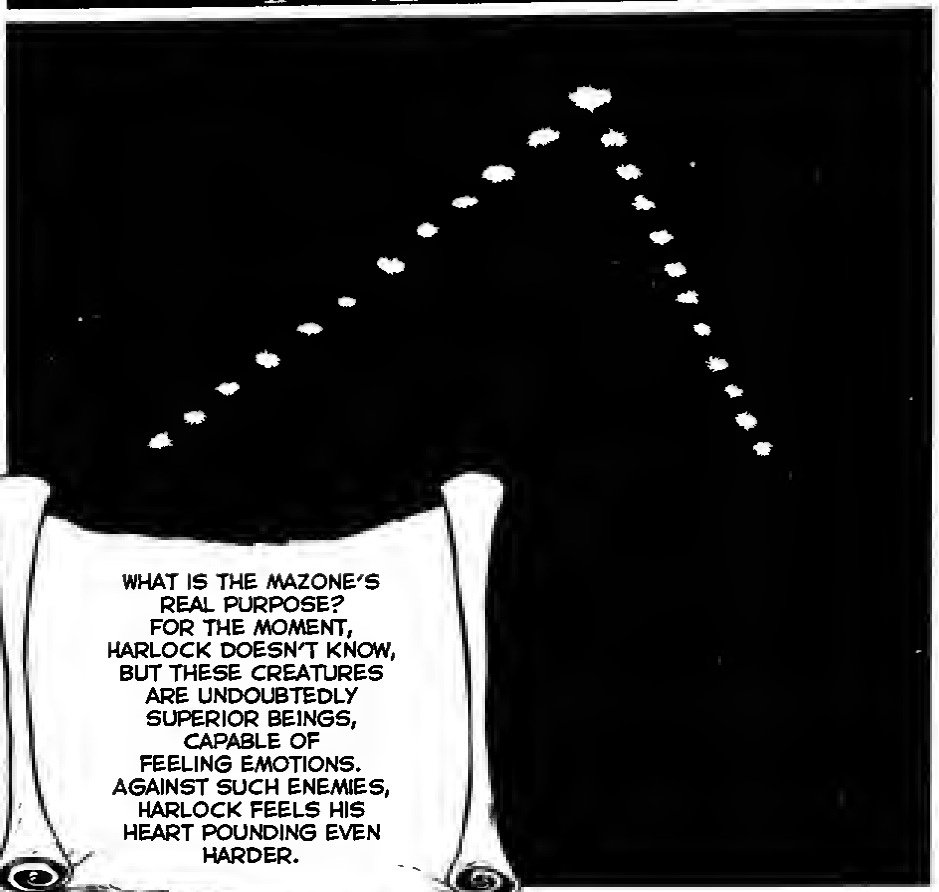
"IT IS POINTLESS TO DECLARE WAR ON THE MAZONE. TURN AROUND AND GO BACK TO EARTH."
MY QUEEN REQUIRED THAT I PASS ON A MESSAGE TO YOU.
CAPTAIN HARLOCK WON'T BACK DOWN, AND HE'LL EXTERMINATE THE MAZONE!
AND HERE'S WHAT YOU'LL ANSWER TO YOUR QUEEN...
IDIOT! IT'S TIME YOU LEARN TO KNOW OUR REAL POWER!
YOU MAY BE BUT A MERE PROJECTION, BUT YOUR SHOCK WAVES ARE REAL!
!!
CALLING THE CAPTAIN AN IDIOT! SOME MANNERS, RIGHT THERE!
GET OUT OF MY SIGHT!
YOU'RE ONE TO TALK! YOU'RE THE ONE WHO'LL DISAPPEAR FOREVER!

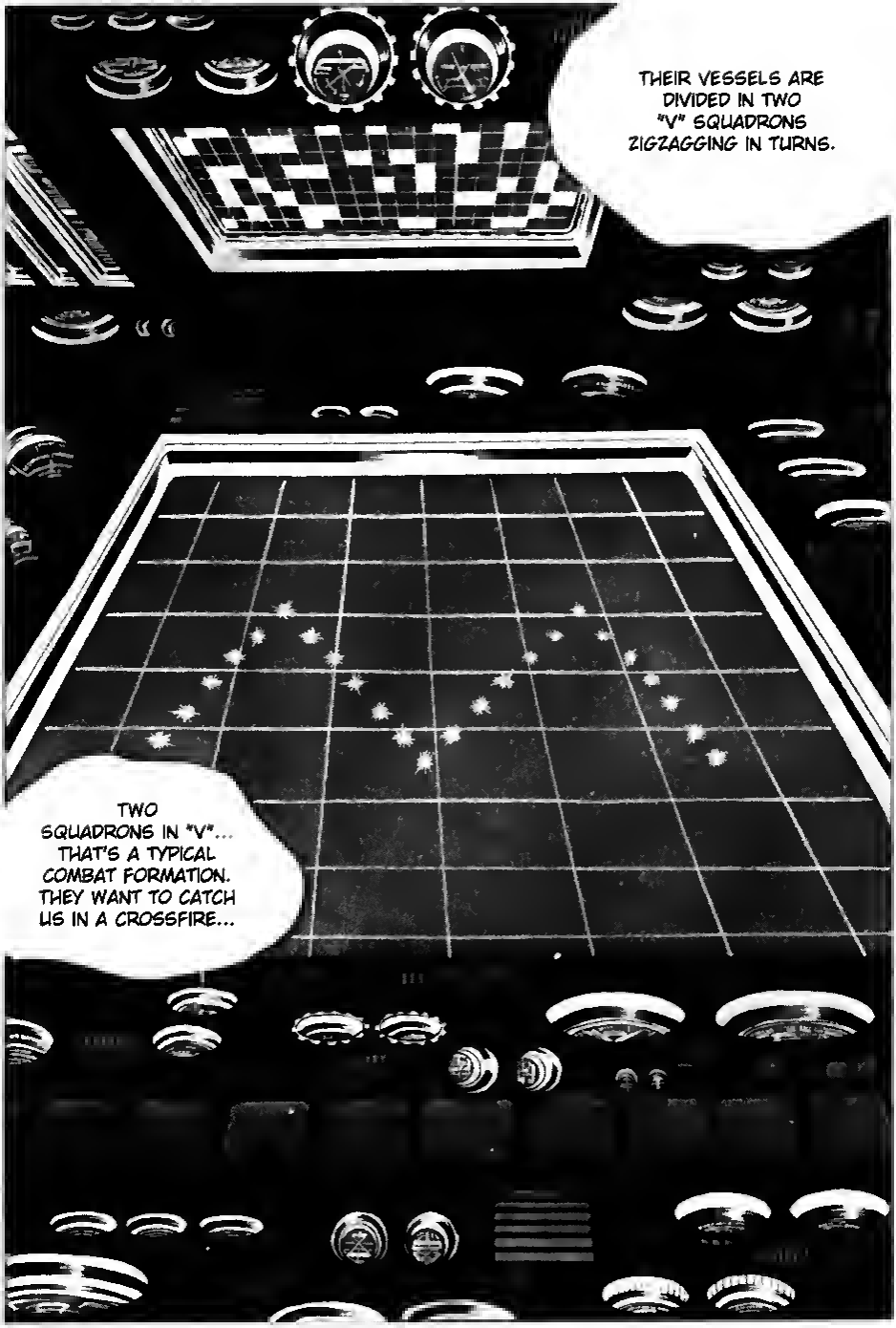
CAPTAIN! I'VE SPOTTED A SMALL VESSEL AT SHIPBOARD!
IT'S THE QUADRI-DIMENSIONAL PROJECTOR! DESTROY IT!
GYAAAAH!
HOW COME YOU WEREN'T AFFECTED BY THE SHOCK WAVES, MIIME?
IT'S BECAUSE THESE SHOCK WAVES AFFECT THEIR TARGET'S MENTAL ACUMEN.
AND SINCE MIIME'D DRUNK A LOT, SHE WASN'T HER USUAL SELF, AND SHE DIDN'T QUITE HAVE ALL HER WITS ABOUT HER.
PLUS A LOT OF PEOPLE ARE IMMUNE TO THE SHOCK WAVES ABOARD THIS SHIP...
AWRIGHT! ONE MORE LIL' SWIG!

THANKS, MIIME.
YOU KNOW, TADASHI... MIIME IS THE ONLY SURVIVOR OF HER RACE
SHE HAS NO PARENT OR FRIEND LEFT ANYMORE.
TRY TO BE NICE TO HER.
BUT NO ONE IS MORE CARING THAN HER
C'MON, PAL EASY, EASY!
I WOULDN'T MIND SHOWING HER SOME NICETIES EITHER!
HERE THEY COME, EH!
WE'VE DETECTED SOMETHING RIGHT AHEAD! A GROUP OF VESSELS APPROACHING AT HIGH SPEED!


THEY WASTED NO TIME COMING TO US.
THEY'RE NEAR THE BINARY STARS CLUSTER, IN THE NEBULA'S RIM.
WHAT'S THEIR CURRENT POSITION?

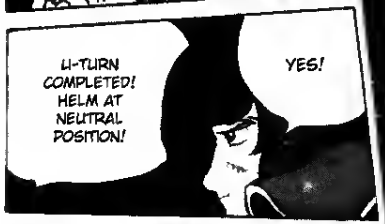

THIS IS GETTING INTERESTING, TADASHI!

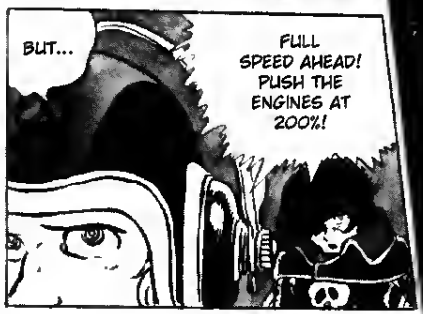

WHAT IS THE MAZONE'S REAL PURPOSE? FOR THE MOMENT, HARLOCK DOESN'T KNOW, BUT THESE CREATURES ARE UNDOUBTEDLY SUPERIOR BEINGS, CAPABLE OF FEELING EMOTIONS. AGAINST SUCH ENEMIES, HARLOCK FEELS HIS HEART POUNDING EVEN HARDER.


THEIR VESSELS ARE DIVIDED IN TWO "V" SQUADRONS ZIGZAGGING IN TURNS.
TWO SQUADRONS IN "V"... THAT'S A TYPICAL COMBAT FORMATION. THEY WANT TO CATCH US IN A CROSSFIRE...

TURN AROUND!
TURN AROUND?

WHAT?! THE ARCADIA IS FLEEING?
WE'RE FLEEING.

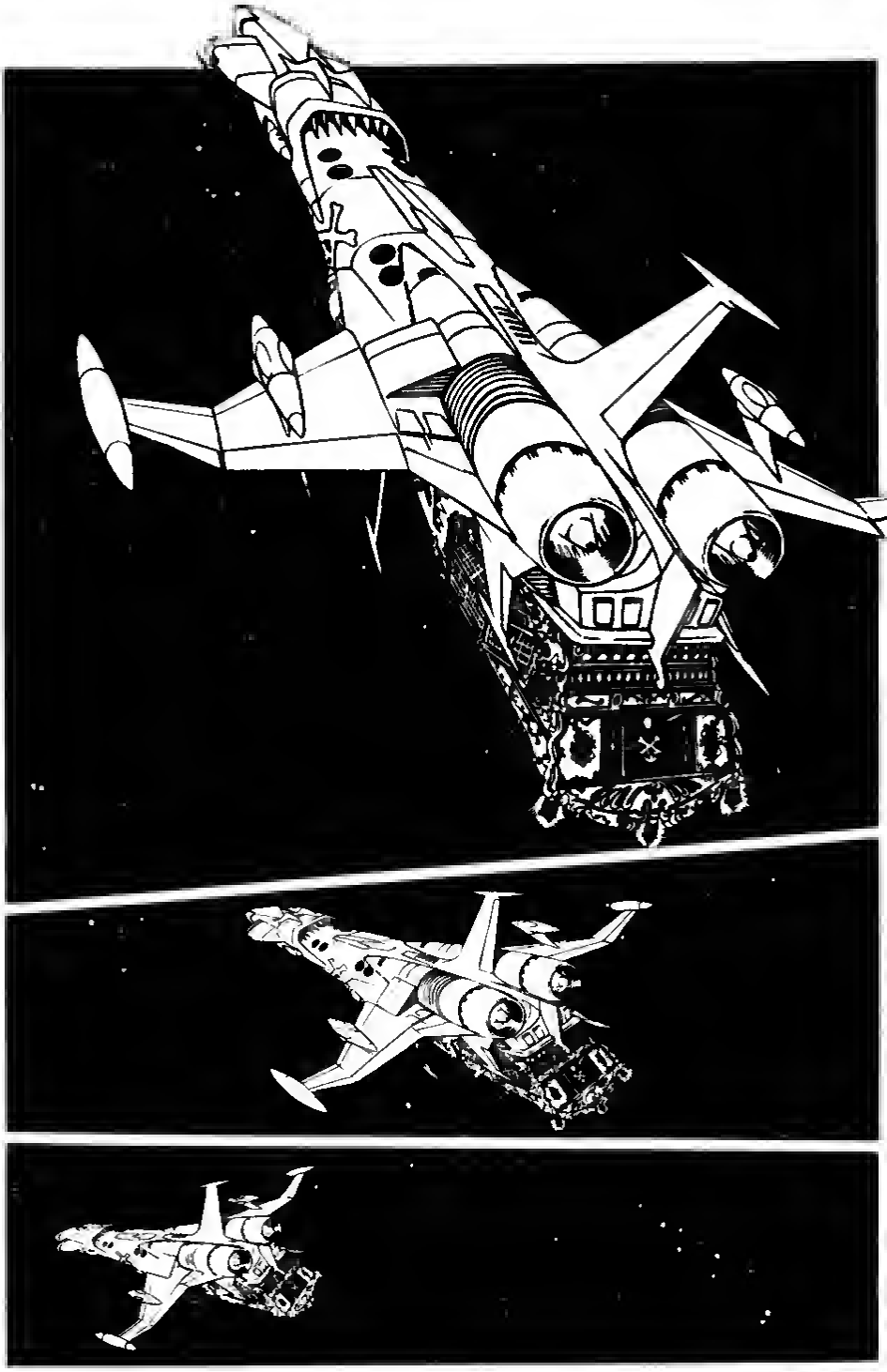

U-TURN COMPLETED! HELM AT NEUTRAL POSITION!
YES!

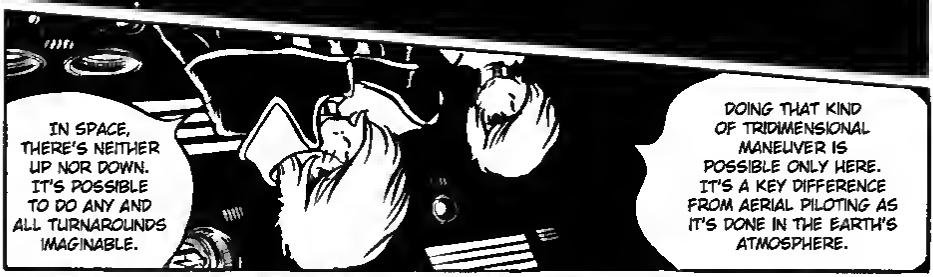

BUT...
FULL SPEED AHEAD! PUSH THE ENGINES AT 200%!

WHY FLEE, CAPTAIN?
IT'S A STRATEGY.

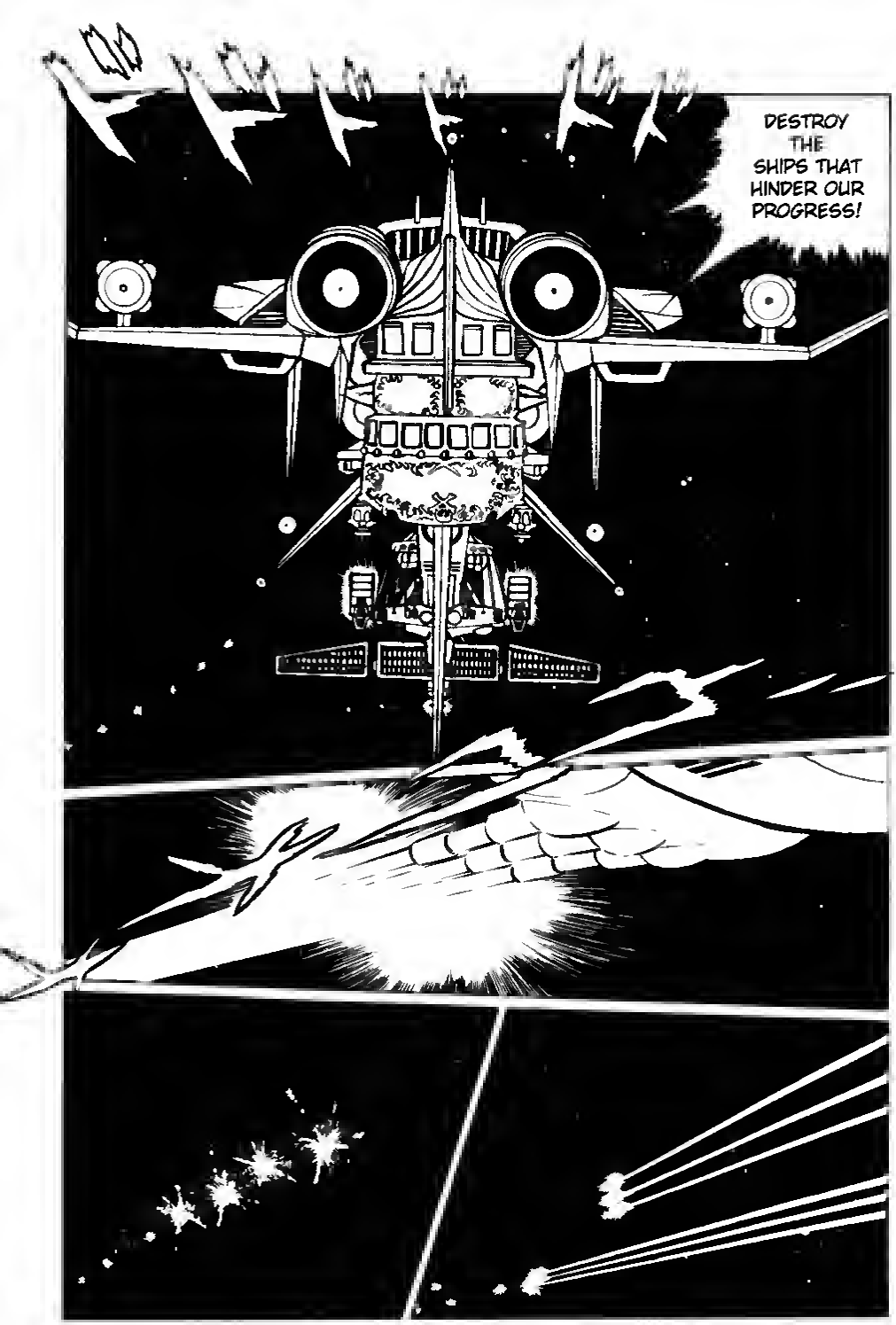
THE FIRST SQUADRON HAS TAKEN SPEED, AND IS TRYING TO BLOCK OUR WAY.
THE SECOND IS TAKING POSITION JUST BEHIND US AND IS HOT ON OUR HEELS...
LOOK CAREFULLY, TADASHI. IT'S A TYPICAL STRATEGIC PATTERN.
WE STILL HAVE A 98% MARGIN FOR THE ENGINES' POWER.
WE COULD SHAKE THE SQUADRON THAT'S TRYING TO BLOCK THE WAY OFF. WHAT ARE YOUR ORDERS, CAPTAIN?
ME, I'M TOO BUSY!
SLOW DOWN! PREPARE TO ACTIVATE THE BRAKES!

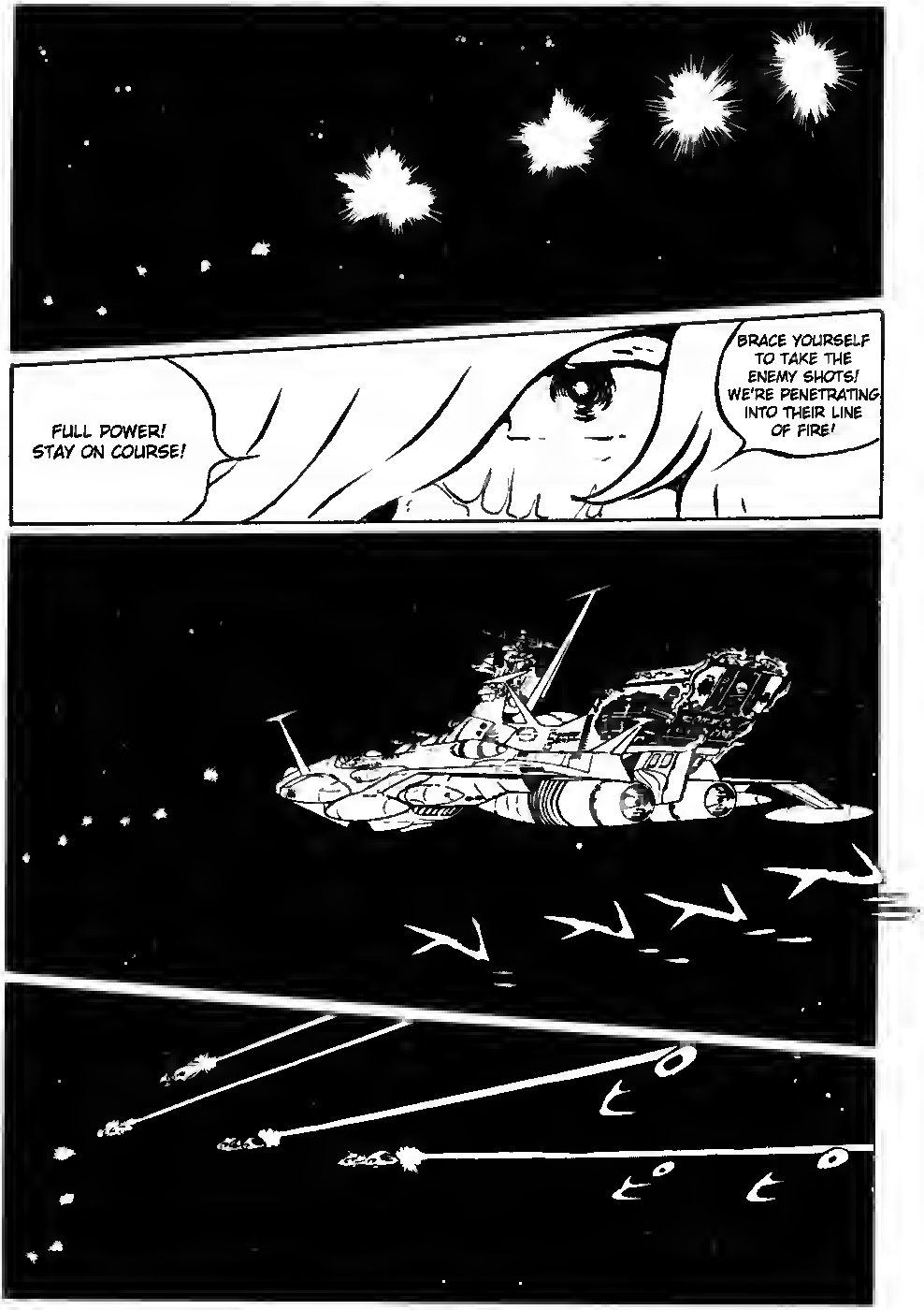
THAT'S RIGHT.
BUT THE SHIPS ARE GOING TO CATCH UP WITH US.
THEY'RE "COSMO-CRUISER" FIGHTERS!
ENEMY VESSELS IDENTIFIED!
EVERYBODY, BRACE YOURSELF FOR THE MANEUVER.
GOOD... ROTATION AT 180°! PULL UP THE HELM RIGHT UP!



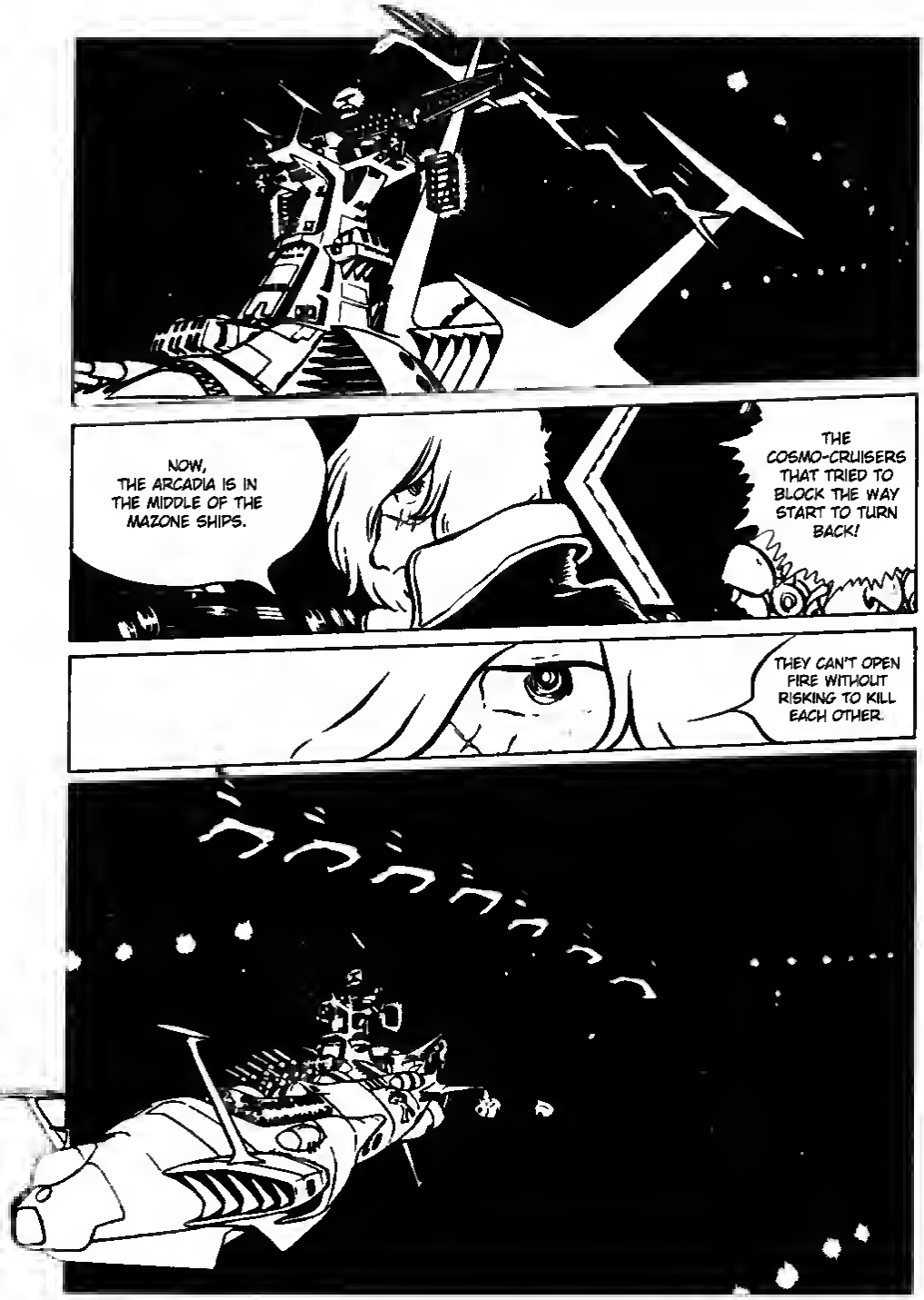

IN SPACE, THERE'S NEITHER UP NOR DOWN. IT'S POSSIBLE TO DO ANY AND ALL TURNAROUNDS IMAGINABLE.
DOING THAT KIND OF TRIDIMENSIONAL MANEUVER IS POSSIBLE ONLY HERE. IT'S A KEY DIFFERENCE FROM AERIAL PILOTING AS IT'S DONE IN THE EARTH'S ATMOSPHERE.

AUTHOR'S NOTE : THIS PAGE IS ACTUALLY RIGHT SIDE UP.

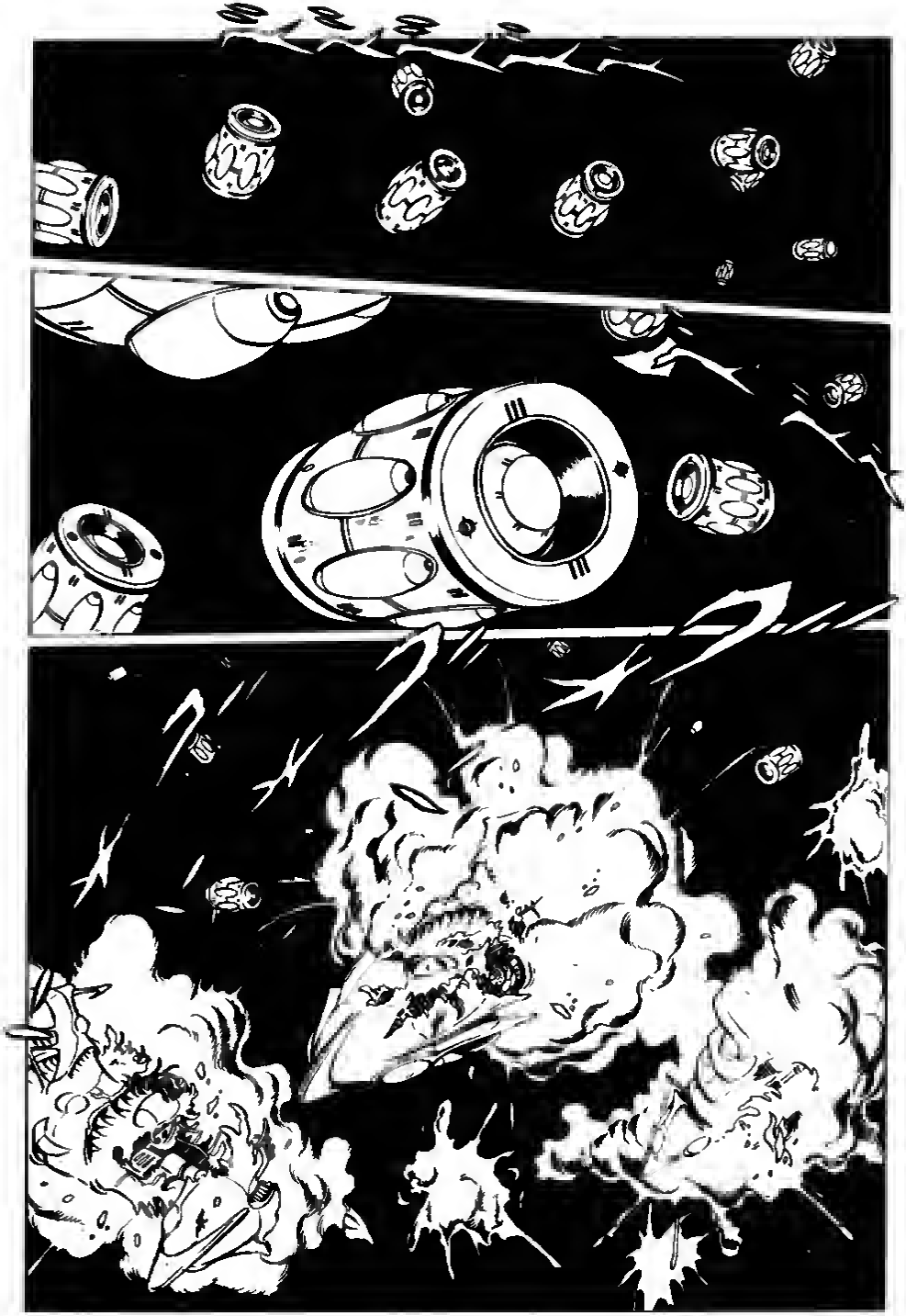

DESTROY THE SHIPS THAT HINDER OUR PROGRESS!

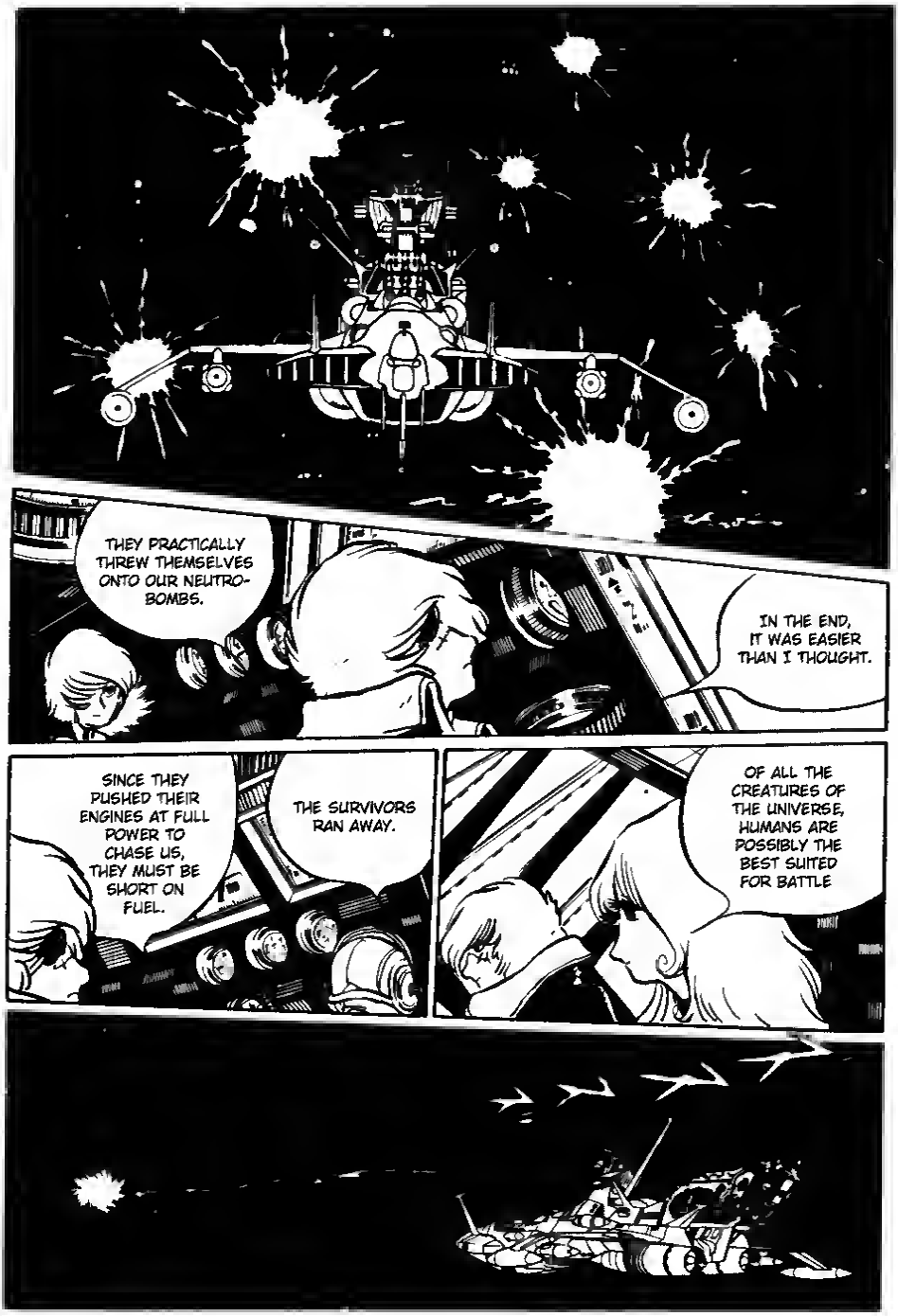

FULL POWER!
STAY ON COURSE!
BRACE YOURSELF TO TAKE THE ENEMY SHOTS! WE'RE PENETRATING INTO THEIR LINE OF FIRE!

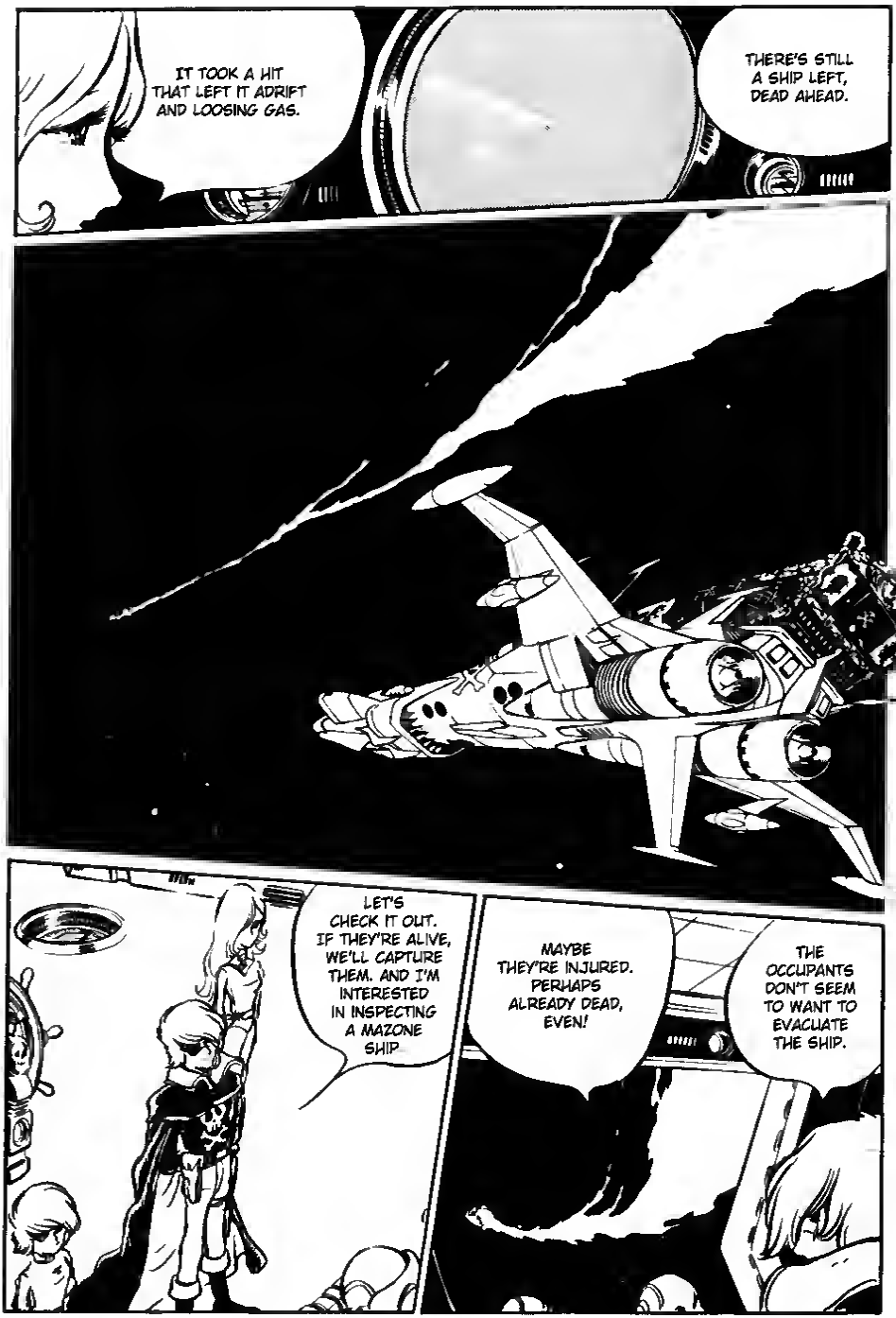
DESTROY THEM! FIRE!


NOW,
THE ARCADIA IS IN THE MIDDLE OF THE MAZONE SHIPS.
THE COSMO-CRUISERS THAT TRIED TO BLOCK THE WAY START TO TURN BACK!
THEY CAN'T OPEN FIRE WITHOUT RISKING TO KILL EACH OTHER.

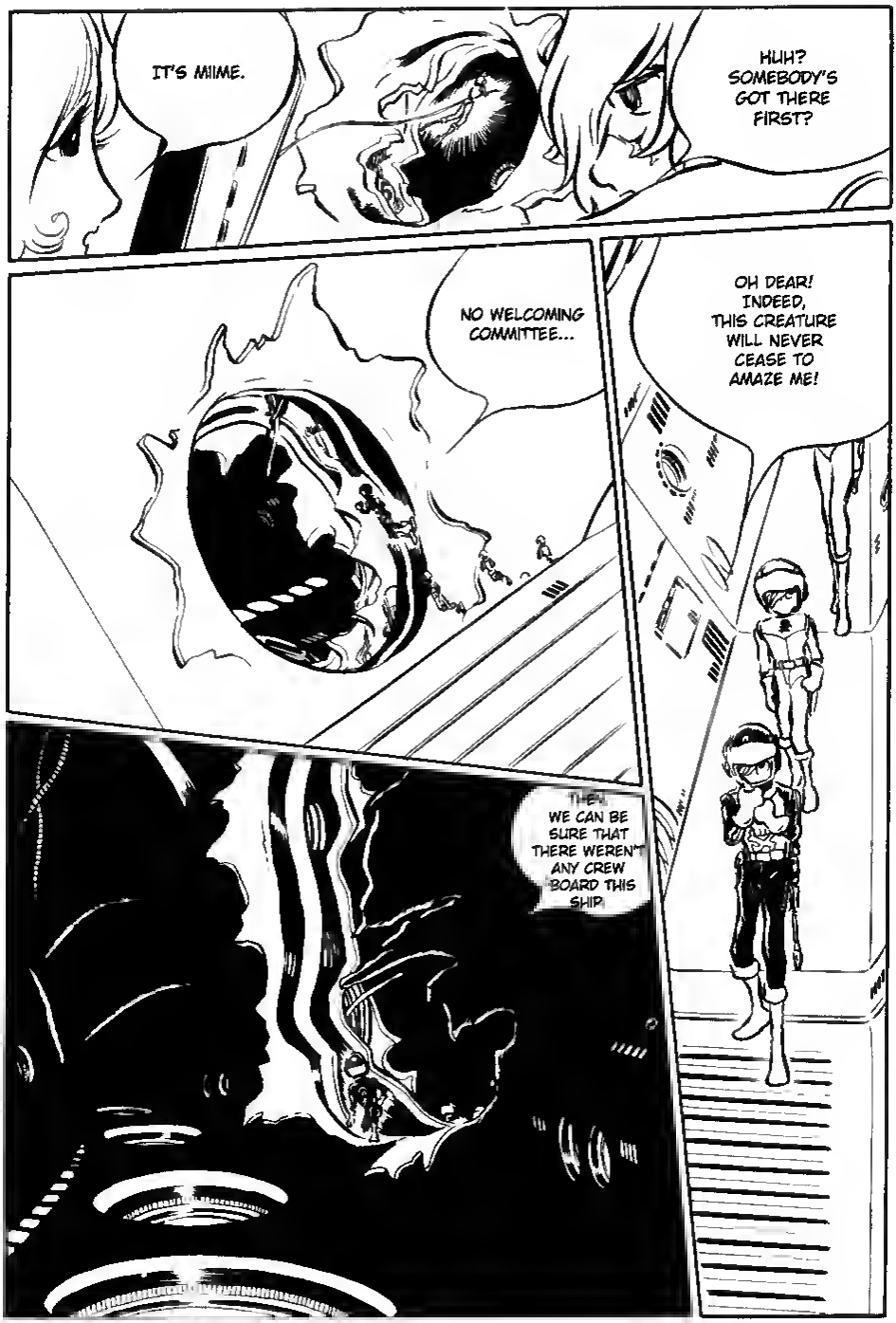
ROGER!
DROP THE NEUTRO-BOMBS!
APPARENTLY, THEY HAVE LITTLE MORAL COMPUNCTIONS ABOUT SACRIFICING THEIR SISTERS ..



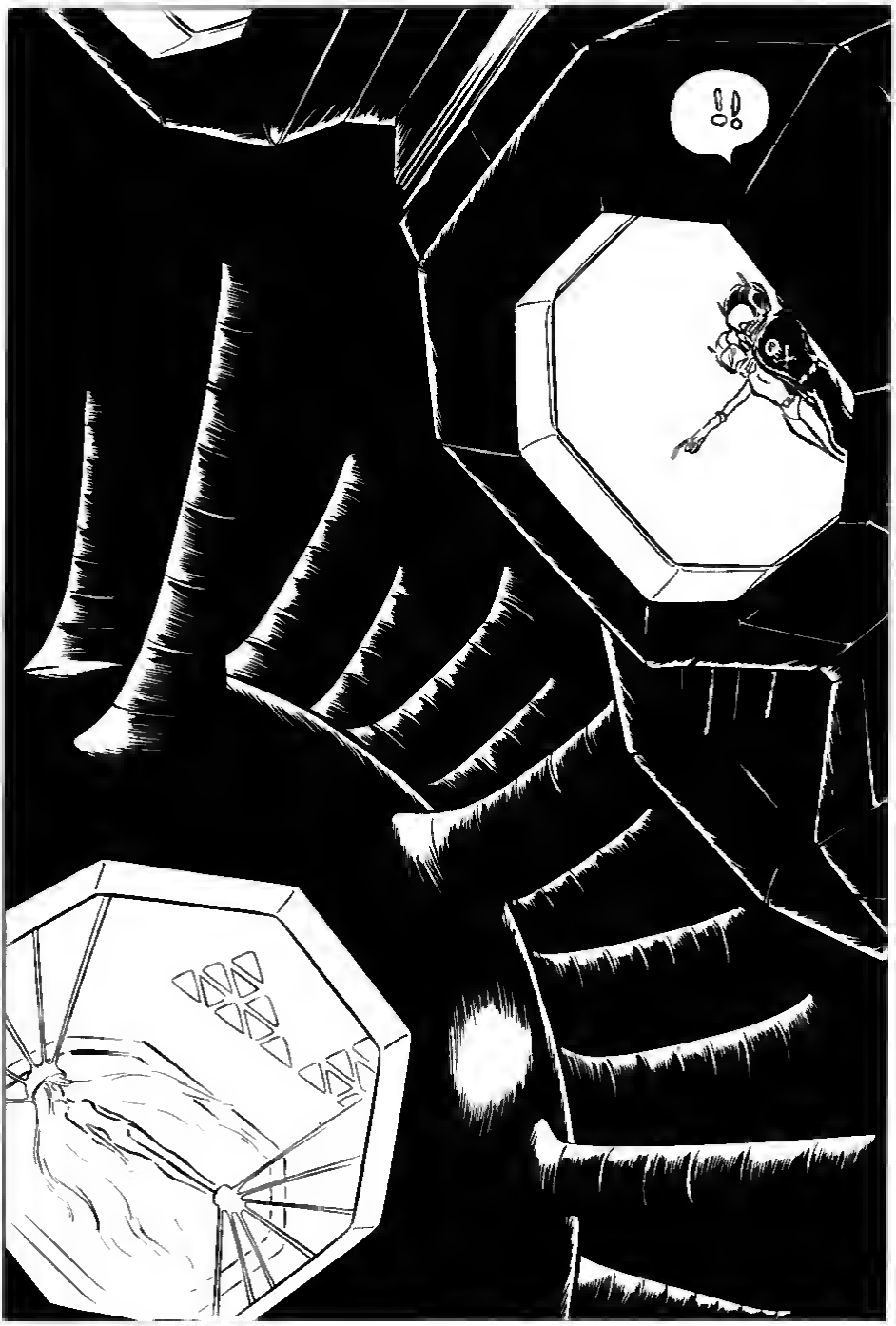

THEY PRACTICALLY THREW THEMSELVES ONTO OUR NEUTRO-BOMBS.
IN THE END, IT WAS EASIER THAN I THOUGHT.
SINCE THEY PUSHED THEIR ENGINES AT FULL POWER TO CHASE US, THEY MUST BE SHORT ON FUEL.
THE SURVIVORS RAN AWAY.
OF ALL THE CREATURES OF THE UNIVERSE, HUMANS ARE POSSIBLY THE BEST SUITED FOR BATTLE

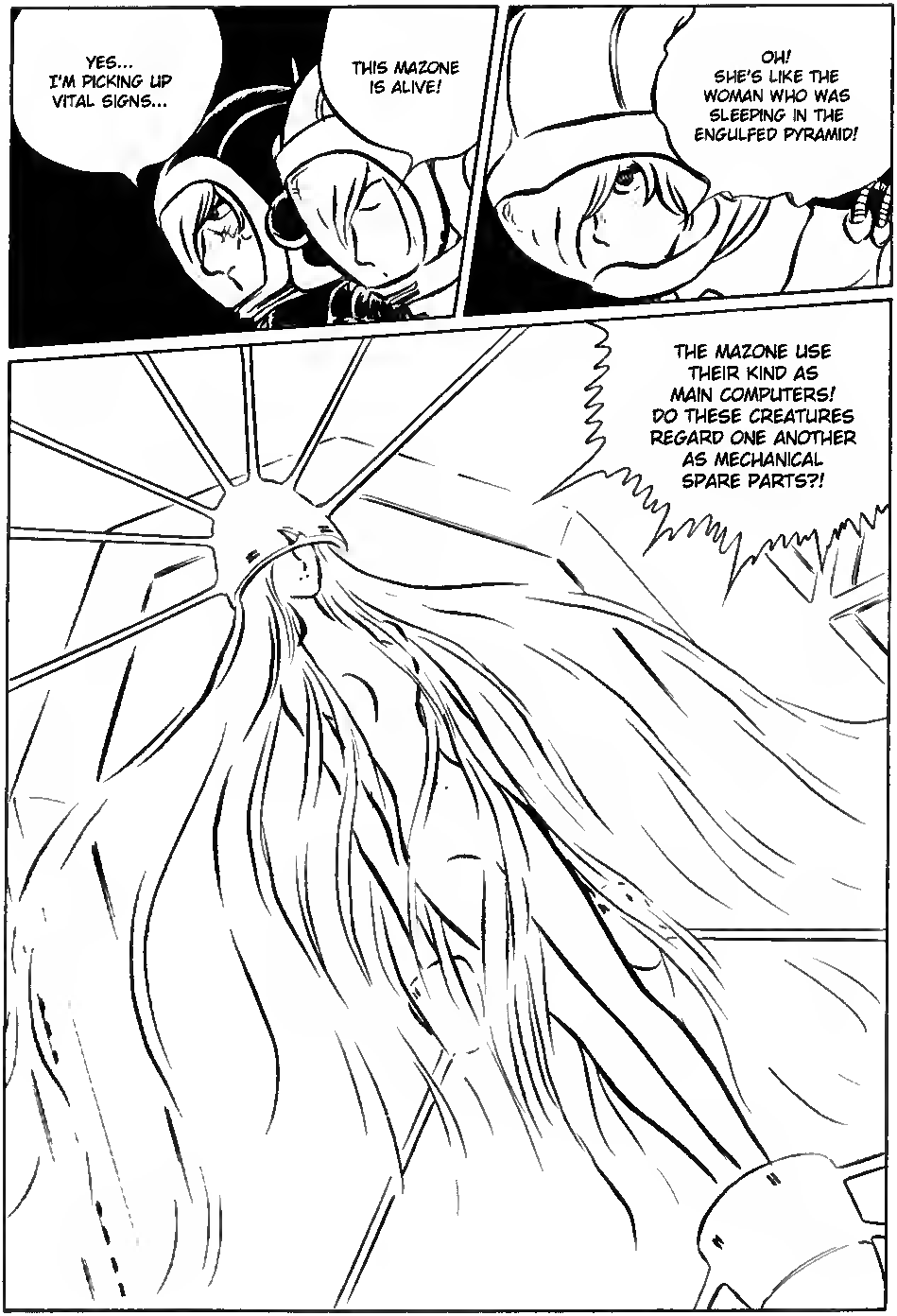

IT TOOK A HIT THAT LEFT IT ADRIFT AND LOOSING GAS.
THERE'S STILL A SHIP LEFT, DEAD AHEAD.
LET'S CHECK IT OUT. IF THEY'RE ALIVE, WE'LL CAPTURE THEM. AND I'M INTERESTED IN INSPECTING A MAZONE SHIP.
MAYBE THEY'RE INJURED. PERHAPS ALREADY DEAD, EVEN!
THE OCCUPANTS DON'T SEEM TO WANT TO EVACUATE THE SHIP.

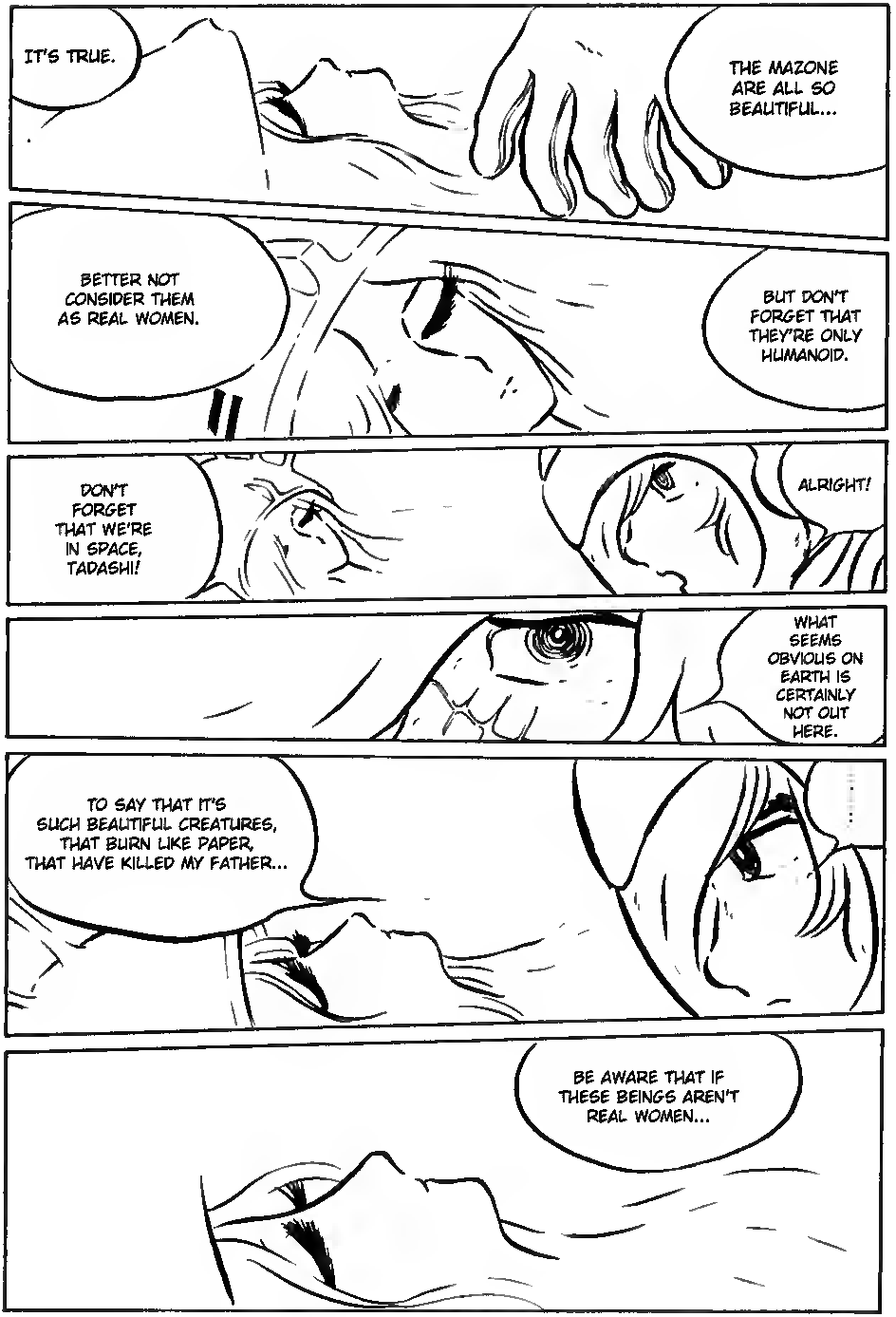
HAND TO HAND?
STAND BY TO BOARD! GET READY FOR HAND TO HAND COMBAT!
IT'S A TRADITION AMONG THE PIRATES COME WITH ME TADASHI!

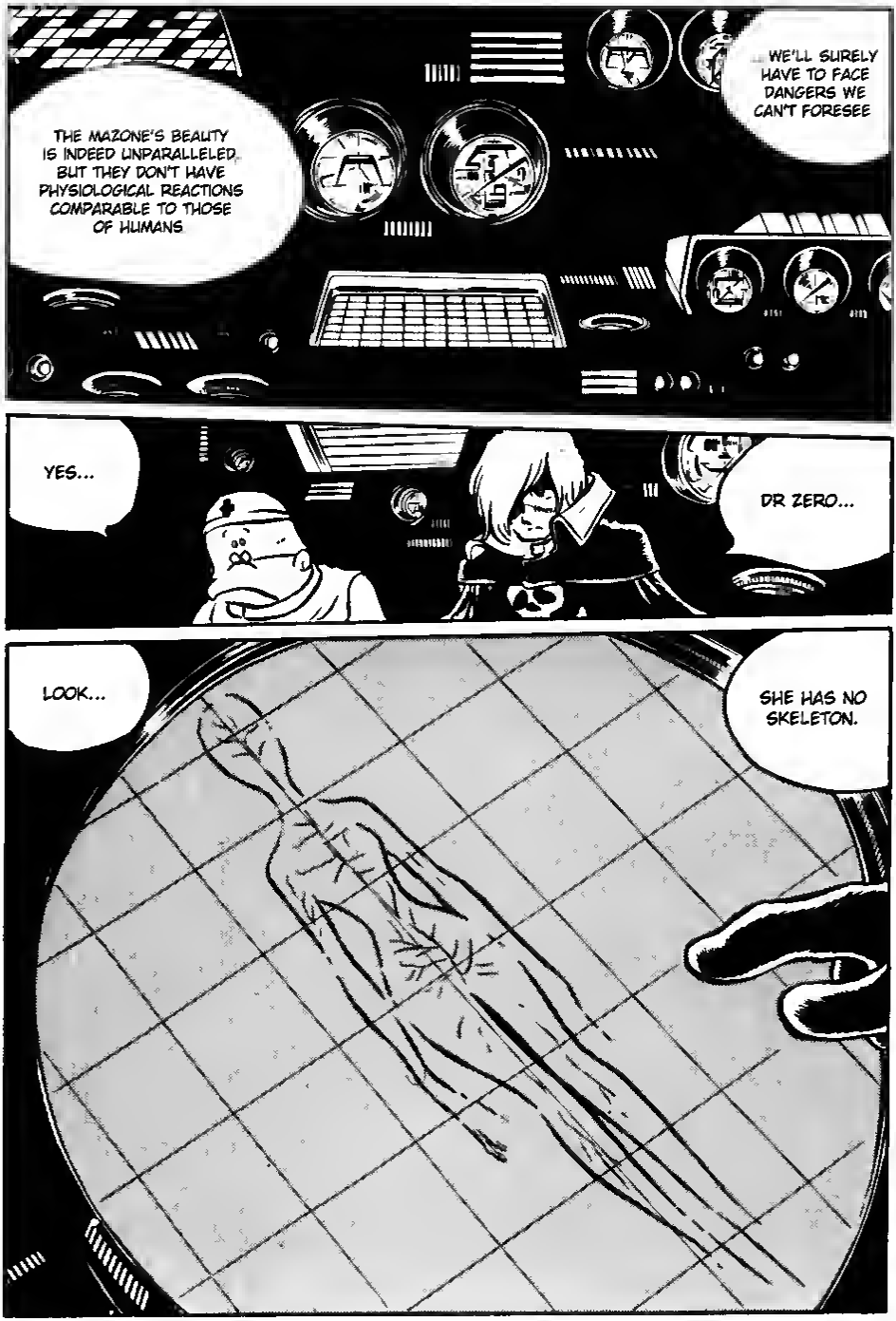

IT'S MIME.
HUH? SOMEBODY'S GOT THERE FIRST?
NO WELCOMING COMMITTEE...
OH DEAR! INDEED, THIS CREATURE WILL NEVER CEASE TO AMAZE ME!
THEN WE CAN BE SURE THAT THERE WEREN'T ANY CREW BOARD THIS SHIP.

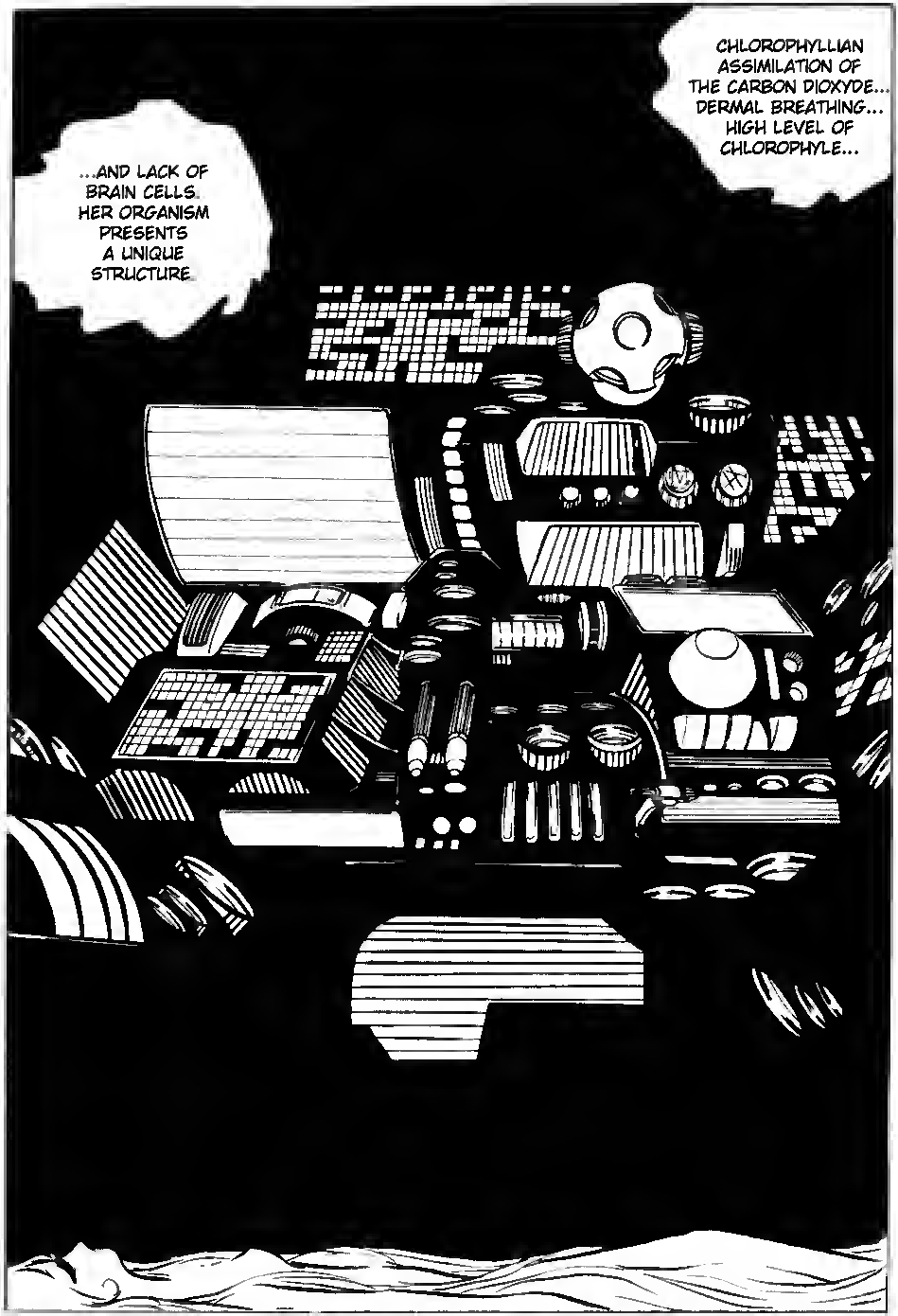
ALL THAT'S LEFT IS DESOLATION.
IT'S SAFE. THERE'S NO ACTIVITY ANYMORE ON THIS SHIP
THIS SHIP WAS PROBABLY A DRONE.
I DON'T SEE ANY CREW MEMBER.
OVER THERE!
IF WE CAN TAKE THE MAIN COMPUTER TO HAVE A LOOK AT IT. SURELY WE CAN LEARN A LOT ABOUT THE MAZONE'S BATTLE TACTICS.
HERE... INSIDE...
ISN'T IT RISKY TO GO IN THERE?
CAPTAIN!
WHAT IS IT MIIME?




YES... I'M PICKING UP VITAL SIGNS...
THIS MAZONE IS ALIVE!
OH! SHE'S LIKE THE WOMAN WHO WAS SLEEPING IN THE ENGULFED PYRAMID!
THE MAZONE USE THEIR KIND AS MAIN COMPUTERS! DO THESE CREATURES REGARD ONE ANOTHER AS MECHANICAL SPARE PARTS?!

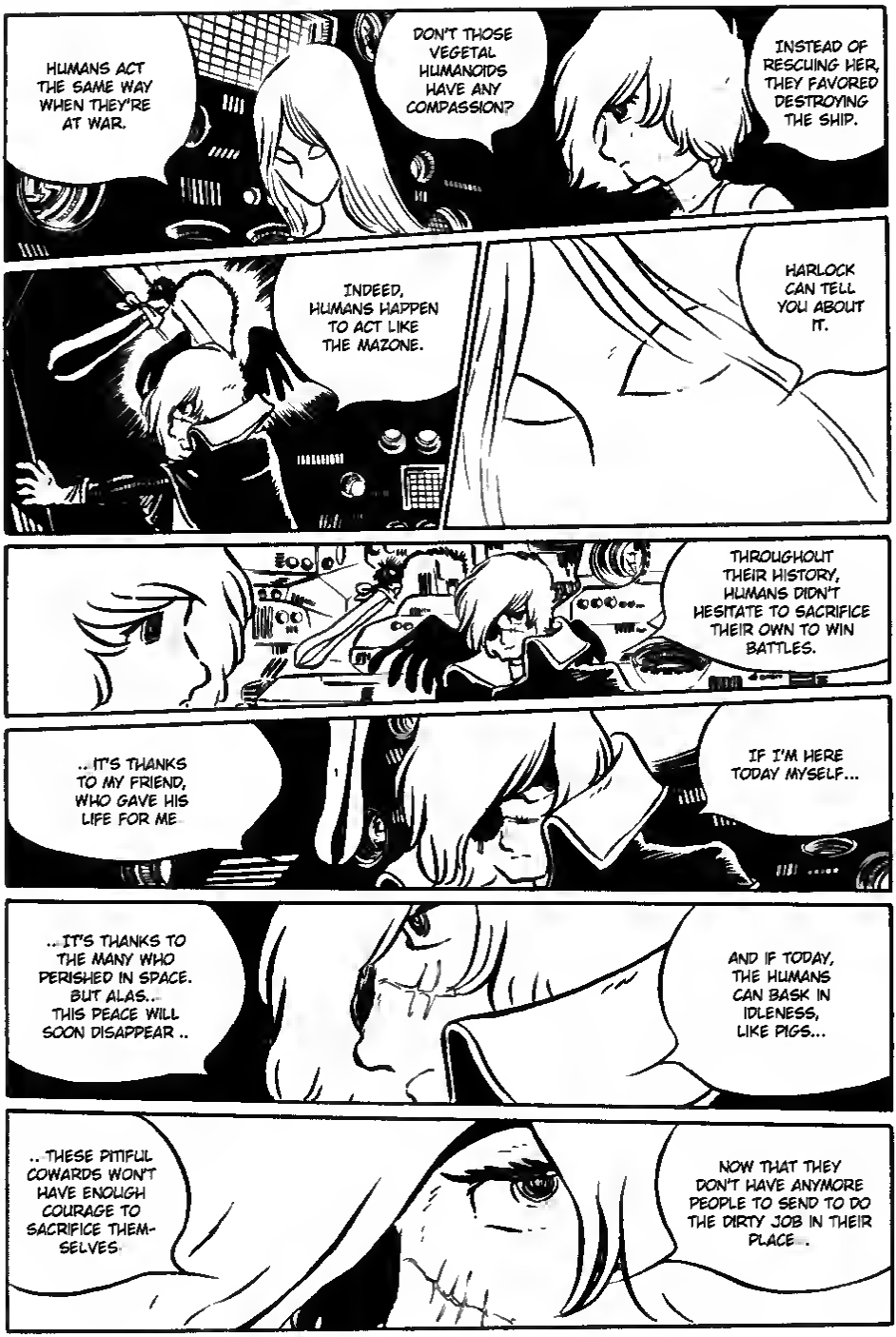

IT'S TRUE.
THE MAZONE ARE ALL SO BEAUTIFUL...
BETTER NOT CONSIDER THEM AS REAL WOMEN.
BUT DON'T FORGET THAT THEY'RE ONLY HUMANOID.
DON'T FORGET THAT WE'RE IN SPACE, TADASHI!
ALRIGHT!
WHAT SEEMS OBVIOUS ON EARTH IS CERTAINLY NOT OUT HERE.
TO SAY THAT IT'S SUCH BEAUTIFUL CREATURES, THAT BURN LIKE PAPER, THAT HAVE KILLED MY FATHER...
BE AWARE THAT IF THESE BEINGS AREN'T REAL WOMEN...


THE MAZONE'S BEAUTY IS INDEED UNPARALLELED. BUT THEY DON'T HAVE PHYSIOLOGICAL REACTIONS COMPARABLE TO THOSE OF HUMANS.
...WE'LL SURELY HAVE TO FACE DANGERS WE CAN'T FORESEE.
YES...
DR ZERO...
LOOK...
SHE HAS NO SKELETON.


CHLOROPHYLLIAN ASSIMILATION OF THE CARBON DIOXYDE... DERMAL BREATHING... HIGH LEVEL OF CHLOROPHYLE...
...AND LACK OF BRAIN CELLS. HER ORGANISM PRESENTS A UNIQUE STRUCTURE.

I CAN'T ASSURE THAT ALL THE MAZONE ARE LIKE HER, BUT IN ANY CASE, THE BODY OF THIS ONE IS SIMILAR TO THAT OF A PLANT.
THE TERM VEGETAL HUMANOID SEEMS TO BE THE MOST APPROPRIATE TO DESIGNATE THIS LIFEFORM, UNKNOWN UNTIL NOW.

HARLOCK IS SUCH A GOOD [illegible]...
THE CAPTAIN HAS DECIDED TO PUT THE MAZONE BACK IN HER SHIP.
I'M NOT SO SURE ABOUT IT.
THEN, HER SISTERS WILL SURELY COME TO RESCUE HER.
AN ENERGETIC WAVE IS APPROACHING AT HIGH SPEED!!


HUMANS ACT THE SAME WAY WHEN THEY'RE AT WAR.
DON'T THOSE VEGETAL HUMANOIDS HAVE ANY COMPASSION?
INSTEAD OF RESCUING HER, THEY FAVORED DESTROYING THE SHIP.
INDEED, HUMANS HAPPEN TO ACT LIKE THE MAZONE.
HARLOCK CAN TELL YOU ABOUT IT.
THROUGHOUT THEIR HISTORY, HUMANS DIDN'T HESITATE TO SACRIFICE THEIR OWN TO WIN BATTLES.
.. IT'S THANKS TO MY FRIEND, WHO GAVE HIS LIFE FOR ME
IF I'M HERE TODAY MYSELF...
.. IT'S THANKS TO THE MANY WHO PERISHED IN SPACE. BUT ALAS.. THIS PEACE WILL SOON DISAPPEAR ..
AND IF TODAY, THE HUMANS CAN BASK IN IDLENESS, LIKE PIGS...
.. THESE PITIFUL COWARDS WON'T HAVE ENOUGH COURAGE TO SACRIFICE THEMSELVES.
NOW THAT THEY DON'T HAVE ANYMORE PEOPLE TO SEND TO DO THE DIRTY JOB IN THEIR PLACE...

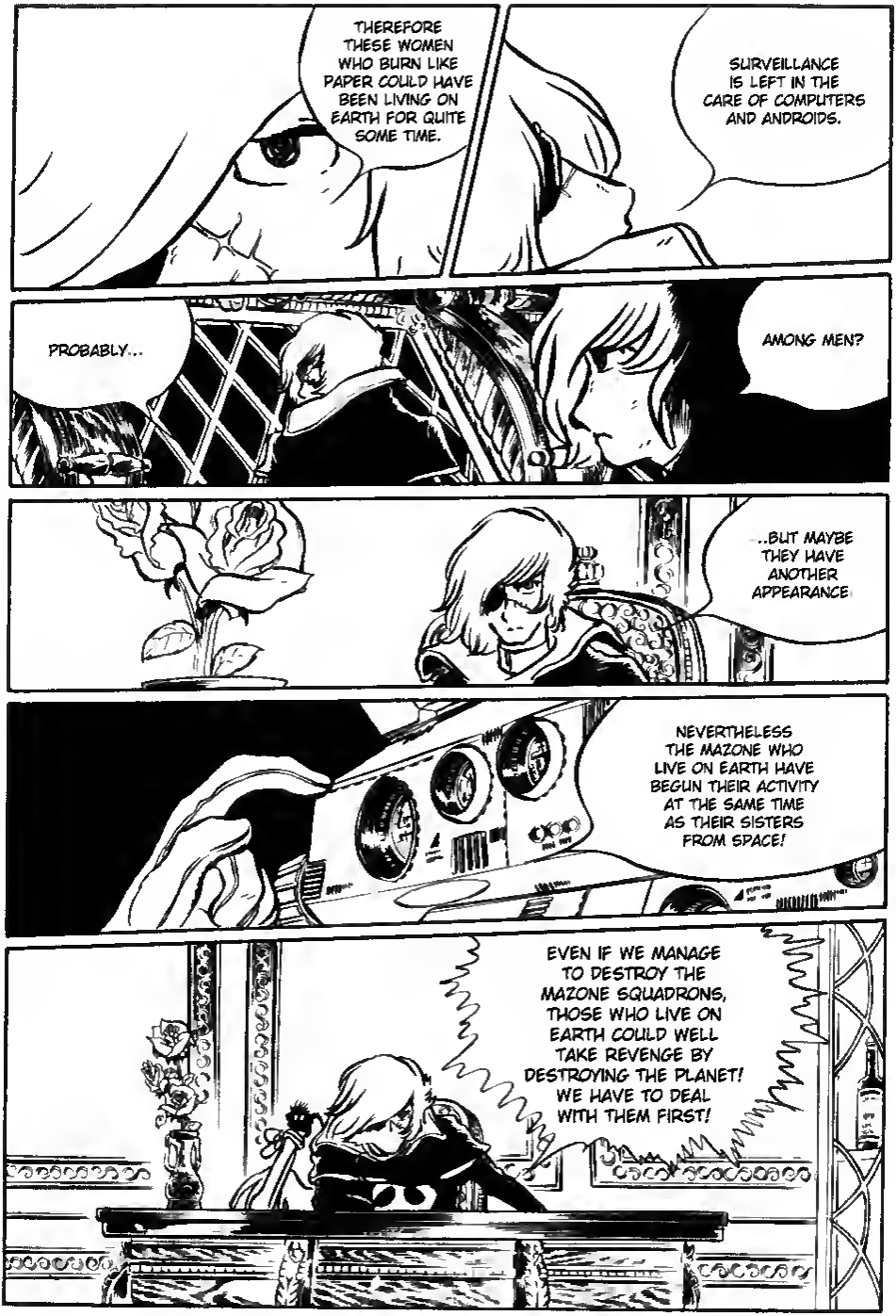
ALL OF THIS GREATLY INTRIGUES ME.
FOR NOW, IT'S IMPORTANT TO FIND OUT WHY THE MAZONE HAVE A HUMAN SHAPE, WHILE THEIR ORGANISM IS VEGETAL...
OH WELL... WE'LL SEE WHEN THE TIME COMES.
ISN'T IT THE BEST WAY TO GO UNNOTICED AMONG THE HUMANS?
YOU MEAN THAT IT WOULDN'T BE THEIR TRUE APPEARANCE?
THE MAZONE'S HUMAN SHAPE WOULD ACTUALLY BE A DISGUISE THAT THEY WOULD USE TO TAKE OVER THE EARTH...
BUT SINCE WHEN? AND HOW MANY ARE THEY TO HAVE ALREADY WORKED THEIR WAY AMONG THE HUMANS?

IT MUST BE POINTLESS TO FIGHT THE MAZONE'S BATTLESHIPS .. I'VE CHANGED MY MIND!
CHANGE OF COURSE! TURNAROUND! FULL SPEED!
WE'RE GOING BACK TO EARTH, LIEUTENANT.
NO TIME TO WORRY ABOUT THIS! I'M BUSY!

GREAT QUEEN LAFRESIA! THE EARTH SHIP HAS TURNED BACK!
IT'S RETURNING TO EARTH?

NO!
OUR DATA SHOWS NOTHING OF THE SORT...
DID OUR LITTLE ATTACK SCARE HIM AWAY?
HARLOCK IS A GREAT PIRATE .. BACKING DOWN OVER SUCH A TRIFLE ISN'T LIKE HIM...
WE CAN'T AFFORD TO UNDERESTIMATE THIS MAN...
IF HE'S DECIDED TO TURN BACK, IT'S FOR A GOOD REASON

THESE MORONS WHO DON'T CARE ABOUT THE BLACK SPHERE AND CONTINUE TO LIVE AS IF NOTHING HAPPENED, FILL ME ONLY WITH DISGUST.
NO! I DON'T HAVE ANY DESIRE TO RETURN TO EARTH SUCH AS IT HAS BECOME.
BACK TO EARTH! ARE YOU HAPPY, TADASHI?
...AND THIS PLANET WOULDN'T BE SO DILAPIDATED.
IF THE EARTHLINGS HAD BEEN LESS STUPID AND LAX, MY FATHER WOULD STILL BE ALIVE...
THE MAZONE HAVE STARTED TO SPREAD TROUBLE SINCE ONLY A FEW YEARS.
OH! EXCUSE ME!
THAT IS THE MARK OF A REAL MAN! THERE'S NOTHING WRONG WITH IT!
THEY'RE INCAPABLE OF RESISTING THE CHARMING SMILE OF A WOMAN.
PERHAPS MEN WERE BLINDED BY THEIR BEAUTY...
THEY COULDN'T HAVE COME FROM SPACE WITHOUT THE SURVEILLANCE SYSTEMS DETECTING THEM!
BUT THEY CAN'T HAVE INFILTRATED EARTH IN SUCH A SHORT TIME.

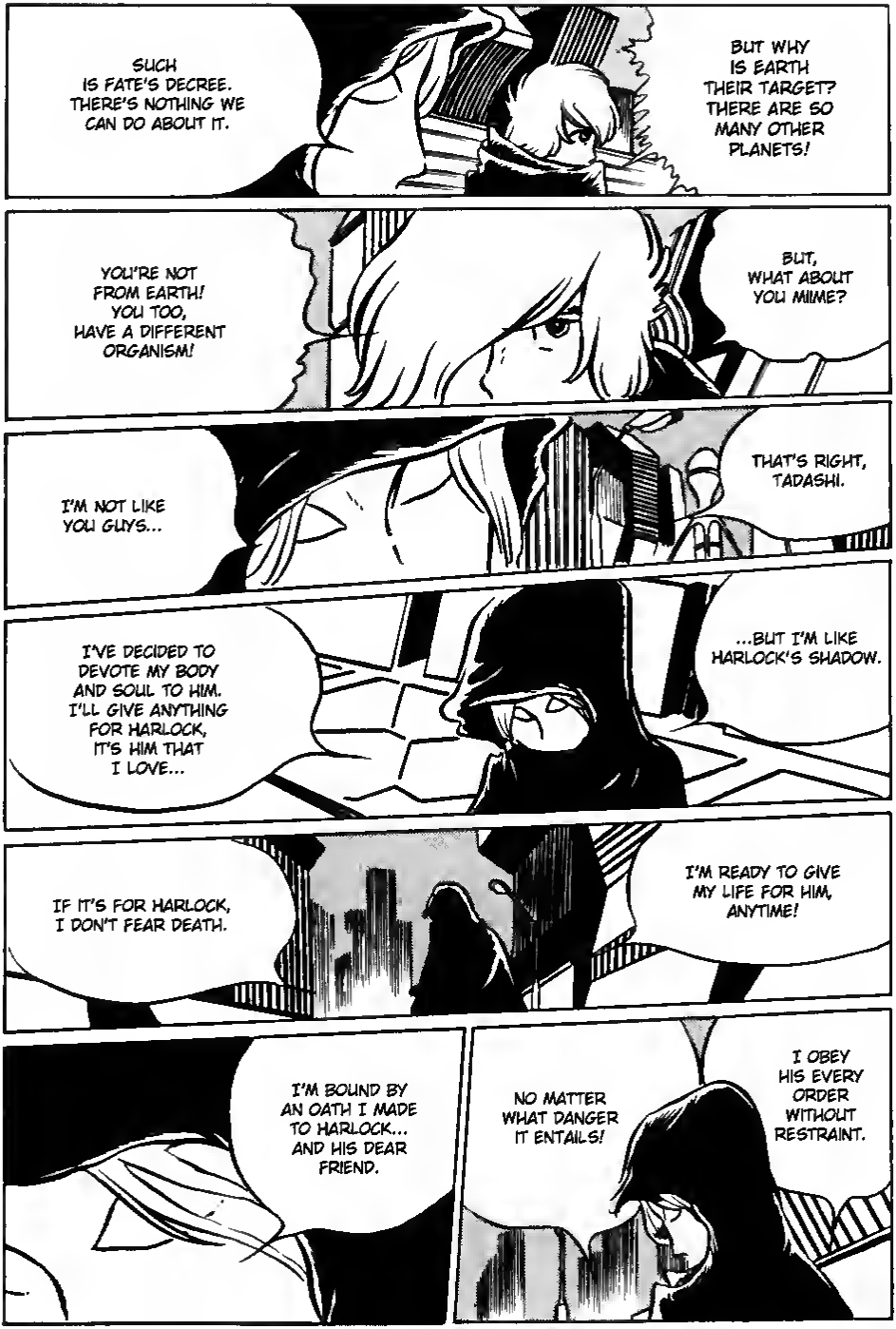

THEREFORE THESE WOMEN WHO BURN LIKE PAPER COULD HAVE BEEN LIVING ON EARTH FOR QUITE SOME TIME.
SURVEILLANCE IS LEFT IN THE CARE OF COMPUTERS AND ANDROIDS.
PROBABLY...
AMONG MEN?
...BUT MAYBE THEY HAVE ANOTHER APPEARANCE
NEVERTHELESS THE MAZONE WHO LIVE ON EARTH HAVE BEGUN THEIR ACTIVITY AT THE SAME TIME AS THEIR SISTERS FROM SPACE!
EVEN IF WE MANAGE TO DESTROY THE MAZONE SQUADRONS, THOSE WHO LIVE ON EARTH COULD WELL TAKE REVENGE BY DESTROYING THE PLANET! WE HAVE TO DEAL WITH THEM FIRST!

I DON'T WANT TO SEE YOU! DAMNIT!
BUT HERE ON EARTH, YOU'RE REGARDED AS A CRIMINAL!!
UNDERSTOOD? BLOODY PIRATE! AS LONG AS YOU STAY IN SPACE, I'LL SAY NOTHING! YOU CAN DO AS YOU PLEASE!
SUCH A DISCRIMINATORY OPERATION WOULD CAUSE AN UPROAR, AND I'D BE FORCED TO RESIGN FROM MY DUTIES! HOW DO YOU EXPECT ME TO WIN THE NEXT ELECTIONS IN SUCH CONDITIONS?
"SEPARATE THE MAZONE FROM THE POPULATION"? COME ON! JUST MIND YOUR OWN BUSINESS!
SHUT UP! YOU'LL FIND OUT SOON ENOUGH!
WHAT MISDEED DO YOU HAVE IN MIND?
THEN YOU'LL HAVE TO STOP ME. DO YOU THINK YOU'LL BE ABLE TO?

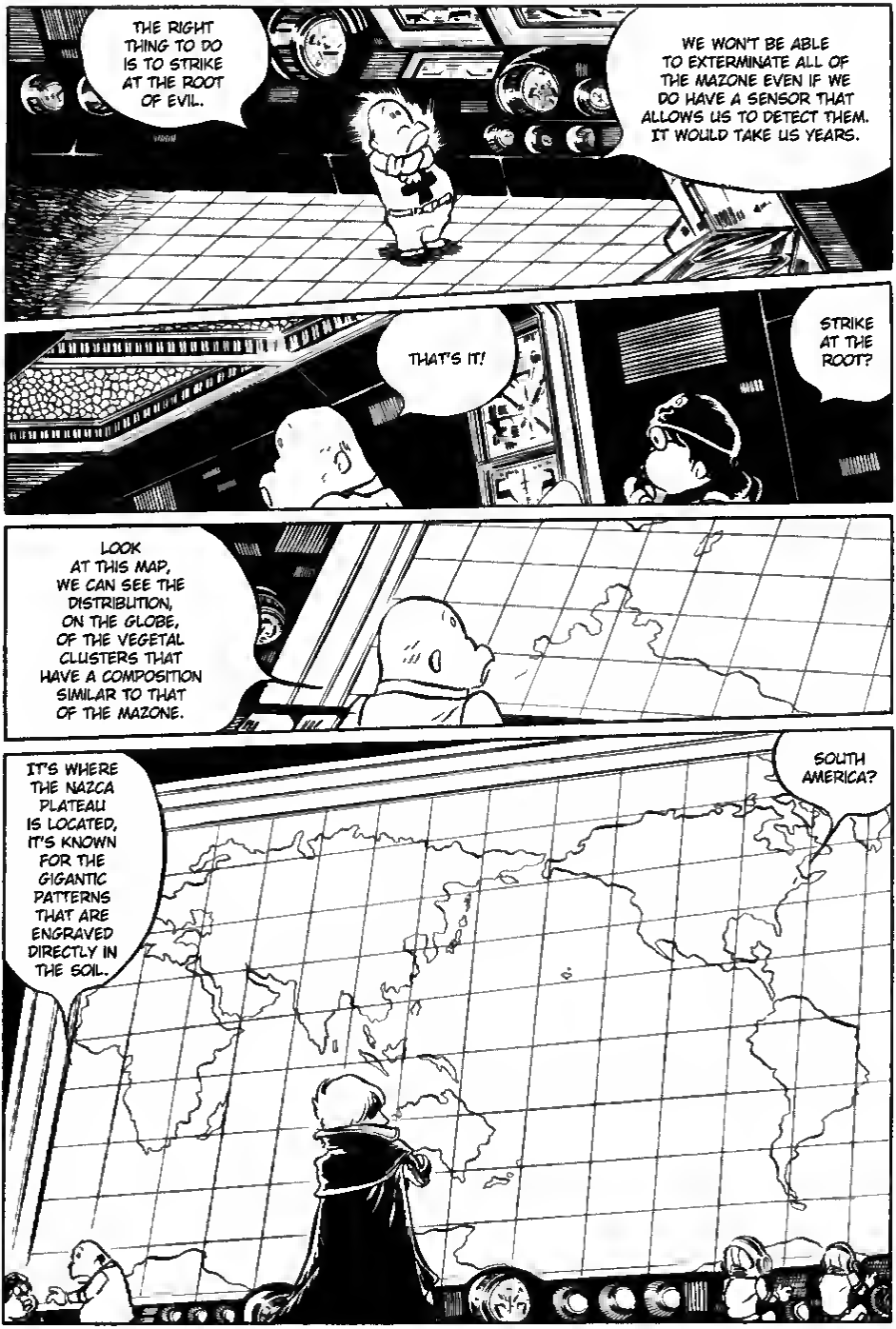
NO-NOTHING, FOR THE MOMENT BETTER THINK CALMLY OF THE MEASURES WE CAN TAKE.
WHAT SHOULD WE DO, MINISTER?
THE PIRATES!
YOU MAY FIND IT MARVELOUS, BUT TO ME, IT IS SICKENING!
I HAVE THE FEELING THAT THIS SPHERE HAS ALWAYS BEEN HERE IT STANDS LIKE A MOUNT, IT'S REALLY ENCHANTING.
YOU'RE RIGHT HONEY IT'S MARVEL-OUS...

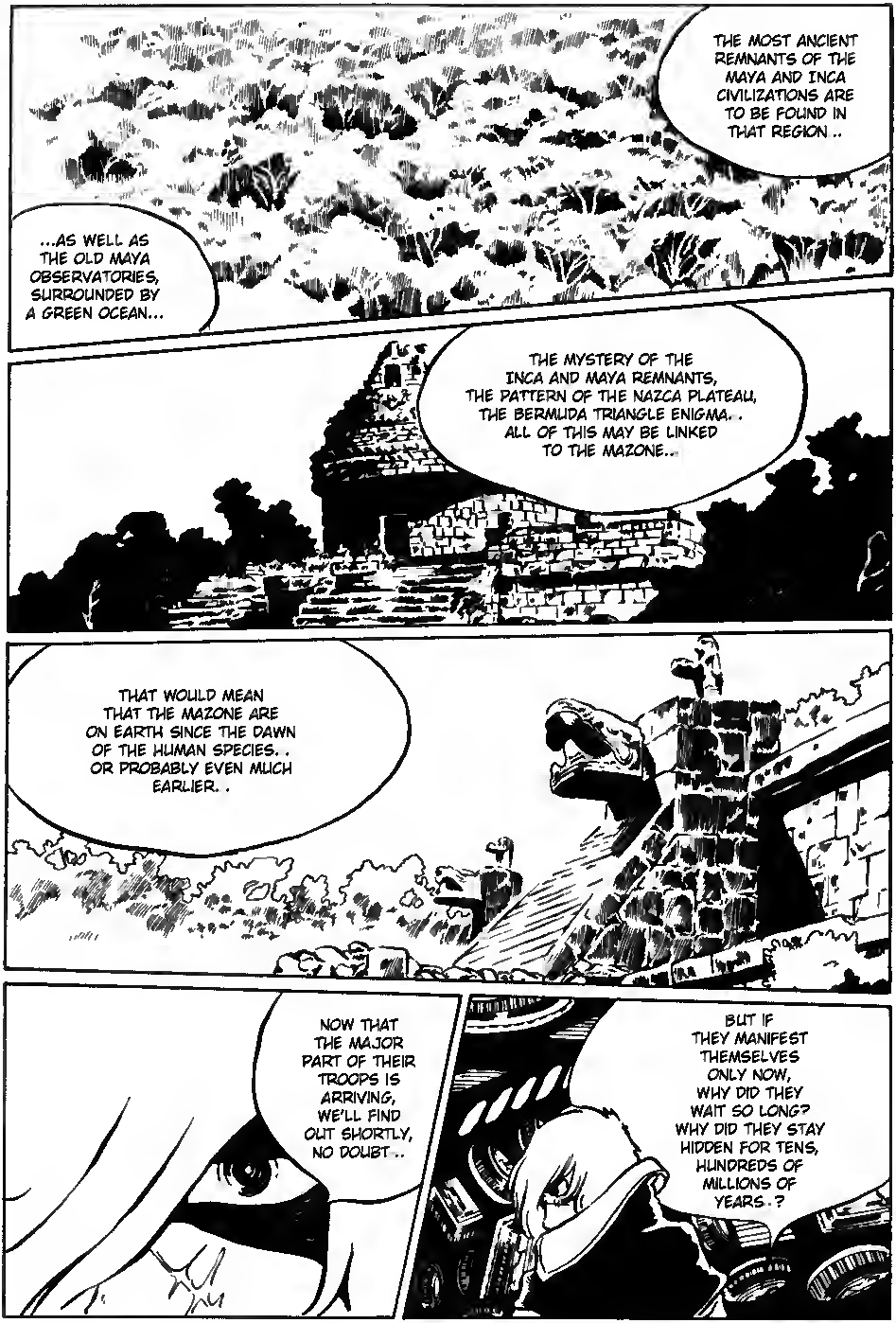
AAH!
MAZONE PRESENCE DETECTED IN THE THIRD SECTOR OF DISTRICT 3... QUITE A LOT OF THEM...

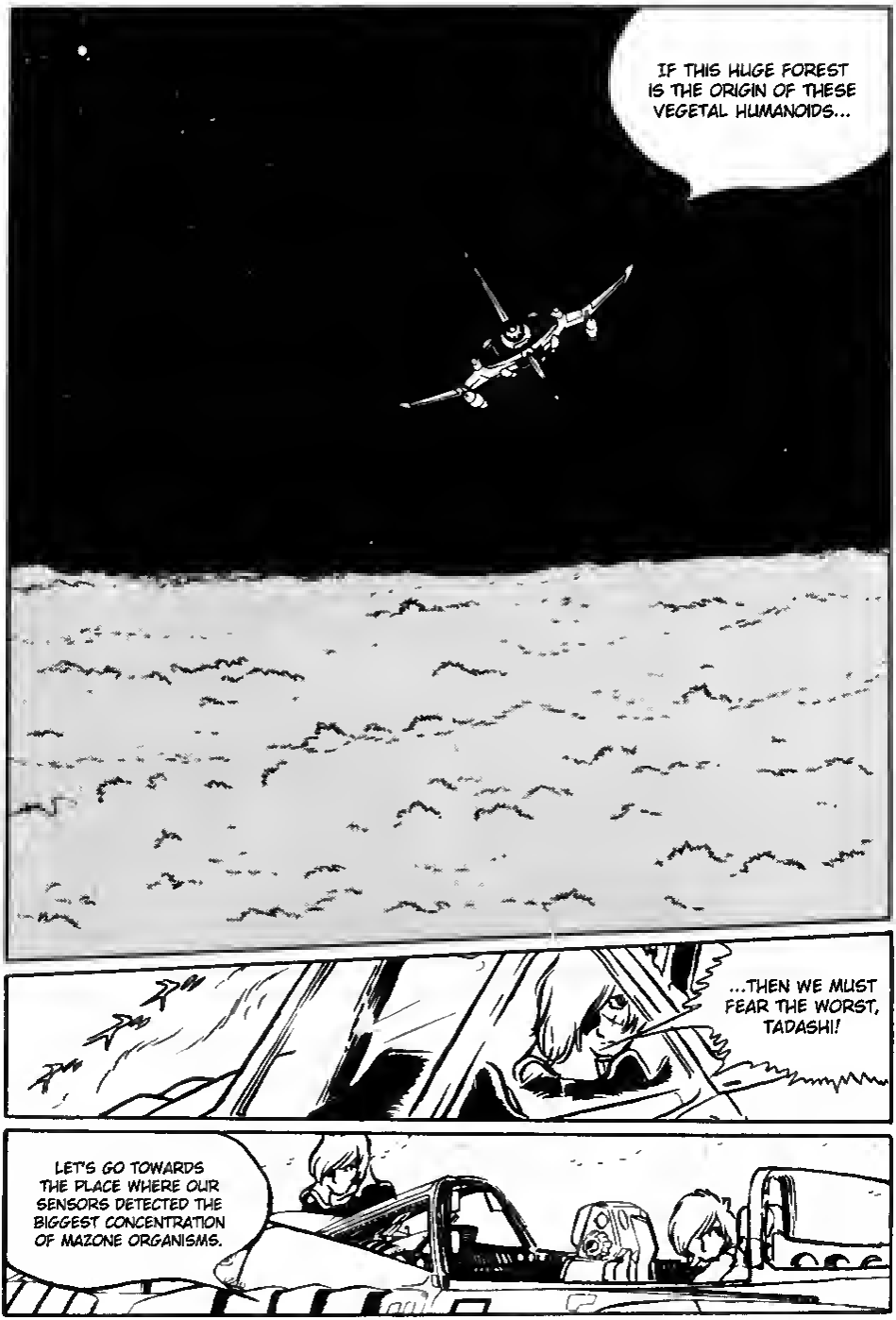
MERCY! HAVE MERCY...
IN THE END, IT'S ONLY A DIFFERENCE OF ORGANIC COMPOSITION THAT DIFFERENTIATES US FORM THESE CREATURES. EXTERMINATING THEM IS WRONG.
WHEN TWO DIFFERENT ORGANISMS CONFRONT EACH OTHER, ONE MUST ALWAYS EXTERMINATE THE OTHER.
IT'S THE LAW TO SURVIVE IN THE UNIVERSE, TADASHI.
WHATEVER YOU THINK OF IT, WHATEVER THE HUMANS THINK...
...THE MAZONE ARE DETERMINED TO KILL. THEY CAME HERE TO ESTABLISH THEIR DOMINATION.


SUCH IS FATE'S DECREE. THERE'S NOTHING WE CAN DO ABOUT IT.
BUT WHY IS EARTH THEIR TARGET? THERE ARE SO MANY OTHER PLANETS!
YOU'RE NOT FROM EARTH! YOU TOO, HAVE A DIFFERENT ORGANISM!
BUT, WHAT ABOUT YOU MIME?
I'M NOT LIKE YOU GUYS...
THAT'S RIGHT, TADASHI.
I'VE DECIDED TO DEVOTE MY BODY AND SOUL TO HIM. I'LL GIVE ANYTHING FOR HARLOCK, IT'S HIM THAT I LOVE...
...BUT I'M LIKE HARLOCK'S SHADOW.
IF IT'S FOR HARLOCK, I DON'T FEAR DEATH.
I'M READY TO GIVE MY LIFE FOR HIM, ANYTIME!
I'M BOUND BY AN OATH I MADE TO HARLOCK... AND HIS DEAR FRIEND.
NO MATTER WHAT DANGER IT ENTAILS!
I OBEY HIS EVERY ORDER WITHOUT RESTRAINT.

...AND I WILL NEVER BREAK THE VOW I MADE TO A MAN WITH A PURE HEART.
I PROMISED HIS FRIEND TO FIGHT FOR HARLOCK...
FORGIVE ME, MIME... I SHOULDN'T HAVE CHEWED YOU OUT LIKE THAT...
IF I EVER WERE TO BREAK MY PROMISE, ALL THAT WOULD BE LEFT FOR ME IS DEATH.
YES?
TADASHI...
I FEEL LIKE I'VE BECOME A MERE KILLER.
I'VE ALLOWED THE MAZONE'S CHARMING APPEARANCE TO INSTILL DOUBT INSIDE MY HEART.
TRUST HARLOCK. TRUST HIM... JUST LIKE I DO!

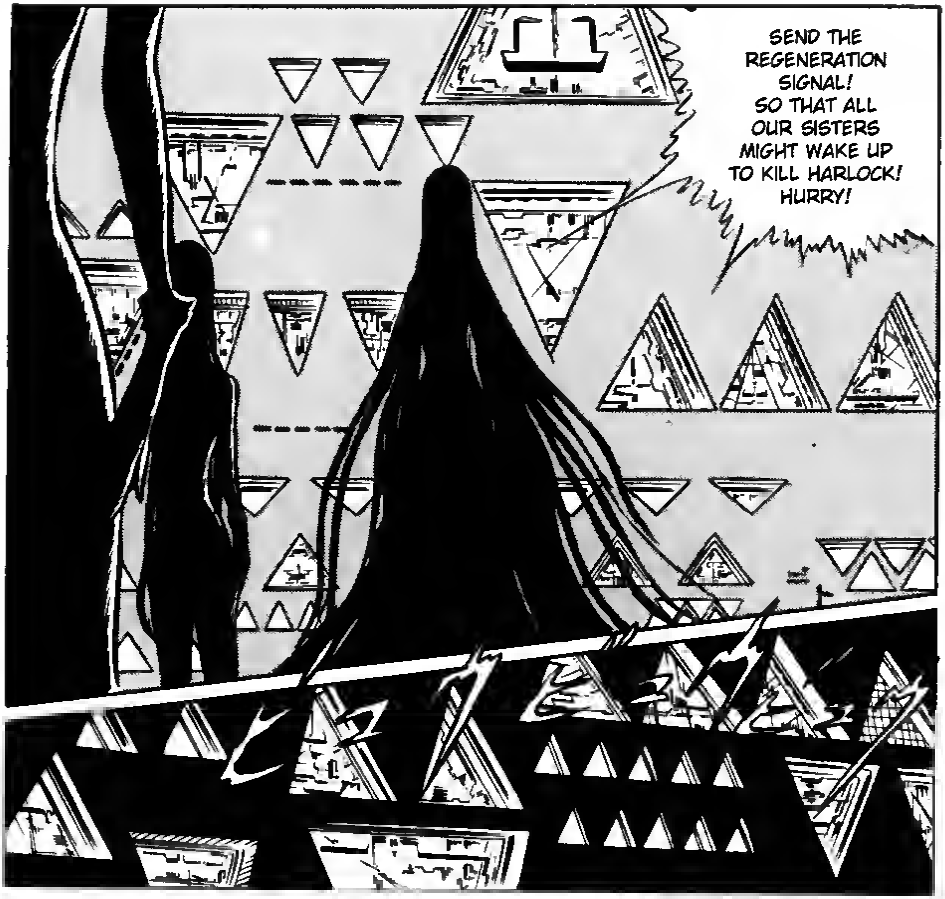

THE RIGHT THING TO DO IS TO STRIKE AT THE ROOT OF EVIL.
WE WON'T BE ABLE TO EXTERMINATE ALL OF THE MAZONE EVEN IF WE DO HAVE A SENSOR THAT ALLOWS US TO DETECT THEM. IT WOULD TAKE US YEARS.
THAT'S IT!
STRIKE AT THE ROOT?
LOOK AT THIS MAP, WE CAN SEE THE DISTRIBUTION, ON THE GLOBE, OF THE VEGETAL CLUSTERS THAT HAVE A COMPOSITION SIMILAR TO THAT OF THE MAZONE.
IT'S WHERE THE NAZCA PLATEAU IS LOCATED, IT'S KNOWN FOR THE GIGANTIC PATTERNS THAT ARE ENGRAVED DIRECTLY IN THE SOIL.
SOUTH AMERICA?

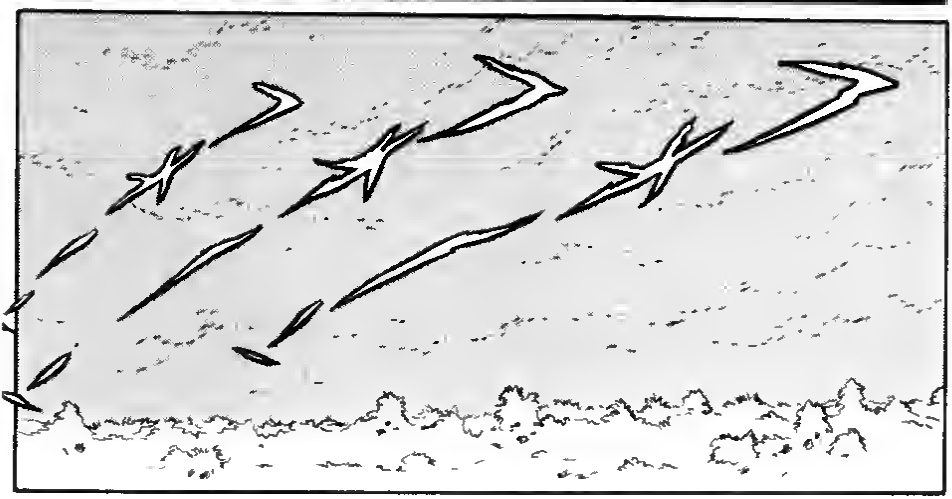

THE MOST ANCIENT REMNANTS OF THE MAYA AND INCA CIVILIZATIONS ARE TO BE FOUND IN THAT REGION..
...AS WELL AS THE OLD MAYA OBSERVATORIES, SURROUNDED BY A GREEN OCEAN...
THE MYSTERY OF THE INCA AND MAYA REMNANTS, THE PATTERN OF THE NAZCA PLATEAU, THE BERMUDA TRIANGLE ENIGMA.. ALL OF THIS MAY BE LINKED TO THE MAZONE...
THAT WOULD MEAN THAT THE MAZONE ARE ON EARTH SINCE THE DAWN OF THE HUMAN SPECIES.. OR PROBABLY EVEN MUCH EARLIER..
NOW THAT THE MAJOR PART OF THEIR TROOPS IS ARRIVING, WE'LL FIND OUT SHORTLY, NO DOUBT..
BUT IF THEY MANIFEST THEMSELVES ONLY NOW, WHY DID THEY WAIT SO LONG? WHY DID THEY STAY HIDDEN FOR TENS, HUNDREDS OF MILLIONS OF YEARS..?


IF THIS HUGE FOREST IS THE ORIGIN OF THESE VEGETAL HUMANOIDS...
...THEN WE MUST FEAR THE WORST, TADASHI!
LET'S GO TOWARDS THE PLACE WHERE OUR SENSORS DETECTED THE BIGGEST CONCENTRATION OF MAZONE ORGANISMS.

IT'S NEAR THIS MAYA OBSERVATORY!
I SEE NOTHING BUT A JUNGLE... NOTHING UNUSUAL FOR A TROPICAL REGION...
ARE YOU SURE THE HIGH CONCENTRATION OF VEGETAL LIFE DIDN'T CAUSE OUR SENSOR TO GO HAYWIRE?

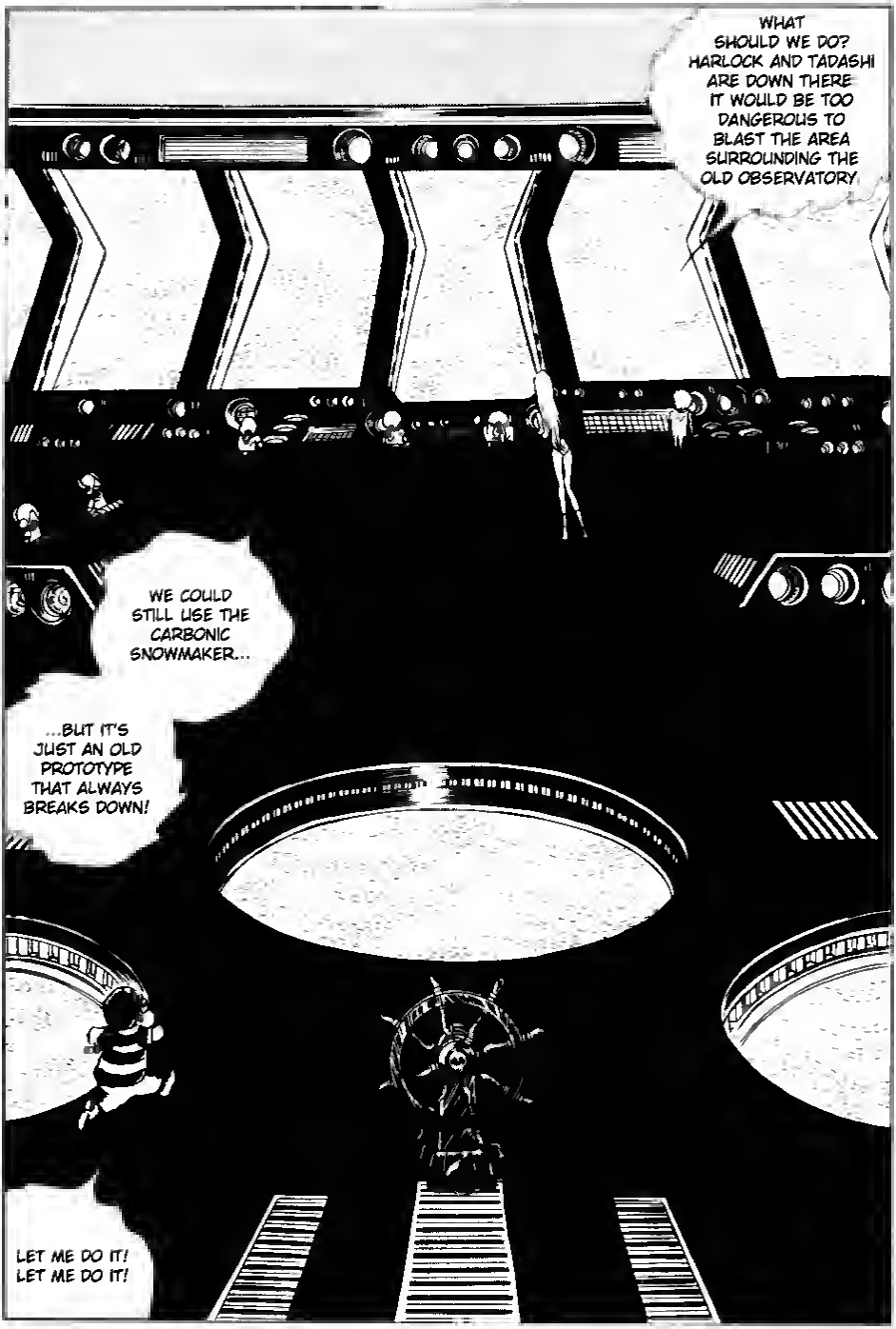
GOOD GOD!!
HUM...
LOOK AT THIS!
AH!

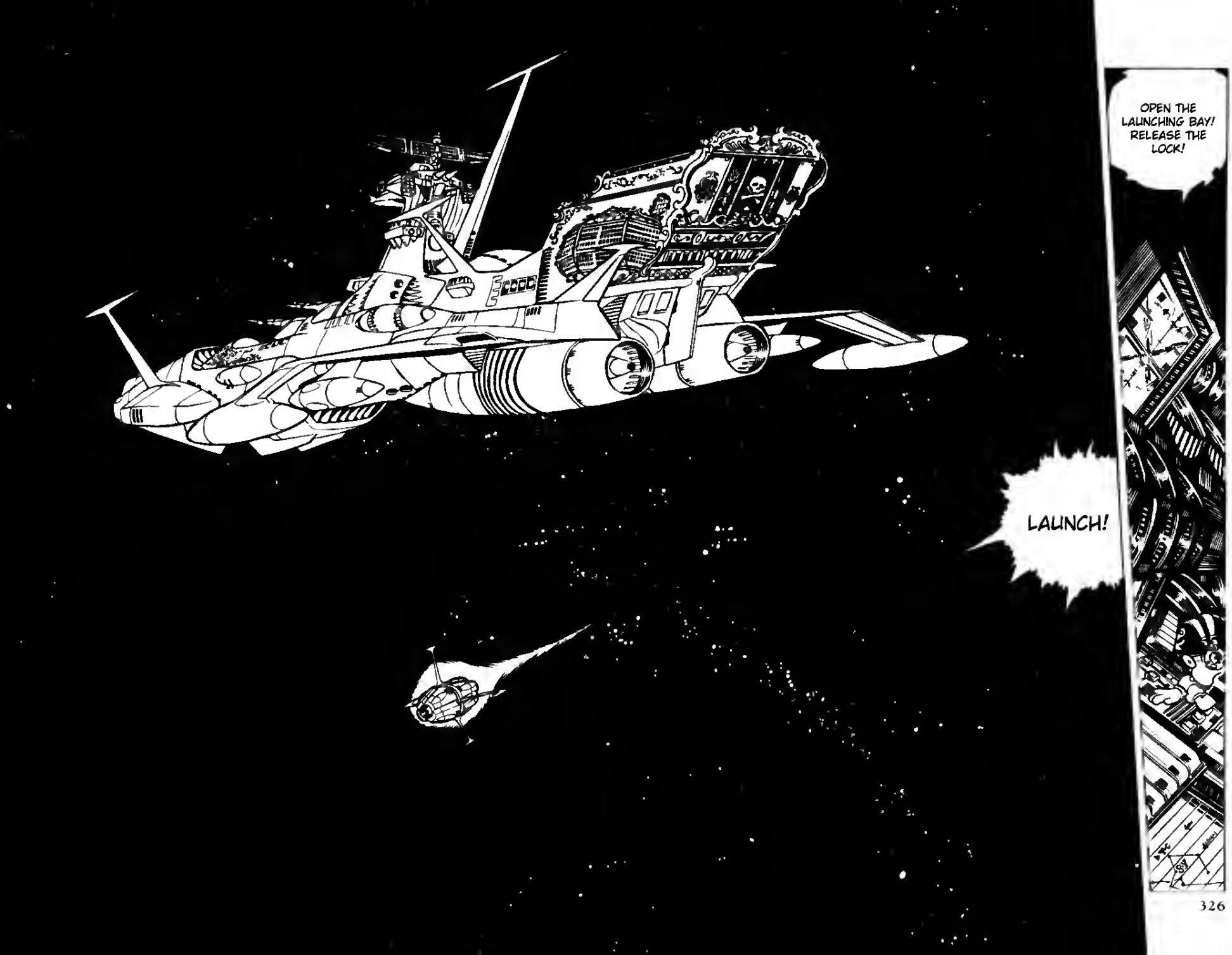

SEND THE REGENERATION SIGNAL! SO THAT ALL OUR SISTERS MIGHT WAKE UP TO KILL HARLOCK! HURRY!

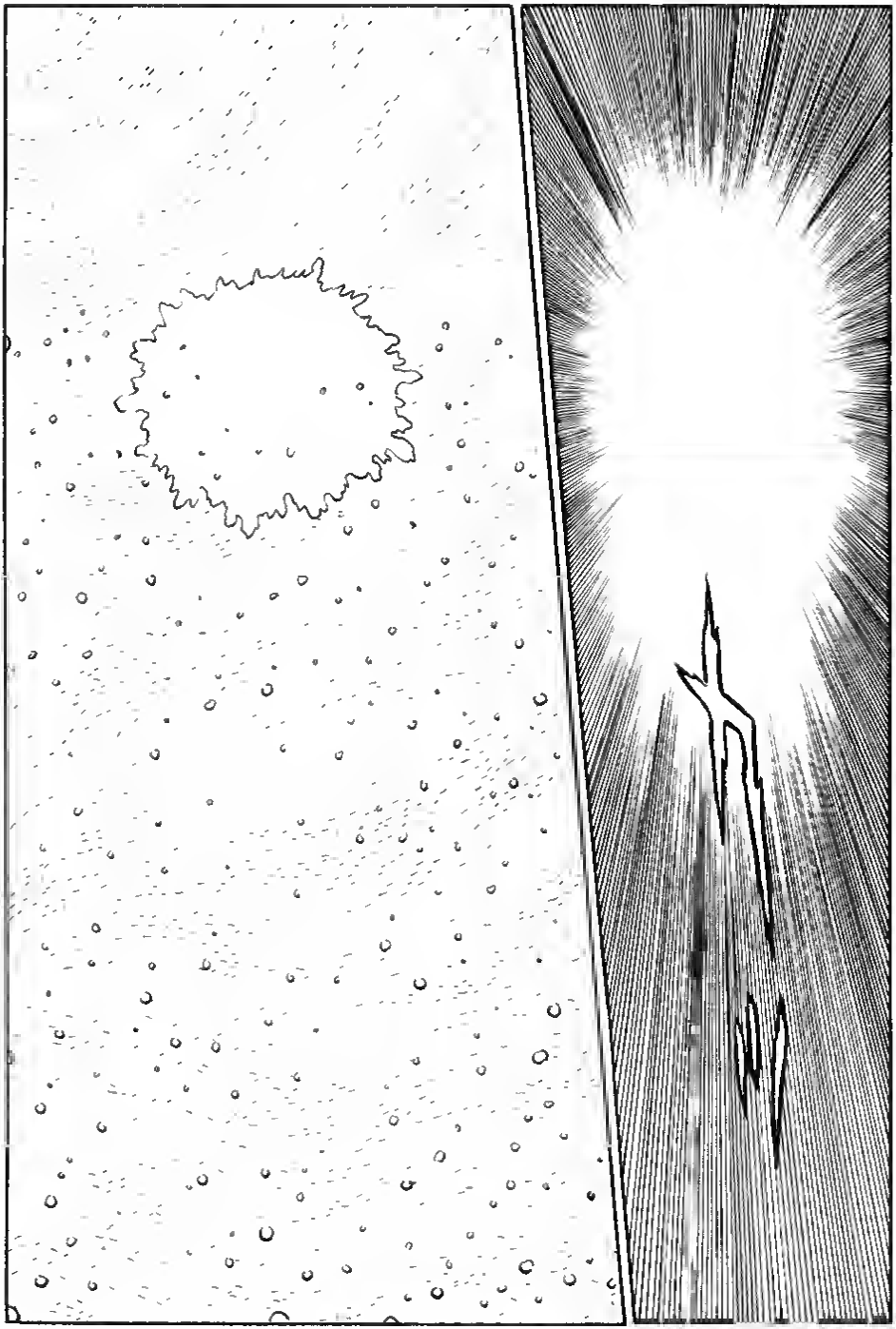


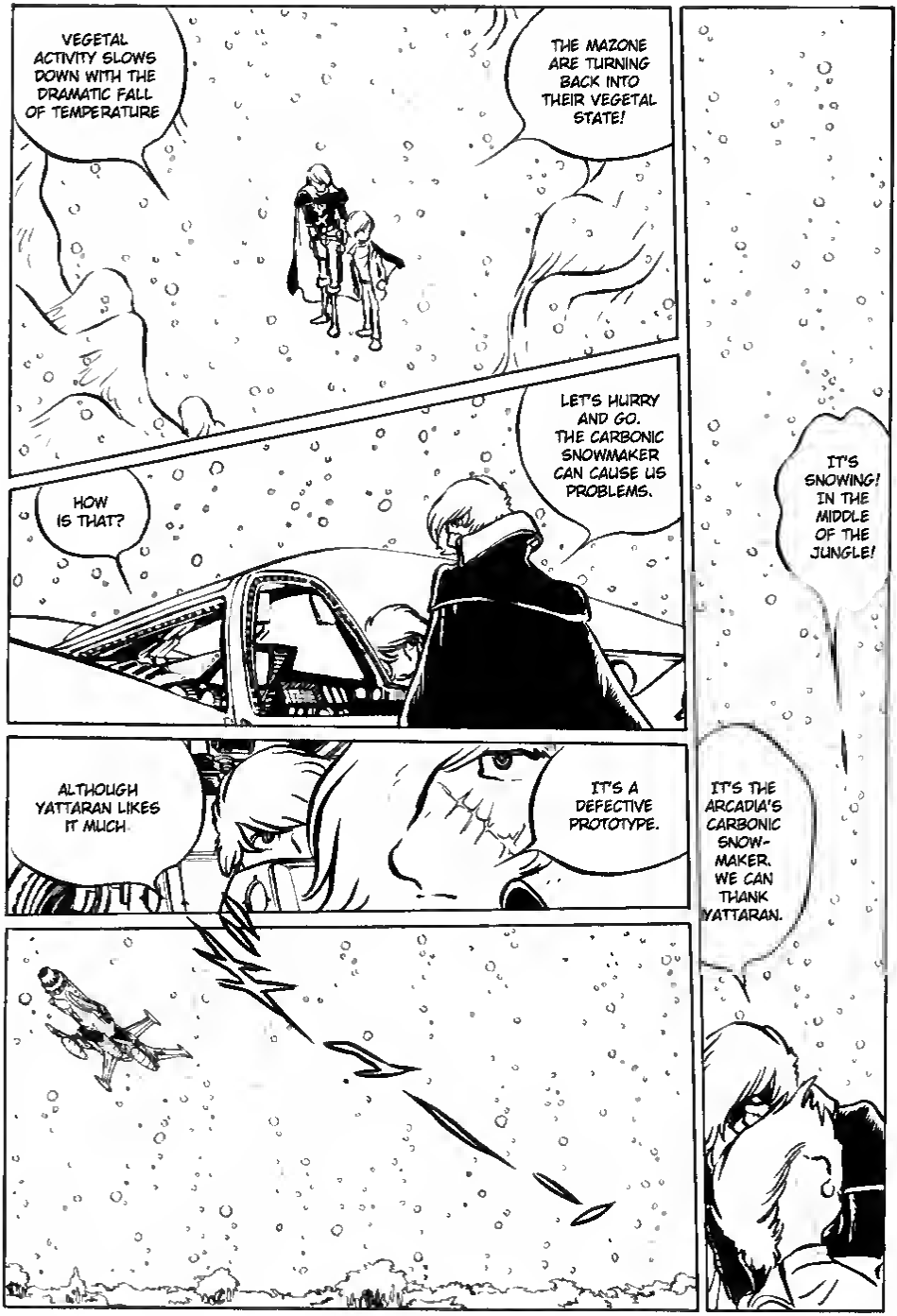
WHAT THE..?
THE TREES ARE STARTING TO SWAY AS IF THEY WERE BENDING UNDER THE WIND!
WE'VE LOST THE LINK WITH THE CAPTAIN'S VESSEL!
HARLOCK IS IN DANGER!

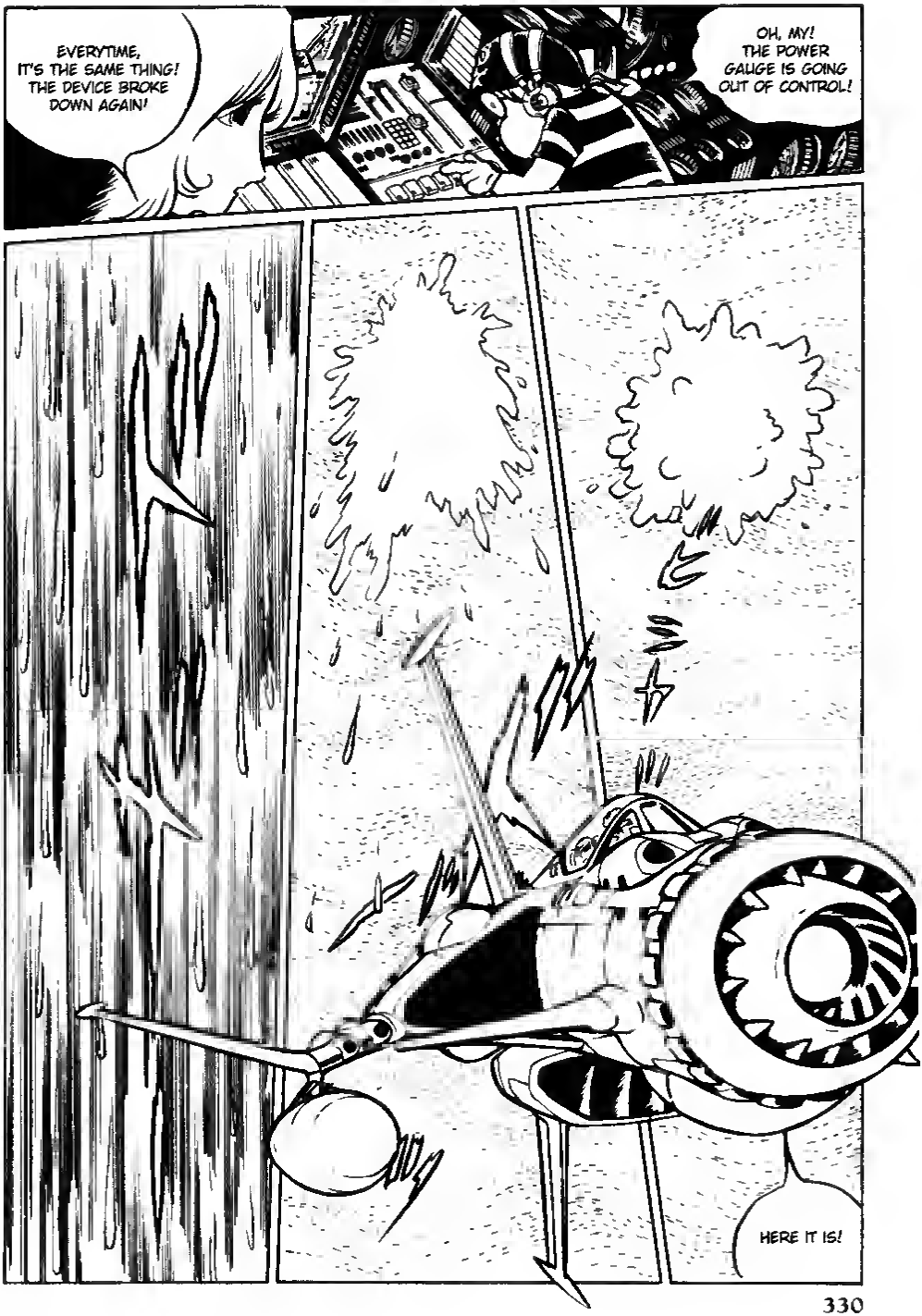
THE TREES HAVE TRANS-FORMED!
LOOK, TADASHI... THAT'S WHAT THE MAZONE REALLY ARE!
NO NEED TO OPEN A HISTORY BOOK: EVERYBODY KNOWS THAT THE CLASH OF THE MEETING OF TWO CIVILIZATIONS, OR OF TWO DIFFERENT SPECIES, OFTEN ENDS IN A TRAGIC WAY. RIGHT NOW, THE CONFRONTATION BETWEEN THE MAZONE AND THE HUMANS SEEMS TO BE INEVITABLE, BUT HOW WILL IT END? FOR NOW, NO ONE CAN SAY...

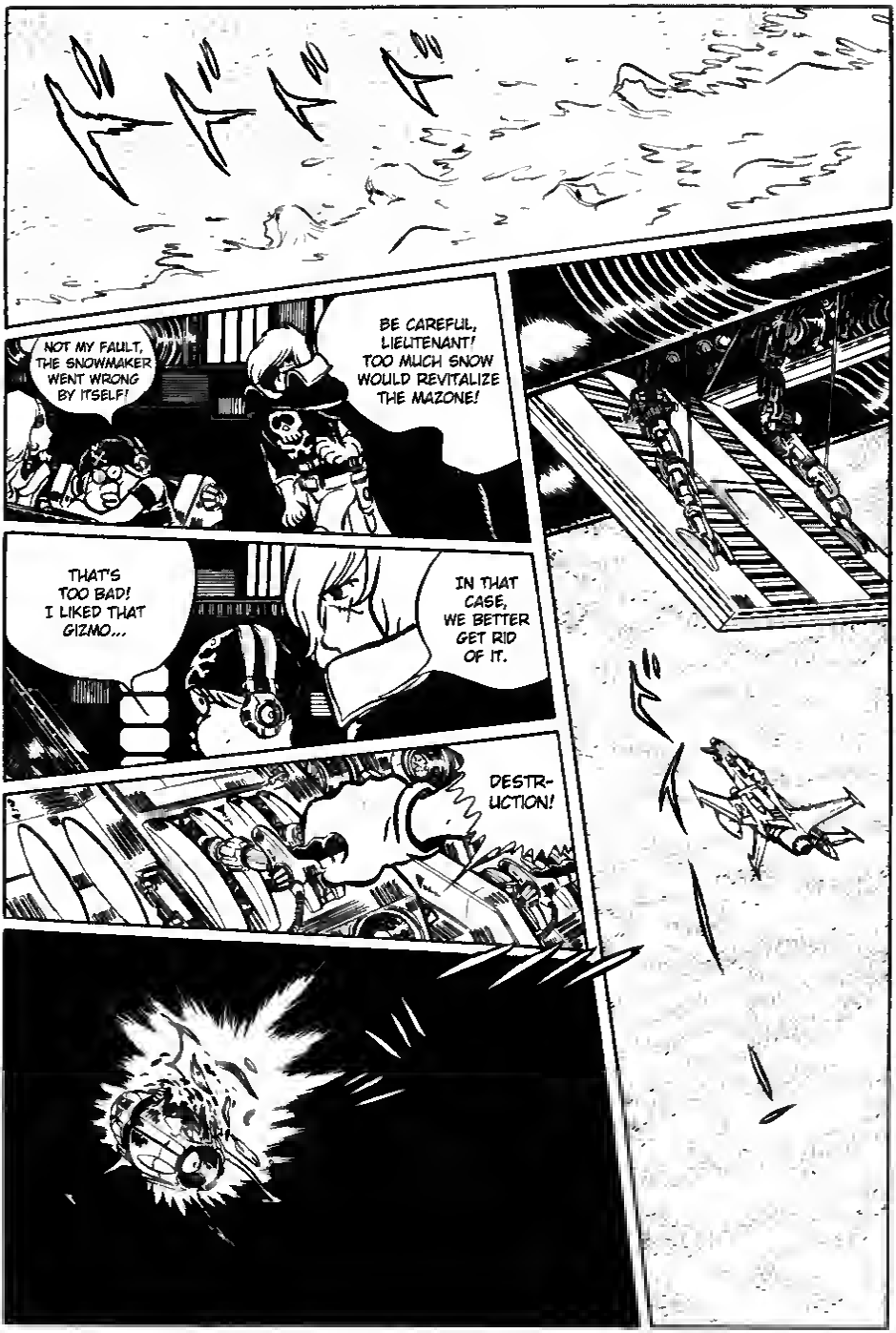

WHAT SHOULD WE DO? HARLOCK AND TADASHI ARE DOWN THERE IT WOULD BE TOO DANGEROUS TO BLAST THE AREA SURROUNDING THE OLD OBSERVATORY.
WE COULD STILL USE THE CARBONIC SNOWMAKER...
...BUT IT'S JUST AN OLD PROTOTYPE THAT ALWAYS BREAKS DOWN!
LET ME DO IT! LET ME DO IT!

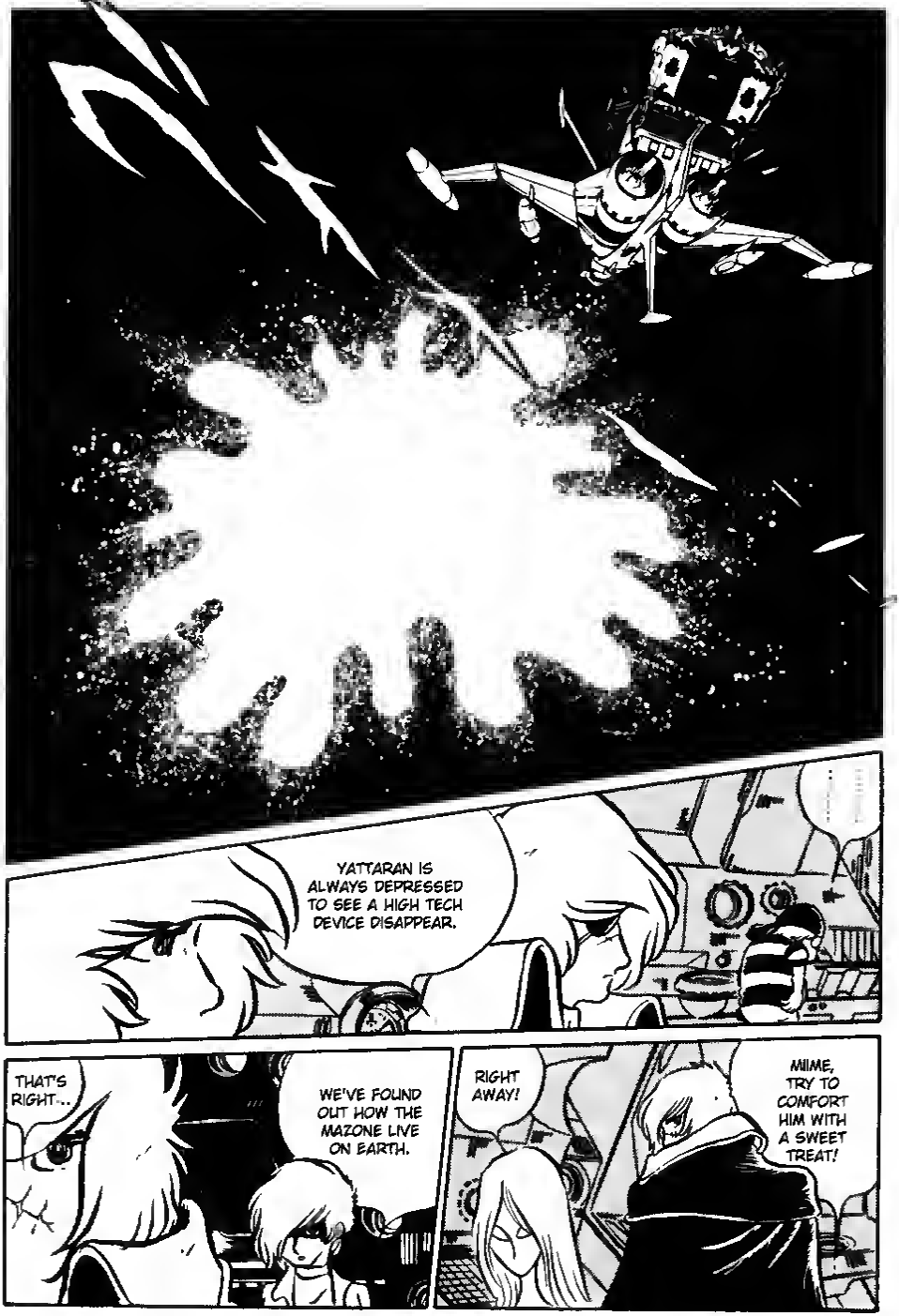

OPEN THE LAUNCHING BAY! RELEASE THE LOCK!
LAUNCH!

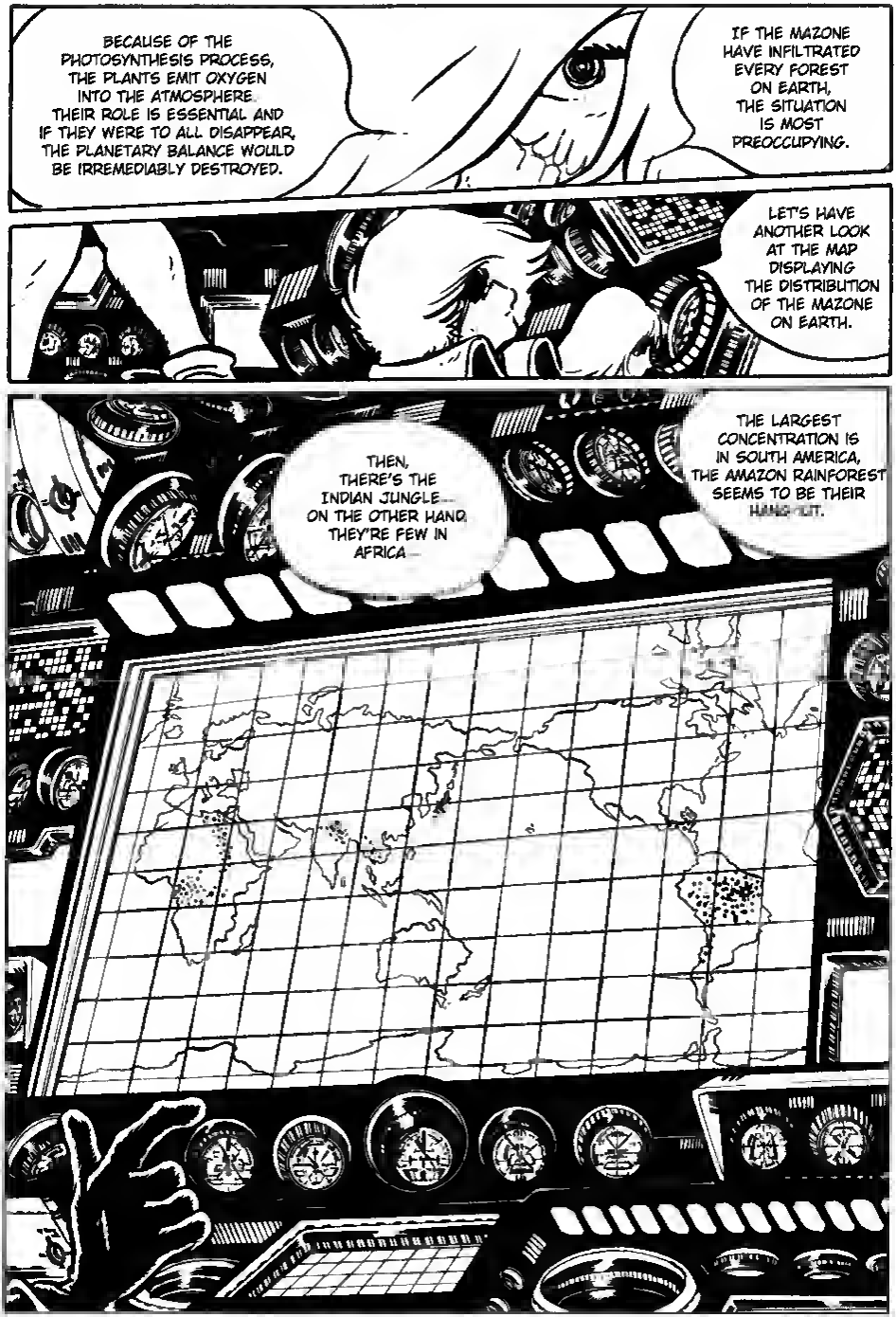


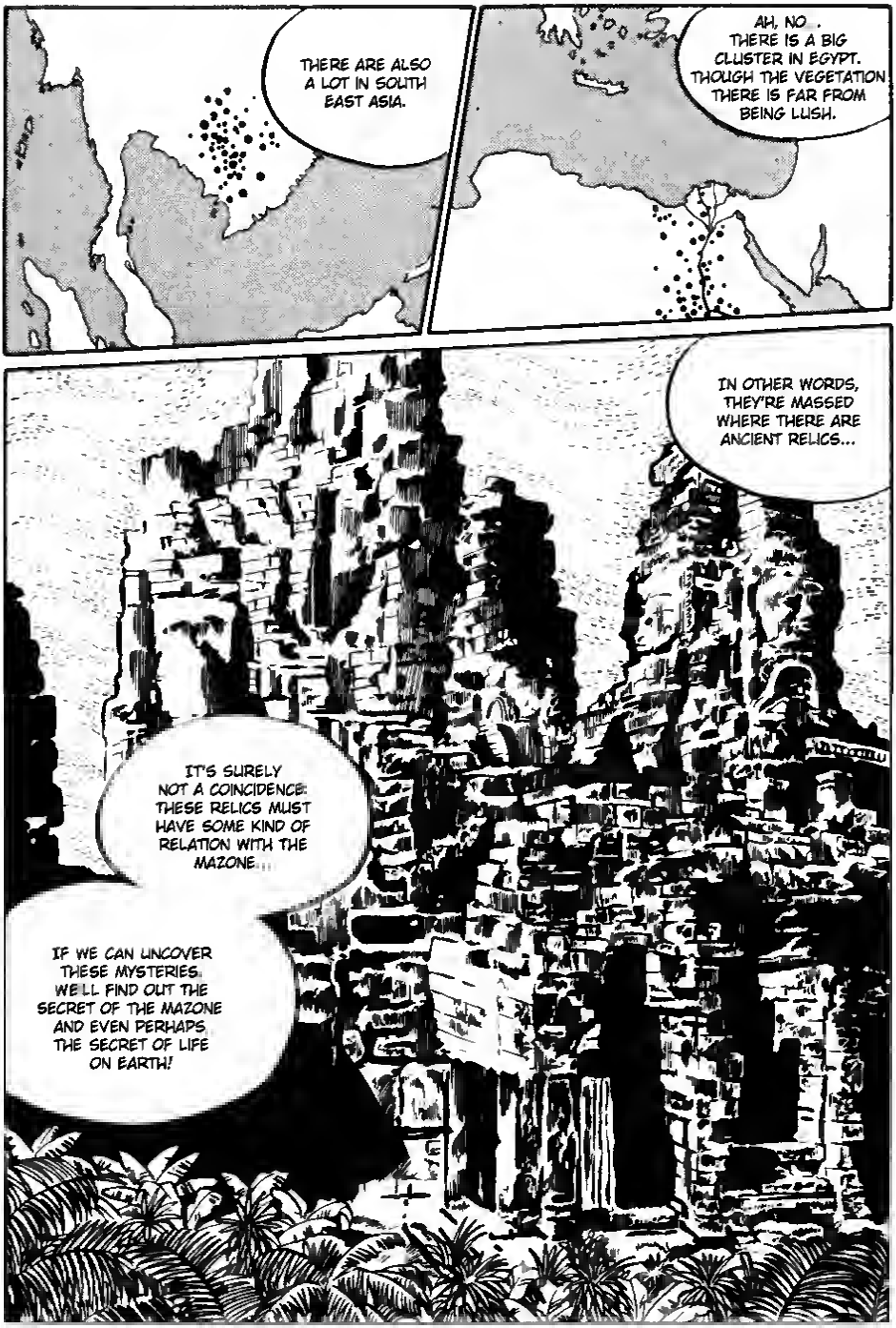

VEGETAL ACTIVITY SLOWS DOWN WITH THE DRAMATIC FALL OF TEMPERATURE
THE MAZONE ARE TURNING BACK INTO THEIR VEGETAL STATE!
LET'S HURRY AND GO. THE CARBONIC SNOWMAKER CAN CAUSE US PROBLEMS.
HOW IS THAT?
IT'S SNOWING! IN THE MIDDLE OF THE JUNGLE!
IT'S A DEFECTIVE PROTOTYPE.
ALTHOUGH YATTARAN LIKES IT MUCH.
IT'S THE ARCADIA'S CARBONIC SNOW-MAKER. WE CAN THANK YATTARAN.


EVERYTIME, IT'S THE SAME THING! THE DEVICE BROKE DOWN AGAIN!
OH, MY! THE POWER GAUGE IS GOING OUT OF CONTROL!
HERE IT IS!

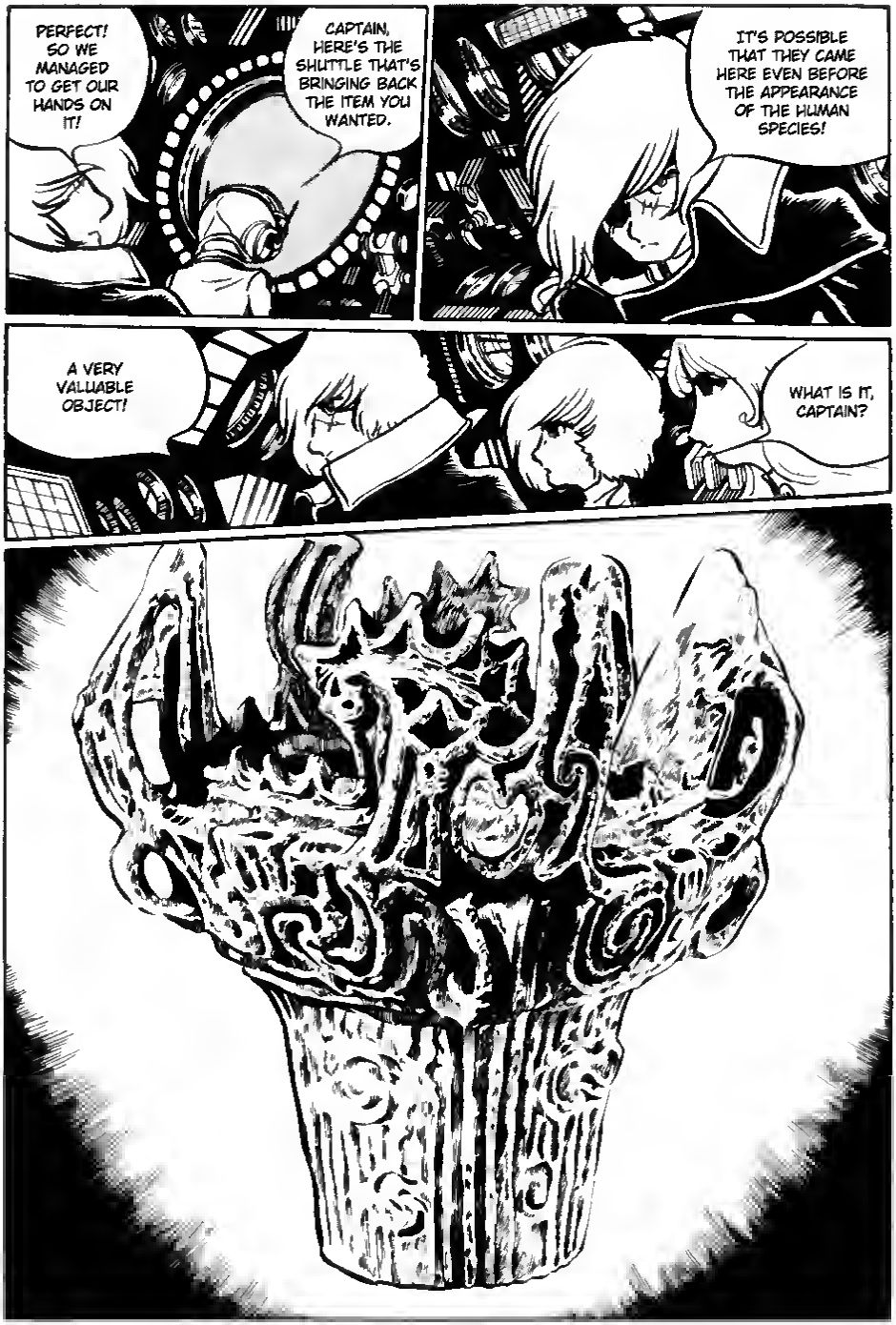

NOT MY FAULT, THE SNOWMAKER WENT WRONG BY ITSELF!
BE CAREFUL, LIEUTENANT! TOO MUCH SNOW WOULD REVITALIZE THE MAZONE!
THAT'S TOO BAD! I LIKED THAT GIZMO...
IN THAT CASE, WE BETTER GET RID OF IT.
DESTR-UCTION!

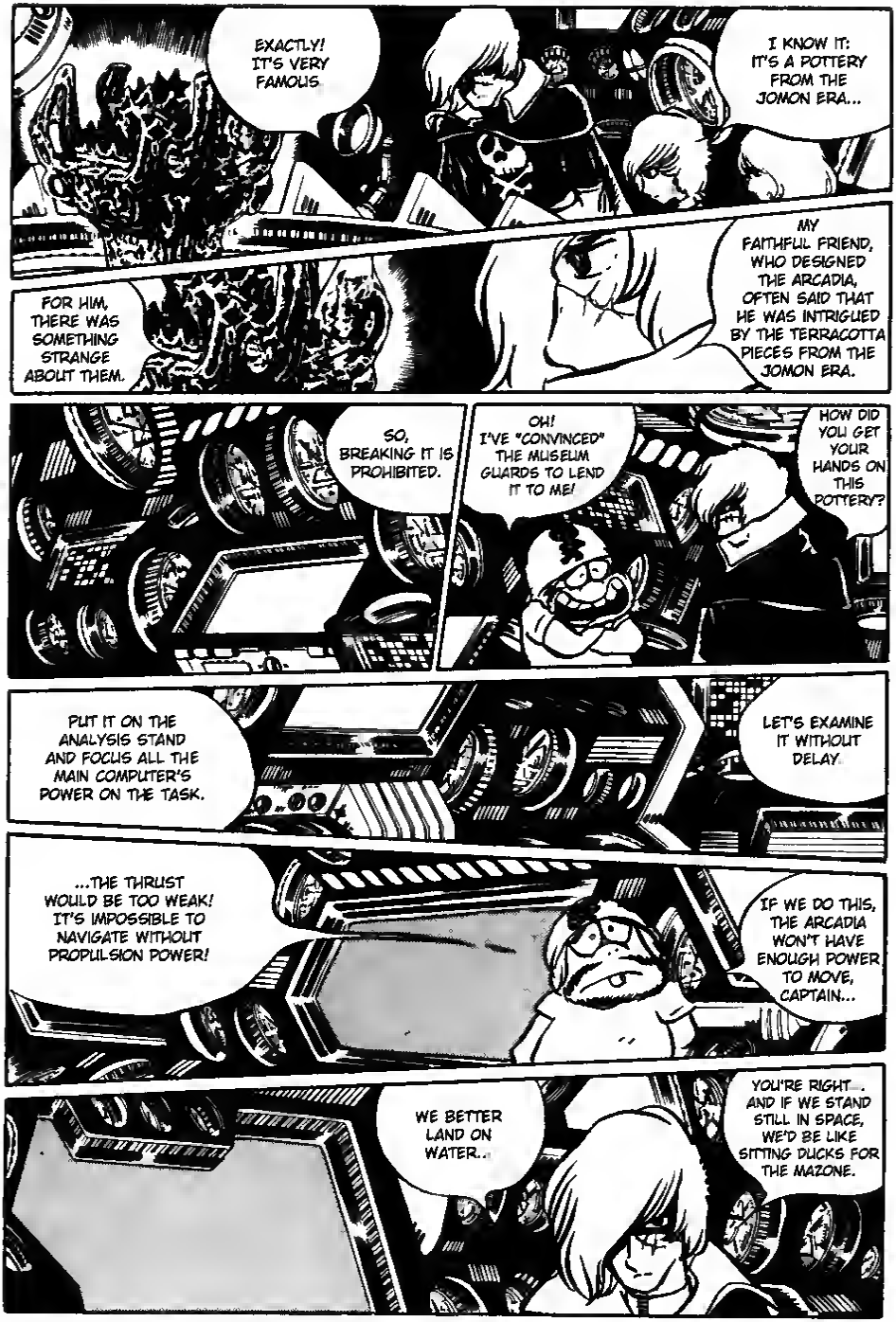

YATTARAN IS ALWAYS DEPRESSED TO SEE A HIGH TECH DEVICE DISAPPEAR.
THAT'S RIGHT...
WE'VE FOUND OUT HOW THE MAZONE LIVE ON EARTH.
RIGHT AWAY!
MIME, TRY TO COMFORT HIM WITH A SWEET TREAT!


BECAUSE OF THE PHOTOSYNTHESIS PROCESS, THE PLANTS EMIT OXYGEN INTO THE ATMOSPHERE. THEIR ROLE IS ESSENTIAL AND IF THEY WERE TO ALL DISAPPEAR, THE PLANETARY BALANCE WOULD BE IRREMEDIABLY DESTROYED.
IF THE MAZONE HAVE INFILTRATED EVERY FOREST ON EARTH, THE SITUATION IS MOST PREOCCUPYING.
LET'S HAVE ANOTHER LOOK AT THE MAP DISPLAYING THE DISTRIBUTION OF THE MAZONE ON EARTH.
THEN, THERE'S THE INDIAN JUNGLE... ON THE OTHER HAND, THEY'RE FEW IN AFRICA...
THE LARGEST CONCENTRATION IS IN SOUTH AMERICA, THE AMAZON RAINFOREST SEEMS TO BE THEIR HANG-OUT.

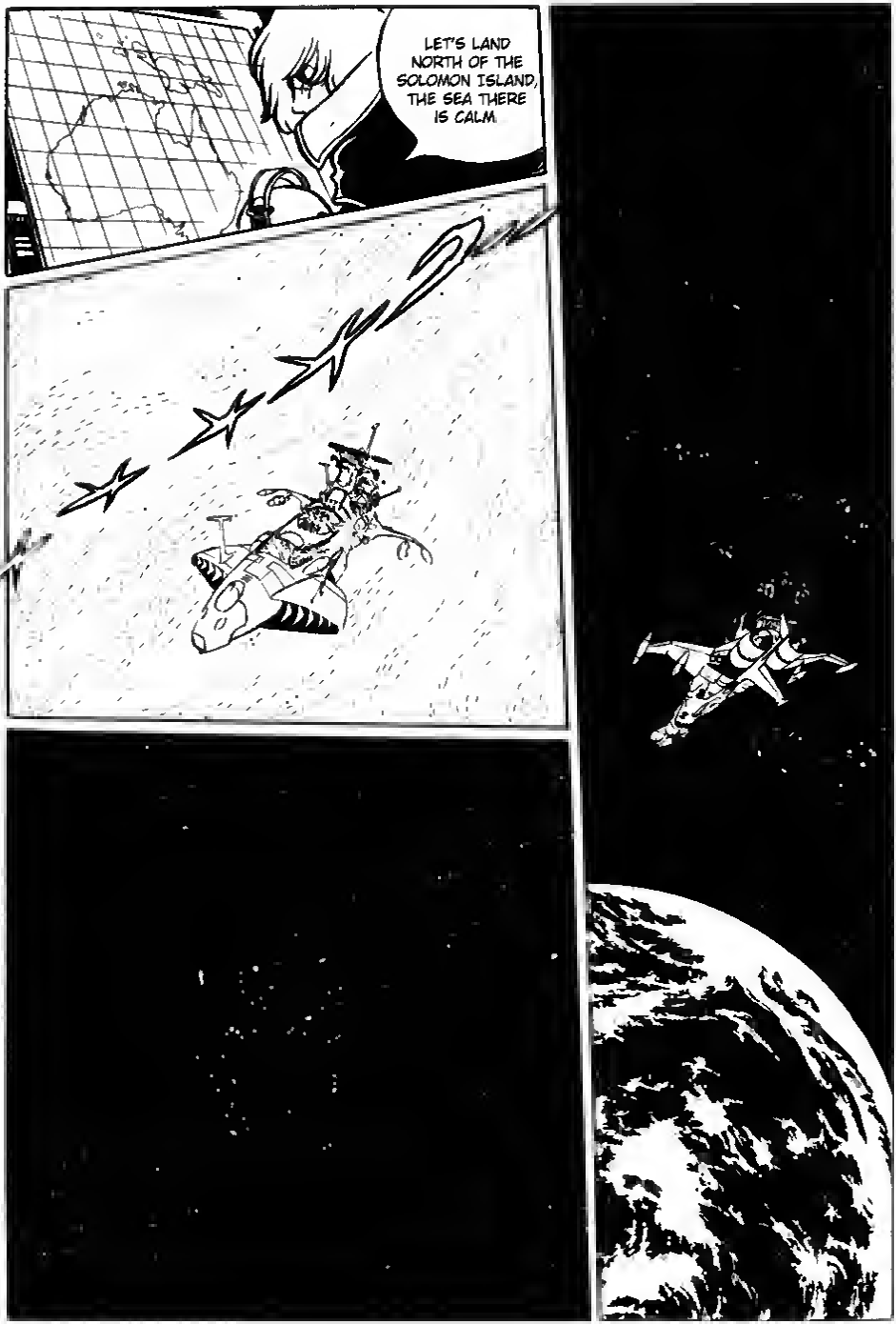

THERE ARE ALSO A LOT IN SOUTH EAST ASIA.
AH, NO . THERE IS A BIG CLUSTER IN EGYPT. THOUGH THE VEGETATION THERE IS FAR FROM BEING LUSH.
IN OTHER WORDS, THEY'RE MASSED WHERE THERE ARE ANCIENT RELICS...
IT'S SURELY NOT A COINCIDENCE. THESE RELICS MUST HAVE SOME KIND OF RELATION WITH THE MAZONE...
IF WE CAN UNCOVER THESE MYSTERIES, WE'LL FIND OUT THE SECRET OF THE MAZONE AND EVEN PERHAPS THE SECRET OF LIFE ON EARTH!

THE MAZONE HAVE BEEN ON EARTH SINCE THE DAWN OF TIME...
THEIR EXISTENCE CAN'T BE DISSOCIATED FROM THE EVOLUTION OF THE PLANET

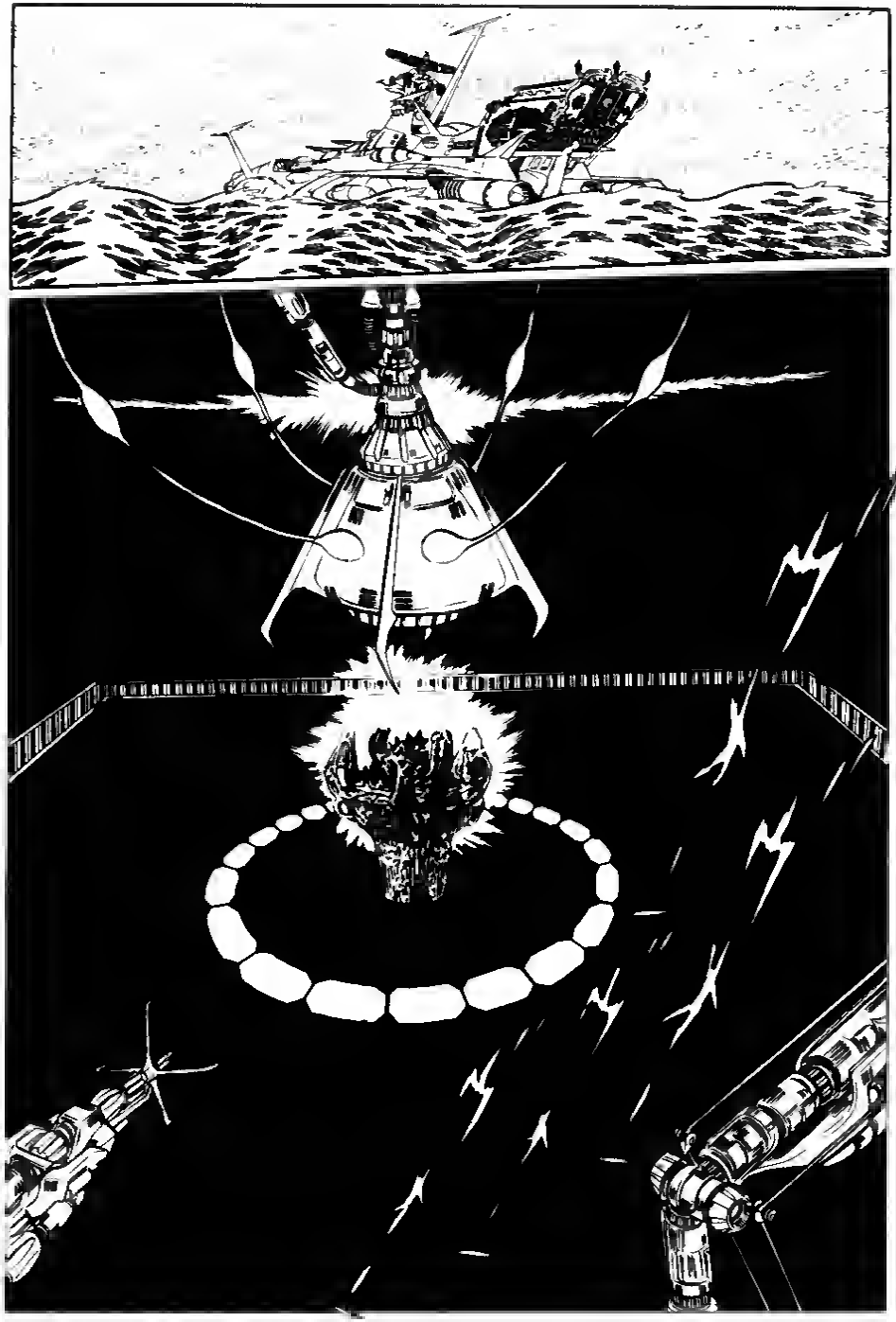

PERFECT! SO WE MANAGED TO GET OUR HANDS ON IT!
CAPTAIN, HERE'S THE SHUTTLE THAT'S BRINGING BACK THE ITEM YOU WANTED.
IT'S POSSIBLE THAT THEY CAME HERE EVEN BEFORE THE APPEARANCE OF THE HUMAN SPECIES!
A VERY VALUABLE OBJECT!
WHAT IS IT, CAPTAIN?

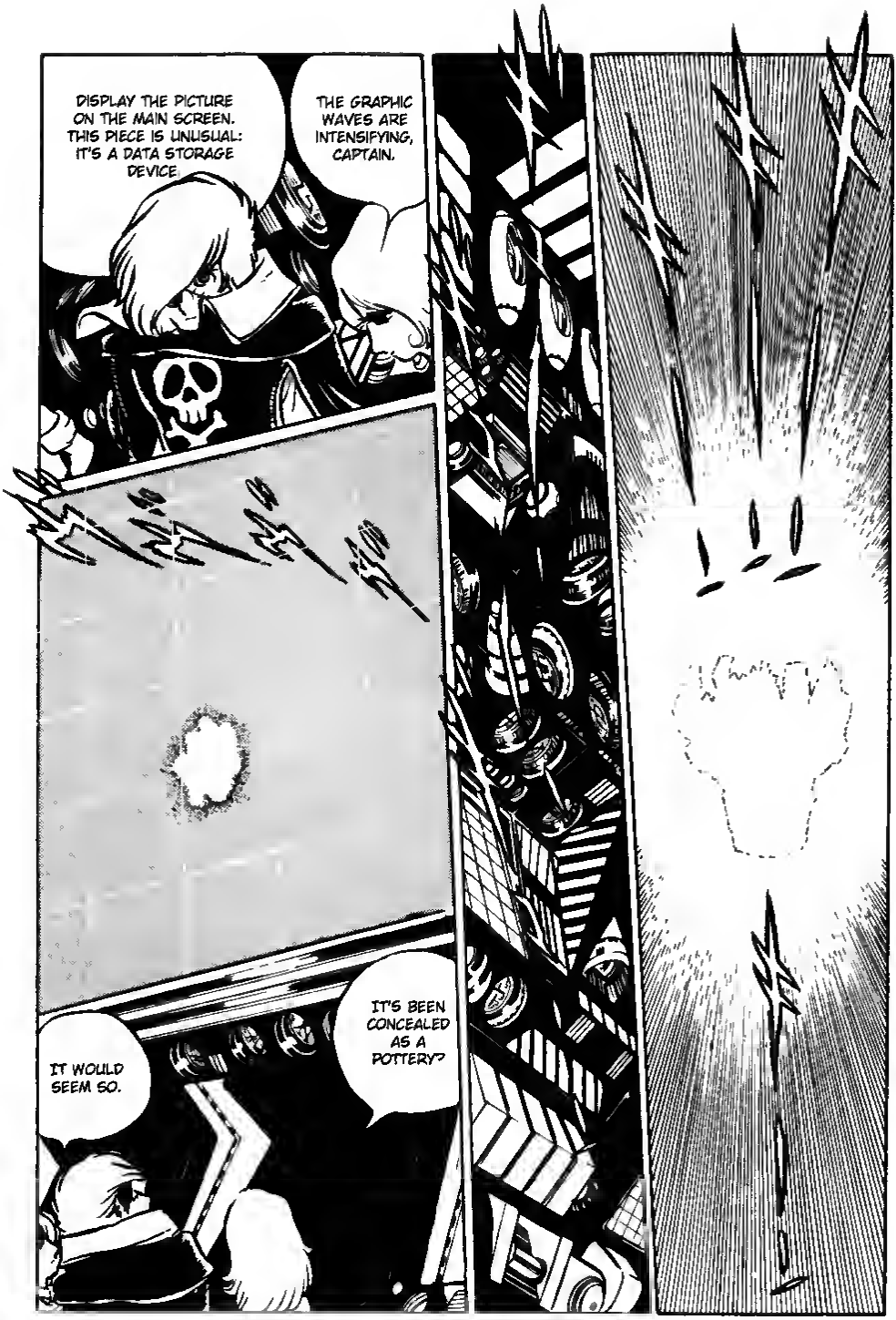

EXACTLY! IT'S VERY FAMOUS
I KNOW IT: IT'S A POTTERY FROM THE JOMON ERA...
MY FAITHFUL FRIEND, WHO DESIGNED THE ARCADIA, OFTEN SAID THAT HE WAS INTRIGUED BY THE TERRACOTTA PIECES FROM THE JOMON ERA.
FOR HIM, THERE WAS SOMETHING STRANGE ABOUT THEM.
SO, BREAKING IT IS PROHIBITED.
OH! I'VE "CONVINCED" THE MUSEUM GUARDS TO LEND IT TO ME!
HOW DID YOU GET YOUR HANDS ON THIS POTTERY?
PUT IT ON THE ANALYSIS STAND AND FOCUS ALL THE MAIN COMPUTER'S POWER ON THE TASK.
LET'S EXAMINE IT WITHOUT DELAY.
...THE THRUST WOULD BE TOO WEAK! IT'S IMPOSSIBLE TO NAVIGATE WITHOUT PROPULSION POWER!
IF WE DO THIS, THE ARCADIA WON'T HAVE ENOUGH POWER TO MOVE, CAPTAIN...
WE BETTER LAND ON WATER..
YOU'RE RIGHT... AND IF WE STAND STILL IN SPACE, WE'D BE LIKE SITTING DUCKS FOR THE MAZONE.

NOTE: THE JOMON ERA - A PERIOD IN JAPANESE HISTORY STRETCHING FROM AROUND 8,000 BC TO 250 BC.


LET'S LAND NORTH OF THE SOLOMON ISLAND, THE SEA THERE IS CALM.

WHAT'S HAPPENING? WHAT'S HARLOCK DOING?
THEIR THRUSTERS HAVE STOPPED. THEY'RE GOING DOWN ON EARTH
YES, THEY'RE READY FOR ACTION. BUT UNFORTUNATLY, IT'S IMPOSSIBLE TO PREDICT HARLOCK'S MOVES...
WHAT IS HE PLANNING? OUR SISTERS THERE, ARE THEY UNHARMED?

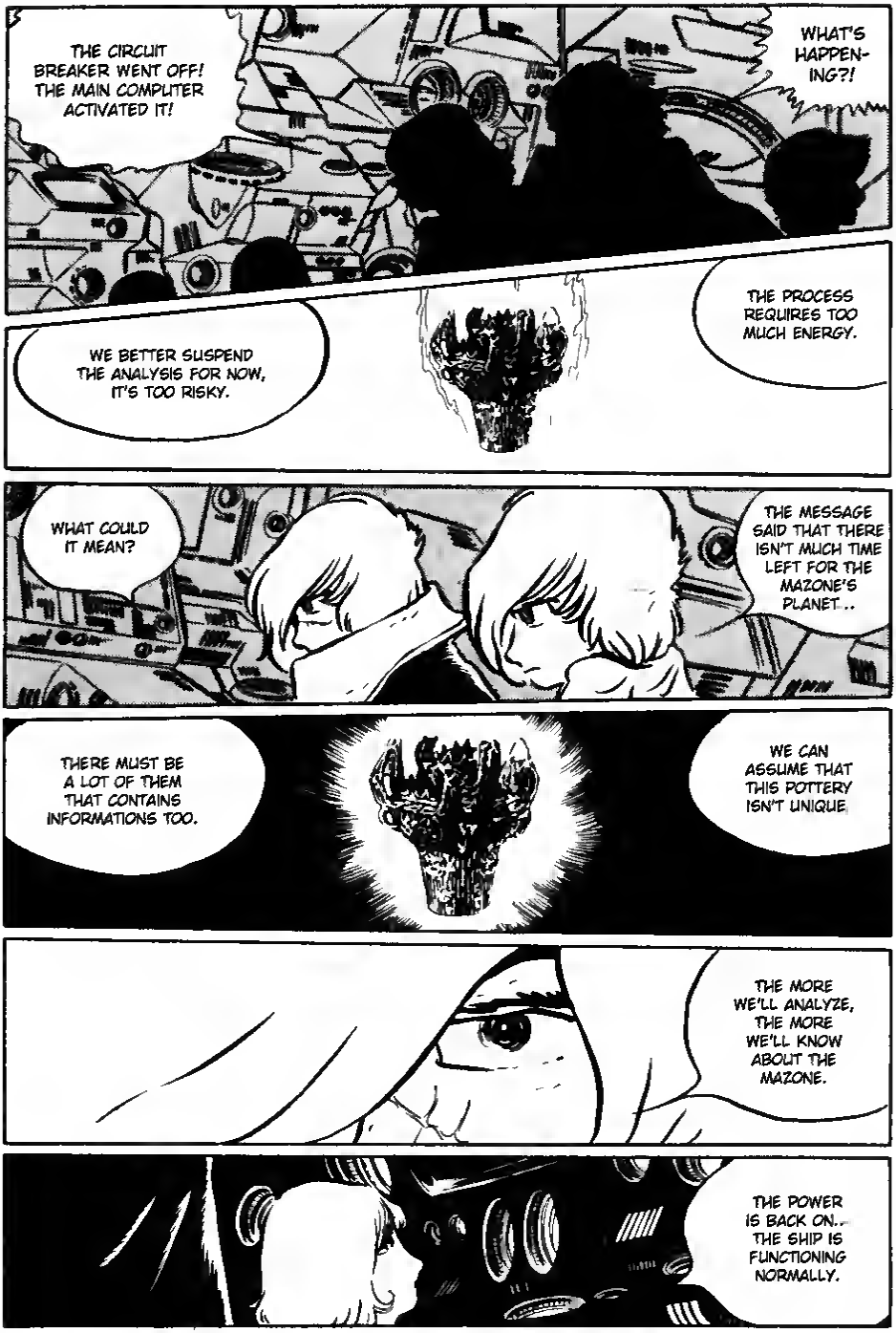


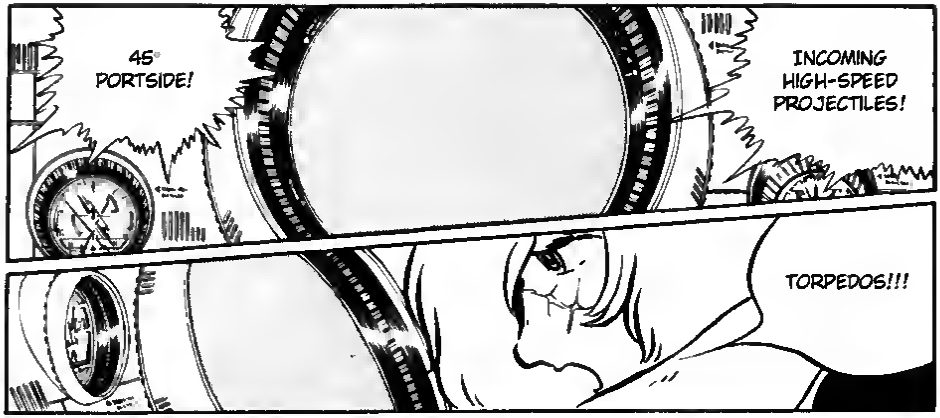

DISPLAY THE PICTURE ON THE MAIN SCREEN. THIS PIECE IS UNUSUAL: IT'S A DATA STORAGE DEVICE.
THE GRAPHIC WAVES ARE INTENSIFYING, CAPTAIN.
!!!
IT'S BEEN CONCEALED AS A POTTERY?
IT WOULD SEEM SO.

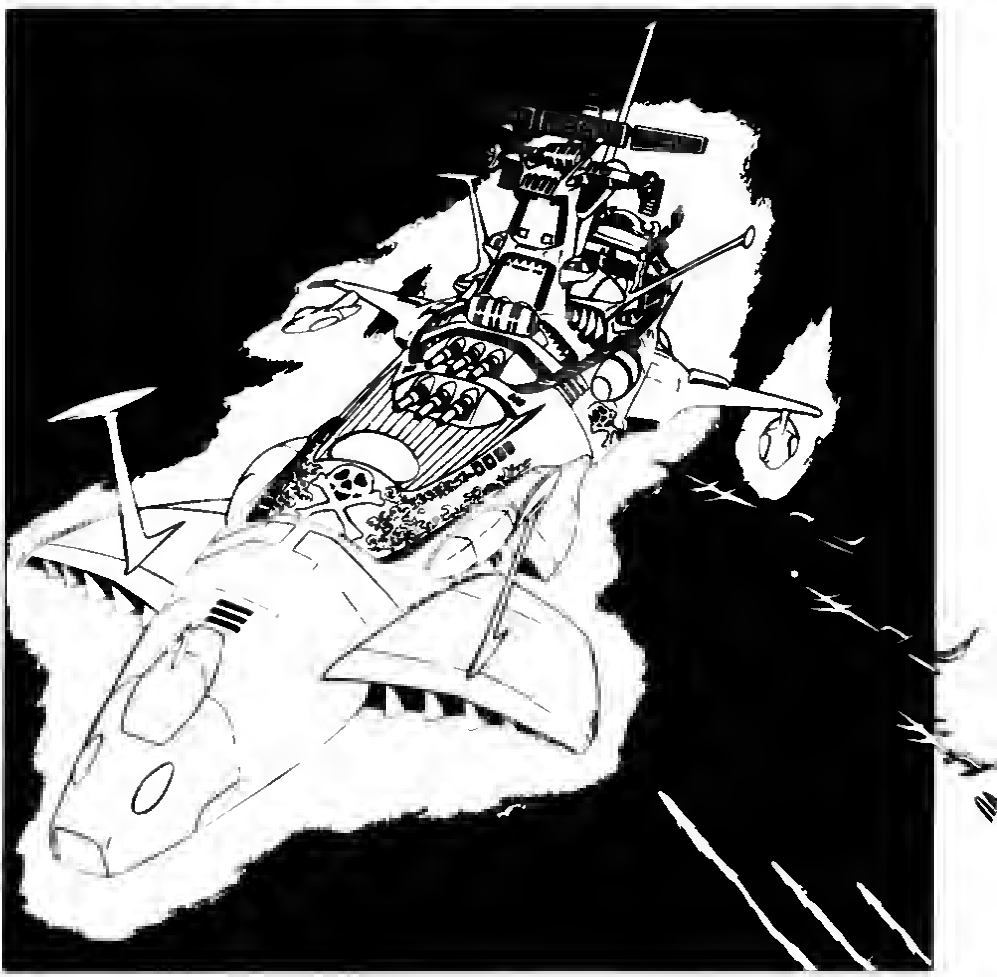
THE PICTURE IS GETTING CLEARER AND CLEARER.

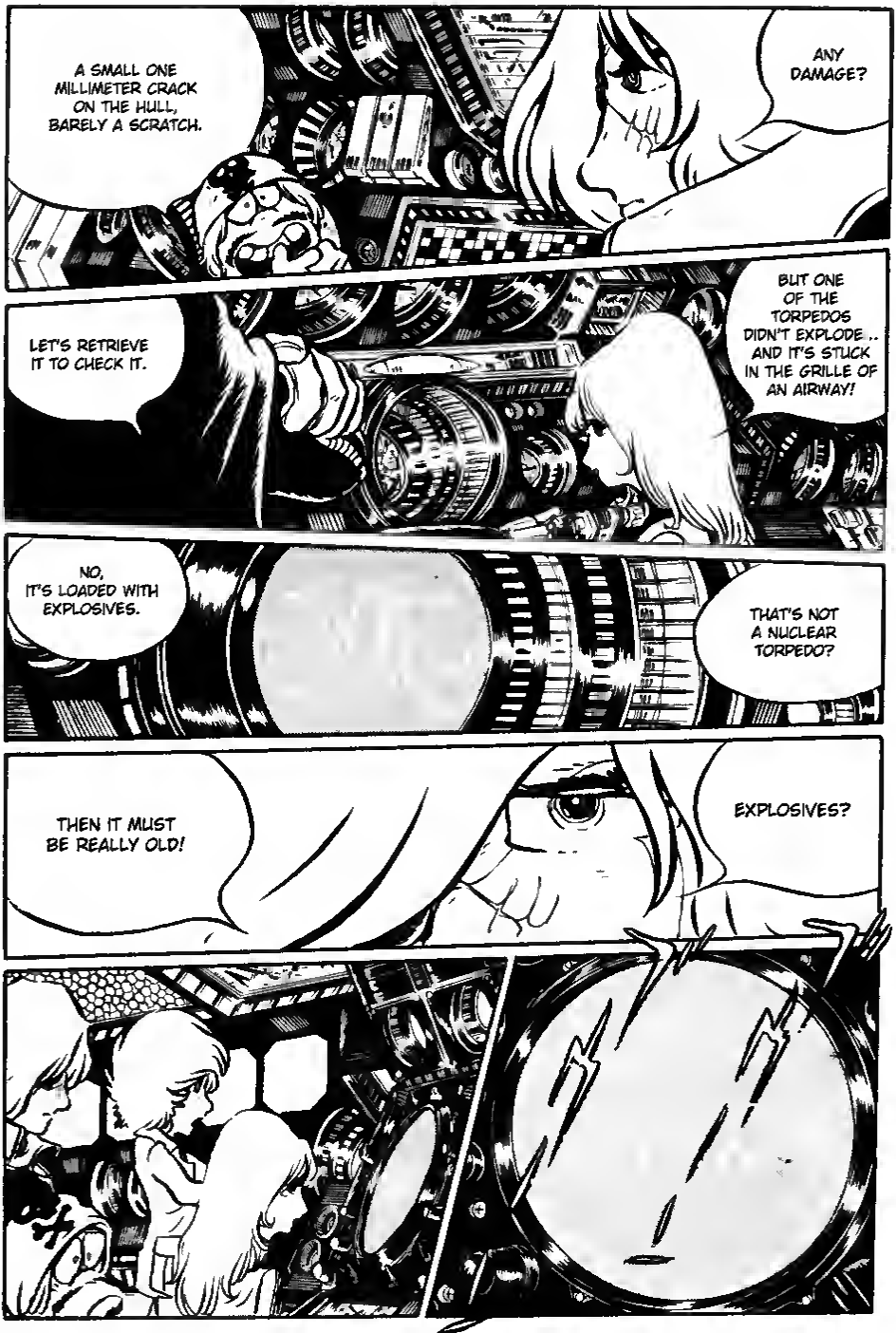
THERE'S A SOUND RECORD!
WOULD IT BE THE MAZONE'S PLANET?
"WE ARE THE MAZONE! THE ALMIGHTY MAZONE!"
"CENTURIES HAVE PASSED AND HAVE ERODED OUR PLANET... IT DOESN'T HAVE MUCH TIME LEFT..."

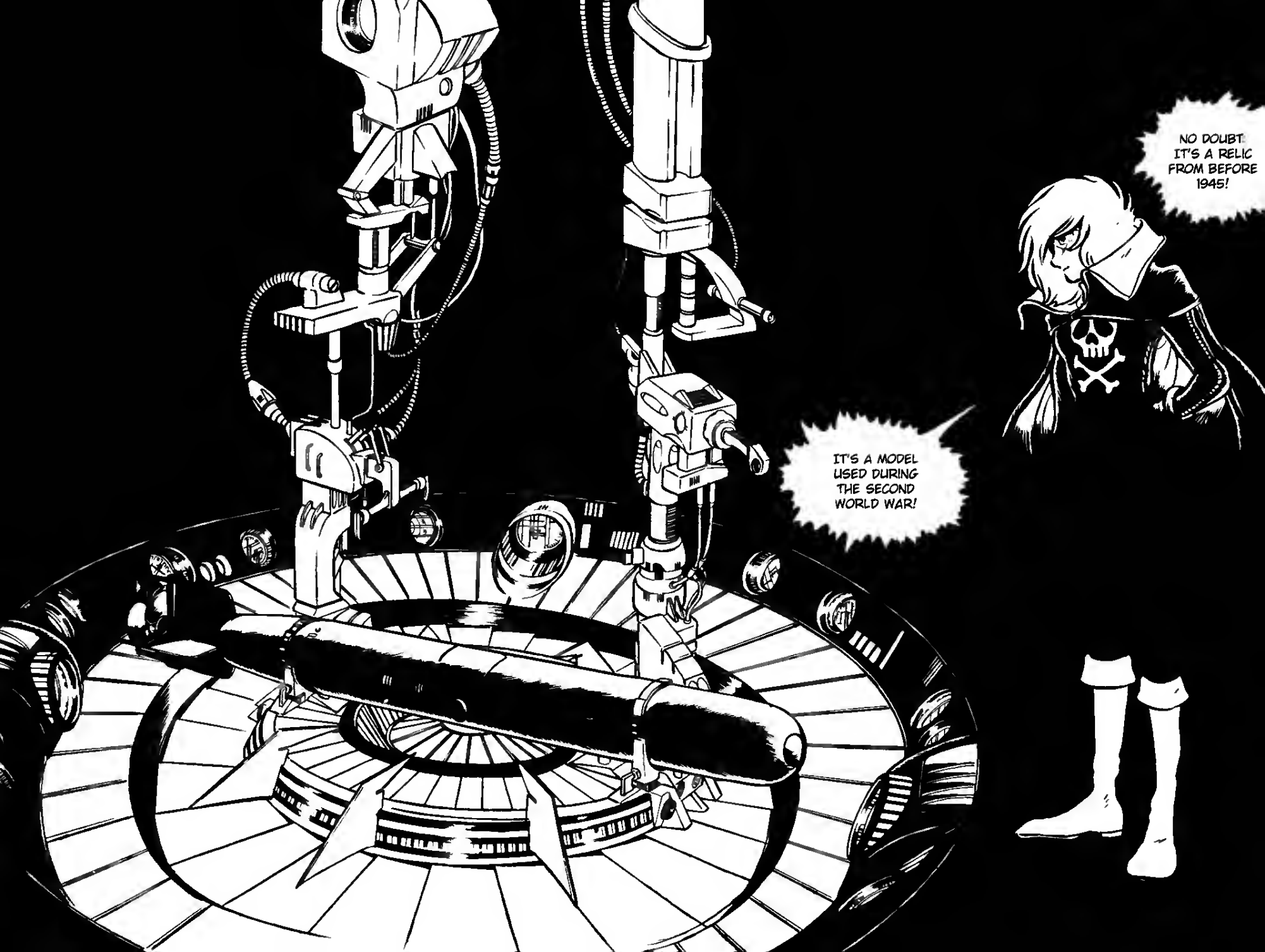
"SISTERS WHO LIVE AT THE OTHER SIDE OF THE UNIVERSE, THIS IS A CALL! THE ALMIGHTY MAZONE DON"...


THE CIRCUIT BREAKER WENT OFF! THE MAIN COMPUTER ACTIVATED IT!
WHAT'S HAPPENING?!
THE PROCESS REQUIRES TOO MUCH ENERGY.
WE BETTER SUSPEND THE ANALYSIS FOR NOW, IT'S TOO RISKY.
WHAT COULD IT MEAN?
THE MESSAGE SAID THAT THERE ISN'T MUCH TIME LEFT FOR THE MAZONE'S PLANET..
THERE MUST BE A LOT OF THEM THAT CONTAINS INFORMATIONS TOO.
WE CAN ASSUME THAT THIS POTTERY ISN'T UNIQUE
THE MORE WE'LL ANALYZE, THE MORE WE'LL KNOW ABOUT THE MAZONE.
THE POWER IS BACK ON.. THE SHIP IS FUNCTIONING NORMALLY.

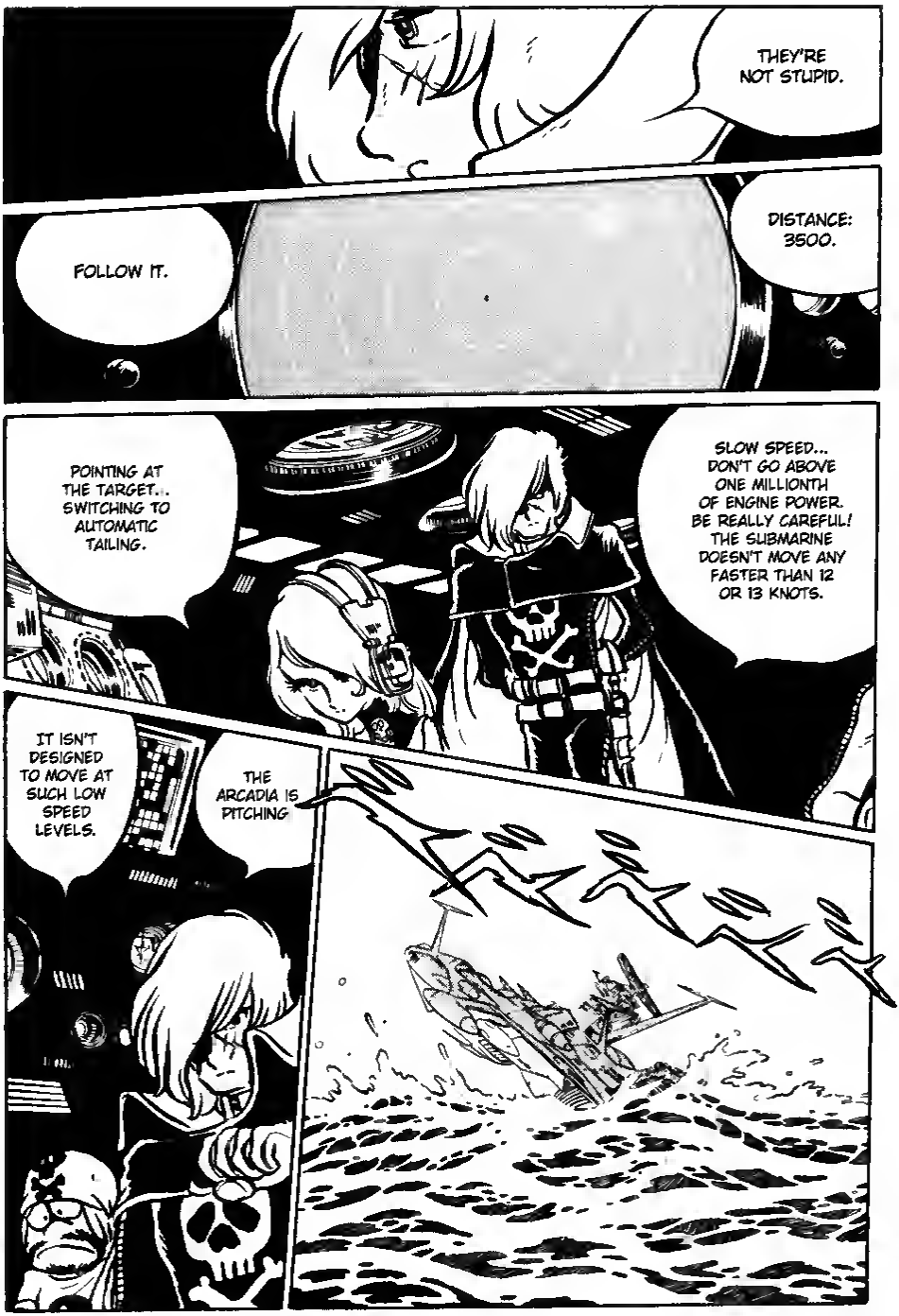

45°
PORTSIDE!
INCOMING
HIGH-SPEED
PROJECTILES!
TORPEDOS!!!




ANY DAMAGE?
A SMALL ONE MILLIMETER CRACK ON THE HULL, BARELY A SCRATCH.
BUT ONE OF THE TORPEDOS DIDN'T EXPLODE .. AND IT'S STUCK IN THE GRILLE OF AN AIRWAY!
LET'S RETRIEVE IT TO CHECK IT.
THAT'S NOT A NUCLEAR TORPEDO?
NO, IT'S LOADED WITH EXPLOSIVES.
EXPLOSIVES?
THEN IT MUST BE REALLY OLD!


IT'S A MODEL USED DURING THE SECOND WORLD WAR!
NO DOUBT. IT'S A RELIC FROM BEFORE 1945!

IT WENT ROUND US AT STARBOARD.
WHERE'S THE SUBMARINE? WHO SHOT IT?
NO, IT HAS A DIESEL ENGINE.
IS IT A NUCLEAR SUBMARINE?
A DIESEL ENGINE...
HE LOVED OLD MACHINERY SO MUCH...
WELL! IF THE DESIGNER OF THE ARCADIA WAS STILL WITH US, HE WOULD BE OVER-JOYED...
NOT! IT RAN AWAY!
IT WILL SURELY LAUNCH A SECOND SALVO.
WHAT'S IT GONNA DO?

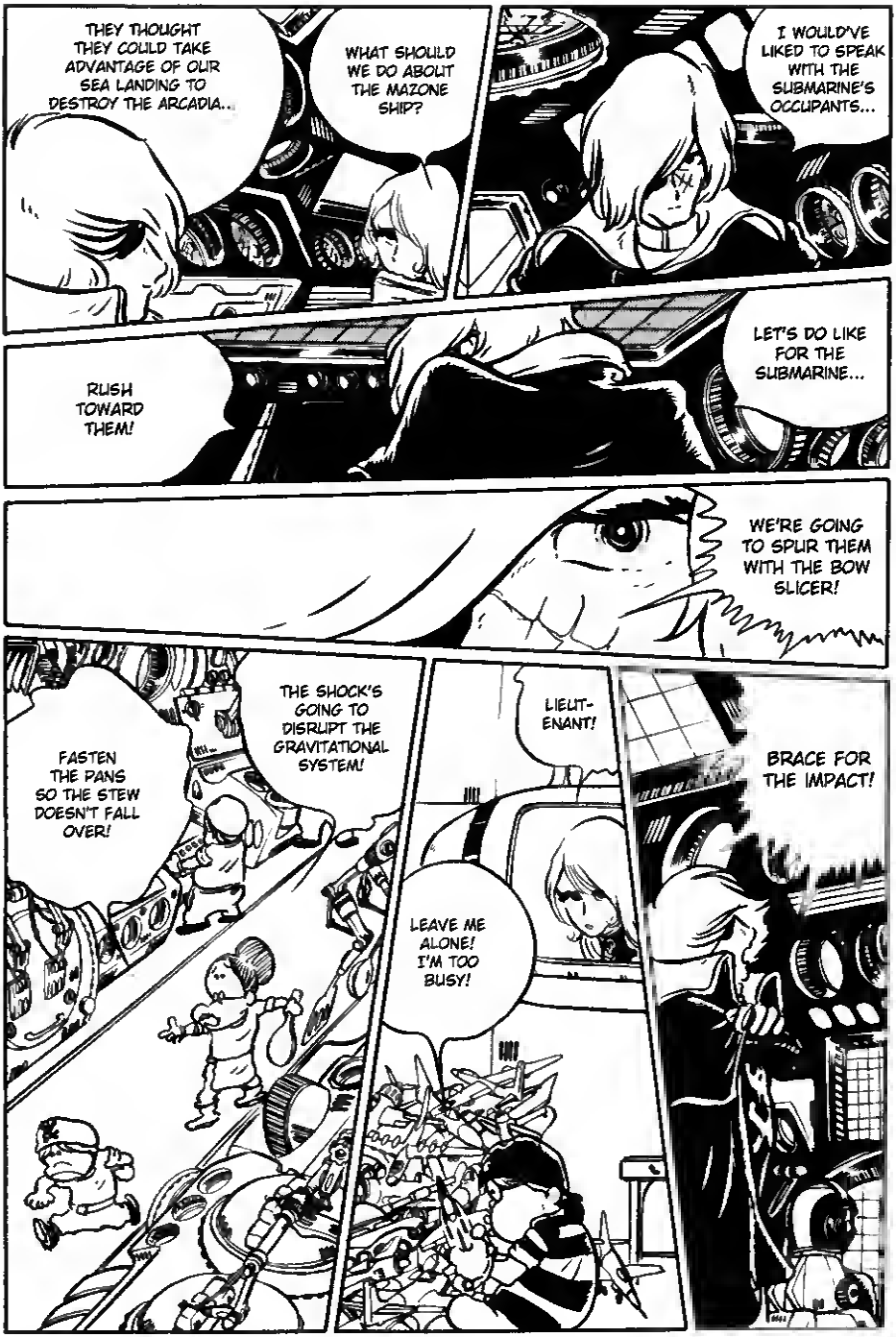

THEY'RE NOT STUPID.
DISTANCE: 3500.
FOLLOW IT.
SLOW SPEED... DON'T GO ABOVE ONE MILLIONTH OF ENGINE POWER. BE REALLY CAREFUL! THE SUBMARINE DOESN'T MOVE ANY FASTER THAN 12 OR 13 KNOTS.
POINTING AT THE TARGET... SWITCHING TO AUTOMATIC TAILING.
THE ARCADIA IS PITCHING
IT ISN'T DESIGNED TO MOVE AT SUCH LOW SPEED LEVELS.

WE'RE CLOSING IN...
2000... 1500... 1300...
1000... 900... 800...
DISPLAY!
HERE IT IS.

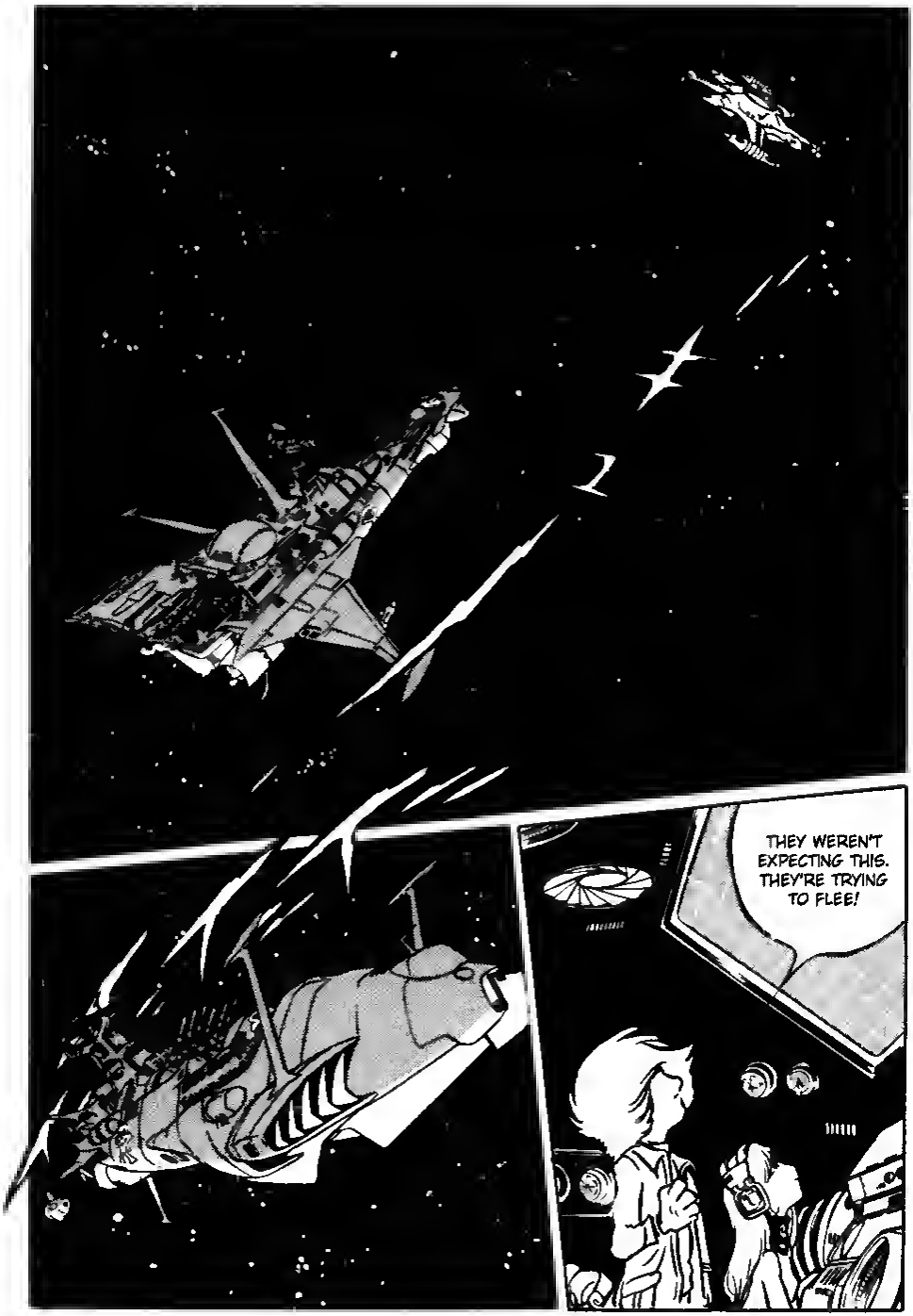
THEY'RE ENTERING THE ATMOSPHERE!
SOME FLYING OBJECTS ARE COMING AT US FROM BEHIND AT HIGH SPEED!
FULL POWER! HELM AT 30°! ASCENT ANGLE: 45°!!
DO IT NOW!!

ELECTROMAGNETIC DESTRUCTION! CONTINUOUS FIRE! SIX SALVOS!
THESE ARE MAZONE BALLISTIC MISSILES!

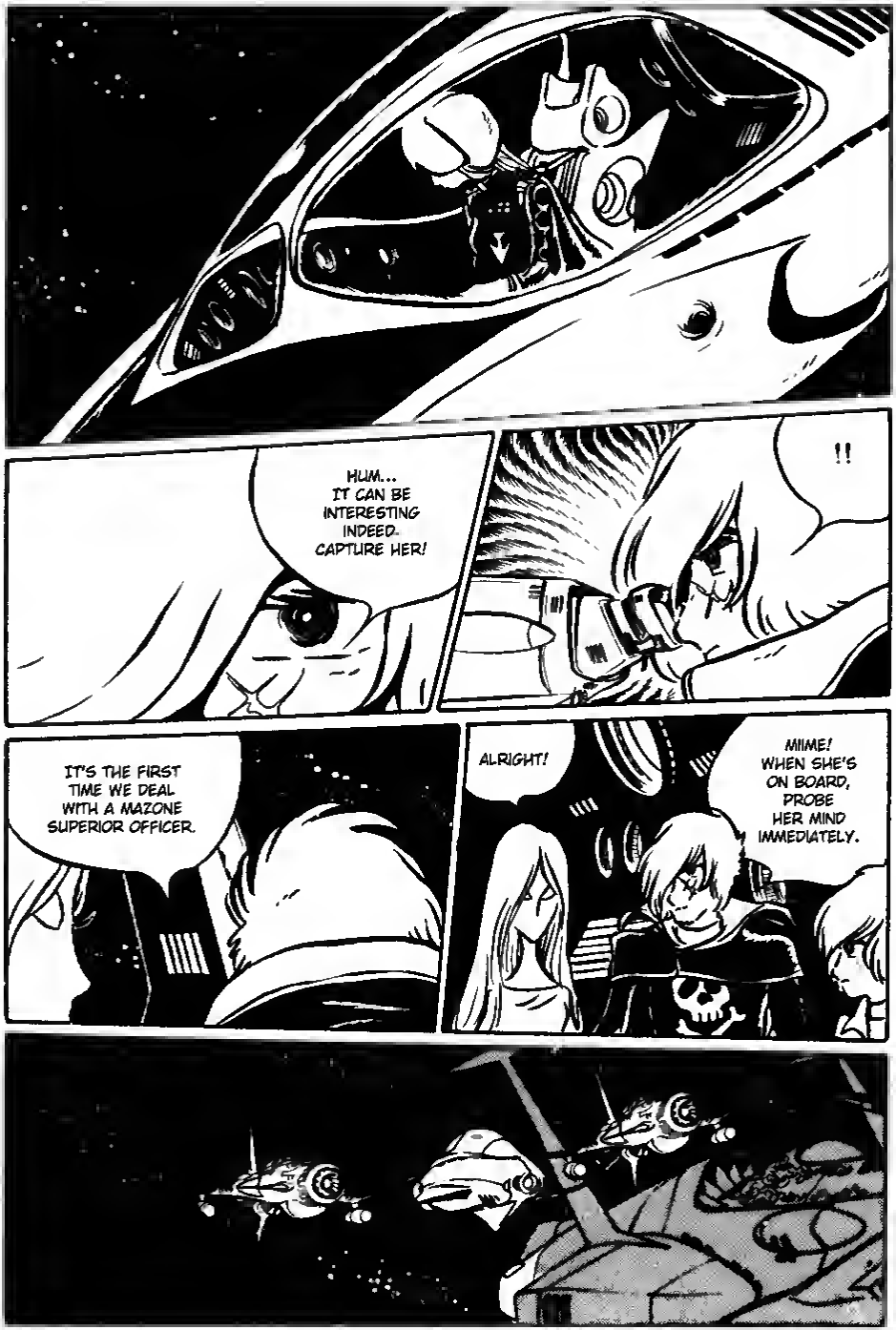
ALTITUDE: 10,000KM. ACCORDING TO THE SIGNAL, IT'S ALIGNED ITSELF WITH THE MOON.
CAN YOU LOCATE THE SHIP THAT FIRED?
ALL THE MISSILES HAVE BEEN DESTROYED.
THERE! WE FOUND IT!

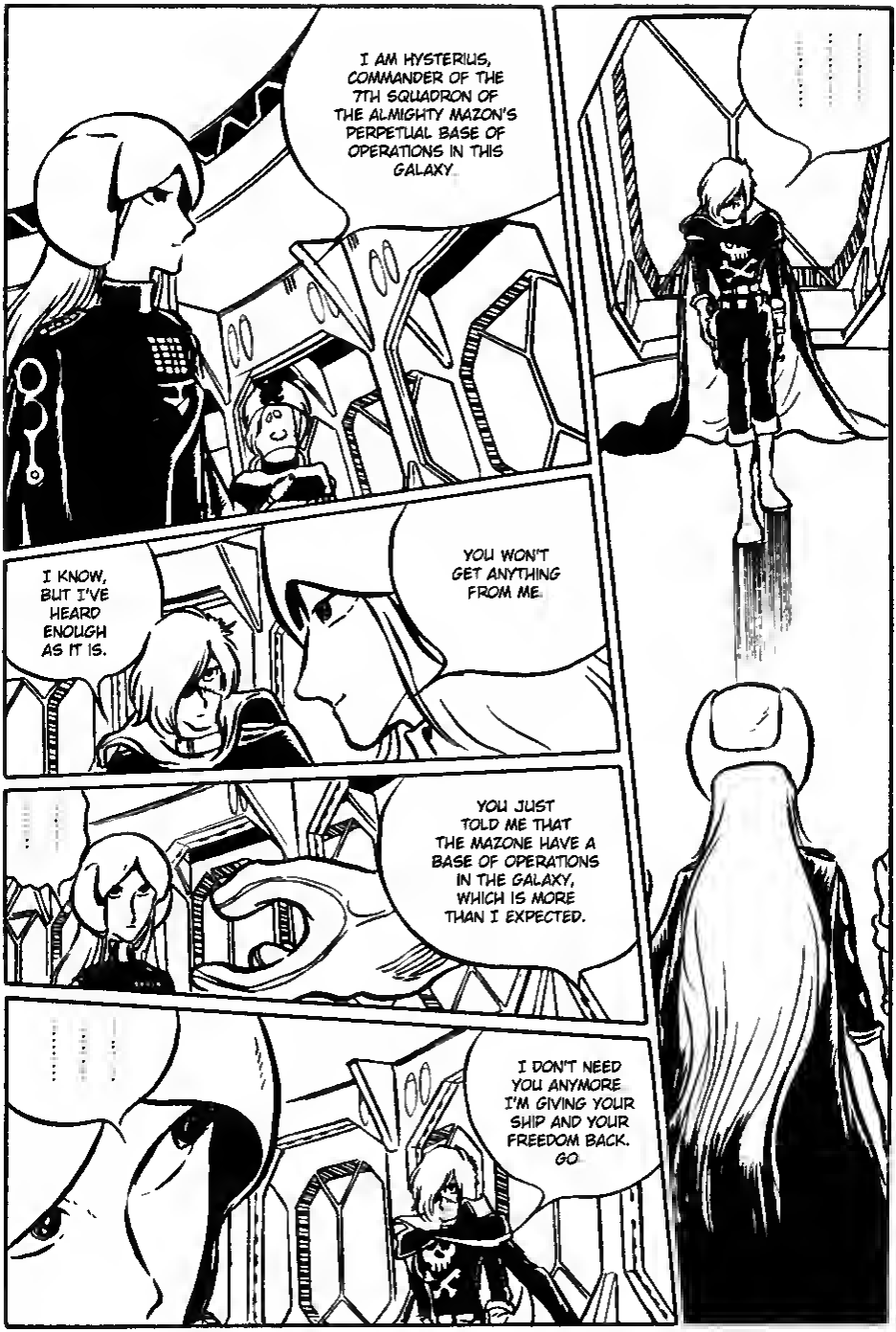

THEY THOUGHT THEY COULD TAKE ADVANTAGE OF OUR SEA LANDING TO DESTROY THE ARCADIA..
WHAT SHOULD WE DO ABOUT THE MAZONE SHIP?
I WOULD'VE LIKED TO SPEAK WITH THE SUBMARINE'S OCCUPANTS...
LET'S DO LIKE FOR THE SUBMARINE...
RUSH TOWARD THEM!
WE'RE GOING TO SPUR THEM WITH THE BOW SLICER!
FASTEN THE PANS SO THE STEW DOESN'T FALL OVER!
THE SHOCK'S GOING TO DISRUPT THE GRAVITATIONAL SYSTEM!
LIEUT-ENANT!
LEAVE ME ALONE! I'M TOO BUSY!
BRACE FOR THE IMPACT!

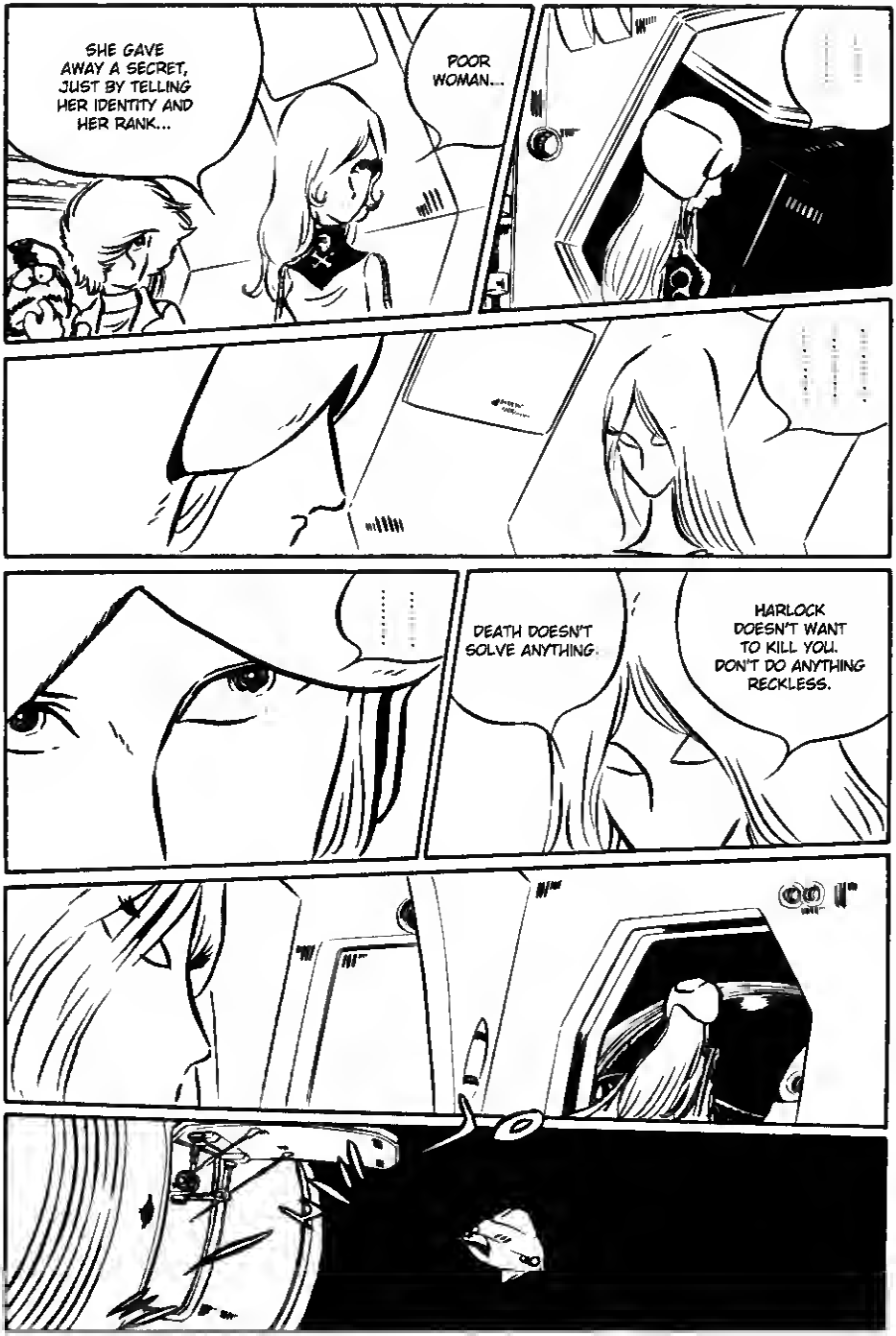
ONE MINUTE BEFORE PERFORATION!
OW... OUP...
ONE MINUTE BEFORE PERFORATION!

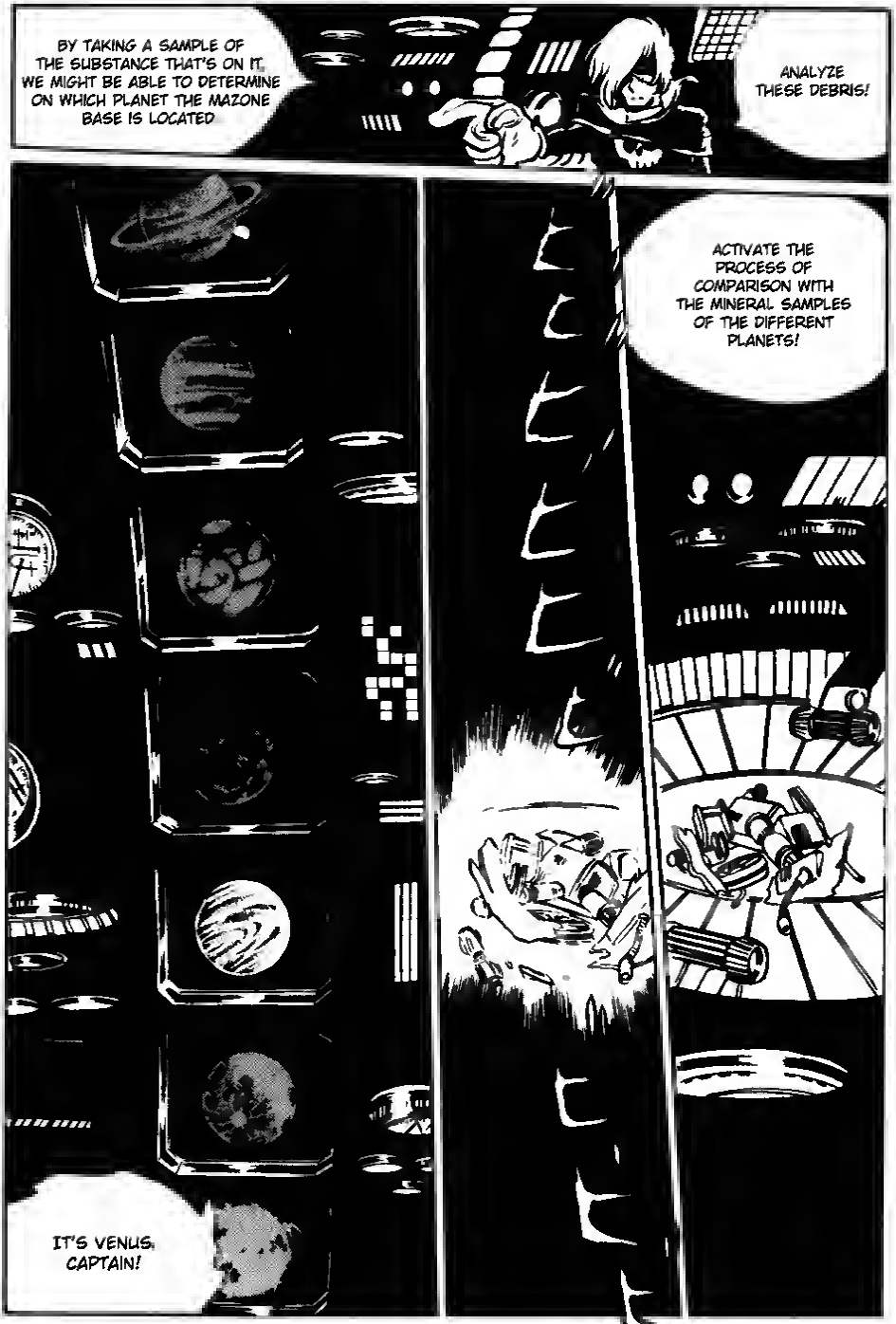

THEY WEREN'T EXPECTING THIS. THEY'RE TRYING TO FLEE!

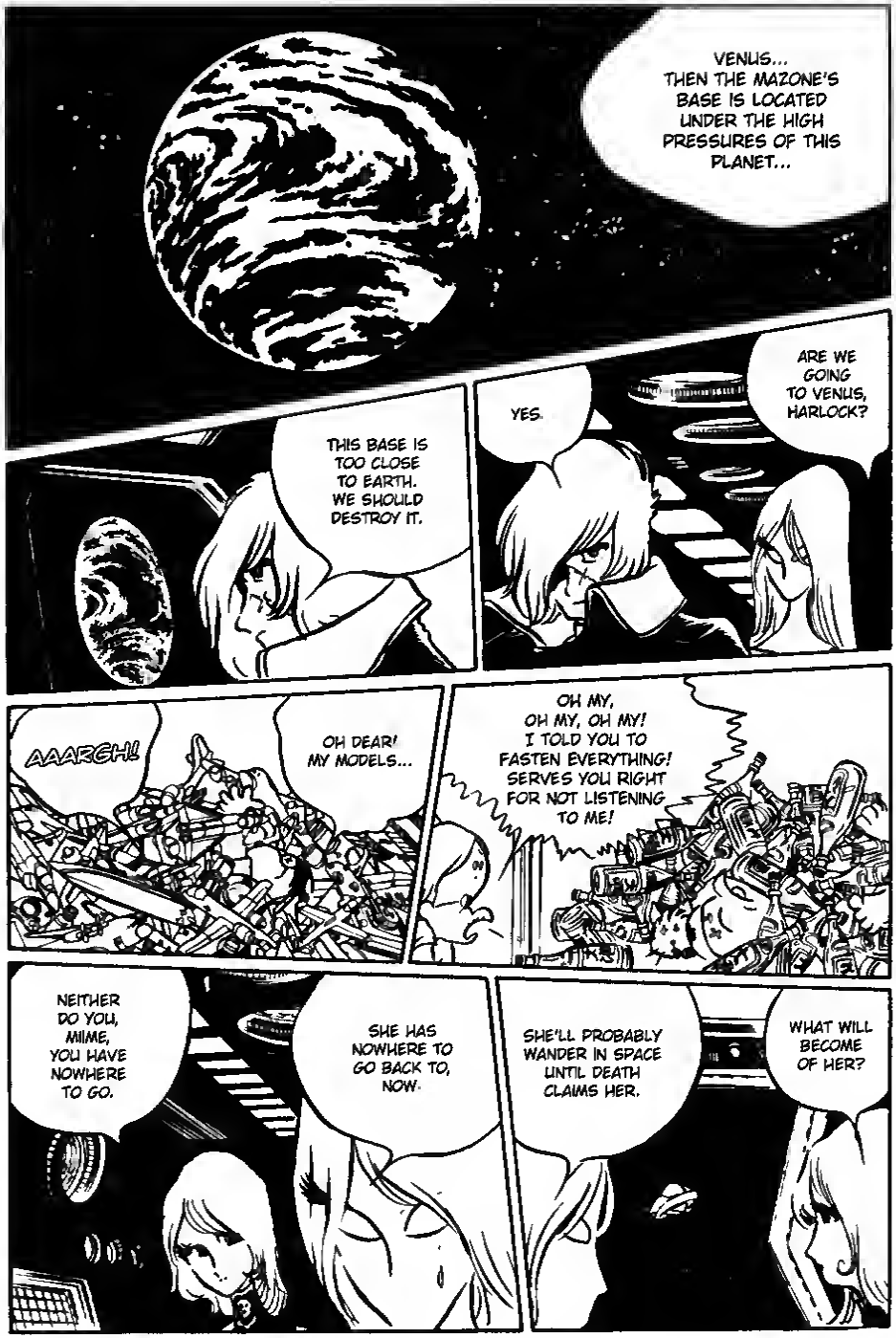
NOW, THAT'S A TRUE PIRATE BATTLE!
THEY MUST HAVE FREAKED OUT!
THERE'S A VESSEL AT STAR-BOARD..
NO NEED TO TAKE PRISONERS.
THE MAZONE NEVER ANSWER TO OUR QUESTIONS
BUT THE PILOT SEEMS DIFFERENT FROM THE WARRIORS WE'VE ENCOUNTERED SO FAR.

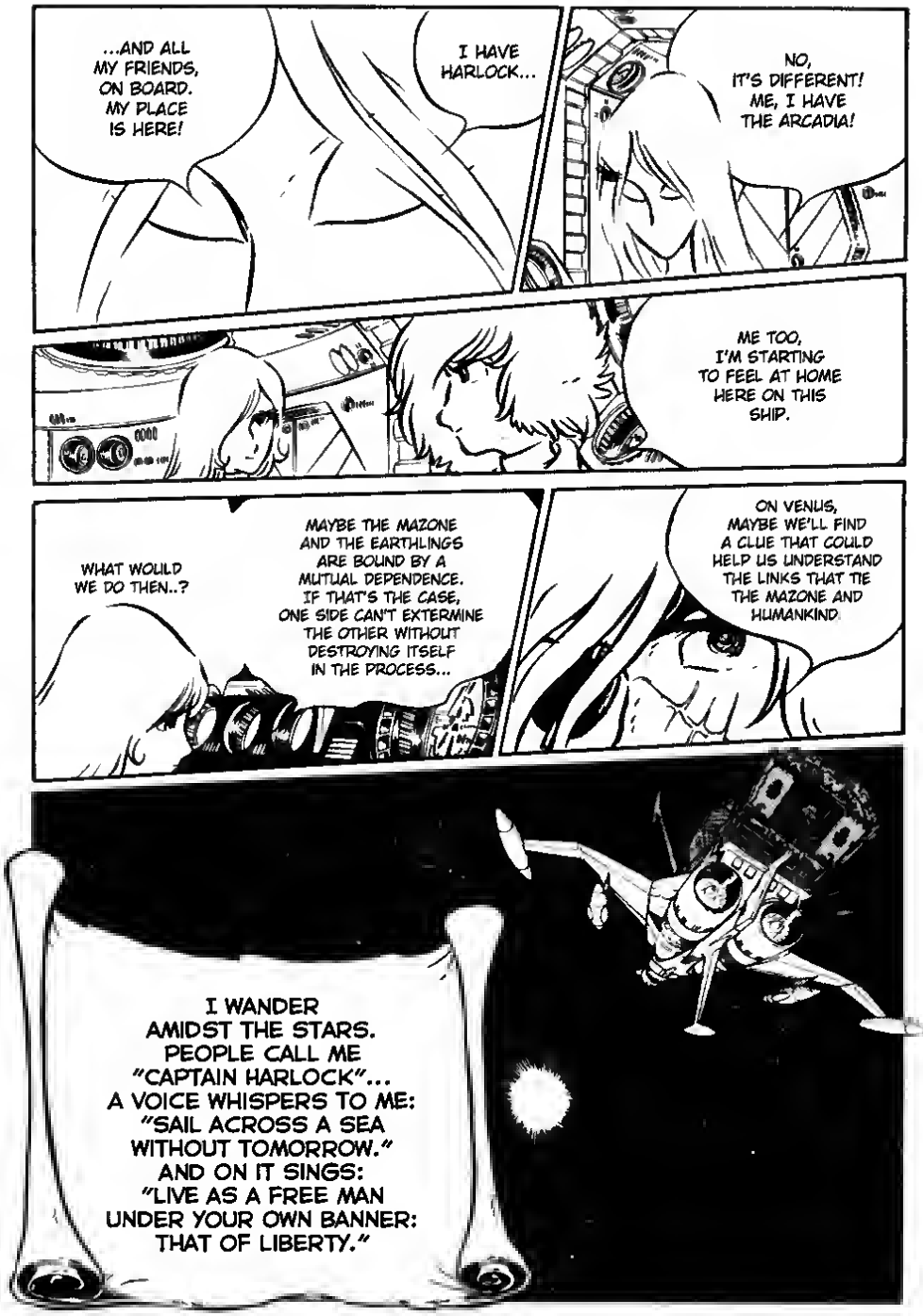

HUM... IT CAN BE INTERESTING INDEED. CAPTURE HER!
!!
IT'S THE FIRST TIME WE DEAL WITH A MAZONE SUPERIOR OFFICER.
ALRIGHT!
MIME! WHEN SHE'S ON BOARD, PROBE HER MIND IMMEDIATELY.


I AM HYSTERIUS, COMMANDER OF THE 7TH SQUADRON OF THE ALMIGHTY MAZON'S PERPETUAL BASE OF OPERATIONS IN THIS GALAXY.
.....
YOU WON'T GET ANYTHING FROM ME.
I KNOW, BUT I'VE HEARD ENOUGH AS IT IS.
YOU JUST TOLD ME THAT THE MAZONE HAVE A BASE OF OPERATIONS IN THE GALAXY, WHICH IS MORE THAN I EXPECTED.
.....
I DON'T NEED YOU ANYMORE I'M GIVING YOUR SHIP AND YOUR FREEDOM BACK. GO.


SHE GAVE AWAY A SECRET, JUST BY TELLING HER IDENTITY AND HER RANK...
POOR WOMAN...
DEATH DOESN'T SOLVE ANYTHING.
HARLOCK DOESN'T WANT TO KILL YOU. DON'T DO ANYTHING RECKLESS.


BY TAKING A SAMPLE OF THE SUBSTANCE THAT'S ON IT, WE MIGHT BE ABLE TO DETERMINE ON WHICH PLANET THE MAZONE BASE IS LOCATED
ANALYZE THESE DEBRIS!
ACTIVATE THE PROCESS OF COMPARISON WITH THE MINERAL SAMPLES OF THE DIFFERENT PLANETS!
IT'S VENUS, CAPTAIN!


VENUS... THEN THE MAZONE'S BASE IS LOCATED UNDER THE HIGH PRESSURES OF THIS PLANET...
ARE WE GOING TO VENUS, HARLOCK?
YES.
THIS BASE IS TOO CLOSE TO EARTH. WE SHOULD DESTROY IT.
OH MY, OH MY, OH MY! I TOLD YOU TO FASTEN EVERYTHING! SERVES YOU RIGHT FOR NOT LISTENING TO ME!
OH DEAR! MY MODELS...
AAARGH!
WHAT WILL BECOME OF HER?
SHE'LL PROBABLY WANDER IN SPACE UNTIL DEATH CLAIMS HER.
SHE HAS NOWHERE TO GO BACK TO, NOW.
NEITHER DO YOU, MIME, YOU HAVE NOWHERE TO GO.


...AND ALL MY FRIENDS, ON BOARD. MY PLACE IS HERE!
I HAVE HARLOCK...
NO, IT'S DIFFERENT! ME, I HAVE THE ARCADIA!
ME TOO, I'M STARTING TO FEEL AT HOME HERE ON THIS SHIP.
WHAT WOULD WE DO THEN..?
MAYBE THE MAZONE AND THE EARTHLINGS ARE BOUND BY A MUTUAL DEPENDENCE. IF THAT'S THE CASE, ONE SIDE CAN'T EXTERMINE THE OTHER WITHOUT DESTROYING ITSELF IN THE PROCESS...
ON VENUS, MAYBE WE'LL FIND A CLUE THAT COULD HELP US UNDERSTAND THE LINKS THAT TIE THE MAZONE AND HUMANKIND.
I WANDER AMIDST THE STARS. PEOPLE CALL ME "CAPTAIN HARLOCK"... A VOICE WHISPERS TO ME: "SAIL ACROSS A SEA WITHOUT TOMORROW." AND ON IT SINGS: "LIVE AS A FREE MAN UNDER YOUR OWN BANNER: THAT OF LIBERTY."

IN THE TWENTIETH CENTURY, VENUS WAS SHROUDED WITH A THICK LAYER OF CLOUDS, AND HIGH ATMOSPHERIC PRESSURES.
IT DIDN'T SHOW ITS TRUE ASPECT TO ANYBODY. EVEN IF A FEW EXPLORERS MANAGED TO SEE THE SOIL OF THIS PLANET, NO ONE COULD COME CLOSE ENOUGH TO PENETRATE ITS SECRETS.

宇宙海賊キャプテンハーロック❶

平成四年六月三十日　初版発行
平成九年七月十日　七版発行

著　者――松本零士
発行者――秋田　貞美

印刷所――三報社印刷株式会社
発行所――株式会社秋田書店　〒102 東京都千代田区飯田橋二丁目十番八号
電　話――(〇三)三二六五―七三七四(編集)・三二六四―七一四八(販売)
振　替――〇〇一三〇―〇―九九三五三

©L.Matsumoto 1992 Printed in Japan

ISBN4-253-10380-4

造本には十分注意しておりますが、万一、落丁・乱丁などの不良品がありましたら「販売部」あてにお送りください。送料は小社負担でお取り替えいたします。
(禁／無断転載・放送・放映・複写)

CERBERUS

GATE_WAITINGROOM

OFFTOPIC

EXAME

OFFTOPIA

SCAN BY MORTEN
TRANSLATION BY
IKKYUSAN
PROOF-READING
BY GOTTHEIM
EDITING BY
MORTEN